

سبعة مؤرخين في العصور الوسطى

تأليف : جوزيف داهموس

ترجمة : د. محمد فتحي الشاعر



سَجْمَةٌ مَبْرُوحَيْنِ
فِي الْعَصْبِ وَالْوَسْطَى

الألفا كتاب الثاني

الإشراف العام

و. سمير سرحان

رئيس مجلس الإدارة

رئيس التحرير

لمنحى المطيعي

مدير التحرير

أحمد صليحة

الإشراف الفني

محمد قطب

الإخراج الفني

مراد نسيم

سَبْعَةُ مَوْرخين في العَصُور الوَسْطَى

تأليف

جوزيف داهموس

ترجمة

د. محمد فتحي الشاعر

كلية الآداب - جامعة المنوفية

مقدمة

جرت العادة على تحديد العصور الوسطى من تدهور روما حتى سنة ١٥٠٠ م ، وتشمل حضارات أوروبا الغربية ، والاسلام ، والامبراطورية البيزنطية . ان مؤلفات العلماء السبعة الذين تقدم دراسة عنهم في هذا الكتاب تمثل نموذجا لأفضل الكتابة التاريخية التي صدرت في تلك المجالات . وتساعد كتاباتهم على حفظ ذكرى الحوادث التاريخية التي تمت ، والشعوب التي عاشت ، ابان حوالى ألف سنة منذ القرن السادس الى القرن الخامس عشر الميلادى .

ويتصدر بروكوبيوس Procopius ، المؤرخ الأول للامبراطورية البيزنطية ، القائمة بالنسبة الى عصره وأسهم الاسلام بمؤرخين عن هذه الدراسة : الطبرى ، وهو أول المؤرخين للتاريخ الاسلامي في الأهمية وأكثرهم تمثيلا له ، وكذلك ابن خلدون أشهر المؤرخين في التاريخ الاسلامي بكل الحسابات . ثم يأتى دور المؤرخين الأربعة لأوروبا الغربية ، بيده المبجل . . Venerable Bede ، وأوتو الفريزنجى Otto of Freising ومتى باريس Matthew Paris ، وفرواسار Froissart الذين عاشوا في قلب العصور الوسطى بدءا من بيده في القرن الثامن الى فرواسار في القرن الخامس عشر .

وتتضمن هذه الدراسة كتابات هؤلاء المؤرخين السبعة ، ووصفا موجزا عن سيرة كل عالم منهم ، وبحثا مفضلا عن مكانته في عالم العصور الوسطى على عهده . ثم على ذلك تحليل لمؤهلات كل كاتب باعتباره مؤرخا . وورد ذكر مقتطفات كثيرة من أعمال كل كاتب للاقاء الضوء على

أصوله في الكتابة ، ولإضافة الصفة الغالبة على شخصيته ، وهو ما يتضح بشكل أفضل في الوثائق التاريخية .

ونظرا لأن توالى القرون والأزمنة دفع المؤرخين الى الاهتمام بها ، فان الحاجة حتمت التركيز على الانجاز الثقافي لكل عصر في شكل أو قالب واحد حتى يسهل إدراكه . ولم تكن هناك فرصة سوى للنزعات ، والتقسيم العام اذا ما كان عصر قائم بذاته قد ساهم في الفن ، والفكر والعلوم ، وتطور نمو أنماط السلوك الاجتماعي ولم تخصص فترة محددة للفرد ، أو لحدث تاريخي له خصائص نادرة يمكن أن تكون قد غيرت مجرى التاريخ ، أو عن أى مفكر فاق عصره . وهذا أمر يؤسف له . ان التاريخ يبحث في الرجال والنساء الذين فكروا ، وتصرفوا كأفراد ، والذين أقرزت أفكارهم وأعمالهم ثقافة العصر الذى عاشوه ، بأثراء وتنوع للحد الذى تخفق معه محاولات عرضها بطريقة مبسطة .

وهذا صحيح أيضا بالنسبة للمؤرخين فى العصور الوسطى . فجلى الرغم من أنهم عاشوا فى نفس الفترة وتعرضوا للتهديد ، ووفقا لذلك — لخطر الوقوع فى التماثل المتكرر — فانهم لم يكونوا كتابا للتاريخ يصعب تحديد هويتهم ، وظلوا شخصيات قائمة بذاتها ، اذ عبرت كتاباتهم عن شخصيات مختلفة ، وعن فلسفات للحياة الى حد ما . لقد كان بروكوبيوس مؤرخا من نوع يختلف عن بيده ، ويبدو من أول وهلة أن متى باريس ، وفرواسار عاش كل منهما حياة مختلفة عن الآخر اختلافا بعيدا ، وربما مثل الخلاف فى الحياة الذى باعد بين الطبرى وأوتو الفريزنجي . ومن ناحية أخرى كان كل من بروكوبيوس الذى عاش فى القرن السادس الميلادى ، وابن خلدون الذى مات فى القرن الخامس الميلادى هما اللذان انتهجا الطريقة الحديثة وغير الدينية عند تدوينهما وتحليلهما للحوادث التاريخية ، ولم يكن هناك فاصل زمنى يقارب الألف عام فحسب ، وإنما يبتناها الثقافية لم يوجد بهما ما هو متشابه الا القليل أيضا .

ومع ذلك ، فمازال كل من بروكوبيوس وابن خلدون لا نظير لهما . فالكثير من كتاباتهما تقريبا ليست متعلقة بالقرون الوسطى بشكل دقيق . ولا يمكن أن يقال نفس الكلام عن المؤرخين الخمسة على وجه السرعة . اذ انتهى حديث فرواسار عن الفروسية الى حلة كبير بنهاية العصور الوسطى ، بالرغم من أن السير ولتر سكوت Sir Walter Scott وجد جمهورا من القراء المتلهفين على قراءة القصص الخيالية الرومانسية التى كتبها عن عصر الفروسية ، وكان هناك من يؤمنون بفلسفة فريزنج من الحياة المتعلقة بعالم غير العالم الواقعى ، عاشوا بعد انتهاء العصور الوسطى بوقت طويل ، بيد أنهم ظلوا فى أديرتهم أو كتبوا

لجماعة قليلة التزمت بطريقة العصور الوسطى عند كتابة التاريخ . أما عن الطريقة الحولية التي سار عليها الطبري ، فانها لم تعد شائعة قبل نهاية العصور الوسطى بزمان طويل ، ويمكن أن يقال نفس الشيء بالنسبة للتفسير الديني للحوادث التاريخية الذي سار عليه المؤرخ بيده بنحس شديد . على أن الشيء الذي يربط متى باريس بالعصور الوسطى هو حرصه على الحفاظ على استقلال الكنيسة الانجليزية ، والطبقة الارستقراطية ضد تدخلات البابوية والتاج ، وهو صراع ينتمى الى العصور الوسطى بكل وضوح على مثال الأنماط الاجتماعية مثل المواطن من سكان المدينة والقرن .

وعلى الرغم من أن شخصيات هؤلاء الكتاب كانت متميزة ، فانهم كانوا يحملون جميعا طابع العصور الوسطى . وكان ايمانهم بالعناية الالهية ، من بين الخصائص التي ميزتهم كعلماء متخصصين في تاريخ العصور الوسطى وحضارتها . ويؤمن العلماء السبعة بأن الله الواحد الأحد فوق كل البشر ، وكل القوى ولا تخفى عليه خافية . وكان هناك أناس في العصور القديمة ، بل حتى مؤرخين في القرون الحديثة سلموا بتدخل القوى الخارقة للطبيعة في شئون البشر ، بيد أنهم لم يكونوا على الإطلاق على النمط اليقيني والشامل كما فعل انسان العصور الوسطى . لقد آمن المؤرخون السبعة بالله واحد وعبدوه . وعلى الأرجح فانهم سمحوا للإيمان أن يؤثر في سلوكهم ، ويصنع تفكيرهم بالصيغة الدينية ، وأن يوجههم في تحليلهم للحوادث التاريخية .

ان تأثير هذا الايمان بالله على التقدير والعالم بكل شيء ، ظهر بوضوح أكثر عند المؤرخ بيده البندكتي (*) .

وعند أوتو الفريزنجي السيسترشيني Cistercian (**). بل ان بروكوبيوس أقر بقدرة العناية الالهية ، وكذلك فعل ابن خلدون ، ان الله هو الذي جنب هونوريوس Honorius غير المقتدر ، المعانة من العواقب الوخيمة لسياسته الرعناء ، ووفقا لما ذكره بروكوبيوس : « ان الله يدافع عن الضعفاء ، ويأخذ بأيديهم ، اذا ما كانوا غير أشرار » (١) .

وعلق ابن خلدون على القرار المصري الذي نفعه السلطان أبو سعيد ، والسلطان أبو ثابت Abu Tsahil لهاجمة ملك المغرب قائلا : « اذا كانت

(*) البندكتي نسبة الى القديس بندكت (٤٨٠ - ٥٤٣ م) ونظامه الديري - المترجم .

(**) السيسترشيني نسبة الى الغموسية في نظام الرهبان الذي ظهر في غابة

(Cîteaux Cistercium) فرنسا سنة ١٠٩٨م - لترجم .

هذه هي إرادة الله ، ما كان في استطاعتهما رد القضاء ، وإن الأيام تكشف بوضوح كل شيء - قدره الله لعباده « (٢) »

إن فرواسار ، الذى سنحت له الفرصة لفترة قصيرة فحسب ليلحظ أعمال القتال والشجاعة ، أدرك في مناسبات عديدة تدخل العناية الإلهية في شئون البشر بكل وضوح . فهناك مثل واضح للعقاب العاجل والرادع الذى أنزله الله بأحد الاقطاعيين الانجليز ، الذى اعتدى بالضرب على قسيس في مذبح الكنيسة ، ثم ولى هارباً على صهوة جواده بعد أن أخذ معه الأواني المقدسة . ولم يكذب يصل هذا الاقطاعى الى تل قريب من الكنيسة حتى بدأ فرسه يشب بطريقة غامضة جداً ، مما ترتب عليه سقوط هذا الرجل وجواده أرضاً ، ودق عنق كل منهما ، وبعد ذلك « تحول كل منهما على الفور الى جمرات من النار والرماد » (٣) . ويبدو في مقدمة الطبرى لتاريخه العالمى تشابهه للتعليق المفسر لسفر التكوين ، في حين أن سسمة الحزن التى وردت ، الى حد ما ، فى العديد من كتابات متى باريس تظهر إيمان هذا المؤرخ للحواليات - بأن العصر السادس على وشك الانتهاء ، ويشير الى اقتراب الساعة .

إن الله والدين لهما الأهمية الأولى عند هؤلاء المؤرخين . فمن بين المؤرخين السبعة ، أربعة من القساوسة أو الرهبان - بيده ، وأوتو الفريزنجي ، ومتى الباريسى وفرواسار - وكان الطبرى عالماً من علماء الدين له مكانة عالية . وأما عن المؤرخين الآخرين فقد وعد بروكوبيوس بإصدار كتاب عن الدين ، وهو الذى لم تتح له الفرصة لكتابته ، أما ابن خلدون فقد أصر على أن الدين ، ولا شيء غيره هو التادر - أى التصدى لقوى الانحلال المتأصلة في أى أمة . ولقد سلم كل هؤلاء المؤرخين السبعة بوجود المعجزات باعتبارها الرمز المحسوس لقدرة العناية الإلهية .

إن إيمان هؤلاء الكتاب السبعة بالله والعناية الإلهية يفسر تأييدهم للفكرة التاريخية التى تؤمن بأن كل شيء فى الطبيعة مقصود به غاية معينة . على أن المؤرخ البيزنطى بروكوبيوس كان أقلهم صراحة فى الأخذ بتلك الفكرة ، إذ أخذ على عاتقه محاكاة طريقة ثيوكديد Thucydides الدنيوية ، وهو الوحيد الذى نال الإعجاب الأكبر لبروكوبيوس من بين المؤرخين القدامى . ولولا وجود الاشارات المتكررة عن الله والشيطان فى كتابه « التاريخ السرى » ، وكتابه الآخر « المنشآت المعمارية الضخمة » ،

(*) لا يخفى على القارئ الكريم أن هذه الرواية لا يمكن أن يقبلها العقل أو المنطق ومن لهم القول أن المصادر التاريخية الأوربية فى الصور الوسطى تزخر بالخرافات والمزعومات والأساطير الكثيرة - للقرين .

مثال المرء الى اعتبار بروكوبيوس حالة شاذة بين كتاب العصور الوسطى ، ولقال أنه كان متشبها بالدوران في فلك أسلافه الوثنيين وكمسيحي صادق الايمان ، لم يكن لدى بروكوبيوس من الخيار الا الاعتقاد بأن الله مدبر الامر في السموات والأرض .

وينطبق نفس القول على فرواسار ، الذي ورد في كتاباته القليل الذي يكشف على نحو لا يعتره الشك ، عن أسلوبه المعبر عن الايمان بأن كل شيء في الطبيعة مقصود به تحقيق غاية معينة . أما عن الكتاب الفريرين الثلاثة ، بيده وأوتو الفريرنجي ، ومتى الباريسي ، فلا شك في ايمانهم بأن الحوادث التاريخية تسير وفقا لارادة الله . وكذلك كان حال الطبري ، الذي وضع موقفه في الجملة الأولى من تاريخه العالمي حيث أشار بوضوح الى أن الله خلق المخلوقات ، وهو الغنى عنهم جميعا ، وإنما ليبلونهم أيهم أحسن عملا (٤) .

ان هؤلاء المؤرخين السبعة الذين آمنوا بعدالة الله ومحبته الأبوية ، اعتبروا أنه ليس أمرا متريا للدهشة أن يستخلصوا الدروس الأخلاقية . وذهب متى الباريسي أبعد من أوتو ، وبيده ، في رغبته في الحكم على دوافع المستولن عما قد حدث . أما الطبري فلم يكن لديه فرصة لاستخلاص الدروس الأخلاقية لأنه حصر عمله في تدوين ما كتبه الآخرون .

وأما عن ابن خلدون فمن النادر أن مارس دور القاضي ، على الرغم من أن انتحار عدو السلطان أبو ثابت ، الذي خانته ، وألقى القبض عليه ، ثم ذبح نفسه بالسجن ، استرعى منه هذه الملاحظة ، « ان الشيطان هو الذي حرك يده » (٥) . أما بروكوبيوس فقد ورد في كتبه عن الحروب استخلاصا للدروس الأخلاقية أكثر مما أبداه المؤرخ الموضوعي ثيوكلديد **Thucydides** . ومن النادر أن أعلن بروكوبيوس موافقته بكل قوة على أمر ما ، مثال ذلك المبرر الذي قدمه توتيل **Totila** الى قواته عندما استفسروا عن الطريقة الوحشية التي عاقب بها أحد حرمه الخاص لاغتصابه فتاة رومانية . وحذرهم توتيل أن الله مع المحاربين الأبطال (٦) . أما فرواسار ، فبصرف النظر عن ميله نحو تسليط الضوء على النقص ، ومواطن الضعف عند الاسكتلنديين والانجليز ، فإنه امتنع عن استخلاص الدروس الأخلاقية . اذ كتب فرواسار بهدف تسليية قرائه ، لا لكي يقدم الموعدة ، ورغم أن ما قام به حنا لامب **John Lamb** من عمل مشين عندما طعن إيفان **Evan** البطل الويلزي **Welsh** في ظهره ، كان عملا شجاعا للجميع .

ان ميل المؤرخين في العصور الوسطى تجاه استخلاص الدروس الأخلاقية أثار مشكلة الموضوعية . فالى أى مدى استطاع المؤرخ الذى

التزم باستخلاص الدروس الأخلاقية كان صادقا ، وموضوعيا ، وغير متميز من الناحية العملية ؟ ان هؤلاء المؤرخين السبعة لم يسلموا بوجود أى مشكلة . اذ كانوا يعتقدون أن المسئولية الوحيدة للمقااة على عاتق المؤرخ هى العمل على ذكر الحقيقة ، وفيما يلى ما يؤكد هذه الآراء . اذ يذكر بروكوبيوس أن « الحقيقة دون غيرها مناسبة للتاريخ » . ثم أعلن بيده تأييده لهذا القول .

وفى خطاب أوتو الفريزنجى الى رينولد Rainold ، مستشار فريديريك الأول برباروسا ، اعترف بأن مزاوله المؤرخين للكتابة التى تسر رجال السلطة أمر له اغراء كبير ، بيد أنه صرح قائلا : « انه لمن الأفضل أن يحرم المؤرخ من حريته الشخصية عن أن يتخلى عن مهمة المؤرخ باخفائه المشاهد التاريخية الكريمة بتقديم الذرائع التى تخفى الحقيقة » . أما فرواسار فقد انفجر غضبا ، عندما اقترح عليه أحد الأفراد أن يحرف فى كتابة حولياته ارضاء لاحدى الشخصيات المهمة . أما الطبرى فلم ير فى مسئوليته سوى أن ينقل بكل أمانة وحرص ما كتبه من سبقوه . وعلى الرغم من مقدرة ابن خلدون على أن يكون مع الجانب الفائز ، فى كثير من المتغيرات السياسية التى واجهته ، فانه يستوقف القارئ كمؤرخ أمين ومدقق ، فى معالجته للماضى . أما عن أكثر المؤرخين ميلا الى استخلاص الدروس الأخلاقية . فهو متى الباريسى ، فلدينا نصيحته الى الكتاب بضرورة الالتزام بالصدق ، حتى لو أغضب ذلك الآخرين ، « واذا ما دونوا مادة تاريخية غير صحيحة ، فلن ينعموا برضى الله عليهم » .

وبصفة عامة أصر المؤرخون السبعة على ابلاغ القارئ عن مصادرهم التى استقوا منها مادتهم التاريخية ، كأنهم يقدمون الدليل على إيمانهم بتصريحاتهم عن أنهم يكتبون بكل صدق . وكان بيده أكثرهم تفصيلا فى هذا المجال . ويقرر بروكوبيوس فى مقدمته ما كتبه « عن الحروب » أنه كان شاهدا عيان لما كتبه ، وهو ما يعتبره دليلا كافيا على صحة ما كتب . أما الطبرى فقد اعتاد الاستشهاد بمصادره . وقام أوتو الفريزنجى بوضع قائمة لأعلام المؤرخين القدامى ، وللمؤرخين المعاصرين له ، الذين تبادل الراى معهم . واعتاد متى الباريسى على الإشارة الى المصادر التى أمدهت بالمعلومة التى تحت يديه وعلى سبيل المثال . خطاب من فريديريك الثانى Frederick II الى هنرى الثالث Henry III ، أو زائر قادم من سوزيا ويتم كتابه « كتاب الإضافات Liber Additamentorum » عن ادراكه العميق لقيمة الوثائق . ويبدو فى مناسبات عديدة أنه يرغب فى أن يبذل الشكوك عند القارئ بالتاكيد له ، أنه استقى معلوماته عن أى حادثة معينة من كلا الجانبين ، وعلاوة

على ذلك وجوده في إنجلترا لمدة خمس سنوات بالإضافة الى معرفته الشخصية للملك فرنسا ، كل ذلك مكنته من أن يكتب دراسة صادقة عن الحروب ، التي نشبت بين ملوك البلدين - على أن ابن خلدون هو الوحيد ، الذي أبدى اهتماما قليلا بذكر المصادر ، وهو الشيء الواضح بجلاء ، في مقدمته ، لأنها قائمة على التحليل للشخصيات الى حد كبير . وفي تاريخه العالمى ، فإن تناوله للتاريخ الغربى باستثناء أسبانيا ، يوحي إما بأنه لم تتوفر لديه من المصادر سوى القليل ، أو أنه لم يبذل جهودا كبيرة بغية الحصول على مصادر أفضل .

كان متى الباريسى أكثر من عبر عن اهتمام العصور الوسطى الفريد بالظواهر الطبيعية . وشاركه كتاب العصور الوسطى في هذا المجال ، عندما كانوا يعززون أشد تلك الظواهر الطبيعية اثارة للرعب ، والذعر ، والخراب ، والدمار ، الى غضب الله . وعندما كانت الحيوانات الغريبة هي موضوع الظاهرة الطبيعية ، وكان من النادر مشاهدتها ، فلقد أثار اهتمام انسان العصور الوسطى ، عدم توافر معلومات عنها . على أن ظهور تلك الحيوانات الغريبة يمكن أن يكون نذير شر أيضا ، وببساطة تكون موضع اهتمام ، وعلى مثال ذلك الفيل الذى قال عنه متى الباريسى ، أن لويس التاسع أهده الى هنرى الثالث . وشعر كل من شاهده من الانجليز بدهشة لضخامة حجم ذلك الفيل (V) . بيد أن ذلك كان هو كل ما حدث . ومع ذلك فإن أى شيء غير عادى على نحو مزعج كان كافيا لدفع البشر على التفكير ، بل أن بروكوبيوس المؤرخ الغير اكليريكى من بين المؤرخين المسيحيين ربط بين دلالة التنبؤ بالمستقبل ، وبين مولد طفل له رأسين فى مدينة الرها Edessa عند ذلك أعلن بروكوبيوس مؤكدا أن هذا الحدث ينهى بحدوث قتال بين الامبراطوريتين الفارسية والبيزنطية على اراضى الرها ، وفي « الجزء » الاكبر من شمال حدود الامبراطورية الرومانية » .

على أن ما يجده القارىء في العصر الحديث أكثر اثارة لعنصر التشويق في حويلات العصور الوسطى عن ملاحظة الظواهر الطبيعية ، هو رغبة كتاب تلك الحويلات ، في ذكر القصص الخيالية ، والناوادر المسلية . انها عادة مارسها الكتاب القدامى . وكذلك سار بروكوبيوس على نهج هيرودوت ، عندما سرد قصة الطفل الذى حملته عذرة على ظهرها ، كحديث عرضى لا علاقة له بالموضوع الاصلى عندما يصف الحرب فى إيطاليا بين الرومان والقوط . واعتاد بيده على نسج قصص من بنات افكاره ، فى كتاباته التاريخية ، كما ظهر عند اعتناق نورثومبريا Northumbria للمسيحية ، عندما ذكر أنه أجبر كويفى Coifi ، ومستشارى الملك ادوين Edwin على تحديد موافقهم .

وعلى الرغم من أن الطبرى يكتب فى إطار المصادر التى ذكرها ، فإنه لا بد أن يكون سعيدا ، لأنه أورد ذكر الحادثة المرضية المتعلقة بالعباسة وجعفر . وكان لدى أوتو الفريزنجى ، أمل فى أن يجسد قراءه المتعة ، والمظة الأخلاقية فى قصة بيريلوس *Perillus* والنشور النجاسى . أما متى الباريسى فقد تحدث عن مقتل بن نيو وليولين . *Llewelyn* ، الذى سقط من برج ، وقال أن الفتى صنع حبلا من مفارش السرير ، ومائدة الطعام ، والستائر التى وجدها فى مسكنه ، ثم سقط رأسا على عقب عندما تقطع الحبل . وكان رجلا يدينا - مرتطما بالأرض بمنق شديد للدرجة أن رأسه وعنقه ، غاصتا فى صدره بين كفيه (٨) . أما فرواسار فقد ذكر نوادر لا حصر لها ، ومن بينها الطريقة البارعة التى سلكها بيرتراند دو جيسوكلين *Bertrand du Guesclin* للحصول على خزيته : ويروى عن الأمير الأسود أن الناس ردوا أنه كان خائفا من شخص أسره . ولذلك لم يسمح له بدفع الفدية . بل أن السلطنة ابن خلدون ، الذى لم يكن يهتم بذكر النوادر والحكايات الا قليلا ، أورد بعضها فى مقدمته ، عندما أراد أن يوضح احدى النقاط . فيحكى ابن خلدون أن أحد أبناء الوزراء عاش منذ الصغر فى سجن ، ولذلك فإنه لم يكن يتصور أن يختلف الكباش عن الفئران ، التى كانت تعيش معه فى زنزانه ، اذ كانت الحيوانات الوحيدة ، من ذوات الأربع المعروفة له .

واعتماد المؤرخون فى العصور الوسطى على جمل الشخصيات البارزة تلقى الخطب ، أو تجرى المحادثات مع من حولهم وذلك استمرارا لعادة الكتاب القدامى . هذا من ناحية ، وعلى أمل جذب انتباه قرائهم من ناحية ثانية . ولجا كل من بروكوبيوس مؤرخ القرن السادس ، وفرواسار مؤرخ العصور الوسطى المتأخرة الى ممارسة تلك العادة المتبعة كثيرا . ونظرا لأن الطبرى قام بنور المسجل للوثائق فى المقام الأول ، لذلك لا نجد سوى القليل من الخطب فى أعماله ، على الرغم من أنه جمل شخصياته تسرد الروايات بضمير الفاعل ، فى عدة حالات . وهناك مثال على ذلك فى حالة كاتب كبرى الذى تجاوز حده عندما لفت انتباه ملكه الى أهمية احترام سلطته الرسمية .

وإذا ما اندهش القارئ الحديث لوجود خطب ، ومحادثات ، ونوادر مسلية ، ودروس أخلاقية ، ومعجزات فى كتابات المؤرخين فى العصور الوسطى فسيندهش لعدم وجود شيء له طبيعة اقتصادية أو اجتماعية . فاعتبر المؤرخون فى العصور الوسطى أن مهماتهم انتهت بتدوين المعلومات السياسية أو الدينية المهمة ، باستثناء ابن خلدون العالم الذى يمكن ارجاع وصف الظواهر الطبيعية الى أنها تحمل بعض الأهمية التنبؤية

ولم يجد المؤرخون الاجتماعيون والاقتصاديون سوى شذرات من المعلومات في صفحات حوليات العصور الوسطى ، مثل البنائين الذين دعاهم بيعة إلى الحضور في دير وير ماوث **Wearmouth** ، من بلاد الغال ، أو ثمن الخبز في انجلترا في عهد متي الباريسي ، أو عن الأسلحة التي استخلصها المحاربون على عهد فرواسار . وكان المؤرخون في العصور الوسطى أقل تمشياً مع متطلبات العصر في هذه الناحية . ومع ذلك فقد ظل قراؤهم يتوقعون منهم تقديم معلومات عن الحروب ، وعن الشعوب القرية خلف الحدود التي صارت مصدر تهديد ، أكثر من الأبناء عن الشخصيات السياسية والكنسية . وكان من الأفضل أن يقدم كتاب حوليات في العصور الوسطى كتاباتهم بالحياة والحيوية والبهجة ، وذلك بذكر القصص المسلية . على أية حال فإن نوعية المعلومات التي بنى المؤرخون الاجتماعيون والاقتصاديون ، في العصر الحديث دراساتهم عليها ، لم تظهر إلا في عصر متأخر .

بروكوبيوس

كان هذا الرجل شريفاً ويمكن تخيل نفسه لفعل الشر بسهولة فهو من الفوج الذي يطلق عليه مارك من الفغنية "ويبدو أن الله تفرع كل النقا من سائر الجنس البشري وجميعها في نفس هذا الرجل" (١) هكذا كتب بروكوبيوس عن جوستينيان الشهير ، الذي حكم الامبراطورية البيزنطية (٥٢٧ - ٥٦٥ م) . ويظهر تحامل بروكوبيوس الشديد في أسلوبه ، بكل وضوح ، للقراء الذين لم يسمعوهم عن جوستينيان ولماذا حيثئذ ، يتميز بروكوبيوس المؤرخ الأول للامبراطورية البيزنطية وأقهر مؤرخ يوناني بعد بوليبيوس Polybius (ث حوالى ١٥٨ ق م) .

إن الإجابة عن هذا السؤال في عصرنا الحالي أكثر صعوبة من الإجابة منذ جيل مضى فمئذ سنوات قلائل مال الباحثون إلى عدم الاعتراف بأن بروكوبيوس هو مؤلف كتاب التاريخ السرى ، الذى ورد فيه التهم الأول فى الفقرة السابقة بسبب تطرفه الشديد فى الأسلوب . وكانوا قد تدبروا بأنه لا يمكن أن يكون الرجل الذى كتب هذا الكتاب الزاخر بالقذف والافتراء هو نفس الرجل الذى كتب المجلدات الشاسعة عن الحروب . غير أن الباحثين على أيامنا وافقوا على أن بروكوبيوس هو كاتب ومؤلف الحروب وكذلك التاريخ السرى . ويحتل بروكوبيوس مكانة سامية نظرا لروعة مجلداته عن الحروب وهى التى حققت له سمعة عالية ، برغم السمة المريبة التى أضفت بها كتابه عن التاريخ السرى .

ولد بروكوبيوس حوالى سنة ٥٠٠ م فى قيصريه عاصمة فلسطين . وأما عن المكان الذى تلقى فيه تعليمه فهى مسألة تتوقف على التخمين .

برغم أن جزءاً من تعليمه ، من المحتمل أنه تلقاه في القسطنطينية . ويبدو أكيداً أنه أعد نفسه لكي يكون رجل قانون أو ليشغل إحدى الوظائف الإدارية . وتكشف كتاباته عن الملم كبير بالأدب الإغريقي القديم . وتعلم اللغة اللاتينية أيضاً لأن رجل القانون لا يمكنه الاستغناء عن هذه اللغة في أى مكان بالامبراطورية . ويستطيع المرء أن يستخلص من آرائه التي افصح عنها في كتاباته بين الفينة والفينة أنه ينتمى الى الطبقة الأرستقراطية السناتوروية المحلية التي كانت أكثر العناصر محافظة على القديم ومقاومة للتغيير في المجتمع البيزنطي .

ولابد أن بروكوبيوس كان محامياً ناشئاً في أواخر العشرينيات أو أوائل الثلاثينيات عندما لفت انتباه البلاط الامبراطوري اليه . لأنه في تلك الفترة تم تعيينه سكرتيراً ومستشاراً قانونياً لبليزاريوس القائد الشاب المقتدر ، الذي عهد عليه جوستينيان بقيادة الجيش البيزنطي في الشرق في مواجهة الفرس الساسانيين . إذ كان مكان غرب آسيا يتحدثون اللغة الآرامية بجانب اللغة اليونانية . ولابد أن تمكنه من عدة لغات كان مظهراً جديراً بالتقدير إذ أثنى عليه الباحثون لمعرفة الشيء اليسير من الآرامية ، والعبرية ، والقوطية ، والسلافية ، والفارسية .

وفي سنة ٥٢٧ م ، وهي السنة التي تم فيها تعيينه سكرتيراً لبليزاريوس ، ذهب بروكوبيوس في صحبة القائد في حملاته في سوريا وبلاد ما بين النهرين . وبعد ذلك بست سنوات ذهب بروكوبيوس مع بليزاريوس الى أفريقيا في حملة ناجحة وقصيرة ضد الوندال . وفي سنة ٥٣٦ م غيّر بروكوبيوس البحر الى إيطاليا حيث انضم الى بليزاريوس لقضاء سنوات من أطول وأقسى سنين الحرب في شبه الجزيرة الإيطالية . ولم يقتصر دور بروكوبيوس على ملازمة القائد وإنما تولى مهاماً أسندها لبليزاريوس اليه ويؤكد بروكوبيوس للقارئ أنه أنهزها كلها بكل نجاح ، وفي إحدى المناسبات اقترح على بليزاريوس اجراء مناورة حربية قام القائد بتنفيذها (٢) .

وعاد بروكوبيوس الى القسطنطينية بعد الاستيلاء على روما سنة ٥٤٠ م ، ويبدو أنه كان شاهداً عياناً للوباء الرهيب الذي داهم المدينة سنة ٥٤٢ م . وبعد تلك المرحلة اكتنف الضموض تحركاته . ويمكن للمرء أن يفترض أن القرار الامبراطوري المتعلق بعزل بليزاريوس عن أسدقائه سنة ٥٤٢ م ، شمل بروكوبيوس أيضاً . وربما قطع بروكوبيوس علاقاته مع بليزاريوس بمحض اختياره لأن مظالمه التاريخ السري تترك الانطباع بتمرض رأيه في القائد الى تغير جزئى في ذلك الحين .

على أن الأمر الذى لا ريب فيه هو اتخاذ بروكوبيوس القسطنطينية مقرا دائما له بقية حياته . ومن المرجح أن بروكوبيوس ظل ينعم بمطف جوستينيان برغم تعرض الأخير للتشهير اللاذع على يد الأول فى كتاب التاريخ السرى . وفى مقدمة كتاب بروكوبيوس الذى كان عن الانشاءات المعمارية الضخمة كتب يقول : « ان القصور التى أطلتها رعاية الامبراطور قد عبروا عن عرفانهم بالجميل تجاهولى نعمتهم » (٢) . وهى فقرة تم تفسيرها على أساس أنها تشير الى الكاتب نفسه . واذا كان الأمر كذلك ، فان هذا التفسير يؤكد قيام جوستينيان بمنح بروكوبيوس لقب اللامع أو الشهير أو النبيل illustis سنة ٥٦٠ م ، وقد مكن هذا اللقب بروكوبيوس من الانضمام الى الطبقة الأرستقراطية ، وأتاح له فرصة الحصول على منصب إدارى مهم . ويعتقد بعض الكتاب أن بروكوبيوس هو الذى ورد ذكره كوال للقسطنطينية سنة ٥٦٢ م برغم أن هذا قد يكون مجرد تخمين . اتنا لا نعرف شيئا عن سنواته الأخيرة . وربما مات بعد سنة ٥٦٠ م بوقت قصير ، أو سنة ٥٦٥ م .

وتتكون مؤلفات بروكوبيوس من كتب عن الحروب ، والتاريخ السرى والانجازات المعمارية الضخمة وهى مجموعة فى سبعة مجلدات فى طبعة Loeb Classical Library . وأثيرت خلافات كثيرة حول تحديد تواريخ كتابة أعمال هذا المؤرخ . وكان كتاب التاريخ السرى هو المتسبب فى حدوث هذه المشكلة بإكملها الى حد كبير . ولولا ظهور كتاب التاريخ السرى المتسم بالافتراء والتشهير لكأنت مسألة تحديد مواعيد ظهور أعمال بروكوبيوس عن الحروب وعن الانجازات المعمارية الضخمة ، مسألة لا تشكل أدنى مشكلة أو أهمية . ونظرا لأن بروكوبيوس هو مؤلف كتاب التاريخ السرى ، فان بعض الباحثين مالوا الى اظهار النقد المقتنع ، الموجه للامبراطور جوستينيان ، من بين سطور مجلدات بروكوبيوس عن الحروب ، مفترضين أن هذا المؤرخ كان منهمكا فى تأليف كتبه عن الحروب وكذلك التاريخ السرى فى الوقت نفسه (٤) .

ظهرت الكتب السبعة الأولى عن الحروب حوالى سنة ٥٥٠ م ، أما الكتاب الثامن فقد ظهر بعد سنة ٥٥٤ م بقليل . أما الكتاب الخاص بالانجازات المعمارية الضخمة فقد أصبح تحديد سنة ٥٦٠ م كتاريخ لصدوره باعتباره أمرا فى حكم المتفق عليه . ونظرا لأن العالم لم يكن على معرفة بوجود كتاب التاريخ السرى قبل تدوينه ضمن دائرة المعارف البيزنطية فى القرن العاشر الميلادى ، والمعروفة باسم سيوداس Suidas ، فلم يكن لدى الباحثين مشكلة نشر تعرضهم للمضايقة . بيد أن هؤلاء الباحثين اختلفوا حول تحديد تاريخ تأليف هذا الكتاب .

واحد الأدلة المشيرة لذلك هو الجملة التي أشار فيها بروكوبيوس الى أن جوستينيان ظل يدير دفة الأمور بالامبراطورية لمدة اثنتين وثلاثين عاما . ونظرا لأن الامبراطور بدأ حكم الامبراطورية بصفة رسمية سنة ٥٢٧ م ، فان فترة اثنتين وثلاثين عاما تشير الى أن فترة إعداد كتاب التاريخ السري كانت ما بين ٥٥٨ - ٥٥٩ م . ويميل الباحثون بصفة عامة الى تحديد سنة ٥٥٠ م على اعتبار أن بروكوبيوس أسقط جوستين ، خال جوستينيان من حساباته ، والذي كان قد حكم (٥١٨ - ٥٢٧ م) ، باعتبار أنه كان مجرد امبراطور صوري ، في الوقت الذي كن فيه جوستينيان يحكم الامبراطورية من الناحية العملية .

واحتوت كتب بروكوبيوس عن الحروب ، على كل الصراعات الحربية ضد الفرس الساسانيين وضد الوندال في ليبيا ، وضد القوط الغربيين في إيطاليا . وحاول بروكوبيوس تقديم الدليل على أنه كان شاهدا عيانا للأحداث ، وأنه كان آمينا في سردها ، ودقيقا في وصفه للحملات والمعارك الحربية ومن ناحية أخرى ، فإنه اتخذ موقفا مختلفا في كتبه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، وعن التاريخ السري . ففي كتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة كان بروكوبيوس مفرطا في الثناء والمدح للامبراطور جوستينيان ، أما في كتابه عن التاريخ السري ، فإنه كان أشد الناس عداوة له وحقلا ، بما كتبه من قذح وهجاء لم يسبق له مثيل .

ويجد القارئ في الوقت الحاضر ، والذي يضيّق ذرعا بالدعاية ، حتى لو كانت في أبسط صورها ، أن كتاب بروكوبيوس الخاص بالانجازات المعمارية الضخمة ، لا يستحق الاهتمام ، وأن هذا اللون من الدعاية غير مقبول . بيد أنه اذا كان بروكوبيوس ومعاصروه قد قبلوا ما احتواه هذا الكتاب من اطراء على مستوى الانتاج الأدبي الرفيع ، فإنه احتوى على معلومات قيمة في الوقت نفسه أيضا . فعلى سبيل المثال ، يوجد في ذلك الكتاب معلومات يقينية ولا ريب فيها عن الانشاءات المعمارية التي تمت في عصر جوستينيان تفوق المعلومات عن أي عهد قبل القرن الثاني عشر . ويمدنا الكتاب بقدر هائل من المعرفة عن الكنائس ، والتحصينات ، وخزانات المياه ، وينابيع المياه المعدنية ، وصوامع الغلال التي أقامها جوستينيان أو أمر باصلاحها وترميمها . وفيما يلى الوصف الشعاري لكنيسة أيا صوفيا Higia Sophia من الداخل ، وهي الكنيسة الضخمة بقيتها الرائعة التي ما زالت أعلى المباني في مدينة استانبول . . « يعطى الذهب الخالص كل سقف القبة ، مضيئا روعة لجمالها ، ويعمل الضوء المنعكس على الأحجار على زيادة لمعان الذهب . وبداخل الكنيسة عمودان من الأعمدة المتنطرة ملتصقان ببتيان الكنيسة ، ويوحيان للرأي بزيادة

عرض وطول وارتفاع الكنيسة • ولهذه الأعمدة صفوف معقودة ومزينة بالذهب • وبالكنيسة مكان مخصص للرجال لتأدية الصلوات ، وآخر للنساء للعرض نفسه • وإن كان لا يوجد هناك ما يميز أحدهما عن الآخر ، كما لا يوجد خلاف بين المكانين • وإنما عملا على روعة الكنيسة وبهجتها • ولكن من ذا الذى فى استطلعته وصف القاعات التى بالجانب المخصص للنساء على نحو دقيق ، أو أن يحصر عدد الأعمدة الكثيرة والطرق المزدانة بالأعمدة والتى تحيط بالكنيسة ؟ أو من ذا الذى يستطيع أن يتحدث عن جمال الأعمدة والأحجار التى تزين الكنيسة ؟ وللمرء أن يتصور أنه قد شاهد روضة بها أزهار مفتحة • وبكل تأكيد سيصاب المرء بالدهشة عند مشاهدته الألوان الأرجوانية ، والخضراء ، والقرمزية التى تتالق ، والبيضاء الناصعة البياض ، وسيختلط عليه الأمر من شدة تباين الألوان ، وكلما دخل أى فرد تلك الكنيسة للصلاة أدرك على الفور أن ما شاهدته ليس من صنع بشر ، وإنما من صنع الله ، وأن هذا العمل قد أحسن صنعا • وعندما يتجه المرء بقلبه الى الله ، ويعبد ، يشعر بوجود الله الذى رضى عن هذا المكان ، واختاره لعبادته • على أن هذا الشعور يتكرر فى كل مرة لمن قدر له أن يزور تلك الكنيسة عدة مرات ، وكأنه يزورها للمرة الأولى • والواقع أن المناظر التى بتلك الكنيسة تجل المرء يشعر بأنه قد شاهد مالا عين رأت ولا أذن سمعت من قبل ، ولذلك يشعر الناس بالبهجة الجارفة ، وهم فى داخلها ، وعندما يفادروها يتحدثون عنها بكل الغبطة والجنون • وبالإضافة الى ذلك ففىما يتعلق بكنوز هذه الكنيسة – الأواني المصنوعة من الذهب والفضة وكل الأشياء المطعمة بالأحجار الكريمة والتى أهدها الامبراطور جوستينيان للكنيسة – فإنه من المستحيل تقديم وصف دقيق لها جميعا • بيد أنى سأتيح للقراء تكوين رأى من خلال مثال واحد فحسب • وهو أن المحراب الداخلى ، الذى لا يدخله سوى القساوسة ، قد احتوى على زخارف من الفضة بلغ وزنها أربعة آلاف رطل • (5)

وإذا كان بروكوبيوس قد استهدف من كتاب التاريخ السرى محاولة تصحيح ما ورد فى كتب عن الحروب من معلومات تاريخية ، على حد قوله ، الا أنه من النادر أن يلتزم بذلك الهدف : فالكتاب لا يحتوى على شيء أكثر من محاولة متعملة للإساءة الى سمعة جوستينيان وزوجته ثيودورا ، وبليزاريوس وزوجته أنطونيا Antonina وخلع بروكوبيوس على كل من جوستينيان وثيودورا ، وأنطونيا قدرات شيطانية ، إذا لم يكن قد ادعى أنهم كانوا حقيقة شياطين •

أما بالنسبة الى بليزاريوس فقد نعته بروكوبيوس بممارسة دور ديوث حقير • ونظرا لليون الشاسع بين الصور التى رسمها بروكوبيوس

من تلك الشخصيات الأربع في كتبه عن الحروب ، والصور التي قدمها عنهم في كتاب التاريخ السرى ، فقد مال الكثير من الباحثين الى الضحك على اعتبار بروكوبيوس مؤلفا لكتاب التاريخ السرى .

وفيما يتعلق بمصادر معلومات بروكوبيوس التي أوردتها في كتبه عن الحروب ، وعن الانجازات المعمارية الضخمة ، وعن التاريخ السرى ، كان هذا المؤرخ ملتزما بكتابة كل ما هو معروف مثلما فعل أسلافه القدماء الذين سار على هدايتهم في فن الكتابة التاريخية . على ان البيان الواحيد والصريح الذي تركه لنا بروكوبيوس بخصوص ذلك هو مقدمته في كتبه عن الحروب . فبعد أن كتب كلمة عن هدفه من تأليف ذلك الكتاب صرح قائلا : « وبالإضافة الى ذلك فإنه كانت لديه القناعة بالقدرة ، أكثر من غيره ، على الكتابة في تلك الأحداث لأن قدره شبه له ان يعين مستشارا للقائد بليزاريوس ، فكان بذلك شاهد عيان لكل الأحداث من الناحية الواقعية مما يمكنه من الكتابة عنها » . (٦)

ومن المؤكد تقريبا أن بروكوبيوس حصل على حق الاطلاع على السجلات التاريخية الخاصة بالامبراطورية عند اعداده كتابه الذي تحدث فيه عن الانجازات المعمارية الضخمة . فالوصف الذي قدمه بروكوبيوس للانشاءات العديدة ، والمتنوعة والتي ليس من اليسير صهرها بسهولة يجعل هذا الاستنتاج أمرا لا بد من التسليم به . وإذا كان جوستينيان قد عهد بالفعل الى بروكوبيوس باعداد هذا الكتاب ، كما يعتقد بعض الباحثين ، فلا شك أنه استطاع الاعتماد على الحكومة في تزويده بهذه المعلومات . أما فيما يتعلق بالمصادر الخاصة بالتوارد المشينة والتفاصيل التي تثير التفرز والتي تمس ثيودورا ، زوجة جوستينيان ، وانطونيا زوجة بليزاريوس ، والتي أثار بها بروكوبيوس كل قارئ لكتاب التاريخ السرى ، فيستطيع المرء الافتراض بأن مصدرها هو مروجي الشائعات الذين كانوا على استعداد لعرض سلعتهم لكل من يرغب في الحصول عليها . نظرا لقرينهم دائما من بلاط القصر وبالإضافة الى ذلك فقد أدى خيال بروكوبيوس السوداء الى الصاق أفظع الأسباب والدوافع الممكنة الى الشخصيات التي عمل بكل جهده على القضاء عليها . ويظهر أقوى دليل على أنه درس قواعد علم البلاغة في التكرار الذي قلده على لسان شخصياته في الخطاب وفي الجمل السديسة . وهناك دليل آخر على استخدامه الأساليب البلاغية في ذلك الوقت وهو اقتباسه لأساليب البيان والمجاز التي ذكرها أبناء بلده في العصور القديمة ، من أمثال هيرودوت Herodotus وثيوكديد Thucydides وبعض تلك الأساليب كان مناسباً لعصر بروكوبيوس ، أما البعض الآخر فكان من الأفضل تركه لعصوره القديمة . فقد يستمتع المرء بالقول المأثور الذي قاله هوميروس

Homer وهو : « ان كل شيء قدرته الآلهة بقدر » . وعندما كتب بروكوبيوس أن حنا القبطوقى اللثيم والوغد قال : « ان الله شاء لهذه الأمور أن تحدث » (V) هنا ربما يشعر القارئ بشيء من عدم الارتياح .

وسيجد الباحث الحريص على معرفة السوافع التي حصلت ببروكوبيوس الى كتابه عن الحروب ، وعن الانجازات المعمارية الضخمة ، وعن التاريخ السرى ، أنه كانت لديه شخصية قادرة على التكيف وفقا للمواقف . ففى بداية كل كتاب أفصح بروكوبيوس عن حافزه للكتابة . ففىما يتعلق بكتابه عن الحروب كتب يقول : « لكى لا يدفع مرور الوقت الأعمال التي لها أهمية الى أن تصبح أعمالا مغمورة نظرا لعدم وجود سجل وسمى يتضمن ذكرها ، وبذلك يعرضها الى النسيان وعدم الذكر كلبية » لذلك اعتقد بروكوبيوس أن العمل على احياء ذكرى تلك الأحداث عمل عظيم ، ومفيد للغاية لأهل عصره ، وللأجيال القادمة أيضا ، اذا ما أجبرتهم الأيام على التعرض لموقف صعب مشابه » .

ووضح بروكوبيوس فى اعتباره الظروف التي دفعت الناس الى شن الحروب ، ولذلك ذكر الكثير منها فى كتبه عن الحروب ، بعد أن وجد الناس أن الحرب تحقق مصالحهم . « فقد يستطيع للناس الذين يعتقدون العزم على بدء حرب أو الاستعداد لأى نوع من الصراع أن يجنوا بعض الفائدة من قصة موقف مشابه فى التاريخ ، بقدر ما تكشفه هذه القصة على ضوء ما أجرزه من سبقوهم من نتائج نهائية » كما أنها تشير الى مدى ما يمكن أن تتمخض عنه الأحداث بالنسبة لأولئك الذين يتمتعون ببعده النظر » . (A)

ولم يفتح بروكوبيوس بوضوح عن الدرس الجدير بالذكر الذى استخلصه الناس الذين عقدوا العزم على الدخول فى الحرب ، من التاريخ ، رغم أن هذا صار واضحا فى النهاية . اذ لا شك أنه ترك انطبعا فى فكر القارئ أن الحرب شر . وبالإضافة الى تعلم هذا الدرس فيحقق التاريخ أهدافا أخرى . وأدرك بروكوبيوس ادراكا كاملا أهمية عنصر التشويق الذى يمكن أن تحققه دراسة الحروب . ولهذا السبب يطن بروكوبيوس بكل اصرار أن الحروب السابقة : « لم تشهد أعمالا أكثر أهمية أو أكثر شراسة عبر التاريخ مثلما حدث فى الحروب التي جرت فى عهدنا ... ذلك لكثرة ما بها من أعمال بطولية فذة ، جديرة بالاشادة بها على نحو يفوق ما حدث فى أى حرب من الحروب السابقة التي علمنا بتفاصيلها » . (B)

ويقدم بروكوبيوس الدليل القوى ، فى مقدمة كتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، على أهمية كتابة التاريخ لما يحفظه من عبرة تتعلق

بالفضيلة والرزيلة . وقال أنه من الواجب على الأجيال القادمة أن تقتدى بالأعمال الفاضلة ، وتجنب الأعمال الشريرة ، ثم قال متعجبا : « ما أكثر الفوائد التي من الممكن أن تحققها الدول من دراسة التاريخ ! وما أعظمها ! ان التاريخ ينقل الى الأجيال التالية ذكرى الذين رحلوا ، ويقف بثبات ضد عوامل النسيان . ويحضر الذين يطلعون عليه من حين الى آخر ، على الفضيلة ، بفضل الثناء الذي يطرده عليها ويهاجم التاريخ الرذيلة باستمرار بالعمل على تجنب الوقوع تحت سيطرتها . وهكذا يجب أن يكون ذلك هو اهتمامنا الكلي - فكل أعمال الماضي متوضّع بجلاء ، مع ذكر فاعلها ، أيأ كانت شخصيته » (١٠) .

وكان هدف بروكوبيوس من كتابة التاريخ السرى أن يقدم سجلا مفصلا يتضمن معلومات مؤذية تتعلق برجال ونساء في مواقع السلطة ، لأنه لم تكن لديه الجرأة على ذكر تلك المعلومات في كتبه عن الحروب . ويفسر بروكوبيوس عدم تمكنه من ذكرها في كتبه عن الحروب قائلا : « طالما ظل الفاعلون على قيد الحياة لأنه لم يكن من الممكن مراوغة نقطة حشد الجواسيس الضخم ، أو النجاة من موت في أبشع الصور في حالة الضبط - في حالة تلبس ... لذلك من المحتمل أن تكشف الستار عن الأفعال التي ظلت حتى اليوم في طي الكتمان ، بل وإن أذكر أسباب تلك الأحداث التي وصفتها من قبل » (١١) .

ويعترف بروكوبيوس بأن ما يكتبه في كتاب التاريخ السرى « سيبدو للانسان في جيل لاحق أنه أنباء لا يمكن تصديقها أو ممكن حدوثها » . وكان بروكوبيوس قد تردد في إمالة اللثام عن الأعمال الاجرامية التي اقترفها الحكام في عهده خشية أن يقللهم أصحاب الأفكار والنوايا الشريرة . وأخيرا قرر بروكوبيوس ما يخالف ذلك ، « بدافع الاقتناع بأن تلك الأعمال الاجرامية ستكون واضحة تماما لكل من يتولى السلطة الملكية فيما بعد ، وأن العقاب سيحل بهم بكل الاحتمالات أيضا ، بنفس القدر الذي فعلوه مع هؤلاء الناس ، وإن أفعالهم وشخصياتهم ستدون في سجل التاريخ للأجيال القادمة ونتيجة ذلك أنهم ربما سيكونون أكثر حذرا إذا ما حاولوا الميل الى الطغيان » (١٢) .

ان سمة التباين في كتابات بروكوبيوس تجعل من المحتّم علينا أن ندوس كل كتاب من كتبه على حدة اذا ما أردنا تقييم مصداقية هذا المؤرخ . فعلى سبيل المثال ، يستطيع المرء القول بأن كثيرا من مخالقات قواعد الصدق تتضح في كتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، لأن هذا الكتاب كتبه بروكوبيوس بقصد الثناء على جوستينيان . وتظهر صورة واضحة لابتعاد بروكوبيوس عن الحقيقة عند وصفه لبناء كنيسة أيأ صوفيا

Hagia Sophia اذ كتب أنه قبل أن توضع ركيزة أحد عقود البناء الكبرى في موضعها ، بدأت الدعائم التي ترتكز عليها في أن تحدث بها شروخا ، « لعدم قدرتها على حمل الكتلة التي ترتكز عليها ٠٠٠ عند ذلك أصاب الفزع كلا من أنثيموس Anthemius وأيزيدوروس Isidorus (١٣) ، نتيجة لما قد حدث ، وأبلغوا الامبراطور بالموقف بعد أن خذلتهم مهارتهم الفنية . وعلى ما اعتقد فبالهام من الله (لأن الامبراطور لم تكن لديه معرفة بمصليات البناء) أمر جوستنيان المهندسين باكمال بناء العقد الى أن يصل الى نهايته . اذ قال لهم « عندما يستقر العقد في موضعه فلن يحتاج الى الدعائم التي من تحته » ٠٠٠٠ وعلى ذلك نفذ البناءون تعليمات الامبراطور ، وظل العقد كله قائما في امان ، مؤكدا بالتجربة على صدق هذه الفكرة (١٤) .

وفينا عدا تلك التصريحات التي حملت سمعة المديح والأطراء في كتاب الانجازات المعمارية الضخمة والتي قبلها معاصروه دون اعتراض ، فليس هناك داع للشك في مدى دقة المعلومات التي أوردها بروكوبيوس المتعلقة بالكنائس والتحصينات التي أمر الامبراطور جوستنيان بإقامتها أو بترميمها . ونظرا لأن بروكوبيوس قضى بعض الوقت في كثير من الأماكن التي ذكرها في كتابه من الانجازات المعمارية الضخمة ، فللقارئ أن يقبل بشيء من الثقة الأوصاف التي ذكرها ، والمتعلقة بالطبوغرافيا والمناخ أيضا .

وللقارئ أن يقبل نفس الوضع فيما يتعلق بمصداقية كتب بروكوبيوس عن الحروب الى حد كبير . وحرص بروكوبيوس على أن يؤكد للقارئ في المقدمة أنه : « كان قادرا على كتابة تلك الأحداث التاريخية باعتباره كان شاهدا عيانا لكل أحداثها من الناحية الواقعية » . وفي الجملة التالية تقريبا حدد بروكوبيوس المبدأ الأول عند المؤرخ ، ونعني بذلك : « أن الحقيقة دون غيرها هي الأمر الذي لا بد أن يؤخذ به عند كتابة التاريخ » . وعلى الرغم من اصرار بعض الباحثين على وجود انتقادات غير مباشرة ضد الامبراطور جوستنيان في كتب بروكوبيوس عن الحروب ، فإن تلك المجلدات لها تأثير شديد على القارئ العادي باعتبارها من تأليف كاتب كان شاهدا عيانا ، كل هذه تقديم رواية صادقة لكل ما حدث . ومع ذلك توجد بعض الأخطاء في المجلدات الخاصة بالحروب ، وقليل منها لا يمكن أن يتوقع المرء حدوثها من كاتب على قدر عال من الثقافة مثل بروكوبيوس . فعلى سبيل المثال كتب أن أتيليا Attila مات بعد أنيوس Aetius (١٥) ، وذكر أن استيلاء توتيل Totila على الأعلام الرومانية : « كان حدثا لم يشهده الرومان من قبل » (١٦) .

وعلى ما يتوقع المرء من مؤرخ قديم ، فقد وقع بروكوبيوس فى أخطائه جغرافية . اذ قال : « ان الأرض يحيطها محيط مستدير » . وكتب يقول : « يمتد المحيط حول الأرض اما كلية أو فى معظم أجزائها (لأن معلوماتنا ليست واضحة تماما عن هذا الموضوع) ، وتنقسم الأرض الى قارتين بواسطة جريان مياه المحيط ، وتدخل مياه هذا المحيط الجزء الغربى وتكون هذا البحر الذى نعرفه ، والذى يبدأ من جاديرا *Gadira* (قادش *Cadiz*) ، ويمتد حتى بحيرة مايوتيك *Macotic Lake* (بحر آزوف *Sea of Azov*) . ويطلق على القارة الأولى آسيا وتقع على يمين المرء الذى يبحر حتى بحر آزوف ، بعد أن يبدأ الإبحار من مضيق جبل طارق *The two Pillars of Heracles* أما القارة المواجهة للأولى فيطلق عليها أوروبا » (١٧) .

إن مسألة مصداقية ما ورد فى التاريخ السرى موضوع قائم بذاته والوحيد الذى حظى باهتمام شديد عند تقييم بروكوبيوس كمؤرخ . وإن كان بروكوبيوس قد توقع أن يترك هذا الكتاب فى عقول قرائه شكوكا تتعلق بملى صحة ما تضمنه من معلومات . اذ كتب محذرا : « ان ما أكتبه لن يصدقه جيل فى المستقبل ، بل ولن يقبل أن من الممكن حدوثه » (١٨) . ولما كان هناك اعتقاد بأن هذا الأسلوب المتطرف لا يمكن أن يصدر عن كاتب مسئول ، لذلك تردد الباحثون طويلا أمام الاعتراف به كأحد أعمال بروكوبيوس . وإذا كان هناك قدر من الصحة فيما كتبه بروكوبيوس ، فإن التحريف الذى لا يقبله عقل ، والذى وقع فيه ، يجعل من الصعب التعرف على الشخصيات . فكما قال أحد الباحثين : « ان الصورة غير المذهبة (عن ثيودورا) لم تترك شيئا عن الفساد الذى يمكن أن تنحصر اليه أشد النساء فجورا ، وتقدم نجح المؤلف فى الحط من قدر أدلته وبراهينه ، والتي اعتقد أنه قدمها بكل ثقة ، بيد أنها ظهرت كأدلة واهية نتيجة لبسلة المبالغة فيها » (١٩) .

ونجد أن بروكوبيوس هو المصدر الوحيد الذى يمكن للمرء الرجوع اليه لاستقاء المعلومات عن ثيودورا فى فترة صباها ، ولأنه تحدث عنها باعتبارها نحات وترعرعت فى محيط ميدان سباق التخييل المملوء بالمساوى . وكان ذلك بعد موت والدها الذى عمل حارسا للحيوانات فى السيرك . ولما كانت والدتها تمانى من ظروف مالية صعبة لذلك اضطرت الى ارسالها ومعها أختها للعمل على خضبة المسرح بمجرد سماح أعمارهن بذلك . « فاما عن كوميتو *Comito* ، الابنة الكبرى ، فكانت قد حققت نجاحا باهرا بين بنات الهوى ، اما ثيودورا الابنة الوسطى ، فكانت ترتدى جلبابا له أكمام قصيرة يناسب إحدى الجوارى ، وكانت تسير خلف أختها

الكبرى ، وتؤدي خدمات عديدة ، وبصفة خاصة كانت تحبل مقعدا صغيرا على كفيها لتجلس عليه أختها الكبرى في الحفلات . ولما كانت ثيودورا لم تبلغ سن النضج بعد ، فانها كانت غير قادرة تماما على النوم مع رجل أو ممارسة ما تفعله امرأة مع رجل ، ومع ذلك مارست تلك العملية الجنسية كما يفعل الذكور من السفلة ، والعبيد الذين يتبعون سادتهم الى المسرح ، حيث تتاح لهم الفرصة ، على نحو عرضي ، لممارسة هذه العملية الشاذة ، وكانت تقضى وقتا طويلا في مكان الدعارة تباع جسدها على هذا النحو الشاذ . بيد أنها ما أن وصلت الى سن النضج ، وصارت في كامل أوقاتها حتى انضمت الى نساء المسرح وأصبحت أحسنى المنحرفات » (٢٠) .

وكتب بروكوبيوس أنه بقدر ما ازدادت ثيودورا نضجا وخبرة ، بقدر ما ازدادت فسقا وانغماسا في الشهوات ومع ذلك فقد صارت أدلة وبراهين بروكوبيوس غير منطقية لدرجة أنها انهارت من شدة كونها مثيرة للسخرية وعلاوة على ذلك فإن ما قلل من قدر مصداقية بروكوبيوس في كتابه التاريخ السرى هي جهوده في تصوير أنطونيا Antonina ، زوجة بليزاريوس باعتبارها من نفس نوع النساء الفاسقات . ويبدو أن بروكوبيوس اعتقد أن لا شيء أكثر شناعة يمكن أن يقال عن امرأة من اثبات أنها مصابة بالشبق ، على الرغم من أنه في حالتي ثيودورا وأنطونيا قد حاول اثبات أن حبة الرغبة الجنسية عندهما كانت أمرا متصلا لدهما .

وعمل بروكوبيوس على تشويه سمعة جوستينيان تشويها كاملا في كتابه التاريخ السرى ، ووصفه بأنه أبنا للشيطان ولتقديم المزيد من امكانية ذلك ، فقد ذكر بروكوبيوس أن والدة جوستينيان شهدت ضد ابنها . اذ كتب بروكوبيوس يقول : « ويقال ان والدة جوستينيان صرحت للمقربات اليها أنه ليس ابنا لزوجها ساباتيوس Sabbatius أو لآي رجل آخر . لأنها عندما كانت على وشك أن تحبل به زارها عفريت غير منظور ، غير أنه حرك مشاعرها على نحو ما يفعل الرجل مع المرأة إبان ممارسة العملية الجنسية ثم اختفى كما لو كان الأمر حلما » (٢١) .

وإذا ما كان القارىء لديه الاستعداد على الاعتقاد بأن جوستينيان كان ابنا للشيطان ، فإنه سيكون مستمدا لقبول ما استمر بروكوبيوس يقوله عن الامبراطور .

« كان هذا الرجل شريرا ويمكن تحريضه لفعل الشر بسهولة ، فهو من النوع الذى يطلق عليه مارق عن الفضيلة ، ولم يحدث على الإطلاق

أن تكلم بصدق ، وعن طواعية مع من يتحدث اليهم ، وانما كانت لديه نوايا مضللة ومكررة خلف كل كلمة وعمل ٠٠ وكان جوستنيان غير مخلص ، ومظاهرا كذبا بالفضيلة والدين ومخفيا غضبه بقصد الخداع ، ومنافقا ، وذكيا ، ومخادعا بكل معنى الكلمة ، فى التعبير عن أى رأى تظاهر بالاعتقاد به ، بل وكان قادرا على زرف الدموع ، ليس من قبيل التعبير عن الفرح الشديد أو الحزن ، وانما تسيل تلك الدموع على الفور وفقا للموقف ، وكان يتصرف دائما على نحو ينم على الخدر والخداع ، ومع ذلك كان ضيف توقيعه وأغلظ القسم للتأكيد على موافقته على اتفاقاته ، وكان كذلك فى تعامله مع رعاياه ٠ بيد أنه كان ينكت بمهودة واتفاقاته وقسمه على الفور كما يفعل أحقر العبيد ٠٠ وكان جوستنيان صديقا متقلبا ، وعدوا غير مهادن ، وكان فى غاية التعطش للاغتسال والسلب والنهب ، ومولما بالنزاع والخصام ، ومبتكرا مبتدعا ، ومن أسهل قيادته ليحيد عن الصراط المستقيم ، بيد أنه لم يكن يتأثر بنصيحة تجعله يفعل الخير ٠٠ وكيف يستطيع أى انسان أن يكون قادرا على وصف شخصية جوستنيان على نحو كاف ؟ تلك النقاص وأكثر منها اتصف بها جوستنيان بوضوح الى حد جعلها لا تتفق مع الطبيعة البشرية ٠ ويبدو أن الله قد نزع كل النقاص من سائر الجنس البشرى وجمعها فى نفس هذا الرجل ٠ (٢٢) ٠

وعلى الرغم من الاعتراف بالمبالغة الشديدة فى أسلوب كتاب التاريخ السرى ، فإن بعض الباحثين يحاولون الدفاع عن معظم هذا الكتاب باعتباره جدير بالثقة على أساس عدم ظهور تناقض مباشر مع ما كتبه بروكوبيوس فى كتبه عن الحروب (٢٣) ٠ ولاريب أن فى ذلك مبالغة فى الرأى ٠

فعلى سبيل المثال نسب بروكوبيوس فى كتبه عن الحروب مقتل أمالاسونثا Amalasuntha ، ملكة القوط الشرقيين فى إيطاليا الى بعض القوط من أقاربها ، الذين كانت قد أمرت باغتيالهم (٢٤) ٠ أما فى كتابه عن التاريخ السرى فقد أشار بكل وضوح الى ثيودورا باعتبارها المجرم الحقيقى ، وأنها تأمرت على اغتيال أمالاسونثا خشية أن يفتتن بها زوجها جوستنيان السريع التأثر ، لشدة بجلالها وجاذبية قوامها ١ (٢٥) ٠ ويظهر جوستنيان محبا للسلام من حين الى آخر فى كتب بروكوبيوس عن الحروب (٣٦) ٠ أما فى كتاب التاريخ السرى اتخذ جوستنيان موقف حثير الحرب العنيد الذى لن يتوقف الا بعد أن يقضى على كل الجنس البشرى قضاء تاما (٢٧) ٠ ويتحدث بروكوبيوس فى كتابه عن الحروب

عن سحجة ثيودورا العظوفة والتي « كانت تدفعها دائما الى مساعدة النسوة المنبوذات (المنحرفات) (٢٨) » . وعندما تحث في كتاب التاريخ السرى كيف قامت ثيودورا بجمع تلك النسوة من شوارع القسطنطينية . وأسكنتهن في بيت التوبة الذى شيده لهن على الشاطئ الآخر من البسفور ، نجد أن بروكوبيوس يترك انطبعا عند القارئ بأنها لم تفعل ذلك الا بدافع الحقد . (٢٩) وبالإضافة الى المظاهر الواضحة لعدم الترابط بين كتبه عن الحروب وكتاب التاريخ السرى فإن التناقض الصارخ يكمن فى وصف بروكوبيوس لجوستينيان ويليزارىوس وثيودورا ، وأنطونيينا فى كتبه عن الحروب كشخصيات سوية تماما . أما فى كتاب التاريخ السرى فقد وصفهم بروكوبيوس بأنهم شياطين أو منبوذون خلقيا وأنهم يتصرفون وفقا لذلك .

لقد ترك المؤرخون الاغريق القدامى من أمثال هيرودوت وثوكيديد Thucydides أثرا واضحا عند بروكوبيوس . ويستطيع المرء ، بكل تأكيد ، أن يستشف اتباع بروكوبيوس لطريقة هيرودوت فى صياغة القصص القصيرة الشيقة أو المسلية عن الشخصيات أو الأحداث ، وكذلك الحوادث العارضة العنيفة ، فى سرده التاريخي ، بالإضافة الى الأمور غير المهمة ، عن العرف وعادات الجماعات ، وعن الجغرافيا ، وعن الأساطير ، وكلها مرتبطة بموضوع الكتابة التى قسمها بروكوبيوس ، وهو أسلوب لا يمكن للتأريخ فى عصرنا اللجوء اليه . ولم ينس « أبو التاريخ » أو بروكوبيوس أن القارئ يريد أن يشعر بالمتعة والتسلية بقدر رغبته فى أن يعلم ويتعلم . وعلى ذلك فعند وصف بروكوبيوس لتحركات الجيش البيزنطى فى المناطق المجاورة لمدينة بيسينوم Picenum ، كتب كثيرا عن حادثة جانبية تتعلق بطفل تخلت عنه أمه بصفة نهائية . « وفى هذا الوقت حدث أن أنجبت إحدى سيدات هذه المدينة طفلا ، وتركت الرضيع فى قماطه على الأرض ، وسواء اضطرت الى أن تنشده السلامة فى الهرب ، أو أسرها أحد الأشخاص فإنها لم تتمكن من الرجوع الى المكان الذى تركت به الطفل ، لأنها اختفت من الدنيا أو على الأقل من إيطاليا . » وبدأ الرضيع فى البكاء بعد أن تركته أمه على هذا النحو . جيد أن عنزة وحيدة شاهدهت الرضيع ، وأشفقت عليه ، وأرضعته من شربها وتولت رعايته بكل حرص ، خشية أن يصيبه كلب أو حيوان مفترس بأى أذى . ونظرا لأن حالة الاضطراب والقوضى طالبت مدتها فقد حدث أن استمرأ الطفل لبن العنزة وعاش عليه ولما علم سكان مدينة بيسينوم ، فيما بعد ، أن الجيش الامبراطورى قد جاء للقضاء على القوط ، وأنه لن يصيب الرومان من الأهالى بأى أذى ، سارع هؤلاء السكان

بالعودة الى ديارهم • وعندما عادت النسوة الرومانيات الى اقليم يورفيناليا Urvisalia مع أزواجهن ، وشاهدن الطفل الرضيع ما يزال على قيد الحياة ، وفى قباطه ، لم يستطعن فهم ما حدث على الاطلاق ، واعتبرن بقاء الطفل على هذا النحو أمرا عجيبا جدا ومثيرا للدهشة • وعرضت كل منهن تديبها على الطفل • بيد أن الطفل لم يكن راغبا فى لبن الرضاعة ، كما كانت العنزة غير راضية على الاطلاق عن حدوث ذلك ، وانما ظلت تنغو حول الطفل دون توقف ، حتى بدا الأمر للنسوة اللاتي تجمعن حوله وكأنهن شعرن بالاحباط وأنهن قد أزعجن الطفل ، وخلاصة القول ، أصرت العنزة على التعبير عن أن الطفل الرضيع يخصها وحدها ودون غيرها • ونتيجة لذلك توقفت النسوة عن ازعاج الطفل ، واستمرت العنزة فى ارضاعه دون خوف ، وترعاه بكل عناية • ثم أطلق سكان المنطقة على الطفل اسم ايجيسثوس Aegisthus (٣٠) ولما ذهبت الى ذلك المكان لأقيم به بصفة مؤقتة ، بقصدلقاء نظرة على هذا المشهد المدهش ، تعمدت أن أحدث ألما جسديا بالطفل كي يبكي وبدأ الطفل فى البكاء ، وعندئذ جرت العنزة صوب الطفل بمجرد سماعها بكاءه ، واستمرت فى الثغاء بصوت عال بجواره ، ووقفت فوقه حتى لا يتمكن أى فرد من النحاق أى أذى به • تلك كانت قصة الطفل ايجيسثوس (٣١) •

واستطاع بروكوبيوس أن يؤكد على صدق هذه القصة المهمة -- اذ يقول أنه شاهد الطفل الرضيع بنفسه • ولم تحمل كل القصص القصيرة الشيقة أو المسلية التى أورد ذكرها مثل هذا التأكيد • وكما فعل ميروdot ترك بروكوبيوس مسألة الحكم على مدى مصداقية أى قصة الى القارىء نفسه (٣٢) •

على أن الطريقة الموضوعية التى انتهجها بروكوبيوس فى كتبه عن الحروب ربما كانت إحدى الأساليب التى أخذها عن ثوكيديد فى الكتابة • فيذكر أن ثوكيديد لم يشر الى نفسه سوى مرة واحدة فى الحرب البلوبونيزية مستخدما ضمير الغائب المفرد ، ومن قبيل الصدفة ، حتى أن القارىء قد لا يدرك فى العادة ، أنه يتحدث عن نفسه • ولم يكن بروكوبيوس موضوعيا غاية الموضوعية ، على الرغم من أنه من النادر أن استخدم ضمير الفاعل ويمثل وصفه للمهمة التى كلفه بها بليزاريوس عندما حاصر القوط روما ، السمة الموضوعية التقليدية عنده ، عندما فضل ألا يفصح عن شخصيته • وكان بليزاريوس قد وجه خطابا الى الرومان الذين كانوا يتضورون جوعا ، والذين طالبوه باتخاذ موقف ، بشأن وضع حد للنصير السيسى الذى يتعرضون له ، وذلك بشن معركة واحدة ضد العدو •

• وبذلك الكلمات شجع بليزاريوس جماهير الشعب الروماني ثم سمح لهم بالانصراف • وأمر بروكوبيوس ، كاتب هذا التاريخ ، بالذهاب الى نابلي فوراً • وكلفه بأن يشحن أكبر عدد ممكن من السفن بالجبوب ، وأن يحشد كل الجنود الذين وصلوا من مدينة بيزنطة في تلك الفترة ، وكذلك كل الجنود الذين تولوا رعاية الخيول بالقرب من نابلي أو الذين كانوا يؤدون مهاماً أخرى • ورافق بروكوبيوس مونديلاس *Mundilas* وهو أحد الحراس ، هذا بالإضافة الى عدد قليل من الفرسان • ثم رحلوا جنيهاً ليلاً عبر بوابة بولس الرسول ، مارين خلصة بالعندو دون أن يراهم ، والذي أقام معسكره على مشارف طريق أبيان *Appian Way* لجراسته • (٣٣٧)

كانت الكتابة بموضوعية الطابع العام للمؤرخين العلمانيين في الماضي • وتجنبوا أيضاً الاشارات الى القوى الخارقة للطبيعة ، وأعني بذلك ، الآلهة باعتبارها قوى حركت مجرى الأحداث • ونظراً لأن بروكوبيوس كان مسيحياً فإنه كان من المستحيل عليه أن يجارى أسلافه المؤرخين في تجاهل قدرة الله على التقدير • ومع ذلك فإذا كان بروكوبيوس راغباً في أن يظل متمتعاً بسمة حسنة بين جمهور الطبقة المثقفة في القسطنطينية الذين كان يكتب اليهم ، فقد كان عليه أن يحاول ذلك • وعلى الرغم من أنه تحدث عن الله وعن العناية الإلهية ، فإنه فضل أن يخفي إرادة السماء تحت عبادة القضاء والقدر والحظ والصدفة • وكان بروكوبيوس حريصاً على أن يظل بعيداً عن المنازعات اللاهوتية التي سادت عصره ، وهو ، بالطبع ، الاجراء الصحيح الوحيد ، الذي كان يتحتم على المؤرخ العلماني اتخاذه •

• وعلى الرغم من أن لقب « أبو التاريخ » ينسب في العادة الى هيرودوت فحسب ، فإن توكيديد يطلق عليه من باب التشريف لقب أبي التاريخ « العلمي » ولا ريب أن توكيديد هو أول من قدم بحثاً مستفيضاً عن الحرب • فقد حلل عند كتابته عن الحرب البيلوبونيسية أن يثبت أن الحرب عديمة الجدوى ومحفوفة بالمخاطر ومدمرة للقيم والامكانات المادية والمعنوية • ولاشك أن بروكوبيوس الذي شارك الرأي أولئك الذين عارضوا الحرب ، عندما أوشك على الانتهاء من كتابة عن الحروب ، وبذلك يكون قد شارك ذلك المؤرخ القديم في شجب الحرب منذ بداية كتابته • ففي الفقرات الأولى من كتبه عن الحروب ، عبر بروكوبيوس عن رايه ، بالمعنى الضمني على الأقل ، عن الأدلة والبراهين التي تبارض قيام الحرب ، والتي كان توكيديد قد عرضها منذ القرن الخامس الميلادي : ففي كثير

من الأحوال يعجز الذين يشعلون نيران الحرب عن إحراز النصر بعد أن أقحموا أنفسهم فيها عن جهالة (٣٤) •

ومن بين المصادات التي أخذها بروكوبيوس على المؤرخين الأول ، وبصفة أساسية عن ثيوكديد ، كانت احتواء كتاباته على خطاب من بنات أفكاره ، أقحمها ، وقطع بها تسلسل عرضه للأحداث التاريخية • وبالمقارنة فإن قليلا من تلك الخطب ظهرت في كتبه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، وفي كتابه عن التاريخ السرى ، في الوقت الذي احتوت فيه كتبه عن الحروب على الكثير منها • وتخدم تلك الخطب أهدافا متعددة • فربما قصد بروكوبيوس من تقديم تلك الخطب محاولة التخفيف من حدة الرتبة المجردة الناجمة عن سرده للأحداث التاريخية • وعندما يجعل بروكوبيوس الشخص الذي يلقي الخطبة يعبر عن أفكار لها طبيعة فلسفية ، فللقارئ الحق في الميل إلى الاعتقاد بأن بروكوبيوس كان يعبر عن وجهات نظره الشخصية • وإذا ما أثار متحدته الذي يلقي الخطبة قضايا يمكن أن تكون تهجما على الامبراطور ، فللمره أن يفترض أن بروكوبيوس وظف الخطبة للتعبير عن نقده لبعض السياسات والتصرفات الامبراطورية دون عقاب •

إن أفضل تحليل للسدد الكبير من الخطب هو أن هذا النمط من الكتابة كان على الأرجح مألوا في تلك الأزمنة • والواقع أن هذا النمط من الكتابة كان موجودا لعدة قرون ، واستمر كلون من الأدب الشعبي حتى الصور الحديثة • وقد يرفض القارئ في عصرنا تلك الخطب لاعتبارات عديدة • إذ غالبا ما تعترض تلك الخطب تسلسل سرد الأحداث التاريخية من الناحيتين الأدبية والمنطقية • بيد أن المعاصرين لبروكوبيوس قبلوا تلك الخطب لقبولهم للمديح والاطراء ، بكل ارتياح واطمئنان • ومنذ عصر بروكوبيوس أصبح التاريخ علما ، في مختلف الأحوال والظروف • ولم يعد من الممكن السماح بوجود مثل تلك « الانحرافات » الأدبية •

ويمكن توضيح إحدى الخطب التي أوردها بروكوبيوس والتي ربما تكون قد استوقفت القارئ الحديث ، بالمثال التالي • وهذه الخطبة ألهاها بليزاريوس على مسمع من ربيبه عندما ثما إلى علمه خيانة زوجته أثلونينا للحياة الزوجية • إذ لم تكف هذه السيدة بمرض مفاتها على الآخرين ، وإنما قامت بتبديد ثروة زوجها ومن ثم ناشد القائد ربيبه ، فوتيوس Photius النصدي لهذه الحالة : « أيها الابن العزيز ، ليس من لديك معرفة عن أحوال والدك ، إذ أنه قد فارق الحياة وأنت في سن الرضاعة ولم يترك لك شيئا لثرائه عنه ، لأنه لم يكن محفوظا فيما يتعلق

ياقتناء الممتلكات . بيد أنك نشأت وترعرعت في كنفى ، باعتباري زوجة لوالدتك منذ طفولتك ، والآن وقد أصبحت في عنفوان شبابتك فإن الواجب يحتم عليك أن تدافع عني بكل جهدك ، إذا ما تعرضت لأي ظلم ، ولا سيما أنك تملك ثروة ضخمة ، يا ولدي الشهم ، الواقع أنني أستطيع القول ، بكل حق وصدق أنني والدك ، ولوالدتك ، ولكل عشيرتك . ذلك لأن الرباط الذي يربطنا جميعا ليس مجرد رباط الدم ، وإنما رباط الأفعال . بكل الحقيقة المطلقة ، والتي يعبر عنها الناس بحبهم لبعضهم البعض . ولقد حان الوقت الذي لا يصح فيه أن تتخذ موقف المتفرج ، وتتركني وحدي في المظلة التي يتعرض فيها بيتي للخراب ، بالإضافة إلى حرمانى من ثروتى الضخمة ، بالإضافة إلى أن والدتك جلبت على نفسها المار والشنار فى أعين كل الناس وضع في اعتبارك أن خطايا النساء تسمى إلى أزواجهن فحسب ، وإنما تلحق الأذى الأشد بذريعتن ، لأنه سيكون قدرهم حمل وزر أمهاتهن في السمعة السيئة التي تلتصق بهم أينما ذهبوا وكانهم يشابهون أمهاتهم . ومن ثم أرانى أطلب منك الاستشارة في أمر يخصنى ، وهو أنى أحب زوجتى حبا جما ، وإذا ما سمح لى أن أثار للفساد الذى دب في بيتى ، فانى لن أصيبتها بأذى ، بيد أنه في وجود ثيودوسيوس Theodosius فانى لن أستطيع أن أعفيها من الاتهامات الموجهة ضدها » (٣٥) .

ويبدو أن بروكوبيوس لجأ إلى ذكر الخطب ، من حين إلى آخر ، كوسيلة للتعبير عن وجهة نظره في مسألة معينة . ومن الراجح أن تكون الخطبة التي ألهاها حنا القبطي John the Cappadocian مثلا موضحا لهذا النوع من الخطب عندما أراد أن يثنيه عن القيام بحملة عسكرية ، استهدفت إخضاع مملكة الوندال في شمال أفريقيا وحذره من نتيجة مثل تلك الحملة الطموحة والمشكوك في نجاحها ، وبسائل قائلا : « ولناخذ عبرة مما حدث في الماضي ، أو ليس من الأفضل أن نحب الهدوء عن مخاطر الحرب الضروس » (٣٦) .

ولا يخامر قارئ الخطبة التي ألهاها بليزاريوس على مسجع ستيهانونس Stephanus - المبعوث المفوض من قبل أهالى مدينة نابلي ، في أن بروكوبيوس كان يعبر عن وجهة نظره القائل نفسه وكان بليزاريوس قد أحكم الحصار حول مدينة نابلي لفترة من الوقت وقد أدى قتل بليزاريوس في الاستيلاء على المدينة إلى شد أزر المدافعين عنها والاعتقاد بأن مدينتهم ليس من السهل سقوطها ، ثم تم اكتشاف قناة للمياه بمحض الصدفة ، وأمكن زحمة أحد الأحجار الضخمة ، واستطاعت

فرقة من الجنود الانطلاق الى داخل المدينة وأصبح في الامكان فتح أبواب المدينة بسهولة ، وأخذ المدافع على حين غرة . وما أن دخلت قوات بليزاريوس على هذا النحو حتى تعرض كل مسكان المدينة لأهوال «عمليات السلب والنهب» ومن أجل تجنب حدوث مثل تلك الكارثة فقد تحدث بليزاريوس الى ستيفانوس عن العواقب الوخيمة التي يمكن أن تنجم ، وكان بليزاريوس يأمل في أن يكون ستيفانوس قادرا على اقناع المدينة بالاستسلام .

« لقد شاهدت سقوط العديد من المدن ، واني لمي بيئة بما حدث في مثل تلك الظروف . اذ يقوم جنودى يذبح الذكور من كل الأعمار ، وأما عن النساء ، فبرغم أنهم يتمنون الموت ، فانهم لاينعمن بنعمة الموت ، وانما ينقلن عنوة لاغتصابهن ، ويتعرضن لمعاملة لا انسانية ومثيرة للبراءة . وأما عن الأطفال الذين قد حرروا من التربية والاعالة المناسبة فيتحولون الى رقيق رغم أنوفهم ، أما الرجال فتتلفح أيديهم بدماء آبائهم ويا عزيزى ستيفانوس ، ليس هذا هو كل شيء ، اذ اننى لم أذكر لك شيئا عن الحريق الضخم الذى يلتهم كل الممتلكات ، ويقضى على جمال المدينة قضاء مبرما . واني لأشفق عليك وعلى مواطني نابلي ، عندما يحول بخاطري صورة المدن التي استوليت عليها فيما مضى ، ولأتصور المصير الذى ستعرض له نابلي ، عندما نفتحها عنوة . ان مثل تلك الأساليب تلقى استحسانى ضد أى مدينة نجد صعوبة في الاستيلاء عليها . بيد انى أتمنى لهذه المدينة القديمة ، والتي يسكنها المسيحيون والرومان منذ عصور طويلة ألا تتعرض لمثل هذا المصير ، وبخاصة على يدى بالعبتارى قائدا للقوات الرومانية هذا من ناحية ، ومن ناحية أخرى فان بجيشي أعدادا كبيرة من البرابرة ، الذين فقلوا اخوتهم وأقاربهم أمام سور هذه المدينة ، وليس في استطاعتى كبح غضبهم الشديد ، اذا ما استولوا على المدينة بقوة السلاح . وعلى ذلك فما زال الأمر بين يديك لثمتختار وتدل بدلوك بما يعود عليك بالخير ، وأن تسلك طريق النجاة وتجنب الضياع ، لأنه اذا ما دارت عليك الدائرة ، فلا تلومن الا نفسك » (٣٧) .

ان كتب بروكوبيوس عن الحروب هي أروع أعماله بلا جدال . ومن بين الخصائص التي ساهمت في علو مكانة كتبه عن الحروب ، كانت الطريقة الموضوعية التي عرض بها المؤرخ مادته التاريخية . وربما عمل على زيادة روعة كتبه عن الحروب الافتقار الشديد للاستقلال بالرأى في كتابه عن التاريخ السرى ، وكتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، والذى ظهر بكل وضوح فيها . وعلى سبيل المثال ، لايمتطع الانسان أن يستشعر

قسوة قلم بروكوبيوس اللاذع سوى مرة واحدة في كتبه عن الحروب .
عندما تحدث عن حنسا القبلوقى ، أمين خزانة الامبراطور جوستينيان ،
اذ كان حنسا هذا متحجر القلب ، « وأندل مخلوقات الله » (٣٨) وأظهر
بروكوبيوس أيضا ، في كتبه عن الحروب ، قدراته على الملاحظة ، ومعرفة
لأنواع الأسلحة ، والنظم والترتيبات الحربية ، ومهارته في وصف مظاهر
الطوبوغرافيا ، والأحوال المشابهة التى مكنت القارىء من متابعة قراءة
سرده للأحداث التاريخية بلهذه المقدرة وكان بروكوبيوس يكتب بأنداك
حنسى كبير عن النظم والترتيبات الحربية يجعل القارىء يفترض أن المؤرخ
كان يحظى بثقة بليزاريوس عندما كان يضع الخطط الحربية .

ونظرا لأن بليزاريوس وجد أن الجيوش القوطية تفوقه عددا إبان
حروبه فى إيطاليا ، فإنه كان مستعدا على الدوام أن يخلص نفسه من أى
موقف خطير ، أو أن ينتهز أى فرصة طيبة ممكنة (استغلالها) . والحادثة
التي عرّضها بروكوبيوس هنا حدثت عندما كانت مدينة روما فى أيدي
القوط ، وكان جيش بليزاريوس واقما تحت الحصار ، بيد أن وصول
ستمائة ألف من الفرسان « الرومان » مكن القائد من أن يتخذ موقفا
هجوميا . على أن طبيعة وصف بروكوبيوس توصي بقسوة أنه كان على
بيئة تامة بخطط بليزاريوس ، أو على الأقل على علم بها .

« وكان بليزاريوس فى غاية السرور لقدم الفرسان وفكر بمجرد
وصولهم فى قيام جيشه بشن هجوم على العدو . وبناء على ذلك ، نفى
اليوم التالى لقدم النجدة ، أمر بليزاريوس تراجان Trajan أحد
رجال حرسه الشخصى ، والذي كان محاربا مقدما ومفعا بالنشاط ، أن
يصطحب معه مائتين من الفرسان من الحرس ، وأن ينطلقوا جميعا على
الفور صوب العدو وعليهم وبمجرد وصولهم الى مقرية من معسكرات
العدو ، احتلال قل عال (أشار بليزاريوس إليه) ، وأن يظلوا هناك
دون أدنى حركة وإذا ما حاول العدو مهاجمتهم ، فلا يسمح بتحول الحركة
الى حد التلاحم مع العدو ، وليس عليه استخدام السيف أو الحربة بأى
حال من الأحوال ، وإنما عليه أن يستخدم الأقواس فحسب ، وعندما
يشعر بأن كذايته لم يعد بها سهام ، فال عليه أن يلوذ بالفرار بأقصى
ما يمكن دون التفكير فى الخزي أو العار ، وأن يعود ثانية الى الاستحكامات
بكل قوة ونشاط . ووضع تراجان كل المعدات اللازمة لإطلاق السهام
والرجال المهرة فى استخدامها فى حالة استعداد . ثم خرج تراجان ومعه
مائتان من الفرسان من بوابة سالاريان Salarian Gate صوب معسكر
العدو . ولكن العدو أخذت منه الدهشة كل مأخذ بسبب سرعة حدوث

الموقف المفاجيء ، وانطلقوا من مصسكرهم على وجه السرعة ، بعد ان حمل كل منهم ما استطاع من سلاح . يئذ ان الرنجال التابعين لتراجان انطلقوا بسرعة نحو قمة التل وبدأوا يطردون العدو بالقذائف . ونظرا لثقل قوت سهامهم بين حصص كثير من العدو ، فانها كانت موفقة في أغلب الأحوال ، في اصابة أحد رجال العدو أو أحد خيوله . بيد أنه عندما نفذت سهامهم ، ولولا الأدبار إلى الخلف بأقصى سرعة ممكنة ، في الوقت الذي ظل فيه القوط يهاجمونهم ويطاردونهم . وعندما اقترب القوط من الاستحكامات ، ألقاهم الرماحون بوابيل من السهام فشنع البرابرة بالخوف وتوقفوا عن المطاردة . ويقال إن سنا لا يقل عن ألف من القوط لقوا حتفهم في هذه العملية . وبعد ذلك بفترة أيام أرسل بليزاريوس كلا من مونديلاس *Mundilas* ، ودوجينيز *Diogenes* ، وهما من الميخاربين الذين تميزوا بالشجاعة الفائقة ، وهما من بين حرسه الشخصي ، ومعهما ثلاثمائة من الحرس الشخصي أيضا ، وأمرهم جميعا بالقيام بعمل مماثلة للمهمة السابقة . وتصرفوا وفقا للتعليمات التي صدرت إليهم . وعندما التقى العدو بهم كانت نتيجة هذا اللقاء لا تقل عن اللقاء السابق ، بل ربما كانت خسائر العدو تفوق خسائره في المرة الأولى بكثير . وللمرة الثالثة أرسل بليزاريوس أحد حرسه ، أويلاس *Oilas* ، ومعه ثلاثمائة من الفرسان ، وزوده بالتعليمات عن كيفية التعامل مع العدو ، وتمكن من احراز نفس النتيجة . واستطاع بليزاريوس القضاء على أربعة آلاف من أعدائهم ، في تلك الهجمات الثلاث (٣٦) .

وأيضا كان بروكوبيوس فأنه حرص على تقديم وصف دقيق للمراحل المتعقدة التي تمر بها أي معركة . وأبدى مقدرة أصيلة عند وصفه للأسلحة التي استخدمت في تلك المارك أيضا . وفي الوصف التالي قدم بروكوبيوس للقارئ وصفا للمعدات الحربية التي تستخدم في اقتحام الاستحكامات ، أو في الدفاع عنها ضد المهاجمين . ويتحدث الوصف عن الملك القوطي فيتيجيز *Vitigis* الذي كان على وشك شن هجوم على الاستحكامات التي كانت تحمي مدينة روما .

وشيد أبراجا خشبية في مستوى ارتفاع سور القوي . وعرف الحجم الحقيقي للسور من خلال حسابات عديدة مبنية على طريقة تركيبة الأبراج ، وكانت تلك الأبراج الخشبية لها عجلات مثبتة تحت أرضيتها ، ليتمكن الجيش المهاجم من تحريكها إلى أي منطقة وفقا لرغبتهم ، في أي وقت . وتجر تلك الأبراج ثيران مرتبطة ببعضها البعض . وبعد ذلك أعد عجلة كبيرة من السلالم ، التي يمكن أن تصل إلى متراس سور المدينة ،

وأعد أربعة من آلات الحرب التي يطلق عليها منجنقات . وكان المنجنق على النحو التالي : أربع دعائم خشبية عمودية ، متساوية في الطول تقام في مواجهة بعضها البعض ، ويثبت بها ثمانية قطع من الخشب أفقية ، أربع قطع فوق ، وعد مساو لها في القاعدة ، وبذلك يشد الخشب بقضه بعضا . وبعد أن يأخذ المنجنق شكل المبنى الذي له أربعة جوانب ، فإنهم لا يحيطونه من جوانبه بالجدران الخشبية أو الحجرية ، وإنما يغطونه بالجلد ، لكي يظل المنجنق خفيفا ولا يجد من يحرقه صعوبة ، كما يسهل على من يرغب الاختباء بداخله حتى لا يتعرض لأذى خطر من جراء قذائف العدو . وفي داخل المنجنق يطلقون دعامة خشبية كبيرة في السقف بواسطة سلاسل حيث يتحرك تلك الخشبية بسهولة ويكون موضعها في منتصف المنجنق من الداخل . ثم يجعلون طرف هذه القطعة الخشبية مديبا ، ويغطون هذا الطرف برأس ضخيم من الحديد وعلى النحو نفسه يغطون الطرف المستدير للقذائف ، وأحيانا يصلون الرأس الحديدية على شكل مربع مثل سندان الحداد . وتحمل هذا المنجنق أربع عجلات مثبتة كل واحدة منها في العمود الأمامي ، وتحركه مالا يقل عن خمسين رجلا وهم بداخله . وعند استخدام المنجنق لهدم أحد الأسوار ، فإنهم يقومون بسحب الدعامة الخشبية المعلقة إلى الخلف بتحريكها بتحركة آلية معينة ، ثم يتركون تلك الدعامة تتأرجح إلى الأمام بقوة شديدة تجاه العدو . وبذلك تستطيع تلك الدعامة الخشبية عن طريق الإضرابات المتكررة أن تحطم أي سور وتتحطم به فجوة بسهولة تامة . ولهذا السبب تحمل هذه الآلة اسمها ، لأن الطرف الذي يسدد الإضرابات من الدعامة قادر على أن يهشم أي شيء يصطدم به ويحمله يتأثر في كل اتجاه . تماما كما يفعل الذكور بين النعاج . تلك هي المنجنقات التي يستخدمها الفيريون على أي سور من أسوار المدن أو القلاع . وكان عند القوط أعداد لا حصر لها من منجنقات الحزم من الأنشاب والخاب لكي يلقوا بها في أي خندق مائي يوجه حول حصن أو قلعة حتى يجعلوا هذا الخندق مساويا للأرض . وحتى تستطيع منجنقاتهم المرور فوق الخندق وبعد أن أعد القوط عدتهم كانوا مثقفين على سبق هجوم على سور مدينة زوجا .

وفي الوقت نفسه أعد بلنيزاريوس أسلحة مضادة وآلات حربية على أمل القدرة على صد الهجوم المتوقع .

« وضع بلنيزاريوس آلة حرب في أبراج السور يطلق عليها - القذافة ، ballistae ، وكانت تلك الآلات على شكل قوس ، ومن تحتها قصبه رمح ومصنوعة من الخشب . وهذه القصبه تسمح للقوس بالتحرك

بسهولة ، ويرتكز القوس على قاعدة معدنية مستقيمة ، وعندما يرغب المخاريطون في استخدام هذه الآلة الحربية ضد العدو ، يعملون على اتحاده طرفي القوس تجاه بعضها بواسطة حبل قصير مثبت بطرفي القوس ، ويضعون السهم في قصبة الرمح المجوفة ، الذي كان طوله نصف طول القذيفة العادية ، التي يطلقونها من أي قوس ، ولكن عرضه كان يبادل أربعة أضعاف عرض القوس العادي ، ومع ذلك فانهم لا يضعون ريش السهام من النوع العادي الذي يشبه بها ، وإنما يضعون رقائق صغيرة من الخشب بدلا من الريش ، وتعطى هذه الرقائق السهم شكله المألوف ، مع جعل المنطقة التي بها الرقائق كبيرة جدا ومتناسبة مع حجمه الضخم ويعمل الرجال الذين يقفون على جانبي تلك الآلة على اعدادها للعمل بأحكام بواسطة أدوات معينة ، ثم تنطلق القصبة المجوفة الى الأمام وتقف ، بيد أن القذيفة تنطلق من القصبة بشدة ، وتقطع مسافة لا تقل عن ضعف مسافة ضربتي قوسين ، وعندما تصطدم القذيفة بشجرة أو بصخرة فانها تخترق أيا منها بسهولة . تلك هي الآلة التي تحمل الاسم السابق ذكره لأنها تنطلق بقوة شديدة جدا . ويثبتون آلات حربية أخرى على امتداد متراس السور ، معدة لالقاء الأحجار . وتسمى تلك الآلات النبال التي يستخدمها الأطفال ويطلقون عليها اسم « الحمر المتوحشة » Wild Asses أما خارج بوابات السور ، فقد وضعوا استحكامات أطلقوا عليها اسم « ذئاب » Wolves ، وأعلنوا على النحو التالي : أقاموا اثنين من قطع الخشب الكبيرة والتي امتدت من الأرض حتى فتحات السور التي تنطلق منها القذائف ، ثم ثبتوا الدعائم الخشبية ، الواحدة بالأخرى ، بعضها في وضع عمودي والبعض الآخر في وضع مستعرض ، حتى بدت المسافات بينها في نقطة التقاطع وكأنها سلسلة من الثقوب . وتبرز منطقة مستدقة الطرف بين كل وصلة ، وهي تشبه شوكة سميكة الى حد كبير . ثم يزبطون القطع الخشبية المتعامدة بقطع الخشب الكبيرة العمودية ، مبدئين من أعلى حتى المنتصف ، ثم يسندون قطع الخشب الضخمة على بوابات السور . وعندما يصعد العدو بالقرب منها ، يقوم من يتولون الحامية فوق السور بالامساك بالطراف الألواح الخشبية ودفعها ، فتسقط تلك الألواح ، الضخمة ، فجأة ، على المهاجمين ، وتقضى عليهم النتوءات المدببة . تلك كانت الأعمال التي أنعمكم بليزاريوس في أنجازها » (٤٠) .

وبناء على ماورد بهاليه ، فإن بروكوبيوس لم ينس على الإطلاق أن كاتب التاريخ يجب ألا يكون هدفه مجرد تقديم المعلومة التاريخية للقارىء ، فحسب ، وإنما عليه أن يعمل على اشاعة المتعة والتسلية في نفسه أيضا . ومن أجل تحقيق هذا الهدف سعى بروكوبيوس الى جعل سرده التاريخي

مقسما بالحوية والبهجة كلما كان ذلك ممكنا ، بتقديمه القصص والأحداث العرضية المرتبطة بالأفراد ، الذين شاركوا في الأنشطة التي يأمل في أن تحظى باهتمام قارئه . مثل الحادثة التي تطورت إلى معركة قرب دارا Daras ، إحدى القلاع الحربية الكبرى في شمال بلاد ما بين النهرين . ففي ذلك المكان استطاع بليزاريوس سنة ٥٣٠ م أن يحقق لنفسه مجدا وشهرة بانتصاره على جيش فارسي يفوقه عددا . فقد استعد الجيشان للحرب ولكن لم يكن أحدهما راعيا في أن يكون البادئ للقتال . فقام أحد المحاربين الفرس بالعمل على الخروج من هذا الطريق المسدود ، اذ امتطى صهوة جواده واقترب من المعسكر الروماني ، وبدأ في تحدى الجميع طالبا من أى جندي القدوم لمبارزته . ولم يجرؤ أحد من الجيش الروماني على مواجهة الخطر باستثناء شخص يدعى أندريس Andreas ، أحد الحرس الشخصي للقائد بوزيس Bazes ، ولم يكن جنديا أو لديه دراية بأساليب القتال على الإطلاق ، وإنما كان يعمل مدريا للشباب على المصارعة ، في إحدى مدارس مدينة بيزنطة Byzantium ، وكانت مهمته رعاية القائد بوزيس في الحمام وكان من مواليد مدينة بيزنطة . وكان هذا الرجل هو الوحيد الذي لديه الشجاعة في الذهاب بمحض إرادته للقاء الشاب الفارسي في قتال فردي ، دون أن يأمره بوزيس أو أى شخص آخر . واستطاع أندريس أن يأخذ البربرى على حين غرة ، وأن يطعنه بحربته في صدره الأيمن ، في اللحظة التي كان يفكر فيها هذا الفارسي في كيفية مهاجمة أندريس . ولم يحتمل الفارسي الطعنة التي مبددها أندريس صاحب القوة الفائلة إليه ، وسقط الفارسي أرضا من على جواده . ثم قام أندريس بذبح الفارسي كما يذبح حيوان الضحية بمدة قصيرة ، في الوقت الذي كان فيه هذا الفارسي مستلقيا على الأرض ، وصدرت صيحة عالية من سور مدينة دارا ومن الجيش الروماني . وكان الفرس قد استشاطوا غضبا لتلك النتيجة ، وأرسلوا على الفور فارسا آخر ، لنفس الغرض وكان رجلا متمتا بكل صفات الشجاعة والقوة واللياقة البدنية ، بيد أنه لم يكن في من الشباب ، اذ علا الشيب رأسه . واقترب هذا الفارسي من الجيش الروماني ، وظل يلوح بشدة بالسوط الذي يضرب به جواده ، ودعا للمبارزة أى روماني يقبل هذا التحدى . وعندما لم يتقدم أحد لقبول هذا التحدى ، ذهب إليه أندريس للمرة الثانية ، دون أن يلحظه أحد ، ورغم محاولة هرموجينيز Hermogenes تنبيه عن ذلك . وانقض المتبارزان على بعضهما البعض بعنف شديد ، واستخدم كل منهم حربته ، بيد أن سلاحيهما اصطلم بدرعيهما ، فاندفع

المتبارزان صيدا عن بعضهما البعض وانطلقا رأسا جوارديهما ببعضهما البعض ، وسقط الجواد على الأرض بعد أن طرحا راكبيهما من فوق ظهرهما . وسقط المتبارزان بجوار بعضهما ، وسازعا في النهوض ، بيد أن الفارسي لم يتمكن من ذلك لأن ضخامة جسمه لم تسعفه ، في الوقت الذي تفرق عليه أندريس في سرعة الحركة (لأن تدريبه في مدرسة المصارعة أعطاه تلك الميزة) ، وسدد أندريس ضربة عنيفة للفارسي ، التي حاول النهوض ، وعندما سقط الفارسي على الأرض للمرة الثانية قتله أندريس . ثم انطلقت ضربة الإيتاج عالية من السور ومن الجيش الروماني ، وكانت أكثر علوا عن ذي قبل وقوض الفرس خيام معسكرهم ، وانسحبوا إلى بلدة أموديوس Ammodios ، في الوقت الذي غنى فيه الرومان أنشودة النصر والتسبيح والنصر ، وذهبوا إلى الاستحكامات ، لأن الظلام كان قد حل بالفعل وهكذا قضى الجيشان الليل (٤١) .

وعادة ما يثار جدل عند الدراسة لأي مؤرخ يتعلق بتفسيره للتاريخ . وما هي وجهات نظر الكاتب فيها يتعلق بالقوى التي تشكل الأحداث ، سواء كانت تلك القوى تخص : حاكما فردا ، أم شعبا ، أم عصرا ؟ وباختصار فما هي فلسفته عن التاريخ ، وبالنسبة لبروكوبيوس ، هل التزم بأي فلسفة معينة ؟ هل يؤمن بروكوبيوس بأن العوامل والقوى هي التي تحدد أو تؤخر في حركة التاريخ ؟ أم أنه أحجم عن التعبير عن أي أفكار تتعلق بهذا الموضوع كما فعل المؤرخون الأول ؟ هل كان التاريخ بالنسبة لبروكوبيوس مجرد تتابع للأحداث وأن من واجبه تسجيلها بأقصى ما يمكن من الدقة والموضوعية ؟ وإذا كان بروكوبيوس قد ظل صامتا بشأن القوى المسكينة التي أثرت في التاريخ ، فهل في استطاعة القارئ ملاحظة وجود أي فكرة في الطريقة التي عرض بها روايته التاريخية أو سرده للأحداث ؟

ويبدو أن أسلاف بروكوبيوس ، وعلى رأسهم هيرودوت وثوكيديد قد أخذوا بفكرة التفسير المصري للتاريخ عند معالجتهم للكتابة التاريخية . فاعتقدوا أن للدول مدى حياة مثل الشعوب . فاللؤلؤ تظهر ، وتقوى ، وتندمر ، وفي الوقت الذي تأخذ فيه تلك الدول في الضعف والاختفاء من مسرح الحياة تبدأ دول أخرى في أخذ مكانها . وهكذا حتى آخر الزمان . ويجلو أن كلا من بوليبيوس Polybios وليفي Livy لم ينجرا عن موافقتهما على هذا الرأي بالكامل . وإنما اعتقدا أن القضاء والقدر أو الآلهة أرادا أمرا غير عادي ، وأن الإمبراطورية الرومانية ربما تتعرض للمحن في المستقبل الذي لا يملئه أحد . ولم يطأخ بروكوبيوس

باعتباره مواطن في امبراطورية رومانية هلينية. ورغم أحوال الامبراطورية في عصره ، عندما كان معظم القسم الغربي من المتعدد استرداد والحرب المستمرة في إيطاليا قد حولت شبه الجزيرة الى ارض مخضبة بدماء القتلى ، فنادرا ما أخذ بوجهتي نظر بوليبيوس وليفي .

ويستطيع المرء أن يجد تطابقا شديدا بين وجهتي نظر هيودوت وثوكيديد وجهة نظر بروكوبيوس فيما يتعلق بالحركة التاريخية . ذلك لأن الثلاثة لم ينافعوا عن وجهات نظرهم على نحو منهجي . وكان بروكوبيوس على اتفاق مع أسلافه القدامى من المؤرخين في الاعتقاد بأن التاريخ له استمرارية في المستقبل كما يحدث في الماضي ، وأن الدول تقوم وتسقط وبعضها أقوى من غيرها وأكثر بقاء ، بيد أنها جميعا تتعرض لموحي التدهور والزوال حتما . وكان هيودوت مستعدا لقبول عامل غير الأفعال التي يمارسها الجنس البشري له القدرة على التأثير على نمط الأحداث أو تغييرها . إذ كان يرى أن مشيئة الآلهة قد تتدخل . وتدخلت الآلهة في الحرب بين الاغريق والفرس عندما منحت النصر للاغريق عقابا للأسيويين على صلفهم وكبريائهم .

تعتمد ثوكيديد عدم ذكر الآلهة ، ولذلك صار المثال المختلئ عند المؤرخين العلمانيين ، بما فيهم بروكوبيوس . وكان ثوكيديد يرى أنه إذا كانت تلك الآلهة موجودة ، فلها تعيش حياتها الخاصة بعيدا عن حياة عالم البشر . ويرى ثوكيديد أن التاريخ يكشف عن تغيراته التي لا نهاية لها وفقا لما تفرضه ارادة البشر ، والمواقف مع وجود استثناء واحد - ألا وهو عامل الصدفة . والواقع أن الصدفة لها وجود ، وربما وجد دورها في أفضل الخطط ، وكثيرا ما تلعب الصدفة دورها . ومع وجود هذين الاستثناءين ، وهما تدخل آلهة هيودوت ، وصدفة ثوكيديد ، ستظل الحركة التاريخية مستمرة وبنون توقف .

ولما كان بروكوبيوس مسيحيا ، فلم يكن في استطاعته قبول آلهة هيودوت أو فرصة ثوكيديد بنفس الطريقة التي عرضها كل منهما . على أن الشيء الذي قام به هو ضم أفكار هذين المؤرخين ووضعها في قالب مسيحي . وكان تحويل آلهة هيودوت الى الله الواحد الذي يعبد المنيحيون أمرا يسيرا . وماذا يستطيع أن يفعله مع صدفة ثوكيديد ؟ احتفظ بروكوبيوس بالصدفة ، ولكن لكي يعيد الطمأنينة الى قراءه المسيحيين ، وحتى لا ينفر إصدقاءه العلمانيين ، رمز الى العناية الالهية باعتبارها القوة الأساسية خلف الصدفة . ونظرا لأن بروكوبيوس كان مقتنعا تماما بأن الله قادر على كل شيء ، وأنه مدبر الأمر ، فللمرء أن

يعترف بأنه لم يرفض عامل الفرصة عند تأكيد محاولته الاحتفاظ
بخط القراء المثقفين عليه وتأيدهم له . على أية حال ، فلبس كان
بروكوبيوس مؤرخا علمانيا ، فمن المستحيل عليه قبول وجهة النظر
القائلة بأن التاريخ يسير لتحقيق غاية أو هدف ، وهي الفكرة التي أخذ
بها كتاب الحوليات الغربيون فيما بعد .

ومن حين إلى آخر كتب بروكوبيوس كمسيحي ملتزم غاية الالتزام
دون الأخذ في الاعتبار لرد فعل أصدقائه العلمانيين ، الممكن حصوله .
وعلى ذلك فمعد كتابته عن الامبراطور هونوريوس Honorius الضعيف
الذي وجد أن امكاناته المحدودة دون مستوى التعامل مع الارك Alaric
في جنوب إيطاليا وتحقيق السلام للأقاليم الغربية ، ذكر أن الله أنقذ
الامبراطور . « وفي الوقت الذي كان فيه هونوريوس ينتظر ما يمكن أن
تتمخض عنه تلك الأحداث من نتائج ، وهو على أحر من الجمر ، وتقاضيه
أمواج المصير المجهول ، هبطت عليه ضربات حظ رائعة بمحض الصدفة .
ولما كان الله في عون العاجزين عن تدبير أمورهم والمستسلمين لقضائهم
هبطت رحمة الله على هذا الامبراطور بعد أن أخذ منه القنوط كل
ماخذ » (٤٢) .

وبعد ذلك بقليل يجد القارئ لكتب بروكوبيوس عن الحروب نفسه
في مواجهة فترة يعالج فيها هذا المؤرخ مجرى الحوادث التاريخية على النحو
الذي يفعله باحث وثني وفي هذا المثل الشخصي يناجي بروكوبيوس نفسه
بشأن احتلال نارسيس Narses لمدينة روما . إذ كتب يقول : « لقد
جال بخاطرى أن أعلق على الطريقة التي تسخر بها إلهة الحظ Fortune
من أحوال البشر ، فأنها لا تزور الناس بحالة واحدة دائما ، أو تنظر
اليهم بنظرة متعائلة وإنما تغير طريقتها بتغير الزمن والمكان فالله الحظ
تمارس معهم طريقة معينة ، إذ تمن من تشاء من التمساء ، وفقا لتغير
الزمان ، والمكان ، أو الظروف . فلقد حدث أن فقد القائد بيساس
Beasas روما ، وبعد ذلك بوقت قصير استرد مدينة البترا Petra
في إقليم لازيقا Lazica لصالح الرومان ، وعلى العكس من ذلك فإن
داغيثيوس Dagisthaeus (٤٣) الذي تخلى عن البترا للأعداء ، استرد
روما في وقت قصير . على أن مثل تلك الأمور تحدث منذ بدء الخليقة
وستبقى طالما ظلت إلهة الحظ ذاتها تتحكم في مصائر البشر » (٤٤) .

وعبر بروكوبيوس عن رأيه مستخدما الطريقة العلمانية تقريبا عندما
علق على موت توتيل Totila ، ملك القوط الشجاع . ففي قمة نجاح

توتيل استطاع أن يسترد كل شبيه الجزيرة الإيطالية من بليزاريوس بما في ذلك مدينة روما . ثم صار في عداد الموتى وانسخر جيشه . ودفنه أتباعه ورحلوا . » تلك كانت نهاية عهد وحياة توتيل ، الذي حكم القوط لمدة إحدى عشرة سنة . غير أن النهاية التي حلت به لم تكن متناسبة مع إنجازاته السابقة ، لأن الأمور سارت وفقا لما اشتهى هذا الرجل ، إلى أن حدثت له تلك النهاية التي لا يمكن أن تكون مكافأة له على مآثره وأعماله ، وللمرة الثانية يبدو واضحا أن الهة الحظ كانت ترمح ، وتلهو ، وتبذل جهود البشر ، وتحولها هباء منثورا بقية استعراض طبيعتها المشاكسة وأرادتها التي يصعب تفسيرها ، إذ بعد أن أسبغت النعم على توتيل ببعض إرادتها دون سبب محدد ولفترة طويلة من الوقت ، أنهت حياة الرجل نفسه ، حيث مات مذعورا وموصوما بالجبن والضياع ، دون سبب مقبول . ولكني أعتقد أن تلك الأمور لم يلحقها الإنسان على الإطلاق ، ولن يلحقها في أي وقت في المستقبل . ومع ذلك فهناك على العوام كثير من الأحاديث والآراء المتبادلة وفقا لنيل واتجاه كل فرد عندما ينشده السلوى لعدم معرفته التفسير الذي يبدو مقبولا » (٤٥) .

ويعترف بروكوبيوس أيضا بعزوفه عن تفسير سبب الوباء ، الذي اجتاحت القسطنطينية « والعالم كله » سنة ٥٤٢ م ، « وحصد أرواح الناس » ، بغض النظر عن العمر ، أو الجنس ، أو الوضع الاجتماعي . بيد أنه استطاع أن يصف ما أحدثه الوباء . فكتب بروكوبيوس يقول : « والآن فلندع كل امرئ يعبر عن رأيه فيما يتعلق بهذا الأمر ، سواء كان فيلسوفا أم منجما ، أما بالنسبة إلى ، فاني سأروى عن المكان الذي بدأ فيه هذا المرض وعن الطريقة التي قضى بها على الناس » (٤٦) .

وليس في استطاعة الإنسان تفسير تسلسل الحوادث ، بل أنه غير قادر على إيقاف مجرى الحوادث ، إذا شاء القدر أو شابت إرادة الله أن يستمر جريانها ويقول أن الإنسان قد يصبح مشهورا رغم أنه طالما كانت تلك هي إرادة الهة الحظ Fortune وعى الحالة التي مر بها كسرى ملك الفرس ، الذي استولى على مدينة انطاكية الكبرى ونجح في تسيرها . « فكل مرة أرادت الهة الحظ أن تجعل من إنسان ما رجلا عظيما ، فإنها تفعل أمورا في الوقت المناسب وفقا لتحديداتها ، دون استطاعة أحد التصدي لإرادتها ، ولا تنظر إلى وضع هذا الإنسان أو محاولاته لمنع حدوث تلك الأمور ، ولا تبالي باللعنات التي ينزلها عليها الكثيرون بسبب

تلك الأمور ، وهم يسخرون باستهزاء لما فعله لعلهم استحقاق الانسان للنعم التي أسبغتها عليه ، ولا تضع في الاعتبار أى شيء على الإطلاق . إذا ما تحقق الأمر الذي قررت حدوثه أما فيما يتعلق بتلك الأمور فلا بد أنها إرادة الله » (٤٧) .

ومن الواضح أن بروكوبيوس يجعل مشيئة الله فوق مشيئة الهة الحظ وفقا لما ذكره في السطر الأخير في الفقرة السابقة . وكان هذا موقفه بلا ريب ، برغم أنه كان يروق له أن يكتب عن الصدقة على نحو يذكرنا بالمؤرخ ثوكيديد . وحيث ترك ثوكيديد الصدقة والقبدر يعملان وفقا لما يتمخض عن الظروف أو الهوى ، وضع بروكوبيوس الله فوقهم جميعا ، ووضعهم في جانب العدل أيضا (٤٨) . وجعل بروكوبيوس قائده بليزاريوس يقول نفس الأفكار في الحالة التي تورط فيها اثنان من جنوده اللذان كانا من أفراد شعب الماساجيتاي *Massagetae - قتلا زميلا لهما مجرد أنه سخر منهما ، فقام بليزاريوس بأعدامهما على خازوق عند قل قريب من مدينة أبيدوس *Abydos . وعندما اعترض زملاء الجنديين اللذين أعدامهما بليزاريوس ، على القسوة الشديدة التي عاملهما بها القائد (كان الخمر قد لعب بلبيهما) ، عند ذلك استدعى بليزاريوس الجميع وتحدث إليهم عن أهمية أن يكون الله راضيا على الانسان على الدوام . « لو أن كلماتي القيتها على رجال يخوضون الحرب للمرة الأولى ، لاستغرق ذلك وقتا طويلا لإقناعكم بالأهمية القصوى لتحقيق العدل من أجل احترام النصر . ان أولئك الذين لا يدركون ما يمكن أن يتمخض عنه تلك الصراعات الدمية يعتقدون أن نتيجة الحرب تحسمها قوة السلاح فحسب . ولكنكم هزمتهم مرارا عدوا لا يقل عنكم في القوة أو الشجاعة ، وأنكم غالبا ما جربتم قوتكم ضد أعدائكم . واعتقد أنه يغيب عن خاطركم أنه إذا كانت الحرب تدور بجهود الرجال في الجيوش المتصارعة ، فإن الله هو الذي يحدد مصير المعركة وفقا لمشيئته ، وهو الذي يمنح النصر في المعركة . ولما كان الأمر كذلك فمن المناسب القول بأن اللياقة البدنية الفائقة والتدريب على السلاح وكل مستلزمات الحرب الأخرى أقل أهمية من تحقيق العدل وكل الأمور التي ترضى الله » (٤٩) .

وأبدي بروكوبيوس تحفظا فائق فيه غالبية معاصريه بشأن استعداده للاعتقاد في أقوال المتنبيين . فعند كتابته عما فسره كثير من الناس

(*) الماساجيتاي هو شعب كان يعيش في شرق بحر قزوين في القرن السادس

للميلادى - لترجم

(**) أبيدوس هي مدينة تقع في آسيا الصغرى - لترجم

باعتباره أقوال متنبئين أحجم عن إبداء رأيه وترك الأمر للقراء . ففي سنة ٣٤٩ م سجل ظهور المذنب يخلو فيض وافر من النبوءات العادية ، بيد أن بروكوبيوس لم يتأثر بذلك . وكتب يقول : « وفي ذلك الحين ظهر المذنب ، وكان طوله مساو لقامة رجل في بداية الأمر ، ثم ازداد طوله فيما بعد . وكانت نهايته تجاه الغرب وبدايته تجاه الشرق . وكان موقعه خلف الشمس » . اذ كانت الشمس في برج الجدى وكان المذنب فكان في برج القوس والرامي *Sagittarius* *Capricorn* . أما المذنب فكان في برج القوس والرامي . ويطلق عليه البعض « أبو سيف » بسبب طوله الكبير ولوجود طرفه اللدب ، ويطلق عليه البعض الآخر « النجم الملتحي » ، وتمكن الناس من مشاهدته لمدة أربعين يوما متصلة . وفي ذلك الحين اختلف المتخصصون في علم الفلك مع بعضهم البعض كلية ، وأعلن كل منهم رأيا مخالفا لراي الآخر بشأن ما يشير اليه هذا النجم . بيد أني اكتب ما حدث ، وأترك لكل فرد مسألة تكوين رأيه وفقا لما يتمخض عنه قريحته » (٥٠) .

وفي سنة ٥٤٧ م حدثت سلسلة من الظواهر الطبيعية جعلت الناس في حيرة من أمرهم بخصوص احتمال حدوث شيء غير عادي . وبالإضافة الى حدوث عدد من الزلازل ، فاض نهر النيل وارتفع منسوب مياهه الى مستويات لم تسجل من قبل . ثم ظهر حوت ضخم ، طوله حوالي خمسة وأربعين قدما ، ظل يهبط اتلافات شديدة بالسفن ، وعرقلة بالغة لحركتها في المنطقة القريبة من القسطنطينية لمدة خمسين عاما . وأخيرا جنح هذا الحوت في الرجل وتم قتله . وبعد أن انتهى بروكوبيوس من عرض وصف مفصل لحادثة الحوت قدم الملخص التالي : « والآن وقد شاهد البيزنطيون الزلازل وعلموا . بالتفاصيل التامة عن فيضان نهر النيل واصطياد هذا الحوت ، بدأوا يتنبئون على الفور بأن مثل تلك الأمور يمكن أن تحدث وفقا لظروف كل منها . وعندما تأخذ تلك الحوادث من الناس كل مأخذ ، ينزعون الى اطلاق النبوءات المروعة ، وعندما يكونون في حيرة من أمرهم بسبب الحوادث غير المتوقعة ، والتي تصيبهم بالقلق والاضطراب يطلقون العنان للتخمين بما يمكن أن يتمخض عنه المستقبل . أما بالنسبة الى ، فسأترك لغيري ما شاء له من نبوءات وتفسيرات » (٥١) .

ويقودنا ذكر موقف بروكوبيوس بخصوص أقوال المتنبئين الى مسألة تتعلق بموقفه من الميثولوجيا (*) وهل سلم بروكوبيوس بالقصص الخيالية الرومانتيكية التي كتبها الشاعر الإغريقي هوميروس *Homer* ، أو القصص التي احتوت على حوادث واقعية أو خيالية للكاتب المسرحي

(*) الميثولوجيا هي مجموعة الأساطير المتصلة بالآلهة وأصناف الآلهة والأبطال الخرافيين عند شعب ما - للترجم .

الافريقي سوفوكليس : Sophocles ، والتي استمد منها كتاب المسرح
الافريقي حبكة مسرحياتهم ؟ ان الاجابة على مثل هذا السؤال بالاجاب
أو بالنفي . فالاجابة بالاجاب تعنى انه اعتقد ، أو بدا أنه مال الى الاعتقاد ،
ان هؤلاء الناس كانوا موجودين بالفعل ، أما اذا كانت الاجابة بالنفي ،
وأنه لم يقبل بتلك القصص ، أو على الأقل لم يبدو أنه قد قبل القصص
الخيالية المتضمنة للمخاطرات وغيرها . ويجد مثل هذا التحليل ما يؤيده
فيما كتبه بروكوبيوس عن اقليم تيراكينا Terracina (٥٢) اذ تحدث
عن المراعى الواقعة النماء هناك والتي جعلت من ذلك المكان معسكرا مثاليا
للجيش الرومانى . ثم أشار الى جبل كيركيوم Mt. Circaum .
القريب من ذلك المكان والنهر الذى يجرى هناك . ويقولون ان اوديسيوس
Odysseus قابل كيركى Circe ، بالرغم من ان ذلك يبدو
غير جدير بالثقة ، ذلك لان هوميروس أعلن ان محل اقامة كيركى كان
فى احدى الجزر . ومع ذلك أستطيع القول ان جبل كيركيوم يمتد داخل
مياه البحر ، ويشابه الجزيرة ، فالذين يبحرون بحذائه وكذلك الذين
يمشون الى الشاطئ بالقرب منه يبدو اليهم كل مظهر من مظاهر الجزيرة .
وعندما يصل الانسان الى ذلك الجبل يدرك أنه قد انخدع عندما أصدر
رأيه السابق . وربما أطلق هوميروس على المكان اسم جزيرة لهذا السبب
نفسه « (٥٣) » .

لقد بروكوبيوس الانتباه الى وجود بون شاسع بين التاريخ
والميثولوجيا . وفعل بروكوبيوس ذلك أثناء ذكره للمسمات الجغرافية
والطوبوغرافية لاقليم لازيكا Lazica ، الذى يطل على الشاطئ
الشرقى للبحر الأسود . وقدم الدليل والحجة بهدف التأكيد على ان
اللازيين Lazii الذين شغلوا هذا الاقليم على عصره ليسوا سوى
الكولخيان Colchians القدامى ، « الذين قاموا بمجرد تغيير اسمهم
فى الوقت الحاضر الى لازى ، كما تفعل أمم البشر ، وكما يحدث تماما لكثير
من الأشياء » . ولهذا السبب لم تعد الروايات التاريخية المتعلقة بهذا
الاقليم موضع قبول . اذ ظهرت هناك احوال جديدة ، وانتقلت الى
تلك المنطقة شعوب أخرى . وكان لابد ان تخضع كل تلك التغيرات
للدراسة والبحث ، « انى لا أروى قصصا ميثولوجية عنهم أو معلومات
قديمة ، أو حتى أحكى عن أى جزء فى البحر الأسود مثل قول الشعراء
ان بروميثيوس Prometheus (*) كان موثوقا هناك ، لاني أعتبر ان

(*) تحكى الميثولوجيا ان بروميثيوس هو سارق النار من السماء وعلم البشر
استعمالها ومن اجل ذلك تم ربطه فى احدى الصخور فى بلاد القوقاز الى أن التهم احد
النسور كبسه - للفرجيم .

التاريخ بعيد كل البعد عن الميثولوجيا . • وإنما أعرض بكل دقة وتنسيق أسماء تلك الأماكن والحقائق التي تتعلق بها في الوقت الحاضر ، (٥٤) •

رفض بروكوبيوس قبول الأعمال انخارقة للعادة في الميثولوجيا القديمة ، بيد أنه اعتقد اعتقاداً جازماً أن إله المسيحيين قادر على صنع المعجزات . ويصف بروكوبيوس كيف أن جوستينيان نفسه أصبح مستفيداً من المعجزة . وكان الإمبراطور قد أصيب بمرض في ركبته سبب له ألماً مبرحاً . وكنت بروكوبيوس أن الإمبراطور جلب هذا المرض لنفسه بسبب الطريقة الصارمة التي اتبناها إبان الصوم الكبير . إذ عاش الإمبراطور دون تناول للطعام لمدة أيام ، ونادراً ما كان يذهب إلى الفراش ، وإذا ما أراد أن يأكل فإنه امتنع عن تناول الخبز والخمر وكل أنواع الطعام الأخرى ، واكتفى بأكل الأعشاب البرية فحسب والمنقوعة تماماً في الملح والخل . • واستمر بروكوبيوس يقول : • ولهذا السبب تفكّن المرض من الإمبراطور . وصار خارج نطاق قدرة الأطباء ، وظل جوستينيان يعاني بشدة من تلك الآلام ، لفترة طويلة من الوقت . ولكن إبان ذلك الحين سمع جوستينيان عن وفات مقننة تم الكشف عنها ، والتمس عندها العلاج بفضل إيمانه بها ، وبعد أن قطع الأمل في القدرة البشرية ، وفي لحظة من الضرورة الملحة ، حقق ثمار إيمانه الصادق بها . لأنه ما أن وضع القساوسة المنشر الذي به وفات الموتى *reliquary* على ركة الإمبراطور حتى زال المرض المزمن ، بفعل وفات الرجال الذين كانوا قد نذروا أنفسهم لأعداء كلمة الله • (٥٥) •

على أن ذكر هذه المعجزة في كتاب بروكوبيوس عن الانجازات الخيالية الضخمة ربما يجعل القارئ في ريبة بشأن إذا ما كان بروكوبيوس مؤمناً حقاً بما كتبه . بيد أنه كتب عن معجزة أخرى في كتبه عن الحروب ، وتزيل هذه المعجزة أي شك بهذا الخصوص . وتتعلق هذه المعجزة بأحد النبلاء السريان . • • كان هذا السرياني يدعى يعقوب ، الذي وطد نفسه على الالتزام الشديد بالأمور الدينية . وعاش هذا الناسك منفرداً لمدة سنوات في مكان يدعى انديلون *Endielon* ، على بعد مسافة يوم من مدينة أميد *Amida* ، حتى يتمكن من التفرغ للتأمل الروحي في أمان . ولكي يماونه سكان ذلك المكان على تحقيق هدفه ، قاموا بإقامة سبياج حوله ، ولم تكن الأوتاد متصلة ، وإنما أقيمت على مسافات متباعدة حتى تسمح لمن يقرب منه من مشاهدته والتحدث إليه . وأقاموا له سقفاً صفيحياً فوق رأسه كافٍ لحمايته من الأمطار والجليد . وظل الرجل هناك قائماً لفترة طويلة من الوقت ، دون أن يستسلم لحرارة الجو أو للبرد

على الإطلاق ، وظل مقيمة أوده على القليل من الحبوب النباتية التي اعتاد على تناولها على فترات متباعدة وليس كل يوم . وما أن شاهد بعض الهياطلة Ephetolite ، الذين اجتاحتها الاقليم بالقرب من ذلك المكاف ، يعقوب حتى استلوا أقواسهم بتلف شديد لأصابته . بيد أن التسلل أصسب أيديهم جميعا وأصبحت غير قادرة على استخدام الأقواس كلية . (٥٦) .

ولابد أن هذه الفقرة قد دحضت افتراض هؤلاء الباحثين الذين حللوا وصف بروكوبيوس بأنه كان صاحب فكر متحرر فيمس يتعلق بالمشركين الدينية . على أن ترك بروكوبيوس عمل القضاء والقدر والحظ لإرادة الله يجب أن يدحض زعمهم بأن إشارات عن القضاء والقدر كانت وفقا لطريقة توكيديد الى حد كبير . كما أن حديث بروكوبيوس عن البابا على أنه « الأسقف الأكبر في روما » لا يمكن اعتباره دليلا على دهريته agnosticism المزعومة . إذ ربما استخدم هذا التعبير لمجرد ارضاء قرائه العلمانيين . ولاشك أن تلك الإشارة المتعلقة بالبابا إنما كانت لارضاء السواد الأعظم في القسطنطينية الذين كانوا غير مؤيدين لادعاء روما بحقها في الأولوية في المنزلة والأهمية . ومن المحتمل أن تلك الأغلبية اشتملت على عدد من رجال الدين والعلمانيين ، ومعهم بروكوبيوس ، وكلهم جميعا لم يؤمنوا بالكامل التعاليم البطرسية (٥٧) Petrine Doctrine على النحو الذي قدمه المدافعون عن تلك التعاليم بالغرب .

سهر بروكوبيوس عن بعض الضيق بالناس الذين كثر جدلهم حول المسائل اللاهوتية الدقيقة إذ جعله الخلاف حول طبيعة المسيح ، والذي طبل مله . يسى برودا . تاما فقد كتب يقول : « أما بخصوص النقاط المتنازع عليها فيرغم أنى على بيئة تامة بها ، فاني لن أذكرها على الإطلاق ، لأنى اعتبر الخوض فى محاولة معرفة طبيعة الله للوصول الى ماهيته ، ضربا من حماقة الجنونية ، لأنى أعتقد أن الانسان لا يمكن أن يدرك الأمور البشيرية بكل دقة ، فما بالك عن قصوره فى محاولة ادراك الأمور التى تخص طبيعة الله . ولذلك فاني صلتزم الصمت لإطبق فيما يتعلق بتلك الأمور ، من منطلق دافع واحد فحسب ، وهو أن المعتقدات المبجلة والقدسية لا يمكن أن تكون غير متعاطلة ولا يمكن لى أن أقول شيئا عن الله سوى أنه فعال للخير ووصفت رحمته كل شيء » (٥٨) .

ومن الثابت أن بروكوبيوس لم يوافق على الاجراءات الصارمة التى اتخذها جوستينيان لمنع الإزاء الدينية المخالفة للمذهب الدولة ، وكذلك

فعل الكثيرون من رعايا الامبراطور ولو قدر لبروكوبيوس اصدار الكتاب الخاص بالموضوعات الدينية الذي كان قد اعتزم اعداده في وقت ما ، لكان من المحتمل أن يجيب عن القضايا المتعلقة بوجهات نظره الدينية . وعلى الرغم من أن بروكوبيوس لم يكن دهريا أو ملحدا ، فإن هناك دليلا ضعيفا في كتاباته عن أنه كان رجلا مؤمنا ايمانا عميقا . فلم يعبر عن مشاعره الدينية عندما كتب عن المسيح أو القديسين أو الكنيسة . فمتى كان يكتب عن أمر يبدو مكتنفا بالأسرار ، مثل عدم محاولة القوط التوغل داخل مدينة روما من خلال « السور المكسور » «Broken Wall» حيث قيل أن بطرس الرسول هو الذي دافع عن المدينة ، فإن بروكوبيوس اكتفى بذكر تلك الرواية وأنه كان من بين الذين « أصابتهم الدهشة » من حدوث هذا الأمر (٥٩) . وربما توقع القاري أن يقيم بروكوبيوس شيئا من الاعتراف بالأعمال التي تمت باذن الله ، والتي فاقت طاقة البشر . بيد أنه لم يذكر شيئا لأنه كان مؤرخا « علمانيا » .

بينه المبجل

ان (بينه) هو ، « المؤرخ الأول لأوروبا فى العصور الوسطى ، ومعلمها فى تعيين التواريخ الدقيقة ، للأحداث وترتيبها وفقا لتسلسلها الزمنى » (١) . وربما كان ميلاده سنة ٦٧٣ م بجانب الشاطئ المنعزل لشمال شرق إنجلترا حيث ارتفعت الأسوار المتواضعة لدير ويرمارث Wearmouth ، على مقربة من ذلك المكان ، بعد سنة من ميلاده (بينه) . وهذا القدر الضئيل عن بينه Bede . وما لا يزيد كثيرا عنه ، فيما يتعلق بحياته الشخصية الذى أضافه المؤرخ الى تاريخه الكنسى عن حياة الشعب الانجليزى ويحكى (بينه) ، أن أقاربه وضعوه تحت رعاية الرهبان ، وهو فى السابعة من عمره . وبعد ذلك بعامين ، أى سنة ٦٨٢ م ، أرسله بندكت بيسكوب Benidict Biscop رئيس الدير ، مع حوالى عشرين من جماعة رهبان دير ماوث الى دير جارو Jarro على بعد عدة أميال من ديرهم الأول ، ويقع ديرهم الجديد على الضفة اليمنى لنهر تاين Tyne . وفى دير جارو قضى (بينه) طفلة حياته ، باستثناء زيارة واحدة ، الى لنديسفرين Lindisfrane ، التى تبعد مسافة خمسين ميلا الى الشمال ، وزيارة أخرى الى يورك York ، التى تقع جنوبا ، وعلى مسافة أبعد قليلا عن مسافة زيارته الأولى . ولا يمكن لأحد أن يجزم بأنه قام برحلات أخرى ، بخلاف الرحلة التى تصير الأسطورة ، على أنه قام بها الى روما .

وبالنسبة لبينه كانت الفترة ما بين سنة ٦٧٣ م وحتى وفاته سنة ٧٣٥ م فترة شغلها كطالب علم ، وراغب ، ومعلم ، وكاتب . وحصلنا على تلك المعلومة من شهادته . « ومنذ ذلك الحين فصاعدا ، ، وأعنى

بذلك ، منذ الوقت الذي صار فيه عضوا في الأخوة الديرية في ديري ويرماوث ، وجارو ، « فقد قضيت كل حياتي في ذلك الدير ، وانهكت كلية في دراسة الكتاب المقدس ، ورعاية النظام الديرى » (٢) ، وفي الاشهاد اليومى في الكنيسة ، « وكان من بواعث سرورى على الدوام ، أن أتعلم ، أو أعلم ، أو أكتب » (٣) . وفي التاسعة عشرة من عمره ، أى قبل أن يصل الى الخامسة والعشرين ، وهى السن القانونية تمت رسامته شماسا . وكانت رسامته فى الكهنوت ، وهو فى الثلاثين تماما . وتتلبد على يد العالم المشهور بندقى بسكوب Benedict Biscop ، مؤسس الدير لمدة اثنى عشر عاما . وجاءت وفاة (بيده) ، بعد أن انتهى من ترجمة آخر سفر فى انجيل القديس حنا ، الى اللغة الانجليزية . ووفقا للراهب الذى لازم (بيده) فى ساعاته الأخيرة ، كانت آخر دعوات بيده ، « اللهم اقبض روحى لأتعم بالجلوس فى المكان المقدس ، الذى صليت من أجله ، لأسعد بحضرة الذات العلية » . ثم أنشده وهو على أرضية صومعته قائلا : « المجد لله وللأب وللروح القدس . ثم لفظ أنفاسه الأخيرة » (٤) .

وعلى الرغم من قبول قدر مما نشر عن (بيده) فيما يتعلق بورعه ، وفقا لوصف كاتب سيرته عن الساعات الأخيرة له ، فإن الطريقة التى مات بها (بيده) ، تبدو وثيقة الصلة بالتعرف على هذا العالم وفهمه . فمن كل الشواهد المتاحة يبدو أنه عاش ومات قديسا . وبقدر ما يمكن التحقق منه من خلال ما كتب (بيده) ، ومما كتبه عنه الآخرون ، يتضح أنه نذر نفسه طوال حياته لاعلاء كلمة الله . ففي الحقيقة لم يكن هناك شيء آخر يمكن أن ينجم عنه أى خرق لقسمه الرهبانى . وعلى الرغم من تعاقب القرون ، بما فيها قرننا الحالى ، فإن له الفضل بالنسبة لصلواته عن التاريخ الأخير الانجليزى الباكر ، الذى لولاه لكان غير واضح الى حد كبير ، فإن اهتمامه بالتاريخ كان محدودا بالنسبة الى اهتمامه بتاريخ الكنيسة ، والمسيحية فى إنجلترا ، ولا شك أنه فى محبته كان يسره تأدية خدمة للمصالح الدنيوية للأجيال التالية كلما كان ذلك ممكنا . وبالنسبة اليه ، فإنه لم يتحرف عما اعتبره يدخل فى نطاق مسئولياته كراهب وعالم . وبالنسبة للكتابة التاريخية ، كان (بيده) مؤرخا كنسيا أولا ، ثم كاتباً لسير القديسين ، ولحسن حظنا ، كان صادقا فى كل من المهمتين .

وتفسر حالة (بيده) الروحية الكاملة موقفه تجاه الحب اليونانى الرومانى . فاعتمد على الكتاب الوثنيين ، وعلى بلينى الكبير Pliny the Elder ، فى كتاباته العلمية بصفة خاصة ، وفعل ذلك دون رغبة ، وبدون التسليم بصحة ما كتبه . واستعان (بيده) بالكتاب المقدس ،

وآباء الكنيسة في الاستشهاد بالجميل المناسبة التي تعطى مزيدا من القوة والتوكيد لكتابات. بل ان بحثه عن علم العروض يقدم لنا أمثلة توضيحية عن الشعراء المسيحيين ، ونادرا ما لجأ الى الشعراء الوثنيين . وكان فيرجيل Virgil ، هو الاستثناء الوحيد ، اذ شعر بأنه جدير بالاحترام ، باعتباره مثالا للعصور الوسطى على نحو نمطي (٥) . ونتيجة لتركيز (بيده) التشديد على الأمور الروحية ، فإن القارئ لتاريخه لن يجد معلومات لها أهمية اقتصادية أو اجتماعية ، باستثناء شذرات عارضة عندما كان يندكت بنسكوب مضطرا الى جلب البنائين وصناع الزجاج من بلاد الغال ، لاقامة أديرة في ويرماوث ، وجارو . ومع ذلك فمن المدهش أن يبدى (بيده) اهتماما قليلا بالمواصف ، وبحالات كسوف الشمس ، وكسوف القمر ، والزلازل . وعادة ما لفتت تلك الظواهر الطبيعية انتباه مؤرخي الحوليات في العصور الوسطى ، الذين مالوا الى اعتبارها نذيرا بقدوم الكوارث ، وبخاصة نهاية العالم . ومما يثير دهشة أكثر ان (بيده) اعتقد أن العالم قد قطع شوطا من العصر السادس ، وكذلك جزءا كبيرا في عصره الأخير . ويشير الى المذنبات ، في إحدى المناسبات في نهاية صفحاته في تاريخه ، باعتبارها نذيرا بكارثة للعالم أجمع .

ولم يعرف سوى أبناء قصيرة وقليلة ، عن مجرى حياة (بيده) . ففي سنة ٦٨٦ م بعد أن انتقل (بيده) الذي كان في التاسعة من عمره ، الى دير جارو ، دهم وباء فتاك جماعة الرهبان ، ولم ينتج منه سوى (بيده) وكيولفرث Ceolfirth رئيس الدير . على أية حال ، قام العلماء بترجمة كتاب تاريخ رؤساء الأديرة لمؤلف مجهول ، ووجدوا إشارة الى أن صبيبا صغيرا وكيولفرث هما اللذان بقيتا على قيد الحياة ، ويستطرد الكتاب فيحكى كيف أن كليهما ، حاولا في بداية الأمر ، الاستغناء عن ثلاثة الترنيم المتجاوبة ، عند انفساد الطقس الديني المقدس ، باستثناء عند صلوات المساء والصباح ، ثم وجدا أن ذلك أمرا لا يرضى ، لذلك قررا أن يجاهدا في إقامة كل الشعائر الدينية المقدسة بأقصى ما لديهم من جهد وطاقة ، الى أن انضم اليهما أعضاء جدد .

وهناك موضوع شخصي آخر — هو لقب « المبجل » الذي اشتهر به « بيده » على نحو تقليدي ، وهو لقب لا يحمل دلالة خاصة . ومن الواضح أنه لقب كان يستعمل كمرادف لكلمة « مشهور » ، أو « محترم » الى حد ما . ولو تم اعلانه قديسا بصفة رسمية في مدى بضعة سنين على وفاته ، لما عرف بهذا اللقب المؤلف على الاطلاق ، ودفن (بيده) في جارو ، بيد أنه يعتقد أن وفاته ترقى حاليا في المصل بكتائيرية دورهام Durham . ويقال أن أحد الرهبان نقل رفات (بيده) الى دورهام حوالي سنة ١٠٢٠ م .

ونظرا لوفرة كتابات (بيده) فليس من المدهش قيام جدل طويل حول أصالة كثير من المؤلفات المنسوبة اليه . والواقع أن عددا كبيرا من الأعمال المنسوبة اليه دون وجه حق . وفي رأى أحد العلماء المحدثين ، « لا يوجد كاتب نسبت اليه أعمال مختلفة غير معروفة الكاتب مثلما حدث مع (بيده) » (٦) . وكثير من تلك الأعمال كانت مؤلفات لملساء غير معروفين ورغبوا في اضفاء قبول شامل لأعمالهم ، ولذلك نسبوها الى (بيده) . وحدث أحيانا أن تركت بعض الأوراق في مخطوطة مخصصة لكتابة أعمال (بيده) ، ثم كتبت على تلك الأوراق مؤلفات لكتاب غير معروفين ، ويمرور الوقت نسبت المخطوطة بكل ما حوت بداخلها الى (بيده) . وظهر التأثير من الكتابات التي نسبت الى (بيده) بدون وجه حق ، في أوائل القرن السادس عشر ، عندما أخرج المدافعون الكاثوليك أعمال (بيده) Opera Bedae ، في حماسهم لدحض ادعاءات أنصار حركة الإصلاح الديني في القرن السادس عشر ، فيما يتعلق بأراه وجهات النظر المبكرة لرجال اللاهوت التي « لم يترها الفساد » .

على أن الشيء الذي يساعد كثيرا على الوصول الى مجموعة دقيقة تماما لكتابات (بيده) هي القائمة التي ذيل بها المؤرخ (بيده) تاريخه ، ومع ذلك فلقد اختفى العديد من الموضوعات التي وضعها (بيده) في القائمة ، في حين أن الموضوعات الأخرى التي ألفها لم يعد لها وجود ، بما في ذلك ترجمة انجيل القديس حنا التي ليس لها وجود على الإطلاق . ويعتبر (بيده) مؤلفاته اللاهوتية ، وعظاته الدينية ، وتفسيراته للكتاب المقدس أهم أعماله ، وهي تبدو أكثر أعماله في العدد والحجم . ووصل كثير من عظاته الدينية الى حد ثلاثون ايان الطقوس الدينية . وكفلت له كتاباته التفسيرية مكانة كفسر لاهوتي يلى آباء الكنيسة الأولى مباشرة لمدة خمسة قرون . ونظرا لقله ما تضم أعماله اللاهوتية من تجديد وإبداع ، فانها أصبحت شائعة ، ومحبوبة ، لوضوحها ، ولقوة مادتها العلمية ، ومعانيها الحقيقية ، ولما تضمنته من أرثوذكسية واضحة .

وتعلق العصور الوسطى أهمية كبرى على ما يطلق عليه اسم كتابات (بيده) العلمية . وفيما يتعلق بكتابات (بيده) العلمية ، فانه اعتمد على ما كتبه الآخرون الى حد كبير . وفي علوم الفلك ، والجغرافيا ، والجيولوجيا ، ومجال العلوم بصفة عامة ، ونقل (بيده) كثيرا عن بليني الأكبر ، وكذلك عن إيسيدور الاشبيلي Isidore of Seville . وعلى الرغم من أن بعض العلماء قد ارتكب في أهمية ذلك الجهد القائم على النقل عن الآخرين ، فان العصور الوسطى ، كان من الممكن أن تكون أكثر جدبا من الناحية الفكرية بدون كله واجتهاد (بيده) ، في دراسته لتلك

الكتابات الباكورة ، واستيعابه لها • على أن أبحاث بيده المتعلقة بتعيين التواريخ الدقيقة للأحداث وترتيبها وفقا لتسلسلها الزمني لها أهمية كبرى (١) • ووضع (بيده) نهاية لمشكلة ظلت تقضى مضجع العلماء من بين ، على نحو متواصل منذ بداية التاريخ المدون • فبدأ (بيده) باستخدام مولد المسيح كبنية لكتاياته • وهي طريقة بدأها الراهب دوينسيوس أيسجويس Dionysius Exiguus في أوائل القرن السادس الميلادي • ويشكل ميلاد المسيح بداية العصر السادس للعالم بالنسبة لبيده • كان تقسيم الزمن الذي ورثه عن «مدينة الله» للقديس أوغسطين عن طريق إيسيدور الأشبيل • وكان تحديد موعد عيد الفصح دافع (بيده) الرئيس لدراسة تعيين التواريخ الدقيقة للأحداث وترتيبها وفقا لتسلسلها ، بقية حل الخلاف القائم بشأن موعد هذا العيد • وقبل أن تحسم هذه القضية لصالح النظام الروماني لتحديد التواريخ ، استمر المسيحيون الكلتيون في الارتياح في سلطة البابا الروماني •

وهناك كتابات أخرى لبيده ساعدت على توليد شعبيته في أوائل العصور الوسطى ، اشتملت على أبحاث في علم الإملاء ، وعلم العروض • وعلى الرغم من أن تلك الأبحاث لم تؤيد أو تدافع عن الإملاء ، أو الفضائل التي تتعلق بذلك ، فإنها أثبتت أهميتها في مدارس عصر (بيده) ، وفي عهد الكارولنجيين الذين جاؤوا من بعده • وأخذ (بيده) في اعتباره أن معظم أعماله تعليمية في أهدافها ، وكان هدفه تدريسها في المدارس ورغم أن افتقار تلك الأعمال إلى الأصالة عمل على تقليل قيمتها الحقيقية إلى حد كبير ، فإن القرن الثامن الميلادي ، وما تلا ذلك القرن بعدة قرون لم يتضمن شيئا أفضل مما قدمه (بيده) ودعمت تلك الأعمال تمكن (بيده) الكامل من موضوعات الفنون الحرة الثلاثة (النحو ، والبلاغة ، والمنطق) ، وسهولته غير العادية ، في تقديم التفسير الواضح ، ومقدرته على أن يحكم بعين نائلة على ما يقرأ ، وأن يستخلص النقاط الأساسية الهمة • ومهارته في تقديمها جميعا في طريقة مبسطة ومنهجية • ولم يعبأ (بيده) بالأصالة • وكان (بيده) قائما تماما بتقديم عمل متواضع ينظم مجموع المعارف الانسانية التي قام بتصنيفها علماء سبقوه من أمثال إيسيدور الأشبيل •

ووضع (بيده) العديد من التراجم ، ونظم القصائد ، وأهم قصائده تلك التي نظمها إحياء لذكرى القديس كوثبرت St. Cuthbert • وأهم الخطابات التي نسبت إليه ذلك الذي أرسله إلى أجبرت Egbert أسقف يورك ، الذي كان أحد تلاميذه • وفي ذلك الخطاب نصح (بيده)

الأسقف بأن ينذر نفسه لاصلاح الكنيسة. التي أعلن أنها فى حاجة ملحة
للإصلاح .

ويضاف الى دور المؤرخ الذى لعبه (بيده) فى كتابة التاريخ ،
تقديم (بيده) تاريخ الشهداء الذى ساعد على شعبية هذا النوع من
الكتابة التاريخية . وكما حدث فإن كتابه عن تاريخ الشهداء كان تقدما
كبيرا يفوق الكتاب المجهول المؤلف الذى رجع اليه (بيده) . وأصدر
كتابا عن حياة رؤسائه ديري (ويرماوث - جارو) ، وعن حياة العديد
من القديسين أيضا . وأهمها كتابه عن حياة القديس كوثبيرت .

وقام بكتابه حوليتين ، كانت كل منهما اضافة الى الكرونولوجيا
وحظيت أطول هاتين الحوليتين ، بقدر كبير من الشعبية ، والشهرة بين
كتاب حوليات العصور الوسطى . وتبدأ تلك الحولية منذ بدء الخليقة ،
وسارت بسرعة حتى سنة ٧٢٥ م ، على نمط كرونولوجى دقيق . وتقدم
هذه الحولية الدليل على اطلاع (بيده) على أعمال المؤرخين القدامى ، بما
فيهم المؤرخ أيوتروبيوس Eutropius (A) . بيد أن حولية المؤرخ
يوسيبوس Eusebius « التاريخ الكنسى » ، كانت المصدر الرئيسى
لحوليته . وما يثير الاهتمام فى حولية (بيده) ، المعلومة الأخيرة فى تلك
الحولية ، والتي تحدث فيها ، عن المسيح الدجال . وعن يوم القيامة ،
والجنة والنار . ويشير (بيده) فى حوليته ، أنه فى سنة ٧٢٥ م ذهب
عدد كبير من الرجال والنساء الانجليز ، من النبله ومن عامة الشعب ،
لزيارة روما ، بدافع من ورعهم وتقواهم .

وباستثناء سطور قليلة ، كتبت باللغة الانجليزية التي ينطق بها
سكان نورثمبريا ، واللغة العامية التي استخدمها فى ترجمة انجيل
القديس حنا ، كانت كل كتاباته باللغة اللاتينية . وكتب (بيده) ،
باسلوب واضح ، ودقيق ، وبلغه عالم ، ومعلم حريص على تثقيف قرائه ،
وليس مجرد اثاره انطباع قوى فى نفوسهم . ونظرا للوضوح الذى كتب
به (بيده) ، وشمول أسلوبه ، وسعة الإدراك ، فإنه يتصدر الجميع
باعتباره أهم الذين قاموا بالمحافظة على المعرفة اليونانية واللاتينية ، وكل
ما يتعلق بأباء الكنيسة وكتاباتهم ، ابان فترة يطلق عليها المصور
المظلمة . ويمثل بيده أيضا أروع نتاج لامتزاج تيارين فكريين ، تدن لهما
انجلترا بالفضل فى القرن الثامن ، اذ انهما كانا سببا لتفوقها فى غرب
أوروبا - وهما التيار الكلتى الذى ترجع أصوله من لندسفرين
Lindisfrane ، عبر آيونا Iona . الى ايرلندا ، والتيار الفكرى الجنوبى
انتقل الى كانتربرى وروما . وبصراحة ، فإن (بيده) مدين لهندكت بسكوب

Benedict Biscop مؤسس ديرى ويرماوث - جادو ، والذي ربنا كان
أكثر المعلمين المخلصين . ثقافة فى عصره فى إنجلترا .

ولم يستطع بيده الحصول على مجموعة من الكتب لها أهمية كبرى
فى أى مكان فى إنجلترا سوى فى دير جادو ، حيث قضى فيه الجزء الأكبر
من حياته . وقدم بندقته بسكوب فائدة جليلة باحضاره معظم تلك
الكتب من روما خلال رحلاته الخمس التى قام بها الى المدينة الخالدة
Eternal city . وتمت اضافة كتب أخرى ابان رئاسة كولفريث
Coolfrith ، للدير . ومن المرجح أن غالبية تلك الكتب كانت له طبيعة
لاهوتية . واحتوت على تاريخ آباء الكنيسة الشرقية ، واستطاع (بيده)
الاطلاع عليها لمعرفته باللغة اليونانية . ولابد أنه ازدادت أرفف حجرة
النسخ بدير جلرو بعدد من الآثار الأدبية الوثنية مثل كتاب التاريخ
الطبيعى لمؤلفه بلينى Pliny . ومع ذلك فإن كثيرا من مئات المؤلفين
الذين استشهد (بيده) بكتاباتهم كانت معرفته لهم مجرد معرفة ثانوية
فحسب .

ومهما كانت درجة ورع وتقوى (بيده) ، أو مآثره الفكرية ، فبدون
كتابه « التاريخ الكنسى للشعب الانجليزى » ، لم يكن ليقدر له أن يكون
أفضل من هرابانوس موريوس Harbanus Maurus ، العالم الكارولنجى ،
الذى يماثله فى الانتاج العلمى والمعرفة . وفيما يتعلق بهذا الكتاب الذى
ألفه (بيده) ، « فلقد أصبح من التراث الأدبى للتاريخ البشرى بفضل
منهجه فى الكتابة ، وأسلوبه ، وفوق ذلك ، خصائصه المميزة التى تتضح
من خلال أسلوبه » (٩) . وانتهى (بيده) من إنجاز تاريخه سنة ٧٣١ م
عندما بدأت وطأة أمراض الشيخوخة تقشد ثقلها عليه . (على أن وجود
إشارة الى معركة تور Tours ، التى حدثت سنة ٧٣٢ م يوحى بأنه
قام بأجراء مراجعات طميفة) . وكان النظام الذى سار عليه الكتاب وفقا
لنظام التسلسل الزمنى ، على الرغم من ميل (بيده) للسماج لبعض
الموضوعات ، بحملة بعيدا ، مثل كتابته عن سير القديسين . بيد أنه
عندما كان يشعر أنه قد ابتعد عن الموضوع ، فإنه كان حريصا على أن
يعود بالقارئ من حيث وصل .

ويفتح بيده كتابه هذا بكلمة اهداء للملك كولوف من نورثمبريا .
وأبدى كيولولف coolwulf اهتماما كبيرا بهذا الجهد العلمى ، بل وأجاز
دراسته قبل الانتهاء من نسخ المسودة النهائية . وكتب (بيده) ،
« ان جلالكم قد طلبتم منى أن تطلعوا على كتاب تاريخ كنيسة الأمة
الانجليزية الذى قمت بتوزيعه مؤخرا . وسررتى ، يا مولاي . أن أقدمه

الى جلالتهكم لدراسته ونقدته في مرة سابقة ، والآن يسرني أن أقدمه مرة ثانية لجلالتهكم للنسبج والدراسة اذا ما سمح الموقف ، (١٠) .

ثم يواصل (بيده) القول ذاكرا ما يبرر رأيه في الكتابة التاريخية :
« اذا ما حكى التاريخ عن الأخيار من الرجال ، وعن أحوالهم الطيبة ، فسيجد القارئ ، الذي يفكر بصق الدافع لاتخاذهم أسوة حسنة له ،
واذا ما ذكر التاريخ الأعداء والغايات الشريرة للأشرار ، فإن القارئ سيعمل على تجنب كل ما هو ضار وضال ، وسيعمل بكل ما في وسعه ،
وكل ما هو خير ، وكل ما يرضى الله عنه » (١١) .

وإمتدح (بيده) الملك كيولوف لمعرفته بامتلاك التاريخ لهذه المنقبة ،
وأطرى الملك ، لرغبته في نشر المعرفة عن هذا التاريخ « لارشادك وارشاد
من جعلتك السلطة الإلهية تحكمهم » . وكلما تصفح المرء كتاب « التاريخ »
الذي ألفه (بيده) غالبا ما يجد أن المؤلف يقدم هذا التبرير الأخلاقي
لكتابة وقراءة التاريخ .

وبذل (بيده) جهدا كبيرا في محاولة اقناع الملك وقراءه الآخرين ،
انه عمل كل ما في وسعه ، « لازالة كل أسباب الشك ، في تلك الموضوعات
التي أكتبها ، سواء من فكرك أو من فكر أى شخص من الآخرين ، الذين
قد يستمعون ، أو يقرؤون هذا التاريخ » . ومنذ الفترة التي سبقت
وضول أوغسطس الى بريطانيا سنة ٥٩٧ م ، استمد (بيده) مادته
التاريخية « ، من هنا وهناك ، وبصفة خاصة من كتابات المؤرخين الاول
« ويمكن تحديده هؤلاء في بليتي Pliny ، وأروسيوس Orosius ،
وجيلداس Gildas وكذلك حياة القديسين البن Alban ، وجيرمانوس
Germanus ، أما بالنسبة للسنوات التي تلت سنة ٥٩٧ م ، فاستشهد
(بيده) بما كتبه البيتوس Albinius الذي كان مصدره الرئيسى ،
والذى كان رئيسا لدير القديس بطرس St. Peter ، والقديس
بولس St. Paul في كانتربرى ، والذي عرف فيما بعد بتابع القديس
أوغسطس وهو صديق حميم لبيده ، والذي شجعه على كتابة التاريخ ،
وهو رجل واسع المعرفة ، تعلم على يد رئيس الأساقفة تيودور الطرسوسى ،
وهادريان ، طبيب الذكر رئيس الدير ، وكان كل منهما مبعلا ومثقفا .
« وقام البيتوس بإجراء بحث شامل وكامل للسجلات المكتوبة ، وتعقب
كل التراث القديم ، الذى يخص كنت Kent ، والممالك الأنجلو
سكسونية الأخرى وقام بتسليم تلك المادة العلمية الى نوثيلم Nothelm .
أحد قساوسة لندن ، والذي قام بدوره بإعطائها الى (بيده) . وذهب
نوثيلم أيضا الى روما حيث ، « حصل غنى افن من البابا جريجورى للبحث

في سجلات المحفوظات بالكنيسة الرومانية المقدسة ، عن رسائل ،
 ووثائق اعتقد أنه من الممكن أن يستفيد منها (بيده) وواصل (بيده)
 حديثه الفصل عن مصادر معلوماته . « أبدي لي دانيال ، أسقف سكبسون
 الغربية ، الذي ما زال على قيد الحياة ، ويحظى بكل احترام وتقدير رغبته
 في كتابة شيء عن تاريخ الكنيسة في نطاق المنطقة التي يرعاها ، والمناطق
 المجاورة في كل من سسكس *Sussex* ، وجزيرة وايت *Isle of Wight*
 وبإضافة إلى ذلك ، علمته من أخوان دير لاستنجهام *Lastingham* ،
 الذي شيده كيد *Ced* ، وشادهاو *Chadhow* وبفضل جهود هذين
 القسين من قساوسة المسيح المخلصين آمنت مملكة مرشيا *Mercia*
 بالمسيحية ، بعد أن كانت مصرة على عدم الإيمان بها من قبل . وعلمت
 أيضا من رهبان لاستنجهام ، عن حياة ومات هذين الأيوين . بالإضافة
 إلى ذلك ، عرفت تاريخ الكنيسة في شرق أنجليا *East Anglia* ،
 من خلال كتابات أو تراث السابقتين ، ومن خلال ما كتبه الأب إسي
Abbot Esi المحترم ، والذي يحظى بكل تقدير . وعلمت عن انتشار
 المسيحية ، وتماقب الأساقفة . أما عن طريق رسالة من كينبرت
Cyneberht الأسقف الموقر ، أو مما سمعته بنفسه من الرجال من أهل
 الثقة : بيد أن ما حدث في الكنيسة في مختلف أنحاء نورثمبريا ، منذ
 أن اعتنقوا المسيحية هناك ، حتى الوقت الحاضر ، باستثناء الموضوعات
 التي عرفتها باطلاعي الشخصي ، فليس لي مصدر سوى شهادة شهود العيان
 المخلصين المعديدين ، الذين اعلما بالأمور أو تذكروها (١٢) .

واختم (بيده) دراسته المفصلة عن المصادر التي رجع إليها عند
 إعداد كتاب التاريخ بفقرة دلت على أنه مؤرخ حقيقي ، « وبذلك أقدم
 بكل تواضع للقارئ ، وأقول إذا ما وجد أي شيء ، غير حقيقي فيما كتبت
 لا ينسبه إلى . ذلك لأنني حاولت ببساطة أن أدون ما جمعته من الروايات
 الشائعة ، من أجل تثقيف الأجيال » (١٣) .

ويبدو واضحا من دراسة (بيده) للمصادر التي استقى منها معرفته
 أنه كان مهتما بصفة أساسية ، أن لم يكن كلية ، بالأمور التي تتعلق
 بالمسيحية والكنيسة . ومع ذلك فهناك نسخة من الإيعاء (بيده)
 أدمج في تاريخه معلومات عن التاريخ الدنيوي الذي قد يدخل السرور
 على قلوب القراء . ولذلك يقول أنه « ذكر تلك الأحداث التي يعتقد أنها
 جديرة بالمعرفة . ومن المحتمل أن تدخل السور على المواطنين » (١٤) .

على أن القصة المتعلقة بمصدر اهتمام البابا جريجوري الكبير ،
 بتحويل بريطانيا إلى المسيحية ، تمثل المثل الرئيسي ، الذي جعل (بيده)

مدينا للعرف والتقاليد أكثر من المصادر المكتوبة في الحصول على معلوماته ، ويحكم (بيده) القصة . » يقال انه في يوم من الأيام ، وبخجرد وصول بعض التجار الى روما ، كانت كمية من السلع التجارية معروضة للبيع في السوق . وأتت حشود من الناس لتشتري . وكان جريجورى من بينهم . وشاهد جريجورى بين السلع بعض الغلمان الجرويضيين للبيع ، بشترتهم الشقاء ، ووجوههم الوسيمة ، وشعورهم الجميلة . ويقال أنه سأل عن الاقليم أو البلد الذى أتوا منه بمجرد أن شاهدهم . وبلغه أنهم أتوا من جزيرة بريطانيا ، وأن كل سكانها على مثالهم في الشكل وصال جريجورى اذا ما كان سكان تلك الجزيرة قد آمنوا بالمسيحية أم أنهم ما زالوا متورطين في آثام عبادة الأوثان . ثم قال بتنهيدة عميقة : واحسرتاه ! أن يسيطر الضلال على هؤلاء الناس أصحاب الوجوه الوضاعة ، ويضعهم في جمعبته ، وأن يجعل قلوبهم خالية من نعمة الروح الالهية ، فى الوقت الذى يعمون به بالخلقة الجميلة . » وسأل مرة ثانية عن جنسهم وعرف أنه يطلق عليهم الانجلز (*) . فقال « حسنا ، ان لهم وجوه الملائكة ، ويجب أن يكون هؤلاء القوم رفقاء للملائكة فى ميراث الفردوس » (١٥) .

وبعد تقديم تصدير الكتاب ، انتقل (بيده) الى الكتاب الأول من تاريخه . ويفطى هذا الكتاب الفترة ما بين غزو يوليوس قيصر الجزيرة سنة ٥٥ ق م ، الى ذهاب أوغسطين والرهبان الذين رافقوه اليها سنة ٥٩٧ م . وهنا اعتمد (بيده) على بلينى الأكبر ، وأوروسىوس Orosius ، وجيلداس Gildas بصفة أساسية فى الحصول على مداته العلمية . ويبدأ كتابه بوصف جغرافية كل من بريطانيا ، وإيرلندا ، وكذلك ثروتيهما الطبيعية . وعلى حين أننا قد لا نسلم بأن الجغرافيا علم مساعد فى دراسة التاريخ ، فإن (بيده) كان مقتنعا ، بلا أدنى شك أن المعلومة الجغرافية تعين القراء على معرفة دخول المسيحية ، ونموها فى تلك البلاد ، برغم أن تلك المعلومة الجغرافية ليس لها طبيعة روحية . » بريطانيا التى كانت فيما مضى يطلق عليها البيون Albion هى جزيرة فى المحيط وتقع الى الشمال الغربى ، وفى مواجهة ألمانيا ، وبلاد الغال ، وأسبانيا وهى تكون الجزء الأكبر من أوروبا . برغم بعد المسافة بينها وبين تلك البلاد . وتمتد الجزيرة من الجنوب الى الشمال لمسافة ثمانمائة ميل ، وعرضها مائتا ألف وثمانمائة وخمسة وسبعون ميلا . والجزيرة غنية بالمحاصيل والأشجار ، وبها مراعى خصبة للماشية ، ودواب الحمل . وتوجد بها أشجار الكروم فى مناطق معينة ، وبها وفرة فى الطيور البرية ،

(*) Angel تشبه فى نطقها لفظة angels التى تعنى الملائكة .

والمائية . ومما يلفت النظر ما بها من أنهار مزخر بالأسماك ، وبخاصة السلمون ، وثعابين البحر وما بها من ينابيع غزيرة الإنتاج . وكثيرا ما يتم صيد عجل البحر والدرفيل بل والحيتان . وبالإضافة إلى ذلك توجد أنواع مختلفة من المحار ، ومن بينها يوجد بلح البحر ، الذي يوجد بداخله المؤلّز المتنازع من كل لون ، الأحمر ، والأرجواني ، والبفسجى ، والأخضر . بيد أن اللون الأبيض هو الأكثر . وهناك وفرة تفوق الحد في القواقع البحرية التي يستخرج منها صبغ قرمزي اللون ، وهو لون أحمر غاية في الجمال ، ولا يتأثر عندما يتعرض لحرارة الشمس أو الأمطار إذ أنه كلما تعرض للبرودة كلما ازداد جمالا . وفي البلاد عيون للمياه المالحة ، وأخرى للمياه الدافئة ، وتتناسب معها الأنهار التي تغذي الحشائش الساخنة ، والتي تناسب كل الأعنار ، من الجنسين ، في أماكن منفصلة ومستقلة ، وفقا لحاجة كل فرد . والبلاد غنية أيضا بحروق الفلزات ، مثل النحاس ، والحديد ، والرصاص ، والفضة ، وتنتج أيضا قدرا كبيرا من الكهرمان الأسود اللامع والمصقول ، والذي يشتمل إذا ما وضع في النار ، وعندما يتوهج يساعد على طرد الأفاعي بعيدا ، وعندما يصبح دافئا بفعل الاحتكاك المستمر ، فاته يجذب إليه أى معدن يوضع ملاصقا له ، كما تفعل مادة الكهرمان البني اللون والضارب إلى اللون الأصفر تناما وفي وقت ما كانت البلاد مشهورة بصدنها الثمانية والعشرين ، بالإضافة إلى الأماكن المحصنة الكثيرة ، التي كانت تحميها الأسوار والأبراج القوية ، والبوابات ، والأقفال (١٦) . وفي الوقت الحاضر يوجد في بريطانيا خمس لغات ، كما يكتب القانون المقدس في خمسة كتب ، وكلها مخصصة للبحث عن الحكمة . والعمل على نشرها وأعني بذلك الحقيقة في أسس معانيها ، والرفعة الصادقة ، واللغات الخمس : هي الانجليزية ، والبريطانية ، والايروندية ، والبكتية ، بالإضافة إلى اللغة اللاتينية . ومن خلال دراسة الكتاب المقدس ، صارت اللغة اللاتينية ، هي اللغة الشائعة بين تلك اللغات جميعها . وفي بداية الأمر كان سكان الجزيرة من البريغتون Britons ومنهم عرفت الجزيرة باسمها بريطانيا ، ويقال أنهم أبحروا إليها من بلاد أرموريا Armorica (١٧) ، واختاروا لأنفسهم الجزء الجنوبي من الجزيرة (١٨) .

واستمر (بيس) في دراسته بوصف وصول البكتيين The Picts إلى أيرلندا ، حيث رفض الأيرلنديون السماح لهم بالإقامة في أيرلندا ، تحت ذريعة أن الجزيرة كانت صغيرة للحد الذي لا يجعلها تتسع لهم جميعا . واقترح أهالي أيرلندا على البكتيين أن يذهبوا إلى جزيرة أخرى ليست بعيدة عن جزيرتهم ، وتقع في الاتجاه الشرقي ، والتي غالباً ما يشاهدونها عن بعد في الأيام الخالية من الضباب ، وبناء على ذلك

أبحر البكتيون الى الشرق ، واتخلوا موطنهم في الأرض الواقعة شمال
نورثمبريا Northumbria .

ويكشف وصف (بيده) لايرلندا عن الجمع بين الحقيقة والأشاعة
التي لا أساس لها من الصحة ، وهو الأمر الذي ميز كتابات الحوليات في
المصور الوسطى كثيرا « إن ايرلندا أكثر اتساعا من بريطانيا ، وهناخها
أكثر اعتدالا ، لدرجة أنه من النادر بقاء الجليد بها أكثر من ثلاثة أيام .
ولا يحصد البرسيم أبدا في فصل الصيف بغية استخدامه في فصل
الشتاء ، كما لا توجد بها حظائر للدواب والماشية . ولا توجد زواحف في
ايرلندا ، ولا تستطيع الثعابين السنامة أن تعيش هناك ، وعلى الرغم من
انتقال الثعابين من بريطانيا الى ايرلندا ، فانها كانت تموت على وجه
السرعة لتأثرها برائحة الهواء . وفي الحقيقة فان كل شيء تقريبا مما
تنبتة أرض ايرلندا ، له تأثير شديد ضد السم . وعلى سبيل المثال فقد
شاهدنا كيف أنه في حالة اذا ما عانى أحد الأفراد من عضبة ثعبان ، فان
أوراق المخطوطات من ايرلندا كان يتم كشط ما عليها من آثار الكتابة ،
ثم يوضع ما تم كشطه في الماء ، ثم يشربه من تعرض لتلك العضة وعلى
الفور تعمل تلك المواد المكشوفة والمذابة في الماء ، والتي شربها المصاب ،
على تسكين الورد ، وعلى منع حدة انتشار السم وتزخر ايرلندا باللبز
والعسل ، ويوجد بها أشجار الكروم ، والسمك والطيور . وهي مشهورة
أيضا بصيد الغزال من الغابات » (١٩) .

ويدنا الفصل الثاني من الكتاب الأول بنموذج رائع ، عن مقدرة
(بيده) على التلخيص ومقارنة الروايات المختلفة لأحداث معينة ، كانت
في متناولهم لحسن حظه . وهنا اعتمد (بيده) بصفة أساسية على
أوروسسيوس Orosius ، وجيلداس Gildas ، وأوتروبيوس-
Eutropius ، وبروسبر Prosper وماركيلينوس كومنز Marcellinus Comes
« لم يسبق للرومان أن هاجموا بريطانيا اذ لم تكن معروفة لديهم
حتى عهد جايوس يوليوس قيصر Gaius Julius Caesar الذي كان
قنصلا مع لوكيوس بيبولوس Lucius Bibulus سنة ٦٩٣ م من
تاريخ روما الموافق سنة ٦٠ ق م (٢٠) وعندما كان قيصر يعد لشن الحرب
ضد الجرمان ، والغال ، الذين كان يفصل بينهما نهر الراين وصل
قيصر الى موريني Morini ، ومن تلك المنطقة توجد أقرب واقصر مسافة
للوصول الى بريطانيا . وجهاز حوالى ثمانين سفينة حربية معدة لنقل الجنود
والمعدات وكذلك قوارب كبيرة معدة لنقل الأحمال الخفيفة ، وابتكر قاصدا
بريطانيا ، يبدو أنه دخل في معركة شرسة في بداية الأمر ، ثم أعقبتها
عاصفة هوجاء ، ومن ثم فقد جزءا كبيرا من أسطولها وعددا كبيرا من

جنوده ، من بينهم كل فرسانه تقريباً . ثم عاد الى بلاد الغال وأرسل فرقه الحربية الى تكتات شتوية ، وأعطى أوامره ببناء سفينة-من كلا الجانبين . ثم أبحر بتلك السفن الى انجلترا في أوائل الربيع . وأبان زحفه تجاه العدو تعرضت سفنه الراسية على الشاطئ البريطاني لمعاصفة هوجاء ، طحمت أسطوله اما عن طريق اصطدامها ببعضها البعض ، او بقذف الأمواج على الشاطئ . وقد قيصر في تلك المعاصفة أربعين سفينة ، أما باقي السفن ، فقد تم اصلاحها بصعوبة بالغة .

وفي المواجهة الأولى هزم البريطانيون Britons فرسان قيصر ، وقتلوا التربيون لابينوس Labienus . وفي المعركة الثانية ، ويرغم تعرض رجال قيصر لأخطار جسيمة ، فانه هزم البريطانيون ، وأجبرهم على الفرار . ثم اتجه قيصر صوب نهر التيمز . وتجمع حشد ضخم من الأعلاء على الضفة الأخرى للنهر ، تحت قيادة كاسوبيلينوس Cassobellaunus (كاسيفيلينوس Cassivellaunus) . وتم وضع سائر الالعاق ، من الأوتاد الحادة ، غطت ضفتي النهر تقريباً ، وكذلك المخاضة من أسفلهما . ويمكن حتى يومنا هذا مشاهدة آثار وبقايا تلك الأوتاد . وعند فحص كل منهما ، وجد انه في سمك فخذ رجل ، ومغطى بالرصاص ، ومثبت بطريقة تجعل من الصعب اقتلاعه من قاع النهر . وشاهد الرومان تلك الأوتاد ، وتجنّبوا وكذلك فعل البرابرة اذ كانوا غير قادرين على مقاومة هجمات الفرق الرومانية واختفوا في الغابات ، واعتادوا على الخروج منها لشن هجمات خاطفة ، وكثيراً ما ألحقوا خسائر فادحة بالرومان ، وفي ذلك الحين ، استسلمت مدينة ترينوفانت Trinovantes ومعها قائدها أندروجيوس Androgeus ، الى قيصر ، وسلمته أربعين رهينة . وتبعتهما مدن عديدة وفقاً لما تم ، وتوصلت تلك المدن الى تفاهم مع الرومان . وأخيراً استطاع قيصر بفضل مساعدتهم ، الاستيلاء على مدينة كاسيفيلينوس ، بعد قتال مرير ، وكانت تلك المدينة تقع بين مستنقعين ، فضلاً عن أنها كانت محاطة بالأراضي التي تكسوها الغابات ، وبها مستودعات ضخمة بها كل نوع . وبعد ذلك عاد قيصر من بريطانيا الى بلاد الغال (٢٢) .

واستمر (بيده) في تقديم وصفه التاريخي لبريطانيا ، وأشار الى الغزو الذي قام كلوديوس Claudius ، بيد أنه أغفل ذكر الثورة الكبرى في عهد الملكة بوديكا Boudicca ، إبان حكم نيرون Nero . ويذكر أنه بالإضافة الى الكوارث التي لا حصر لها ، فقد نبه كل بريطانيا تقريباً . وكرر (بيده) الخطأ الذي وقع فيه أورو سيوس Orosius عندما نسج سور هادريان Hadrian الى سبتيموس

سيفلر يوسى Septimius Severus ، الذى مات سنة ٢٦١ م ،
ثم تحدث عن اضطهاد المسيحيين ، الذى عم أرجاء الإمبراطورية ، ووصل
الى حالة جديدة ، شديدة العنف فى عهد دقلديانوس . وفى انجلترا كان
القديس البنز St. Albans ، أول الشهداء . وعن قصة وفاة القديس
البنز جمع (بيده) بين التاريخ ، وسير القديسين . وهنا يكشف (بيده)
عن رغبته الشديدة فى قطع التسلسل الزمنى للأحداث ، بتقديمه تفاصيل
إيضاحية عن حادثة يعتقد أنها ستعمل على رفع المستوى الثقافى للقارئ .
ويحكى كيف أن البنز الذى كان وثنيا ، تأثر بشدة بورع القس المسيحي
الذى اختبأ فى منزله الى أن آمن البنز نفسه بالمسيحية . وعندما علم
الحاكم الشرير بوجود القس ، أمر بإلقاء القبض عليه ، حيث ارتدى البنز
الملابس الكهنوتية الخاصة بالقس ، وقدم البنز للمحاكمة أمام القاضى .
وعندما تم احضار البنز أمام .. القاضى ، كان القاضى واقفا أمام مذابح
الشيطن ، ويقدم الأضاحى لهم . وما أن رأى القاضى البنز حتى بدا عليه
الغضب بشكل مفاجئ . لأن البنز تجاسر عن طواعية وسلم نفسه للشرطة ،
دعوى نفسه لخطر جسيم لمصلحة الضيف الذى آواه فى منزله . وأمر
الجنود بأن يمسحوا البنز أرضا ، أمام تماثيل الشياطين والتى كان يقف
عندها القاضى ، وقال القاضى ، لقد قمت بإخفاء شخص متعرد ، ومنتهك
لحرمة معتقداتنا الدينية ، بدلا من تسليمه الى جنودنا ، حتى يلقي العقاب
المستحق لخروجه على تعاليم ديننا ، بنفسيه آلهتنا ، ومن ثم فمالك ستلقى
العقاب الذى تستحقه اذا ما حاولت أن تتدخل عن عبادتنا وعن ديننا !

« وعندما رفض البنز الاستسلام قال له القاضى : « ما هى أسرتك ؟
وما هو أصلك ونسبك ؟ فأجاب البنز ، « وماذا يعينك من معرفة أصل
ونسبى ؟ » وإذا ما رغبت فى معرفة الحقيقة عن دينى ، فاعلم بانى أؤمن
بالمسيحية ، وأنى على استعداد بأن أقوم بواجبى المسيحى . وقال القاضى ،
« انى مصر على معرفة اسمك ، وعليك أن تنطق على الفور » . ثم قال
البنز ، « سمائى والذى البنز وسأظل مؤمنا ، وعابدا لله الحى الحق
خالق كل شئ » . « فرد عليه القاضى بغضب شديد ، « اذا ما رغبت فى
حياة سعيدة ، ورغبة ، عليك بتقديم الأضاحى الى الآلهة القوية » . فرد
عليه البنز ، « ان الأضاحيات التى تقدمونها للشياطين ، لا يمكن أن تعمل
على مساعدة العابدين لها ، أو تحقق آمانيهم ، وتوسلاتهم ، وتضرعاتهم » .
وعلى العكس من ذلك ، فإن من يقدم الأضاحيات الى تلك التماثيل ، يلقي
العقاب الأبدي ، فى نار جهنم جزاء له . « وعندما سمع القاضى ذلك الرد ،
أمر بضرب البنز ضربا مبرحا ، عله يضعف أمام العقاب . ورغم ذلك
العقاب القاضى تحمل البنز بصبر وثبات ، تمسكا بعبادة الله . ولما أدرك

القاضي أن البنز لم يتأثر بالعقاب ، ولم يتزحزح عن الإيمان المسيحي ،
أمر بأعدام البنز شنقا » .

« وكان المكان المهد لأعدام البنز في موضع يحتاج الأمر فيه إلى
عبور نهر للوصول إليه ، غير أن الراغبين في مشاهدة عملية الأعدام
تجهروا فوق الجسر عبر النهر ، مما جعل من المستحيل على البنز والشخص
المكلف بأعدامه عبور الجسر ، ومن ثم ، « اقترب القديس البنز من النهر
ورفع عينيه إلى السماء ، لأنه كانت لديه الرغبة الملحة ، في أن يتال نعمة
الاستشهاد » . فجفت المياه على الفور في المكان نفسه ، وشاهد البنز المياه
وهي تنحسر تاركة خلفها ممرا يسير عليه » .

وفقا لرواية (بيده) زينت الطبيعة مكان الأعدام على نحو حقيقي ،
يتناسب مع شهيد ممجّد . « ويقع هذا التل على بعد خمسمائة خطوة من
المنطقة ، وكان التل مكسوا من كل جانب بالأزهار البرية ، من كل نوع ،
ويمتد على نحو مهد سطر السهل ، على نحو متآلف وجميل » . وفي الواقع
أن الجمال الطبيعي للتل كان مناسبا لأن تجل عليه البركة بدماء شهيد
مقدس . وعندما وصل القديس البنز إلى قمة التل ، سأل الله أن يعطيه
ماء فتفجر ينبوع دائما على الفور ، من تحت قدميه ، حتى أن كل من شاهد
ذلك أدرك أن المياه كانت رهن اشراكه . وهكذا قطعت رقبة الشهيد
الشجاع في ذلك المكان ؛ وتسلم تاج الحياة ، الذي وعد به الله كل من
أحبه . بيد أن الشخص الذي يطبق إليه الدنسة حول رقبة القديس لم ينعم
بالحياة ، لأن رقبة القديس المبارك سقطت على الأرض ، ومعها عيني من
أعلمه » (٢٢) .

واختتم (بيده) روايته عن تلك الحادثة ، بذكر أن القاضي أمر بوقف
عمليات تعذيب ، واضطهاد المسيحيين لأنه ، « كان مندهشا لهذه المعجزات
الربانية التي لم يشاهد مثيلا لها » . وفيما بعد ، وعندما ساد التسامح
مع المسيحيين ، « أقيمت كنيسة فخمة تتناسب مع استشهاد القديس
البنز » . وحتى يومنا هذا يذهب المرضى إليها للشفاء ويزيد من شهرتها ،
استمرار المعجزات التي تتكرر حينما بعد حين » .

ومع ذلك فلم تكن تتوقف عملية اضطهاد المسيحيين ، وينتصر
التسامح مع المسيحيين حتى أطلقت الآراء الدينية المسيحية التي تتعارض
مع الإيمان المسيحي المتفق عليه أي الهرطقة بوجهها القبيح . وأنصار
(بيده) إلى « الحبل الأروسي الذي أضل كل أنحاء العالم ، وامتد أثره
السبيء إلى هذه الجزيرة المنفصلة عن كل أنحاء العالم ، بكل ما احتوت تلك
الآراء الهدامة على ضلال وإضلال » . وكانت هناك آراء أشد خطورة على

انجلترا لانتشارهما الكبير ، وهي الآراء الدينية ، « التي نشرها بيلاجيوس البريطاني Briton Pelagius » ، حيث نشر آراء هدامة ، ومضللة ، في كل مكان ، واتكر حاجتها الى النعمة المقدسة . وتصدى القديس أوغسطين St. Augustine ، وباقي الآباء الأرثوذكس لتلك الضلالة ، بالاستشهاد بملء آلاف من النصوص الكاثوليكية ، بيد أنهم فشلوا في تصحيح مسار هؤلاء الضالين ، والأسوأ من ذلك ، أن هذه الضلالة ، التي يرا الشعب منها بالعودة الى الحق ، ازدادت حدتها بفعل التعنيف والتناقض « (٢٣) » .

وقام (بيده) بسرد التاريخ للسنوات العشر التالية على الحكم الروماني لبريطانيا . وتوالت روايته التاريخية في يسر وإيجاز ، بيد أن علم دقة وصحة ما كتبه بصفة عامة ، يكشف عن حرصه الشديد في ذكره لما ورد في المصادر التي رجع إليها ولم تكن تلك المصادر دقيقة ، وكذلك ما كتبه نقلا عنها . ومن ثم كتب (بيده) عن السور الذي بنى على وجه السرعة ، في عهد أنطونيوس التقى Antonius Pius ، فيما بين سنتي ١٤٠ و ١٤٢ م ، ضد البكتيين ، والاسكتلنديين ، غير أنه نسب ذلك السور الى البريتون الذين كانوا في حالة قلق ، وشيده على وجه السرعة حوالي ٤١٥ م تحت ضغط فرقة رومانية ، كانت قد عجلت بالعودة ثانية الى بريطانيا ، بناء على مناشدات أهالي البلاد الأصليين . والسمة الوحيدة الجديرة بالملاحظة على تلك الفصول الأولى ، هي قسوة (بيده) عندما أثبت أن البريطون يفتخرون الى الشجاعة ، ومعاينة الخلق . « بعد عودة الرومان الى بلادهم ، عرف الإيرلنديون ، والبكتيون أن الرومان لن يعودوا ثانية ، لذلك استرد الإيرلنديون والبكتيون أنفاسهم ، وصاروا أكثر شجاعة عن ذي قبل ، واحتلوا كل المناطق الشمالية ، والأجزاء البعيدة من الجزيرة حتى السور الذي كان يفصل ما بين سكان البلاد الأصليين . وهناك أمر البريطون قواتهم المنهارة ، بالانتشار في حالة استعداد قصوى ، للدفاع ، وظلوا يقضون الليل والنهار بقلوبهم المرتجة والمترنحة . ومن ناحية أخرى ، لم يتوقف الأعداء المنسحجون بالسلاح عن قيامهم بشن هجمات محدثة الخراب والدمار . واضطر المدافعون الجبناء الى الانبساط أرضا ، والالتصاق بالأرض . وباختصار ، هجروا مدنهم وهربوا عبر السور ، وبشنت شملهم . وواصل الأعداء مطاردتهم للبريطون ، وتبع ذلك حدوث مذبحة وحشية كبرى — وتقطع البريطون البؤساء اربا ، على يد أعدائهم ، كما تفعل الحيوانات المتوحشة بالحملان . واضطروا الى مفاردة ديارهم ، وأراضيهم الزراعية القليلة الانتاج ، وحاولوا نقاذ أنفسهم من المجاعة عن طريق سلب ونهب بعضهم البعض . وهكذا أضاعوا نزاعهم الداخلى الى كواثرهم الخارجية ، الى أن صارت كل البلاد بلا طعام وخاوية

على عروشها ، اللهم الا ما يجلبونه من صيد لئلا يمدد ومقيم » (٢٤) .

كان البريطون الشعب الوحيد الذى تعرض لما يدنو من التعامل المنصرى من قبل (بيده) . ومن المحتمل أن عدم التزامهم بالبادىء الدينية سبب ذلك التعامل ، وليست الاختلافات الثقافية التى تولد التحيز فى العادة . وهاجهم (بيده) فيما بعد لعدم بذلهم أى جهد فى هداية الفزاة الجرمان الى المسيحية ، برغم أنهم انتصروا عليهم ، وكذلك لعدم قبولهم التقويم الرومانى وعند هذا الحد أدانهم (بيده) فى تاريخه لانتحالهم ، وكان انحرافهم سببا فى أن حلت عليهم لعنة الله وغضبه .

ويعتمد المؤرخون على (بيده) عند الكتابة عن تاريخ بريطانيا فى القرن التالى لتاريخه . وعلى الرغم من أن بعض معلومات بيده التاريخية اخذها عن جيلداس Gildas فليس من السهل تحديد المصدر الأساسى لبعض من التنف العلمية التى أوردها مثل اسمى هينجست Hengist وهورسا Horsa رئيسى جماعة الانجلوسكسون . ويعتقد أن البريطون قد طلبوا منهما أن يساعداهما ضد النيكيت ، والاستلنديين . وأورد (بيده) ذكر اسم فورتيجيرن Vortigern ملك البريطون ، الذى طلب مساعدة السكسون . وحدد أيضا القبائل الجرمانية الرئيسية التى غزت شواطئ بريطانيا ، إبان تلك السنوات ، وهى السكسون Saxons ، والأنجلز Angles والجوت Jutes ونقل (بيده) معلوماته التاريخية عن حياة القديس جيرمانوس St. Germanus التى كتبت حوالى سنة ٤٧٥ م ، والتى لم يعد لها وجود . وفى الحقيقة قام (بيده) بعمل رائع فى تاريخه عندما غطى بريطانيا ، إبان تلك القرون ، واستعان بالكتابات الأخرى الأكثر قسما ، والتى لم تعد موجودة .

إن أى أمر من الأمور عن المسيحية كان يجذب انتباه (بيده) ، ويجعله يبدى اهتماما به . إذ أولى مسألة الهرطقة البيلاجوسية Pelagian Heresy عناية خاصة ، وكذلك تقاعس البريطون عن محاولة القضاء عليها . ولهذا السبب ذهب كل من الأسقف جيرمانوس ، والأسقف لوبوس Lupus من بلاد الغال الى انجلترا ، ليحدد ما يمكن أن يفعله تجاه مقاومة تلك الهرطقة . ومخرت السفينة التى حملتهما عباب بحر المانش فى أمان ، بفضل الرياح المواتية ، ووصلت الى منتصف الطريق ، بين بريطانيا وبلاد الغال الى أن فاجأتهما جماعة من الشياطين الذين استبد بهم النضب لمشاهدتهما رجلين ، من أصحاب المنازل الرقيقة ، وقد أتيا لتحقيق الخلاص للشعب . واشتدت العواطف ، وأظلمت الدنيا بالسحب ، وتحول النهار الى ليل . وعجزت أشعة السفن عن تحمّل غضب الرياح ، وباعت كل جهود البحارة بالفشل الذريع ، وسارت

السفينة بفضل الصلوات ، لا بفضل بعض جهود البحارة ، وأضنى الإنهاك قائد السفينة ، القديس جيرمانوس ، فغط في سبات عميق ، ثم ازدادت حدة العاصفة ، وغمرت الأمواج السفينة ، فاوشكت على الغرق . ثم أيقظ القديس لوبوز ، ومن معه قائلهم ، وهم في فزع شديد عله يضع حدا لنفصب العوامل والقوى الجوية . واستيقظ جيرمانوس ، الذي كان أكثر ثباتا عنهم جميعا ، في مواجهة الخطر المحقق ، ودعا المسيح باسم الثالوث الاقدس ، وأخذ يقليل من الماء ، وقذف به على الأمواج النائرة والمتلاطمة ، وفي الوقت نفسه لام جيرمانوس رفاقه على استسلامهم للهلع والذعر ، وعمل على رفع روحهم المعنوية ، ثم سألوا الله السلامة في صوت واحد . وتخلت العناية الالهية ، ولاد الأعداء بالفرار ، وحلت السكينة ، وهذات الرياح والأمواج . ثم هبت رياح مواتية ساعدت على وصولهم بسرعة وأمان ، الى بر السلامة في انجلترا . وهناك احتشد جمع غفير من كل المناطق ، لاستقبال الأسقفين بعد أن ضاع خبر وصولهما في كل مكان . وأعلنت الأرواح الشريرة أن ما خشوا من وقوعه ، قد حدث بالفعل ، وعندما طردتهم أوامر الأساقفة من أجساد الذين سيطروا عليهم ، أقروا بأنهم هم الذين أحدثوا العاصفة الهوجاء ، والأخطار المحدقة ، واعترفوا بهزيمتهم أمام فضائل وسلطان أولئك الرجال » (٢٥) .

واستطاع هذان الأسقفان اللذان وصلا الى انجلترا في تلك الظروف الميمونة أن يعضيا على هيمنه البيرجوسية Pelagianism على الشعب ، على وجه السرعة وكتب (بيده) أن أعدادا يصعب حصرها اتجهت الى عبادة الله .

وقد يقبل القارئ ، رواية (بيده) عن وصول جيرمانوس ، ولوبوز الى انجلترا ، برغم أنه قد يعزو حدوث العاصفة الهوجاء ، وانتهائها الى أسباب ليست ضمن الأسباب التي أوردها (بيده) . ومع ذلك فقد يعطى لتفسير (بيده) أدنا صاغية ومتعاطفة اذ عاش (بيده) في عصر أخذت فيه الظواهر الطبيعية تفسيرا خارقا للطبيعة ، عندما كان يصعب تفسير تلك الظاهرة على نحو يقبله العقل والمنطق . وتلك الحادثة ستجعل القارئ في عصرنا يشعر بقدر يسير من الخوف وخيبة الأمل ، اذا ما حدثت كما وصفها (بيده) .

ويبدو أن السكسون الغزاة غيروا اتجاهات جيوشهم ، وضمو جهودهم الى جهود البكتيين ضد البريطون . وكذلك اضطروا الآخرين الذين حكم عليهم (بيده) بأنهم شعب تنقصه الشجاعة الى أن : « كانوا مجبرين على حمل السلاح . ونظرا لخوفهم من عدم مساواتهم في الكفاءة أمام أعدائهم ، لذلك ناشدوا الأسقفين القديسين المساعدة . وعلى الفور لبى الأسقفان مطلبهم ، وأعادوا الى هذا الشعب الجبان ثقته الى الحد الذي يجعل

المرة ، يعتقد أن جيشاً ضخماً قد انضم لمساندتهم . والواقع أنه بفضل هذين القائدين الرسولين ، حارب المسيح بنفسه في جانبهم . وفي ذلك الحين حل موسم الصوم الكبير ، وزاده قسسية حضور الأسقفين ، إلى حد أن الشعب الذي استمع يوماً إلى العظات ، اعتنق المسيحية أفواجا وحصل على نعمة المعمودية . وتم تجنيد أعداد كبيرة من الجيش . وتم بناء كنيسة من أغصان الأشجار ، استعداداً لعيد الفصح ، وقد أقيمت في ميدان القتال للجيش ، كما لو كانت قد بنيت داخل المدينة ولهذا توقع الجيش نصر الله ، بعد أن غطت مياه المعمودية أجساد جنوده ، ووصلت أنبياء استعداداً إليهم إلى الأعداء ، الذين كانوا على يقين من النصر . ورغم أن الأعداء كانوا يهاجمون جيشاً غير مسلح ، فإنهم سارعوا إلى الأمام بتلوف شديد ، غير أن جماعات الاستطلاع البريطانية قامت برصد تحركاتهم . هكذا انتهت احتفالات عيد الفصح للمهية . وفي الوقت الذي كان فيه الجزء الأكبر من الجيش قد فرغ لتوه من المعمودية ، عرض جيرمانوس أن يقود جيشهم بنفسه . ولعب جيرمانوس دوراً نشطاً ، وبعد أن تعرف على المنطقة المحيطة ، شاهد وادياً تحيطه التلال المتوسطة الارتفاع ، ويقع في الاتجاه الذي توقع تقدم الأعداء منه وأمر جيرمانوس جيشه غير المدرب بالتركز في ذلك المكان ، وتولى قيادته بنفسه . واقتربت قوات العدو الشرس ، وشوهد بوضوح عند اقترابه من الجيش الذي انتظر في حالة ترقب . ثم أمر جيرمانوس ، الذي حمل مسئولية العمل بنفسه جنوده بأن يصيحوا صيحة رجل واحد « سبحوا الرب » Alleluia ، ثلاث مرات في اللحظة التي اقترب فيها العدو ، الذي اعتقد بأنه قد باغت جيش جيرمانوس بهجوم مفاجئ . وما إن قالوها حتى تردد صدها بين التلال ، مما زاد من قوة الصوت . فسمع العدو بالفزع والهلع ، واعتقد وكان كل الصخور المحيطة بهم ، وطباق السموات ، قد سقطت فوقهم فخارت قواهم من شدة الهلع حتى أنهم لم يتمكنوا من الجرى بسرعة . ولولا الأدبار ، وهم على غير هدى ، بعد أن التقوا بأسلحتهم طلباً للنجاة . واندفع الكثيرون منهم إلى الخلف دون تردد وهم في حالة من الذعر ، وغرقوا في النهر ، الذي كانوا قد عبروه منذ وقت قصير وهكذا وجد جيرمانوس جيشه منتصراً دون قتال . وجمع المنتصرون الغنائم التي تركها الأعداء ، وابتهج الجند الاتقياء بنصر الله . وهكذا تغلب الأسقفان على العدو دون إراقة للدماء ، وأحرزاً نصراً بقوة الإيمان لا بقوة السلاح ، (٦٦) .

وكتب (بيلس) أن البريطون شابهوا اليهود الذين أقاموا مؤقناً في سبيئنا ، وهم في طريقهم إلى أرض الميعاد ، في الفترة التي عاشها البريطون ، بعد خروج الجيوش الرومانية من بلادهم مباشرة . فعندما

اتباع البريطونز تعاليم الله ، عاشوا في رغبة من العيش وعندما ضلوا سواه السبيل أنزل الله عليهم غضبه ، عقابا لهم على سوء عملهم ، » ويضاف الى الجرائم التي اقترافها البريطون ، أمور ذكرها مؤرخهم جيلداس Gildas في كلمات محزنة منها أنهم لم يقوموا على الاطلاق بالتبشير بالايان ، بين السكسون والأنجلز الذين عاشوا معهم في بريطانيا . وبرغم ذلك فإن الله ، الذي وسعت رحمته كل شيء شمل برحمته شعبا يعلم عنه ثائنة الأعين ، وما تخفى الصدور ، وأرسل اليهم المبشرين بالحق لينخل هذا الشعب حظيرة الايمان « (٢٧) » .

ان المبشرين بالحق الذين أشار اليهم (بيده) في ذلك الحين ، هم القديس أوغسطين St. Augustin ، وجماعة الرهبان ، الذين أرسلهم جريجورى الكبير الى بريطانيا سنة ٥٩٧ م . ومن بين التعليمات التي بلغها جريجورى الى أوغسطين - والتي ذكرها (بيده) - تحذيره من القضاء التام على كل الطقوس ، والشعائر الدينية الوثنية ، ابان جهوده لتحويلهم الى المسيحية . فلم يتم أوغسطين بتحطيم معابد الأوثان ، « وانما حطم الأوثان التي بها » وقام أوغسطين ورفاقه ، « برش الماء المقدس ، في تلك الشايد ، وبناء المذابح ، ووضعوا بها آثار القديسين والشهداء ... » وعندما وجد أفراد هذا الشعب معابده كما هي ، بدأوا يتخلصون من عبادات الجحالة من قلوبهم ، آمنوا بعبادة الله الحق « (٢٩) » .

وكان تاون الملك اثيلبرت Ethelbert ملك كينت Kent ، التي رسا بها .. أوغسطين ، وجماعته التبشيرية ، له فعالية ، وتأثيرات ، فاقت تعليمات البابا جريجورى ، في تنصير شعب كينت . اذ كان هذا الملك متعاطفا مع الدين الجديد ، يفضل نفوذ زوجته بيرثا Bertha ، ابنة ملك ياريس الميرفنجي ، التي كانت تؤمن بالمسيحية . ويقول (بيده) ان اثيلبرت لم يمارس ضغوطا على شعبه لقبول المسمودية ، ومع ذلك ، « فانه أبدى مودة أكثر للذين آمنوا بالمسيحية ، باعتبارهم رفاقا له في مملكة السماء . بيد أنه تعلم من معلميه ومرشديه ، أن العمل من أجل المسيح اختياري ويجب ألا يكون اجباريا » (٢٩) .

وبهذا (بيده) الكتاب الثاني من تاريخه بالكتابة عن البابا جريجورى الكبير ، وتبعها بمدح الرجل وتأثيره . وساعد البناء المفرط ، الذي غمر (بيده) به جريجورى على جعله أكثر البابوات شهرة في انجلترا في العصور الوسطى وربما دفع مدح (بيده) لجريجورى ألفريد الكبير Alfred the Great ، الى القيام بترجمة العديد من مؤلفات جريجورى بعد وفاة (بيده) بقرن من الزمان . وفيما يلي وصف (بيده) لكتابات جريجورى . « ولقد طلبوا منه (جريجورى) بالحاج أن يقدم

شرحاً لكتاب أيوب Job ، وتفسيراته الدينية وهو الكتاب الذي اكتنفه غموض شديد . ولم يستطع جريجورى أن يرفض ما ألزمه به إخوانه المؤمنون ، ولا سيما أنه رأى احتمال أن يكون لعمله هذا فائدة كبرى للكثيرين . وهكذا قام جريجورى بعرض تفسير لكتاب أيوب فى خمسة وثلاثين كتيباً ، فى طريقة رائعة ، للمعنى الحرفى لكتاب أيوب ، وما تضمنه من اتجاهات يتحتم على كل مؤمن الالتزام بها . وألف جريجورى كتاباً آخر مشهوراً ، وهو المهمة الرعاوية Pastoral Care ، وعرض فى هذا الكتاب ، ما يجب أن يتم عند اختيار من يتولى أمر الكنيسة ، وعن كيفية معيشة هؤلاء الحكماء ، وعن درجة الحصافة ، وحسن التمييز التى يجب أن يتحلوا بها ، عندما يعلمون أنواعاً مختلفة من المستمعين ، ومن ضرورة العمل بكل جهد واجتهاد ، لتجنب مواطن الزلل فى نفوسهم . وألف جريجورى عظة دينية عن الانجيل Homilies on the Gospel وأربعة كتب تحت عنوان محاورات Dialogues ، وفيها جمع كل الفضائل لأكثر القديسين شهرة . عرفهم أو سمع عنهم فى إيطاليا ، بناء على طلب شماسة بطرس ، باعتبارهم قدوة حسنة لكل الأجيال القادمة . وكتب جريجورى أيضاً كتاباً احتوى على اثنتين وعشرين موعظة عن كيفية التمتع بالنور الروحى من خلال أشد جوانب شخصية حزقيال النبى غموضاً « (٣٠) » .

وأبدى (بيده) اهتماماً كبيراً فى الجزء الثانى من تاريخه عن اعتناق ادوين Edwin ملك نورثمبريا Northumbria للمسيحية ، وهو الاقليم الذى نشأ فيه (بيده) . وبناء على ما ذكره (بيده) ، فقد نجح ادوين فى مد سلطته ونفوذه على كل أنحاء بريطانيا ، بالاضافة الى جزيرتى انجليزى Man Anglesy ومان . ثم حكى قصة اعتناق ادوين للمسيحية . وعى الرغم من أن ادوين كان وثنياً فى بداية الأمر ، فإنه تزوج من ايثيلبورج Ethilburgh ، ابنة ايثلبرت Ethelbert ، ملك كينت Kent ، ووعد بدراسة المسيحية بنفسه ، وبعض التدخل عند ممارسة زوجته للشعائر المسيحية . وذهب الأسقف بولينوس Paulinus ، الى نورثمبريا ، مع ايثيلبورج الذى كان مكلفاً برعاية الملكة ووصيقاتها ، بتقديم العظات الدينية اليومية ، واقامة القداس حتى لا تتأثر الملكة ومن معها بالمتقدمات الوثنية ، عن طريق التعامل مع الوثنيين .

وحلت أن بولينوس لم يعزز سوى تقدم طفيف فى تنصير الوثنيين ، بالرغم من حماسه ولم يكن له أى حظ مع الملك نفسه . الى أن تم إجهاض محاولة لاغتيااله . ووصف (بيده) الحادثة قائلاً : « وفى السنة التالية

ذهب الى نورثمبريا ، أحد القتلة ، ويدعى أوسير *Klomer* ، الذى أرسله كويشيلم *Cwichelm* ملك السكسون الغربيين ، على أمل حرمان الملك من مملكته والقضاء عليه . وحمل هذا القاتل معه سيفاً قصيراً له حدان . وملطخاً بالسم ، ليضمن مقتل الملك بالسم فى حالة عدم مقتله بجرح عميق . وذهب القاتل الى قصر الملك الواقع قرب نهر ديرونت *Derwent* ، فى يوم عيد الفصح . ودخل القاتل قصر الملك تحت ذريعة تسليمه رسالة من سيدة . وفى الوقت الذى كان يعرض فيه رسالته . . . المزعومة ، وثب فجأة ، واستل السيف من تحت عيائه ، وهجم على الملك . وشاهد ذلك ليلا *Lilla* ، أحد أتباع الملك الاقطاعيين بيد أنه لم يكن معه درع فى يديه ليحمى الملك من الموت ، لذلكلقى بنفسه على وجه السرعة ، على الملك ، حتى يتلقى الضربة بجسده حماية للملك . فغمد العلو سلاحه بأقصى قوة أدت الى مقتل التابع الاقطاعى للملك ، وجرح الملك أيضاً بعد أن اخترق السيف جسده ليلا . واستلقت السيوف من كل جانب ، وأشهرت على القاتل على الفور . بيد أنه كان قد تمكن من قتل أحد أتباع الملك يدعى فورتهير *Forthere* بسلاحه البشع « (٣١) » .

وفى اليوم الذى تعرضت فيه حياة الملك للخطر ، أنجبت له زوجته ابنه . وما أن أفتن الأسقف پولينوس الملك ادوين أن زوجته أنجبت له الطفلة بسلام بفضل دعواته حتى وعده الملك بالتخلي عن عبادة الأوثان ، واعتناق المسيحية . بيد أنه انتظر حتى يأتيه نصر الله بهزيمة السكسون الغربيين ، الذين أرسلوا اليه مجرماً لاغتياله . وبعد أن تحقق له النصر الذى تمناه ، ظل فى حالة تردد . فكان عليه أن يأخذ رأى كبار مستشاريه ، ومن ثم دعاهم الى الاجتماع به ، وطلب من كل منهم أن يدلى بدلوهم فى رأيه عن الدين الجديد . فأجاب كويفى *Oif* ، كبير الكهنة ، على الفور ، « سيدى الملك ، تدبر بعناية هذا الدين الذى يعرض علينا . ومن ناحيتى ، فأنى أعترف بكل هذلق وصراحة ، أن الدين الذى تؤمن به ، وتتمسك به ، عارياً تماماً من أى فعالية أو فائدة . ولا يوجد أحد من رعيتك قد أخلص لعبادة آلهتنا أكثر منى ، برغم وجود الكثيرين الذين يعموا بما أغدقت عليهم ، من خيرات وتشريف أكثر منى ، بالإضافة الى ما حققوه من انجاز لكل مصالحهم ، وإذا كانت الآلهة أنتى تميد لها أى سلطان ، لقدست لى العون والمساعدة على الفور ، حيث اتى تقانيت فى عبادتها على الدوام . وعلى ذلك اذا ما توصل البحث والدراسة ، الى أن هذه التعاليم الجديدة التى تعرض علينا أفضل وأكثر فعالية ، فمن الواجب الايمان بها على الفور ، ودون تأخير » (٣٢) .

وأيد المستشار الملكي الذي تحلت بعد كوفي موقفه ، وأضاف ملاحظاته القيمة : سيبنى الملك ، تبدو حياة الانسان على الأرض على أنها غير معروفة بالنسبة لما نحن فيه الآن . انك يا مولاي تجلس تتناول ما لذ وطاب من الطعام مع كبار حاشيتك ، وأتباعك الاقطاعيين ، في وقت الشتاء ، والبار مشتعلة في المدفأة ، في وسط قصرك وكل شيء دافئ ، في الوقت الذي تتساقط فيه أمطار عواصف الشتاء والجليد ، ثم يدخل عصفور القصر فجأة وبسرعة ، انه يدخل من باب ، ويخرج بسرعة من باب آخر . لقد بقي العصفور في الداخل عدة لحظات ، ولم تستطع الرياح وعواصف الشتاء الهوجاء أن تنال منه شيئا . وبعد حلول لحظة الهدوء ، يختفي عن بصرك ، وينطلق ثانية بعيدا عن العواصف . وعلى هذا تبدو حياة الانسان مجرد دقائق محسوبة : والواقع أننا لا نعلم عما هو آت . وإذا ما قدمت علينا هذه الديانة الجديدة معلومات أكيدة ، عندئذ يبدو من الصواب الايمان بها « (٣٣) » .

« ووافق العديد من المستشارين الآخرين معلنين موافقتهم مع كوفي دون خوف أو تردد ، في الوقت الذي أخذ فيه كوفي الكلمة للمرة الثانية . وأعلن قائلا : لقد أدركت أن ديننا عديم القيمة ، لأنه كلما حاولت جامدا البحث عن الحقيقة ، في معتقداتنا ، كلما أزدت اقتناعا بعدم وجودها . والآن أعترف بكل صراحة أن الحقيقة تبدو واضحة للعيان ، في هذه التعاليم التي يمكن أن تفرنا بنعمة الحياة والخلاص ، والسعادة الأبدية . ولذلك أنصح جلاتكم بإغلاق المعابد على الفور ، وبإشغال النيران بها ، وبمذابحها ، التي كنا نقدرها ، دون أن نتجنى أى ثمرة » (٣٤) .

ولا بد أن الكلمة الثانية التي ألقاها كوفي قد أقيمت ، لأنه أصدر قراره لصالح المسيحية على الفور . وعندما سأل الملك عن من لديه الاستعداد بالإعلان عن كفرانه بمعبد عبادة الأوثان ، تطوع كوفي وقال : « سأفعل ، إذ أن الله الحق منحني ما لم يمنح غيري » ما يجعل من المناسب أن أقوم بنفسى بتحطيم الأوثان ، التي عبدتها في وقت ما دون معنى ، وأن أقوم بذلك كي أعطى. المثل الصالح للجميع . وعلى الفور طرح جانباً معتقداته الضالة ، وطلب من الملك أن يمهده بالأسلحة وبجود قوى ، وركب الجراد ، وذهب لتحطيم الأوثان . وفي ذلك الحين لم يكن ميسوحا لكاهن كبير عندهم أن يحمل أسلحة ، أو أن يركب سوى حمارة . وهكذا تحرك كوفي صوب مكان الأصنام ، متمطيا بهوة جواد الملك ، ومقلدا سيفه ، وممسكا سربة في يده . واعتقد عامة الشعب الذين شاهدوه أنه قد أصابه مس من الجنون . غير أنه ما أن اقترب من المعبد الديني ، حتى أبدى

احتقاره له باطلاقة الحربه صوبه دون تردد ، وهو فى غاية الابتهاج لمعرفته عبادة الله الحق ، وأمر رفاقه أن يحيطوا المعبد ، وأن يشعلوا النيران فيه ، وفى كل محتوياته . وما زال المكان الذى كانت به الأوثان موجودا بالقرب من يورك ، تجاه الشرق ، بعد نهر ديرونت . ويدعى ذلك المكان اليوم باسم جودمانهام Goodmanham ، وهو المكان الذى أعلن كبير الكهنة احتقاره له ، وحطم المذابح التى أحاطها من قبل بهالة من القداسة . وكل ذلك بالهام من الله » (٣٥) .

ثم كتب (بيده) عن تعميم الملك ادوين ، وعلية قومه ، وعدد كبير من رعيته . ودفع تحمس ادوين للدين الجديد ، أن اعتنق ملك الانجلز الشرقيين وشعبه الديانة المسيحية . وبارك الله فى ادوين وملكته ، ويقول (بيده) : « وكما يقول المثل تستطيع المرأة التى تنجب طفلا ، أن تمشى فى كل أنحاء الجزيرة من البحر الى البحر دون كلل أو ملل » .

وعند خاتمة الكتاب الثانى ، أطلع (بيده) القارئ على التطورات السياسية التى حدثت خلال السنوات التى شملتها تلك الفترة . وأشار (بيده) الى أن ادوين راح ضحية ثورة اشترك فيها بيندا Penda ملك ميرسيا Mercia الوثنية سنة ٦٥٣ م بعد أن حكم سبعة عشر عاما . بيد أن (بيده) كان سعيدا لتمكنه ، فى بداية كتابه الثالث من ذكر أن عودة نشاط الوثنية من جديد فى عهد بيندا ، وكيسدولا Caedwlla ، بعد مقتل الملك ادوين ، لم يقدر لها البقاء طويلا . واستطاع الملك أوسوالد Oswald ، الذى كان قليلا فى العدد ولكن قويا بآيمانه بالمسيح أن يحطم قائد البريطون البغيض ، وجيشه الضخم الذى قال عنه أنه لا يقهر » (٣٦) .

ونظرا لأن الكتاب الثالث من التاريخ ورد به عجائب ومعجزات أكثر من أى مجلد آخر للمؤلف ، فمن المناسب هنا أن نعلق على هذه الميزة فى كتابته (بيده) ، وهى ميزة قد أثارت الشيء الكثير من النقد . لقد آمن (بيده) بالمعجزات ، كما فعل كل المعاصرين ، مثقفين كانوا ، أم غير ذلك . وكان الناس فى عهده ، اذا ما افتقر أمر الى تفسير طبيعى يحيلونه الى تفسير يتعلق بعالم الغيب . ويجب أن يضع قارئ كتاب التاريخ لمؤلفه (بيده) ، فى ذهنه ، أن (بيده) كان يكتب تاريخا كنسيا لا علمائيا . وشعر (بيده) بأنه ملزم الى حد ما بأن يقدم للقارئ مادة علمية اعتقادا أن ذلك القارئ سيجد بها ما يعمل على رفع مستواه الثقافى الدينى . ومع ذلك قام (بيده) بذكر المصادر التى استقى منها قصصه المتعلقة بالمعجزات ، باعتباره مؤرخا . وترك (بيده) للقارئ حق قبول أو رفض مصداقية المعجزة .

وسيجد القاري لكتاب التاريخ مؤلفه (بيده) أنه غالبا ما يجلت ذكر المعجزة في المكان الذي مات به القديس أو دفن به . فالمكان الذي اغتيل به الملك أوسوالد Oswald المقدس ، يعتقد أن به قوى معجزة . و لدرجة أن اعتاد الناس على أخذ بعض من تربة المكان الذي سقط فيه على الأرض ، ووضعها في الماء ، وباستعمال تلك المياه يتم لهم الشفاء من أسقامهم . وأصبحت تلك العادة شائعة ، وأخذت كميات كبيرة من تربة المكان على مر الأيام ، حتى تكونت هناك حفرة بلغ عمقها طول قامة . وليس من المدهش أن المرضى كان يتم شفاؤهم في المكان الذي مات به الملك أوسوالد ، لأنه قبل موته لم يتقاعس عن رعاية المرضى الفقراء ، وتقديم الصدقات ، والمساعدات لهم . وهناك العديد من العجائب والمعجزات التي حدثت في ذلك المكان ، أو في المكان الذي نقلت إليه تربة ذلك المكان .

وتعرض المعجزتان اللتان وصفهما (بيده) تفسيراً (طبيعياً) للقاري النزاع إلى الشك في المبادئ الدينية . « ويقال إن رجلاً مسافراً على جواد مر بالمكان الذي مات به الملك أوسوالد ، بعد موته بفترة قصيرة وعنده ذلك المكان بدأ الجواد يشعر بالاعياء ، ثم توقف عن المسير وأحنى رأسه إلى الأرض ، وخرج الزبد من فمه ، ثم سقط على الأرض ، من شدة الألم . فترجل الفارس ، وخلع حلس (قماش تحت السرج أو فوقه) الجواد ، وانتظر ليرى إذا ما كان الجواد مبتتحسن صحته ، أو ليطركه إلى أن يموت . وعانى الجواد من الألم لفترة طويلة ، وظل يتمرغ في التراب من مكان إلى آخر ، حتى انقلب رأساً على عقب ، وفي الوقت الذي أصبح فيه الجواد في البقعة التي مات بها الملك ، زال الألم على الفور ، وانتهت معاناة الجواد الشديدة ، ثم بدأ يتدحرج هنا وهناك ، كما تفعل الخيول بعد أن تنال قسطاً من الراحة ثم وقف الجواد ، وقد شفى تماماً من علته ، وبدأ يلتهم العشب بشراهة . وعندما رأى الفارس الذكي ذلك ، أدرك أنه لا بد وأن تكون هناك علاقة مقفسة تربط ما بين المكان وشفاء الحصان ، فوضع علامة على المكان ، وامتطى صهوة جواده ، وانطلق إلى الحانة التي قصدوا للإقامة بها . وعند وصوله إلى الحانة : وجد فتاة هناك ، وهي إحدى قريبات صاحب الحانة ، وتعمى من الشلل . وعندما سمع أهل بيتها يرون حظ الفتاة لمجزها البدني المحزن ، أخبرهم عن المكان الذي شفى فيه جواده . ولماذا أطبل الحديث ؟ لقد أخذوها في عربة ، إلى ذلك المكان ، ووضعوها على الأرض . وفي مدى فترة قصيرة من الوقت استقرقت الفتاة في النوم ، وعندما استيقظت ، وجدت أنها قد شفيت تماماً من عجزها البدني » (٣٨)

وسيجد القارئ الذى يشعر بالانزعاج لكثرة عدد المعجزات التى ذكرها (بيلس) أن ذلك المؤرخ كان ميالا الى ذكرها . وعلى سبيل المثال ما قصه عن أوسوين Oswine ، الذى شارك فى حكم نورثمبريا مع أوسويو Oswiu ، الذى اتصف بصدوانيته ، وتجرده من المبادئ الأخلاقية . وكان أوسوين ، رجلا ورعا ، وحكم مملكة دير Deira لمدة سبع سنوات ، عاشتها فى رفاهية ، وأحبه الجميع ، وتمنى أوسويو أن يحكم نورثمبريا وعندما رفض أوسوين القتال وقام بتسريح جيشه ، أجبره أوسويو على مغادرة البلاد وتعرض للاغتتيال . وتكشف القصة التالية عن مواهب (بيلس) فى سرد القصص . وكان الملك أوسوين طويلا ووسيعا ، ومهذبا ، ولطيفا ، وكراما مع عليه القوم ، وعامة الشعب على حد سواء ، ولذلك أحبه الجميع للوقار الملكى الذى يدا عليه ولظهوره ، وأعماله ، وسارع عليه القوم والخدام فى كل أجزاء المملكة لخدمته . ومن بين كل مناقب الظهارة ، والعفة والتواضع ، أنه كان ينعم بالسعادة الزوجية ، بطريقة خاصة ، وكان التواضع عنده قدوة فريدة للدلالة عليه . وكان قد أهدى للأسقف أيدان Aidan (٣٩) جوادا قويا . وبالرغم من أن الأسقف اعتاد على السير على الاقدام ، فإنه استطاع ركوب هذا الحصان عندما كان مضطرا الى أن يعبر نهرا . وبعد ذلك بوقت قصير قابل الأسقف أحد الشحاذين ، وطلب منه صدقه . فترجل من على الحصان ، على الفور ، وأعطاه للشحاذ ، بكل ما عليه ، من أغذية السرج المزركشة الملكية ، لأنه كان رجلا رعيما الى أبعد حد ، وصديقا للفقراء ، وأبا حقيقيا للبؤساء . وبلغ الملك ما فعله الأسقف ، وحدث أن قابل الملك الأسقف عندما ذهب لتناول الغذاء . فقال الملك للأسقف ، « سيدى الأسقف لماذا أعطيت الشحاذ الحصان الملكى ، الذى أعطى لك ؟ ألم يكن عندك خيول أقل قيمة ، أو أشياء أخرى يمكن أن تقدمها الى الفقير ، دون أن تسمح لشحاذ أن يحصل على حصان اخترته بنفسى لاستعمالك الشخصى ؟ فاجابه الأسقف على الفور ، « مولاي الملك ، ماذا تقول ؟ بكل تأكيد إن ابن القوس ليس أعز عندك من ابن الله ؟ وبعد تبادل تلك الكلمات ذهبوا لتناول الطعام . وجلس الأسقف فى المكان المفضل له ، أما الملك الذى كان قد عاد توا من رحلة الصيد ، فجلس بالقرب من المدفأة ، ومعه أتباعه الاقطاعيون . وفجأة تذكر الملك كلمات الأسقف ، فنزع سيفه ، وأعطاه لأحد أتباعه الاقطاعيين ، واتجه بسرعة الى المكان الذى جلس به الأسقف ، ومجدد عند قدميه ، وطلب منه الغفران ، ثم قال الملك للأسقف ، « لن أتكلم عن أى شئ أعطيتك لك ، وتقوم بمنحه لأبناء الله من الآن فصاعدا » وبدأ على الأسقف التأثر الشديد لمشاهدته ذلك ،

ونفض على الفور ، وساعده الملك على الوقوف ، معلنا أنه سيكون راضيا تماما ، اذا ما طرح الملك جانبا احساسه بالأسى ، وجلس لتناول الطعام ، واسترد الملك روحه المعنوية ، نتيجة لتوسلات ودعوات الأسقف ، بيد أن الأسقف من ناحيته بدأ عليه الحزن شيئا فشيئا حتى دعت عيناه . وفي ذلك الحين سأل أحد القساوسة الأسقف بلغة لا يعرفها الملك أو الأتباع الاقطاعيون عن سبب بكائه ، فأجاب إيدان : « انى أعلم أن الملك لن يعيش طويلا ، وانى لم أر على الإطلاق ملكا فى مثل تواضعه . ولذلك أعتقد أن الموت سيخطفه قريبا جدا ، وأن هذه الأمة ليست جديرة بحكام مثله . وبعد ذلك بوقت قصير تحققت توقعات الأسقف المؤسفة بموت الملك » (٤٠) .

ومات إيدان بعد اغتيال أوسوين باثنى عشر يوما ، وأعطت تلك الحادثة (بيده) الفرصة ليوضح ويرز مناقب هذا الأسقف ، والمعجزات التي نسبت إليه . واختتم (بيده) مديحه للأسقف بالكلمات التالية : « لقد كتبت هذه الأمور عن شخصية وأعمال إيدان ، باعتبارى مؤرخ صادق . وقمت بوصف الأمور على نحو دقيق كما قام بها ، والأحوال التي تمحضت عن تصرفاته ، لأن صفاته جديرة بالثناء والحفظ فى ذاكرة من يقرعون لى من أجل خيرهم » (٤١) .

ونظرا لتعليق (بيده) أهمية زائدة على التمسك بالتحديد الرومانى لموعد عيد الفصح ، فإنه أعطى أهمية متساوية لبعض الأبحاث تساوت مع أهمية المجمع المحل فى وايتباى Whitby سنة ٦٦٤ م عندما حسمت مسألة تحديد موعد عيد الفصح بشكل نهائى . وترجع الخلفية التاريخية للاختلاف فى تحديد الاحتفال بعيد الفصح الذى حددته رجال الاكليروس فى شمال انجلترا ، وبين الموعد الذى أقره رجال الاكليروس فى جنوب انجلترا ، الى عصر الغزوات الأنجلو سكسونية . وعندما عملت تلك الخلافات على تقطيع أواصر الروابط بين إيرلندا ، وباقى العالم المسيحى ، لم يتم تحديد موعد عيد الفصح على نحو عالمى . وكانت إيرلندا قد أقرت كل التقاليد التي كانت قائمة فى شرق البحر المتوسط ، لأن الحياة الديرية الأيرلندية كانت قد تشكلت وفقا للمؤثرات الشرقية ، أكثر من تأثرها بالمؤثرات الغربية . ولذلك فلمدة تزيد عن مائة وخمسين عاما ، منذ حوالى سنة ٤٠٠ م فصاعدا ، تركت الكنيسة الكاثوليكية وشأنها ، فيما يتعلق بقبولها تحديد موعد عيد الفصح . وبالإضافة الى هذا الاختلاف فى تحديد موعد اقامة هذا الطقس الدينى ، فهناك أمور دينية جرت مجرى العرف ، مارستها الكنيسة الأيرلندية ، ولم تمارسها الكنيسة اللاتينية ، مثل تناول الخبز المخمر . ولذلك كان أمرا حتميا أنه ما ان انتشرت

المسيحية شمالا من كنتربري ، عندما أقام بها ورجال الاكليروس القادمون معه من روما حتى اصطلمت مع المسيحية التي مارس طقوسها المبشرون الكلتيون من أيونا Iona ، ولينديسفرن Lindisfarne .

على أن الذي عجل بالدعوة الى عقد المجمع المحلي في وايتباي ، لبحث مسألة عيد الفصح كان موضوعا غير خطير ، وهو حدوث علم ارتياح في قصر الملك أوسويو Oswiu في نورثمبريا ، في ربيع كل عام ، نتيجة للخلط الناجم عن الاختلاف على تحديد موعد عيد الفصح والذي حدث أن الملك أخذ بالتقويم الكلتي ، في الوقت الذي أخذت فيه زوجته بالتقويم الروماني ، « فكان الملك قد انتهى من الصيام ، واحتفل بأحد عيد الفصح ، في الوقت الذي كانت فيه الملكة وشعبها في فترة الصوم الكبير ، ويحتفلون بأحد السعف » .

وعلى ذلك عقد مجلس في وايتباي في ضيافة الملك . وكان كولمان Colman ، الأسقف الايرلندي ، القوي في شخصيته وثقافته اللاهوتية ، من بين كبار رجال اللاهوت الذين حضروا ذلك المجمع ، ودافع عن التقويم الكلتي . وبناء على طلب الملك نهض كولمان ، وعرض موقفه من تلك القضية : « ان نظام الاحتفال بعيد الفصح الذي أتقيد به وفقا للمراسم المألوفة ، أخذته عن رؤسائي ، الذين أرسلوني الى هنا كأسقف ، وهو النظام الذي سار عليه آبائنا ، وهم الرجال الذين أحبههم الله . ولا يصح الآن القول بأن هذا النظام يبدو غير مقبول ، وغير جدير بالأخذ به ، ولا سيما أن القديس حنا الانجيلي حوارى المسيح المحبوب ، قد أخذ به ، وعمل على احيائه بالاحتفال به ، وسارت عليه كل الكنائس التي أشرف عليها » (٤٢) .

وعندما جلس كولمان ، نهض القس ويلفريد Wilfrid ، ليعرض القضية لصالح التقويم الروماني . وكان ويلفريد ناطقا بلسان الأسقف اجيلبرت Agilbert ، من غرب السكسون الذي اعتذر عن الحضور لافتقاره الى التحتث باللغة الانجليزية بطلاقة . وأكد ويلفريد على أن كل العالم - ايطاليا ، وافريقيا ، وآسيا ، وروما - « حيث عاش ، وبشر ، وتمتدب ، ودفن كل من القديسين الحواريين بطرس وبولس » ، قد قبلت كل تلك الجهات التقويم الروماني . على أن البيكتيين والبريطون كانا الشعبين الوحيديين اللذين رفضا الامتثال لذلك ، « وهما اللذان يعيشان في الجزائر البعيدة في المحيط ، وفي بعض المناطق حاولوا أن يتصلوا لكل العالم بحماقة » (٤٣) .

وأثار استخدام ويلفريد لكلمة « أحقق » مشاعر كولمان السريع الغضب ، الذي طلب أن يعرف على الفور كيف يتجاسر أى شخص على

أن يطلق على يوحنا الرسول لفظ أحق فأجاب ويلفريد أن يوحنا لم يكن بالتأكيد أحق ، وإنما دفعه حرصه على تحويل اليهود إلى المسيحية أن أخذ بتقويهم . ولنفس السبب قام بولس الرسول بختان تيموثى Timothy ، واستمر (بيده) فى عرض المناظرة بين الرجلين ، مقدما ما يفهم أنه وصف حرقى لتصوص البراهين والحجج التى قدمها كل منهما . ووصل الخلاف إلى نقطة الحسم ، عندما أشار ويلفريد مرة ثانية إلى « القليل من الناس الذين عاشوا فى أحد أطراف أبعاد الجزر » ويصرون على التمسك بما يتعارض مع الكنيسة العالمية ، التى عهد المسيح بها إلى بطرس أسقف روما ، عندما قال : « أنت بطرس ، وعلى هذه الصخرة أبني كنيستي ، وأبواب الجحيم لن تقوى عليها وأعطيكم مفاتيح الملكوت » .

أحدثت إشارة ويلفريد إلى مفاتيح الفردوس رد فعل فوري من قبل الملك أوسويرو Oswiu . إذ سأل هذا الملك الأسقف كولمان إذا ما كان المسيح قد قال بالفعل تلك الكلمات لبطرس . وعندما أقر كولمان بأن ذلك ما حدث قال الملك ، « حل توافقان دون أدنى خلاف ، على أن تلك الكلمات قالها المسيح إلى بطرس دون غيره ، وأن الرب أعطى مفاتيح مملكة السماء إليه ؟ » فقالا معا ، « نعم » . وبناء على ذلك اختتم الملك حديثه قائلا : « حينئذ ، أقول لكم ما دام بطرس يملك حق دخول مملكة السماء فلن أخالفه ، وإنما سأطيع أوامره فى كل شيء قدر علمى وطاقتى ، والا عندما أذهب إلى أبواب مملكة السماء ، فلن يفتح لى أحد لأن من أعلنتم عنه أنه يملك المفاتيح يكون قد أدار ظهره لى » . وعندما أنهى الملك حديثه عبر كل الحاضرين من مختلف الطبقات عن موافقتهم سواء من كان جالسا ، أو واقفا عن قرب ، وكفوا عن أمورهم غير الصحيحة وقبلوا ما اعتقدوا أنه صحيح عن طيب خاطر « (٤٤) » .

ومع ذلك ، فوفقا لرواية (بيده) ، أصبح واضحا أن المجمع المحل فى وايتبى Whitby لم ينته بموافقة إجماعية . وكل كولمان متصليا فى موقفه واضطرب معه من وافق على موقفه ، وأعنى بهم ، الذين لم يوافقوا على موعد عيد الفصح الكاثوليكي ، وعملية حلق قذال المترهب بشكل إنتاج ، لأنه كانت هناك خلافات بشأن هذا الموضوع أيضا ، وعادوا إلى إيرلندا ليتباحث مع جماعته بشأن ما يجب اتباعه فى هذا الصدد « (٤٥) » .

وقبل الانتهاء من ذكر هذا الحدث الرضى يستحق (بيده) كلمة اطراء للطريقة الموضوعية التى سلكها فى روايته لما حدث فى ذلك المؤتمر . وعلى الرغم من أن تماطفه مع الجانب الرومانى كان قويا ، فإنه لا يمكن اتهامه بالتعاطف مع كولمان وجماعته إبان الجدل ، أو أنه قد حاد عن

النحى قيد أنملة • ومرة ثانية هنا ، وصى أماكن في تاريخه انتهمز (بيده)
الفرصة وذكر مناقب رجال الكهنوت الكلتيين ، وكذلك ورع شعبهم •

وتضمنت المادة العلمية التي ذكرها (بيده) فى كتابه الرابع من تاريخه تطورات كانت أكثر شعوب عصره على علم بها • وكان التمييز اليابوى لثيودور الطرسوسى Theodore of Tarsus ، رئيسا لإساقفة كانتربرى ، ومعه الراهب المثقف هادريان Hadrian وعند وصولهما الى انجلترا مهدا السبيل لاعادة تنظيم الكنيسة فى انجلترا ، وإقامة بناء أسقفى مبنى على التشريع الأسقفى وسلطته • وكان لقدم هذين الرجلين أثر كبير فى أحداث تيار جديد للنشاط الفكرى الذى نقله كل من أولدهيلم Aldhelm ، وبندكت بسكوب Benedict Biscop الى (بيده) • وحظي كل من ثيودور وهادريان ، على أعلى درجات المديح والإطراء من (بيده) • وكان ثيودور « من أبناء طرسوس فى قيليقية Cilicia » وعلى دراية تامة بالأدب العلمانى والكنسى ، سواء باللغة اليونانية أو اللاتينية • أما هادريان ، فكان من أصل أفريقى ، ومتمكنا من الكتاب المقدس ، وعلى دراية تامة بالحياة الديرية ، والكنيسة ، ومتقنا للفتن اليونانية واللاتينية على حد سواء • وظل هادريان ملازما لثيودور ، فى كل مكان ، ويقدم له المساعدة ، عند قيام الأخير بالقاء المواعظ المتعلقة بالحياة المقدسة ، والتمسك بالتقاليد القانونية المتعلقة بالإحتفال بعيد الفصح • وكان ثيودور أول رئيس للإساقفة قبلت الكنيسة الانجليزية طاعته • ونظرا لأن كليهما كانا على قدر كبير من الثقافة الأدبية الدينية والعلمانية ، لذلك فانهما جذبا اليهما مجموعة كبيرة من الدارسين ، واستطاعا سكب اتجاهات المعرفة المقيمة فى عقولهم يوميا • وقدما الى مستمعيها المعرفة المتعلقة بالكتب المقدسة ، وبفن بحور الشعر ، وعلم الفلك ، والحساب الكنسى • والشاهد على ذلك ، وجود بعض من تلاميذهم ، الذين بازالوا على قيد الحياة ، وعلى مصرفة تامة بالفتن اللاتينية واليونانية كمعرفتهم للفتح الأصلية تماما بتمام •• ومنذ عهدهما بدأت الموسيقى المقدسة تدرس فى كل الكنائس الانجليزية ، وهى التى لم تكن معروفة قبلهما سوى فى « كينت Kent » (٤٦) •

ويقدم الفصل الخامس من الكتاب الرابع مثلا رائعا للطريقة التى كتب بها (بيده) تاريخ الكنيسة • فبدأ بإعلان عن موت أوسيو ، ملك نورثمبريا • وفى السنوات الأخيرة من حياة هذا الملك ، زادت درجة الورع عنده ، الى الحد الذى تمنى فيه أن يموت ، « بين الأماكن المقدسة » • فى روما ، بيد أن الموت حال دون ذلك ثم دعا ثيودور الأساقفة الى أول

مجمع محلي من نوعه في تاريخ الكنيسة الانجليزية ، « بالإضافة الى كثير من العارفين بشئون الكنيسة الذين عرفوا واحبوا القوانين الكنسية للآباء الاول » . وذلك سنة ٦٧٢ م في عهد اكجريت Ecgriht
 بن أوسويو . وقدم (بيده) تقريراً عن أعمال المجمع المحلي وذكر
 نصوص الموضوعات التي تمت مناقشتها ، ووافق عليها المجتمعون .
 وأنهى (بيده) الفصل الخامس من هذا الكتاب الأخير بالإشارة الى وفاة
 ايجبرت Egbert ملك كينت ، واعتلاء شقيقه هولثير Holthiers
 للعرش .

ويستطيع قارئ تاريخ (بيده) أن يلحح الانتشار التدريجي للمعرفة
 في بريطانيا وإن كان متواضعاً ، بيد أنه كانت له فاعلية الى حد ملحوظ .
 وأشار (بيده) الى أن بندكت بسكوب Benedict Biscop ، مؤسس
 دير ويرماوث Wearmouth استطاع إقامة علاقات طيبة لمدة عام مع حنا
 كبير المرتلين في كنيسة القديس بطرس في روما . « لكي يستطيع تعليم
 رهبان الدير طريقة القاء الأناشيد والترانيم طوال العام ، على النحو المتبع
 في كنيسة القديس بطرس في روما » . ونفذ الأب حنا تعليمات البابا
 (كان البابا أجاثو Agatho قد أذن لحنا بالقيام بهذه المهمة) . وعلم
 قادة جوقات الترتيل في الكنيسة نظام وطريقة الانشاد والقراءة بصوت
 مرتفع وتدوين كل الأمور الضرورية للاحتفال بأيام الأعياد على مدار السنة .
 وقام آخرون بنسخها في أماكن أخرى . ولم يقتصر عمل حنا على تعليم
 الاخوان في هذا الدير ، وإنما امتد ليشمل كل من لديه القدرة على الانشاد
 من بين الذين توافقوا عليه من كل الأديرة الأخرى ، في أنحاء المملكة
 للاستماع اليه ، كما تلقى كثيراً من الدعوات للتعليم في أماكن
 أخرى » (٤٧) .

ويظهر في الكتاب الرابع موضوع له أهمية فريدة للدارسين للآداب
 الانجليزية الباكر عندما قدم (بيده) كيلمون Caedmon ، الشاعر
 الانجليزي الأول المشهور . وفيما يلي قصة (بيده) « في دير هذه
 الأم (الأم هيلد من وايتباي Abbess Hild of whiteby كان هناك أخ
 معين حباه الله بنعمة مميزة ، إذ اعتاد على تأليف الأغاني الربانية والدينية
 من خلال معرفته ما تعلمه من تفسيرات الكتاب المقدس ، واستطاع بسرعة
 تحويل تلك التفسيرات الى قصائد شعر ، باعة على البهجة ، ومثيرة
 للمشاعر بلغته الانجليزية . وبفضل أغانيه تفتحت كثير من العقول ،
 واحتقرت العالم المادي ، وصارت توافقه الى الحياة في شعب الملكوت .
 والواقع أن مواطنين انجليز آخرون حاولوا تأليف اشعار دينية ، بيد أنهم

لم يستطيعوا الوصول الى مستواه . لأنه لم يتعلم فن الشعر من أحد ، وإنما حظى بالنعمة الإلهية عند قرضه الشعر . ومن ثم لم يؤلف شعرا ركيكا أو رديئا ، وإنما كان شعرا اختص بتكريس الحياة من أجل رضى الله » (٤٨) .

وعندما روى (بيده) قصته ، كان كيديمون قد قضى بالفعل عدة سنوات الى أن أصبح راهبا وتعلم قرض الشعر ، الى أن حدث له أمر عجيب ، فكان من عادته مغادرة غرفته فى المناسبات الاجتماعية عندما يحين الوقت لكل فرد من الرهبان أن يأخذ دوره فى الانشاد . وفى ذلك الحين كان يشعر بالخجل لعدم مقدرته على نظم الشعر . وفى إحدى المناسبات ترك كيديمون مكان الاحتفال الدينى ، وذهب الى حظيرة المواشى ، حيث كان مكلفا بأمر العناية بها تلك الليلة . وفى الوقت المناسب استرخى على الأرض ، واستغرق فى النوم . وعلى الفور رأى فى المنام وجلا يقف بجواره ، وحياء ذلك الرجل وناداه باسمه قائلا : « يا كيديمون أنشد أى شيء » . فأجاب كيديمون ، ما أنا بإنشد ، ولقد آتيت الى هاهنا لعدم مقدرتى على الانشاد فى الاحتفال الدينى وللمرة الثانية قال المتحدث ، « وبرغم ذلك لابد أن تنشد لى » . فقال كيديمون ، وماذا يجب على أن أنشده . « فقال المتحدث ، أنشد عن بداية الأشياء التى خلقها الله . » فعلى الفور بدأ كيديمون ينشد شعرا لم يسمعه من قبل فى تسبيح الله خالق كل شيء . وينور حول المعنى التالى ، « يجب أن نسبح الله خالق الملكوت ، ونسبح بقوة الخالق وأسراره ، وأعمال الأب المجد ، وأنه الله الأبدى ، صانع كل المعجزات ، وخالق الملكوت ليستظل به أبنائه ، والعل القدير ، والحارس لكل البشر ، خالق الأرض » (٤٩) .

وعند هذا الحد أقحم (بيده) إحدى الملاحظات الباكرة التى تتعلق بصعوبة ترجمة الاسلوب المنظوم من لغة الى أخرى . فكتب يقول ، « وهذا هو المعنى وليست الكلمات نفسها التى أنشدتها كيديمون فى منامه . لأنه ليس من السهل ترجمة الشعر ، ولا سيما اذا كان منظوما على نحو جيد ، من لغة الى أخرى دون أن يفقد شيئا من حلاوته وطلاوته » .

وفى صباح هذا الحلم المدهش أبلغ كيديمون ما حدث له الى رئيسه المباشر الذى قام بدوره بإبلاغ رئيسة الدير The abbas . ثم نذر كيديمون نفسه للحياة الرهبانية ، وانضم الى الجماعة الديرية فى وإيتباى Whitby . وإبان الحصول على معلومات عن التاريخ المقدس خلال الشهور التالية ، « تعلم كيديمون كل ما استطاعه عن طريق الاصفاء الى الرهبان ، وحفظ ما سمعه ، ثم التفكير بتمعن فيما حفظه ، ثم حوله الى

شعر ملحن ، ويبدو أن شعره كان جميلا جدا الى الحد الذي تحول فيه مدرسه الى مستمعين اليه . وأنشد عن خلق الكون ، وأصل الجنس البشرى والتاريخ الكامل لسفر التكوين ، ورحيل إسرائيل من مصر ، ودخوله أرض الميعاد ، وكثير من القصص الأخرى المأخوذة من الكتاب المقدس ، وعن تجسد المسيح ، وآلامه بين ليلة العشاء الأخير وموته ، وعن قيام المسيح من بين الموتى ، وعن صعوده الى السماء ، وعن حلول الروح القدس على التلاميذ وتعليمه لهم . وألف أغاني عن أهوال يوم الحساب ، وآلام جهنم التي تشيب لها الولدان ، وتعيم الملوكوت . وبالإضافة الى ذلك ألف كثيرا من الأغاني عن الرحمة الالهية ، والحساب العادل ، وفي كل أغانيه حاول أن يعيد مستمعيه عن الانغماس في الرذيلة ، وأن يحجب اليهم الايمان والعمل الطيب وممارسته » (٥٠) .

وتختلف طريقة كتابة (بيده) الى حد ما عندما انتقل الى الكتاب الخامس والأخير من تاريخه . فقد احتوى الكتاب على العدد المعتاد من المميزات ، على الرغم من عدم وجود ممالك ، ذلك لأن الفترة الزمنية التي غطّاها الكتاب الخامس كانت أقصر من الكتب السابقة . ولم يرد في هذا الكتاب سوى القليل من التعيينات الأسقفية ويظهر في ذلك الكتاب نمط جديد من المعلومات ذكره (بيده) عن نشاط البعثات التبشيرية في القارة الأوربية . وكان الانطباع العام يشير الى أن الأمور تسيير على ما يرام بالنسبة للكنيسة والمسيحية ، عندما زار كل من كيدوالا Caedwalla ، ملك غرب السكسون وخليفته أين Ine ، مدينة روما ، في الوقت الذي لم يكتف فيه كل من كنرد Cenred ملك المرسين The Mercians وأوفو Offo ، ملك شرق السكسون بزيارة روما فحسب وإنما بقي كل منهما هناك ، وانضمّا الى المجتمعات الديرية .

ويشير الخطاب الذي أرسله (بيده) الى اجبرت Egbert ، رئيس الأساقفة بعد عامين من الانتهاء من كتابة كتابه « التاريخ » الى وجود ايجابية بدرجة أقل عما مضى في الكنيسة . ففي هذا الخطاب يرنى (بيده) لحال العديد من الأساقفة ، الذين أصبحوا دون مستوى الصلاحية ، ولوجود أديرة مزدحمة بالرهبان الزنازين ، الذين كان دافعهم الوحيد للانخراط في السلك الرهباني ، هو هروبهم من مسئوليات الحياة العامة ، وكذلك التدهور العام في النظام من قبل رجال الدين المحترفين وغير المحترفين وهناك تفسير ممكن قبوله بشأن هذا التناقض ، وهو أن (بيده) أراد في خطبائه الى رئيس الأساقفة ، أن يتحدث بصراحة تامة ، بما يشعر به من واجب تحتم عليه الظروف أن يؤديه ومن ناحية أخرى ،

فان كثيرا من الناس سيطالعون تاريخه أو يستمعون اليه ، وعند كتابة تاريخه يتحتم عليه أن يكون حذرا • ويستطيع أن يحقق هدفه بطريقة أفضل ، وحث الناس على محبة الله ، بالاشارة الى القدوة الحسنة للملوك الأتقياء • كما وجد أن تسجيله في تاريخه المساوي التي وجد أنها بدأت تلعب في الحياة الدينية لن ينجم عنه سوى الخزي •

وتضمن كتاب (بيده) الخامس من تاريخه مقتطفات أخذها عن وصف آدمانان Aamman رئيس دير أيونا Iona (ت ٧٠٤ م) عن الأماكن التي زارها الأخير ، أبان زيارته لفلسطين • ومع ذلك فان هذا التضمن يوضح الطبيعة الدينية لتاريخ (بيده) بصفة أساسية • ويوضح (بيده) قائلا : « اعتقد أن من المفيد للقراء قياسهم باقتباس مقتطفات وإضافتها الى هذا التاريخ » • وجاء في الفقرة المتضمنة لوصف مدينة هبرون Hebron ، ومقابر البطارقة ما يلي : « كانت مدينة هبرون عاصمة مملكة داود ، أما الآن فليس بها سوى أنقاضها الدالة عليها • وعلى بعد حوالي مائتي وعشرين ياردة تجاه الشرق من تلك المدينة ، يوجد في كهف مزدوج مقابر البطارقة ، ورؤوسهم تواجه الشمال ويوجد منور يحيط بذلك الكهف من جميع الجهات • ويغطي حجر واحد كل قبر من تلك القبور ، منحوت على شكل كنيسة ، ولون أحجار البطارقة أبيض ، على حين أن حجر قبر آدم كان يعيل الى السمرة ، وأقل جودة في صناعته ، ويرقد آدم على مقربة من البطارقة في أقصى شمال السور • ويوجد هناك أيضا بعض شواهد قبور أصغر ، جاكتر تواضعا لزوجات البطارقة الثلاثة • ويقع تل مامر Mamro على بعد ميل شمال تلك القبور ومنطى بالأعشاب والأزهار ، مع وجود هضبة متبسطة في أعلى التل • وتوجد شجرة إبراهيم Ibraham's Oak ولم يبق منها سوى جزءها ، البالغ طوله قامتين ، وتحيط الكنيسة بتلك الشجرة » (٥١) ،

ويعدنا (بيده) بمعلومة لها قيمة كبرى للدارسين للتاريخ ، لأصالتها التاريخية وهي تحدثت عن الرهبان الانجليز ، الذين ذهبوا الى ألمانيا للتبشير بالانجيل • وكان وايتبرت Whitebert ، من أوائل الذين ذهبوا • فقد ذهب الى فريزيا Frisia ، بيد أنه اضطر للعودة الى ايرلندا ، بعد أن أمضى عامين في التبشير دون أن يحقق أي نجاح ، وظل في المنفى في ايرلندا • وفي سنة ٦٩٠ م حقق ويلبرورد Willibrord نجاحا ، بعد أن عبر بحر المانش ومعه أحد عشر مبشرا • وحظي ويلبرورد بتشجيع فعال من قبل بيوين من هيرينستال Pepuin of Hetistal ، عمدة القصر في أوستراسيا Austrasia ، وأخيرا أصبح ويلبرورد رئيسا لكل

الأساقفة فريزيا • وذكر (بيده) مبشرا إنجليزيا آخر يدعى هيوالد الأبيض *Hewald the white* ، الذى حمل هذا الاسم لبياض شعره ، وزميله الآخر هيوالد الأسود *Hewald the Black* • وقال كل منهما نعمة الاستشهاد فى فريزيا • وبفضل معجزة الهبة ظلت جثتا هبنا طافيتين لمسافة خمسين ميلا ضد تيار النهر الى أن تم العثور عليهما ، وأمر بين يلفنهما فى الكنيسة فى كولون *Cologne* •

ويقسم لنا (بيده) فى الكتاب الخامس الجانب المألوف عن الدهيلم *Aldhelm* وتلقى الدهيلم تعليمه الأول على يد راهب إيرلندى ، ثم ذهب الى كاتدربرى ، حيث علمه هادريان كل صنوف المصرفة ، فى الأديب اليونانى والرومانى • وفيما بعد ، وفى سنة ٨٦٥م ، على وجه التحديد ، كان الدهيلم رئيسا لدير الماسيرى *Malmesbury* وذهب اليه ألدارسون من كل أنحاء إنجلترا للاستفادة بعلمه وفيما على وصف (بيده) لذلك العالم « عندما كان الدهيلم قسا ورئيسا للدين المعروف باسم مالميسبرى أمره مجمع محلى من أهالى تلك المدينة بكتابة كتابه المشهور ضد التحديد الخاطى لعيد الفصح ، الذى وقع فيه الإنجليز فى ذلك الحين ، وضد الأساليب الأخرى المدينة التى تتعارض مع ممارسة الشعائر السلمية ، وتتعارض مع سلام الكنيسة ، وبفضل ذلك الكتاب استطاع الدهيلم أن يعيد كثيرا من البريطون ، الذين كانوا خاضعين للسكسون الغربيين ، الى الصواب ، واختاروا الموعد الكاثوليكى المحدد للاحتفال بعيد الفصح ، كتب أيضا كتابا ممتازا عن العزوبة ، وكان مبدأى التفاهيل نظما ونثرا مقدما بذلك عملا على مثال ما قدمه سيد يوليوس *Sedulius* • وكتبه العديد من الكتب الأخرى ، لأنه كان رجلا واسع المعرفة والإطلاع ، وتمتّع الدهيلم بأسلوب رفيع • وكان مشهورا ، كما ذكرنا ، بمعرفة الواضحة فى الدراسات الكنيسية العامة » (٥٢) •

وفى الفصل الثالث والعشرين ، قسم (بيده) للقارى فكرة سريرة عن الكنيسة ويريطنيا • وأورد ذكر أسماء كل الأساقفة الذين شغلوا الكراسى الأسقفية ، بيد أنه لم يذكر اسم أى ملك باستثناء الملك إيجلبولد *Aethelbold* • ملك ميرشيا *Mercia* الذى قال عنه إن كل الملوك ، جنوب همبر *Humber* ، ذاقوا بالطاعة له • ولفت (بيده) الانتباه الى ظهور مذبنتين سنة ٧٢٩ م • « وقد أحدثا موجة من الذعر الشديد عند كل المشاهدين • وظهر المذنب الأول عند شروق الشمس ، فى حين ظهر الثانى عند غروبها ، على نحو ينذر بحدوث كارثة محدقة بالشرق والغرب على حد سواء • وكان المذنب الأول نذيرا للنهار ، والثانى

لقديرا الليل ، وبذلك توقع الجنس :لبشرى حلوث كوارث ليلا ونهارا .
وكان لهما ذيول تشبه المشعل المتقد ، والتي اتجهت شمالا على نحو يوشك
بحلوث حريق . وظهرت ذيول تلك المذنبات فى شهر يناير ، واستمر
لمدة أسبوعين تقريبا « (٥٣) » .

ويشير (بيده) الى الطريقة التى اجتاحت بها العرب بلاد الغال ،
« بيد أنه لم يمض وقت طويل حتى نالوا الجزاء الرادع فى المملكة
نفسها » . وعاشت بريطانيا نفسها فى سلام ، ورضى البكتيون
Picts ، والانجليز بالبقاء داخل حدودهم ، وقنع الايرلنديون ،
« بالحياة داخل حدودهم ، ولم يمازسوا أى مؤامرات أو غدر ضد الانجليز »
واستمر البريطانيون كصدر للقلق والمتاعب اذ عزلوا أنفسهم عن الانجليز
بكل عناد ، « باصرارهم على كراهيتهم الفطرية لهم ، وعلاقاتهم السيئة مع
الكنيسة الكاثوليكية بتحديددهم لمياد عيد الفصح على نحو غير دقيق ،
وتقاليدهم البعيدة عن الدين » . بيد أن ارادة الله تصلت لهم ، وكذلك
الشعب . ومن ثم لم يتحقق لهم ما أرادوه فى أى مجال .

وعلى الرغم من أن نية (بيده) بدت على أنه يرى أن يترك القارىء
لتاريخه راضيا عن الأحوال عندما أوشك أن ينهى كتابه ، فانه ذكر
ملحوظة تنم عن عدم الارتياح ، عن عهد كيوفلف ، الملك الذى خصص له
المجلد . اذ تعددت الاضطرابات فى عهده . فكتب (بيده) ، « لدرجة أنه
كان من المستحيل معرفة كيفية الحديث عنها ، أو التخمين عما ستمتخص
عنه من نتائج » . وباختصار ذكر (بيده) أن أعداء كيوفلف ألغوا القبض
عليه ، ثم قاموا بجز شعر رأسه تعبيرا عن احتقارهم له . وذكر (بيده)
فقرة لافتة للنظر لشدة غرابتها ، وهى أن العديد من أهالى نورثمبريا
« طرخوا أسلحتهم جانبا » . ودخلوا الأديرة ، « مفضلين الانخراط —
ومعهم أطفالهم — فى السلك الديرى ، عن أن يتدربوا على فن القتال » .
ويبدو أن هذا التطور لايمشى كلية مع ميل (بيده) عندما علق بوضوح
وايجاز ، « ان نتيجة ذلك ، سوف يكتشفها جيل فيما بعد » . وفى الخطاب
الذى أرسله (بيده) بعد ذلك بوقت قصير الى اجبرت رئيس الأساقفة ،
كان واضحا استفساره عن الدوافع التى جعلت هؤلاء الشبان ينخرطون
فى السلك الديرى . وفى رأيه أنهم فعلوا ذلك ، ليس بدافع رغبتهم فى
الحياة الديرية ، التى لم يكونوا أهلا لها ، وانما كان الدافع ، هو التخلص
من الالتزامات التى تحملها المواطنين العاديون ، ومنها الالتزام بحمل
السلاح .

ويتكون الفصل الأخير من كتاب (بيده) من إعادة مختصرة للنقاط الأساسية والأحداث التي ذكرها في الصفحات السابقة ، « للتذكرة » وفي التلخيص ، بدأ (بيده) بغزو يوليوس لبريطانيا ، « في الستينات قبل تجسد الهنا » وانتهى عند سنة ٧٣١ م ، بالإشارة إلى رجاء تاتوني Tatwine رئاسة أساقفة كانتربري . ثم يلي ذلك ذكره لقصة حياته بإيجاز . وقائمة بكتابات ، ودعاء للمسيح أن يمنحه الخلاص الأبدي . وأخيرا قال : « وهنا ، ويعون الله ، ينتهي الكتاب الخامس من تاريخ الكنيسة الانجليزية » (٥٦) .

الطبرى

ولد الطبرى (محمد بن جرير الطبرى) ، « المؤرخ المسلم الذى يحظى بأعظم قدر من الاحترام والتقدير والقنوة الذى لا يبارى » (١) ، سنة ٨٣٩ م (*) فى أمل باقليم طبرستان ، الذى كنى به . ولابد أنه كان انسانا مبكر النضج على نحو غير عادى ، اذ ما أن بلغ السابعة من عمره حتى كان قد حفظ القرآن الكريم عن ظهر قلب . واستهل الطبرى دراساته الأساسية فى أمل ، ثم ذهب الى كثير من البلاد : مثل الرى ، وبغداد ، والبصرة ، والكوفة ، ومراكز الدراسة المتعددة فى سوريا . ثم ذهب الى القسطنطينية فى مصر ، وأخيرا عاد الى بغداد سنة ٨٧٢ م . وباستثناء قيامه بزيارتين خاطفتين الى طبرستان ، قضى الطبرى معظم سنوات عمره المفعمة بالنشاط فى بغداد ومات هناك عن عمر يناهز الرابعة والثمانين .

كان والد الطبرى أحد ملاك الأراضى الزراعية ، وهو ما يفسر قدرة الابن على مواصلة دراسته فى مثل تلك الأماكن المتباعدة . ومكن السهل الذى حصل عليه الطبرى من الأراضى الزراعية فيما بعد من أن يرفض المناصب المربحة فى الحكومة ، والتي كان من الممكن الحصول عليها . ولولا أنه كان انسانا له موارده المالية الخاصة ، لما تمكن من تخصيص معظم حياته للجهود العلمية المصنية . والواقع أنه كان من الممكن أن يجد الطبرى نفسه يحمل لقب مؤرخ القصر ، ولكنه لم يكن حينئذ مسينال هذه المكانة السامية التى يشغلها حاليا عند الكتابة عن التاريخ الاسلامى .

وعندما عاد الطبرى الى بغداد ومارس دور المعلم ، أحرز قدرا

(*) ولد الطبرى آخر أربع وعشرين ومائتين من الهجرة النبوية الشريفة - المترجم .

مدهشها من المعرفة الواسعة والشهرة العالمية كحجة في تفسير القرآن الكريم ومعرفة الحديث النبوى الشريف (٢) . واعتقد الذين كتبوا سيرة الطبرى أنه كان يمتلك مؤعلات العالم الواسع المعرفة ، ربما فى كل الفروع التى يتطلع أى دارس مسلم للتزود بها فى ذلك الحين . واشتملت تلك المعرفة على علم المنطق ، والرياضيات ، والدراسات الدينية ، والقانون ، وتآليف المعاجم ، وعلم النحو والصرف ، وعلم الأخلاق ، وعلم التفسير .

وفى عالم لم تكن قد ظهرت فيه الطباعة بعد كانت قدرة العالم على المطاء تظهر من خلال لقائه للدروس بصفة أساسية ، وتلك كانت حالة الطبرى . وما عرفناه عنه أنه كان مدرسا محبوبا وله شعبية عريضة . فقد صرح أحد المعاصرين له ، من المتخصصين فى الدراسات الدينية قائلا : « إذا ما قدر للمرء أن يقطع رحلة طويلة الى الصين لمجرد الاستماع الى الطبرى وهو يفسر القرآن الكريم ، فانها ستكون رحلة تهون أمامها كل المتاعب » (٣) . ووفقا لشهادة أحد تلاميذه . كان الطبرى يبدأ يومه طهرا عندما ينشغل بالكتابة حتى صلاة العصر . وبعد ذلك يلقى الدروس فى تفسير القرآن الكريم فى المسجد حتى صلاة المغرب . ثم يحاضر فى الشريعة الإسلامية قبل أن يعود الى منزله .

وابان وجود الطبرى فى الفسباط ، صبار له عدد من التلاميذ المؤيدين لتفسيره للفقه ، بالرغم من أن رأيه يمكن اعتباره مؤيدا للمذهب الشافعى . وفيما بعد عندما كان فى بغداد فهناك قصة تحدثت عن أنه جلب على نفسه حرق الحنابلة لتعليقاته المتسمة بالاستخفاف والتى أساء بها الى أحمد بن حنبل . ويقال أنه تم دفنه فى جنح الظلام خفية جماهير العامة التى كانت تعاديه لتعاطفه مع طائفة الشيعة . وربما كانت هذه القصة غير واقعية ولا يمكن أن يقبلها الذين التاعوا لفقدان هذا العالم الشهير لما كان يتمتع به من احترام ، وهناك رواية أخرى تصف الحشود الضخمة التى شهدت جنازته .

ومازال هناك بعض الشك فى الأنباء التى تتعلق بحياة الطبرى . ومع ذلك فيسود اتفاق عام يتعلق بالكلم الهائل من الكتابة الذى استطاع هذا العالم أن ينتجه طوال حياته . ويحفظ لنا التراث العربى أن الطبرى ظل يكتب أربعين ورقة يوميا لمدة أربعين سنة متصلة . ويقول العالم الجغرافى ياقوت ، الذى مات سنة ١٢٢٩ م أن الطبرى اعترم تقديم تفسير للقرآن الكريم يبلغ عشرة أضعاف التفسير الذى قدمه وتعنى بذلك أنه كان مقدرا له أن يكون ثلاثين ألف صفحة وليس ثلاثة آلاف صفحة . وبناء على الاعتراضات الملحة التى أيداعها تلاميذه فحسب اضطر الطبرى

على التذكر . وساعد اختراع الورق في القرن السابع الميلادي على حدوث التطور الكبير في عصر الكتابة بما فيها الكتابة التاريخية .

كانت هناك محاولات للكتابة التاريخية قبل ظهور الاسلام تستحق الذكر عند الحديث عن المراحل الأولى للكتابة التاريخية الاسلامية ، رغم أن مدى تأثيرها على الكتابة التاريخية فيما بعد مازالت موضع جدل والعرب ، مثل كل الشعوب السامية الأخرى ، يفاخرون بسلالات النسب والأصل وعلى الرغم من أن شجيرات النسب تلك من النادر أنها حفظت أكثر من قائمة ضئيلة جدًا عن الأجيال المتعاقبة ، بالإضافة إلى ملاحظة جانبية وعرضية عن الأعمال الجديرة بالذكر التي قد تضيىء جلالا وروعة على أحد الأجيال ، فإنها تشير إلى وجود حاسة تاريخية ، واهتمام بدائي بالماضي وربما كانت المنافسة الأدبية قبل الاسلام أكثر أهمية من تأثير شجيرات سلالة النسب على كتابة التاريخ الاسلامي فتحكي هذه المنافسات الأدبية عن المارك التي دارت بين القبائل العربية والأعمال البطولية التي حققها المحاربون . وهناك قصص مشابهة لهذا النوع في كتاب العهد القديم (تلك التي تصف المصادمات بين الاسرائيليين والفلسطينيين) وتشير إلى أن مثل هذا النوع الأدبي كان شائعا عند الشعوب السامية يصفة عامة . ومع ذلك فإن « أيام العرب Battle-Days » هي نوع من الكتابة يدخل ضمن الأدب أكثر من التاريخ ، ومن غير المحتمل أن يقدر لتلك القصص البقاء على الإطلاق إذا لم تعرض كلها في صيغة منظومة . وعلى أية حال ، فإن هدفها كان تحقيق المتعة والتسلية ، وليس التزود بالعلم والمعرفة ، وهي تفتقر إلى الترابط الذي يتطلبه السرد التاريخي .

وتجد الأصول العامة لكتابة التاريخ الاسلامي أساسا وطيدا في الاشارات التاريخية التي وردت في القرآن الكريم وفي الانطباع العام الذي تتركه الكتب الدينية عن القدرة الالهية في الحياة الدنيا منذ أن خلق الله آدم إلى عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم وحتى قيام الساعة . وكان التاريخ بالنسبة للمسلمين الأول عاملا مساعدا على كشف مايقفيه الله لبنى البشر ، مع ذكر ما فعله الله في الماضي بهم ، وأن وجود الأمة الاسلامية يحقق الخير في المستقبل . ويشير القرآن الكريم أيضا إلى الأمم التي حل عليها غضب الله لما ارتكبتها من ذنوب . وإثارت تلك الاشارات فضول الأتقياء من المسلمين وحجهم للاستطلاع ، وفي عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ثارت تساؤلات لا يهد من الرد عليها عن طريق الدراسة التاريخية .

وكانت ضرورة جمع الآلاف من الأحاديث النبوية الشريفة ، والتحقق من مدى صحة بعضها علميا لها الأهمية القصوى . في التشجيع على قيام الكتابة التاريخية . وتحظى تلك الأحاديث النبوية الشريفة بنفس المكانة التي يتمتع بها القرآن الكريم عند الغالبية العظمى من المسلمين . وبناء على ذلك اكتشف المتفقهون في الاسلام ، بين عشية وضحاها ، ضرورة إيجاد سلسلة من الأسانيد . وامتدت هذه الأسانيد لتشمل الرواة الذين نقلوا عن بعضهم البعض السنة النبوية الشريفة ، المتمثلة في الأحاديث التي نطق بها رسول الله صلى الله عليه وسلم ، والأفعال التي قام بها إلى أن انتهت بذكر أسماء المعاصرين للرسول الذين سمعوا منه الحديث أو شاهدوه يؤدي الفعل . وأخيرا فهناك حافز آخر مساعد على وجود الكتابة التاريخية ألا وهو الرغبة في تكوين الانتصارات التي أحرزها رسول الله صلى الله عليه وسلم والقادة المسلمون في مسجبل أعماله كلمة الله .

وفي بداية الأمر شكلت كتابة التاريخ الاسلامي تكملة ضرورية لدراسة القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف ، وكانت مهمة المؤرخ في البداية مهمة دينية . وفي الحقيقة كان هذا المؤرخ يعتبر نفسه أحد المتفقهين في الدين . ولذلك فليس من قبيل الصدفة أن المؤلفين الكبارين للطبري ، وجملة تفسير القرآن الكريم وكتابه عن تاريخ العالم والملوك . يكملان بعضهما البعض في فكر المؤلف . ووجه الباحثون الذين رجعوا إلى سلسلة الأسانيد لإقامة الدليل على صحة الأحداث النبوية الشريفة أن استخدام الطريقة عينها أمر منطقي عند التحقق من الماضي بتاريخه وأحداثه . ومن ثم فإن اعتماد المؤرخين على تلك الأحاديث النبوية الشريفة إلى حد كبير ، يوضح سبب تجنبهم ، لعدة قرون القيام بملوؤ المفسرين لأحداث الماضي . وعلى الأصح ، فقد اكتفوا بتدوين روايات تلك الأحداث ، كما فعل الطبري ، والتي اعتبروها وثيقة الصلة بموضوعاتهم .

ويقدم الطبري فيما يلي نموذجا رائعا للطريقة التي اعتادها الكتاب المسلمون ، بما فيهم المؤرخون ، ومنهم الطبري نفسه ، عند تقديم سلسلة الرواة ، سواء أكان موضوع الكتابة عقائديا . أم تاريخيا . ويتحدث الموضوع عن فتح مصر في عهد عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، في الفترة ما بين ٦٤٠ - ٦٤١ م . وفيما يلي ما كتبه الطبري : « يقول ابن اسحاق ، كما ذكر ابن حميد ، أن سلافة ألقاه أنه بعد أن فتح عمر بن الخطاب بلاد الشام كتب إلى عمرو بن العاص بالتحرك بجيشه إلى مصر . واستطاع عمرو الوصول إليها وفتح حصن بابلون سنة عشرين من الهجرة . »

ويقول ابن حميد أن سلامة قال هذا نقذ فن ابن اسحق ، الذى قال ان القاسم بن قزمان أبلغه - نقلا عن زياد بن يزيد ، الذى قال أنه كان ضمن جيش عمرو عندما فتح مصر والاسكندرية - وكان فتح الاسكندرية في عهد خلافة عثمان في السنة الحادية والعشرين أو الثانية والعشرين من الهجرة » .

وكتب الطبرى أن سيف قال في الرسالة التي أرسلها السرى الى (الطبرى) أن شعيب أبلغه نقلا عن اسحق والربيع وأبى عثمان وأبى الحارث قالوا : ان عمر بن الخطاب ظل في بيت المقدس بعد أن أعطى أهلها الأمان وأرسل عمرو الى مصر . وأرسل معه الزبير لمعاونته .

وأبلغه السرى نقلا عن شعيب ، نقلا عن سيف الذى قال أن أبى عصام أبلغنا نقلا عن ابن معدن وعبيد بن عمرو ذهب الى مصر بعد أن عاد عمر بن الخطاب الى المدينة ، وتقدم عمرو حتى وصل الى حصن باييلون (٦) .

أدى الاعتماد على سلسلة الأسانيد الى لجوء المؤرخين المسلمين الأول الى الطريقة الحولية في كتاباتهم . وكان لاستخدام طريقة الحوليات التي تضمنت ذكر الأحداث وفقا لترتيبها الزمني في سنة معينة أو عهد معين ، أن فرضت تلك الطريقة نفسها على المؤرخين المسلمين ، على المدى الطويل ، نظرا لسهولة استخدامها . وكان تقديم أقوال الرواة المتعدين في تسلسل مسألة سهلة أيضا ، ومن ثم كانت الخطوة الطبيعية لوجود تعيين للتواريخ الدقيقة للأحداث وترتيبها وفقا لتسلسلها الزمني Chronology .

هى العامل المهم في النظام الذى سار عليه تسجيل المعلومة التاريخية وظل قليل من هذا النوع من الحوليات التي كتبت قبل عصر الطبرى باقيا حتى عهده ، هذا في الوقت الذى يعتبر الطبرى المعلم الأول لكتاب الحوليات المسلمين . وعلى الرغم من أن الطبرى أثبت أنه كان ضليعا في هذا المجال ، فإن الباحثين مالوا الى الاعتقاد بوجود جهود سابقة لجهده اتخذها نبراسا له في كتابة حولياته .

ان الحديث عن سهولة الكتابة الحولية والمنسوبة الى قلة خبرة المشتغلين بالعمل التاريخي هي اشارة عن ميزتها فحسب . وهناك ما يمكن اعتباره ميزة أخرى في أى حولية وهي أنها تحمل طابعا عاما من عدم التحيز في أسلوبها . وفي العادة ، اعتقد كاتب الحولية أن مهمته تنتهى بتدوين الخبر . وليس ملزما بأن يفسر هذا الخبر أو يحكم على مبدئ صحته ، ولا مجبرا على أن يغير مضمونه ولم تقم الأخبار التي قام كتاب

الحوليات بتدوينها نقلا عن الكتاب الأول على الموضوعية الكاملة . ففى رواياتهم عن الصراعات بين المسلمين والامبراطورية البيزنطية ، على سبيل المثال ، اعتادوا على القول بان المسلمين كانوا على حق .

ومع ذلك فان مواطن الضعف الخطيرة كانت كافية لتشويه الكتابة الحولية . وتبثلت مواطن الضعف فى اعطاء أهمية بالغة تؤكد دقة التسلسل الزمنى للحدث التاريخي عندما تكون صحة الحدث موضع شك وبالإضافة الى ذلك فهناك مشكلة المعلومة المتداخلة التى تكون على قدر كاف من الأصالة بيد أنها معلومة حدثت منذ عهد قديم ودون تاريخ محدد لحداثتها . وفى مثل تلك الحالات يكون الاغراء قويا على كاتب الحولية فيضع المعلومة وفقا لما يميله عليه هواه أو وجود مكان لوضعها . ولا يمكن الكتابة الحولية القارى من استخلاص معرفة التطورات الثقافية والاجتماعية عن أى عصر فى يسر . ومهما تكن الظروف يمكن أن تحتوى الكتابة الحولية على تمييز أدبي أو جمالى يصرف النظر عن قدرة كاتب الحولية على تقديم الدليل على صحة ماكتبه . فقد كان التاريخ يقدم للقارى فى زيه العمل ، وخاليا من كل مظاهر التزيين ، ويفلب عليه الطابع الاخبارى تماما . حل أنه من ين طالع القارى لتاريخ الطبرى - وهو ما نقله هذا المؤرخ عن الذين سبقوه أنه سيجد حوادث عرضية فى سياق السرد التاريخي لهذا المؤرخ ، لها أهمية فائقة .

ويبدأ الطبرى تاريخه (تاريخ الرسل والملوك) - وهو أول كتاب عن تاريخ العالم باللغة العربية - بالتحدث عن بدء الخليقة ، ثم انتقل الى الحديث عن آباء الجنس البشرى ثم الملوك والأنبياء . ثم انتقل بسرعة الى مملكة الفرس الساسانيين ، ثم عصر النبوة ، الى عصر الخلفاء الراشدين ، وأخيرا اختتم تاريخه بالأمويين وأوائل العباسيين حتى سنة ٩١٥ م . وعلى الرغم من افتراض أن تاريخه شامل للعالم ، فإنه اقتصر على آسيا الاسلامية فى معظمه . فلم يكن لديه وقت للكتابة عن شمال أفريقيا أو أوروبا . وقول الطبرى إن امتداد النفوذ العباسى غربا لم يصل الى أبعد من مصر تقريبا ، يمكن أن يفسر قلة اهتمامه بتلك الأقاليم . ومع ذلك فإن انشغاله بيفداد والمناطق المجاورة لها قد يعكس ببسيطة التأثير القوى الذى تتمتع به العاصمة الاسلامية الواقعة على نهر دجلة ، على الفكر الاسلامي والثقافة الاسلامية .

وسار الطبرى وفقا للطريقة الحولية فى تقديم المعلومات التاريخية عندما كتب عن العصر الاسلامي ، حيث أملاه التاريخ الهجرى بالاعادة

الأساسية التي اعتمد عليها . إذ كانت عادة استطلاع الجملة التالية :
 « ثم جاءت سنة . » عند بداية كل حول في جوليته . واعتاد على أن
 يختتم كل حول بذكر بعض المعلومات عن أمير الحج إلى مكة كما مال إلى
 ذكر الأحداث المهمة في بداية كل حول . ولم يرد في حولية الطبرى شيء
 عن أخبار الوفایات المصحوبة بترجمة موجزة للفقيد Obituary ، رغم أن
 هذه العادة تجلت بوضوح تام في الحوليات القريبة ، كما لم يقدّم بذكر
 أسماء كبار رجال الدولة مالم يرد ذكرهم في أحداث لها بعض الأهمية .
 على أن عادة الطبرى في ذكر ترجمة مفصلة عن حياة كل خليفة في نهاية
 عهد كل منهم ، يعتبر تحولاً ضخماً من مجرد الكتابة الحولية المحضنة .

إن مواطن الضعف التي كملت الطريقة الحولية في الكتابة التاريخية
 كانت أيضاً عبثاً قتيلاً على كتابة الطبرى . إذ اكتفى بمجرد تدوين المادة
 التاريخية التي استطلع جمعها سواء بتقدمه سلسلة من الاسانيد
 أو شهور العيان ، وتقديم التفاصيل إما في شكل حوليات أو ككل كما هي .
 وأعني بذلك تقديم أى معلومة لآى مؤرخ تتعلق بخليفة ما ، على سبيل
 المثال ، تليها المعلومة التي كتبها مؤرخ آخر تتعلق بنفس الخليفة .
 ولأسوء الحظ ، أغفل الطبرى ذكر أسماء أسانيد المؤلف أو شاهد
 العيان لبعض مقتطفات معينة . ولم يبذل جهداً في إعادة صياغة خبر واحد
 من تلك التي كانت بين يديه . وإن كان قد مارس قلداً يسيراً من تصنيف
 للحقائق التاريخية حتى ولو كانت متناقضة ، فبالنسبة إليه لم يكن التاريخ
 نوعاً من الدراسات العقلانية أو يحتاج إلى تفسير وتحليل . واقتصرت
 مسئوليته على مجرد نقل المعلومة التي جمعها بكل دقة ، ومهما كانت (٧) .
 وعبر عن هذا الموقف في مقدمة كتابه التاريخي بما يفيد أن معرفة أخبار
 الأمم السابقة والمعلومات التي حدثت لم تصل إلى من لم يكن معاصراً
 لها ، أو شاهد عيان ، إلا عن طريق ما كتبه المؤرخون السابقون
 وما تناقله الرواة . ولا يحق لهؤلاء المؤرخين والرواة أن يستخدموا
 الاستدلال المنطقي أو التوضيح الفكري . والآن إذا ما حدث ووجد في
 كتابه الذى احتوى على ما نقله عن الماضى ، ما يثير اعتراض أحد
 القراء أو تناقض مع وجهة نظر أحد المستمعين لعلم الاقتناع بعدم
 صحة أو دقة أى خبر ، فهو ليس مسئولاً عن ذلك ، وإنما اللوم على
 من رواه له ، لأنه اكتفى بنقل الخبر على النحو الذى وصل إليه تماماً بشام (٨) .

ونظراً لأن الطبرى قسم الأخبار المتناقلة عن مصادر مختلفة للحادثة
 الواحدة دون أى محاولة للتوفيق بينها ، لذلك يصاب على تاريخه ما تضمنه

من تكرار الى حد الملل ، وتفاوت في الاستلوب ، ووجود قدر من عدم الترابط ، وانفتار الى الاتزان الى حد ما . فعلى سبيل المثال ، اذا كانت مصادره بها القليل أو لاشئ عن بلاد المغرب ، فمعنى هذا أنه قدم القدر اليسير أو لم يقدم شيئاً الى قارئه . ومن ثم فانه لم يخصص سوى ستة مسطور فحسب عن فتح الأندلس . ومن الطبيعي أن يختفى قدر من التكرار عندما وصل الى مرحلة الكتابة عن عصره ومعالجة الأحداث القريبة العهد منه ، وإن ظهرت علم قدرته على التمييز الدقيق لأهمية تلك الأحداث بوضوح فتجاهل أبناء مهمة مثل هجوم الاسطول البيزنطي سنة ٨٣٩ م (٦) . ولم يبد اهتمام كبيراً بالأحوال الثقافية أو الاجتماعية عندما كان يكتب عن فترات تاريخية قريبة العهد منه أكثر مما فعله عند الكتابة عن قرون سابقة حيث اعتمد كلية على مصادره .

وبرغم ما سبق ذكره من عيوب فإن الطبرى هو المؤرخ الأول الذى استطاع أن يقدم للعالم وجهة نظر جديدة بالثقة وواضحة تماماً عن التاريخ الإسلامى . كما تمثل أبلغ ثناء على السمعة الوطيدة لكتابه التاريخى فى أن المؤرخين الذين كتبوا من بعده لم يجدوا ما يضيفهم فى السير على نهج طريقته عينها . ذلك لأنهم اعتمدوا كلية تقريباً على الطبرى عند تقديم كتاباتهم الموجزة ، أو بدأوا كتاباتهم التاريخية من حيث انتهى الطبرى من كتاباته . ويرى ابن خلدون شيخ كل المؤرخين العرب أن الطبرى كان مؤرخاً وحافظاً لثراث الشعوب ولا يمكن أن يعلو فكر على فكره .

ويجد القارئ المنقبين اللتين يضفيهما الأولية وتعنى بهما الدقة فى الكتابة والموضوعية فى الانجاز الزائع الذى قلعه الطبرى ، والذي استحق عليه أسمى آيات الثناء والاطراء بعد أن تصدى المهمة حفظ تراث العصور الماضية . ومارس الطبرى مهمته بدقة الفنان أو الملمن الحرفى التى يزاول بها عمله . وإذا ما تساءل المرء عن سبب إعجابه عن تفضيل إحدى الروايات التاريخية عن غيرها ، وهى الميزة التى ادعاهما لنفسه لتفسيره للقرآن الكريم ، فإن تحليل ذلك هو أن الكتابة التاريخية لم تكن قد بلغت بعد مستوى من النضج يسمح أو يتطلب التجليل والشرح والتفسير . إذ كانت مسئولية المؤرخ على عهده قاهرة على مجرد جمع المعلومات التاريخية وتكوينها . ولا يمكن أن تتم عملية التخلص من مظاهر التناقض وإعداد سرد تاريخى متنسجم ودقيق ، ويحظى بالقبول والاستحسان الا بعد أن تتم عملية جمع لكل المعلومات التاريخية الوثيقة الصلة بهذا الموضوع المراد كتابته .

وليس يخاف على فطانة كل لبيب ما تجشمه الطبرى من صعاب جمة من أجل الظهور بمظهر « المسلم الملتزم » عند تحدّثه عن القرآن الكريم والأحاديث النبوية الشريفة ونظرا لأن التزامه هنا كان له أهمية قصوى، فإنه لم يستطع أن يكون عمله مجرد تدوين الروايات التاريخية التي وصلت إليه عن الأحاديث النبوية الشريفة . أما بالنسبة إلى التاريخ فقد كان الموقف مختلفا تماما ، حيث أن الدقة التاريخية ليست أساسية بالقدر الذي تتطلبه المحافظة على حرفية النصوص الدينية . وبناء على ذلك أبدى الطبرى اهتماما طفيفا بمدى صحة الكتابة التاريخية بالإضافة إلى قيامه بنقل الروايات التاريخية المتعددة بأمانة ، كما وصلت إليه . وبزعم ما تقدم ذكره فقد حدثت نتيجة عكسية لم يكن يتوقعها المرء ، إذ أخضع الباحثون فيما بعد ، تفسيرات الطبرى للقرآن الكريم ، إلى الفحص والتدقيق الشديد ، وهي التي كان الطبرى قد أولاها قصارى اهتماماته ، وقام هؤلاء الباحثون أنفسهم بقبول كتابته التاريخية دون أدنى شك أو جدال تقريبا ، وهي التي لم يعطها الطبرى سوى القليل من الاهتمام . ومن ناحية أخرى يحتل تاريخ الطبرى مقاما فريدا إذ ليس هناك من ناقس له .

وفيما يلي روايات عديدة من كتاب الطبرى عن تاريخ العالم . ولما كان الطبرى مسلما ملتزما ، فإنه اعتقد بأن التاريخ يبدأ بيده الخليفة ، وعلى ذلك افتتح سرده التاريخي بوصف ما حدث منذ البداية . وكما سبق أن أشرنا ، فعابا ما أغفل الطبرى ذكر المصدر أو المصادر التي استقى منها مادته التاريخية ، وتكررت الحالة هنا ، ويستطيع المرء أن يستخلص من طبيعة سرده التاريخي ، أنه لم يقبل ، أو لم يكن يعلم بقصة بدء الخليفة وفقا لما جاء في سفر التكوين Genesis ، وأنه استعان بما ورد في القرآن الكريم .

يلي تلك المعلومة عن بدء الخليفة شيء عن عهد هارون الرشيد . وهو من أشهر الخلفاء المسلمين قبل أن يكتبه باغلاء هارون لكرمي الخلافة ، ثم علو نجم أسرة البرامكة والتكبة التي حلت بهم . وعلى الرغم من أن الباحثين ليست لديهم الوسيلة لامكان التحقق من صحة وصدق روايات الطبرى ، فإنهم وافقوا على احتمال حدوثها بصفة عامة ويرفضون خلدون رفضا قاطعا للصورة التي قدمها الطبرى عن العباسة ، شقيقة هارون الرشيد . والخاصة بأنها أنجبت ولدا من جعفر الوضيع المولود . ومع ذلك فإن الأمر المهم بشأن حجة ابن خلدون هو أنه لم يحتكم إلى أي دليل تاريخي آخر للحض قصة الطبرى . لا يوجد أي مصدر آخر يمكن أن يستند ابن خلدون إليه . وإنما اعتمد على مجرد

استنتاجه المنطقي أن امرأة في مثل مركز العصابة ذات الحسب والنسب لا يمكن لها أن تنحدر إلى مثل هذا السلوك المشين . ومن الواضح أن الطبري لم يكن لديه أية تحفظات ، على الرغم من أن المرء قد ينتابه الشك في أن الطبري أورد ذكر قصة العصابة وجعفر بهدف تسليية القاري بنفس قدر إبلاغه بما حدث .

وتحدث الطبري عن عهد كسرى أنوشروان أعظم ملوك الدولة الساسانية الذي كان معاصرا لجوستينيان الإمبراطور البيزنطي ، وما شنه الأول من حروب ضد الثاني . وبرغم ما بدا في رواية الطبري من تحيز إلى جانب المسلمين ، فقد تطابقت روايته التاريخية مع ما ورد في المصادر البيزنطية . ولا يصح لنا أن نتوقع الموضوعية الكاملة من مؤرخ اعتمد على المصادر الإسلامية فحسب . وإذا كان في استطاعة المؤرخ الحديث الحصول على معلومات وافية عن الحروب التي دارت رحاها بين كسرى وجوستينيان من المصادر البيزنطية فإن ما يمكن أن نجد له أهمية كبرى في تاريخ الطبري هو مذكره عن قضاء كسرى على الطائفة الدينية التي أوجدها زرادشت ، وعن وصفه للنظام الخريبي الذي وضعه كسرى ، علاوة على الموضوعات القيمة التي تتعلق بشهريار الذي حاول اغتصاب العرش ، والملكة بوران ، والملكة أزمردشت ، « والتي كانت من أجمل نساء الفرس » .

وكتب الطبري عن العلاقات بين الإمبراطورية البيزنطية والعالم الإسلامي فيما بين ٧٧٩ - ٨٣٠ م . وجاء وصفه لتلك العلاقات مثلا :
رأى لها لقدرة المؤرخ على الأسلوب الجولي في الكتابة (*) .

حديث لمحمد بن جعفر الطبري مؤلف هذا الكتاب اعلم أن مؤلف هذا الكتاب هو محمد بن جعفر ابن يزيد الطبري .

لقد خلق الله الإنسان وهو الغني فوق عباده وليلوهم أهم أحسن عملا . وأمرهم بعبادته ليعرف المتقين منهم والذين يعرضون عن ذكره والذين يتبعون ما أنزله ، ومن يضعون أصابعهم في آذانهم لقد شامت حكمته أن خلقهم لتكشف أعمالهم أن قدرته سبقت كل شيء . فجاء في القرآن الكريم (سورة الزاريات : ٥٦ - ٥٨) « وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون . ما أريد منهم من رزق وما أريد أن يطعمون ، إن الله هو الرزاق ذو القوة المتين » . ومعنى هذه الآيات : أن الله (وسبجانه وتعالى الذي خلق المخلوقات لطاعته وعبادته .

(*) فضلت أن أعيد صياغة النصوص المتقولة من الطبري وابن خلدون بلغة عصرية حتى يسهل على غير المتخصص فهمها اقتداء بالطبقات الميسرة في أوروبا للنصوص التاريخية بل والأدبية الهامة التي تقدم لغير المتخصصين (للترجم) .

وأنة لايسألهم جزاء ولا شكورا ، لأنه هو الذى يرزقهم جميعا • وهو
الفنى فوق عباده وسيجزئهم أحسن ما صنعوا • وإذا ما عصاه العباد
فلن ينقص من ملكه شيء • وإذا ما أطاعوه فلن يزيد من ملكه شيء •

خلق الله العالم ثم خلق كل المخلوقات • وخلق لهم عيونا ليشاهدوا
بها عجائب صنعه ، وكل عظمته فى خلقه ، وجعل لهم آذاناً ليسمعوا
بها العلم والحكمة ، وزودهم بنعمة العقل كى يفقهون ، وعلمهم القدرة
على التمييز بين الحق والباطل ، وأن يفرقوا بين الطيب والخبيث •
وجعل لهم الأرض مهادا ليقيموا عليها مساكنهم • وخلق السماء ، وسير
السحاب الذى يطر ماء ليخرج من الأرض حبا وثباتا ، وجعل من الماء
كل شيء • حى ، وفى ذلك يؤمن العباد بخالقهم الذى لا يعبد سواه •

ويقول الطبرى ان الله خلق الشمس والقمر لأن الدنيا كانت فى
ظلام ، ولولا وجودهما لما كان هناك ضوء فى الدنيا • وكان ضوء القمر
يماذل ضوء الشمس فى بداية الأمر • وإذا ما استمر الحال كما كان
لما استطاع أحد أن يميز بين النهار والليل ، ولما عرف الانسان الأيام ،
والشهور أو السنين • ولما استطاع الناس تادية الصلوات الخمس •
ثم أرسل الله نجريل ليفرك بجناحه وجه القمر حتى لا يكون مثل ضوء
الشمس ، وبذلك يمكن تمييز النهار من الليل ، وحساب الشهور
والسنين • وفى هذا نعمة كبرى وخبر كثير •

عصر هارون الرشيد (١٠)

يقال أن هارون اصطحب الهادى الى عيسى آباد ، وبعد أن صل
صلاة الجنائزة على جثمانه ، بويع هارون بالخلافة على الفور • وقيل ان
يحيى بن خالد ، وزير الهادى ، كان سجيناً فى ذلك الحين ، وأن الهادى
عقد انزعم على قتله • غير أنه ما ان تقلد هارون قلادة الخلافة على يد
هرثة بن عيان ، فى الليلة التى مات فيها الهادى ، حتى بادر باطلاق
سراج ، يحيى بن خالد ، وعينه وزيرا له • وكان هارون فى الثانية
والعشرين عندما اعتلى عرش الخلافة • وكان مولد هارون فى الرى ،
عندما كان المهدي فى هذه المدينة • وكان الرشيد أخا فى الرضاعة
للفضل بن يحيى • وكان الهادى يرغب فى أن يتولى ابنه جعفر الخلافة
من بعده ، وأقسم قادة الجيش على تنفيذ هذه الرغبة بالفعل ، بيد أن
الهادى صرف النظر عن هذا الموضوع بعد ذلك • وبعد أن تولى هارون

مقاليد السلطة ، أجبر جعفر على أن يعلن على الملأ إعفاء هؤلاء الذين كانوا قد أقسموا بدين الطاعة له ، وأنه يوافق على أن السلطة الشرعية هي من نصيب عمه هارون . ثم أرسل هارون في اليوم التالي رسائل إلى كل الأقاليم معلنا عن قبوله وطلبه تقديم يمين الولاء له . وبلغ هارون أن الله رزقه ابنا في الليلة عينها التي اعتلى فيها كرسي الخلافة . فاعتبر هارون ذلك فالأحسن ، وأطلق على المولود اسم عبد الله وهو اسم المأمون نفسه وعندما وصل هارون إلى بغداد ذهب معه حاشيته إلى الجسر وقال إلى يحيى : « إن المهدي قدم إلى هدية عبارة عن خاتم من الياقوت ثمنه مائة ألف دينار . وفي أحد الأيام شاهدني في منزل الهادي ونظر إلى ذلك الخاتم وانتابته رغبة جامحة في أن يكون في أصبعه . وبعد ذلك بعث برسول يطلب مني الخاتم . وكنت أسير على الجسر عندما اقترب مني رسوله وتحذرت إلى طالبا الخاتم فاستشطت غضبا لهذا المطلب ، وخلعت الخاتم من أصبعي . وألقيت به في مياه نهر دجلة . وقلت عليك أن تأمر الفواصين بالبحث عنه . » لقد مضت على الخاتم خمسة أشهر في قاع النهر ولا يعتقد أحد أنه من الممكن العثور عليه . ثم غاص الفواصون في الماء ووجدوا الخاتم في المكان الذي حدثه هارون وكان هارون سعيدا واعتبر ذلك فالأحسن . »

وفي السنة نفسها رزق الله هارون ابنه محمد الأمين الذي فضله على أخيه المأمون انتهى كان أكبر منه ، ولأن الأخير كانت أمه جارية ، في حين كانت والدته محمد الأمين زبيدة ابنة عمه جعفر بن المنصور . واختار هارون يحيى بن خالد وزيرا له ، وعهد إليه بإدارة كل شئون الدولة .

« أسرة البرامكة وتكبتها »

كان ليحيى بن فضل أربعة أبناء : الفضل ، وجعفر ، وموسى ، ومحمد . ومارس الفضل وجعفر مهام الوزارة معا بدلا من والدهما نظرا لكبر سنه . ثم استدعى هارون كل من الفضل وجعفر لإعفاهما من واجبات المنصب . ولم يكن موسى ومحمد وزيرين ، وإنما كانا يحملان لقب أمير . وكان لهما أبناء ، وليحيى أقارب ، وجميعهم يحمل لقب أمير . وبفضل نفوذ يحيى ارتقت كل أسرة البرامكة إلى أعلى مراتب السلطة ، وكان جعفر الوحيدة من بين أبناء يحيى الذي حظى بحب هارون . أما الفضل . الذي كان شقيقا في الرضاعة لهارون ، فكان يشعر دائما بالتقرز الشديد إذا ما حضر حفلات الأعراس والسمرات التي كان يقيمها

هارون ، حيث كان الخليفة يتمتع نفسه في صحبة النساء . والجواري ،
والمغنين والمغنيات . وأخيرا قرر ان يظل بعيدا عن تلك الاجتماعات واقسم
الا يقرب الخمر مرة ثانية .

ونظرا لكبر سن يحيى فانه استأذن من هارون في الذهاب الى مكة
ليتفرغ للعبادة . غير أن هارون رفض طلبه وقال : « ان لديك الفضل
وجعفر يتولىان مهام الوزارة . وعليك بتعيين أحدهما وفقا لرغبتك ،
على أن يبلغنى بذلك . وسيعرف قرارى . التى سيقوم بإبلاغها اليك
بدوره . وبعد أخذ مشورتى ، سيقوم بتنفيذها » . وعلى ذلك اختار يحيى
ابنه الفضل الذى كان أكبر من جعفر وأكثر خبرة ، وأكثر حنكة فى
ادارة الشئون العامة . وعهد اليه بحمل خاتم الخليفة وقلده مهام
الوزارة . ولم يبد هارون اعتراضا على الرغم من أنه كان يفضل جعفر
الذى أحبه لحسن طبعه ، ولواهبه الفذة فى فن الكتابة ولباقته الفاتحة .
واستمر الفضل يتولى مسئولية الوزارة ، بدلا من والده . ثم أسند
هارون تلك المهام الى جعفر . وبعد ذلك بفترة من الوقت أخذ منه خاتم
الخلافة وأعادته الى يحيى ، قائلا : « اعط هذا الخاتم الى أى من
أبنائك وفقا لرغبتك طالما أنك أفضل القضاة فى هذا الأمر . انى لا أرغب
فى التدخل فى اختيارك » . واحتفظ يحيى بخاتم الخلافة وبقي فى
حوزته الى اللحظة التى فقد فيها الخطوة لدى الخليفة .

ولا يستطيع المرء أن يذكر اسم وزير لآى ملك من ملوك الفرس
الطغتمى أو لآى خليفة من خلفاء المسلمين كان حاله أقرب الى أن يكون
أمير مثلما كان حال يحيى وأولاده ، ولكنهم تعرضوا لثلاث أحداث
متزامنة أولها استغرق فترة وجودهم فى السلطة ، لأنه لا يمكن لآى
إنسان أن يحكم لفترة طويلة من الوقت دون أن يكون له أعداء يزداد
عددهم كل عام لأنه من المستحيل على أى فرد أن يرضى كل شخص .
ولم يكن يحيى يجهل هذه الحالة ، ولذلك فقد حاول مرارا أن يستقيل .

ان الحادثة الثانية التى ساهمت فى سقوط البرامكة فى كمال :
كان أبو ربيع محمد بن أبى الليث ، فقيه الرقة ، رجلا ورعا ، ومسموع
الكلمة بين الناس . وكان مستاء من نفوذ يحيى ، وقدم رسالة الى
هارون قال فيها : « يا أمير المؤمنين ، ماذا مستقول لله يوم الحساب ،
وكيف يكون ردك عن أحوال المسلمين وهم تحت نفوذ يحيى بن خالد ،
وأبنائه وعشيرته ، بعد أن تولى شئون المؤمنين جماعة من الزنادقة ؟
ان يحيى وأولاده ، وكل أفراد أسرته من الزنادقة ، ويمارسون طقوس
الزنادقة سرا انهم لادين لهم ! » .

وعندما علم يحيى بهذا الخطاب التزم الصمت وفى أحد الأيام سأل هارون الرشيد يحيى عن رأيه فى محمد بن أبى الليث . فرد يحيى بأنه منافق وخبيث ، ولا دين له ويخدع الناس بخطبه ، ويهاجم كل شخص الخ . ولما كان هارون غاضبا على محمد لذلك أمر بسجنه على الرغم من أن الخطاب ترك انطبعا فى نفس هارون . وتعددت مرات استفساره عن مدى التزام البرامكة بالتعاليم الدينية وتحسرى عن معتقداتهم . وبدأ كل الناس الساخطين من تصرفات البرامكة يتجهسون عليهم ويبلفون الخليفة عن كل مساوئهم . فكانت محصلة ذلك أن بدأ قلب الخليفة يتغير من ناحيتهم .

ثم وصلت هارون شكوى ثالثة ضد البرامكة . اذ كان يحيى بن عبد الله الحسينى قد جاء الى القصر مع الفضل بن يحيى بعد نورة فى طبرستان ، وسجنه هارون ، وعهد الى جعفر يرعايته . وعندما أمر هارون جعفر بقتل يحيى بن عبد الله الحسينى ، قال يحيى لجعفر : « أنت أيها الرجل المالى الهمة ، تريد قتلى ، يا من تعرف من هم أجدادى ؟ انهم قد أعطوني ثقتهم ، ولكن قادوني الى هنا فانهم حنثوا فى قسمهم » . فأجاب جعفر : اذهب فأنت حر . واذهب الى حيث شئت . واذا ما سألنى عنك هارون ، سأخبره بما يجب قوله . وانطلق يحيى على الفور وأبلغ الحاجب هارون بما حدث . وفى أحد الأيام عندما كان جعفر يتناول طعام الغداء مع هارون ، سأله الأخير عن أحوال يحيى هذا . فأجاب جعفر أن يحيى مازال بالسجن . فأمره الخليفة قائلا : « أقسم برأسى وحياتى » . فسكت جعفر ثم قال : « يا أمير المؤمنين لا أحب أن أقسم برأسك وحياتك . لقد كنت واقفا من أن يحيى رجل صالح ، ولا شيء يخيفنا منه . وأنه لا يستطيع أن يجند أى جماعات معادية . ومن ثم قمت باطلاق سراحه . » فقال له هارون دون أن يفصح عن أى استياء : « لقد أحسنت صنعا ، وكانت لدى نفس النية ، وأنا متفق مملك ، وعلى الرغم من أن هارون لم يتحدث أكثر من ذلك ، فإن هذه الحادثة تركت فى نفسه حلقا شديدا .

أما الحادثة الأخيرة والتي ساهمت فى تكة البرامكة فهي كما يلي : كان لهارون شقيقة تدعى العباسة ، ابنة المهدي ، الذى كان أكبر من الهادي بعام واحد . وعندما أراد الهادي أن يستخضع العنف ضد هارون قامت العباسة بنصحه للحدول عن ذلك قائلة : « لا تفعل هذا . انه شقيقك . ويجب أن يحكم بمدك . ولا أحد يعرف ماذا سيحدث » . ولهذا السبب أبدى هارون أسى مظاهر الاحترام والمودة لأخته عندما اعتلى

عرش الخلافة • واثمنتها على بعض أشراره ، واستمتع بالجلوس معها ، وعاش معها في غاية المودة والتراحم • ودعا الخليفة هارون وزيره جعفر لحضور تلك الولائم التي حضرتها شقيقته وجوارها • ولما كان جعفر حريصا على ألا تصدر منه أي بادرة أو إشارة غير لائقة في حضور العباسية لذلك فضل ألا يحضر تلك الحفلات فيما بعد • ففهم الخليفة سبب حذر جعفر ، وقال له : « أريدك أن تتزوج العباسية ، شريطة ألا تراها في حضوري ، وألا تلمسها ، وإياك أن تشارها معاينة الأزواج • »
 وحينئذ تستطيع أن تحضر مجالس الطرب معنا دون خوف » • فاجاب جعفر أنه رهن إشارة الخليفة • ثم تم عقد زواج جعفر بالعباسية وظهر الزوجان في وجود هارون وتحدا عن بعد • وكانت العباسية أجمل نساء القصر جميعا ولا تذابحها حرة أو جارية في الجمال ، كما كان جعفر رجلا وسيما • ولذلك سعى كل منهما الى لقاء الآخر سرا ، وتمنض هذا اللقاء عن طفل أنجبته العباسية • وأرسلت العباسية هذا الطفل الى مكة مع اثنتين من جوارها لرعايته بعد أن أعطتهما مبلغا من المال ومر عام على هذه الحادثة الى أن تشاجرت العباسية مع إحدى جوارها • وضربت الجارية وهددت بالقتل • فتقربت الجارية من هارون وأفشت اليه بسر الطفل الذي أنجبته العباسية من جعفر • فأمرها هارون ألا تقص هذه الحادثة على أحد ، ثم ضمها الى جواريه •

وبعد أن حصل يحيى بن عبد الله على حريته ، بذل هارون جهودا لمعرفة محل إقامته وما أن عرف الخليفة ، أن يحيى هذا يقيم في خراسان حتى أرسل عليا بن عيسى بن ماهان ، الى هذا الاقليم ، ومعه تعليمات بالبحث عن يحيى والقاء القبض عليه • وامتد ذلك الحين تغير شعور هارون من ناحية البرامكة • وأبدى الخليفة فتورا في معاملاته مع يحيى وجعفر وعلق يحيى يوما على المعاملة الفاترة التي عامل الخليفة بها يحيى ، بيد أن يحيى لم يجزؤ على طلب انهاء خدمته • وبعد أن نجح على بن عيسى في لقاء القبض على يحيى بن عبد الله أرسله الى للركة في صحبة مندوب موثوق به • وهناك أعلمه هارون •

وما أن اطمان هارون على نفسه من هذه الناحية حتى عقد العزم على العمل ضد البرامكة • فأعلن أنه ذاهب لأداء فريضة الحج وأخذ معه يحيى وبعض أفراد أسرة البرامكة • ويتضح أن أدنى هارون مناسك الحج ، ثم احضار ابن العباسية اليه ، وكان هذا الطفل قد جمع بين والده جعفر ووالدته العباسية في الشبه • وكانت لدى هارون نية قتل الطفل بيلة أنه غير رأيته بعد أن قال أنه برز تماما • ثم بدأ هارون رحلة العودة •

الى الرقة • وفى مركز من مراكز البريد بالقرب من الأنبار استراح هناك لعدة أيام • وفى اليوم الرابع لوصوله الى الرقة دعا يحيى وأولاده الفضل ، وجعفر ، وموسى ، وخلع عليهم الخلع مظاهر العطف والمودة وجعلهم هذا السلوك يشعرون بالسعادة ، وأعاد ، فاطمأت قلوبهم كل الاطمئنان • وعند صلاة العصر قال هارون لجعفر : « لن أسمح لك بالذهاب الى دارك ما لم أكن قد تمتعت نفسى بالشراب مع الجوارى • وأن تمتع نفسك بجواريك » • ثم عاد هارون الى حريمه وبدأ فى الشراب • وبعد فترة من الوقت بعث هارون برسول الى جعفر ليرى ماهو بفاعل • وعندما علم هارون أن جعفر فى حالة معنوية سيئة أمر هارون الرسول بإبلاغ جعفر بالنصب التالى : « أقسم برأسى وبحياتى ، أن تعد حفلا وأن تمتع نفسك ، ولن أشرب ما لم تكن أنت تشرب أيضا » • وأعد جعفر حفلا يبد أن قلبه كان مملوءا بالأسى والخوف • وكان لدى جعفر مغنيا ضريفا يدعى « أبو ذوقار » • وبعد أن شرب جعفر لفترة من الوقت قال للمغنى : « ان روحى المعنوية منخفضة هذه الليلة » • فأجاب أبو ذوقار : « أيها الوزير ، ان أمير المؤمنين ، لم يبد نوايا طيبة لك ولأمرتك مثلما يحدث هذا اليوم • ويجب عليك أن تبتهج » • فقال جعفر : « انى أشعر بأحاسيس داخلية محزنة » • فرد عليه أبو ذوقار : « عليك بالتخلص من هذه الهواجس ومتع نفسك » •

وبالقرب من موعد صلاة المغرب قدم أحد خدام هارون الى جعفر حلوى ، وفواكه مختلفة ، وروائح عطرية من الخليفة • وعند صلاة العشاء أرسل هارون ، كميات أكثر من الأولى ، ثم كميات أكثر للمرة الثالثة • وعند منتصف الليل خرج هارون من مكان حريمه ، واستدعى خادمه مسرور الطواشى وقال له : « اذهب على الفور الى مهجع جعفر واقطع رقبته وأحضر رأسه معك » • وعندما شاهد جعفر مسرورا ، ارتعد الوزير خوفا • فقال له مسرور : « ان أمير المؤمنين يريدك الآن » • فسأله جعفر : « وأين هو ؟ » فأجاب مسرور : « انه ترك مكان حريمه منذ لحظات وهو بقصره حاليا » • فقال جعفر : « دعنى أدخل مكان حريمى لأترك لهن بعض التعليمات » • فأجاب مسرور : « ليس هذا ممكنا وعليك أن تترك لهن تعليماتك هنا » • ثم قاده مسرور الى أن وصل الى خيمته وهنا استل مسرور سيفه الضالع • وسأل جعفر مسرورا عن الأمر الذى تلقاه من هارون فقال مسرور : « لقد أمرنى هارون بأن أقدم رأسك اليه » • فقال جعفر : « احترس فرينما أصدر اليك هذا الأمر وهو مخمور مما يجعله يندم على ذلك فيما بعد » • ثم توصل جعفر لمسرور

مذكرا اياه بصداقتهما القديمة ، وطلب منه أن يعود الى الخليفة فوافق مسرور . وكان هارون جالسا على سجادته منتظرا خادمه الخصى . وعندما شاهد هارون مسرورا سأل على الفور : « أين رأس جعفر ؟ » فأجاب مسرور : يا أمير المؤمنين ، لقد أحضرت جعفر . « فرد عليه هارون قائلا : انني لم أطلب جعفر وانما أطلب رأسه . » فعاد مسرور الى جعفر ودق عنقه . وعندما قدم رأس جعفر للخليفة قال له الخليفة : « احتفظ بالرأس والرجة الى أن أسألك عنهما . واذهب الآن ، وألق القبض على يحيى وأولاده الثلاثة . وشقيقه محمد بن خالد ، وضعهم في خيمتك وقيدهم بالسلاسل وصادر كل ممتلكاتهم » .

وقام مسرور بتنفيذ كل تلك الأوامر . وأرسل هارون رأس جعفر الى بغداد عند الفجر . وفي اليوم التالي ذهب هارون الى الرقة . وتعرض كلا من يحيى وشقيقه للضرب والتعذيب بالسجن . وأجبرا على التنازل علنا عن كل ممتلكاتهما . وبعد أن مات يحيى بالسجن ، أطلق الخليفة سراح محمد بن خالد لعدم وجود أى شيء ضده ولأنه كان أفضل شخصية في أسرة البرامكة . أما ماتم بشأن أفراد أسرة البرامكة فقد ظلوا جميعا في السجون . وبعد مصسادة كل ممتلكات البرامكة أمر هارون بدق عنق كل من الفضل ومحمد ، وموسى ، في حضرته . كما تم اعدام كل أفراد أسرة يحيى والمقرئين اليهم . ولم يبق على قيد الحياة من أسرة البرامكة سوى بن خالد ، وأطفال الفضل وجعفر . وظلت رأس جعفر معلقة بمشقة في بغداد حتى أحرقت .

ان سلوك هارون في هذه الحادثة هو سلوك مشجوب بكل المقاييس . فقد أساء هارون الى نفسه بما فعله . ونتيجة لقسوته وعقوباته الوحشية فقد تحدث الناس كثيرا عن هذا الموضوع . وعندما تحدث الناس عن نكبة البرامكة وسألوا عن السبب عرفوا أن كل ذلك بسبب العياصة شقيقة هارون الرشيد . وستظل ذكرى هذه الحادثة قائمة حتى قيام الساعة ، وسيعرف الجميع أن ما حل بالبرامكة كان بعيدا كل البعد عن الحكمة ، وبعد النظر .

وشجب الناس سلوك هارون لسبب آخر . فبسبب اختفاء البرامكة تعرض أمن الدولة لأخطار شديدة ، وتأسف الناس للقضاء على البرامكة . فقد واجه هارون اضطرابات وثورات في كل مكان ، ولم يكن قادرا على السيطرة على أرجاء الدولة فقد ثار إقليم خراسان الذي كان تحت الإدارة المطلقة لمولى بن عيسى ، واضطر هارون الى الذهاب الى هناك بنفسه . اذ تحرك من بغداد على رأس جيش بلغ تعداده خمسون ألف مقاتل ،

وعهد إلى ابنه محمد الأمين بالبقاء في بغداد ، وإدارة شئون الدولة فيما بين حدود المغرب ومرتفعات حلوان . وتوقف في كرمشاه بفترة من الوقت حيث عقد اجتماعا عاما لقواته . والتقى خطابا على قادة الجيوش ، وأمرهم بأن يقسموا يمين الولاء والطاعة لابنه المأمون الذي تولى حكم كل الأقاليم الواقعة خلف حلوان ، وتعنى بها ، كوهستان ، وهمدان ، والرزي ، وجرجان ، وطبرستان ، وخراسان ، وشرق بحر قزوين ، وتركستان . وبدأ المأمون في التحرك وتحت قيادته ثلاثون ألف مقاتل ، ثم تبعه هارون وبقيّة الجيش وعندما وصل هارون إلى طوس Tous مات .

عصر كسرى أنوشروان (١١)

• ثم صار كسرى أنوشروان بن قباد ملكا ، الخ : وبعد أن تولى الملك أرسل خطابات إلى حكام الأقاليم الأربعة في بلاد الفرس ، وأتباعهم ، وورد في الخطاب الذي أرسله إلى حاكم إقليم آذربيجان ما يلي : « بسم الله الرحمن الرحيم ! من كسرى بن قباد إلى زادوهي Zadbue ، حاكم آذربيجان ، وأرمينيا ، وإلى أتباعه سلام ! لشيء يثير قلق الإنسان أكثر من الحالة التي يرى فيها نفسه غير آمن على ما يملكه ، ومعرضنا لأعمال العنف ، أو ضياع ما تحت يديه ، أو في نفسه ، أو خدمه ، أو متاعه أو ما يعتقد أنه مفيد له . وإنا نعلم جيدا أن شغل الناس الشاغل هو حاجتهم إلى ملك عادل » (*) .

(*) بالرجوع إلى النص العربي في كتاب الطبري وجدت من الضروري ذكر النص العربي بالكامل وإن كان لا يخرج عن المعنى الذي جاء وفقا للترجمة عن اللغة الإنجليزية التي نقلت عنها :

« بسم الله الرحمن الرحيم :

من الملك كسرى بن قباد إلى واري بن النخريجان فازوسيان آذربيجان وأرمينية وحيزها ، ودينانول وطبرستان وحيزها ، ومن قبيلة : سلام ، فإن أخرى ما استوحش له الناس لقد من تخوفوا في قديم أيام زوال النعم وتوقع الفتن ، وحلول الكارثة بالأفضل فالأفضل منهم ، في نفسه أو حشمه أو ماله أو كريمه ، وإنا لا نعلم وحشة ولا فقد شيء أجل رزية عند العامة ، ولا أخرى أن تتم به البلية من فقد ملك صالح » ، انظر الطبري ، تاريخ الرسل والملوك ج ٢ ، ص ٩٨ . الطبعة الرابعة - دار المعارف بالقاهرة ١٩٧٩م - للترجم .

وما أن سيطر كسرى على مقاليد الحكم حتى استأصل شأفة طائفة قائمة على تعاليم الديانة المجوسية وفقا لتعاليم زرادشت المنافق . وكان عدد كبير من الناس قد انضم إليها ، وبناء على ذلك صار لها نفوذ كبير وكان مزدك أحد أتباع زرادشت . ودعا مزدك الناس ، وألزم أتباعه ، بأن يكون كل شيء مشاعا بينهم بما في ذلك كل ما تحت أيديهم من ممتلكات ونساء . واقتنع مزدك أتباعه أن ذلك ضرب من التآلف والمودة يرضى الله عنه ، وييجزى عليه خير الجزاء . والواقع أنه برغم أن تلك المبادئ الدينية التي دعا إليها مزدك لم تكن ملزمة ، فانهم اعتقدوا أن بركة الله مستحل عليهم لتعاونهم مع بعضهم البعض . وبهذا الأسلوب استطاع مزدك أن يحرش العامة ضد الطبقة العالية واختلطت الطبقات الدنيا بالسلالات الأصيلة ، وأصبح من السهل على أولئك الذين يحقدون على من يملكون ، أن تكون تحت أيديهم ممتلكات ، ومارس الأشرار شرورهم ، وأصبح الزناة شبيهم ، وجالسوا نساء الطبقات العليا ، بعد أن كان ذلك أمرا لا يخطر على بالهم من قبل . ووجد كل الناس أنفسهم في نفس الخطر . إذ لم يسبق لأى فرد أن سمع عن شيء من هذا القبيل . ومن ثم قام كسرى بمنع اعتناق أى أفكار استحدثتها كل من زرادشت ، ومزدك . وقام كسرى بالقضاء على كل تلك الطائفة الدينية المعارضة لدن الدولة ، وأعدم الكثيرين من التابعين لها ، والذين رفضوا الانصياع إلى أوامره . وبالإضافة إلى ذلك أعدم كثيرا من أتباع ماني وحفظ للمجوس دينهم الذى آمنوا به من قبل (*) .

وأعجب الناس بفضائل كسرى ، ونفنى بذلك ، فطنته ، وثقافته ، وحسن ادراكه للأمور ، وشجاعته ، وبعد نظره ، بالإضافة إلى دمايته ، وكرمه . وهي صفات لمساها الجميع وما أن وضع التاج على رأس كسرى حتى بادر كبار رجال الدولة والنبلاء بتقديم التماساتهم إليه . وما أن فرغوا من تقديم مطالبهم ، حتى وقف كسرى ، وألقى عليهم كلمة . فتحدث عن فضل الله على عباده الذين خلقهم . ثم تحدث عن ثقته فى الله فى قيادتهم إلى الخير ، وفى عون له . ولم يترك شيئا مهما الا وتحدث عنه . وذكرهم بالأموال التي تعرضوا لها من جراء تعاليم مزدك ، وقتلهم لممتلكاتهم وتسفيه مزدق لممتلكاتهم ، والغوص الشاملة التي نجمت عن الأمور المتعلقة بأطفالهم وممتلكاتهم . ومع ذلك فقد وعدهم بالعلاج الناجع وطالب الشعب بالتعاون معه فى هذا المجال . ثم أمر بإعدام أتباع مزدك وتوزيع ممتلكاتهم بين المحتاجين . وتم اعلام كل

(*) ما أورده المؤلف هو تلخيص ما ذكره الطبرى فى الجزء الثانى ص ٩٩ - ١٠٢

من الطبعة السابقة الذكر - للترجم .

من استولى على ممتلكات الآخرين ، وعادت الحقوق الى أصحابها . وأمر بأن يظل كل طفل في الأسرة التي نشأ بها ، وأن يظل يحمل اسم الأب الذي يعترف بأبوته ؛ وأمر كل رجل اغتصب امرأة أن يدفع لها صداقتها ، وأن يعيش معها كرجل وزوجة في حالة موافقتها على البقاء معه ، ولها الخيار في الانفصال عنه . أما إذا كان لها زوج من قبل ، فمن الضروري عودتها الى زوجها السابق . والزم كل من أتلف ممتلكات الغير أن يدفع له تعويضا على الفور ، مع عقابه على ما اقترفت يده . وسمح للأطفال الذين فقدوا آباءهم من الطبقة العليا أن يسجلوا على أنهم أولاده . أما بنات تلك الطبقة فقد أمر كسرى أن يتزوجن من الطبقة العليا نفسها ، وأن تجهز بيوت الزوجية الخاصة بهن من خزانة الدولة . وزوج الشباب من نساء الطبقة العليا ، بيد أنه ألزمهم بالبقاء في القصر الملكي لكي يستغلهم في الوظائف العليا . أما عن زوجات أبيه ، فترك لهن الخيار في البقاء مع زوجاته ، على أن يعيش معهن ، ويحصلن على المقررات التي اعتدن الحصول عليها ، أو أن يقبلن أن يكون كسرى زوجا لهن وفقا لمراكزهن .

وقام كسرى بحظر الترع ، وإقامة القناطر ، وتقديم السفليات للفلاحين ، وقدم اليهم المساعدات الأخرى . وقام بإصلاح الجسور الخشبية ، والمبينة من الأجرار . وجدد القرى في أماكن كثيرة . واهتم بالخيالة ، وزود كل فارس بجواد ومعداته ، وجلب لهم أمرا ثابتا . وعين حفظة على نيران المعابد ، وأصلح الطرق . وشيد القلاع والحصون على امتداد تلك الطرق للحماية من اللصوص وقطاع الطرق . واختار الموظفين والحكام الأكفاء ، وزودهم بالتعليمات المشددة . ودرس تاريخ حياة أردشير ، ورسائله ، وتعليماته ، واعتبره مثله الأعلى ، وطالب الشعب الاقتداء به في ذلك .

وبعد أن استتب له الأمر في كل البلاد - حكم مدة سنوات عديدة - تحرك صوب أنطاكية . واستولى على المدينة ، وعسكر بها قادته . ثم أمر بوضع خريطة دقيقة لأنطاكية بها عدد المنازل ، والشوارع ، وكل المنشآت الأخرى . ثم أمر بإنشاء مدينة جديدة على نعت مدينة أنطاكية . وأطلق على تلك المدينة الجديدة « رومية » وأجبر سكان أنطاكية على الانتقال الى تلك المدينة الجديدة ، وذهب كل منهم الى المدينة الجديدة ، ودخل البيت المعد له ، وكأنه لم يغادر أنطاكية مدينته الأصلية . وبعد ذلك هاجم مدينة هرقله ، واستولى عليها ، ثم استولى على اسکندرونه وما بعدها . وترك جزءا من قواته في أراضي الروم كحامية ، بعد أن انصاع امبراطور الروم لارادته ، وتمهد يدفع فدية - وبعد

عودته من بلاد الروم تحرك بجيشه صوب الخزر ، وأخضعهم لسيطرته عقاباً لهم على مهاجمتهم لشعبه وبلاده . ثم توجه صوب عدن بعدد كبير من السفن الكبرى لإغلاق طريق الملاحة في وجه الحبشة ، وذلك بإقامة سلاسل حديدية ، ووضع الصخور الضخمة والأعمدة الحديدية في جزء من البحر بين الجبلين ، وقتل كبار الدولة هناك . ثم عاد إلى بلاده بعد أن صارت أراضي الروم عند هرقلية ، وأرمينيا تابعة له ، هذا بالإضافة إلى كل الأراضي الواقعة بين اليابس والبحر ، وأعطى بها بلاد عدن .

ثم عين كسرى أنوشروان ، المنذر بن النعمان ملكاً على العرب ، وأضفى عليه القاب الاجلال والتكريم . وبعد ذلك بقي في حدود أراضي مملكته في بلاد الفرس ، وعنى بكل الأمور التي تتطلب كل اهتماماته . ثم توجه صوب الهياطلة لينتقم منهم بقتل جده فيروز . بيد أنه عقد حلفاً مع الخاقان ، ومهر هذا الحلف بالزواج ، وذلك قبل بدء الهجوم . ثم أبلغه بنته في مهاجمة الهياطلة ، ورجاء التعاون معه ضدهم . ثم وصل إلى بلاد الهياطلة ، وذبح ملكهم ، وقتل كل أفراد أسرته . وتقدم بجيشه إلى أن وصل إلى بلخ ، وما بعدها ، وأمر قواته أن تعسكر في فرغانة . ثم غاد إلى أراضيه في الشرق ، بيد أنه ما أن وصل إلى بلاده حتى جاءت وقود تطلب المساعدة ضد أهالي الحبشة . ومن ثم أرسل معهم أحد قادته ومعه قوات من الديلم ، والبلاد المجاورة . وقامت تلك القوات بقتل مسروق الحبشي وظلت هناك (بانيمن) .

وظل كسرى يحقق انتصارات بصفة مستمرة وعلى كل الشعوب ، ولذلك تعددت الوفود التي زارت قصره من بلاد الأتراك ، والصين ، والخزر ، وشعوب أخرى بعيدة . وأجل كسرى العلماء . واستمرت مدة حكمه حوالي ثمانية وأربعين عاماً . وكان ميلاد الرسول (صلى الله عليه وسلم) (١) ، إبان الفترة الأخيرة من حكم كسرى أنوشروان . ويقول ابن هشام أن كسرى حكم لمدة سبعة وأربعين عاماً فحسب . ويقول ابن هشام كذلك أن عبد الله بن عبد المطلب ، والد الرسول (صلى الله عليه وسلم) (٢) ، ولد في السنة الرابعة والعشرين من حكم كسرى ، وأنه توفي في السنة الثمانية والأربعين .

ويواصل ابن هشام القول أنه عندما تولى كسرى السلطة أرسل في طلب المنذر بن النعمان الأكبر ، وإقامه ملكاً على الحيرة ، والتي كانت

(*) ما بين حاصرتين من عند المخرج .

من قبل تحت حكم الحارث بن عمرو ، الذى ظل حاكما لهذا الاقليم حتى وفاته .

ويحكى ابن هشام أن كسرى توجه ضد برجان Burgan . ثم عاد وأمر بإقامة بوابات ضخمة (عند القوقاز) .

(وأما عن تاريخ الحيرة) ، ووفقا لما كتبه ابن هشام : أن الملك الذى حكم العرب باسم ملوك الفرس بعد الأسود بن المنذر كان شقيقه المنذر بن المنذر بن النعمان . وحكم لمدة سبع سنوات . وحكم من بعده النعمان بن الأسود بن المنذر لمدة أربع سنوات . ووالدته هي أم مالك ابنة عمرو بن حجر ، شقيقة الحارث بن عمرو الكندى . وخليفته جعفر بن علقمة بن مالك بن عدى بن ذوميل بن ثور بن عسس بن عربى ابن نمره بن لخم ، وحكم لمدة ثلاث سنوات ثم صار المنذر بن امرئ القيس ، وهو ذو القرنين ، ملكا . وأطلق عليه ذلك الاسم لظهور خصلتين من شعره . اسم أمه المعصومة ، وهي مارية ، بنت عوف بن غسان بن خليل بن ربيع بن زيد بن عمير بن سعيد بن خزرج . وبلغت مدة حكمه حوالى تسعة وأربعين عاما . ثم صار عمرو بن المنذر ملكا . ووالدته هي هند ابنة الحارث بن عمرو حفيد حجر . وحكم لمدة ستة عشر عاما . وبعد أن حكم لمدة ثمانى سنوات ، وثمانية شهور ولد رسول الله . وكان ذلك فى عهد كسرى أنوشروان ، فى السنة التى تحرك فيها الأشرم أكسوم (أبرهة الحبشى) (*) ومعه الفيل ، وقد قصد هدم الكعبة .

ويقال أنه كانت هناك معاهدة بين كسرى والروم فى عهد الامبراطور جوستينيان . وإبان تلك المعاهدة حدثت حروب بين خالد بن جبلة (*) ملك العرب فى الشام ، والذى كان تابعا للامبراطور جوستينيان ، وبين المنذر بن النعمان بن لخم الذى عينه كسرى ملكا على العرب فى عمان ، والبحرين ، واليمامة ، الى الطائف ، وباقي أراضى الحجاز ، وعلى كل عرب تلك الأراضى . وقام خالد بن جبلة بمهاجمة أراضى المنذر ، وقتل كثيرا من رعاياه ، واستولى على كثير من الغنائم . وشكا المنذر الى كسرى وطلب منه أن يكتب الى امبراطور الروم لكى يضمن تأمين بلاده ضد خطر خالد . والواقع أن كسرى أرسل احتجاجا الى جوستينيان ، وذكره أن هناك معاهدة سلام بينه وبين الروم ، وأبلغه بما حدث للمنذر

(*) ما بين حاصرتين من عند الترجيم .

(**) الواقع أن ملك العرب فى الشام أو ملك القسطنطينية اسمه الصحيح هو الحارث بن جبلة وليس خالد بن جبلة كما ذكر الطبرى وذلك بسبب الرجوع الى المصادر اللاتينية واليونانية المرجحة فضلا عن المصادر الفارسية - للترجم .

جاءكم العرب التابع له على يدى خاله ، وطلب منه أن يأمر الاخير
بتمويض المنذر عن كل الغنائم التى اخذها من بلاد المنذر ، وأن يدفع
دية له عن القتلى ، وأن يتابع عملية ارضاء خاله للمنذر . وعدد كسرى
جوستينيان بأنه فى حالة ~~هم~~ ارضاء خاله للمنذر ، فليعلم أن ذلك يعنى
انتهاء معاهدة السلام .

زارمسل- كسرى أكثر من رسالة الى جوستينيان بهدف معالجة
ما تعرض له المنذر ، يبد أن جوستينيان لم يبد أى اهتمام بالموضوع .
ومن ثم استعد كسرى للحرب وهاجم أراضى جوستينيان بجيش بلغ
حوالى ثمانين ألف مقاتل ، واستولى على دارا ، والرها وما بوج Mabbe ،
وخمسين ، وحلب ، وانطاكية التى كانت أهم المدن فى سوريا ،
أباميا Apamea ، وحصص كثيرا من الأماكن المجاورة ، واستولى
على كثير من الأموال ، والأشياء الأخرى التى وجدها فى تلك المدن . وتقل
كسرى سكان انطاكية الى السواد ، فى المكان الذى ذكرته من قبل ،
وشيد لهم مدينة بالقرب من طيسفون (*) ، وكانت مشابهة لمدينة انطاكية
تماما ، وأمرهم بالمعيشة بها . وأطلق على تلك المدينة رومية . وأنشأ
لهم خمس دوائر من المحاكم : العليا ، والمتوسطة ، ومحكمة النهروان
الابتدائية ، ومحكمة بدرشاه ، وبأكو شاه . أما بالنسبة الى الأسرى
الذين عاشوا فى رومية ، فقد طلب كسرى منهم تادية خدمة عسكرية
محددة ، وعهد الى باراز ، وهو مسيحي من الأهواز ، بتولى شئونهم ،
وباراز هذا كان يرأس لجنة أعمال كسرى . وفعل كسرى هذا بدافع
الشفقة على الأسرى ، ولأنه أراد أن يعطيهم الثقة فى باراز باعتباره يدينه
يدينهم ، ودفع امبراطور الروم اتاوة الى كسرى مقابل عدم اعتداء الاخير
على باقى مدن الشام ومصر . وتمهد امبراطور الروم يدفع اتاوة سنوية
مقابل عدم الاعتداء على حدود بلاده . وأعطى امبراطور الروم كسرى
وثيقة تعهد فيها بدفع الاتاوة السنوية ، ووقع عليها كبار دولة الروم .

وقبل عهد كسرى أنوشروان ، اعتاد ملوك الفرس على جمع
ضريبة أرض من كل اقليم فى البلاد تعادل الثلث ، أو الربع ،
أو الخمس ، أو السدس ، وفقا للمساحة المنزرعة فى كل اقليم ، وكذلك
ضريبة رأس محددة . وفى أواخر عهد قياذ بن برويز ، قام هذا الملك
بمسح الأراضى السهلة والجبلية لكى يحدد عليها ضريبة أرض دقيقة .

(*) طيسفون - اسم عاصمة الفرس الذى ورد فى المصادر الفارسية واليونانية
واللاتينية ، أما المصادر العربية فقد استخدمت كلمة للدائن مازالت آثارها موجودة حتى
الآن جنوب بغداد بحوالى ثمانية كيلومترات - للفرج .

وتم تنفيذ مسح الأراضي ، بالرغم من أنه لم يكن قد اكتمل عند وفاة قباذ . فقام ابنه كسرى بإكمال مسح الأراضي عند اعتلائه العرش ، وكذلك النخيل وأشجار الزيتون ، حيث قام الكتبة بحصر جميع الإيرادات . ثم أرسِلَ دعوة عامة إلى شعبه عن طريق رجال الضرائب لإبلاغهم بالمبالغ المحددة ، والواجب سدادها للدولة ، وفقا لكل محصول ، وعدد أشجار النخيل ، والزيتون ، وعدد الأفراد الذين يجب عليهم دفع ضريبة الرأس . وعندما بلغ الشعب ذلك شرح لهم كسرى الموقف قائلا : « لقد قمنا بتحديد الحصص ، وإجراء الترتيبات المتعلقة بالمبالغ المقدرة عليها في المسح الحالي للأراضي الصالحة للزراعة ، وأحصينا عدد أشجار النخيل ، والزيتون ، وعدد الأفراد الواجب عليهم دفع ضريبة الرأس ، على أن تدفع المبالغ كل عام ، على ثلاثة أقساط . وبهذه الوسيلة نستكون قادرين على جمع الأموال في خزانتنا ، لنكون قادرين على التصدي لأي أخطار تتعرض لها قلاعنا على الحدود أو أراضيها . وذلك لأننا لا نرغب في أن نفرض ضرائب جديدة عندما تجد مثل هذه الأمور . والآن فما رأيكم في خطتنا وفي قرارنا ؟ » .

وبالنسبة لهذا السؤال لم يقدم أحد أي اقتراح بل ولم ينطق أحد . بينت شقة . ويبدو أن كسرى هذا السؤال ثلاث مرات ، وقف رجل من بين الجمع وقال لكسرى : « أيها الملك - أطال الله عمره ! - افرض ضرائب دائمة على الأشياء المعرضة للتلف أو العطب : مثل شجرة الكرم التي تمت في يوم ما ، وحب القمح التي تذبل والترعة التي تجف ، والبشر أو مجرى الماء الذي ينضب ماؤه . » فصرخ كسرى في وجهه عند سماع ذلك قائلا : « أيها الإنسان الوقح والملعون ، إلى أي الطبقات تنتمي ؟ » فرد عليه ثم قال كسرى : « قطعوه أربا أربا » . فانتفض الحاضرون عليه إلى أن مات ، وكان معظم الذين قطعوه من الكتبة لأنهم أرادوا إبعاد الشبهة عن أنفسهم .

ثم أعلن الحاضرون رأيهم قائلين : أيها الملك ، اننا نقبل ما تفرضه من ضرائب على الأرض . ثم اختار كسرى عددا من الشخصيات المسئولة والمروقة ، وأمرهم بالتحقق من مقادير المحاصيل المتنوعة ، وعدد أشجار النخيل ، وأشجار الزيتون ، والأفراد الذين تنطبق عليهم ضريبة الرأس ، وعلى هذا الأساس حدد الضريبة مع السماح للرعية بأن تعيق يون ارماق . وقدمت اللجنة المختارة تقريرها إليه (*) .

(*) ما ورد في هذه الصفحة ملخص واف ودقيق ولم يخرج عن النص العربي

ثم عبر كل فرد منهم عن اعجابه الشديد برجاحة عقل كسرى التى
 جلت للبيان فى تقريراته الضريبية ، وبعد مشاورات مستعجلة ،
 توصلوا الى اتفاق بضرورة فرض ضريبة الأرض على الفلات الزراعية التى
 يعيش عليها الانسان والحيوان ، وأعطى بها ، القمح ، والشعير ، والأرز ،
 وأشجار النخيل ، وأشجار الزيتون ، ففرضت ضريبة مقدارها درهم
 واحد على كل حقل زرع قمحا أو شعيرا ، وثمانية دراهم على حقل الكروم ،
 ودرهم فارسي عن كل أربع أشجار من النخيل الفارسي ، ودرهم عن كل
 ست أشجار من النخيل العادى ، ودرهم عن كل ست أشجار للزيتون .
 واقتصرت الضريبة على النخيل الذى ينمو فى الأراضى الزراعية ،
 أو بكميات كبيرة ، أما أشجار النخيل التى تنمو من تلقاء ذاتها فلم تحدد
 لها ضريبة . وفيما عدا المنتجات الزراعية السالفة الذكر ، فقد كانت
 باقى المحاصيل الزراعية معفاة من الضرائب ، وتصرف فيها الناس بحرية
 كاملة . وفرضت ضريبة الرأس على الجميع باستثناء النبلاء ، وكبار
 رجال الدولة ، والجنود ، ورجال الدين والكتبة ، والعاملين فى خدمة
 البلاط الملكى . وكانت ضريبة الرأس تتفاوت ما بين اثني عشر درهما ،
 الى ثمانية أو ستة وقفا للوضع الاجتماعى والمالى للفرد . وتم اعفاء الذين
 لم يبلغوا العشرين أو الذين تجاوزوا الخمسين من دفع ضريبة الرأس .
 وقدم القاضون على تقدير النسب الضريبية تقريرهم الى كسرى .
 ووافق كسرى ، وأمرهم بجمع الضريبة على أن تجمع على ثلاثة أقساط .
 وتلك الضريبة عينها هى التى سار على نهجها عمر بن الخطاب
 (رضى الله عنه) (*) بعد أن فتح بلاد الفرس .

ثم أمر كسرى بتدوين تلك الضريبة فى سجل خاص ، ونسخ عدة
 صور من هذا السجل ، احتفظ بأحدها فى ديوانه ، وأرسل واحدة الى
 جامعى الضرائب ، وواحدة لكل قاض من قضاة الأقاليم ليكونوا على
 معرفة بتفاصيل تلك الضريبة . وأصدر كسرى تعليماته الى حكام الأقاليم
 بمنع الموظفين من جمع أى مبالغ أكثر من الضريبة المحددة بعد أن زود
 هؤلاء الحكام بنسخة خطية من تفاصيل تلك الضريبة وأمر كسرى كذلك
 بتخفيض القيمة الضريبية على الأراضى الزراعية التى يتعرض انتاجها
 للانخفاض ، مع اعفاء من تجاوز الخمسين من ضريبة الرأس . وأمر
 بضرورة إبلاغه بمثل تلك الحالات المستثناة حتى يقوم بدوره بإبلاغها
 الى جامعى الضرائب . وأكد على ضرورة عدم تحصيل ضريبة الرأس
 ممن كانوا دون العشرين .

(*) ما بين حاصرتين من هذا المجموع .

وكان بابك بن برون(*) أحد كتبة كسرى ، قد نال الحظوة عنده لأنه كان ذا حسب ونسب ، وكياسة ، ومقدرة ، ولذلك كله عهد كسرى إليه بإدارة شئون خزانة السلاح . وقال بابك هذا للملك في أحد الأيام : « لا يمكنني القيام بأعباء مهنتي مالم تكن لي سلطة إصدار الأوامر للقوات ، تحقيقا لصالح الملك » . ووافق كسرى على منحه تلك السلطة . ثم أمر بابك بإقامة منصة في المكان الذي يصعد الجيش به ، وفرضها بالسجاد ، والزرابي ، وأمر بأعداد الوسائد ليضطجع عليها . وبعد أن أخذ بابك مكانه بالمنصة أمر المنادي باستدعاء الجيش الذي بالمعسكر للمرور أمامه في جماعات الفرسان بمطاياهم ، وأسلحتهم ، والرجال بكامل معداتهم . وبناء على ذلك مرت كل القوات بكامل معداتها أمام منصته ، ومع ذلك لم يشاهد كسرى .

وفي اليوم التالي أبلغ المنادي قوات الجيش بالاستدعاء السابق نفسه ، وللمرة الثانية مرت القوات في جماعات أمام منصة بابك . وللمرة الثانية سمح لهم بابك بالانصراف على أن يعودوا في اليوم التالي طالما لم يشاهد كسرى بينهم . وفي اليوم الثالث أمر بابك المنادي بالإبلاغ بضرورة عدم لقاء أي أحد بالمعسكر ، حتى لو كان يضع على رأسه تاج الملك ، لأن الأمر خطير ، ولا يسمح بالفتيق أو الاعتذار عن الحضور . وعندما سمح كسرى بذلك خلع تاجه ، وتسليح مثل جنوده ، وحضر أمام بابك لكي يعرض نفسه للتفتيش الرسمي . واشتملت نوعيات المعدات الحربية للفرسان على صفائح معدنية لوقاية جسد الجواد ، وقميص به دروع ، ودروع لحماية الساقين تحت الركبة ، وزرع من الجلد أو المعدن ، ودروع لحماية الساقين تحت الركبة ، وزرع وترس . وحرارة خشبية مثبتة بحزام ، وبلطة ، وعصا معدنية قصيرة بها أطراف حادة حول رأسها ، وكنانة ، وقوسين لهما أوتار ، وثلاثين سهما ، وأخيرا قطعتين من الحبال مكورتين ومثبتتين في مؤخرة خوذة الفارس . وسار كسرى أمام بابك بعد أن جهز نفسه بكل تلك المعدات السابقة باستثناء عدم وجود قطعتي الحبل بمؤخرة خوذته .

ولم يشأ بابك أن يمر كسرى دون إشارة إليه ، إذ قال : « أيها الملك ، انك تقف أمامي في حالة لا تسمح لي على الإطلاق أن استنثيك أو أخفف من حدة الموقف وبناء على ذلك عليك أن تتقدم إلى ومعك كل الأسلحة المطلوبة ! » فأدرك كسرى أنه ينقصه قطعتي الحبل المكورتين ثم قام على الفور بتثبيتها في مكانهما . ونتيجة لذلك نادى منادى بابك بصوت عال قائلا : « أن البطل ، وأول الأبطال ، يستحق ٤٠٠ درهم » .

(**) في النص العربي اسمه بابك بن البيهوان - العزيم .

ثم أعلن بايك كل الأسماء . وأعطي بايك كبرى درهما واحداً أكثر مما
 جبريل عليه أفضل الصلوات . وبعد أفر نهض من مكانه ، توجه صوب
 كسرى وقال : « أيتها الملك إن هذا التفويض إليّ الذي أشيرت به عليك ،
 يخضع تماماً للهدف الذي يمكنني من أن أبشر عمل بكل كفاءة ومقدرة » .
 وفي عهد كسرى أنوشروان ولد رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في الحزام الذي ذهب فيه إبراهيم الأبرم . ومعه الأبحاش
 إلى مكة ومعه الفيل لهم نبت الله الحرام ، وكان ذلك بعد مرور اثنتين
 وأربعين عاماً على حكم كسرى . وفي تلك السنة نفسها خلبت هجوم جبلة
 الذي خلفه العرب من أشعارهم عن أيامهم .

ثم صار أردشير ابن كسرى ملكاً على الفرس من بعده للمخ . وكان
 أردشير هذا طفلاً في السابعة ، ولم يكن هناك في ذلك الحين من هو أكبر
 منه سناً في الأسرة المالكة . ولهذا السبب اختاره كبار رجال الفرس
 ملكاً . وتهدد القهرمان الأكبر بتبشيره ، وعرف هذا القهرمان
 باسم ميه - ادمار - جوسناب .

وأدار هذا القهرمان أمور الدولة بمقدرة حتى أن الشعب لم يلحظ
 مسألة حنائه سن أردشير . غير أنه ظهر في ذلك الحين سهرباراز (*) الذي
 كان قد عينه كسرى قائداً حربياً عند الحدود الرومانية ، وأطلق على
 قواته اسم « السعداء » . وكان كسرى قد كتب إليه عن كل الأمور
 المهمة ، وطلب مشورته . ونظراً لأن كبار رجال الفرس أغفلوا مشورته
 عنه أجلاسه أردشير على العرش ، لذلك اعتاد سهرباراز هذا التعبير عن
 اعتراضاته ، والميل على تلك السماء ، واستغل تلك المناسبة من أجل
 الفصل على الاستيلاء على السلطة . ونظراً لاستخفافه بأردشير لصغر
 سنه ، تحرك سهرباراز بكل ثقة واعتداد ، دون أن يربأ بكبار رجال
 الدولة ، وقرّر دعوة الشعب لعقد مؤتمر مهمته شغل عرش الدولة ،
 ثم تحرك بقواته صوب العاصمة .

وعمل جوسناب من ناحيته على تقوية أسوار وأبواب طيسفون ،
 وأحضر أردشير إلى العاصمة ، ومعه كل أفراد الأسرة المالكة ، وذواتهم .
 هذا بالإضافة إلى كل الأموال التي يخزنها أردشير ، وكل ما أمكن جمعه
 من مؤن وذوابع . وبلغ عدد القوات الفارسية التي كانت تحت قيادة
 سهرباراز حوالي ستة آلاف مقاتل ، وهي التي كانت تعسكر على حدود
 الروم ، واتخذ موقعه بالقرب من طيسفون ، وخاصر الأهالي هناك
 وقتلهم . وحضر حضاراً حول العاصمة ، بيد أنه لم يتمكن من الاستيلاء
 عليها . ولما وجد أنه ليس في مقدوره الاستيلاء على المدينة بالقوة ، لجأ

(*) سهرباراز في المراجع العربية .

الى الخديعة والمكر ، ودبر هجمات اتسمت بالتآمر والخداع ، وذلك بالاستعانة بـ رجل يدعى كسرى الجديد ، وكان هذا الشخص يشغل منصب قائد جرس أردشير ، ومكنه هذا الشخص وآخرون من دخول العاصمة من أبوابها . ولما دخل جوسناب العاصمة التي القبض على القضاة ، وقتلهم ، واستولى على ممتلكاتهم ، واغتصب نساءهم . وبناء على أوامر سهرباراز قتل بعض الناس أردشير في السنة الثانية من حكمه في شهر بهمان ليلا ، وهو في قصر كسرى . وحكم أردشير لمدة سنة واحدة وستة أشهر .

• وصلد سهرباراز هذا ملكا بالرغم من أنه لم يكن سليلًا للأسرة المالكة . غير أنه أصابته حالة من الاسهال ايان اعتلته للعرش ، لذلك اضطر الى الجلوس على اثناء لقضاء حاجته لأن شدة الاسهال لم تتح له فرصة الذهاب الى دورة المياه . ورفض رجل من اصطخر يدعى يوسفورخ بن ماه خورسدان دان وأخويه الاعتراف بسهرباراز ملكا ، وغضبوا لقتل أردشير ، واغتصاب سهرباراز للعرش ، وفي غمرة احساسهم بالمرارة اتسموا اغلب القسم ، بكل جدية ووقار ، على استجابة دم سهرباراز . وقد تصادف أن ثلاثتهم كانوا من الحرس الملكي . وكان من عادتهم الاصطفاق في صفين ، ويحمل كل فرد منهم سلاحه ، وشوخته ، وترس ، وسيف ، ورمح في يده . وذلك عند قدوم الملك على صهوة جواده . وعندما كان يمر الملك بالقرب من أي فرد من الحرس الملكي كان على هذا الفرد أن يضع ترسه على حافة صهوة جواد الملك ، ويضع جبهته على حافة الصهوة . كما يفعل عندما يسجد أمام الملك . وفي أحد الأيام سهرباراز متطيا صهوة جواده ، ووقف الاخوة الثلاثة ، في صف واحد بجوار بعضهم البعض لتحيته . وما أن صار الملك وجهًا لوجه أهلهم حتى سارع الاخوة الثلاثة بالإجهاز عليه . وخز سهرباراز صريحا من فوق جواده ، ثم ربطوا حبلا في مائه ، وسحلوه . وساعدهم في ذلك بعض كبار رجال الدولة . وأقاموا بوران Boran ابنة كسرى على عرش الفرس ، بعد أن حكم سهرباراز لمدة أربعين يوما .

اعتلت يزدان ابنة كسرى برونز العرش ، الخ . وقالت يوم ارتقاها : « انتى ساتحل بطهارة الذيل ، وساتشر العدل بين الناس » . وبصكت العملة باسمها ، وأصلحت الجسور المصنوعة من الأحجار والخشب وأعفت الشعب من الضرائب المتأخرة ، وبعتت برصائل صريحة الى أراضي المملكة متمنية السعادة للجميع ، وترحمت على الموتى من أفراد الأسرة المالكة . وذكرت في تلك الرسائل أنها تأمل أن يكون الله عونًا لها في مهمتها ، وأن يسند خطاها ، وأن يجنب البلاد خطر

الوقوف تحت رحمة الحاقدين ، وألا تتعرض قوات الجيش لتصرفاتهم
الرعناء ، وتيران الفتنة ، وأن تسير البلاد بما يرضى الله وطلبت منهم أن
يتحلوا بالطاعة ، وحثتهم على إبداء مظاهر الولاء ومن ثم تضمنت
خطاباتها كل ما هو ضروري . وأعادت الصليب الخشبي الى امبراطورية
الروم . واستمر عهدها حوالي سنة واحدة وأربعة أشهر .

وحكم من بعدها رجل يدعى جوسناسپده Gusnaspedeh . والذي
كان أحد أقارب پرويز ، غير أنه لم يكمل شهرا على كرسي الحكم .
ثم حكمت من بعده أزارموش Azarmidochit ، ابنة كسرى
پرويز ، الخ . ويقال أنها كانت من أجمل نساء الفرس ، وقالت عند
اعتلائها للعرش : « اننا سنسير على نهج والدنا كسرى المتصير تساما
يتسام ، وإذا ما تجاسر أحد على معارضتنا ، فسنتقله على الفور » . وكان
هرمز أهم كبار رجال الدولة في ذلك الحين . فسعى الى طلب يد الملكة . وكان
ردها عليه على النحو التالي : « ليس من اللائق أن تزوج الملكة . ولما
كنت قد فهمت من رسالتك أن هدفك من ذلك هو إشباع رغبتك
الجنسية معي ، لذلك عليك بالحضور الى في ليلة كذا » . وبالفعل ذهب
هرمز اليها في الليلة المحددة . وكانت الملكة قد أبلغت من قبل قائد
حرسها بأن يكن لهرمز في المكان الذي حددته وأن يقتله قورا . وبالفعل
تم تنفيذ ذلك ، وسحل هرمز في فناء القصر . وعندما وجد رجال القصر
جثة هرمز ملقاة في فناء القصر في صباح اليوم التالي ، قاموا بنقل
الجثة . بيد أنهم أدركوا أنه لم يقتل الا نتيجة لسبب بالغ الخطورة .
وفي ذلك الحين كان رستم بن هرمز ، والذي أرسله يزدجرد فيما بعد
لمحاربة العرب ، يعمل نائبا عن والده في خراسان . وعندما بلغه نبأ
مقتل والده زحف بجيش كبير صوب العاصمة ، واستطاع سمل عيني
الملكة . وقال بعض المؤرخين أنها ماتت مسمومة . وكانت مدة حكمها
سنة أشهر .

العلاقات بين

الامبراطورية البيزنطية والاسلام اثن الفترة

ما بين ٧٧٩ و ٨٣٠ م (١٢)

وواصل هارون (٢١) سيره الى أن عسكر عند قرية في أراضي
الروم بها قلعة تدعى سامالو Samalu ، وظل محاصرا لها لمدة
ثمانية وثلاثين يوما ، وضرب حصارا حولها الى أن شاء الله له فتحها ،
وعندها ، بعد أن مات سكانها من الجوع والمطر ، وبعد أن قتل وجرح
عدد من المسلمين .

وبين تلك الأحداث (٧٨٠ - ٧٨١ م) ، تلك الغارة التي شنّها عبد القادر بن عبد الحميد بن عبد الرحمن بن زيد بن الخطاب ، وتقدم البطريق ميخائيل للتصدي له ومعه تسعين ألف مقاتل ؛ وكان البطريق تازاذ Tazadh من بين رجاله . غير أن عبد القادر خاف من تازاذ ، ومنع المسلمين من مقاتلته ، وأمرهم بالعودة . وأراد المهدي (٢١) قتله ، وبعد أن تشفع له آخرون ، أودع السجن .

ومن بين (أحداث سنة ٧٨١ - ٧٨٢ م) ، كانت الغارة التي حدثت في فصل الصيف بقيادة هارون بن محمد المهدي ، وكان والده قد أرسله ، في يوم السبت الموافق الثامن عشر من جمادى الآخرة ، للأغارة على أرض الروم ، وعين مولاة الربيع لاصطحابه ، ودخل هارون بلاد الروم ، وفتح ماجيدا Magida . وقابلته فرسبان نيقيتاس Niketas نبيل النبلاء ، وتصدى له زيد بن مزيد . وانتظر زيد بعض الوقت ، ثم انقضّ فجأة على نيقيتاس ، وسدد إليه ضربات موجعة ، إلى أن الحق به هزيمة منكرة . وأجبر زيد الروم على الفرار ، واستولى على معسكرهم . واستطاع زيد دخول نيقوميديا Nikomedeia . وواصل هارون تقدمه إلى أن وصل إلى خليج البحر المثل على القسطنطينية ، وكانت أوغوسطا Augusta ، زوجة ليون Leo ، هي التي تحكم الروم ، في ذلك الحين ، لأن ابنها كان طفلاً ، وكان والده ، قدامات ، وكانت هي الوصية عليه . وتم تبادل الرسل والسفراء بينها وبين هارون بن المهدي ، بهدف تحقيق السلام وتسوية الخلافات ، ودفع فدية . ووافق هارون على مطالبها في الوقت الذي فرض فيه شروطه عليها فيما يتعلق بالفدية ، ووافقت على ماطلبه . وكان ثمن شراء السلام من هارون تسعة آلاف أو سبعة آلاف دينار ، وقامت الامبراطورة بسداد الأقساط في شهرى إبريل ويونيه من كل عام . وكانت الامبراطورة ترسل إلى هارون الفدية ذهباً ، وقضة ، وسلعاً تجارية . وتم التوقيع على هدنة لمدة ثلاث سنوات ، وكذلك تبادل الأسرى ، وكان تحت يدي هارون ٦٤٣ أسيراً ، بعد أن قتل من الروم ٥٤٠٠ . بالإضافة إلى موت ٢٠٩٠ أسيراً بالسجن . وغنم هارون عشرين ألفاً من دواب الحمل ، وذبح مائة ألف من الماشية والأغنام التي كانت في حوزة الروم . ووقع في يدي هارون مائة ألف من القوات النظامية باستثناء التجار والقوات المتطوعة . وبيع الحصان بدرخماً واحدة ، والبغل بأقل من عشرة درخمت ، والصديري الحربي Cuiras ، بأقل من درخماً واحدة ، وبيع عشرون سيفاً بدرخماً واحدة .

وإبان أحداث سنتي (٧٨٢ - ٧٨٣ م) ، قطع الروم علاقات السلام مع هارون وكان غلزمهم في شهر رمضان (١٧ مارس - ١٥ إبريل) من تلك السنة . وكانت الفترة مابين عقد اتفاقية السلام ، ونقضها اثنتين وثلاثين شهرا .

وفي تلك السنة (٨٠٢ - ٨٠٣ م) ، أرسل هارون ابنه القاسم في إحدى الغزوات الصيفية ، ثم عينه واليا على العواصم .

وفي هذه السنة دخل القاسم بن الرشيد أرض الروم في شهر شعبان (٢٥ يوليو - ٢٢ أغسطس) ، وحاصر كورا (Koron) - وشهد الحصار حولها ، وأرسل العباس بن جعفر بن محمد بن الأشعث ، الذي حاصر قلعة سينان Sinan ، الى أن عانى جند العدو من البلاد الشديد . وعرض عليه الروم تسليمه ٣٢٠ من الأمويين المسلمين مقابل أن يرجع عنهم ، وقبل القاسم العرض وعاد بسلام .

وفي هذه السنة نقض امبراطور الروم اتفاق السلام المفقود بين سلفه والمسلمين ورفض مواصلة سداد مائتهد الامبراطور السابق يدفعه لهم .

ويرجع سبب نقضهم لاتفاق السلام مع المسلمين (والمعقود في عهد الامبراطورة رينا Rina مع المسلمين) ، هو أن الروم ثاروا ضد هذه الامبراطورة وعزلوها ، واختاروا نقفور Nitephoros ، امبراطورا بدلا منها . وذكر الروم أن نقفور هذا سليل جفنة الفسائي ، وأنه كان يشغل وظيفة مراقب مصادر الدخل الحكومي ، قبل اعتلاله العرش . ثم ماتت رينا بعد خمسة شهور من عزلها . ويقال أن الروم أعلنوا ولاهم إتمام نقفور ، ومن ثم كتب خطابا الى هارون قائلا له :

« من نقفور ملك الروم ، الى هارون ملك العرب ، أما بعد . . . فان الملكة التي كانت قبلي ، أقامت مقام الرخ ، وأقامت نفسها مقام البندق ، فحملت اليك من أموالها ما كنت حقيقا بحمل أمثالها اليها ، لكن ذاك ضعف النساء وحققهن ، فاذا قرأت كتابي فأردد ما حصل قبلك من أموالها ، وأفتد نفسك بما يقع به المصادرة لك ، والا فالسيف بيننا وبينك » (٢٣) .

وعندما قرأ الرقيقة رسالة تقفور تقفوز غضبا ، الى الحد الذي
ثم يجرؤ فيه أحد على النظر اليه ، أو أن يثبت عينه خلفه ، وابتعد عنه
أهل بيته ، خشية أن تزداد حدة غضبه بفعل أى كلمة أو حركة من
جانبهم ، وكان وزيره فى حيرة من أمره : هل يقدم له المشورة ؟ أم يتركه
وحده لتأملاته العنيفة ؟ ثم طلب هارون مخبرة ، وكتب الرسالة
التالية على ظهر رسالة تقفور :

« بسم الله الرحمن الرحيم . من هارون أمير المؤمنين الى تقفور
كليب الروم . قد قرأت كتابك يابن الكافرة ، والجواب ما تراه دون
أن تسمعه والسلام . » (١٤) .

ثم نهض فى اليوم نفسه وتحرك بجيشه الى أن وصل الى أبواب
مدينة حرقة ، وجمع الأسرى والفنائم ، وأخذ معه الأشياء النفيسة ،
وذهب وحرب ، ودمر ، وحرق ، ومعا من الوجود أشياء كثيرة ، فاضطر
تقفور الى طلب عقد معاهدة يتعهد فيها بدفع اثاوة سنوية ، ووافق
هارون على هذا الطلب ، وعهدا عاد هارون من غزواته ، ووصل الى
الركة ، حرق تقفور المساعدة ، ونقض الاتفاق . ولا كان البرد قارسا ،
لذلك كان تقفور واقفا من عدم عودته هارون للقاءه .

ومن بين أحداث هذه السنة (٨٠٣ - ٨٠٤ م) ، حدثت غزوة
إبراهيم بن جبريل فى الصيف ، واجتياحه بلاد الروم فى اتجاه طريق
الصنصنص Al Saisat .

وخرج تقفور للقاء إبراهيم ، ولكن وصلت أنباء الى الإمبراطور
جبلته يثير اتجاهه ولم يلتق بإبراهيم . غير أن تقفور سقط فى كمين
الجيش من المسلمين ، فأصيب بجراح ثلاثة ، ومضى بهيمة منكبة .
ويقال أن الروم خسروا فى هذا اللقاء ٤٠٧٠٠ مقاتلا ، بالإضافة الى
أربعة آلاف من دواب الحمل عثفتها المسلمون .

وفى هذه السنة (٨٠٤ - ٨٠٥ م) ، تم القضاء الأسرى بين
المسلمين والروم ولم يبق مسلم واحد فى بلاد الروم دون دفع فديته .
وقال مروان بن أبى خصة فى ذلك : « وحصل الأسرى على حريتهم ،
بعد أن كانوا فى سجون عالية الأسوار ، وبعد أن كانت سجون
المشركين قبورا لأسرى المسلمين » .

وفي السنة نفسها تحرك الروم لخوض غمار الحرب في أنازاربوس Anazarbos وكنيسة السوداء Kanisa Al Saudaa ، واجتاحوا البلاد ، وغنموا الأسرى واسترد أهالي المصيصة Mopsouestia كل ما كان في حوزتهم . وفيها استولى الرشيد على هرقله ، وانتشرت قواته وقرسبانه ، في بلاد الروم ، وبلغ عدد قوات هارون المنتظمة حوالي ١٣٥٠٠٠ مقاتل ، بالإضافة الى الاتباع ، والمتطوعين ، وغيرهم ممن لم يتم تسجيل عددهم ...

ثم ذهب هارون الى طيانا Tyana . وعسكر بها . ثم انتقل من هناك ، وترك عقبة بن جعفر قائدا بعد أن أمره بإقامة موقع حربي في ذلك المكان . وأرسل نيقفور الى الرشيد الاتاوة المنتظمة عن نفسه . وعن خليفته المعين ، وعن كبار رجال دولته ، وعن باقي أفراد الشعب . في دولته ، وبلغت هذه الاتاوة حوالي خمسين ألف دينار ، دفع منها تقفور أربعة دنانير عن نفسه ، ودينارين عن ابنه ستوراكيوس Stauracius . وأرسله مع اثنين من كبار رجال دولته ، بخصوص إحدى سنبايا هرقله ، وكان نعله : « الى عبد الله ، هارون أمير المؤمنين ، من تقفور ، ملك الروم » . سلام لك . أيها الملك لي رجاء عندك ، هذا الطلب لن يؤذي في دينك أو في دينك ، إذ هو موشعوس بسيط ويسير ، أرجو أن تسمح لابني بالحصول على إحدى السنبايا ، وهي مواطنة من أهالي هرقله ، كنت قد خطبتها كزوجة لابني ، وأرى من الحكمة أن تساعدني في ذلك . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

وطلب تقفور من هارون أن يرسل اليه بعض المطور واحداً خيابه . وأمر الرشيد بالبحث عن هذه الفتاة ، وتم احضارها اليه . وبناء على أوامره ، تزينت ، وارتدت الثياب الفاخرة ، وجلست على عرش في خيمته التي كان يعيش بها . ثم استلمها مبعوثا تقفور ، وأعطاهما هارون تلك الخيمة وكل ما بها من أواني وأدوات اعداد الطعام ، وما كان بها من أثاث .

وأرسل هارون الى تقفور المطور الذي طلبه ، كما أرسل اليه بعضاً من التمور والتين والزبيب والعسل الأسود وقام مبعوثو الرشيد بتقديم كل هذه الأشياء الى تقفور وتعهده تقفور بالآي يهدم قلعة سنان أو غيرها . وتعهده الرشيد بدوره الا يعمل على استرداد هرقله وتعهده تقفور بدفع ثمانمائة ألف دينار الى الرشيد .

أوتو الفريزنجى

ولد أوتو الفريزنجى Otto of Freising ، حوالي سنة ١١٠٠ م فى أسرة بينبرج Babenberg الألمانية العريقة ، وهو المؤرخ المدقق الرائد فى القرن الثانى عشر ، (١) . أما والده فهو ليوبولد الثالث ، حاكم النمسا ، ووالدته أجنس Agnes ، ابنة هنرى الرابع امبراطور ألمانيا . ونال أوتو مكانة عالية بارتباطاته العائلية من جهة والدته التى كان زوجها الأول فريديك من هونششتوفين Frederick of Hohenstaufen دوق سوابيا . وهذه الصلة الاجتماعية جعلت أوتو أخا غير شقيق لكونراد الثالث Conrad III الذى تولى الملك (١١٣٨ - ١١٥٢ م) ، وعماً لفريديك يربا روسا (١١٥٢ - ١١٩٠ م) ، الذى خلف كونراد وتزوج هنرى ، شقيق أوتو ، والذي كان دوقاً للنمسا ، إحدى الإمارات البيزنطيات . ويمكن أن نقصر صلة النسب تلك اهتمام أوتو الشديد بالتاريخ البيزنطى .

وفى سنة ١١٢٧ م أو ١٢٢٨ م شغل أوتو الرجال الى ياريس للحصول على قدر من التعليم يؤهله لمنصب أسقف ، وحتى وظيفة ضمنيتها له علاقاته النسيانية . (كان أوتو الابن الأصغر ، ومن المحتمل أنه تم اعتداده لحمة الكنيسة منذ نعومة أظفاره) . ولم يذكر أوتو أسماء الذين تعلم على أيديهم فى ياريس . على أن الاهتمام الذى أبداه تجاه أبلرد Abelard وجلبرت دى لا بوريه Gilbert de la Porrée فى كتابته يوحى بأنه قد درس على يده الأول أو الثانى . وربما استمع أوتو أيضا الى محاضرة هوج السانفيكتورى Hugh of St. Victor ، لأنه تأثر بفكره بشكل واضح . وفى سنة ١١٣٣ م . وبعد أن قضى أوتو خمس سنوات فى

باريس ، شهد الرجال صوب وطنه ، بيد أنه قطع رحلته في دير
 المسترشيان ، في موريوند Morimond ، في شرق شامبين
 Champagne . ولقد تأثر أوتو بالطابع الديني للجماعة لدرجة أنه
 فضل البقاء بين الرهبان الى أن اختاروه رئيساً للدير بعد عدة سنوات .
 وفي سنة ١١٣٧ م تمت رسامته أسقفا على فريزنج ، في غرب بافاريا .

ويبدو أن أوتو قد زار إيطاليا في نهاية سنة ١١٤٥ م ، وتعرف
 على البابا أوجينيوس الثالث Eugenius III . واصطحب أوتو أخاه
 غير الشقيق كونراد الثالث في الحملة الصليبية الثانية التي جانبها التوفيق
 (١١٤٧ - ١١٤٩ م) ، وعلى الرغم من أنه لم يكتب تاريخاً عن تلك
 الحملة الحربية - وفسر سبب ذلك أن هدفه ، « ألا يكتب عن مأساة » ،
 وإنما يكتب عن تاريخ بيعت على البهجة « (٢) » . لذا وصف أحدنا
 عرضية عديدة ، بما فيها الفيضان المفاجئ الذي أغرق جزءاً من الجيش
 الصليبي ، الذي كان على مقربة من القسطنطينية . وكان أوتو من بين
 القلة المحظوظة التي نجحت في الوصول الى بيت المقدس ، ودخلت المدينة
 في يوم أحد السعف ، في الرابع من إبريل ، ١١٤٩ . ولا يوجد سوى
 النزر اليسير عن تاريخ حياته . وتذرع بالمرض سنة ١١٥٤ م ولم يصطحب
 فريديك الأول ببرابوسا الى إيطاليا . وبعد ذلك بأربع سنوات ،
 انتاب بعض الاحساس بدنو أجله ، فقام بزيارة دير موريوند . ومات
 هناك في الثاني والعشرين من سبتمبر سنة ١١٥٨ م ، ودفن بالقرب من
 المذبح العالي في كاتدرائية فريزنج .

وتحت أيدينا الوصف الودى عن شخصية أوتو ، الذي كتبه روهين
 Rahewin ، سكرتير الأسقف ، والذي قام بإكمال (الأعمال the Deeds)
 . لم تكن ثقافته عادية في مجال الآداب ، باعتباره الأول أو من بين
 أوائل أساقفة ألمانيا . ففي الحقيقة إذا ما استثنينا الماهم التام بالأسفار
 المقدسة ، والتي كان له فيها باع طويل من ناحية معرفة معانيها الموجزة
 والخفية ، فقد استطاع من الناحية الواقعية ، أن ينقل الى بلادنا أروع
 إنجازات الفلاسفة ، وكتب أرسطو : عن الموضوعات Topics ، والتحليل
 المنطقي Analytics ، والمناظرات Blenchics ، وبسبب
 ذلك ، وبالإضافة الى إنجازاته الأخرى ، ووثوقه من معرفته للشعوب
 الدنيوية ، ومن فصاحته ، فإنه كثيراً ما كان يتحدث ، بكل اعتزاز ، عن
 المسائل الكنسية أمام الملوك والأمراء . ولقد أكسبته سمعته الطيبة
 الناجمة عن كل ما تقدم ذكره ، المديح والاطراء ، على أن هذا اللناء ... كما
 يحدث في العادة - أثار قديراً من الحقد والحسد ليس بالقليل ، ومع
 ذلك فقد استطاع تجنب مكائد خصومه ، والنجاة من تعليقاتهم ، دون

أن يصاب بأذى ودون أن يهتز قيد أنملة ، إذ كان رجلا فاضلا بكل صفاتي الكلمة » (٧) .

ويرتكز تفوق أوتو ككتيب للتاريخ على مؤلفين . وأشهرهما كتاب تاريخ المدينتين History of the Two Cities (٤) ، وهو عبارة عن حويلة تتحدث عن تاريخ العالم وتبدأ منذ بدء الخليقة حتى سنة ١١٤٦ م .

وقام أوتو بكتابة هذه الحويلة فيما بين سنة ١١٤٣ و ١١٤٧ م أما الكتاب الثاني فهو أعمال فريديك بربروسا The Deeds of Frederick Barbarossa الذي بدءه سنة ١٠٧٦ م وتوقف عند سنة ١١٥٨ وهي السنة التي مات فيها أوتو . وقام سكرتيره راهوين Rahewin بإضافة تكملة له حتى وصل به إلى سنة ١١٦٠ م : على أن جدي صحة ومصداقية العديد من الأبحاث الفلسفية المنسوبة لأوتو ، وكذلك ما ورد عن تاريخ النمسا ، كان أمرا مثيرا للشك إلى أبعد مدى ، مما دفع الباحثون إلى تجاهلها على نحو متعارف عليه . وكان أوتو متمكنا من اللغة اللاتينية ، على الرغم من أنه لم يكن ملتزما بالأنماط التقليدية ، إذ كان أسلوبه واضحا وسلسا . وباستثناء الاقتباسات العرضية من أحد المؤلفين التقليديين ، كان أسلوب أوتو خاليا تماما من كل زخرف للصور البلاغية أو التباهي بسعة الاطلاع . ومع ذلك ففي مقالة كتابة عن الإنجازات the Deeds ، والتي وجهها إلى ابن أخيه ، تمسك أوتو بميزة الارتفاع فوق المستوى المادي للسرد التاريخي ، وكتب بمستوى أعلى ليكون ملائما للتفكير التأمل :

« ولا يمكن اعتبار ذلك تناقضا مع عمل تاريخي من هذا النوع إذا ما كان الأسلوب رفيعا ، عندما تفرض فرصة الاستطراد نفسها ، من السرد البسيط للتاريخ إلى الأرفع - وأعني بذلك إلى المستويات الفلسفية الرفيعة . ولم تتعارض هذه المادة عينها مع التفوق المميز للامبراطورية الرومانية في توصيف المؤلفات البسيطة بما هو أكثر رفعة في المستوى . إذ كثيرا ما قام لوكان Lucan وفيرجيل Vergil والكتاب الآخرون الذين كتبوا عن المدينة the City بالارتقاء بأسلوبهم في التعبير بغية إظهار بعض من الأسرار الأسامية للفلسفة ، وعند الكتابة عن الأحداث التاريخية ، وألقصص الخرافية ، وسواء أكان الأمر يتعلق بالرعاية والمزارعين أم بالأمراء وكبار الاقطاعيين . ولهذا فإن أولئك الذين تكمن متعتهم في الاستماع إلى سجل الإنجازات ، وكذلك كل من يمدحهم صفاء التفكير العميق بالبهجة والسرور ، يجدون أنفسهم وقد جذبهم هذا الكتاب إلى قراءته ودراسته » (٥) .

وقد يتساءل المرء عن كيفية امتطاعة أسقف عمل بكل جد وكده في القسوس الأبرشية والملكية تدبير وقت لكتابة التاريخ . وقد تكمن الإجابة عن ذلك في إيمان أوتو العميق ، وفي فلسفته عن الحياة القائمة على الإيمان بالغييب . واعتاد أوتو على أن يذكر القاريء بذلك بصورة مستمرة . ولا ريب أن أوتو وجد في الرسالة الروحية لجماعة الرهبان السسترشيان جاذبية كبيرة ، وهو الشيء نفسه الذي حدث للكثيرين من رجال تلك الفترة عندما وصل ذلك النظام الديري إلى أوج شعبيته . وانخرط أوتو في سلك الرهبان السسترشيان في موريونده ، وتولى مسئولية الدير ، وبعد أن ترك الدير عاد إليه حيث لفظ أنفاسه الأخيرة . هناك . ولا بد أن أوتو اعتبر نفسه على الدوام أحد الرهبان السسترشيان . وتبلور إيمان الراهب الفيور من جماعة البسترشيان في أن يفعل المرء في الحياة الدنيا كل ما يؤهله للنعيم في الآخرة . ولا بد أن هذا الإيمان الراسخ قد دفع أوتو إلى كتابة التاريخ . وفاقته الفكرة القائلة بأن هذا العالم مآله إلى زوال بكل ما يحتويه من آلام ، والقائلة بحتمية الموت والحساب ، كل الأفكار التي وردت في كتابه عن تاريخ المدينتين الذي يعتبر أهم مؤلفاته . وعلى ذلك فيبعد أن كتب عن السمار والخراب الذي لحق بدينتي قرطاجة Carthage وكورنث Corinth القويتين والمزدهرتين كتب متاملا : « إن المحن والبلايا التي أوردنا ذكرها كافية للبرهنة على أن دوام أحوال الإنسان من المحال . وطالما أن الكثير قد قيل عن اهتمامات المواطنين بالقسوس العالمية ، فاني اعتقد أنه من الواجب علينا أن نهرع إلى الانضمام إلى زمرة المواطنين الذين يهتمون بالمسيح وبالعالم المسيحي . وعلى ذلك أود أن أذكر القاريء ، أنه كان لزاما علينا أن نكتب عن صراعات هذا العالم ، لكي تظهر بشاعة الأحداث المتعاقبة ، وإن نظرنا المتعقبة إلى تلك الأحداث تدفعنا إلى الاتجاه صوب سلام مملكة المسيح والسعادة الروحية التي ليس لها نهاية » (١) .

ومرة ثانية ، وبعد أن ذكر أوتو أن العذراء بوبيليا Popilla عذراء فيستا (*) عوقبت بالرجم حتى الموت لثبوت علم عفتها ولحققت في الوقت نفسه تقريرا «كسر كسيس Xerxes هزيمة تكراء على أيدي اليونانيين ، فعلق أوتو على ذلك بقوله : « انه لمن الممل أن يتحدث المرء هنا عن شبكة معقدة من الكوارث أو البلايا ، بيد أنني أود أن أكتب باختصار لأشير إلى شقاء البشر » (٧) .

(*) عذراء فيستال Vestal Virigin هي إحدى الفتيات اللاتي أقسن على عدم الزواج ، والتفرغ للعمل على استمرار النار للقمعة موقدة في معبد فيستا Vesta ربة النور وأهل البيت عند الرومان - المترجم .

واعتقد أوتو أن تلك الآلام الموجهة بإرادة الله • ففي مقدمته عن
المدينتين Two Cities ، وبعد أن قدم قائمة للمصادر الأساسية التي
رجع اليها ، قال : « سيجد القارئ الفطن في تلك الكتابات ، مادة
تاريخية أقل بكثير من ذكر الماضي المؤسفة الناجمة عن الكوارث المهلكة •
ويعتقد أن كل ذلك حدث بالتدبير الالهي الحكيم • وفي الوقت الذي
يتكالب فيه الناس على الحياة الدنيا الفانية ، نجدهم وقد شعروا بالزهد
فيها - بفعل تقلب أحوال حياة المرء بين الخير والشر - والابتعاد عن متاع
الغرور واللهو ، والاقبال على معرفة الخالق » (٨) •

ومن ناحية ثانية كان أوتو حريصا على أشباع الفضول التقليدي
عند الكثيرين فيما يتعلق بالماضي فكتب يقول : « أخلت على عاتقي أن
أذكر في كتاب المدينتين أنه في استطاعة الباحث المدقق والمجتهد أن
يجد سجلا لأحداث الماضي خاليا تماما من أى غموض » (٩) •

وأعلن أوتو أيضا أن محاولته ثنى أصحاب الطموحات العريضة
عن شن الحروب كانت دافعا له للكتابة عن الأحداث الماضية • ولذلك
كتب عن : « الحروب والممالك » المتداغية ، ليس بهدف تأليب البعض
على غيرهم بذكر الأمثلة عن أولئك الذين تصرفوا بشجاعة ، وإنما لكشف
الستار عن أهوال الحروب ، والأخطار الناجمة عن الأحوال السياسية
المضطربة • » (١٠) • وبالإضافة الى ذلك ، فقد حظى الدافع الذي
جعل الناس يكتبون التاريخ ، على موافقة عليه والعمل من أجله : وهذا
على ما اعتقد ظل هدف كل الذين كتبوا التاريخ من قبلنا : وهو الثناء
على الانجازات الجيدة التي قام بها الشجعان من أجل تحريك قلوب البشر
تجاه الفضيلة ، وإسعاد الستار على التصرفات الفاشلة ، أو ذكرها
بهدف تحذير الناس من الاقتداء بها ، إذا لم يكن هناك مفر من
ذكرها • » (١١)

وعندما أهدى أوتو كتاب المدينتين الذي ألفه ، الى الامبراطور
فريدريك ، الذي كان قد طلب نسخة من ذلك الكتاب ، أول أوتو
اهتماما بالغا بمسألة الدافع على الكتابة التاريخية ، إذ قال : « لقد أعطت
أوامرك عن طيب خاطر وبكل سرور ، لأنى أعتقد معك في أهمية رغبتك
وحرصك على معرفة ما فعله الأباطرة والملوك في الأزمنة الماضية ، وأن
معرفة ذلك ليس بهدف أحكام السيطرة على الدولة بقوة السلاح ، وإنما
بتطويع القوانين وتطوير التشريعات أيضا » •

ولفت أوتو نظر فريدريك باعتباره أحد الملوك بأن الكلمات التالية
التي وردت في الكتاب المقدس هي في الواقع موجهة اليه مباشرة للعمل

على الأخذ بها : « أيها الملوك ، أيها القضاة ، اسمعوا ، وأنصتوا ، يا من
تتحكمون في مصائر البشر ، وتفاخرون بأنفسكم أمام كثير من الأمم ، ان
الله المثلّي أقدّر سيحاحسيكم على أفعالكم ، لأنه هو الذي منحكم السلطة
والقوة » . (١٢)

وكان أوتو صريحا عند ذكره الدافع الذي قاده الى كتابة مؤلفه
عن المدينتين ، والذي يعتبر أهم أعماله .

وكان هدفه من ذلك الكتاب جعل فريديك والحكام الآخرين على
قدر من المعرفة عند أداء واجباتهم اليومية ، وضروية أن يتذكروا على
الدوام أنهم الى زوال . ولابد أن الامبراطور فريديك وجد في كتاب
المدينتين الشيء المفيد . « أن معرفة التاريخ . . ستكون مفيدة وضرورية
لجلالتكم ، لأنه اذا ما أخذت بعين الاعتبار انجازات الشجعان وارادة
الله وجبروته ، الذي يمز من يشاء ، ويذل من يشاء ، والذي بيده
الأمير ، فانك ستبقى الله مدمت حيا ، وستنعم بالخير ، وستظل حاكما
الى ما شاء الله من السنين الكثيرة » . (١٣)

ويرغم هذه الحياة التي يحاول فيها الملك اتقاء غضب الله في كل
تصرفاته ، فإنه لا يمكن أن يتجم عنها سوى القليل من السعادة ، والكثير
من الشقاء . ولهذا السبب يجب ألا ينسى الملك نهايته المحتمة . « وعلى
ذلك التمس أحاطة جلالتكم علما أنني كتبت هذا التاريخ ، وقد امتلات
نفسى بالاحساس بالمرارة نتيجة للتمرد والفتن التي سبقت عهد جلالتكم
ومن ثم فاني لم أكتف بذكر الأحداث وفقا لتسلسلها الزمني فحسب ،
وانما عملت على صياغتها على نمط مأساة ، وذكرت مظاهرها المحزنة ،
وبذلك انتهت بصورة غير سميكة ، في كل قسم من الكتب حتى الكتابين
السابع والثامن . أما الكتب الأخيرة فقد كان الطابع الغالب عليها هو
الجديث عن راحة النفس وحياة النعيم يوم الحساب » . (١٤)

واذا ما انتقلنا الى البحث في مؤاملات أوتو ككاتب للتاريخ ، فإن
علينا أولا دراسة المصادر التاريخية التي استقى منها ما قمعه من
معلومات إذ كشفت الصفات المميزة لتلك الكتب ، وكذلك الأهداف التي
صدرت من أجلها ، عن مدى سعة أفق أوتو في التفكير ومدى موضوعيته
في البحث ، ومدى حرصه على أن يكون دقيقا في كتاباته التاريخية .
وفي بداية مقدمة الكتاب الأول عن المدينتين ، أحاط أوتو القارئ علما
بأعمال الكتاب السابقين الذين رجس إليهم ، ومنهم « بومبيوس
تروجوس Pompeius Trogus » ، وجوستين Justin .

وكورنيليوس . Cornelius (تاكيتوس Tacitus) ، وفارو Varro ، وأوسيبوس Eusebius ، وجيروم Jerome ، وأوروسيوس Orosius وجوردان Jordanes ، بالإضافة الى عدد آخر قد استغرق وقتا طويلا لسرد أسمائهم ، (١٥) .

أما بالنسبة للكتابة عن القرن الأقرب للفترة التي عاشها أوتو فقد اعتمد على حولية فروتولف من ميشيلسبرج Frutolf of Michelsberg (ت ١١٠٣) ، وهي الحولية التي قام اكهارد من أورا kkehard of Aura بإكمالها حتى سنة ١١٠٦ م . وربما كان أوتو يعرف اكهارد . وذكر باستنزار أنه اعتمد على مؤرخين غير مسيحيين ، من أمثال سيوتونيوس Suetonius ، ويوسفوس Josephus ، واعترف أنه اعتمد على مؤرخي أوائل العصور الوسطى ، أروسيوس Orosius ، والقديس أوغسطين St. Augustine ، سرت على نهج أوغسطين ، وأورسيوس في كتابة هذا العمل الأدبي ، واعترفت من منهلها النياض كل ما هو وثيق الصلة بفكرتي وحدتي . فقد عالج الأول نشأة وتقدم مدينة الله المجيدة والمناطق المحيطة بها المباركة من الله بأسلوب قوي وبليغ ، موضحا كيف ذاع صيتها بين شعوب العالم ، وذاكرا كيف ظل أهلها أو حكامها في موضع متفوق عبر عصور حكام وشعوب العالم . أما الثاني ، فقد رد على أولئك الذين يتحدثون بثرثرة لا قيمة لها ، عندما فضلوا العصور القديمة على العصور المسيحية فكتب تاريخا قيسا عن التغيرات التي تعرضت لها الحضارة الانسانية وعن الحروب وأحوالها ، وعن تبدل العروش منذ نشأة العالم حتى عصره . (١٦)

وعلى الرغم من أن المصادر التي توفرت لأوتو كانت كافية لاعداد تاريخ عام للجنس البشري ، فإن الهدف الذي خدعه لنفسه جعله لا يهتم بالكثير مما كان مكتوبا . وكان هدفه الرئيسي أن يعلم قراءه ، أما عملية الاختيار فتأتى في المرتبة الأدنى ، وكانت أمينته اقتناعهم بأن هذه الدنيا متاع الفرور ، وليس بها سوى اليأس والشقاء ، رغم ما تتمتع به من لحظات من السعادة العابرة على المتعلقين بها . وعلى ذلك فغنمنا واصل الكتابة مبتدئا ببدء الخليقة ، قام بالاستطراد في ذكر الأحداث التي اعتقد أنها تختم فكرته الرئيسية ، في الوقت الذي من فيه مرور الترام على الأحداث التي لا تحمل أى مغزى . وكثيرا ما اختتم أوتو موضوعا فجأة متعللا بأن من سبقه من الكتاب قد أوفوه حقه في البحث ، وأنه لا حاجة له بالاستطراد فيه . بل إن أحداث الامبراطورية الرومانية عالجها باختصار شديد بعد أن سرد كتاب كتيرون أحداثها بأسلوب بليغ وبتفصيل تام . (١٧)

ويرغم ذلك ، ففي بعض الأوقات ، ذكر أوتو معلومات تاريخية ، يصعب على القارئ أن يجد مبررا لوجودها سواء من ناحية الأهمية التاريخية أم من ناحية علاقتها بالفكرة السنامية عن المدينتين Two Cities . ومثال ذلك تلك الحادثة المتعلقة بالطاغية الصقل فاراليز Phalaris . ولا شك أن أوتو وجد في هذه القصة باعثا على التسليسة ، وأنه كان يأمل في مشاركة القارئ له في هذا الرأي ، وأن لها مغزى : فكتب يقول : « قام فاراليز بتعذيب الأبرياء باتباع أساليب تعذيب متعددة ، وأراد بربلوس Perillus . وهو أحد العمال المشتغلين في المصوغات البرونزية . أن يتقرب إلى الطاغية فاراليز وذلك بأن قدم إليه تمثالا مجوفا على شكل ثور مصنوع من البرونز . وزود التمثال ببليبي يسمح بدخول من أراد الملك تعذيبه . وعند إشعال النيران تحت الثور البرونز ، يصدر الشخص المذهب بداخله صوتا يشبه خوار الثور . وتقبل الطاغية هذا التمثال بكل ارتياح ، غير أنه أمر بادخال مخترعه في التمثال المذكور وجربه فيه عقابا له على ما اقترفت يده » (١٨) .

وما أن بدأ أوتو الكتابة عن عصره حتى شعر بأنه أكثر تمكنا من القيام بدوره كمؤرخ . ويبدو أنه اتفق مع هؤلاء الكتاب القدماء الذين اعتقدوا أنه من المناسب ترك تدوين الأحداث التاريخية للمعاصرين لها .

... فيقال انه كان من عادة القدماء أن يقصصوا حتى تدوين الأحداث على من أدركها بخواصه أثناء وقوعها . لذلك أصبح من العادة إطلاق كلمة « تاريخ » المشتقة من كلمة *hysteron* والتي تعني باليونانية « يدرك » لأن كل واحد منهم ستكون لديه القدرة على وصف الأحوال التي شاهدها وسمع عنها بتمعن أكبر . كما أن استغناء عن الآخرين يحنيه التخييل جانا وهناك في سعيه وراء الحقيقة حيث يتصادم شعوره باللهفة مع الشك والواقع أن من الصعب أن يركن المؤرخ لرأى شخص آخر كما لو كان عاجزا عن التحرى بنفسه » (١٩) .

وعندما وصل أوتو في كتابة تاريخه إلى الحديث عن أحداث سنة ١١٠٦ م . أعلن بقدر من الارتياح أنه بدأ يكتب معتمدا على نفسه . « ومن قبل هذا التاريخ قمت بالرجوع إلى أوريوسوس ، ديوسوبوريوس ، زالي من كتب بعدهم حتى وقتنا هذا . وبعد هذا التاريخ قمنا بالكتابة اعتمادا على ما شاهدناه بأنفسنا أو سمعناه من أهل الثقة ، حيث كانت الحوادث حديثة العهد في ذاكرتهم » (٢٠) .

وعند استخدام أوتو للمصباح التاريخي أبدى قدرا ملحوظا من الموضوعية وبعد النظر بالنسبة لغيره من كتاب التاريخ في العصور الوسطى . وإذا ما بدا أنه يثنى على قوة الالاق إلا أن ذلك بأسلوب رقيق للغاية للدرجة أنه لم يضايق أحاسيس القارئ . - إلا أنه لم يكن غافلا على الاطلاق عن عيوبهم وتناقضهم . فالملاحظة التي أنهى بها بحثه عن الطريقة التي عزل بها أوتو الأول Otto I الألماني البابا حنا الثاني عشر John XII توضح رغبته في أن يظل على الحياد ، إذ كتب يقول : « وسواء أكانت كل تلك الأمور قد تمت بطريقة قانونية أم لا فليس الهدف من هذا الكتاب هو إصدار الأحكام على ما قد حدث ، وإنما قد أخذنا على عاتقنا أن نكتب عما قد حدث فقط » . (٢١)

وأبدى أوتو موضوعية مماثلة يتم عن بعد نظر عند ذكره لمن كان يعرفهم من الشخصيات المعاصرة له . ففي كتابته عن الدعوى القضائية التي أقامها برنارد من كليرفو Bernard of Clairvaux وعدد من الكهنة ضد جليبرت دى لا بوريه Gilbert de la Porree رفض أوتو الانحياز إلى أحد الطرفين . وعندما نجح جليبرت في نهاية الأمر في تبرئة نفسه من تهمة الخروج على التعاليم الكنيسية المتفق عليها ، هلق أوتو على ذلك يقول : « وسواء أكان الأب Abbot كليرفو السالف الذكر قد تم خطؤه في هذا الأمر ، نتيجة لشهولة انتقاد الإنسان باعتباره بشر ضعيف ، أم أن الأسقف المتقف والذكي تمكن من الإفلات من الادانة الكنسية عن طريق إخفاء وجهة نظره بدهاء شديد ، فإن أهمتنا ليست أبدى الرأي أن الفصل في الدعوى القضائية » . (٢٢)

وباعتبار كون أوتو أسقفاً وتاباً ملكياً فكثيراً ما وجه نفسه في غاية الاهتمام بالخلاف الذي أثاره المؤرخون لملو مكانة حقوق الكنيسة أمام حقوق الدولة والمعارضون لذلك الرأي . ومن أهم الأسس التي استند إليها كبار رجال الكنيسة في ادعائاتهم ما عرفت باسم حبة قنسطنطين Donation of Constantine . وعند القرن الخامس عشر اعتبر المؤرخون تلك الوثيقة مزورة . وفي عصر أوتو اعتبر كثير من النباس الوثيقة صحيحة ولا ريب فيها ، ووافق بعضهم على صحتها وإن كانوا قد أنكروا سرعان مقبولها ولم يرتب في صحتها سوى القليل منهم . وكتب أوتو عن هذا الموضوع بحذر شديد . وأشار أوتو إلى أنه ما أن منح قنسطنطين المسيحيين حرية العبادة ، وحتى قام ذلك الامبراطور برفع مكانة الكنيسة الرومانية إلى حد كبير ، إذ سلم القديس سيلفستر Saint Sylvester بابا روما ، شارة السلطة ، ثم ذهب الامبراطور

الى بينزنتة وجعلها عاصمة للدولة . ولهذا السبب ادعت كنيسة روما ان الممالك الغربية تخضع لسيادتها ، على أساس أن قسطنطين نقل السيطرة عليها الى كنيسة روما ، والدليل على ذلك لم يتردد في تحصيل الاتاوة المنتظمة الدالة على التبعية - إلا من الممالك الفرنجية - بيد أن المؤيدين لسيطرة الامبراطورية على كل أملاك الدولة أكدوا على أن قسطنطين لم يسلم الممالك الغربية الى بابوات روما . وفقا لمفهوم خضوع تلك الممالك لسيطرة كنيسة روما ، وإنما ثم ذلك ابتغاء مرضاة الله الذي شابت قدرته أن تعينهم كهنه . باعتبارهم كهنه الله جعلت قدرته - وعلى أمل أن تحل عليه البركة ، وأن تحرمه العناية الإلهية بفضل صلواتهم . وقدم أصحاب هذا الزاى الدليل على أن قسطنطين نفسه قسم مملكته ، وأعطى أحد أبنائه القسم الغربي ، وبذلك كانت روما ودول الغرب كلها من نصيب ثيودوسيوس Theodosius ومن جاءه من بعده على التوالي ، سواء أكانوا أمراء خاضعين لتعاليم الكنيسة أم غير خاضعين لتلك التعاليم Heretics . ويقال أنه لم يحصل أن قام حاكم ودع بتسليم أبائنا ما سبق أن قلناه للكنيسة ، أو حاول حاكم كاثوليكي الاستيلاء على أملاك تابعة للكنيسة على أنه ليس الهدف من هذا الكتاب الغفل على حسم كل تلك الأمور حسماً قاطعاً ، (٢٢) .

ومن المتوقع أن يكون القارى متلهفا على معرفة كيفية تقديم أوتو لسرده التاريخي عن أشهر حادثة شغلت اهتمام ألمانيا والبابوية في العصور الوسطى ، وأعني بها المبركة التي حدثت بين البابا جريجورى السابع Gregory VII وهنرى الرابع ، ولا سيما أن أوتو كان أسقفا من ناحية ، وحفيدا لملك الماني من ناحية ثانية . لكن الواقع يقول أن أوتو كان مؤرخا . إذ ألزم نفسه بتقديم وصف واقعى لكل ما اعتقد أنه قد حدث بالفعل . (٢٤) . وإذا كانت المبادئ التي تحكمت فى قلمه كمؤرخ جعلته لا يبدى أى تقسيم للحداثة ، فإنه لم تكن لديه الرغبة فى اغتصاب السلطات الكنسية . أو اقاربه . ومن بينهم الامبراطور فريديريك براباروسا ، الذى كان ولا بد أن يطلبه منه التزام الصمت . وفى عهد الامبراطور هنرى تدهورت أحوال المملكة تدهورا شديدا ، وذلك لتعدد الغالبية العظمى من النبلاء على ملكهم ، وغمرت حمامات الدم ، كل أراضي المملكة تقريبا . للخراب والدمار ، فقرر البابا جريجورى السابع اشهار سيف الحرمان الكنسى فى وجه هنرى . بعد أن شق كل التابعين له عصا الطاعة . فأنار قرار البابا المزيد من السخط والاستياء فى كافة أنحاء الامبراطورية ، إذ لم يحدث من قبل أن صدر مثل هذا القرار ضد أى امبراطور روماني . لذلك دعا الامبراطور فى وقت واحد -

عددا كبيرا من الأساقفة من إيطاليا ، وبلاد الغال ، والمانيا ، الى الحضور الى مدينة بريديسن Brixen في بافاريا Bavaria الواقعة في وسط البرانس Pyrenees (٢٥) ، بالقرب من وادي ترنت Trent حيث عقد مجمعا كنسيا شهيرا . وعندما وصل الجميع شكوا الامبراطور بمرارة من النظام التي صبتها الكنيسة الرومانية فوق راسه ، واعنى بذلك ، انه ، وبدون استشارته (وهو الذي كان ملكا وشريفا رومانيا Patrician) ويتحتم أن تكون له الكلمة الأولى عند اختيار أسقف مدينته (، قام سكان روما بأنفسهم باختيار كبير الكهنة Pontiff على الرغم من أن والده الامبراطور قام بتعيين كثير منهم ، ودون انتخاب على ما يبدو وصارت مشاعر الجميع أكثر استعدادا للتعاطف مع شكوى الملك والانقلاب على الكنيسة الرومانية ، حيث أن الأمر لم يقتصر على عامة الشعب الذين ثاروا لاعتبارات الشرف المدني ، وإنما امتد ليشمل الأساقفة الذين حرصهم رجال الدين التابعين لهم ، وبخاصة بعد أن أمر البابا نفسه بمنع زواج رجال الدين في ذلك الحين ، وهكذا أعلن الجميع تأييدهم لمطالب الملك ، وعلى ذلك أعلن الجميع رأيهم وذلك بإلغاء التمييز السابق ، وتم اختيار جيوبرت Guibert رئيس أساقفة رافنا Ravenna وأطلق عليه اسم كليمنت Clement (أو ديمنت Dement) وتم اختياره أسقفا لمدينة روما بموافقة الملك ، أما جريجوري السابع ، فقد تم خلع بصفه أن وصفوه بأنه راهب مخاذع ومضلل ودجال وبعد ذلك حشد الملك جيشا كبيرا وغزا إيطاليا . وما أن وصل هنري في تقدمه الى مدينة روما حتى قام بمنزل جريجوري وسط استحسان الشعب الروماني لذلك العمل ، وأجلس مكانه جيوبرت على الكرسي البابوي وتسلم منه لقبى امبراطور واغسطس . ولما كان جريجوري ، وهو الكاهن المبجل ، يعاني من الاحساس بالاضطهاد ، لذلك انتقل الى اقاليم توسكاني Tuscany الجبلية الأكثر أمنا ، ومنها الى اراضى الكونتس ماتيلدا Countess Matilda إحدى قريبات الامبراطور . وبقي جريجوري هناك لفترة من الوقت ، وظل يكرر قرار الحرمان الذي أصدره ضد الامبراطور هنري في خطابات أرسلها الى أماكن كثيرة ، وحرص أمراء المملكة ضد الامبراطور . ثم ذهب الى كميناي Campanis وأبولاي Apulia ثم اتجه الى إحدى مدن النورمان التي صارت تحت أيديهم في عهد قائدهم روبرت جوسكارد Robert Guiscard وظل جريجوري هناك الى أن وافته المنية (٢٧) .

وعلى الرغم من أن أوتو قد اتخذ موقف الحياد من باب الحكمة في الأمور البالغة الحساسية كالتي ذكرناها بعاليه ، فإنه كان مدركا

تساعيا لمسنوليياته كمؤرخ يحتتم عليه أن يقول الحقيقة . واورد ذكر تفصيلات كثيرة في خطاب ارسله الى رينولد من داسيبيل Rainald of Dassel مستشار فريدرىك الاول برباروسا . وطلب أوتو من رينولد أن يكون متعاطفا معه عند تفسيره لبعض الأمور التي ورد ذكرها في كتاب المدينتين Two Cities التي قد تسبب أى استياء عند الملك . فقد كتب يقول : « يكتب المؤرخون وفقا للمنهج محدد اذا يتركون الغش ويتجنبون ذكر الأكاذيب ، ويتتقون المعلومة الصادقة ويعرضونها بكل دقة . لذلك أرجو ألا تتضايق سموكم أو (كما سبق أن قلت قبل ذلك) أو ألا تفسر الأمر على نحو غير مستحب أمام الامبراطور اذا ما ظهر فيما كتبتة من مادة تاريخية وجود موضوعات محددة تحدثت عن نقد لاسلانه أو اجداحه على أن وضع الحقيقة موضع الاحترام بالقدر الذي يحصل من الأفضل عرضها بين الناس خبر من الغله عمل المؤرخ عن طريق إخفاء رأى غير مستحب بهدف طمس الحقيقة » (٢٨) .

والواقع أن هذا أسلوب رائع جدير بمؤرخ شجاع . ومن المحتمل أن أوتو لم يكن على هذا النحو من الالتزام بصفة دائمة . فعلى سبيل المثال ، لم يذكر في كتابه عن الأعمال The Deeds الأحداث التي جرت فيما بين ١١٢٧ - ١٢٢٥ م والتي لم تضيف سوى القليل من المجد والفخار لبيت هوهنشتاوفين Hohenstaufen (٢٩) وبرغم ذلك فإنه فعل هذا الأمر في الكتاب الذى كتبه خصيصا لقرينه فريدرىك برباروسا ، ويستطيع الناقذ المبحر أن يؤكد على عدم ذكره معلومات كان من الممكن أن تكون مثيرة للفضف والاستياء . وعلى وجه العموم يستطيع المرء أن يجد قلما من الصحة لا يستهان به عند أوتو : « اذ لا يستطيع أحد أن يهتمنى بالكذب فى الأمور التى - اذا ما قورنت بالمصرف السائد فى الوقت الحالى - قد يصعب تصديقها ، اذ أنها مازالت حديثة العهد فى ذاكرتنا حتى وقتنا هذا وهى التى قمت بالكتابة عنها اضافة الى ما وجدته من كتابات لأهل الثقة ، والتي لم أتخير منها سوى القليل من بين الكثير » (٣٠) .

وحتى لا يتبعد أوتو عن تلك المساعدة نجد أنه قد أبدى بعض المخاوف ، بين الفينة والفينة ، التى تتعلق بمدى صحة بعض المعلومات عن طريق اضافة تعبير « يقولون ان » أو « قال ان » . ويظهر مثال واضح لثل هذا التردد فى سرده التاريخى المتعلق بالقس حنة Prestre John تلك الشخصية البارزة الأسطورية . وهو أشقف سريانى ذهب الى انطاكية لبحث أمور متعلقة مع البطريك ، وقال إبان وجوده هناك :

« أنه منذ عدة سنوات كان هناك شخص يسمى حنا ، وكان ملكا وقسا ،
ويسكن فيما وراء بلاد الفرس وأرمينيا في أقصى الشرق ، والذي كان
يدين هو وشعبه بالمسيحية على المذهب النسطوري ، وشن حربا ضد
ساميردى Samiardi صديق الفرس الساميردى ، ملكي الفرس والميديين
الشقيقين، وتمكن حنا هذا من اقتحام اكباتانا Ekbatana (عاصمتهم) ،
وهي التي سبق أن تحدثنا عنها من قبل . وعندما التقى الجيشان حدثت
معركة استمرت لمدة ثلاثة أيام نظرا لأن الفريقين كانا على استعداد للموت
عن أن يلودا بالفرار . ونجح القس حنا Prestor John في إجبار الفرس على
الفرار ، بعد مذبحة مروعة ، انتهت بانتصاره . وقال أنه بعد هذا النصر
تحرك بجيشه لمساعدة الكنيسة في بيت المقدس ، بيد أنه عندما وصل
إلى نهر دجلة لم يتمكن من نقل جيشه عبر النهر بأى وسيلة ، فأتجه صوب
الشمال ، إذ علم أن مجرى النهر كان متجسدا . . . ويقال أنه من السلالة
المباشرة للمجوس الذين ورد ذكرهم في الأناجيل الأربعة القانونية ، وأنه
سيطر على الشعوب نفسها التي كانوا يحكمونها ، وأنه تمتع بشهرة
عظيمة ورفوة لا تحصى لها ، ورغم ذلك فلم يستظم صولجانا باستثناء
الزمرّد . ويقول الناس أنه أخذ من أبائه القوة الحسنة ، بحماس
شديد ، عندما ذهبوا لتمجيد المسيح في مملوكة إذ عقده العزم
على الذهاب إلى بيت المقدس ، بيد أنه لم يتمكن من ذلك للسبب المذكور
بعاليه » (٣١)

وأبدي أوتو مقدرة على الحكم على الأمور بعين ثاقبة عند وصفه لموت
تيومو Tiemo أسقف سالزبرج Salzburg . وعلى الرغم من
قبوله للرواية التي ذكرت عن استشهاد هذا الأسقف على أنها من مصادر
موثوق بها فإنه صرف النظر عن بعض المعلومات المتعلقة بموته باعتبارها
كاذبة . وكان الامبراطور أليكسيوس Alexius قد اعتقل هذا
الأسقف المذكور إبان عيوره أراضى آسيا الصغرى ، متوجها إلى بيت
المقدس ، وبعثه إلى ملك ميمفيس Memphis . وفيما على وصف
أوتو لتلك الحادثة : « يقولون أن الأسقف المبجل تيومو Tiemo صدر
إليه أمر بعبادة الأوثان . وبعده أن طلب فترة إرجاء لعبادة الأوثان
(وحصل عليها) ، دخل المجدد ، ونظرا لأنه كان يتمتع بعقل سليم وجسد
قوى ، قام بتحطيم الأوثان التي كان عليه أن يعبد ، وأثبت بذلك
أنها ليست آلهة وإنما من صنع الإنسان . لذلك اقتادوه ، وبعد أن عانى
من آلام التعذيب الوحشي بكل أنواعه ، توجه بثأج الاستشهاد المجيد .
وإذا كان من الموثوق به أنه ذاق الموت لايمانه بالمسيح ، إلا أنه من الصعب

التصديق انه حلم الاوثان ، ذلك لأن المعروف في كل أنحاء العالم أن المسلمين يبدون لها واحدا فردا صلبا » (٣٢) .

ومن الواضح أن أوتو أدرك إدراكا كاملا أن مصادره - حتى أولئك الذين كانوا على استعداد أن يكتبوا بصدق وأمانة - كثيرا ما قسموا روايات مختلفة للحادثة الواحدة ، وذلك وفقا لمدى ولائهم وتحيزهم . واستشهد بموقف الكتاب الكتليين الذين كتبوا روايات مختلفة عما حدث عشية موت كونراد الأول Conrad I سنة ٩١٨ م . وعلى أوتو حدوث ذلك التضارب في الروايات بين الكتاب لأن كل واحد منهم حاول الاطراء على دولته قدر استطاعته . أما أوتو فقد وعد بأن يلتزم « بالموقف المحايد في هذه الأمور » وأن يرضى بالتواضع على خيط الحقيقة . وأن يستعين بالله حتى لا ينحاز يمينا أو يسارا » (٣٣) .

وإذا كان أوتو لم يبد سوى الموضوعية الكاملة في كتابه « الأعمال ، Doods والذي كتبه خصيصا الى قريبه فريديك الأول برباروسا ، فإن ذلك هو كل ما يتوقمه القارئ من أشد المؤرخين تفقيقا . ومع ذلك ، فلا ريب أن خلفه من هذا الكتاب تزويد قريبه بالعلم والمعرفة في مجال مسئولياته وبالقدر نفسه اعلامه عن أحوال الماضي . ولذلك للمرء أن يفترض أن بعضا من الثناء والمدح الذي طرحه على فريديك كان المقصود به تشجيعه على مواصلة ما فعله وتحديد معالم طريقة التصرف التي يجب عليه الالتزام بها حتى يحظى برضاء الله عليه . وفي أواخر سنة ١١٥٤م قاد فريديك جيشه الى إيطاليا عبر جبال الألب . وتعرض جنوده لمشقة نفاد المؤن الغذائية لأن المنطقة بالقرب من فيرونا Verona كانت جبلية الى حد كبير ، كما قام هؤلاء الجنود بالاعتداء على حرمة بعض المصابد والمزارات في المنطقة وسلبوا ما بها من مقتنيات نفيسة وقيمة . وقدم أوتو وصفا لتلك الحملة قيما على « وباختصار ، لما كان الجيش غير قادر على اجتياز طريقه بين المناطق الجبلية الشديدة الوعورة ، وتمنر عليه الحصول على ما يسد زمقه ، لشدة حالة الجذب الشديد التي تعاني منها تلك المنطقة ، لذلك كله دفعتهم الخجلة الماسة لانتهاك حرمة الأماكن المقدسة . ومن أجل التكفير عما حدث - بزعم أن ما حدث تم تحت الضرورة الملحة - أمر الملك بجمع تبرعات من كل المقاتلين بجيشه . وأصدر قائد الجيش أوامره بتسليم تلك المبالغ التي بلغت قيمتها حلا لا يستهان به الى أسقفى مدينتى ترينت Trent وبريكسين Briceu لتوزيعها على المناطق التي بها مزارات للقديسين وتضررت من عدوان الجند عليها . وهكذا نهض ذلك القائد بأعباء مهمة اقرار العدل والغير

العام مؤديا بذلك دور قائدة شهرهم . وقبل أن يبدأ ذلك القائد في تحقيق انتجازاته الرائعة ، عقد العزم على العمل وفقا لما يرضى ملك الملوك ، وخالق كل شيء ، والذي بدون بعثيته لا يمكن الاقدام على عمل أى شيء أو انتجازه بنجاح ، وأدرك أنه لابد من تجنب الأعمال التي ينجم عنها حلول غضب الله على عباده « (٣٤) » .

وإذا كان أوتو قد سبغ لنفسه بالتعبير عن قدر من المحايطة عندما كتب عن قريبه فريديك ، فإنه انساق مع خالة العداء التي أفصحت عنها أسرته تجاه عشيرة وتلسباتش Wittelsbach والعداء التقليدى تجاه عائلة ببنبرج Babenbergs ولذلك فإنه وصف الأمير الذى كان يدعى أوتو أيضا : « على أنه كان على مثال والده المخائن والظالم ، والذي كان قد فاق كل أسلافه فى الخبث والحقاق الأذى ، أنه حتى يومنا هذا لم يتوقف عن اضطهاد كنيسة الله » (٣٥) . ومن النادر أن لجأ أوتو إلى مثل ذلك القذح . وربما كان أريوس Arius هو الشخص الأخير والوحيد الذى تعرض لمثل ذلك التشهير « الذى لا يدانيه أحد فى الدناءة والحقارة على الإطلاق » (٣٦) وعلى الرغم من أن إداة أوتو للامبراطور نيرون Nero (٣٧) كانت شهيدة أيضا فإنها تساوت مع إداة كل المؤرخين المسيحيين والوثنيين لذلك الحاكم الرومانى .

ويصفه عامة أيدي أوتو اعتدالا فى التعبير عن آرائه عندما كتب عن الشخصيات التى كان يكرهها أو الذين تعارضت سياساتهم مع استقلال أبناء وطنه من الألمان وأفراد أسرته ولم يخلت أن ذكر أوتو نفسه الا عرضا . وذكر أوتو النص الكامل لخطاب البابا أيوجينيوس Pope Eugenius الذى أرسله إلى ألمانيا ، والذي هاجم فيه البابا الأساقفة الألمان ، وأنهى أوتو الخطاب بالتعبير عن موافقته على الإجراء الذى أخذه الملك كونراد Conrad ، عندما عين أجداد رجاله على الكرسي الاسقفي فى مجدبرج Magdeburg (٣٨) . وعبر أوتو على رفضه بكل صراحة ودون تحيز للأسلوب الاستبدادى الذى انتهجه بشقيقه ليوبولد Leopold حاكم النمسا الألمانى . « قام ليوبولد باحتلال بافاريا عتوة بعد أن تحرك بجيش أحسن تسليحه إلى أن وصل إلى لش Lech ودمر التحصينات التابعة لبعض أعدائه هناك ، وخرب كل المناطق الريفية المحيطة ، وعاد عبر أراضيها ملحقا الكثير من الأذى بكنيستنا » (٣٩) .

وكان أوتو حريصا على تجنب إبراز إهنية خاصة عن أجداده أو أفراد أسرته فسيجد القارى ضموية فى تحديد اسم والده بين الذين وافقهم المنية وذكر أسمائهم فى الفترة ما بين ١١٣٦ - ١١٣٧ م (٤٠) . ورغم

ذلك ، فقد يتأخر المرء بعض الشك عندما يجد أوتو يكتب عن النصر الذي
أحرزه هرمان Hotmann (أرمينيوس Arminius) أحد «أجداده»
على الرومان في غابة تيتويرج Teutoberg في العام التاسع للميلاد .

« وفي الوقت الذي كان فاروس Varus يتحرك فيه بكل
شراسة ونهم - كما هي عادة الرومان - صوب الغالوبين على أمهرم ، تمكن
الجرمان من القضاء عليه وإعادة الفروخ الثلاث التي كانت معه . ويقال
أن أغسطس Augustus تأثر بشدة نتيجة لتلك الكارثة التي حلت
بالجيش الروماني حتى أنه كتب كثيرا ما تعبد ضريح رأسه في الحائط من
شبهة شعوره بالحزن والأسى ، وهو يقول : يا كوتيليوس فاروس !!
Quintilius Varus أعد لي فرقي الثلاث . » وكتب سنوتونيوس
Suetonius أن هذه الحرب بين الرومان والألمان - والتي كانت
صراعا شرعيا ومبررا ، منذ الحروب الأفريقية الأشد ضراوة - استمرت
حامية الطوبى لمدة ثلاث سنوات شاركت فيها خمسة عشر فرقة . ومن
ثم يمكن لنا أن نستنتج مدى قوة تلك القبيلة الألمانية ، إذ أنها استطاعت
أن تحدث هذا القدر من الخراب والتدمير في الجيش الروماني في الوقت
الذي كانت فيه للإمبراطورية الرومانية في أوج قوتها » (٤١) .

وتحدثت فكرة أوتو عن الكون ومكانة الإنسان فيه في تفسيره
للتاريخ أو في فلسفته التاريخية وكانت فكرة أوتو تلك هي من الناحية
الواقعية فكرة القديس أوغسطين ذاتها التي أعلنها في كتابه مدينة
الله the City of God وكرر هذا الرأي بدورة الفكرة المفهومة ضمنا
في الأناجيل الأربعة القانونية ، ويعني بها أن الله هو الخالق . وأنه
يعلم خاتمة الأمل وما تخفي الصدور ، وأن بيده الأمر في الحياة الدنيا
ويوم الحساب وليس الإنسان هو الوحيد الذي يتصرف باعتباره مصيرا ،
وإنما يمتد ذلك ليشمل الكون كله والحركة التاريخية . وكان أوتو
قد عبر عن موافقته على تقسيم المصور الستة التي ذكرها أوغسطين ،
ويعني بها ، العصر الأول من آدم حتى طوفان نوح ، والثاني من الطوفان
إلى ظهور إبراهيم ، والثالث من ظهور إبراهيم إلى ظهور داود ، والرابع
من داود إلى الخروج من مصر في عهد موسى ، والخامس من الخروج إلى
تجسيد المسيح ، والسادس هو عصر النعمة الإلهية ويتفق أوتو مع
أوغسطين على تحديد العصر السادس بمولد المسيح ، وفي اعتقاده بأن العصر
الأخير أوشك على الانتهاء ، وأن الساعة آتية لا ريب فيها . فكتب أوتو
قائلا : « لأننا نعيش في الأيام الأخيرة لهذه المملكة ، ونعرض لكل ما كنا
نتوقعه . بشأنها ، ونتوقع أن ما كنا نخشاه ، صار قباب قوسين
أو أدنى » (٤٢) .

ولم يتأخذ أوتو بالتقسيم الدقيق للنصور الستة ، فوضعا يتعلق بالامبراطوريات العالمية وفقا لما أعلنه أوغسطين . وانما فضل التصديق الذي عرضه جروم Jerome اذ كتب يقول : « سأقدم شرحا موجزا للنهج الذي يسير عليه التاريخ ، وإذا ما تمت معرفته ، يمكن أن تكون طبيعة هذا الجهد التاريخي واضحة وضوحا جليدا ، وهو أنه منذ بدء الخليقة حكم العالم أربع ممالك رئيسية ، وفقدن لها النقاء حتى قيام الساعة ، وتختلف أحدها الأخرى وفقا للقانون الطبيعي ، ويمكن أن تتحدد بما بأساليب متعددة ، من وجهة نظر دائيات بصفة خاصة ، ولذلك قمت بكتابة أسماء حكام تلك الممالك ، ورتبتها وفقا لتسلسلها الزمني . فذكرت الإمبراطورين أولا ثم (مغفلا ذكر الكلدانيين الذين لم يذكرهم كتاب التاريخ ضمن الآخرين) ، ذكرت الميديين Medes ، والفرس ، وأخيرا الاغريق والرومان ، وذكرت أسماء أباطرتهم حتى الامبراطور المجال ، متحدثا عن الممالك الأخرى ، على نحو عرضي فحسب ، كي أوضح التفريات التي طرأت على الأجيال » (٤٣) .

والواقع أن أوتو أبهى إعجابا أقل مما قد يتوقعه القاري من الجملة السابقة واستخدم أيضا تعابير ومعايير فنية كي يؤكد بالدليل والحجة على صحة الفرضية من أن العالم منبتهن إبان فترة الحكم الروماني . ووفقا لما ذكره أوتو . قام الرومان بتسليم البسيادة الى الإمبريق في القسطنطينية الذين قاموا بدورهم بتسليمه الى الفرنجة (والألمان) في الغرب .

واستمر أوتو يعلن ارتياده لتقسيم أوغسطين للبشر الى مجموعتين أو معسكرين مدينة الله The City of God ومدينة الشيطان City of Evil of the Earth وذلك طوال سياق كتابه الضخم الذي حمل عنوانا جديرا بالاهتمام ، وهو الحسولية أو تاريخ المدينتين The Chronicle or History of the two Cities

واقصح أوتو عن ذلك في مقدمة الكتاب الأول معلنا أنه العامل الملزم الذي سيوجه في كتابته عن تاريخ العالم .

« وبما التفكير مليا ، ولفترة طويلة ومتكررة ، في الأمور الدنيوية وما حوت من تغيرات وتقلبات ، وموضوعات متنوعة ومعقدة ، وهي أمور تجعل الحكيم متعلقا بأحوال الدنيا لا أنى ونجت من مطلق قوة الرشاد فحسب أن على المرء تجنبها وإراحة نفسه منها . إذ أنه من واجب الحكيم ألا يدور حول العجلة الدافرة ، وانما يتخذ موقفه بحزم كالشئ الوظيف . بفضل ثبات قواه . وبناء على ذلك ، فطالما أن الأشياء عرضة للتغير وليس

حققدرا لها أن تظل ساكنة ، فما هو الإنسان العاقل الذي سينكر أنه
يجب على الحكيم أن يهجر الهموم ويذهب إلى تلك المدينة التي مستظل
آمنة من خوف وباقية إلى أيدى الأبدنين ؟ أنها مدينة الله ، بيت المقدس ،
التي يتطلع إليها أبناء الله ، وهم في هذه الحياة الدنيا ، يعانون من متاعب
هذه الحياة ، وكأنهم يعانون من الأسر البائس . ونظرا لوجود مدينتين -
مدينة الحياة الدنيا ، والأخرى مدينة الخلود ، الأولى على الأرض ، والثانية
في السماء ، الأولى مدينة الشيطان ، والثانية مدينة المسيح - لذلك
أعلن الكتاب الكنسيون أن الأولى هي بابل Babylon والثانية
بيت المقدس ، (٤٤) .

اهتم أوتو في الكتب السبع الأولى من حوليته عن المدينتين بتاريخ
الجنس البشري منذ بدء الخليقة حتى عصره . وطوال تلك الفترة الطويلة
من الزمن وجدت مدينة الله ، ومدينة الشيطان ، وقد رهما البقاء ، غير
أنهما تداخلتا لأن كلا منهما وجد بها اختيار وإشراق ، وبدأت مدينة
الله وجودها على الأرض منذ عهد آدم ، بيد أنه ظهر في الحال أفراد في
تلك المدينة من بين الشعب الموعود Promised People الذين لم يخشوا
الله . وشاء الله أن يعيش مواطنون من هذه المدينة خارج إسرائيل . وفي
إزمة العهد القديم Old Testament كان هناك ملوك يهود ولم يقدر
لهم أن يكونوا من بين أهالي مدينة الله ، كما كان هناك أيضا بابوات أشرار
منذ تجسد المسيح ، وقد بلغوا غضب من الله . ووفقا للمفهوم المحدود
لم يكن هناك سوى مدينة واحدة حتى سنة ٣١٣م ، عندما سمح قنسطنطين
للمسيحيين ، بممارسة شعائهم الدينية ، بكل حرية . فزعت بها مدينة
الله ، ومنذ تلك السنة ، استحوذت هذه المدينة وحدها على اهتمام أوتو ،
فمن وجهة نظر الأفراد المعادين مستقبل المدينتان على وجه الأرض حتى نهاية
العالم وحتى قيام الساعة ، ثم يتم فرز الذين أحبوا الله عن أولئك الذين حققت
عليهم كلمة العذاب - وهكذا ينتم الأولون في مدينة الله ، أما الآخرون
فلهم مدينة الشيطان . وشرح أوتو ذلك قائلا : « وإلى هذا الحد ، أعتقد
أنى ذكرت ما يكفي فيما يتعلق بالمدينتين ، وعن كيفية تقدم أحدهما
أولا عن طريق بقائها مختلفة في الثانية حتى تقوم المسيح ، وبعد ذلك
بازدهارها التدريجي إلى أن جاء عهد قنسطنطين . ولكن بعد عهد قنسطنطين
وبعدما توقفت المتاعب من خارج حدود الإمبراطورية بصفة نهائية ،
بدأت تحدث في الداخل بتحريض من الشيطان ، واستمرت الصراعات
الداخلية حتى عصر ثيودوسيوس الأكبر وكان أريوس Arius المسئول
الأول عن ذلك ، وقام الحكام وكبار القادة بمعاقبته ، غير أنه ، من وقت
لآخر ، ونظرا لأن جمل الشعب والباطرة (باستثناء بعضهم) كانوا من

المتبعين بالمعتقد العالمي القويم Orthodox Catholics لذلك بدا لي أنني
أكتب تاريخاً عن مدينة واحدة من الناحية الواقعية ، وهي التي سميتها
الكتيسة . ورغم أن الأخيار والأشرار شكلوا مجتمعا واحدا ، فاني لا أستطيع
أن أطلق عليهم مدينتين كما ذكرت من قبل ، ولذلك لا يصح إلا أن أسميها
سوى مدينة واحدة على وجه الدقة - ومع ذلك كانت تلك المدينة كمثل حبة
القمح المختلطة بالمصافة . ومن أجل ذلك فعلينا مواصلة تتابع الأحداث
التاريخية التي بدأناها . واعتنق الإباطرة الرومان والملوك (ملوك الممالك
الشهيرة المسيحية ، لأن صوت كلمة الله وصل إلى كل بقعة على الأرض ،
وفي أقصى مكان بالمعمورة . واستراحت مدينة الأرض The City of Earth
وقدر لها أن يكون مصيرها إلى زوال ، ومن ثم فإن تاريخها هو تاريخ
مدينة المسيح The City of Christ غير أن تلك المدينة دار فناء وهي : « على
مثال الشبكة التي ألقيت في البحر بما احتوت عليه من الأخيار
والأشرار » . ورغم وجود اليهود الملاعين ، وعبدة الأوثان ، فإن شمسنا
كسب إلى صفة الممالك البريقة ، ولم يكن هؤلاء اليهود ، وعبدة الأوثان
منبوذين أمام الله فحسب ، بل وفي كل بقاع الأرض ، لذلك فمن النادر
ذكر أي شيء عنهم ، إذ لا يوجد عنهم ما يستحق تلوينه للأجيال
القادمة » (٤٥) .

وبرغم الاسم العظيم لكتاب أوتو الرئيسي ، والشهرة الفائقة التي
حققها لوضوح فلسفته التاريخية ، فإنه أبدى اهتماما قليلا نسبيا عنهم
مجرد لفكرة المدينتين . وفي أغلب الأحوال حصر أوتو تأملاته في نطاق
ذلك الخط في مقدمات كتبه المختلفة ، وفي التعليقات الموجزة التي أنهى
بها تلك الأجزاء ، فالفقرة السابقة تشكل نموذجا لمقدماته ، أما الفقرة
المقتطعة التالية ، والتي اختتم بها الكتاب الثاني ، توضح الطريقة
التي أنهى بها كل قسم . « وعند هذا الحد كنا مكرهين على شجب ردة
تقلبات أسواق الحياة بكل شدة . وبالعجب ! لقد وجدنا أن الإمبراطورية
الرومانية تدفع ثمننا غاليا من دماء أبنائها ، وبنفس القدر من جلاء
موطنها . فيفعل التغيرات المتعاقبة ، والتي كانت على مثال أمواج البحر
- التي كانت تزيد حدتها حيناً ، وتخف أحيانا لكثرة الكوارث الناجمة
عن الظواهر الطبيعية - فقد بلغت الجمهورية الرومانية حيناً وقد وصلت
إلى عنان السماء قوة ، بعد أن أخضعت الأمن والممالك بقوة السلاح ،
وبأحكام مبرمجة عليها . وأحيانا أخرى انحدرت إلى الهاوية ، عندما
أغارز عليها تلك الأمم والممالك ، أو عندما اجتاحتها الأوبئة والأمراض .
على أن ما هو أكثر أهمية من تلك الأمور - هو أنه بعد أن استقرت
الأمور للرومان ، اجتاحت بلادهم الحرب الأهلية وانقض بعضهم على

البعض الآخر يقرر بطلنه على نحو يثير الشفقة والوداء . ولا بد أن تكون كل تلك الكوارث التي تلجرت عن الأحوال المضطربة ، لها القدرة على الأخذ بيد الناس نحو الحياة الحقيقية والأبدية في جنة الخلد ، غير أنه وكما ذكرنا من قبل ، ففي الوقت الذي تعرضت فيه مدينة العالم لكل تلك المحن وما شابهها ، بدت أضواء الحقيقة في الظهور كما يفعل ضوء الفجر عند تبديه ظلمة الليلة المظلمة . وهكذا ينبغي أن كنا نتبع الخطوات التي تنزل فيها الكوارث المتباينة على الميدين والفرس ، بل وعلى الإغريق والرومان ، أصبحنا الآن نتحدث عن قرب حضور المسيح ، المصلح الحقيقي ، والمحقق للسلام في كل شيء ، سواء أكان هذا الشيء على ظهر الأرض أم في السماء ، وهو السلام الذي تحقق في كل أرجاء العالم في عهد أغسطس عند مولد المسيح (٤٦) .

وفي الكتاب الثامن اختتم أوتو حديثه عن المدينتين Two Cities . وعن الخلاف بينهما أيضا . وكانت نهايتي المدينتين قد مرتا . بمرحلتيهما الباكرتين السابقتين على وجود النعمة الإلهية ، ثم مرتا . بمرحلة النعمة الإلهية . ولآن وقد وصلت المرحلة الثالثة وانفصلت المدينتان واستمرتتا على هذا النحو إلى الأبد ، أحدهما خيرة تماما ، والأخرى شريرة تماما . وقبل نهاية العالم سيظهر المسيح الدجال Anti-Christ الذي سيصاخب عظموره بضطهاد عنيف بهتف تطهير المؤمنين . إن المسيح الدجال هو الشيطان بعينه . وباعتباره منافقا شديد البراعة ، فسيضل كثيرا من الناس ، ولا سيما أعداد كبيرة من اليهود ، غير أن مصيره القتل في الوقت المحدد . ثم أتى ذلك فترة زمن الوقت للتوبة ، وهي فترة لا يعلم مداها إلا الله . « وعندما توشك كل الأمور التي تم التكهن بها على الانتهاء والاكتمال ، وتظهر علامات غير مألوفة ، ومثيرة للدهشة على الشمس ، والقمر ، والنجوم ، والبحر - وعندما تخرق قوى البشر من شدة الخوف ، ومن شدة ما يتوقعونه من الأحوال - ثم ينحلت فناء لمدينة الشيطان ، ونمو لمدينة المسيح ، يأتي يوم المسيح ، وفقا لكلمة الحق التي يقول الله فيها معزيا شعبه الغراء الجميل : « وعندما ترون حدوث هذه الأمور فاعلموا أن مملكة الله قريبة » (٤٧) .

لم يجرؤ أحد من المؤرخين أن يواصل كتابته التاريخية متصورا ما سيحدث في آخر الزمان ، وإن كان قليل من علماء اللاهوت قد فعلوا ذلك . ومع ذلك فقد تجاوز أوتو حد الجرأة بذهابه إلى ما بعد الزمان ، ورغم أنه اعترف بعلم ثقته في نفسه . إذ اعترف باقتلاره إلى المقدرة لتحديث عن الحياة الأبدية ، بيد أنه يشعر بأن هذا الأمر مفروض عليه ، وأنه

ينصحه الله : سيحاول أن يكتب عن الآخرة . وعلى ذلك فقد كتب عن بحث الموتى وعن حسابهم ، الذى سيكون سريما : « وغنى عن القول أن الحساب سيكون سريما يوم القيامة ، لأن المحاسب علام بما فى القلوب ولما حدث فى كل المصور ، وغفور للخطايا وما شابهها . وليست المحاكمة يوم الحساب على النمط الذى نعلم منه فى محاكم هذا العالم . قفى عالمنا هذا ووفقا للإجراءات القضائية ، وفى حالة الشخص المتهم يقيم المدعى العام الدعوى ، ويتولى المحامى الدفاع ، ويحاول الشاهد الإدلاء - بشهادته المقتنعة - أما القاضى ، وهو الذى لا يعلم سرائر الناس ، إذ ما هو إلا مجرد بشر ، فغالبا ما يتخددع ، وكثيرا ما يحكم ببرائة شخص كان لابد من أدانته : ونظرا لأن مثل ذلك لن يحدث يوم القيامة إذ سيكون الانسان حسيبا على نفسه بنفسه ، فلا بد وأن نعتقد أن الحساب سيكون سريما بسرعة تفوق ادراك البشر » (٤٨) .

وما ظل يقال حتى الآن فسرهُ أوتو بقوله : « هو محاولة فسرفة مصير المدينيتين ، بعد البعث والحساب » . ان الاشرار سيلقون فى نار جهنم ، أما الأخيار فيسنعمون بجنة الخلد مع الملائكة . ورغم تأملاته الطموحة التى تتعلق بنوعية الحياة الأبدية التى أعدها الله الذى لا تتركه الأبصار فقد أنهى أوتو كتابته بإشارة متواضعة . واعترف أوتو بأن كتابه ليس واضحا كل الوضوح ، ووجه كلامه الى قارئة (فريديريك) قائلا : « سيكون من وأجبك اكمال ما يحتاج الى الاكمال ، وتضييع ما يحتاج الى التصحيح ، وحذف كل ما هو حشو فى الأسلوب ، ولما كنت متقلا بالخطايا ، وأحاول جاهدا فى هذا البحر الضخم من العالم ، فالى طلب منك مساعدتى بمراء دعواتك » (٤٩) .

وإذا كان هناك أى ريب بشأن المشيئة التى تدير أمور العالم ، فإن هذا الريب يبعد فى الكتاب الثامن حيث ذكر أن كلمة الله هى التى تنهى كل شيء . وظل أوتو يذكر قارئة بهذه الحقيقة الأساسية فى كل جزء من كتابه عن المدينيتين *The Two Cities* . وأدرك أوتو ببعث نظيره الكاتب دور العناية الإلهية كامل موجود فى كل المصور ، سواء العصر الحاضر له أم القديم ، المسيحي أم الوثني . ويذكر القارئ أن يلاحظ أن أوتو اعتبر أن مسئوليته كمؤرخ تحتم عليه التأكيد على استمرارية تأثير المشيئة الإلهية . وهكذا يمكن القول أن قرأته وكتابته التاريخ لا يميزها لها سوى خلة الحاجة الدينية . ومن أجل ذلك ، ولكن يؤكده أوتو على فكرة المدينيتين *The Two Cities* . فقد بدأ وأنهى كل كتاب من كتبه الثمانية بنظائعات ، عن المعنى الغنى للأحداث . ومدى تأثيرها على

الحياة الأبدية ، ان كل البشر وكل الأمور ، تسير وفقا لمشيئة الله ، من أجل الخلاص من الخطيئة . بل ان الأحداث التي قد لا تمت بصلة للزيادة الإلهية ، وجدت تفسيراً لها عند أوتو . اذ كتب يقول : « اعتقد انه لا يصح أن ننسب الى مجرد الصلوة ، وانما لإرادة الله الذي يفصل الليل عن النهار ، تلك الأحداث التي وقعت إبان خروج بني إسرائيل من مصر . أو وفقاً لما قاله الآخرون ، إبان إقامتهم المؤقتة في أرض الميعاد . عندما انشغرت في كل أرجاء العالم جرائم جديدة ولم نسمع عنها من قبل (كالتى ذكرتها من قبل) ، بل أننا نقرأ ، وكان الأمر عادياً تماماً ، عن هيروود Herod ملك هذا العالم ، الذى أصابه الاتزعاج لمولده المسيح ، ملك السماء ، وعندما ذهب الزب الى مصر ، لم يهدأ بال ذلك الملك اللعين . وعرض الناس على الأعمال الشريرة . وللسبب نفسه ، كثيراً ما نرى ، وحتى يومنا هذا ، أن العالم قد اعترأ القلق والاضطراب كلما دعا الرب عباده من مصر العالم الى مملكته . ولسبب مماثل حدثت تلك الأحداث عقب خروج شعب الله الى أرض الميصاد وطرد القبائل التي تسكن هناك . » (٥٠)

ويعزو أوتو النصر الحاسم الذى أحرزه الرومان على قرطاجة الى قدرة العناية الإلهية . اذ كتب يقول : « ان ما ينسب الرومان الى آلهتهم المداغين عن المدينة The City هو ما ننسبه بالحقيقة الى قدرة الله المنتقم الجبار ، والذي لا يمكن لورقة واحدة من أى شجرة أن تسقط على الأرض دون مشيئته . » (٥١) . بل وتجل عون الله في ظهور قسطنطين ونجاحه في التخلص من المتنافسين الآخرين الذين صنعوا للحصول على العرش الامبراطورى . « وعندما شاءت ارادة الرب إعلاء شأن كنيسته ، التي عانت الكثير من المحن والبلايا ، والاضطهادات ، اختار ، جلّت قدرته شخصية يارزة من بين الجميع . وعهد اليه بالعمل على إعلاء شأن الكنيسة . ورفعتها ، عن طيب خاطر وباقصى سرعة . وهكذا فوض الله ، امبراطور الرومان الذى دأب اليه كل العالم بالولاء والطاعة من أجل العمل على إعلاء شأن الكنيسة . » . وأنت تعلم ان كل هذا لم يحدث مصادفة أو بطريقة عشوائية ، وانما بفضل القدرة الإلهية العادلة ، فانظر كيف أصبح الانسان الذى كان يتسلى في تكتم شديد ، ويفر من أمام غيره قادراً على أن يسيطر على الملوك . والقضاة ، وقد نال احترام وتبجيل كل ملاك الأرض . بعد أن أتوا اليه وانحنوا في تواضع أمامه تحية له ، وأبدوا احترامهم الشديد لأخلص قديمه وهو جالس على عرشه . » (٥٢) .

وفي كتابه عن الأعمال The Deeds أضفى أوتو على العناية الإلهية الدور الإيجابي نفسه في شئون البشر بالقدرة الذى ذكره في كتابه عن

المدينتين فيعند أن وصف كيف بدأ كونراد الثالث Conrad III وجيشه المسير من نورمبرج Nuremberg سنة ١١٤٧ في الحملة الصليبية الثانية ، ثم مروا على ريجنزبورج Regensburg ثم تجاه نهر اندانوب ، ثم تحلت أوتو عن العاصفة الهوجاء التي داهمت الجيش الصليبي بالقرب من مدينة كيريفاش Cherevach (كاتالكا Catalca) وبعد أن انتهى الجيش من نصب خيامه ، هبت عاصفة شديدة ، أحدثت خسائر كبيرة في الأفراد والخيول ، وتلفا في معظم المعدات الحربية . « وفجأة هبت عاصفة شديدة من الرياح والأمطار جعلت الخيام تتسرع وتتمزق ، ثم قلبت تلك الخيام أرضا بشدة ، واستيقظنا من فراشنا الذي كنا قد أويتا إليه بعد تأدية صلاة الفجر . فبدأت جلبة من الهرج والمرج غطت عنان السماء تقريبا . وبعد أن إنذر وجود جنود صغير من المياه بغضب الله في علاه - وهو الجنود الذي نشأ سواء نتيجة لزيادة منسوب البحر الجوار أم لانهماء المطر أم لوابل المطر الغزير المفاجيء - وقد أدى تزايد تلك المياه الى غمر المسكن بها تماما . وماذا كان علينا أن نفعل ؟ اذا نظرنا لاعتقادنا بأن ما حدث إنما هو عقاب من الله أكثر من من مجرة طوفان طبيعي ، لذلك فقد سيطرت علينا جميعا حالة من الفزع والذعر . ومع ذلك فقد هرعنا الى خيولنا القوية ، وحاول كل منا عبور النهر قدر استطاعته . وكان في مقدرة المرء مشاهدة البعض يسبح ، والبعض الآخر يتشبث بالخيول ، والبعض قد أمسك بالحبال وتعلق بها علهم يهربوا من الخطر ، والبعض ألقي بنفسه في مياه النهر ، على غير حدى ، وغرقوا ، لأنهم أربكوا بعضهم البعض ، يتصرفهم العشوائي واعتقد عند كبير أنه في استطاعتهم عبور النهر سيرا على الأقدام ، غير أن قوة اندفاع المياه جرفتهم ، وجرحتهم الصخوة ، وابتلعتهم التيارات المائية الدائرية ، وهكذا انتهت حياتهم . أما البعض الذين لم يعرفوا السباحة ، فقد حاولوا انقاذ أنفسهم بالتعلق بالسباحين ، ومحاولة الالتصاق بهم . طلبا للنجاة ، غير أنهم أجهدوهم ، وشلوا حركتهم الى الحد الذي لم يتمكنوا فيه من تحريك أذرعهم ، ثم غاصوا جميعا في الماء ، وغرقوا . وفي ضباب الأمساء ، وعنما انصبرت المياه ، وظهر سطح الأرض ، كنا قد تبعد شملنا جميعا في كل مكان ، وكان في استطاعتك مشاهدة الصورة الحزينة لمسكركنا ، والتي كانت على عكس الصورة السارة التي كان عليها في اليوم السابق . وهكذا بلغت قدرة الله العلي القدير بلا أدنى ريب ، وظهر أن السعادة البشرية لا دوام لها » (٥٣) .

ومع ذلك لم يظهر أوتو دور العناية الالهية على أنها قوة عنيدة ومستترة ، أو أنها تكشف عن وجودها مجرد اقناع الناس بقصر الحياة

الدنيا وأهمية الحياة الأبدية . إن الله يعذب البشر على خطاياهم ، ويعفو عنهم عندما يحب الإنسان ، أو عندما يسأل المؤمنون الله العفو ، ولا سيما شفاعات وتضحيات الأتقياء . ومن ثم كتب أوتو عن عمليات السلب والنهب التي تعرضت لها قريبا إبان الحروب بين لويس السابع وثيوبولد Theobald ، كونت بلوا Blois ، « أنه لو لم يعم السلام ربوع البلاد مؤخرا بفضل حسنات ، ودعوات ، ومشورة الأتقياء ، الذين قطنوا تلك البلاد لكان من المعتقد أن تتحول تلك الأراضي إلى خرائب بكل ما في الكلمة من معنى » (٥٤)

وليس من المدهش أن نرى رجلا مثل أوتو قد آمن بالمعجزات بعد أن أبدى تبحرا شديدا لقدرة الله وعلامات وجوده التي حلت في كل الوجود . غير أن الله لا يظهر تلك الأدلة الواضحة على سلطانه وجبروته إلا في الأحوال النادرة ، وذلك وفقا لمفهوم أوتو . إن الله الملأ القدير يفضل أن تحدث الأحداث وفقا للقوانين الطبيعية التي وضعها لهذا العالم . ولهذا السبب نجد أوتو مكانا للقلوب من المعجزات . ونسب أوتو بعضا من تلك المعجزات إلى القديس كورينيان Corbinian ، على اعتبار أنها حدثت على يديه ، وكان كورينيان هذا أسقفا لإقليم فريزيغ Freising . وكتب أوتو عن كورينيان فقال : « يقال إنه في إحدى المباحثات ذهب للقديس كورينيان إلى روما ليلبس احتياجا كنيسته ، وفي الطريق ، هاجم دج جواد أمتعة الأسقف وقتله ، فأسبك رجلا ، الله ، الذي قد وضع السرج التجميل عليه ، وأمره بحمله ، وكانت كلمة الرب ، « بعضي من أي سيف » ، إذ أجبرت هذا الحيوان المتوحش على طاعة أوامر رجل الله . وإبان تلك الرحلة نفسها ، وأثناء معاناة الوفد الكرافق له من الجوع في مكان مسحراوي ، ظهر لهم فجأة عقاب ، وألقى إليهم بسكة واحدة . وأكل كل الخاضعين من السمكة ، وكانوا في غاية الانتعاش والحيوية على نحو مثير للدهشة » (٥٥)

وماذا - يا ترى - عن موقف أوتو من الأساطير الوثنية ؟ ويبدو أنه كان ميلا للتسليم بوجود شيء من الحقيقة في تلك الخرافات ، بالرغم من أنه رفض كل العناصر في تلك التفاصيل إلا بقدر ما يمكن اعتباره ضرب من أعمال الشياطين . فالطريقة التي عالج بها قصة رومولوس Romulus وريموس Remus ، وهي القصة عند الرومان الأوائل ، توضح موقفه العام تجاه تلك الأساطير . فهو يروي كيف أنه بعد أن خلف أموليوس Amulius روكاس Rocas كملك لإيطاليا ، اكتشف شقيقة نومنتور Numitor ، أن ابنته ريا ميسيليا Rhea Silvia ، قد صارت أما لبوامين من الذكور ، بالرغم من أنها

كانت راهبة مكرسة لخدمة فيستا Vestal Virgin (*) . فقام بالقائه التوامين في نهر التيبر . . ويقول أوتو « لقد شيد الأخوين التوامين ريموس ورومولوس المدينة التي قدر لها أن تكون عاصمة العالم . ونظرا لافتراض الكتاب الرومان أن روما قدر لها أن تحكم العالم بالقوة العسكرية ، لذلك ادعوا أن الطفلين التوامين هما إبننا مارس Mars (**)) ، ولكي يبرهنوا على صحة دعواهم أجزموا على أن أنثى ذئب قامت - على عكس المألوف - برضاعة ورعاية الطفلين . وسواء كان الطفلان قد تمت رضاعتها بمعرفة ذئبية ، كما ذكر أولئك الكتاب ، أم (كما قال البعض الآخر) بمعرفة إحدى النسوة المنحرفات harlot ، أو إحدى السيدات التي أطلق عليها لفظ « ذئبة Wolf » بسبب حياتها البوصيعة - اذ أننا نطلق على بيوت تلك النسوة « بيوت الدعارة Lupanaria » ، وهذه الكلمة مشتقة من كلمة ذئبة lupa فان هذا الأمر لا يعينني في شيء على الإطلاق . فلقد أوردت ذكر هذه القصة لمجرد إيضاح أن الإله مارس ليس أباً للطفلين ، وأن والدهما هو أحد أفراد البشر ، وفقا لأحد المصادر التي يمكن الاعتماد على صحتها ، وهذا المصدر هو إحدى الكاهنات للمعبود الوثني « (٥٦) » .

وأشار أوتو الى أن القصص التي ذكرت عن أديسيوس Odysseus ، الذي من عشر سنوات من المغامرات المثيرة ، قبل أن يعود بصفة نهائية ، الى رفيقته المخلصة بنيلوبي Penelope ، في أثينا Ithaca ، يمكن أن تكون مجرد أساطير ، أو أن تكون خرافتها والتي لا يمكن تصديقها ، عمل من صنيع الشياطين . وكتب أوتو يقول : « وسواء ابتكر الاغريق والرومان كل تلك القصص بدافع الحب لاهتهم أم كانت من أعمال الشياطين التي قصصت تضليل الناس ، بالتعاون مع بعض القوى الطبيعية الخفية ، فليس لهذه القصص علاقة بكتابتنا هذا » (٥٧) .

وظل أوتو يشير الى العلاقة بين الكنيسة والدولة في كتابيه : المدينتين - The Two Cities ، والأعمال The Deeds . وفي هذا المجال كان أوتو صديقه الرأي . وباعتباره أسقفا وتابعا إقطاعيا للملك ، فقد وجد نفسه في أشد المواقع حساسية بالنسبة للخلاف الدائم الذي نشأ تقريبا منذ اللحظة التي وافق فيها قسطنطين على منح المسيحيين التسامح الديني . وزاد من دقة موقف أوتو أن قريبه فريدريك الأول

(*) نسبة الى فيستا Vesta وبة تار للفرقة عند الرومان - لترجم

(**) مارس Mars هو إله الحرب عند الرومان - لترجم

برياروسا ، كان الامبراطور الروماني المقدس ، واقترح ، أن كليهما
اقطاعى قدير وطموح . وعلى الرغم من أن طموحات فريديك حققت له
مكاسب مهمة في ألمانيا بشأن تدعيم مركزه في مواجهة الكنيسة ، دون
أن يغضب المؤيدين للسيادة الكنسية كثيرا ، فإن زيارته الى إيطاليا ،
وتصرفاته هناك هي التي أدت الى الدخول في صدام مباشر مع البابا ،
رئيس الكنيسة . وكان الاجتماع الأول بين البابا والامبراطور قد انتهى
نهاية موفقة تماما ، وعبر أوتو عن سعادته عندما قدم للقارىء وصفا
مفصلا للطريقة الودية التي تعامل بها حاكمي الكنيسة والدولة ، مع
بعضهما البعض . وكان المشهد الأول لذلك التعامل الودى عندما أرسل
فريديك حملته الأولى الى إيطاليا من أجل القضاء التام على كل المخاوف
التي انتابت البابا أدريان الرابع Adrian IV ، وذلك بالقضاء القبض على
أرنولد من بريسكيا Arnold of Brescia ، وإصدار أوامره
بإعدامه . « وعسكر الملك بالقرب من فيتربو Vitrebo ، وهو في
طريقه الى المدينة The City » (٥٦) . وكان أدريان ، البابا الروماني ، في
استقباله في ذلك المكان ، ومعه كرادلته ، واستقبلوا الملك استقبالا لافتا
بمقامه . واستمع الملك باهتمام بالغ للشكاوى المريرة التي ألقاها البابا
على سمعه . فمذنب محاولة هؤلاء الأهلئ إرجاع أوضاع رجال مجلس
الشيوخ على ما كانت عليه من قبل ، عن طريق حالات الشعب المتكررة التي
قاموا بها ، فانهم لم يكفوا عن توجيه الإهانات لبابائهم . ومما عمل
على زيادة تفاقم الأمر ، واشتداد خطورة سلوكهم المحرض على الفتنة ،
أن شخصا يدعى أرنولد من بريسكيا Arno.d of Brescia ،
والذي ورد ذكر اسمه آنفا ، دخل المدينة The City ، وتحت عيادة
الدين - أخذ يردد كلمات من الأناجيل الأربعة القانونية - وتصرف ككاتب
في ثوب حمل ، وبذلك استطاع أن يوجج نيران الغضب والعنف في عقول
البسطاء من الناس ، الذين أفسدتم بتعاليمه الدينية المضلة الى أبعد
مدى ، واستطاع اقناع - بل اضلال - جموع غفيرة يصعب حصرها ،
بتعاليمه الدينية ، (٥٨) .

ثم قدم أوتو وصفا لتاريخ حياة أرنولد بالإضافة الى ملخص عن
أفكاره « الثورية » التي دفعته الى إعلان الثورة ، التي أدت في النهاية الى
هروب أدريان من المدينة . بيد أن خصوم أرنولد ، والعناصر المحافظة على
التقديم من بين رجال الكهنوت والطبقة الأرستقراطية في أغلب الأحوال ،
نجحوا جميعا في نهاية الأمر في القضاء القبض على أرنولد بمساعدة
فريديك ، وبعد ذلك قدموه للمحاكمة وأعدموه . واستمر أوتو في وصفه

فقال : « بيد أن قلعي يميل الى العودة ثانية الى الموضوع من باب الاستطراد ، فيبعد أن اتحد الرجلان الحكمان العالم وضما أتباعهما تقدما معا في السير لعدة أيام ، وقد تبادلوا الأحاديث الودية . كما يحدث بين الأب الروحي ، وأحد أبنائه . وتم بحث الأمور الكنسية والعلمانية ، وكان دولة واحدة قد قامت من بين بلاط قصرين ملكيين » (٥٩) .

والثابت أن روح التعاون هذه بين البابا والامبراطور لم يقدر لها البقاء طويلا ، ومن حسن حظ أوتو أنه أنهى سرده التاريخي لكتاب الأعمال The Deeds قبل أن تتفاقم المشاكل الحقيقية . وفي مقسمة الكتاب الرابع بالكنيسة بشئ من التفصيل أشار أوتو الى نظرية الفريق الذي أصر من حوليته عن المدينتين Two Cities بحث أوتو مسألة علاقات الدولة مع املاك الكنيسة للسيقيين ، « اقرأ عن قصة آلام الرب » (لوقا ٢٣ : ٢٨) . وبعد أن فسروا هذه الفقرة من الكتاب المقدس ، أعطت الدليل القوي للجماعة الدينية على حق استخدام السلاحين الديني والديني في ممارسة واجباتها ، حتى ولو كان ذلك على حساب السلطات المدنية . أما الفريق المعارض فقد حاول أن يثبت عكس ذلك مستشهدا بالكتاب المقدس أيضا ، وهو أن بطرس لم يستخدم سوى سيفاً واحداً (يوحنا ١٨ : ١٠) ، وعلى أساس أن هذه الإشارة التي وردت في الكتاب المقدس تؤكد على أنه ليس من حق الكنيسة إصدار أوامر الى السلطات المدنية في أمور الحياة العامة . وهكذا ، فكما أنه لا يجوز للمرأة التي يحمل السيف الديني ، أن يتصرف في الأمور الدينية ، فإنه ليس من اللائق أن يقتصب رجال الدين السلطات التي ليست من اختصاصهم من الناحية الواقعية . وقدم كثير من الناس نصوصا من الكتاب المقدس تؤكد على صحة ما قلته . والواقع أنهم ذكروا ما قاله المسيح وما قاله القديسون ، وعلى سبيل المثال فقد ذكروا النص الذي جاء في الكتاب المقدس والفاصل بما يلي : « دع ما لقيصر لقيصر ، وما لله لله » (٦٠) .

ومع ذلك فلم يترك أوتو المسألة هنا كما يشتهي المؤيرون للسيادة العليا للدولة ، وأكد أوتو على أن الله أحاط بكنيسته بسلطات ملكية تتناسب مع تلك المؤسسة الجليلة ، وأشار الى أن كثيرا من الأتقياء ، ومن بينهم البابوات سيلفستر Sylvester ، وجريجوري الكبير Gregory the Great ، والقديس بونفاس St. Boniface ، قد مارسوا ، جميعا ، سلطات بعيدة كل البعد عن سلطاتهم الدينية . ثم أعلن أوتو عن موقفه . « اني اعترف بأنني لا اعلم تماما اذ ما كانت حالة الرفعة وعلو المكانة التي وصلت اليها كنيسة الله اليوم . ترضيه في علاه ، أكثر من حالتها السابقة والتي قامت على

التواضع والخضوع . والواقع أن الحالة الأولى يبدو أنها كانت أفضل عند الله ، وإن كانت الحالة الحاضرة أكثر حظا . ومع ذلك ، فاني أتفق في الرأي مع الكنيسة الرومانية المقدسة ، التي ولا شك أنها قامت على دعائم وطيدة ، واعتقد بأن ما تؤمن به تلك الكنيسة يجب أن يؤمن به الجميع ، وأن ما لها من سلطة من الممكن أن تظل قائمة باعتبارها حقا مشروعا » (٦١) .

ويزعم ذلك اعترف أوتو بعدم مقصوده على التحدث بثقة كاملة عن قضية شديدة التعقيد ، وترك قارئه ، وعلى وجه التخصيص فريديريك ، مع التذكرة بأن القضية ما زالت دون حسم . وإن كان قد مال إلى المؤيدين للسيادة الكنسية على الدولة ، يحذر شديد . إذ كتب يقول : « يكفي ما قيل عن استقامة وتقوى رجال الكهنوت وعن منصب الملك ومقامه . غير أنه إذا ما رغب أي شخص في محاولة استيضاح الأمر بامعان وتعمق أكثر ، فإنه لن يقبل بأنني قد تحيزت في هذا الأمر » (٦٢) .

ليس من السهل تقييم أوتو الفريزنجي كمؤرخ . فلكل كتاب من كتابيه صفة مختلفة كثيرا عن الكتاب الآخر . ففي كتابه عن المدينتين *Two Cities* مارس دور المتمسك بمبادئه . . الفضيلة والأخلاق . وحده من هذا الكتاب اقناع القارئ . . على ضوء الحوادث التاريخية . بأن الحياة قصيرة الأمد وملبوسة بالشكوك والشقاء . ومع ذلك فقد أراد الله الرموف الرحيم لهذه « الشرور » أن تكون حتى لا يتكالب الناس على الملذات العابرة في هذه الحياة الدنيا ، وأن يعملوا من أجل التعميم الدائم في الحياة الأبدية . وكان هدف أوتو : « تأليف تاريخ أستطيع من خلاله ، بعمون الله وبفضله ، أن أصور شقاء أهالي بابل *Babylon* ، وأن أبرز أيضا مجد مملكة المسيح ، التي يتحرق شوقا إليها ، أهالي بيت المقدس ، بكل أمل ورجاء » (٦٣) . وفي كتابه عن الأعمال *The Deeds* ، ارتدى أوتو زي كاتب حولية ، برغم أنه لم يترك كلية موضوع كتابه عن المدينتين *The Two Cities* ، خلف ظهره . ومن ثم فعند انتهائه لوصفه للعاصفة الهوجاء التي قضت على معسكر الصليبيين بالقرب من القسطنطينية علق بقوله : « إن السعادة الانسانية ليست دائمة ، وتنتهي بسرعة خاطفة » .

لم يظهر أوتو اهتماما بالتاريخ الدنيوي ، كما أنه لم يكتب بهدف التسلية والمتعة ، برغم أنه أدرك إدراكا كاملا أهمية تقديم معلومات تاريخية شيقة على أمل جذب اهتمام قارئه . فالحادثة الخطيرة المتعلقة ببيرلوس *Perilus* والثور البرونزي يمكن أن تقع ضمن ريجولوس *Regulus* ، أحد الأبطال الرومان إبان الحروب البونوية *Punic Wars* . ولا بد أن يكون أوتو قد اعتقصد أن قراءه سنيستمعون بالقراءة عن

ريجولوس ، برغم أنه اذا ما هوجم لذكره القصصة في كتاباته ، فننـ
الراجع أن يبرز موقفه من منطلق ما لهذه القصصة من مغزى أخلاقي ،
يكن في أنه من الواجب على المرء أن يكون صادقا مع نفسه اذ كتب يقول :
« ألا ترى أن هذه الكلمات تدفعنا الى أن نأخذ المثل في القدرة على التحمل
والجلد ، وحسب الفضيلة ، واحتقار الموت والألم ؟ ألا فها هو الداعي الى
التاكيد على أنه من خصائص الشجاعة والاقدام ألا يخاف المرء شيئا ،
حيث يتضمن كل شيء أمام المرء ، اذ الحقيقة أن حب ريجولوس
Regulus لبلده أو لأهله ، أو حتى خوفه من العذاب ، أو التعرض
الجسدي للتعذيب بالمخلة (*) Rack ، كل ذلك لم يشنه عن الوفاء
بندره . وهو الأمر الذي جعله يضحي بالعالم الحاضر ، وبأولاديه ، وبما
ملكته يده ، وأخيرا بنفسه » (١٤) .

إن عدد السطور التي خصصها أوتو للكتابة عن ريجولوس تؤكد
على أهمية الفكرة الأساسية التي حددت نوعية المادة التاريخية التي اختارها
لاخراج كتابه عن المدينتين The Two Cities . ففي الوقت الذي
كان عليه أن يزود القارئ بمعلومات عامة عن الماضي ، نجد أنه انتقى
مادة تاريخية نادرا ما كانت دون مغزى . ولهذا السبب فقد انتقل بسرعة
نسبية من الحديث عن بله الخليفة الى التاريخ القديم الى تجسيد المسيح
Incarnation ، ومن تجسيد المسيح أمسه ظهور المسيحية بكثير
من المناسبات والفرص للتعبير عن خواطره في الأخلاق والمسائل الأخلاقية
ومن أول نظرة تبدو الصفحات الأربع تقريبا التي أفردها أوتو للحديث
عن الاسكندر الأكبر تفوق الحد وإن ما يفسر هذه النظرة هو أروسيوس
Orosius الذي اعتمد عليه أوتو في الكتابة عن الاسكندر الأكبر كتب
عن ذلك الفاتح ضمت الأسطر التي كتبها أوتو تقريبا .
وبالإضافة الى ذلك ، فمن المهم أن كلا من أروسيوس وأوتو أظهر اهتماما
كبيرا بالموت الباكر لهذا الفاتح العالمي عن طريق الكتابة بخط كبير عن
مقتله ، الذي من المحتمل أنه كان على يد خادم خائف جس له السم ،
وهذهما الكتابة بإسهاب عن المصدر المثير للشفقة والرثاء الذي ينتظر
البشر .

أما في كتاب الأفعال The Deeds ، حيث وجد أوتو أنه ليس
ملزما بعرض خواطره في الأخلاق والمسائل الأخلاقية ، فقد شعر أنه في
حل من لقاء الضوء على أية حادثة اعتبرها مثيرة للاهتمام . وهذا هو
الاجزاء الذي سلكه معظم كتاب جوليوس التاريخ الوسيط . وكتب أوتو
عن ارسال روجر الثاني ملك صقلية أسطولا ، « من سفن ثلاثية المجاديف .

(*) المخلة rack

triremes وثنائية المجاديف biremes (وهي التي توصف حاليا باسم galleys أو Sagittae) ، وسفن أخرى لنقل المعدات الحربية لمحاربة الاغريق . وبعد سيطرة هذا الأسطول على عدد من المدن ، وجدوا أن مدينة كورفو Corfu متينة جدا لدرجة أنهم لجأوا « الى الحيلة والخداع » .

« وهكذا بعد ارسال بعض الرجال في الطليعة تحت ذريعة وجود جثة معهم يرغوبون في دفنها - لوجود جماعة من الكهنة أو الرهبان في القلعة المذكورة ، كما كان ذلك من عادة الاغريق - استطاعت تلك الطليعة اقتحام المدينة ، والاستيلاء على الحصن ، وطرد الاغريق وتمركزت قواتهم العسكرية هناك . ثم تقدموا في عمق بلاد اليونان واحتلوا بهنجوم عاصف كورنث Corinth ، وطيبه Thebes ، وأثينا Athens التي لها شهرتها في مجدهم التليد . وأخذوا معهم بالقوة قدرا هائلا من الغنائم ، واقتادوا الأسرى أيضا فيهم العمال المهرة المشتغلين بصناعة المنسوجات الحريرية وفي ذلك قصدوا الامعان في امانه وتحقير امبراطور الاغريق ، وفي الوقت نفسه السعي الى ارضاء ملكهم . ثم طلب روجر من الأسرى المشتغلين بصناعة المنسوجات الحريرية تعليم العمال في بالرمو Palermo ، عاصمة صقلية ، فن تسج الحرير . ومنذ ذلك الحين فضاغدا انتقلت صناعة الحرير الى روما بعد أن كانت قاصرة على الاغريق من دون الأمم المسيحية » (٦٥) .

أبنى أوتو مقدرة على ابداء الرأي في الأخبار الماضية بعين فاحصة بنفس القدر الذي قام أي من الكتاب المعاصرين له . وآمن أوتو بوجود الملائكة والشياطين ، والقوى الخارقة للطبيعة بصفة عامة وهو الأمر الذي يتحتم على القارئ الحديث قبوله من أي مؤرخ في التاريخ الوسيط . بيد أن طريقة معالجته للأساطير والخرافات القديمة تمدنا بنموذج ممتاز لأسلوبه في معالجة الأمور الخارقة للطبيعة . فبالنسبة لحالة البطل الاغريقي أوديسيوس ، قام أوتو بتجريد تلك التفاصيل مما بها من معاني خارقة للطبيعة وحاول تفسير أصولها على ضوء العلاقات الانسانية . ولا بد أن أوتو كان من بين القلة الذين رفضوا صحة القصة القائلة باصصابه قنسطنطين بمرض الجذام . ويعتقد أن هذا المرض دفع قنسطنطين البار الى التنازل عن حكم الغرب الى البابا سيلفستر Sylvester عندما شفاه الله من مرضه باجوبة . وكتب أوتو : « من الواضح أن ما نقرأه عن حياة القديس سيلفستر ومرضه بالجذام واعتناقه المسيحية من الأمور المشكوك فيها » (٦٦) .

كان أوتو ملتزما بقول الصديق كؤرخ كنسي باستثناء ميله الى

مديح فريديريك في كتابه عن الأعمال The Deeds ، لا تقهه عنهم تدوين ما قد يراه قريبه فريديريك ، غير مستحب الذكر . ويحسب لأوتو موقفه بشأن الخلاف على تقليد المنصب بين الكنيسة والدولة ، لأنه تحدث بصراحة في كل ما قاله عن الجانبين . وعلى الرغم من أن أوتو قد بدا متحازا الى جانب قريبه فريديريك بشأن التعيين في الكرسي الأسقفى في مجدبورج Magde burg (٧) ، فإنه ترك انطباعا في النهاية عن أن هيمنة الكنيسة في عهده كانت وفقا لمشيئة الله .

وعلى غير ما كان شائعا بين كتاب الحوليات في العصور الوسطى كان أوتو شديد الإعجاب بجمال الطبيعة . فغالبا ما توقف عن اكمال سرده التاريخي ليقدم احدى التعليقات عن جمال السمات السطحية لموقع أو اقليم (الطوبوغرافيا topography) وعندما شرع كونراد الثالث في تنفيذ حملته الصليبية ، تبددت قشعريرة يرد الشتاء ، وخرجت الأزهار والنباتات من باطن الأرض بعد أن جاد وأبل من مطر الربيع ببعض ما عنده ، وأشاعت المروج الخضراء البسمة في كل مكان ، وملأت وجه الأرض بالبهجة والحيور « (٦٨) » ، وقدم أوتو وصفا لمناظر أخرى ، كما حدث ، على سبيل المثال أبان عقد اتفاقية سلام بين فريديريك وتورتونا Tortona . وكان آمالي المدينة قد خرجوا في النهاية من المدينة تحت وطأة الحصار والمعاينة . « وخرج أبناء المدينة التسع ٠٠٠ من محل اقامتهم بالقلعة ، وهو المكان الذي ظلوا به وهم في حالة مثيرة للشفقة والرثاء ، لينصروا بالحرية واستنشق نسيم الربيع العليل ، وقد شجبت وجوههم وكأنهم جثث خارجة من قبورها » (٦٩) .

قدم قليل من المؤرخين في العصور الوسطى وصفا للشخصيات ، وكان أوتو ضمن هؤلاء المؤرخين الا أنه نادرا ما فعل ذلك . بيد أنه في مقبور القاريه أن يكون صورة ذهنية عن نوعية أبلارد Abeland . على الأقل من وجهة نظر أوتو ، على ضوء ما قاله أوتو نفسه : « وكان بطرس أبلارد هذا قد كرس نفسه منذ فترة طويلة للدراسات الأدبية والأمور الأخرى القليلة الأهمية ، بيد أنه كان معجبا بنفسه وشديدا الثقة في قدرته الفكرية ، لدرجة أنه لم يحاول أن يحط من قدر نفسه وينزل عن عليائه ويصغى الى معلميه ٠٠٠ ثم صار معلما وذهب الى باريس ، وأبدى مقدرة فائقة في البحث في مواضيع لها أهميتها بالنسبة للفلسفة ، وفي غيرها من مجالات التسلية واللهو في الحياة الاجتماعية » (٧٠) . تلك كانت المناسبة الوحيدة التي كتب فيها أوتو بأسلوب المهتم . أما عن القيمة التاريخية لكتابي أوتو فلا ريب فيها . فكتاب الأعمال The Deeds ، مفيد جدا للمؤرخ الحديث ، أما كتاب المدينتين

The Two Cities فهو أكثر أهمية . وقد وصف كتاب الأعمال بأنه أفضل دراسة بيوجرافية عن القرن الثاني عشر ، ولا سيما أن العصور الوسطى لم تمدنا سوى بالقليل من هذا النوع . ومع ذلك فقد تضمن كتاب الأعمال معلومات قيمة عن فريديريك برياروسا وعصره ، بالإضافة الى ملاحظات جانبية مهمة عن شخصيات بارزة مثل أرنولد من بريسكيا ، **Arnold of Brescia** ، و **Peter Abelard** ، و **Gilbert de la Porrée** . وربما لا يجد المؤرخ الحديث في أى كتاب آخر دليلا أكثر اقناعا يساعده على تقدير مدى التأثير القوي للفلسفة المسيحية القائمة على اخضاع الفلسفة للاهوت واقامة صلات عقلانية بين العقل والدين **Scholasticism** ، والتي كانت آخذة في الانتشار . فعلى سبيل المثال ، وردت في كتاب الأعمال ، ابان كتابة أوتو عن التحقيق مع جلبرت دى لا بوريه ، دراسة متضمنة أربع صفحات بهدف توضيح مشكلة عالمية الخلاص المنسوبة الى الثالث **الافس** .

ولو كان انتاج أوتو قاصرا على كتاب الأعمال **The Deeds** فمحسب ، لما نال سوى مجرد ذكر اسمه كأحد كتاب القرن الثاني عشر . أما كتابه الثاني عن المدينتين **The Two Cities** فقد حقق له شهرة وجعله مؤهلا لأن يكون أحد أفراد جماعة فلاسفة التاريخ المنتقاة . ولا شك أن كتاب المدينتين يمثل أعظم قصة متزنة عن الجنس البشرى حيث اشتمل على سجل تاريخى عما فعلته الأمم والأفراد ابان مسيرتهم الشاقة نحو الحياة الأبدية ، مع وجود الله ، المطلع عليهم ، والذي يمهل ولا يمهل . وسيجد الباحث القليل من المعلومات التاريخية البحتة ، باستثناء ما ورد فى الكتابين السادس والسابع عن فرنسا وألمانيا فى الفترة السابقة على عصر أوتو . ويؤكد كتاب المدينتين على استمرار فكرة مدينة الله **City of God** للقديس أوغسطين ، وعلى مقدرة غرب أوروبا على تخريج أساقفة فى القرن الثاني عشر ، نذروا أنفسهم للمسلم وللمسؤوليات الروحية . على أننا اذا ما حاولنا وصف أوتو على أنه فيلسوف فى التاريخ ، فإن ذلك ربما يكون ضربا من المبالغة أو المغالاة . ومع ذلك فلا بد للمرء التسليم بتفوق أوتو باعتباره أعظم كاتب للتاريخ عمقا فى التفكير طوال كل العصور الوسطى العالية .

متى باريس

ليس معروفا سوى القليل عن الحالة الشخصية الأصلية لمتى باريس
Matthew Paris أشهر كتاب الحوليات الانجليز . ونظرا لأنه دخل
دير القديس البنز St. Albans سنة ١٢١٧ م وربما كان في السابعة
عشرة ، لذلك يمكن للمرء أن يفترض أنه ولد حوالى سنة ١٢٠٠ م .
وليس في استطاعة أحد المفامرة بالتخمين بشأن محل ميلاده ، أو طبقته
الاجتماعية . بل ان وجود كلمة باريس في اسمه تثير الحيرة والارتباك .
اذ ربما تكون اسما لوالده أو أسرته . على أية حال ، فان التحاقه بالجامعة
فى باريس ، لم يرد عنه أى إشارة فى كتاباته ، كما أنه ليس فى استطاعة
أى شخص الإشارة الى أن وجود كلمة باريس ضمن اسمه ينم عن حبه
للفرنسيين . فبالنسبة لجيرانه عبر بحر المانش ، لم يضمروا لهم كراهية
بقدر ما كان يشعر بها تجاه الاغريق .

ويسدو أنه عاش حياة عزلة فى سانت البنز ، الى أن زار دير
وستمنستر سنة ١٢٤٧ م ، وربما تعرف على عدة مدن وأديرة ، ابان
تلك السنوات الباكرة ، برغم وجود تلميحات فحسب عن ذلك فى
كتاباته . وقبل سنة ١٢٣٦ م بعدة سنوات أصبح مساعدا لروجر من
ونوفرو Roger of Wendover ، كاتب حولية الدير ، اذ مات
روجر فى تلك السنة وأخذ متى باريس على عاتقه تولى مسئولياته . وربما
الزمته واجباته الجديدة بالبقاء على مقربة من مدينة سانت البنز ، باقى
أيام حياته ، باستثناء زيارات طارئة الى لندن ، والى الجماعات الديرية
الأخرى المجاورة . وعلى الرغم من أن (متى) كشف عن اهتمامه الكبير
بأخبار القارة الأوروبية ، فمن المدهش أنه لم يزرها سوى مرة واحدة .

وكانت هذه الزيارة « رغم أنه » (١) على حد قوله . ففي سنة ١٢٤٦ م احتاج اليه هاكون الرابع Haakon IV ، ملك النرويج ، لتسوية المشكلات المالية لدير القديس بينيت St. Benet في جزيرة نيدار هولم Nidarholm بالنرويج ، مع المراهبين الانجليز . وليس معروفا سبب لجوء هاكون الي طلب عون (متى) ، بيد أن (متى) استطاع أن يبالغ الموقف بنجاح . وبعد ذلك بعامين أي سنة ١٢٤٨ م ، تعرض الدير لمشكلات مالية للمرة الثانية ، وإن كانت المشكلة تلك المرة مع رئيس الأساقفة ، وتطلب الأمر ذهاب متى لبدء المشورة . وتمخض هذا الطلب عن قيام متى برحلته الوحيدة الى بلد أجنبي . وواكبت تلك الزيارة حادثة تستحق التعليق عليها - وهي أن لويس التاسع ملك فرنسا سلم (متى) رسالة الى ملك النرويج في محاولة منه لاقتناعه بمشاركته في حملته الصليبية . كما أن تكليف (متى) بحمل تلك الرسالة يلقي مزيدا من الضوء على طبيعة ، ونوعية ارتباطاته ، وآرائه التي كان لها أهمية كبرى ، وهو مؤرخ حولية للمصور الوسطى .

وقبلا عدا تلك الحقائق القليلة ، فليس معروفا سوى القليل عن خيثة (متى) . بل إن سنة وفاته ظلت غير مؤكدة ، على الرغم من أن الدارسين حددوها بسنة ١٢٥٩ م ، لأن حوليته توقفت فجأة في مايو من تلك السنة . ويتتبع آخر ما دونه (متى) في مخطوطته يظهر ما كتبه خليفة (متى) - وامتنع هذا الراهب المتواضع عن ذكر اسمه أمام « ذلك الرجل العظيم » - أن مؤرخ الحولية العظيم قد أكمل مؤلفه : وتمت هذا الاعلان السابق مباشرة ، أضاف أحد زملائه من الرهبان ملاحظة موجزة ومشابهة عن (متى) وهو على فراش الموت ، وهي : « عند هذا الحد توفي متى بارييس » (٢) .

إن الفترة ما بين سنة ١٢٤٦ م ، عندما أخذ متى على عاتقه مهمة كتابة الحوليات ، حتى ١٢٥٩ م سنة وفاته ، كانت كلها سنوات نشاط ، وإنتاج علمي وافر . وتشغل كتاباته الجزء الأكبر من اثني عشر مجلدا في سلسلة الوثائق الرسمية the Rolls Series (٣) ومعظم المخطوطات الأصلية كتبت بخط يده . وعلى الأرجح فإن الرسوم التخطيطية والتوضيحات التي وردت في تلك المخطوطات هي من صنع (متى بارييس) نفسه . واشتملت تلك التوضيحات المصورة على تروس ، وسيوف ، وأقواس ونشاب ، وتيجان أساقفة ، وصولجان أساقفة ، بالإضافة الى موضوعات أكثر طموحا ، مثل حصار دمياط ، وصورة لقييل ومعه رجل يحمل درعا مضفحا . ووضح تلك الرسوم الخطية في الهوامش ليوضح مرده التاريخي (فعلى سبيل المثال كان يرسم تاجا ، وصولجانا مقلوبين

(إشارة إلى موت أسقف) • وليس من قبيل المصادفة القول بأن صبور (متى) الإيضاحية أهدته إلى اعتلاء مكانة رفيعة في تاريخ الصور الزيتية في العصور الوسطى • كما أن خرائطه جعلت له مكانة في تاريخ فن رسم الخرائط ، أما ما رسمه من تروس ، وشعارات النبالة ، فقد خلّدت ذكره في علم شعارات النبالة •

واشتعل إنتاج (متى) العلمي ، والذي تميز بغزارة ما كتبه ، على الحولية الكبرى ، والتي كانت أروع إنتاجه العلمي ، وتاريخ إنجلترا (وهو نسخة مختصرة من الحولية الكبرى بعد أن حذف معظم الموضوعات التي لا تتعلق بشكل مباشر بتاريخ إنجلترا) ، والحولية الموجزة (وهي اختصار لتاريخ إنجلترا ، وكتاب الإضافات ، وهو مجموعة من الوثائق التي أشار إليها في الحولية الكبرى) ، وأعمال رؤساء الأديرة (وهو وصف موجز لتاريخ مدينة سانت البنز ، من خلال حياة رؤساء الأديرة بها) ، وحياة الأوفيين *Vitas Offiarum* (حياة الأوفيين *Two Offas* اللذين ارتبطت اسمهما بإنشاء الدير) ، وتاريخ ملوك إنجلترا • (وهو إحدى المؤلفات التي نسبت إلى (متى) من وستمستر في وقت ما) ، وهي حولية عن ملوك إنجلترا ، تبدأ بالملك ألفريد *Alfred* •

واتضح أن كتاب تاريخ ملوك إنجلترا كتبه متى الباريسي بخط يده في الفترة ما بين ١٢٤١ م إلى ١٢٤٩ م ، أما بعد سنة ١٢٤٩ م ، فقد قام ناسخون آخرون بكتابته • وعلى الرغم من أن ذلك الكتاب استمد مادته العلمية من كتاب الحولية الكبرى ، فإن أسلوبه الواضح يوحي بأن المؤلف قصد به أن يكون نسخة شعبية للعمل الكبير • وكتب (متى) أيضا الشيء القليل عن سير القديسين ذكرا حياة القديس ستيفن لانتون *Stephen Langton* • وقد أثير بعض الجدل حول أصالة العديد من كتابات (متى باريس) •

وتبدأ الحولية الكبرى ، وهي الأثر الأدبي الرئيسي لمتى باريس ، بتاريخ الملوك لروجر من ونشور ، بعد أن قام متى بإجراء تعديل طفيف عليه ، وتلاه حويلته كمثل متمم اعتبارا من سنة ١٢٣٦ م • (ويندا تاريخ الملوك منذ بدء الخليقة) • وليس من المعروف سبب قيام (متى) بإجراء تعديلات متعددة على ما كتبه روجر قبل أن يبدأ في ذكر ما كتبه من مادة تاريخية • ونظرا لأن تعديلاته تجاوزت حد تصحيح أخطاء ، فلا شك أنه اعتقد أن تعديلاته سوف ينتج عنها وصف تاريخي أكثر تناسقا ، وقيمة من الناحية العلمية • (ومع ذلك فقد ارتكب (متى) أخطاء إبان محاولته تصحيح ما كتبه روجر وقام متى بإحداث تغييرات في أسلوب روجر بهدف إضافة لمسة من الأهمية على وصف روجر التاريخي •

وقام (متى) بإضافة كلمات ، بل وفقرات كاملة بهدف العمل على زيادة قوة تأثير ما كتبه روجر . وهي إضافات تمكن القارئ من الإحاطة بأحداث الماضي بشكل أفضل ، من وجهة نظر (متى) على الأقل . وقدمت تلك الإضافات الدليل على أن الأحداث كانت من صنع الأفراد الذين كان بعضهم من الأتقياء ، وغالبيتهم من الأشرار .

وستوضح الفقرات التالية طريقة متى في تنقيحه لحولية روجر . وكان روجر قد كتب بطريقة موضوعية تماما عن كيفية عودة هنرى الثالث إلى إنجلترا عند نهاية سنة ١٢٣٠ م ، بعد الأعداد للدفاع عن إقليم بواتو Poitou . وبالنسبة لتلك الحملة الخالية من عنصر الاثارة ، قدم (متى) معلومة اضافية عن هنرى قائلا أنه فعل ذلك « بعد أن أنفق مبالغ طائلة من المال ، وبعد أن عانى من نقص شديد في الرجال ، اما نتيجة للموت ، أو ما تعرضوا اليه من مرض وجوعا ، أو بعد أن تحولوا إلى حالة من الفقر المدقع » (٤) والمثال الثانى والمتعلق بإعادة صياغة ما كتبه روجر ، أورد (متى) فيما كتبه مشاركة البابا لهنرى الثالث فى السلوك المريب على نحو صارخ ، والناجم عن الحقد الشديد من حين إلى آخر . وذكر روجر ، دون تعليق ، فى حوليته عن سنة ١٢٣٠ م أن حنا من برين John of Brienne قد هرب إلى فرنسا . فأضاف (متى) إلى هذه المعلومة التعليق القائل بأن حنا فعل ذلك « ومعه المرتزقة التابعين له ، والذين غمرهم البابا بالمنهيات الكنسية ، وقدم اليهم الغنائم التى جمعها من الفقراء الذين تعرضوا للأسر على يديه » (٥) .

وما إن وصل (متى) إلى سنة ١٢٣٦ م فى حولية روجر حتى توقف عن تعديله لها ، وبدأ فى الكتابة عن الأحداث التاريخية وفقا لجهل الشخصى . ويبدو أن (متى) خطط على أن تنتهى حوليته عند أحداث سنة ١٢٥٠ م ، ثم غير رأيه ، واستمر فى سرد مادته التاريخية حتى شهر مايو ١٢٥٩ م . وفى الوقت الذى واصل فيه كتابة حوليته ، اختلس بضع ساعات لمراجعة ما كتبه ، لتصحيح الأخطاء ، وتوضيح الفقرات الفلمزية . ولما أن تقبل رغبته فى تحسين إنتاجه العلمى على هذا النحو ، وبخاصة أن حوليته ظلت فى حوزته ، وكانت فى حاجة إلى ذلك التحسين . ومع ذلك لم تتوقف محاولات (متى) عند حد التنقيح عن طريق تصحيح الأخطاء ، والأسلوب على نحو جانبه التوفيق ، وإنما امتدت لتشمل عملية التخفيف من حدة الأسلوب العنيف فى النص الذى كتبه فى عشرات الحالات . وفى أغلب الأحوال أنصب تعديله للنص الأصلى على توجيه اللوم الشديد لهنرى الثالث لممارسته الابتزاز الاستبدادى . وعلى البابوية التى اعترافها الفساد ، مستخدما فى ذلك أساليب قاسية .

عل أن أحد توضيحاته اللافتة للمنظر بشأن الطريقة التي انتهجها (متى) عند تغييره لأسلوبه الباكر ، بهدف تنقيح النص الأصلي ، تعلق بالاخوان الرهبان الفقراء friars . ولم يخف (متى) حيله لنظم الاخوة المسيحية التي تميز على الصدقات . واحدى الفقرات التي عبر فيها (متى) عن وجهات نظره عن الاخوان الرهبان الفقراء ما على ، « وفي هذا الوقت نذر الاخوان الدومينيكان Dominicans ، والاخوان الفرنسيسكان Franciscans أنفسهم ، بكل جد وكد ، لالتقاء المواظ الدينية التي آتت أكلها حاليا . وعملوا بكل مثابرة من أجل نجاح الحركة الصليبية . وقاموا بالدعوة للمشاركة في الحركة الصليبية ، والقاه الحطيط الرنانة ، والمصحوبة بعبارات اللوم ، ثم استمعوا في رسم اشارة الصليب على الناس من شتى (مختلف) الأعمار ، من الذكور والاناث ، ومن كل الطبقات الاجتماعية ، بصرف النظر عن الحالة الصحية . بيد أنه في اليوم التالي ، بل وربما بعد ذلك على الفور ، كانوا يستردون اشارة الصليب ممن يدفع لهم مبلغا من المال . مقابل افعالهم من قسمهم بالمشاركة في الحرب الصليبية . وكانوا يودعون الأموال في خزانة اخدى الشخصيات الهمة . وبدأ هذا الأمر كله على أنه خاطيء ومثير لسخرية البسطاء والرعاة ، وادى الى فتور الحماس الدينى لدى كثير من الناس ، و طالما أنهم قد تحولوا الى ما يشبه الخراف التي تباع من أجل صوفها » (٦) .

وبعد ذلك بعدة سنوات أسدل (متى) ستارا على وصفه الأول ، وأحل محله فقررة تخص انبسطه الاخوان الرهبان المتجولين للتبشير friars ذالها . وتبدو الصورة الجديدة مختلفة تماما : « وفي هذا الوقت بذل الدومينيكيون والفرنسيون كل ما في وسعهم من جهد ، وتعاون غيرهم معهم . وكانوا جميعا على بينة ، بفن القاء المواظ الدينية وتدريبوا عليها ، وجنوا ثمارا مبتدئة لكل جهودهم ، ونفروا بلور الحب في حق المسيح . وحتى لا يحول أى عائق دون أن ينال أى مسيحي مخلص الغفران الكنسى بناء على وعد الاخوان الرهبان للذين تمنوا المشاركة في تلك الحملة الصليبية ، فانهم وافقوا عن طيب خاطر على قبول فدية للحصول على الغفران redemption من أى فرد وفقا لحالته المالية وبفضل جمع تلك التبرعات الضخمة لاعلاء كلمة الله ، يمكن القول ان الاستجابة العاجلة لذلك القرار ، كانت مساوية للمشاركة في هذه الحملة الصليبية تماما بتمام . هذا بعد أن وصل الجميع الى أنه حتى لو أضيف النساء ، والأطفال والمرضى ، بل والفقراء والمعدمون ، الى الرجال ، فليس في مقدورهم مبعثعين أن يحققوا سوى التقدير اليسير أمام الحشود الضخمة لاعلاء المسيحية (٧) » .

ويبدو أن قيام (متى) بعملية تهذيب ما كتبه ظل قائما حتى
مئاته ، وأرجو ألا يكون استخدامي لتعبير « تهذيب » قاسيا . وللمرء أن
يتساءل إذا ما كان متى قد قام بتعديل أسلوبه الخاص بما يرويه من
تاريخ في مرحلة كتابته الباكرة بناء على ضغط من رؤسائه ، لأنه غير
رأيه ، واعتقد أن تعبيراته الأصلية غير صحيحة ، أو لأنه اعتبرها منفرة
وغير دقيقة تماما . وهناك تفسير محتمل ، وهو أنه قد أدرك أنه عبر عما
يجول بخاطره على نحو غير مستساغ ، من حين إلى آخر ، وإن كان ذلك
أمرا مألوفاً عند الكتاب الذين كتبوا بحماس شديد . وأنه اكتشف ذلك
بعدما كبر في السن ، وقام بإعادة قراءة ما كتبه . وهناك احتمال لتفسير
محاولته تغيير ما كتبه فيسأ بعده ، وهو أن ازدياد معرفته الشخصية
بالأخوان الرهبان الفقراء ، عن ذي قبل ، دفعه إلى تغيير آرائه السابقة التي
بناها لما زواه المتحاملون عليهم .

وفي المجال القاصر على مجرد ذكر الأخبار ، والذي يتعارض مع
دور (متى باريس) الضليح في تحليل الأحداث التاريخية ، فإنه تجنب
ذلك الدور فضلا عن عدم وجود كاتب فاقه من ناحية المصادر التي أتيت
له واستقى منها أخباره . ولهذا السبب فإن النظرة الأولى الوثيقة الصلة
بتقييم (متى) باعتباره كاتب حوليات هي أنها تعطي انطباعا بأهمية تلك
المصادر . ولا ريب أنه يجول بخاطر قراء حوليات (متى) سؤال عن
كيفية محاولة راعب متوقع في ديريه الكتابة بما زاد عن مجرد تدوين
عادي للحوادث التي أثرت على ديريه بشكل مباشر أو حدثت في المناطق
المجاورة له . لذلك فإن ما حققه (متى) من سمعة يحسد عليها كأحد
كتاب الحوليات للتاريخ الأوربي تجعل مسألة حصوله على المعلومات
التاريخية التي قدمها أمرا مثيرا لاهتمام القارئ وفضوله إلى حد كبير .

ولا ريب أن قلدا كبيرا من المعلومات التي أوردها متى في حوليته ،
وصلت إليه عن طريق الزوار الذين نزلوا في الدير . فمن وجهة نظر
(متى) لا يمكن أن يمتاز موقع مدينة سانت البنز St. Albans ،
والتي لا تبعد سوى مسيرة يوم واحد على الطريق المؤدى إلى شمال وشمال
غرب إنجلترا ، عن بعد القارة الأوربية إليه . وفي عصر كانت فيه الحانات (*)
قليلة ، استفاد كثير من الناس من كرم ضيافة الدير . وذكر (متى)
أن الدير الذي عاش به أحد حظيرة لخيول النزلاء تسع ثلاثمائة جواد .
أما الفقراء والزوار ارضاء للدين فقد وصلوا سيرا على الأقدام .
وكان الملك هنري الثالث أشهر الشخصيات البارزة التي زارت
مدينة سانت البنز St. Albans ووفقا لحولية (متى) ، فقد نزل هذا
الملك بالدير ما لا يقل عن تسع مرات . وفي إحدى تلك الزيارات للدير .

(*) كانت الحانات مزودة بفرش للبيت والمائة هنا تشبه الحان الشرقي .

ظل به ستة أيام . ومن حسن حظ متى أنه استطاع اللقاء بالملك هنرى الثالث . ومن ثم كان على علم بكل الأنباء والأخبار التي تحدثت عنها الملك منه مباشرة ، ودون أن يعلمها بطريق غير مباشر سواء من رئيس الدير أو الآخرين . وكتب (متى) عن زيارة الملك الى الدير فى مارس ١٢٥٧ م . فقال : « لقد أطل الملك اقامته ... لمدة أسبوع ، ونظرا لأن كاتب هذه الحولية كان مرافقا مستديما للملك فى القصر ، وعلى مائدة الطعام ، وفى حجرة الاستقبال ، فإن الملك أمل عليه بكل اهتمام ودعامة » (٨) .

وفى نهاية سنة ١٢٤٧ م قام (متى) بإحدى زيارته النادرة الى وستمنستر Westminster ، بناء على دعوة من الملك هنرى الثالث الذى دعاه ليقم بالقرب من العرش الملكى ، حيث تحدث مع الملك ، ثم دعاه الملك بعد ذلك لتناول الطعام معه . وفى مناسبة أخرى ذكر (متى) أن البابا عرض على هنرى الثالث أن يعتل ابنه عرش المانيا بدلا من فريدريك الثانى Frederick II ، بيد أن هنرى رفض ذلك العرض « وهذا ما قاله لى الملك المذكور ، أنا (متى) كاتب تلك الصفحات » (٩) .

ومن بين الشخصيات البارزة الأخرى التى زارت الدير : الملكة إليانور Eleanor وريتشارد ، إيرل كورنول Cornwall ، شقيق هنرى ، وهاكون الرابع Haakon IV ملك النرويج ، وأعضاء المجلس الملكى ، والبارونات ، والأساقفة ، ومن بين الآخرين روبرت جروسستست Robert Grossteste ، أسقف لنكولن Lincoln ، الذى كان باحثا شهيرا وعالما كبيرا . وكان لارتباط (متى) بكبار الموظفين فى خزانة الدولة أهمية قصوى بالنسبة اليه . إذ يوجد ما لا يقل عن أربع عشرة وثيقة مسجلة فى كتابه « كتاب الإضافات » Liber Additamentorum . وهى نسخ من الأصول الموجودة فى الكتاب الأحمر بوزارة المالية .

وزارت الدير أعداد غفيرة أقل مقاما - يوميا تقريبا - وكان من بينهم جماعات الدومينيكان Dominicans ، والفرنسيسكان Franciscans . ونظرا لقدرة الإخوان الرهبان الفقراء على التنقل والترحال ، ولاستعانة البابوات بهم الى أبعد مدى ، واتخاذهم كمبعوثين تابعين للبابوية ، فإن معلوماتهم عن الحوادث التى جرت بالقارة الأوروبية وما خلفها كانت تفوق غيرهم بكثير . ويكشف الخبر الذى تلقاه (متى) من الأراضى المقدسة سنة ١٢٥٢ م عن أن معلوماته كانت تصل اليه بطريق غير مباشر من « الرهبان السسترشيين Cistercian ، الذين عادوا من هناك » . بعد أن حصلوا على معلوماتهم من الكاردينال حنا ، الإنجليزى الأصل ، والمعروف باسم الكاردينال الأبيض لأنه كان أحد أعضاء جماعة الرهبان السسترشيين .

والذى أرسل رسائل الى باقى أفراد جماعته على يد أحدهم » (١٢) .

ومع ذلك فيظهر بوضوح مدى ما تثيره تلك المعلومات غير المباشرة من شك تجل في نوعية الخبر الذي نقله « رجل ميجل » وهو رئيس جماعة اخوان كنيسة القديس توما الدينية في مدينة عكا ، الى (متى) سنة ١٢٥٧ م بمدينة سانت البترز ، اذ أبلغه ، « أن نوعا من الصواعق الجهنمية حبط من السموات العلا ، وأشعل النيران فجأة في معبد محمد (صلى الله عليه وسلم) (٢) ، ثم حدث انفجار ثان مشابه للأول ، وحول المعبد المذكور الى أشلاء صغيرة . وعلى ما نعتقد حدث انفجار ثالث خسف بحطام المعبد والتمثال في أعماق الأرض . وقال ان هذه النيران قضت على الأخضر واليابس لشدة اشتعالها ، برغم أنها ليست مضيئة ، وامتلأت لتحرق باطن الأرض ، وما بها من صخور وكأنها نار جهنم ، وبناء على ذلك احترقت مكة بأسرها . وكذلك اشتعلت تلك النيران في كل المنطقة المجاورة لها » (١٣) .

وهناك معلومات ذكرها (متى) في حويلته كشاهد عيان لها ، كما أنه من النادر ذكره مشاهدته لحادثة وصفها في حويلته . ومع ذلك في استطاعة القاري التأكد من أنه شاهد ما رواه . ومثال ذلك تلك المناسبة المنصبة بالجلال والرحمة ، عندما اعتقد الكثيرون بأن دم المسيح تم احضاره الى دير وستمنستر في يوم عيد القديس ادوارد سنة ١٢٤٧ م . فيقول (متى) ان الملك ، الذي صاحبه كل رجال الاكليروس بلندن ، قام بحصل الاناء المقدس من كنيسة القديس بولس الى وستمنستر حيث أقيم قداس ، ثم ألقى أسقف نوروتش Norwich عظة في الكنيسة . وابتان المناقشات بعد الانتهاء من إقامة الشعائر الدينية طرح سؤال عن كيفية قيام المسيح من بين الموتى « بكامل جسده » ، ومع ذلك ترك دمه على الأرض ووفقا لرواية (متى) ، استطاع روبرت جروستست Robert Grosseteste ، أسقف لينكولن Lincoln ، تبديده كل الشكوك ، « على نحو محكم وصائب جدا » . وقام (متى) بإضافة أدلة وبراهين الأسقف ، وذكرها في كتابه الخاص بالاضافات ، وأن كاتب هذه الحولية سمع تلك البراهين بنفسه ، ودونها حرفيا وبكل دقة (١٤) .

(*) ما بين حاصرتين من عند المترجم . ويلاحظ القاري الكريم أن جوزيف داموس مؤلف هذا الكتاب ، وهو مؤرخ لا يدين بالإسلام رفض تماما حله للملومة لأنها عارية تماما من الصحة لعدم وجود سند تاريخي لها في أي مصدر آخر ، وأنها ليست من الواقع في شيء . وللمترجم الحق في القول أنها مثال لمعلومات وأكاذيب ، وأساليب ذشرت بها منظم المصادر التاريخية الأوربية في العصور الوسطى . كما تعبر عن نظرة الرعيان في أوروبا تجاه الإسلام في العصور الوسطى . (المترجم) .

كما أن القوة التي وصف بها متى كثيرا من الحوادث التاريخية تدفع القارىء على أن يفترض وجود (متى) كشاهد عيان لها . اذ يستطيع المرء أن يضمه بين الشخصيات البارزة وبقيّة الضيوف الذين اجتمعوا لحضور حفل زفاف مارجريت ابنة هنرى الى الاسكندر ملك اسكتلندا فى مدينة يورك ايان عيد ميلاد سنة ١٢٥٢ م . ولقد احتشد هناك جمع غفير من الاكليروس والفرسان حتى ان روعة هذا الاحتفال الزفافي الضخم تالقت فى كل مكان ، ذلك لوجود ملك ومملكة انجلترا ، ونبلاتهم ، الذين لا يمكن سرد اسمائهم لأن ذلك سوف يستغرق وقتا طويلا ، وحضر ملك اسكتلندا ايضا والملكة والدته التي وجهت إليها الدعوة ايان وجودها فى القارة الأوروبية ، وحضرت معها حاشية كبيرة من اسكتلندا وفرنسا ، اذ هي من مواليد فرنسا . ووفقا للعادة المتبعة مع الملكات الأرامل ، كانت الملكة الوالدة تحصل على ثلث الموارد المالية لملكة اسكتلندا ، والتي بلغت ما يزيد على خمسة آلاف من الماركات (١٠) . هذا بالإضافة الى ما تحت يديها من الممتلكات الأخرى التي منحها لها والدها انجيلرام *Engelram* ، ومن ثم ظهرت فى القارة الأوروبية ومعها حاشية ضخمة من المرافقين لها . والذين اتسموا بالأبهة والمهابة . وعندما وصلوا جميعا الى مدينة يورك ، أقام المرافقون لملك اسكتلندا فى شارع واحد . دون أن يختلطوا مع الآخرين ، من باب الحذر والاحتراس ، وفى الوقت الذى قام فيه بعض القادة التابعين لسيادتهم الاقطاعيين بتدبير أماكن اقلمة لسيادتهم ، قام البعض الآخر بالمشاركة فى مبارزات بدأت بالأيدي ، ثم بالهراوات ، وانتهت بالسيوف ، وجرح بعضهم جروحا بالغة الخطورة ، وخر أحدهم صريعا ، أما الذين جرحوا فلم يبرحوا من جراحهم . ومع ذلك استطاع الملكان ، اللذان كانا فى مكان المباراة ، أن يضعا حدا لها بمساعدة الحرس الشخصى التابع لكل منهما ، وهو الحرس الذى اتسم بالحكمة والاعتدال ، (١٥) .

وهن غير المحتمل أن (متى) شهد تلك الأحداث فى يورك بنفسه ، برغم أن الطريقة للشخصية التي استخدمها باستمرار فى وصف تلك الحوادث توحي للقارىء بأنه كان شاهد عيان لها . ووجه (متى) تممة فى وضع جمل من عنده فى صيغة المتكلم ، بل وخطب أيضا ، على لسان الشخصيات الكبرى ، وهو اجراء يزيد من القوهم بأنه كان موجودا ايان الاحتفال .

وكانت أهم مصادر معلومات (متى) التاريخية ، وبخاصة تلك التي وردت إليه عن البلاد الأجنبية ، ترد إليه عن طريق الرسائل التي وردت

(*) للماركة *Mark* وحدة نقد الجليزية تعينة تعادل ١٣ شتلا و ٤ بنسات .

(ع لرجوم)

إليه بصفة شخصية. إن التي نقلها إليه من أرسلت إليهم تلك الرسائل ، وهو الأمر الذي كان أكثر حثوا . ويمكن التماس الجذر متى عندما يكون المرسل والمرسل إليه من الشخصيات المهمة مثل فريدريك الثاني ، امبراطور ألمانيا ، وهنري الثالث ملك إنجلترا . ثم نجد (متى) وقد سلم بيقوى الرسالة ، واعتبرها جذيرة بالثقة إلى أبعد حد . وبخاصة عندما تكون تلك الرسالة غير سياسية . ومن الممكن من أول وهلة وضع الخطاب الذي أرسله فريدريك إلى هنري ، وأدرجه (متى) في الجولية عن سنة ١٢٤١ م تحت هذا الصنف . وكان فريدريك قد كتب إلى صهره هنري على أمل ضمان تمانونه معه ضد الخطر المحقق ، « الذي يندر بالقضاء التام على الوجود المسيحي » ، وضد التنازل على وجه التخصيص ، الذين اندفعوا في شرق أوروبا بأعداد ضخمة . واعترف فريدريك أنه ليس لديه علم عن المكان الذي جاء منه هؤلاء القوم ، سوى أنهم « جاؤوا من الأقاليم الجنوبية ، منذ عهد قريب » . وأنهم تكاثروا كالجراد ، وعقدوا العزم على القضاء على كل الشعوب ، وفرض نفوذهم المفرغ على كافة أنحاء العالم . ولكي يؤكد فريدريك على وحشية هؤلاء التنازل ، وعلى جسامة الخطر الذي يتعرض له العالم الغربي على أيديهم ، قام الامبراطور بوصف التنازل وذكر عاداتهم .

« وكان الفرد من التنازل قصير القامة ، بيد أنه كان مكتنز الجسد ، وقوى البنية ، وضخم العضلات ، وشديد لباس ، وشجاعا ، وعلى استعداد تام لمواجهة أقسى الصعاب بمجرد إشارة واحدة من قائده . كما كان كبير الوجه ، ومقطب الجبين ، ويطلق صيحات مرعبة تتناسب مع غلظة قلبه ، ويرتدى جلود الثيران ، والخيل ، وغير المدبوغة . ويحمي نفسه بقطع من الحديد ملتصقة بجسمه ، وما زال الفرد منهم يستخدمها حتى وقتنا هذا . اننا لا نستطيع القول دون الاحساس بالأسى والمرارة أن هؤلاء التنازل قد زودوا أنفسهم بأسلحة المسيحيين الذين غلبوا على أمرهم . ونظرا لغضب الله علينا ، فأننا نتجرع كؤوس المنيعة بسلاحنا الذي سقط في أيديهم . أن التنازل محاربون لا نظير لهم ، ويحملون جلودا صناعية ، ويعبرون بها البحيرات ، والأنهار دون خطر . وعندما ينفد ما عندهم من علف الماشية تمشي خيولهم على لحاء الأشجار وأوراقها . وجذور الأشباب ، التي يقسمها الرجال إلى تلك الحمول . ومع ذلك ظلت خيولهم سريعة ، وقوية في وقت الحاجة » (١٦) .

ومن بين الآباء التي تضمنها خطاب الامبراطور فريدريك إلى هنري ملك إنجلترا إشارة خطيرة عن البابوية . وهي أنه في الوقت الذي دعت فيه خطورة الموقف كل المسيحيين إلى الاتحاد للتصدي للخطر المحقق .

ظل البابا يرفض عروض فريديريك من أجل السلام بكلّ جحاد : ولا يد إن (متى) قد شارك الآخرين في التخفّطات التي أبدوها بشأن التسليم الكامل بصفة كلمات فريديريك . فيقول (متى) : إن أعداء الإمبراطور قد اتهموه بتحريض التتار على مهاجمة تلك الشعوب ، ثم القيام بإرساله هذا الخطاب لمجرد إخفاء اشتراكه في الجريمة التي اقترفها . وقام (متى) من ناحيته بالإشارة إلى بعض الأخطاء في رسالة الإمبراطور : فعلى سبيل المثال شكك (متى) في أن الرسالة قد غاب عن انتباههم أمة التتار الكبيرة العدد ، وفقا لما ذكر فريديريك في رسالته . وتساءل (متى) قائلا : « أين كانت هذه الأمة الكبيرة تخفي نفسها حتى الآن ؟ » ومهما كان اعتقاد (متى) في مدى مصداقية رسالة فريديريك عن التتار ، فإنه كان سعيدا بضمه رسالة الإمبراطور إلى الوثائق التي تخص التتار ، وأصبحت في حوزة دير . ويدعو (متى) القارئ الذي يرغب في معرفة المزيد عن التتار بزيارة مدينة سانت الينز ، والاطلاع على ذلك الملف « (١٧) » .

وبرغم أن تلك المعلومات المتعلقة بالتتار قد تثير الشك ، فإنها تشكل إحدى المقومات الكبرى لحولية متى بارسن . وقام (متى) بتسجيل الأحداث على ما يرام ، وبذل كل ما في وسعه ، دون أن يكون للعاطفة تأثير عليه . إذ أن ما كتبه عن إنجلترا ، وويلز ، واسكتلندا يبدو بوضوح أنه كاتب حولية دقيق ومدقق ، باستثناء قيامه بتوجيه اللوم الشديد إلى الملك أو إلى أحد ممثلي البابا . بل إن معظم المعلومات التي قدمها عن التطورات بالقارة الأوروبية يمكن الاعتماد عليها ، في معظمها ، عن أي مصدر آخر لتلك الفترة .

ويمكن الاعتماد على (متى) عندما قدم وصفا واقعيا ودقيقا عن خاتمة نقل تاج الشوك الذي كان على رأس المسيح ، وهو في طريقه إلى الجمجمة ، وفقا لما اعتقد الكثيرون من المسيحيين . ووقعت هذه الحادثة سنة ١٢٤٠ م وهزت مشاعر المسيحيين الغربيين . وعلق (متى) على ذلك الأمر الخاص بنقل التاج من القسطنطينية إلى فرنسا ، بأن الإمبراطور اللاتيني في القسطنطينية كان في حاجة ماسة إلى المال ، « وهو أمر شائع عند أولئك الذين يدخلون الحروب » . ومن ثم فاتح لويس ملك فرنسا الورع ، وعرض عليه بيع هذا الأثر المقدس ، « نظرا للروابط القديسة بينهما والقائمة على الصداقة وصلات القرى » .

« قام الملك الفرنسي ، بارسال مبلغ ضخم من المال ، من وافر كرمه ، إلى إمبراطور بلووين Baldwin ، بناء على نصيحة مستشاريه من أهل الخبرة ، وزالدة التي شاركته الرأي ، وبعد أن فقد ما عتد ببلووين

من أحوال نتيجة للحروب المتواصلة . ومن ثم عبرت خزانة بلووين بالمال مرة ثانية ، وارتفعت الروح المعنوية عند أتباعه وجيشه ، وراقصت الآمال الكبار أمام عيني بلووين بتحقيق نصر مؤزر على الاغريق . وفي مقابل هذه الإعانة المالية للضخمة التي حصل عليها من الملك ، أرسل الملك تاج المسيح تنفيذاً لوعده وإتفاقاته . والواقع أن هذا التاج أقيم من الذهب والتوباز . وعندما وصل التاج الى المملكة الفرنسية صار مغفرة وتشريفاً لها . وظل محاطاً بكل خشوع ومهابة . كما أنه كان باعثاً لفخر كل اللاتين . ووضع التاج في كنيسة الملك بياريس ، بعد الاحتفال به في حوكب مهيب ، وسط رثين نواقيس الكنائس « (١٨) » .

وإذا كانت تعقيدات الدبلوماسية الدولية لم تكن إحدى الظواهر في القرن التاسع عشر ، أو إذا ما رغب المرء في العودة الى الوراء ، فهي لم تظهر الا على عهد قادة إيطاليا في أواخر العصور الوسطى ، فإنها كانت واضحة للعيان في وصف (متى) عندما خاض كونت فلاندرز Flanders سنة ١٢٤٠ م . وذهب هذا الكونت الى إنجلترا بناء على إذن لويس ملك فرنسا ، وسيد الإقطاعي الأعلى . « ولم يقتصر استقباله على وجود الملك (هنرى) ، وحاشيته فحسب ، وإنما شاركت جموع غفيرة من سكان لندن الذين امتطوا صهوات خيولهم المزركشة ، وسط دق الطبول وأصوات الأبواق ، وكل مظاهر الحفاوة ، والتكريم ، والسعادة ، والابتهاج ، وغمره بالهدايا . وقسم الملك اليه خمسماية (أو ثلاثمائة كما يقول البعض) ، من الماركات الجديدة من العملة الاسترلينية وخصص له منحة سنوية تعادل ذلك المبلغ نفسه لمدة العشرين سنة القادمة ، من خزانة الدولة ، نظراً لتقديم هذا الكونت فروض الولاء الإقطاعي للملك . وبعد الانتهاء من تسوية هذه المسألة عاد الكونت الى فلاندرز على الفور . ثم بدأ في إثارة الفلقل في أقاليمه ، واستدعى جنوده وأتباعه النظاميين والمرزقة ، وبذلك خضع جيشاً ضخماً . وهاجم أمسترف لييج Liège المنتخب ، الذي كان موالياً للإمبراطور (فريديك) ، وأحد أقاربه ، ورفضاً من المواليين للامبراطورية ، الذين ظلوا مرافقين للأسقف المنتخب ، بناء على أوامر الإمبراطور .

« وقام جلالة الإمبراطور بإرسال رسائل رنانة احتوت تهديدات شديدة . للهجة ، الى الكونت المذكورة بمجرد سماعه لتلك الأحداث على يرتفع عن تصرفاته الرعناء والمتهورة ، والتي لم يتوقع الإمبراطور حصولها ، لا سيما وأن الإمبراطور كان يتعرض لمشاكل من قبل البابا بسبب أمور شديدة التعقيد ، وكذلك من قبل خلفائه ، بل ومن أسقف لييج المنتخب ، صديقه وقريبه لذلك كله حذر الإمبراطور الكونت بالكف عن إثارة

المخاض وأمر الامبراطور دوق ليوفان Louvain ، وبرابانت Brabant ، وغيرهما من الحكام المجاورين للامبراطورية ، من أجل التصدي لهجمات كونت فلاندرز ، والعمل على قبت عضده . ثم كتب الى كونت بروفانس Provence ، الذي كان أحد الوالين للامبراطور ، وأمره الامبراطور باعتباره حليفا مخلصا ، أن يحبط مخططات ومحاولات كونت فلاندرز ، الذي كان قد أبدى تعاليا على كونت بروفانس ، بيد أن الكونتين رفضا اطاعة أوامر الامبراطور . ثم أرسل الامبراطور الى كونت تولوز Toulouse ، يأمره - تحت التهديد بانزال العقاب الرادع - أن يشن حربا ضد كونت بروفانس ، الذي رفض أن يعاقب كونت فلاندرز . وأرسل الامبراطور مساعدات فعالة الى كونت تولوز Toulouse لتحسينه من شن غارات متكررة ضد كونت بروفانس . ولما كان كونت تولوز يعاني من أضرار قديمة الحقها الفرنسيون به لذلك حب بنفسه ، بمجرد وصول طلب الامبراطور ، وزحف للقاء كونت بروفانس بكل تلهف . ولما تعرض كونت بروفانس لضربات قاسية على يد كونت تولوز هرع الى ملك فرنسا طالبا الحماية ، وبمتوسلا اليه بكل تذلل أن يقدم اليه التجدد العاجلة . ولما علم ملك إنجلترا أن كونت بروفانس قد تعرض لخسائر فادحة في الأفراد فأن كفاحه المير كتب الى الامبراطور رسالة ودية ، طالبا منه باسم صلات القريب أن يصفح عن كونت بروفانس والد زوجته لما ملك فرنسا صاحب النفوذ السياسي الكبير . . . فقد سارع بإرسال سبعمائة فارس ومعهم ما يزيد عن عديم بكثير من الخيالة للتصدي لهجمات أعداء الشعب البروفنصالي Provençals (١٩) .

ويشير متى باريس دحشة القاري باعتزاز نظرا لوفرة التفاصيل التي يصف بها الحوادث ، ولطريقته المشوقة في العرض لها ، حتى لو كانت تلك الحوادث قد حدثت على بعد أميال عديدة من مكان ديره . فالحلب التي وصفه في الفقرة التالية حدث عبر بحر الشمال في ألمانيا . كما تلقى الجمل والفرجات المقتبسة من الأديب الاغريقي والروماني ، وكذلك الاشارات الضمنية مزيدا من الغموض على ولج متى باريس بالأديب الكلاسيكي ، كما اعتقد متى أن استخداه للصور البلاغية يعمل على زيادة المنزلة الأدبية لطريقته الفنية في سرد الأخبار ، جمالا وروعة .

وفي العام نفسه (١٢٥٦ م) ، كان ولهم الهولندي ملكا بناء على تعيين البابا الذي رفعه الى مكانة سامية عندما جعله ملكا على ألمانيا . وراودت ولهم فكرة السيطرة على الامبراطورية الرومانية ، بعد أن غمر البابا بالاموال على نحو مستمر ، ولذلك ما أن سمحت بارقة أمل حتى شن حربا

خشد مكان فريزلند . . . Frislands . . . وهم شعب انصف بالفظاظه ،
والهمجية ، والبعد عن كل مظاهر الحضرة . ويقطن شعب فريزلند في
الاقليم الشمالى ، وهم شعب ماهر فى الحروب البحرية ، ويقاثلون ببسالة
وشجاعة على الجليد . ويعيش سكان فريزلند فى تلك الاقاليم الباردة كما
قال جوفينال Juvenal : « على المرء أن يلوذ بالفرار اذا ما وصل الى
حدود السارماتيين والمحيط المتجمد النج » . وعلى ذلك أعد سكان
فريزلند كمائن على امتداد شاطئ البحر ، وبين الصخور ، وكذلك على
امتداد الاراضى الزراعية المليئة بالمستنقعات . (كان الشتاء قد بدأ عند
اقتراب موعد عيد الطهارة للقديسة العذراء) . وتبعوا أثر وليم السالف
الذكر . وقد تسلموا بالرماح التى أجادوا استعمالها ، بالاضافة الى
البطاط والرماح النائمكية ، وارتدوا الثياب الكتانية ، وسترُوا أجسادهم
بالدروع الخفيفة . وعند وصولهم الى منطقة معينة تقابلوا مع وليم ، الذى
كان واضحا خوذة على رأسه ، ودروعا حول جسمه ، ومعتليا صهوة جواد
حربى مغطى بالدروع . بيد أنه عندما تقدم فى مسيره ، تكسر الجليد ، برغم
أن سمكه زاد على نصف قدم وغاص الحصان فى الوحل حتى جانبيه ،
وتسمر الجواد فى المستنقع . فاستشاط وليم غضبا وغرس مهمازه الحاد
فى جانبي الحصان حتى وصل الى امعائه . عند ذلك عمل الحصان الغاضب
على التخلص من سيطرة وليم عليه ، ولكن دون جدوى ، ثم حاول أن يشق
طريقه فازدادت جراحه ، وغاص جسمه فى الوحل عن ذى قبل . وأخيرا
تمكن الجواد من طرح وليم أرضا بين قطع الجليد الزلق والحشن . ثم انقض
سكان فريزلند على وليم ، الذى لم يجد أحدا يقدم له يد المساعدة فى
محتنه ، اذ لاذ رفاهه فى السلاح بالفرار لتجنب وقوعهم فيما آلت له .
وأمره سكان فريزلند بوابل من رماحهم من جميع الجهات ، وبالرغم من
توسلته اليهم ، فإنهم لم يتركوا جزءا من جسمه الا وقد أصيب بطعنة
فاضية . وأوشك جسمه أن يتجمد من شدة الرطوبة والبرد .

وبالرغم من أن وليم عرض عليهم مبلعا كبيرا كغدية . اذا ما تركوه ،
وشتموا له بالانسحاب ، فإن هؤلاء الرجال ، الذين تحجرت قلوبهم ،
زادوا فى غيظهم وقطعوا جنته اربا اربا . وهكذا فان وليم ، الذى ذاق
حلاوة حكم الامبراطورية ، والذى كان من قبل كوثنا لهولندا ، وصنعية
البابا وتلميذه . سقط على يده أعدائه بعد أن كان فى أوج منزلته العليا الى
أعماق الغوض والضيق . ويقول أحد الفلاسفة : « ان الموت وفقا لمشيئة
الأعداء موت مضاعف . » وعندما بلغ البابا نيا مقتل وليم ، حزن حزنا
شديدا ، لما أنفق من أموال جمعت من كل مكان ، ويكل الوسائل . (X) .

إن الأشارات الانتقادية التي ذكرها متى عن البابا تبرز مظهرًا لأثره الأدبي يجعل من متى كاتبًا لحولية لا يحظى سوى بالقليل من الاجلال .
 إذ لم يكن قادرا على أن يروي المعلومة الخاصة بالبابوية بعبارة التحرر أو بقدر من الادراك العقلي لذلك الموضوع ، كما كان يتوقع المرء ذلك من كاتب مسئول مسئولية تامة . فأسلوبه اللادع عندما كتب عن البابوية وممثل البابا شابه أسلوب مجادل بروتستانتى عنيف عاش في القرن السادس عشر ، وليس أسلوب راهب بندكتى عاش في القرن الثالث عشر . على أن ما يجعل موقف متى ، بالنسبة لهذه الناحية ، متعذر التعبير أو الدفاع عنه كلية ، هو روح الإنانية المتأصلة في نفسه والتي حركته ، وإعنى بذلك ، اعتراضه على الابتزاز البابوى ، والهيمنة البابوية على الكنيسة . ومع ذلك فبانتخاذه هذا الموقف يكون قد مارس دور المتحدث باسم ذويه ، وباسم الكنيسة الانجليزية بصفة عامة . ومما لا ريب فيه أنه عبر عن مشاعر معظم هيئات الكهنوت خارج إيطاليا .

ولا بد للمرء أن يعترف بأن الكنيسة الانجليزية استطاعت أن تبرز اعتراضها على الابتزاز البابوى من منطلق أن الأموال التي قامت البابوية باقتزازها كانت تنساب بتدفق إلى حلفاء البابا في حربه ضد فريديك الثاني ، وهي الحرب التي ليس لها ما يبرر وجودها من وجهة النظر الانجليزية . (ومن بين التبريرات الأخرى لتعاطف الانجليز مع فريديك الثاني هو أن ذلك الامبراطور كان صهرا للملك هنرى الثالث) . ورفضت الكنيسة الانجليزية الأدلة والبراهين التي عرضها البابا من أنه فرضت عليه معركة حياة أو موت مع الامبراطور الذي أصر على عدم النوقف الا اذا اكتمل سيطرته التامة على شبه الجزيرة الإيطالية بما فيها مدينة روما . وارتاب كثير من أهل الفكر والحكمة في تحليل البابا لموقف ، ومن بينهم لويس التاسع ملك فرنسا . وبالرغم من أن كل بابا كانت له أولوياته السياسية قبل انتخابه ، فإن كلا منهم انتهج سياسة الصلح والحداد نفسها تجاه فريديك .

وفي سنة ١٢٣٦ م ، واشتعل متى كتابة خوليته ، وكتبه عن « المجلس البينفيش الذي مارسه البلاط الرومانى » (٢١) . وفي تلك السنة ذاتها ، اتخذ متى جانب الامبراطور فريديك الثاني في أول إشارة له عن الخلاف بين فريديك هذا والبابا .

« وفي ذلك الحين أعاق البابا خطة الامبراطور القائسة على غزو إيطاليا بفضل الأوامر البابوية التي بعث بها وكان الامبراطور قد حشد كل القوات الامبراطورية التي استبطن جشدها ، لمهاجمة الايطاليين

المتفطرسين ، ولا سيما أهالى مدينة ميلان ، لأن تلك المدينة كانت مرتما لكل المذاهب اللدنية التى لا تؤمن بمذهب الكنيسة العالمية ، بالإضافة الى الرايين . ويبدو أن الامبراطور وجد أنه ليس من الحكمة فى شيء الذهاب لتقديم المساعدة للأراضى المقدسة قبل القضية على هؤلاء المسيحيين المزيفين الذين كانوا أشد خطرا على المسيحية من المسلمين . وتوجب فريديريك الثانى أشد التعجب لمحاياة البابا لسكان مدينة ميلان ، ومنهمم الحماية ، فى الوقت الذى يحتم عليه واجبه أن يكون أبيا للاتقياء ومطرقة لضرب الأشرار » (٢٢) .

وعلى ضوء تصانف متى مع فريديريك أبان خلاف هذا الامبراطور مع البابوية ، والمدن الشمالية بإيطاليا ، يستطيع المرء أن يدرك إدراكا كاملا شجبه الشديد لايتزاز البابوية الذى كان من الممكن أن يكون عدوانيا حتى لو كانت تلك الأموال تنفق على قضية «عادلة» . وفيما يلى مثله توضيحي من عشرات الأمثلة ومن الملاحظات الانتقادية التى أدرجها متى فى أماكن كثيرة ، وفى كتاباته وهذا المثال التوضيحي ، ذكره فى أحداث سنة ١٢٤١ م . « وفى ذلك الحين ، ابتعد جشع البلاط الرومانى البقيض الى حد الخلط بين الصواب والخطأ ، ضاربا عرض الحائط بكل الحياء ، كما تفعل المرأة العاهرة ، التى تباع نفسها ، لكل من يدفع لها . ذلك كله بعد أن اعتبر هذا البلاط الرومانى ، أن الربا ليس سوى ألبا طفيفا ، وأن بيع وشراء المناصب الكهنوتية . ليست ضمن الجرائم على الإطلاق . وزاد الأمر سوءا أن انتقلت تلك العدوى الى الدول المجاورة ، بل إن انجلترا نفسها لم تسلم من تدهنيس طهارتها ، بسبب تلك الأمراض الخطيرة ، وربما كان ذلك كله ياذق من البلبا جريجورى (التاسع) أو بمساعدته . وعلى الرغم من كثرة الأمثلة المتشابهة والتى فاحت رائحتها ، فاني وجدت من المناسب أن أدوى بأيجاز مثلا واحدا ، لكى أوضح كيف حل غضب الله ، الذى يجهل ولا يحلل ، على ذلك البلاط المذكور (٢٣) .

ومما أثار اعتراض متى ، والكنيسة الانجليزية ، والشعب الانجليزى أكثر من المطالب المالية ، قيام البابوية بتعيين ايطاليين فى الرتب الكنسية ذات البخل فى انجلترا . على أن السبب الأساسى لقيام البابا بتعيين هؤلاء الأجانب فى الكنائس هو ضمانه قيامهم بمعاونته فى مواجهة نفقات الادارة البابوية فى روما ، فعلى التى تتولى أمور كل العالم المسيحي . وعندما كانت معظم الموارد المالية ناتجة من الأرض الزراعية ، ودخل الرتب الكنسية فى العصر الوسيط ، لم يكن أمام البابوية من رأى منطقى من وجهة نظر البابوية للتمويل سوى هذا الأسلوب الذى اتبعته . وتوضح الوثيقة التالية أن الحاجة الى جمع أكبر قدر ممكن من الموارد المالية لمواصلة

الحرب ضد فريديريك الثاني ربما كانت تمثل مسألة ملحة لا تقبل اطلاقاً عن تمويل الادارة البابوية . وفي هذه المرحلة أصدر البابا أوامره بتعيين عدد ضخم من الايطاليين في المناصب الدينية ذات الدخل في إنجلترا .

يتم توزيع المناصب الدينية ذات الدخل بين الالهباء والاقارب من الرومان ، بناء على رغبتهم ، شريطة أن يثروا جميعاً ثورة رجل واحد ضد الامبراطور ، وأن يبذلوا كل مساعيهم من أجل الإطاحة به عن العرش الامبراطوري ولذلك أرسل البابا تفويضاته الخاصة الى ادmond Edmund ، رئيس أساقفة كانتربري ، والأساقفة في لينكولن Lincoln ، وساليزيري ، يأمرهم بتعيين ثلاثمائة من الرومان في المناصب الدينية ذات الدخل التي تكون شاغرة ، ومجذرا اياهم بعدم شغل أى منصب قبل أن يتم توزيع ذلك الصدد المذكور على أن ادmond ، الذي استسلم طوعاً أو كرها ، للأساليب الابتزاز البغيضة السافلة الذكر ، ودفع ثمانمائة من الماركات الى البابا ، والذي شاهده أن الكنيسة الانجليزية يتمرغ أنفها في التراب يومياً ، وعلى نحو متزايد ، وتنهب ممتلكاتها ، وتحرم من حرياتهما ، صار متبرماً من الحياة لرؤيته مثل تلك الآثام تحدث على الأرض . ولذلك بعد أن طلب ادmond الحصول على موافقة الملك ، وبعد تلقيه اجابات غامضة ترك البسلام ، وهو يتجرع كؤوس المرارة ، وأبحر الى فرنسا ، حيث صحبته حاشية قليلة العدد ، واتخذ مقامه في بونتيجني Pontigny . وهذا المكان الذي أقام به سلفه القديس توماس St. Thomas ، ايان حياته في المنفى ، وشغل ادmond نفسه في الصلاة والصوم ، (٢٤) .

كان قلم متى الحفود أقل ضرورة عندما كتب عن هنري الثالث والحكومة الملكية اذا ما قورن بسا كتبه عن البابوية والادارة البابوية الرومانية . وتعرض كل من الاحراز والمؤسسات الاجتماعية الى ما يدنو من سط بالقدر والنقد الجارح بالقدر الذي طرحه متى على كل من البابوية والتاج . ومن النادر أن اكتشف متى أى شيء يمكن أن يستحق البابا أو الملك الثناء عليه ، بل أنه من النادر أن قام متى باتخاذ موقف الرفيق الايجابي للمشاركين معه في المعاناة ضد خصومهم . ويرجع هجوم متى على السلطة الكنسية والملكية ، وغضبه عليهما لما رستهما سلطات قضائية في مدينة سانت الينز .

وهو الأمر الذي يكشف عن السبب الرئيسي في حقده عليهما . واذا كان رئيس دير سانت الينز قد تمتع بموقف مستقل سواء بالنسبة للعلاقات مع الملك أو مع البابوية وذلك طوال القرنين الحادى عشر والثانى عشر للميلاد ، الا أن هذا الاستقلال تعرض للهجوم من قبل كل من

الملك والبابا في القرن الثالث عشر الميلادي : ولم يجلب للدير فقدانه لاستقلاله سوى تزايد عدد المطالب المالية من قبل البابوية والملك ، وهي التي فرضت على الدير . وكذلك تسفل كل من البابوية والملك في اختيار الأساقفة ورؤساء الأديرة ، ومازستهما الوساطة لتعيين الموالين لهما في المناصب الكنسية ذات التدخل :

وبالطبع كان تسفل السلطة الملكية في اختيار الأساقفة مسألة قديمة ، بيد أن كتابات متى في حوليته عن سنة ١٢٤٦ م بدت غير مقبولة تماما ، إذ أنه عرض هذا الأمر وكأنه إجراء جديد ابتدعه هنري الثاني . وكتب متى قائلا : « كانت قوانين ساليزبري Salisbury لا تسمح لأحد بالحصول على موافقة الملك ، ما لم يكن ينتمي الى البلاط الملكي لكي يحمي الكنيسة من الأخطار ، ويحظى بقبول الملك . ومن ثم تم اختيار وليم من يورك ، وهو من أشهر رجال الدين المقربين للملك ، وعملة بيفرلي Beverley ، وكان ضليعا في القوانين . وعين أسقفا ، وراعيا للأرواح . كما كان هناك اعتقاد بأن هذا الاختيار يرضى الله ، ومقبول من الملك . ومن ثم منح التثبيت الديني دون تأخير » (٢٥) .

وكان اختيار أحد محاسيب الملك هنري مجرد جزء من تسوية بين الملك والبابا ، وهو الأمر الذي لم يكن مقبولا لدى المؤرخ متى الى حد كبير ووضح ذلك بجلاء في حالة ايلمار Ailmar ، شقيق الملك هنري من والدته : « وهو الذي قام البابا بمنحه التثبيت الديني على الكرسي الأسقفي في ونشستر Winchester ، بالرغم من ضعف سنه . وعدم معرفته للتعاليم الدينية ، وعدم مقدوره على شغل هذا المنصب أو الرعاية الروحية لكثير من الأرواح . وحظي ايلمار بكل عطف وتأييد من قبل البابا ، لدرجة أنه احتفظ بالموارد المالية التي كانت تحت يديه قبل توليه الكرسي الأسقفي ، وحلت ذلك كله بفضل رعاية الملك له . على أن البابا أمر على الفور بمنح ابن كونت بورجوندي Burgundy حبة تدر دخلا قمره خمسمائة من الماركات لذلك الطفل ، حتى يقدم البابا الدليل على أنه لم يزرع حبا في أرض قاحلة دون أمل جنسي الحصول » (٢٦) .

وكانت طلبات هنري المتواصلة من أجل الحصول على إعانات مالية ، السبب الرئيسي في إثارة اعتراضه على سياسة الملك وقيامه بدور المتحدث باسم الكنيسة الانجليزية والطبقة الأرستقراطية في انجلترا . على أن المؤرخين ليسوا على اتفاق كامل فيما يتعلق : « بسدم مشروعية » تلك المطالبات . وحتى الستوات الأخيرة ، مال هؤلاء المؤرخون الى قبول

اعتراضات متي العنيفة ، باعتبارها رأى مسئول صدر عن ناقد محايد ،
وجري ، استطاع التصدي بشجاعة مقنناحية للسلطة الملكية بسبب
انحرافاتهما في ادارة العولة وسعيها لفرض الهيمنة . ونظرا لأن الأبحاث
العلمية المتلاحقة قد وضعت ادراك متي الحسى ، وكذلك موضوعيته في
الكتابة ، موضع الشك ، فإن موقف الملك وسياسته كان لهما نصيب
اكثر تعاطفا عند التقييم .

ومع ذلك اذا ما اعتبرنا الحكم القاسى الذى أصدره متي على هنرى ،
كان حكما خاطئا ، فإنه لم يكن فى حجم الحكم الذى أصدره من قرا حويله
متي فى الوقت الحاضر . اذ اكتفى كتاب الحوليات فى العصور الوسطى
بتغطية الأحداث التى جرت على عهدهم بقدر ما أثرت فى نفوسهم ، على
نمط المراسلين الصحفيين ، الى حد ما ، على الرغم من أنهم لم يكونوا فى
موقع المسئولية . ويمكن القول بصفة عامة أن الأحداث أو التطورات
التي أصابت كاتب الحولية أو مجتمعه بالشراء ، قام بالتعبير عن حالة
البراءة لما حدث ، أما الأحداث التي عادت عليهم بالخير ، فقد قاموا بملحها
والثناء عليها . وليس من الواقع فى شئ أن نصف متي بباريس بأنه مراقب
موضوعي للأحداث ، وقادر على الاقتراب منها يمثل الرؤية الواضحة لابن
خلعون الذى عاش بعلمه بمائة وخمسين عاما ، والذي كانت قنراته
التجليلية جريئة حتى على عهد . ولم يدرك متي تلك الظروف ادراكا
كاملا ، مثل تزايد نفقات الحكومة ، والتي ربما كانت مبررا لطلبات هنرى
المتكررة من أجل الحصول على المساعدات المالية . وقام متي بأبرز تمييز
الملك ، وانفاقه على أقارب زوجته الأجانب ، وعلى المغامرات الخارجية ،
ومنها وضع ابنه ملكا على عرش صقلية . ولا بد أن المؤرخين فى عصرنا
هذا ، قد توقعوا أن تلك الطريقة هى من بنات أفكار متي . ولا شك
أن قيام هنرى باغداق أقارب زوجته ، وأصدقائه بالذهب ، والمناصب
جعله عرضة للهجوم والانتقاد ، وأمد نقاده بالذرائع المحتملة دون مشقة ،
والتى اتقنهم بأن الاضطرابات المالية للادارة الملكية كانت نتيجة لسوء
تدبيرها ، وبالإضافة الى عداة البارونات لهنرى ، والذي عبر عنه متي ،
يمكن أيضا الخوف من تعريض السلطة الملكية لامتيازات البارونات للخطر .
تلك الامتيازات التى قبلوا بانتزاعها من حنا ، والد هنرى فى رنيميد
Runnymede .

ويبدو أن متي كان يشغف بالابتهاج ، وهو يذكر قزاة حويلته
بالعمليات المتكررة التى مارسها هنرى عندما أغدق الأموال على أقارب
زوجته الفرنسيين ، الى حد الأثراء . فعندما غادر جوي دي لوزيتان
Guy de Lusignan ، شقيق الملك هنرى من والده مدينة لوسين فى

نهاية ١٢٤٧ م ، كتب متى ما نيل : « ملأ الملك أمتعه بكميات كبيرة من المال حتى أنه كان مضطرا إلى زيادة عدد الخيول » . ومنح هنري قلعة هيرتفورد Hertford إلى شقيقه وليم من فالينس William de Valence ، ومعها مظاهر الخفاوة والتكريم المناسبة ، وأعطاه ميلفا كبيرا من المال وبالنسبة إلى أخيه الثالث اثيلمار Ethelmar ، فقد أمدد بالكثير من أموال الخزنة العامة ، التي جمعها عن طريق التوسلات الملحية ، واغتصبها من كل أسقف ، ورئيس دير حتى أن هنري هذا صار يفوق الرومان وقاحة . أما عن اثيلمار المذكور ، فقد فاق الأساقفة في الفروء « (٢٧) » .

وكان متى ميالا إلى لقاء بعض المسؤولين على المستشارين العاملين مع الملك ، بشأن سوء الإدارة في الدولة ، لأنهم أسدوا إليه « نصائح ضارة » وبناء على تشجيعهم ودون الاهتمام برعيته ، فإن هنري : « أقسم علنا في مؤتمر (سنة ١٢٣٧ م) الذي دعا إليه النبلاء من كل مكان بعيد ، أنه خالي الوفاض ، وأنه يعاني من فقر مدقع ، وأنه في أشد حالات الفاقة » . ولذلك استحثهم بالحاح ، أن يعطوه ثلث الممتلكات بكل أنحاء المملكة ، تعظيما ومساندة لمزلقته كملك ، ومن أجل توطيد أركان الدولة على أسس أكثر ثباتا . « وتضايق النبلاء بشدة عند سماعهم لذلك الحديث ، وأجابوا بأنهم كثيرا ما تعرضوا لظالم من هذا القبيل . وأنهم شاهدين الأجانب ، وقد أصابهم الترخة من جراء تكديس الثروة لديهم ، في الوقت الذي أنهك الفقر كيان المملكة ، وباتت الدولة ، وقد أحبطت بها الأخطار من كل جنوب » . ومع ذلك ، فبعد مناقشات مطولة ، ونظرا لأن الملك بلغ كبريامه ، وعده بأنه سيلتزم بمشورتهم من ذلك الحين فصاعدا ، وبدون تردد ، استطاع الحصول على ثلث الممتلكات المنقولة دون صعوبة تذكر . وبعد ذلك أصدر أمره بالجمع وتقدير قيمة ما جمعه ، وفقا للقيم الشائعة ، وكيس وفقا للقيمة الملكية . ولم يسمح بوضع ما جمعه في الأبرية والقلاع ، وفقا لما اتفق عليه من قبل وتم الإعداد له ، ولم ينفق بناء على مشورة النبلاء ، إذ أنه لم يستشر أحدا من رعاياه بالمملكة . « وإنما سلمت تلك الأموال إلى الغرباء لتنقل إلى خارج البلاد » . وتحول هنري إلى أنسان منسحق النفس الذي يطلب له ، إذ لم تعد لديه القدرة على الفهم المسلميم . ومن ثم انتشر التذمر بين الشعب ، وازدادت حدة السخط والغضب عنه النبلاء « (٢٨) » .

وعلى الرغم من شدة عنف مهاجمة متى للمطالب ، والاتجاهات السياسية ، لكل من البابا ، والملك هنري ، فإن ولا هذا المؤرخ لكل منهما لم يكن موضع شك . « إذ كتب سنة ١٢٤٨ م يقول : « نجرا رئيس أساقفة

أنطاكية ، وتهود تهورا شديدا عندما حرم كنسيا البابا ، مستخدما في ذلك سلطة جوفاء ، وحرم أيضا الكنيسة الرومانية ورجالها ، وتفوه في عطاياه الدينية بأقوال تنم عن عدم احترامه للمقدسات . وادعى لنفسه مكانة تفوق مكانة قداسة البابا ، والكنيسة الرومانية ، لأن القديس بطرس الرسول ظل يدير شئون الكنيسة في أنطاكية لمدة سبع سنوات . . . وأخفى هذا البابا المزيف المذكور بحالیه ، ما أحدثه من أذى ، وما قدمه من حرج باطلا ، الى أن رد كيده الى نحره ، واستغفر لخطايته ، في الوقت الذي ظل فيه ، البابا الحقيقي دعاما للكنيسة ، وخليفة بطرس الرسالي (على الرغم من أنه لم يصر على نهج بطرس) ، شامخا ، ورايش الجاش وموجلا العقاب الى يوم الحساب » (٢٩) .

وبمسانينة زيارة هنري الى دير سانت الينز في مارس سنة ١٢٥٥ م ، كتب متى الكلمات الودية التالية عنه : « ذهب الملك الى دير القديس الينز ، في التاسع من شهر مارس من هذا العام ، في الوقت الذي كان ابنه ادوارد موجودا في جاسكوني ، وظل الملك هناك لمدة ستة أيام ، قضاهما في الصلوات ، ليلا ونهارا ، في تحشوش تام . على ضوء الشموع . ومقنعا صلواته للقديس الينز باعتباره أكبر شهداء الملكة . وكانت صلواته نيابة عن نفسه ، وعن ابنه ادوارد ، وعن أصحابائه الآخرين . وقدم الملك قربانا الى الله والى الشهيد المقدس عبارة عن عبادتين نفيستين ، ورداء خارجيا بلا كمين ، وي طرح على الكتفين ، وهو خاص بالقاء التراتيم . وكان هذا الرداء فلخا ومزينا بالذهب . ويصحب الاشارة الى أنه لم يحدث من قبل أن قام أي ملك لانتبطوا بالتبرع بمثل هذا العدد الكبير من الجوخ المخلب الأسود أو الأرجواني الذي زين جدران تلك الكنيسة . كما فعل هنري الثالث ملك إنجلترا ، كما هو مسجل في الكتاب الصغير بالكنيسة المذكورة وفيه وصفت كامل لقطع الجوخ المخلب الأسود أو الأرجواني ، ومجموعة النواقيس ، والمعادن النفيسة . وبذلك يكون هنري قد فاق الملك أوجا Offa ، مؤسس دير سانت الينز ، بل وكل من سبقه » (٣٠) .

وبالنسبة للفترة الزمنية ، خصص متى معظم اهتماماته الى البابوية ، والى هنري الثالث ، والى فريديك الثاني . ويصود تفسير اهتمامه بفريديك الى زواج ذلك الامبراطور من شقيقة هنري . وقد أدى هذا الارتباط العائلي الى جعل المعاملين حليفين قويين في أي نزاع مع فرنسا والبابوية . ويضمير أيضا اهتمام متى الشديد بأعداد حملة صليبية ، ما أولاه من رعاية للامبراطور فريديك ، لانه اعتقد أن هذا الامبراطور قد جاهر بضرورة تخليص الأرض المقدسة بكل صدق ، وبلا أدنى ريب .

وكذلك باعتبار فريديريك ملكا رومانيا مقدسا ، فقد كان ينظر اليه كمنصور للفالم المسيحي ضد التهديد الخطير الذى فرضه التتار . وفى تفسير اهتمام متى بفريديريك يجب ألا يتجاهل المرء الحقيقة المحزنة الناجمة عن الروابط الوثيقة التى قامت بين الامبراطور وخنزرى ، وهى أن كثيرا من المعلومات والاتصالات الفكرية وغير الفكرية وجدت طريقا لها الى انجلترا حتى وصلت الى متى فى نهاية الامر .

وكان الخطاب الذى أرسله فريديريك الى ريتشارد ايرل كورنول Cornwall ، فى سنة ١٢٢٧ م ، أعد تلك المعلومات ، حيث وصف فريديريك انتصاره المبين على جيش ميلانى عند كورتونوا Cortenouva . ولم يفسح متى عن كيفية وصول الخطاب أو صورته الى حوزته ، بيد أنه قدم النص الكامل لتلك الرسالة الخطية التى وردت على لسان فريديريك ، وبفضل فرصة مواتية لقد حدث أن أهالى ميلان وحلفاءهم استعدوا لاقامة حامية فى بريشيا Brescia ، ومن ثم فصل أحد الأنهار بيننا وبينهم . وقد أحاطهم ذلك النهر بسور واق . ثم أقمنا معسكرنا على الجانب الآخر من نهر اوليو Oglio . غير أن الفرسان المخلصين وسكان المدن عادوا الى أهاليهم ، لعدم تمكنهم من تحمل حالة الضجر الناجمة عن التأجيل غير المتوقع ، وشدة العواصف فى ذلك الوقت . ومع ذلك ، فقد كلفنا جماعة من جيشنا ، وتقدمت بحذاء ضفاف النهر السريع الجريان ، صوب الجسور ، التى كان على من اختار الرحيل الى منازلهم عبورها . ونظرا لعدم مقدرة أهالى ميلان ، ومن تحالف معهم ، على البقاء طويلا فى الأماكن التى تحصنوا بها نتيجة لندرة المستلزمات الضرورية من المؤن ، فانهم عبروا نهر اوليو Oglio ، مستخدمين مخاضات النهر ، والجسور القائمة عليه ، الى أن وصلوا الى أرض منبسطة ، طافين أنهم قد يفلتوا من أيدينا بالفرار سرا ، وربما لم يتصوروا أننا كنا على مقربة منهم . وما أن اكتشفوا أننا على مقربة منهم حتى قصف بهم الخوف والذعر كقصف الرعد وعند مشاهدتهم لقواتنا الأمامية من جيشنا الامبراطورى ، بل وقبل أن يستطيعوا رؤية أعلامنا المظفرة ، وشعاراتنا الامبراطورية المتمثلة فى صوز النسر حتى لاذوا بالفرار من أمامنا . وهم فى حالة من الفوضى والارتباك الى أن وصلوا الى ساريتهم التى كانوا قد يمشوا بها الى نيون كروتشه Nuova Croce ، على خيولهم وبأقصى سرعة ممكنة الى الحد الذى لم تتمكن فيه قواتنا المطاردة لهم من رؤية وجوه هؤلاء الأبقين . ولما كنا نعتقد أنه من الواجب علينا الاشراف فى تقديم المساعدة لقواتنا الاضافية التى تقدمت فى جماعة صغيرة ، فاننا اتجهنا نحوهم بأقصى سرعة بكامل جيشنا . وفى الوقت الذى توقعنا أنهم قد زدحوا

العدو على أعقابهم ، فانما لم يتمكن من متابعة المنير . بسبب كثرة عدد الحيرل التي هامت على وجهها في كل حذب وصوب (نظرا لأن راكبيها قد تخلوا عنها) ، وكذلك الأعداد الكبيرة من الفرسان الراقدين على الأرض من الجرحى والقتلى . أما من بقي من العدو على قيد الحياة ، فظل واقفا أو راقدًا على الأرض ، وقد أحاط بهم مساعده الفرسان ، الذين يسهرون على خدمة سيادتهم . واكتشفنا موقع ساريتهم ، بالقرب من أسوار نيوفا كروتشه ، ومحاطة بالحنادق ويحيطها عدد كبير من الفرسان ، وكل جنودهم من المشاة ، الذين قاتلوا ببسالة دفاعا عنها . ثم وجهنا اهتمامنا الى مهاجمة هذه الراية والعمل على الاستيلاء عليها . وشاهدنا بعض قواتنا ، بعد نجاحهم في شق طريقهم عبر الحنادق ، وبعد ما أبدوه من شجاعة فائقة ، استنطقوا شق طريقهم الى سارية العدو . ولكن عندما حل ظلام الليل الذي كان رجالنا يتحرقون شوقا لحلوله ، اذ توقفنا عن الهجوم حتى الصباح الباكر من اليوم التالي ، ووقدنا للراحة ، وظللنا مستلئين سيوفنا ، ولم نخلع ملابسنا الحربية مصممين على احراز نصر لا ريب فيه ، والحصول على السارية الرمزية للعدو . وعندما بزغ النهار ، اكتشفنا أن سارية العدو قد نقلت من مكانها وتركت بين مجموعة كبيرة من العربات الخفيفة القديمة والمهملة وبلا حراسة ، وتم نزع الصليب الذي كان معلقا على الطرف الأعلى من السارية . ويبدو أن الفارين من الأعداء وجدوا أن الصليب كان ثقيلًا ولذلك تركوه في منتصف الطريق . أما حامية قلعة نيوفا كروتشه ، ومن بها من المقيمين ، والذين كنا نعتقد في افلاهم، من أيدينا ، فقد خرجوا منها . وتجمعوا تحت قيادة الحاكم الايطالي (بودستا Podesta) ، وهو ابن دوق البندقية ، ورفعوا علمهم ، ولسوء حظهم لم يفلتوا من أيدينا . ولكي أقدم وصفا مختصرا لما حدث ، اكتفى بالقول بأن حوالي عشرة آلاف رجل (٣١) كانوا ما بين أسير وقتيل ، ومن بينهم عدد كبير من النبلاء وكبار الشخصيات من جماعات أمالي ميلان . اننا نبلفك بكل هذه الأمور لأنها تسهل السرور على قلبك . صدر في كريمونا Cremona في الرابع من ديسمبر في الخمسة عشرية (٣١) الحنادية عشرة .

وعلى الرغم من تعاطف متني مع فريديريك ، فانه عبر عن رفضه لما فرضه الامبراطور المنتصر على ميلان ، من مطالب زائدة عن الحد . اذ قال أن أمالي ميلان عرضوا عند استسلامهم : « تقديم كل ما يملكونه من الذهب والفضة الى الامبراطور » وأن يجمعوا كل أعلامهم ويحرقونها عند قدمي

(*) الخمسة عشرية : Indiction هي وحدة زمنية مؤلفة من ١٥ سنة كانت تصنع في الامبراطورية الرومانية وفيها . تاريخ الأحداث العادية . (للترجم) .

الامبراطور ، • كرامة للخضوع والطاعة • ووافقوا أيضا على تقديم عشرة آلاف رجل لمصاحبته في حملة صليبية ضد المسلمين في فلسطين • « غير أن الامبراطور رفض بكل كبرياء كل تلك العروض ، ولم يجد قيد أنملة من مطالبته بأن يكون كل المواطنين خاضعين خضوعا تاما لمشيئته ، بما في ذلك كل مدنيهم ، وكل ممتلكاتهم . وأمام هذا الطغيان ، أجاب المواطنون بالاجماع أنهم لن يتنفذوا ذلك على الاطلاق » وقالوا : « لقد علمتنا التجربة ، ولا نخشى قسوتك ونطقك ، ولذلك فاننا نفضل الموت بالسيف ، أو بالرحم ، أو بالحربة ، ونحن نلجأ عن أنفسنا ، عن الموت تحت مذلة الفقر ، والجاعة ، وشدة البرد » • وبدأ الامبراطور يفقد تأييد الكثيرين عند ذلك الحين ، لأنه تحول الى طاغية ، في الوقت الذي بدأ فيه أهالي ميلان في استرداد قوتهم لتواضعهم • وبناء على ما جاء في أحد الأناجيل الصحيحة : « ومن يرفع نفسه يتضع ، ومن يضع نفسه يرفع » (٣٣) .

ان ما يفسر تماطف متى مع فريديك الذي عبر عنه بصفة عامة ، فرجعه الى رباط المصاهرة مع هنري الثالث ، الذي كان ملكا على إنجلترا برغم كل نقائصه • كما أن متى لم ينس على الاطلاق أنه رجل انجليزي ويظهر اسم متى من بين المشكلين الأول للوعي القومي الانجليزي ، وهي الظاهرة التي أرجعها العلماء الى القرن الثالث عشر • ولا يداني متى سوى القليل من المؤرخين المعاصرين في كراهيته التامة للفرنسيين ، في الوقت الذي لا يضاهيه أحد في الكسوة التي حاجم بها السياسات البابوية التي ملأت المناصب الدينية ذات الدخل في إنجلترا بالاطاليين ، واستنزفت الأموال الانجليزية في تمويل الطموحات البابوية « السياسية » ضد فريديك • وكان وصول كونت فلاندرز Flanders هير بحر المانش الى إنجلترا في صيف ١٢٤٤ م بهدف مساعدة هنري في حربه مع أهالي اسكتلندا دافعا لمتى لاصداره الرأي التالي : « لقد أثار قدومه سخطا شديدا وسخرية في قلوب النبلاء الانجليز ، لأنهم قالوا أن إنجلترا قادرة على استئصال شأفة اسكتلندا بنفسه إذ الحضر الكونت المذكور معه ستين فارسا ومائة من الاتباع والخدام المزودين بالسلاح ، وكل فرد منهم كان مظهرها على اغتنام أموال الملك » (٣٤) •

ولا ريب أن متى شارك النبلاء الانجليز الاستياء لقدم كونت فلاندرز الى إنجلترا • ومن بين أسباب هذا الاستياء قيام حنا بالتنازل عن السيادة الاقطاعية العليا للبابا الوستنت الثالث سنة ١٢١٣ م ، إذ كان حنا هذا شخصية صريحة للغاية دون أدنى تحفظ • لذلك فمتى كتب حريق في المقر البابوي في ليون Lyons سنة ١٢٤٥ م ، ونتج عنه

أضرارا جسيمة ، ذكر متى : « أن ذلك الميثاق البغيض للتملق يدفع الاتاة
الانجليزية للبابوية ، والذي تم التوقيع عليه في عهد الملك حنا ، صاحب
الذكرى الباعثة على الأسى ، كان من بين الأشياء التي أتت عليها
النيران » (٣٥) .

وبالنسبة لأمال ويلز غير متى من مشاعر مختلطة . فعندما حاربوا
الملك هنري كان متى ميالا إلى التعاطف معهم . وبالنسبة لمناسبات أخرى
فإن ما كتبه فيما يلي يوضح موقفه على نحو أفضل : « أن ولاء أمالي ويلز
هو ولاء الضرورة والحاجة ، إذ أنهم لا يبدون ذرة من الرحمة حينما تكون
السلطة في أيديهم . وعندما يحالفهم الحظ يضطهدون من يقع تحت أيديهم .
ولكن إذا ما تعرضوا للهزيمة يلوثون بالفراز أو يخلعون إلى المذلة
والهوان . ومثل أولئك القوم لا يمكن الثقة فيهم على الإطلاق . وكما يقول
الشاعر : « انى أخشى الاغريق حتى لو قسموا لي الهذايا » . وكما يقول
الفيلسوف سينيكا Seneca : « لن تستطيع على الإطلاق إقامة معاهدة
علم اعتداء مع عدو » (٣٦) .

وفاق حسب متى لديه حبه ل إنجلترا . وشعر بالاعتداد لوجوده بين
هذه الجماعة الديرية التي تبوأ مركزا قياديا بين الأديرة الانجليزية .
وعبر متى بارتياح شديد لرفض رئيس ديريه - الأسقف الوحيد الذي
لديه شجاعة - الموافقة على اختيار بونيفاس Bonifacio رئيسا لأساقفة
كانتربري ، بحجة أنه غير جدير بتولي شئون هذا المنصب (٣٧) . وأشار
متى إلى أن رفض رئيس الدير الموافقة على « انتخاب » (٣٨) بونيفاس
أدى لوضع رئيس دير وستمنستر خاتمة في المكان الذي يتجسم
فيه وضع خاتم رئيس ديريه ، « إذ أن القديس البنز هو أول شهيد في
إنجلترا ، ومن ثم فإن رئيس ديريه هو الأول على رؤساء أديرة إنجلترا في
الدرجة الكهنوتية ، والمكانة السامية ، ولذلك لا بد وأن يوضع خاتمة قبل
غيره » (٣٩) . وعندما رفض رئيس دير متى طلبا لاحقا لرئيس أساقفة
كانتربري بأن يصدر أوامر مقدسة في الكنيسة الديرية والا تعرض لشئ
يترض مركز رئيس الدير إلى الإغواء من منصبه ، أبدى متى ارتياحه عندما
سجل في جويلته الموقف الصلب الذي اتخذته رئيس ديريه (٤٠) .

وأختر متى ديريه ، والنظام الديرى البندكتي بنفس القدر الذي
عارض فيه كل جديد ، وتولى ذلك في العهد الذي أبداه تجاه الإخوان
الرهبان الفقراء الجواله Frairs ، في سنواته الأولى التي كتب فيها
جويلته في دير سانت البنز . وبامتثناء جماعة المسترشيان
Cistercians ، لم يجد متى سوى القليل من الجدوى ، في وجود
الأنظمة الدينية الأخرى ، وإن كان لم يقصد نظاما معيناً منها على وجه

التخصيص ، « التي كانت تتكون يوميا ، وتمارس نشاطها دون توقف » .
 ولقد أثار حفيظة متى وجود الكثيرين من المثقفين الذين استخفوا بالنظام
 الديرى للقدس بندكت ، وبالقديس أوغسطين السامى المنزلة وهو
 ما يتعارض مع قانون المجمع العام الذى عقد على عهد البابا اوتوست
 الثالث صاحب الذكرى المجيدة ، (٤١) كما أن تلك المشاعر التى أبدتها
 هؤلاء المثقفون انتقلت عدواها بسرعة الى التنظيمات الدينية الجديدة التى
 ظهرت مؤخرا (٤٢) .

على أن ما عمل على زيادة الشعور بالمرارة عند التنظيمات الديرية
 القديمة ، رجال الكهنوت من غير الرهبان ، على وجه الخصوص ، ضد
 الاخوان الرهبان الفقراء الجواله Priars ، قيامهم بالطواف فى كل
 مكان لألقاء المواعظ الدينية دون قيد أو حد ، وقبولهم القربان المقدس ،
 وسماهم لسر الاعتراف . ويمزو متى « حاس » هؤلاء الاخوان الى عامل
 حب المال وانتحال حقوق الآخرين ، اذ يقول : « وفى الوقت الذى كان
 فيه النبلاء والأثرياء على حافة الموت ... قامت تلك الجماعات الدينية
 بتلصق من حب زيادة للكاسب المالية ، بحث هؤلاء النبلاء والأثرياء على الحاق
 الأذى والحسران بالتساوسة الذين الفهم الجميع . وعارست تلك الجماعات
 الدينية مهمة الاعتراف التى يمارسها الكهنة . وابتزوا الوصايا المستترة .
 وأثروا على أنفسهم ، وعلى جماعاتهم الدينية فحسب . واعتبروا انفسهم
 فوق من سواهم . وهكذا لم يقد أى رجل مؤمن ، فى هذه الأيام يعتقد
 فى حصوله على النجاة من الخطيئة ، الا اذا سار وفقا لتوجيهات الوعاظ
 والرهبان الفرنسيسكان Minorites (٤٣) . ولزغبتهم الشديدة فى
 الحصول على الامتيازات فى قصور الملوك والحكام ، فانهم مارسوا دور أعضاء
 المجالس الاستشارية ، والحجاب ، وأمناء الخزائن العامة ، والراغبين فى
 الزواج ، والوسطاء لاتمام الزيجات . وقاموا بفوز المنفذين للاقتزازات
 اليا بوية ، وتقديم العظات الدينية . وكانوا اما مداهنين أو ساخرين بأقصى
 شدة . كما باحوا بأسرار الاعتراف التى يتلقاها الكاهن ، وكانوا يوزعون
 الاتهامات جزافا . . . وينظرون الى رهبان السيستريسيان على انهم قساوسة
 مزيج ، ويميلون الى المسألة ، ولا اضل لهم ، وعلى الاصح غير مهذبين .
 ونظروا الى رهبان النظام الديرى الأسود (البندكتيين) على انهم أشخاص
 انفسوا فى المذات الحسية ويتصرفون بكبرياء » (٤٤) .

وربما يتوقع القارىء لحوالية متى التى كتب فيها بمثل هذا الانفعال
 الشديد عن البابا والملوك ، والاخوان الرهبان الفقراء الجواله ، أنه يبدى
 تحاملا أشد حدة عنلما تكلم عن اليهود أو المسلمين مثلا . ولحسن الحظ
 لم تكن هى الحقيقة الواقعة . وحقيقة أن متى يبدو أنه شارك الكثيرين

من الشخصيات وأصحاب الثقافة في التعامل الفطري تجاه الأقليات .
ويوضح هذه السمة قبله ببساطة لأسطورة طقوس القتل اليهودي ، وهي
أسطورة أنكر صحتها القليلون من المعاصرين له .

وعلى سبيل المثال كتب متى في حويلته عن سنة ١٢٥٥ م واقعة كانها
حدثت حقا وصدقا ، وهي أن اليهود خطفوا غلاما في الثامنة ، ثم بعثوا
سرا في طلب رفاقهم من اليهود في كل أنحاء إنجلترا للحضور والمشاركة
في تعذيب المسيحي وقتله . وكان مقررا أن يتم تنفيذ حكم الأعدام للغلام
وفقا لما ورد عن صلب المسيح في الأناجيل القانونية الأربعة . تماما
بنظام ، وأعني بذلك ، أنهم عذبوا الغلام ، ثم توجهوا بالاثني عشر ، ثم صلبوه
في نهاية الأمر . وبعد مرور عدة أيام على تنفيذ الجريمة الزعومة ، تم إلقاء
القبض على صاحب المنزل الذي كان الفتى يلعب أمامه قبل اختفائه ،
والتى القبض عليه . واستدرج لتقديم اعتراف كامل ، مقابل وعد
بإستخدام الرافعة معه . وفقا لذلك قدم صاحب المنزل اعترافا بأن « كل
ما يقوله المسيحيون صحيح : لأن اليهود يضربون كل عام تقريبا غلاما
كاهانة لأسم عيسى Jesus » . وتمت محاكمة قادة الجريمة على يد
هيئة من المحلفين الذين أصدروا قرارا بإعدامهم مع اعدام الزانى بهم ،
و الذي تم ربطه في ذيل أحد الحبال وصحبه الى أن وصل إلى المشقة ،
حيث انضمت روحه الى الأرواح الشريرة في الأثير » (٤٥) .

ويصر متى باريس على التأكيد للقاري أن المدانين بارتكاب هذا العمل
تمت محاكمتهم محاكمة دقيقة تماما ، وثبتت ادايتهم . ولأم متى جماعة
الفرنسيسكان بكل شدة لمحاولتهم تبرير موقف هؤلاء اليهود الذين
ناشدوهم إصغاء العون . واعتقد متى أن هؤلاء الاخوان الرهبان الفقراء
لا يد وأنهم قد أدركوا أنه لا يمكن أن يكون هناك أمل في الحياة الدنيا
أو الآخرة لمثل أولئك المجرمين الأشقياء ، كما أن الطبقات الدنيا انقلبت
على جماعة الفرنسيسكان كعقاب عادل لاتخاذهم جانب اليهود ، وتوقفوا
عن تقديم الصدقات اليهم » (٤٦) .

ومع ذلك فبرغم تحامل متى على اليهود ، فإنه عبر عن إستغافه
عليهم ، من حين إلى آخر ، إذ قال : « أنهم أشبه الناس ثمانية وثلاثين » .
وفي حويلته عن سنة ١٢٤٣ م أشار متى اليهم باعتبارهم ضحايا جشع
واستبداد الحكومات الملكية بصفة مستمرة . وفي سنة ١٢٥٤ م أشار
متى الى ازدياد شدة ثقل وطأة الابتزازات الملكية الى الحد الذي « ظهر
فيه اليهود في حالة من الفقر المدقع تماما » (٤٧) . وبحث متى أيضا
في أخبار المسلمين بتسامح نسبي برغم أن كراهيته الشديدة لمحمد

« صلعم » (٢٦) نفسه وللدعوة الإسلامية كانت أمرا آخر تماما » (٤٨) -

ويكشف متى يانيس كتابته عما يعتبره كثير من الباحثين الاهتمام الفريد بالظواهر الطبيعية في المصور الوسطى ، ولا سيما عندما تكون تلك الظواهر غير عادية ، أو يقلب عليها الطابع التدميرى . ولا شك أن منشأ ذلك الفضول غير العادى يرجع الى التحذير الوارد فى كل الأناجيل الشريفة الأربعة من أن المعجزات نذير بنهاية العالم ، وبالإضافة الى ذلك اعتقاد الكثير من المسيحيين بأن الله يبتلى العباد بالعواصف والأوبئة ، على الدوام ، لعقابهم على خطاياهم . ويصف متى عددا من الحرائق الضخمة التى حدثت سنة ١٢٤٨ م قائلا : « ولا نذكر على الإطلاق أننا شاهدنا مثلها من قبل » . وشبت حرائق فى عدد من البلاد ، بل أن النيران آتت تماما على ثلاث مجتمعات تقريبا ، وكانت برجين Bergen أحداها . ومن الواضح أن الله قد تجلت مشيخته يحدث تلك الحرائق كعلامة للغضب الإلهى . وكان ذلك صحيحا تماما بالنسبة للحريق فى برجين حيث ، « هبط من السماء لهب نتيجة لغضب الله على خطايا البشر ، وكان مثل اللهب الذى ينفثه تنين يجر ذيله من خلفه » . وسقط هذا اللهب على قصر الملك ، الذى كان يبعد مسافة قدرها خمس مرات لمدى انطلاق سهم ، لذلك كان يطش ريك الشديده حقا وصدقا أمام أعين سكان المدينة » (٤٩) .

وذكر متى أيضا أن زلزالا دك مدينتى شيلترين Children وسانت البنز سنة ١٢٥٠ م ، وأثار الدهر الشديده بين الحمام ، والغربان ، والعصافير والطيور الأخرى حتى أنها : « نشرت أجملحتها فجأة » ، ولذت بالفرار ، وكأنها قد أصابها حس من الجنون ، وظلت تطير جيئة وذهابا على غير هدئ ، مثيرة الخوف والزعزعة فى قلوب الذين شاهدوا الحادثة ، غير أن ما أثار مخاوف الناس بصفة خاصة ، هو الاعتقاد بأن هذه الظاهرة تعلن بأن : « الساعة اقتربت » (٥٠) .

كان متى دقيقة جدا فى وصفه ظهور المذنبات لدرجة أنه فى استطاعة العالم الفلكى فى العصر الحديث الاعتماد كثيرا على سجلاته عند إعداد سجل عن تكرار حدوثها فى ذلك الحين . على أن خسوف القمر الذى تحدث عنه متى فى السادس من أكتوبر ، سنة ١٢٤١ م ، كان الثانى من نوعه فى مدى عامين ، وأكد متى على أن هذا الحدث « هو الأمر الذى لم يحدث له مثيل على الإطلاق حتى يومنا هذا » (٥١) .

وكتب متى عن نجم سناطع ظهر ليلة الإحتفال بعيد القديس جيمس St. James ، ثم تحرك صوب الشمال ، « ولم يكن شريفا ، وإنما

(٢٦) ما بين حاصرتين من عند الترجمة .

تحرك على مثال طيران الصقر ، • وأخيرا غاب هذا النجم عن الأبصار خلف سحابة من السخان والشرر • وحدث متى نوع تلك الظاهرة الطبيعية • أنها كانت مذنباً أو ثنيا ، • وكانت أكبر بكثير من نجمة الفسبح Lucifer وتشبه سمكة البوري ، ومقمتها شديدة الريق واللحان ، وينطلق دخان كثيف وشرر غزير من مؤخرتها • • ولم يستطع أحد أن يقدم تعليلاً مقبولاً عن تلك الظاهرة ، ورغم وجود أمر لا ريب فيه ، وهو أن الحاصيل التي كانت قد أعاقمت الأمطار المتواصلة نموها تقريباً ، بلغت بعدئذ حداً من الوفرة يشكّل ملحوظ عند تغير الطقس في الوقت نفسه • (٥٢) •

وقدم متى تفسيراً لظاهرة الطبيعية التي حدثت مساء السادس والعشرين من يوليو سنة ١٢٤٣ م ، • إلى الباحثين والعلماء • • وفيما يلي وصفه لتلك المعجزة الخارقة : • « وفي السنة نفسها • • • كانت السماء صافية تماماً بالليل ، وكان الجو صحو إلى الحد الذي ظهرت فيه المجرة Milky Way (*) بالدرجة التي تحدث في ثنالي الشتاء الحالية من السحب • وكان القمر في اليوم الثامن من ميلاده (هلالاً) • ثم شاهدنا النجوم تنساقط من السماء مندفعة بسرعة كالسهم ذهاباً وإياباً ومن جانب إلى آخر • ولكن على عكس ما يحدث في العادة ، انطلق شرر ليس بالقليل من نوع النجوم (التي عنها أرسطو في كتابه عن النيازك من الظواهر الطبيعية) • وكانت مثل البرق الناجم عن الرعد ثم انفتحت ثلاثون أو أربعون نجمة ، في لحظة واحدة ، بعضها في اتجاهات مختلفة والبعض الآخر إلى أسفل ، في الوقت الذي بدأ فيه انطلاق اثنتين أو ثلاث منها في صف واحد • وعلى ذلك إذا ما كانت تلك الظواهر نجومًا حقيقية (وهو الأمر الذي لا يمكن أن يقبله غافل) • فمعنى ذلك أن السماء لم يعد بها نجمة واحدة • على أية حال علينا أن نطلب من المنجمين الإفصاح عما تنذر به هذه الظاهرة التي تبث مذهشة ومعجزة بالنسبة لكل المشاهدين • (٥٣) •

وقد أدت الحسائر الفادحة في الأرواح الناجمة عن الوباء الأسود ١٣٤٨ - ١٣٥٠ م. إلى التعميم على الأوبئة وأمراض الطاعون التي داهمت أوروبا بصورة أقل ضراوة ، من حين إلى آخر ، إبان الألف سنة السابقة على حدوث الوباء الأسود • ويذكر متى أنه في نهاية سنة ١٢٤٧ م كانت الكوارث مفزعة جداً ، « إذ دفنت تسع جثث في يوم واحد في مقبرة كنيسة القديس بطرس بمدينة سانت البنز » (٥٤) •

ويمكن للقارئ أن يقبل الدقة النسبية لإحصائيات متى ، لأن هذه الكوارث حدثت على مقربة منه • ومن ناحية أخرى ، يتردد المرء إذا ما حاول

(*) ديب التبانة •

التسليم بما رواه عن أن حوالي خمسة عشر ألف من الفقراء ماتوا جوعا في لندن سنة ١٢٥٨ م . و خلاصة القول فقد أشار متى الى أن الكثيرين لقوا حتفهم ، « حتى اضطر الجاحدون الى دفن العديد من الجثث في مقبرة واحدة بعد أن غلبهم الإعياء على أمرهم » (٥٥) .

ولم تثر الحيوانات الفرية حمة الفضول مثلما حدث في العصور الوسطى ، عندما كانت حقائق الحيوانات غير معروفة تقريبا . ولا بد أن متى لم يجد حيوانا مثيرا للبهشة أكثر من الفيل الذي أرسله لويس التاسع الى هنرى الثالث كرمز للمشاعر الودية المتبادلة بينهما . وعلق متى على ذلك الحدث : « لقد اعتقدنا أن هذا هو الفيل الوحيد الذى شاهدناه فى إنجلترا ، أو ربما فى البلاد المطلة على هذا الجانب من جبال الألب ، ولذلك اندفع الناس زمرا لمشاهدة المشهد العجيب » (٥٦) . وفى الوقت نفسه ، تقريبا ، كتب متى عن حيوان ضخم غريب الشكل ، قذفت به مياه البحر بعد أن أعينته شدة تلاطم الأمواج ، واعتقد أنه مات من الطعنات والجراح التى أصابته . « وكان هذا الحيوان الغريب الشكل أكبر من الحوت ، بيد أننا لا يمكن أن نعتبره من أنواع الحيتان » (٥٧) .

على أنه من الممكن اعتبار المجلة الأخيرة من الفقرة السابقة ، والتى اختتم بها متى أحداث عام ١٢٥٨ م ، أنها كانت مجرد نسيج خياله . إذ أنه من النادر أن يقوم كاتب المطوية فى العصور الوسطى بتقديم موجز الى القارئ . وإنما تنتهى مسئولياته عند مجرد سرد الأحداث . كما أن ما قبله متى من عبارات مجملية بشكل منتظم اعتبارا من سنة ١٢٤١ م لا يمكن أن يقبلها القارئ فى العصر الحديث على أنها خلاصات لأحداث سنة معينة . إذ أن غالبيتها ليست سوى إشارات رمزية لما يجب أن تكون عليه الخلاصة . وفيما إلى ما كتبه عن سنة ١٢٤٤ م . « وهكذا انتهت هذه السنة التى كانت وأفرة الانتاج فى الفواكه والحبوب ، لدرجة أن ثمن حبوب الحبوب انخفض الى شلنين ، وكانت أحداث تلك السنة ليست على ما تشتمل النفس بالنسبة لا يدور فى الأراضى المقدسة ، وتميزت تلك السنة بالاضطرابات فى إنجلترا ، وكانت المملكة الفرنسية مخوفة بالانتظار ، وتزايدت الشكوك فى الكنيسة ، واشتدت حالات الشغب والاضطرابات بين الإيطاليين » (٥٨) .

وأعد متى سردا موجزا للأحداث بذل فيه جهدا مضنيا غطى به فترة خمسين عاما انتهت فى سنة ١٢٥٠ م . على أن نعهد متى اختتام حويلته قد يساعد على تفسير الطابع القائم لوصفه للأحداث التاريخية . وإبان النصف قرن السابقة على ١٢٥٠ م ، قمن وجهة نظر متى ، « حدثت أحداث كثيرة مدهشة وغير عادية ، لم تحدث من قبل . . . وهناك أحداث كتب

عنها كتاب كثيرون وباحثون في التاريخ ، ذكروا أنه لم تحدث عين القرون مثل تلك المعجزات والأموال المعجزة ، والتي تثير الفزع حاليا ، لا لها من عواقب وخيمة « (٥٩)

ومن بين الأحداث التي سردتها متى ، الغزوات الشرسة التي شنها التبتار المتوحشون ، واستيلاء المسلمين على بيت المقدس ، ومعاناة إنجلترا من قرار الحرام الكنسي لمدة سبع سنوات إلى أن صارت أقطاع تابعة للبابوية ، وهزيمة أوتو الرابع إمبراطور ألمانيا في معركة بوفين Bouvines (١٢١٤ م) . وتكرر حدوث حالات الكسوف والخسوف ، والزلازل ، والظواهر الطبيعية الأخرى (كالبرق والرعد ... الخ) ، (ولم تكن تلك الظواهر سوى نذير بأن دمار العالم أصبح قاب قوسين أو أدنى) ، واللقاء فريديك القبض على كثير من الأساقفة لمنعهم من حضور اجتماع مجمع مسكوني ، وحصلتى هنرى الثالث على فرنسا حيث ، « عاد بعدها إلى إنجلترا بحر أذيال الحزى والغار » ، والبابوات الثلاثة الذين اعتلوا العرش البابوي في مدى عامين ، وقيام البابوية بتعيين الكهنة الإيطاليين . في الأقطاعات الكنسية بإنجلترا ، « وهم الذين لم يهتموا برعاية المؤمنين على الإطلاق » ، وظهور جماعات دينية جديدة من بينها جماعة البيجينيين Beghines . بل أنه كتب عن الانحرافات الضديدة التي نشبت بين البندكتيين إلى حد ليس له مثيل في الفترات السابقة ، وعن قمع الحركة الإلجنسية والقضاء التام عليها (وربما كان ذلك هو العمل الوحيد الذي جعل متى يفصح صراحة عن أنه كان يتوافق من الله وأحدى نعمة على البشر) ، وعن شغل الكرسي الأسقفى في كانتربري ، « بشخصية ليست على مستوى الكفاية » ، فرضها ملك إنجلترا غرضا ، « وعن اندثار الجيش الصليبي الذي كان تحت قيادة لويس التاسع في مصر ، وعن الحرب الضروس التي نشبت بين البابوية وفريديك الثاني وموت الأخير ، « الذي وضع العالم في حيرة » (٦٠) .

وقد يعتبر النقاد ممارسة متى الحام الأحكام الأخلاقية أبرز مواطن الضعف عنده باعتباره أحد كتاب التاريخ . وإلواقع أنه مال كثيرا إلى هذا الاتجاه . إذ لم تسلم الشخصيات البارزة التي اعتلت كرسي رئيس أساقفة كانتربري من قلبه الساخر . فعندما وصل رئيس أساقفة كانتربري إلى إنجلترا ، كتب متى قائلا : « ولم يشعر أحد بالإنهزام لخدمة ... لأن الجميع بلا استثناء ذكروا كيف تصرف في لندن بكل قسوة وشذوذ ، إذ أنه انتزع من رجال الدين حق زيادتهم ، وبالإضافة إلى ذلك ، فإنه انتهج أساليب متعددة أدت إلى حرمان المملكة والكنيسة من الخيرات » (٦١) . بل أن موت بعضهم لم يحزنهم من اللوم والتفريع . فذكر متى وفاة

الكاردينال حنا من كولون John of Colonna في توليته عن سنة ١٢٤٤ م بالجملة الثالثة : « وفي الوقت نفسه من هذه السنة ... مات حنا من كولون ، وهو كاردينال روماني ، والذي كان وعاء يتفصح بكل أنواع الكبرياء والوقاحة ، والذي فاق بكل الكؤادة في حيازة الممتلكات الشخصية وكان هذا الكاردينال هو المثير للعقاد : والمستول التام عن تقاقص الحفلات بين الامبراطور ، والبابا : (١٦) . ولم تكن الشخصيات العلمانية أسفد حظا من رجال الكهنوت : ففي ذكره لأحداث سنة ١٢٥٨ م كتب عن وفاة ويليم هنورن William Horn ، المشرف الإداري لنورثمبرلاند عن وفاة Sheriff of Northumberland ، والذي كان : « أشبه بالنسي : بخلا ، وقسوة بالفقر : واضطهادا للجساعات الدينية : وأعل ما يعتقد ، فإن جسمة الدينوى ، وتطشمة للثروة ، أوديا بجناحه ، ليلقى مصير قنتالوس Tantalus » (١٧) .

وإذا كان متى قد انهمك في اعتبار الأحكام الأخلاقية على نحو فاق به كتاب أخلاقيات الأجرى ، إلا أنه شاركهم في استخلاص الدروس الأخلاقية عن الحياة بصفة عامة . وغند مقابلة وصف متى للاحتفالات الفاخرة بمناسبة زواج الأيرل ريتشارد من كينيا Earl Richard to Cynthia فتجد أنه يجعل القارى يفكر مليا في ذلك الوصف : « كانت هناك كل مظاهر البهجة والذبح المتلفه بحفل الزفاف ولقد فاق هذا الحفل كل الحفلات التي أقامها النبلاء من قبل في الطعام والروضة : وقد يحتاج الأمر إلى كتابة بحث مطول ومبني لوصف هذا الحفل . ومع ذلك فيمكنني القول بإيجاز أنه كان هناك ثلاثون ألفا من الكلباق والصناعات في جناح اعداد المائدة وبنت كل مظاهر الأبهة والبرخ والمفالة والتباهى في وجود جساعات مختلفة من المخبين ، وفي تنوع الزاين ملائسهم ، وفي اعداد أطباق الطعام ، ودعوة المدعوين لحضور الاحتفال ، بيد أن كل تلك المظاهر لم تكن سوى عرض ذائل وثاقه ، ودليل على أن هذا العالم متفاد ومقتل ، لأنه ما أن لاح غزو الفجر حتى تبددت تماما : (١٨) .

ويتخذ متى موقف المعين عن خواطر في المسائل الأخلاقية عندما وصف الشجار للأساوى بين كاهن في احدى الكنائس بلندن ، والذي انتهى بقتل أحدهما . وعلى الرغم من أن المذنب جاول إخفاء جريمته ، وذلك بأحداث جروح عميقة في جسده ، فإن جريمته افتضح أمرها ،

(*) تيتالوس : « ملك قزقم الأسطورة الإفريقية أنه عوقب بأن غمر إلى ذقنه في الماء ولقد تبدلت الإنسان للقبلة بالفاكية قرب شفتيه ولكن كلا من الماء والفاكية كان يرتد بعيدا عنه كلما حاول بلوغه - للترجم »

ولقى ما استحقه من عقاب . واختتم متى وصفه لهذه الحادثة بالملاحظة التالية : « إن ما يجعلنا نشعر بالحزن والألمنى ، أن كل المجتمع للدين قد جلب على نفسه الفضيحة ، والحزى ، والعار ، بعد أن سيطر عليهم الشيطان ، الذى حبيب اليهم الفساد والعصيان . وماذا يقول هذين الكاهنين اللذين خرجا على القانون الكنسى ، أمام القضاة الأعلى الذى يحاسب كل الناس ؟ ويل لهما لما اقترفت أيديهما من إثمنا إلى الدين بصفة عامة . فكأن بين الزوجين على رجل الدين اللذين أغواهما الشيطان ، أن يكونا حذرين ، وأن يكبحا غضبيتهما عندما ظهرت بوادر المبتذعات واللوم ، لأن : « الغضب يؤدى إلى النزاع ، والنزاع يؤدى إلى الشجار ، والشجار يؤدى إلى الموت . كما أن الموت على هذا النحو يؤدى إلى موت أبدي ، » (١٥) .

ويقدم هذا التفسير الموجز لراى متى الفرصة المناسبة لتوذيده . وإذا كان هناك أى مجال للشك أو الاعتراض ، فإن الإشارة إلى الموت والجلود كافية لتبيينه ، باعتباره أحد كتاب الحوليات فى العصور الوسطى . ويؤيد متى أن يذكر القارى بوجود الله ، والعناية الإلهية ، والحكم الإلهي . تلك كانت الأفكار الأساسية التى شارك فيها متى رفاقه ، بسرد الوقائع التاريخية كما حدثت ، ولم يخرج تقريبا عن ترتيب وقوعها الزمنى . وكان منهجه هو مجرد سرد للأحداث ، إذ أنه تجنب عادة ممارسة دور المحقق للأحداث التاريخية . إذ انتهت مهمته عند كتابة ما حدث ، وإذا ما كانت هناك قوانين غير القوانين الإلهية لتفسير الحدث فإنه لم يدركها . « شأله فى ذلك شأن معاصريه من كتاب الحوليات المسيحيين المعاصرين له . »

ويقف متى أيضا بجوار رفاقه من كتاب حوليات العصور الوسطى فى الاهتمام الذى أبداه تجاه الظواهر الطبيعية ، وفى التركيز على الأحوال السياسية والكنسية ، وفى علم الاهتمام بالزراعة والتجار ، وكل ما يحلث باعتباره تاريخ اجتماعي واقتصادي (ومع ذلك قام متى بتذكير القارى بعلم استقرار سنير الحجر من حصى إلى آخر) وشارك متى النساخ الدبريين فى علم معرفته النظرية السياسية ، وإيمانه بالمعجزات وكل ما ينذر بالشر ويشر بالخير ، وفى نزعة التشاؤمية . ونظرا لأن كل الناس يصفون الله ، فإن يكون المستقبل سوى ما لا ترضاه النفس وتهواه ! وفى الوقت الذى أصبح فيه متى عما يجول فى نفسه ومزاجه الخاص بأسلوبه الذاتى فى الكتابة ، ويقتدر يفوق كتاب الحوليات فى العصور الوسطى التقليديين ، إلا أنه ظل موضوعيا مثلهم عند تقديم معلوماته التاريخية . وقد أبدى تواضعا شديدا ، فى الأحوال النادرة التى أشار بها إلى نفسه . « فى نهاية أحداث سنة ١٢٥٠ م ، كتب متى قائلا : « وهنا

تنتهى حوليات الأخ متى باريس الراهب في دير سانت الينز ، والذي أخذ على عاتقه مشقة الكتابة من أجل قائمة الأجيال القادمة كلها ، وإبغاء مرضاة الله وإجلالا للقديس الينز ، أول الشهداء الانجليز ، وحتى لا تعرض ذكر الأحداث الجديدة للتلاشي أو للنسيان بمرور الوقت (٦٦) . ولم يكتب أكثر من ذلك .

على أن نقطة الضعف الرئيسية التي أخذت على متى ، باعتباره أحد كتاب الحوليات ، هي افتقاره للموضوعية . عيبه الكتابه قمن النادر وجود صفحة واحدة في حوليته لم يفتح بها تعامله وتعصبه . إذ كان محافظا على القديم ومقاوما للتغيير بالمعنى التقليدي ، وأعنى بذلك أنه كان شديد التمسك ببقاء الأحوال كما هي ، أو كما يعتقد ، ولقد عارض الابتزازات التي مارسها البابوية والادارة الملكية ، الأمر الذي عرض استغلال ديوره للخطر . وللسبب نفسه تعاطف متى مع البارونات في صراعهم من أجل المحافظة على المكانة المهيمنة في المجتمع وفي الشؤون العامة . ورأى متى في ظهور جماعات الرهبان الذين يتشلقون ويعيشون على الصلصات Medicant Orders ، أمرا مثيرا للتفرز والأشمئزاز ، برغم أن الكنيسة كانت في أمس الحاجة الى نوع مختلف من الرهبان . وأعرض متى على زيارة المفتشين الماليين Grosseteste للأديرة في أبرشيته في لينكولن Lincoln ، برغم أنه لا يدقه وافق سرا على دوافع الأسقف . ومع ذلك فلم يدرك الباحثون قوة التأثير الكامل لتحيزه وتعصبه سوى في السنوات القليلة الماضية . إذ سيطرت قوة تأثيره على كتاباتهم خلال النصف الأول من هذا القرن ، بشأن مهاجمة الملك هنري والبابوية ، وموالاة لفرديريك الثاني بما لا يدع مجالا للشك .

وفي مجال التفوق على زملائه من كتاب الحوليات فقد فاقهم متى جميعا لاستخدامه أسلوبا قويا ، وفي طريقته الذاتية في معالجة سرده للأحداث التاريخية . وكانت قدراته الوصفية والسردية للحكايات والنوادر فريدة في عصره ، وكانت جهوده في تدعيم الجانب الأدبي لسرده للأحداث رائعة . فمثلا أورد ذكر مقتطفات للكتاب المقدس ، على أنه أورد ذكر عبارات مستخدما فيها صيغة المتكلم مرات عديدة ، وكذلك خطأ ومعادنات لها مناسباتها ، ويضاف الى ذلك أنه يكشف عن حرصه على أن تكون حوليته مجلية للسرور والمتعة ، لكل من يطلع عليها . وعلى هذا الأساس يستطيع المرء تبرير وجود الكثير من الحوادث العرضية التي قد ترفض السجلات الرسمية ذكرها لعدم أهميتها . ومهما وجد القارئ ما يسره عند الاطلاع على تلك الصور البلاغية فانه تقبل وتقصص من المصادقية التامة لرواية متى ، وبخاصة عندما أتضح هذا المؤرخ عن تعامله

موانحيازه • فقليل من القراء يمكن أن يقبلوا ، كما ذكر ليولين Llewellyn تلك العبارات التي أوردتها متى على لسان أمير ويلز وهو يخاطب جنوده سنة ١٢٥٧ م قبيل مواجهة جيش هنري الثالث • وكتب متى باريس أن الأمير أشار إلى هنري كملك : « عمل على جعل شعبه يمانى من الفقر ، وحرمة من حق الإرث » ، وحط من قدره « (٦٩) » .

لقد سبق متى باريس عصره ، في إدراكه أهمية الوثائق ، والأوامر الرسمية ، الخطابات والمحادثات ، كمستندات تاريخية • ولهذا السبب ، وخشية أن يشوه الطابع الأدبي لحوليته استخدامها ، قام بجمعها في مجلد منفصل أطلق عليه الإضافة Additamentum • كما أدرك أيضا المشكلة الكبرى التي واجهت المؤرخين الذين يخافون الله عبر القرون • إذ كتب يقول : « ان مهمة من يكتبون التاريخ صعبة ، فإذا ما حاولوا قول الحقيقة ، أثاروا غضب الناس ، وإذا ما حاولوا كتابة ما يخالف الواقع ، فلن يرضى الله عنهم (٦٨) » • على أنه مما يحسب لمتى باريس أنه كان أقل خوفا من غضب الناس عن خشية الله •

حنا فرواسبار

على الرغم من تأكيد حنا فرواسبار على أنه مؤرخ أكثر من كاتب
حولية ، فإنه ما زال أكثر كتاب حوليات المصور الوسطى ثقافة وإثارة
للمتعة . وعملت ظروف عديدة على جعله مقبولا للمتعة . فقد عاش فرواسبار
في عصر الاثارة . وجعل الناس الذين يحدثون الاثارة اهتمامه الأول .
ووضعت هؤلاء الناس - فالمجاذب - بأسلوب ذاتي ، ويقدم بالحوية ،
ولم يكن جيوفري تشوسير Geoffrey Chaucer ، المصاحف لفرواسبار
شخصية مقبولا ، وفقا لتعريف هذا المؤرخ للحوليات لذلك التعبير ، ومن
ثم لم يذكره في حولياته (١) . ولم يذكر كلاهما في كتاباته أنه قابل
الأخر . وكان تشوسير مهتما بالانماط أكثر من اهتمامه بالشخصيات
البارزة ، وظل موضوعيا يتزمت في كتاباته . في حين أن فرواسبار ظل
يقدم شخصياته إلى قرائه ، خاصة اختياره في أفراد الطبقة الأرستقراطية
أو الشخصيات التي في تلك الطبقة الذين أكسبتهم شجاعتهم أو أعمالهم
السياسية اهتماما خاصا . ولم يرد ذكر أي شيء عن تشوسير في حوليات
فرواسبار .

ونع ذلك فلا بد أن فرواسبار كان يعرف تشوسير . تماما كعرفته
لكل من بيتراش Petrarch ، ويوكاكيو بوكاتشيو . إذ حضر الأربعة
خلل زواج لوينل دوق كلارينس Lionel, duke of Clarence
من فايولنت ابنة جالزوفيسكونتي Violante the daughter of
Galeazzo Visconti في ميلان . بيد أن فرواسبار لم يجد ما يدعو إلى
ذكر ذلك . وكان كل من فرواسبار وبيتراش قسيسيين . وعلى الرغم من
من أنهما ارتديا الزي الكهنوتي ، على نحو غير متطفل ، فإن قلبا من الناس

كانوا على علم بتلك الحقيقة . وعلى مثال بوكاتشيو ، بدأ فرواسار بقرض الشعر ، بيد أن ما قلصه من نثر أوصلهما الى مرتبة التفوق ومن بين الكتاب الأربعة ، تشومر ، وبيترارك ، وبوكاتشيو ، وفرواسار ، وجد الرجل الفرنسي نفسه في مجتمع رفيع المستوى (٢) . ومن بين الأربعة أيضا كان فرواسار أكثرهم شغفا بالحديث الى الناس والاستماع اليهم ، لأنه اعتمد عليهم في الحصول على كثير من المعلومات التي صاغها في حولياته . وتردد تشومر بشأن التكلف وفرض الحساسية في الحديث والملبس ليجعل شعبه يعيش ولم يظهر فرواسار احتمالا بتصوير الشخصية بالانفاط . اذ كان اهتمامه بالناس . أو الذين قاموا بأعمال مهمة أو بطولية والمهمين عليه لديه . وركز اهتمامه على الحدث لا على الشخصية ، وبرغم أن دراسته كانت سياسية على نحو محدد ، وفي نطاق مفهوم الفروسية ، فإن الصورة التي رسمها عن عصره في تلك النواحي أملت قراءه بفكرة أكثر دقة عن المجتمع المعاصر أكثر مما فعل زميله الانجليزي المعاصر على قطعة القماش المعدة للرسم الزيتي والأشعل حدى .

وكان فرواسار ابنا لأخذه إبناء المدن الأثرياء ، وولد سنة ١٣٢٧ م . أو طوال ذلك التاريخ ، في فالتيسينز Valenciennes ، إحدى مدن هاننوت Hainout ، وهي كونتية في إقليم شبلت Scheldt العليا ، وهي اليوم ، إقليم في بلجيكا . واختار فرواسار الدراسات الكونتية ، فواصل بمشاهدة تلك المهمة برغم أنه وجد متعة أكثر في الأدب الرومانتيكي ، وفي الفناء ، وفي صحبة النساء ، أكثر من وجدته في المسائل الروحية على حد قوله . وفي العشرين من عمره توقف عن دراساته اللاهوتية ، وتفرغ لكتابة الحوادث التاريخية التي حدثت في فرنسا في ذلك الجنيء بناء على طلب سيده الإقطاعي روبرت من نامور Robert of Namur . ثم ذهب الى البلاط الانجليزي سنة ١٣٦١م حيث قدم أول عمل تاريخي له ، وهي قصيدة عن معركة بواتيه Poitiers . وتسلمت الملكة فيليبيا Philippa ، إحدى بنات بلده ، القصيدة . التي حققت لي فائدة كبرى (٣) . وأبان السنوات الخمس التي قضاها في إنجلترا ظل يقدم بكرم ضيافة فيليبيا له ، ومنحت له الفرصة بالقيام برحلة شمالا ، « وجاب كل أنحاء اسكتلندا » (٤) في صحبة الملك دأود الذي قام بخيولة ملكية في أنحاء البلاد .

ثم وجدنا فرواسار في بوردو Bordeaux سنة ١٣٦٧ م ، حينئذ وصل تلك المدينة أبان احتفال الأمير الأسود the Black Prince بميلاد ابنة . ويشاهد الثاني قيما بعد . وفي السنوات الخمس التالية ظل ينتقل بين فرنسا وإيطاليا ، وكان مطلبه المنشود بلاط الأمراء ، بنا

في ذلك البابا في أفينون Avignon . وعلى سبيل المثال ، ذهب
 فرواسار الى ميلان في صحبة لونييل دوق كلارنس بمناسبة زواج الأخير
 من ابنة أمير ميلان سنة ١٣٦٨ م . وفي سنة ١٣٧٣ م عاد الى هاينوت
 حيث مارس واجباته مساعد قسيس في أبرشية ليستين Lestines
 بهدف الحصول على عمل أفضل . الى أن تم إقاعه من هذا العمل الذي
 لا يتماشى مع ميوله حيث عمل على إدارة شئون منزل ونسلاص دوق براينت
 Wenceslas, the duke of Brabant . وعندما مات ونسلاص سنة ١٣٨٣ م
 انتقل فرواسار الى كنيسة جوى دى شاتيلون Guy de Châtillon
 مع كونت بلوا Blois ، الذي جعله قسيسه الخاص . وأشار عليه بأن
 يتولى كتابة حولياته . وفي نهاية سنة ١٣٨٨ م . ذهب الى بيرن Bern
 على المنحدرات الشمالية لجبال البرانس من أجل الحصول على معلومات
 اضافية لكتاباتاته ، وقضى هناك ستة أشهر ممتعة ومثمرة في أورثيز
 Orthez ، وهي قلعة تابعة لجاستون فيوبوس Gaston Phoebus
 كونت فوا Foix .

وفي سنة ١٣٩٧ م وجد فرواسار نصيرا آخر في وليم من
 أوستريفانت William of Ostrevant حاكم هاينوت ، وذلك لأن
 « كونت وكوتية بلوا انغمسا في ملذات المائدة كثيرا جدا ، والنهما
 أطباقا عديدة من الحلوى حتى صارا في حالة من البدانة الشديدة » (٥)
 والآن من ذلك أنهما تعرضا لازمة مالية شديدة . وامتناع فرواسار
 الذهاب مرة ثانية الى إنجلترا بفضل مساعدة وليم . وكانت هذه المرة
 سنة ١٣٩٥ م عندما أحلى ريتشارد الثاني كتابا في الشعر الغنائي ،
 مكتوبا بخط جيد ، ومزخرفا بالوان الذهب والفضة ، وسجلنا بالون
 القرمزي - المخمل ، وبه زهرة من نفس المادة في منتصفه ، وله قفلان
 كبيران مكفتان بالفضة ومرصعان ترصيعا بديعا بزهرتين في منتصفهما (٦) .
 ورغم مرور الملك بالهدية الا أن فرواسار شعر بخيبة الأمل إذ « لم أجد
 أحد من مصادري في الرحلات السابقة ، وكانت كل الغنائات مشغولة بأناس
 جدد ، وبات أطفال معارفي السابقين رجالا ونساء (٧) ، ثم اختفى عن
 الأنظار بعد عودته الى هاينوت ، وينسب المؤرخون وفاته الى عام ١٤٠٤
 أو بعد ذلك التاريخ بقليل .

كان فرواسار مؤرخا للفروسية ، فلقد أدى دوره هذا بأمانة ، إذ شغف من بين فنون الأدب بفرض الشعر في مستهل حياته ، بيد أن منظوماته لم تجلب له شهرة أو تقديرا ، وإن كانت قليلة بتخليد اسمه في سجل الأدب الفرنسي حتى ولو لم يكن قد كتب الحوليات . ولقد نظم نحو أربعة عشر ألف بيتا من الشعر الغنائي وقصة منظومة بعنوان فارس الشمس الذهبية . ومن الغريب أنه اجتاز إسكتلندا مسرجا لأحداث قصته الرومانسية لأن ذلك البلد لم يكن مثل غيره من البلدان التي عرفها فرواسار لا في فروسيته ولا في رومانسيته ، ولقد تعاون مع راعيه ونسبلاس الذي كان شاعرا هو الآخر في نظم أبيات قصته ، والذي نشر في مواضع شتى من القصة غنائيات من نظمه هو .

بيد أن نظم الشعر وكتابة القصة لم يمثل سوى نشاط ثانوي لفرواسار الذي كان جل اهتمامه منصبا على تلوين التاريخ الذي شغف به كما يظهر من كتاباته : « وفيه أن استكمل هذا التاريخ المجيد والمبتع آليت أناجون فرواسار على نفسي أن أبذل قصارى جهدي لأكتب عن الوقائع المجيدة للحروب التي دارت رحاها بين فرنسا وإنجلترا وحلفائهما ... وسأعجل ما حييت على استكمال تلك المهمة التي يزيد شغفي بها كلما قضيت في العمل » (A) .

كان الهدف الأول لفرواسار من كتاباته هو إثارة الإحساس بالتمعة لمن يقرأ ما كتبه بالإضافة إلى التسلية . وشارك فرواسار المؤرخين الذين سبقوه ، والذين جاؤوا من بعده في الحفاظ الذي آثارهم : تاركين للأجيال القادمة سجلا من الأعمال التي كانت باعثا على الإلهام إذا ما كانت رفيعة المستوى ، و باعثا على الاتزان والاعتدال إذا ما كانت رديفة . أما عن الدور الثاني فلم يكن لدى فرواسار سوى القليل ليذكره . بل يبدو أنه تجنب إضحام القصص أو المعلومات التي قد تشوه أسم أي شخص . إذ أغفل ذكر إليس بيريه ، Alice Perres ، « الطموحة » عشيقة إدوارد الثالث في أواخر عهده . كما أغفل أيضا ذكر اتهام حنا من جوننت John of Gaunt عم ريتشارد الثاني الذي سعى إلى اعتلاء العرش بدلا منه . وإذا ما ورد أحيانا في حوارياته ذكر أفعال دون المستوى الرفيع ، فلا شك أن ذلك أمر يدعو للأسف ، وإن كان الموضوع جعل ذكر هذه الأفعال أمرا ضروريا . على أن اهتمامه الأول كان في حفظ المعلومات عن الأعمال الحالية فكتب يقول : « إن تلك الخطط الجديرة بالاحترام ، والمغامرات الشريفة ، والأعمال القتالية التي حدثت إبان الحروب بين إنجلترا وفرنسا ، تستحق أن تحكى كما ينبغي لها ، وأن تظل ذكراها إلى الأبد - ويستحق الرجال الشجعان التناء الأبدى على ما قدموه من قدوة في حسن الأداء . انى أجلس لأكتب تاريخا جديرا بالفناء والمديح الوافر » (١٠) .

ويريد فرواسار من قارئه أن يعلم أنه وضع نفسه في منزلة المؤرخ ، وليس مجرد كاتب حولية . وفسر ذلك بقوله : « اذا ما اقتصرنا على مجرد القول بأن مواضيع كنا وكذا حدثت في وقت كنا ، دون أن ندخل بسبق في الموضوع ، الذي كان مرعبا ومصحوبا بالكوارث الى حد كبير ، فان ما أكتبه يكون حولية وليس بتاريخ » (١١) على أن الفرق الذي ذكره فرواسار بين الحولية والتاريخ مبني على قدر المعلومات المتوفرة . واذا عرضت المادة التاريخية في قالب قصص عادي ، على طريقة المؤرخ الذي يسجل الأحداث عاما بعد عام فانها تكون حولية . أما التاريخ فيحتاج الى الحقيق ، والوصف التفصيلي . وهي من الأمور التي لم يتوان فرواسار عن التزود بها ، برغم احتمال قيام القراء المتبرمون بالتعبير عن مشاعر الرضاء .

وسواء أكان فرواسار يكتب باعتباره مؤرخا للأحداث التاريخية وفقا لتسلسلها الزمني أم يكتب باعتباره دارسا للتاريخ فان الأهم من هذا وذلك حقيقة أنه كان يقول الصديق . وبالنسبة الى فرواسار كان قول الصديق هو المطلب الأول لأي كاتب للتاريخ قراء بذلك في مناسبات عديدة . وكان اعدام السير سيمون بيورلي Sir Simon Burley ، مثالا لذلك وهي مأساة « جعلتني أشعر بالاستياء والغضب الى أبعد حد » . وكنت في أعماق نفسي أشعر بأسرنا والاسي ، لاني عرفته فارسا نبيل الخلق منذ شبابه ، وعلى قدر كبير من تقدير عواقب الأمور وفقا لفهمه « (١٢) وكان بيورلي قد وجد نفسه متورطا في صراع السلطة المرير بين ريتشارد الثاني والطبقة الأرستقراطية التي عارضته . وكان بيورلي قد وجه اليه اتهام باختلاس مائتين وخمسين ألف فرنك - وهو اتهام اعتبره فرواسار لا أساس له من الصحة ثم تم نقله الى القلعة ، وبعد ذلك بوقت قليل ، « حبلوه على الفور . . . وقطعت رقبته ، باعتباره خائنا ، في الساحة التي تقع أمام القلعة » . وبرغم معاناة فرواسار من الألم النفسي المبرح ، فانه شعر بأنه ملزم بتسجيل هذا الحدث . « وبالرغم من أني رويت هذه الميته المحزنة ، التي كنت ملزما بذكرها وفقا لتصميمي على ألا أكتب سوى ما هو حق وصدق في هذا التاريخ » (١٣) .

على أنه لم تكن ثمة حادثة جرححت مشاعره في التصميم أكثر من اعدام السير سيمون لأنها أسادت الى سمعة زملائه من أبناء بلده ، حدثت سنة ١٣٨٨ م . وكانت قوة صغيرة تحت قيادة دوق جيولدرز Guelldres قد استطاعت هزيمة جيش من أهالي برابنت Brabant . وفي الهجوم الأول المفاجيء سقط ما يزيد على مائة وعشرين من أهالي برابنت من على سهوة خيولهم . « وسيطرت عليهم حالة من الفزع الشديد والفوضى

والارتباك... اذ اخذوا على حين غرة... وبرغم كثرتهم العددية ، ووجود العديد من كبار السادة الاقطاعيين ، فقد تشتت شملهم جميعا . وذكر فرواسار الحادثة برغم ما عاناه من خزي ومهانة . حيث كتب : « لا أستطيع تحمل هذا الحزى الدائم الذى تمحضت عنه الهزيمة النكراء التى منى بها أهالى براينت ، بيد أنى لا بد وأن أقدم النتائج المحزنة لهذه المعركة وفناء لوعدى الذى ذكرته فى بداية هذا التاريخ بالا أذكر سوى ما هو حقيقى وبمنتهى الدقة » (١٤) .

واذا لم يعرف فرواسار الحقيقة أو لم يحتفظ لنفسه بالمعلومات التى وجدها محرجة أو غير مقبولة اجتماعيا فإن كثيرا من العلماء يصرون على أنه اضطر الى صياغة تاريخه بالقدر الذى يتلاءم مع رغبات وميول الذين شملوه برعايتهم له وعاش فى كنفهم . ولا بد أن الاغراء كان واقعا . فقد مكثه سخاء الذين عاش فى كنفهم من أن يحيا الحياة التى تمنها لنفسه بوجوده المستمر بين أفراد الطبقة الارستقراطية ، واعاداه حولية عن أعمال الفروسية فى عصره . ومع ذلك فقد يلتزم القارئ له العذر فى صياغة تاريخه على النحو الذى يرضى من عاش فى كنفهم لسببين أولهما أنه بدون الرعاية التى ينعم بها لدى من عاش تحت رعايتهم لما ظهرت البجوريات ، وأن تاريخا متأثرا بالموقف الشخصى خير من لا شيء . وثانيهما أن فرواسار لم يدع أنه كتب تاريخا متوازنا وصحيحا تماما عن عصره . فكان هدفه تسجيل المواقف والأحداث المترابطة المتعلقة بالطبقة الارستقراطية ، وطبقة الفرسان والحروب بين فرنسا وإنجلترا وحلفائهما .

ويعتقد على وجه التعميم أن النص الأول للكتاب الأول يكشف عن بعض الانحياز إلى إنجلترا . وكان فرواسار قد كتب هذا الكتاب بناء على طلب روبرت من نامور Robert of Namur ، أحد أقارب الملكة فيليبيا Philippa ، التى مكث فى قصرها بضع سنين وينسب جزء من هذا التعاطف مع الإنجليز إلى جين لوبل Jean Le Bel كاهن ليسج Liege ، الذين اعتمد عليه فرواسار فى كتابه مؤلفه الأول هذا الى حد كبير . ثم ظهرت نسخة منقحة للكتاب الأول عندما كان يعيش فرواسار فى كنف جوى دى بلواه Guy de Blois تكشف عن استئثار أكثر فى حين أن النسخة الثالثة التى ظهرت سنة ١٤٠٠ م أو ما يقرب من ذلك التاريخ كانت خالية تماما من أى انحياز للإنجليز . ويبدو فرواسار متعاطفا مع الفرنسيين فى الكتابين الثانى والثالث . ولا بد أن ذلك قد أرضى جوى دى بلواه الذى عاش فرواسار فى كنفه فى ذلك الحين بينما الكتاب الرابع نسخة فرواسار عندما كان يعيش فى كنف وليم من أوسترفانت William of Ostrevant ، وفى هذا الكتاب ظهر قدر من الانحياز للبورجنديين Burgundian .

وعلى الرغم من أنه قد يتردد عندنا يناقش مدى موضوعية فرواسار ، ما هو موجود عن انجيازه لكنه لا يكفي للتقليل من قيمة حولياته ، فان من المجتمع أن نرى فرواسار نفسه ، وقد أثار القضية وفعل ذلك إيان وصفه لحادثة تعرض لها دوق بريتاني Brittany . حيث كتب يقول : « لا يصح أن يقال ، أنى حرقت كتابة التاريخ من قبيل محاباة جوى دى بلواه (الذى أقتعنى بالكتابة ، ودفع الى نفقات كتابة هذا التاريخ . . . ارضاء لى) ، لأنه كان أحد أقارب دوق بريتاني الشرعى . . . ان الأمر ليس كذلك . ودون أن أبدي مشاعر خاصة الى هذا الجانب أكثر من ذاك الجانب ، كما أن هذا الأمير الشهم ، الذى تفضل بتغطية نفقات كتابة هذا التاريخ لم يفرض على أبدا أن أكتب بأية طريقة أخرى » (١٥) .

ويجب على المرء أن يضع فى اعتباره أنه عندما أثار فرواسار قضية المحاباة المحتملة من جانبه أنه كان يفكر من منطلق قومى . إذ أن مفهوم القومية وقتا للحصر الحالى كان غريبا على عصر فرواسار . فمفهوم القومية هو نتاج للثورة الفرنسية الى حد كبير . فقبل نهاية القرن الثامن عشر يمكن للمرء أن يتحدث عن وعى قومى لا عن القومية ، وكلما رجع الانسان الى ما قبل سنة ١٨٠٠ م ، كلما كان نمو الوعي القومى أضئف . وفى عهد فرواسار لم تكن هناك أمة فرنسية أو إسبانية . وإذا ما كانت إنجلترا قد صارت دولة موحدة ، فإن رجال معظم الطبقة الارستقراطية الانجليزية شعروا برباط أقوى مع زملائهم من النبلاء غير بحر المانش أكثر من رباطهم مع جيرانهم فى أرض الوطن . ويحكى فرواسار أن الطبقة الارستقراطية تلقت نبأ انتصار الفرنسيين على الفلمنكيين فى روزبيك Rosebecque بكل الرضا والارتياح . « لم يأسف نبلاء إنجلترا عند سماع ذلك الخبر ، لأنهم قالوا ، إذا ما قدر للطبقة العامة من شعب الفلاندرز الانتصار على ملك فرنسا ، وقتلوا طبقة النبلاء فى فرنسا ، لازداد شعور طبقة العامة بالاعتداد بأنفسهم الى الحد الذى يجعل كل طبقة النبلاء تفسر بالحرز والأسى » (١٦) .

كان فرواسار أحد مواليد اماره هاينوت Hainaut ، وهى إحدى مجموعة الامارات التى تقع بين فرنسا والمانيا ، وتمتعت بصلات قوية مع إنجلترا . ولم توجد روح الحكم الذاتى فى أى مكان بأوروبا سوى فى شمال إيطاليا . وبالنسبة لفرواسار فإن قدرا من التحرر من الأحقاد المحلية والاقليمية امتزج بحبه الى هاينوت . وهذا نتيجة لحبه الحقيقى للفروسية أيضا وجئت ، يضاف اليها إعجابه بانطبقة الارستقراطية فى كل البلاد دون تمييز .

وإذا ما استطلع القاري المدقق للحوليات أن يتبين قلدا من تحول التعاطف مع الانجليز الى الفرنسيين ثم الى البورجونديين ، فإن هذا الدليل واضح على تلهف فرواسار على اصفاء المريع على كل الرجال الشجعان ، مهما كان أصلهم ، والذين أظهروا شجاعة في ساحة الوغى . ومن النادر وجود صفحة واحدة في الحوليات لا يطلع عليها اميكتلندي ، أو انجليزى أو فرنسى ، أو قشتالى Castilian الا وشعر كلهم جميعا بقدر متساو من الرضا والارتياح . فالطريقة التى وصف بها فرواسار القتال الشرس الذى دار ابان الحرب بين الانجليز والامسيكتلنديين قبيل معركة اوتيبورن Ottebourne فى سنة ١٣٨٨ م توضح رغبته فى ارضاء كل الأطراف حيث دار القتال بين أتباع دوجلاس Douglas وعشائرى بيرسى Percy ، والاثنان من ألمع الشخصيات فى تاريخ القتال الطويل الأمد على امتداد الحدود الفاصلة بين انجلترا واسكتلندا . ويؤكد فرواسار للقارى منذ البداية ، « لقد استقيت معلوماتى من كل من الطرفين » ثم قال « اتفق الطرفان على أنها كانت أشرس وأعنف معركة جرت بينهما . واعتقد عن يقين فى ذلك لأن الانجليز والاسكتلنديين محاربون ممتازون ، ولا يرحم أحدهما الآخر اذا ما التقوا فى معركة ، ولا يعوق شجاعتهما شئ . طالما كانت أسلحتهم قادرة على مواصلة القتال . وعندما يلحق كل منهما ضربات منهكة بالفريق الآخر ، وينتهى الأمر بانتصار أحد الفريقين ، يشعرون بالنفخ الشديد لانتصارهم ويسارع الفريق المنهزم بافتداء أسراه على الفور . واعتادوا على معاملة الأسرى معاملة طيبة ، لدرجة أنه عند رحيلهم يعدون ثمانية لتقديم الشكر . ومع ذلك فلا يعرفون سوى الجدية فى القتال اذا ما دارت رحى الحرب . ولا يتقاعسون عن خوض المعركة على الاطلاق . وسترى أصلا بطولية ممتازة ذكرتها كما حدثت بكل دقة فى التفاصيل التى أوردتها عن تلك المعركة » (١٧) .

وإذا كان فرواسار عوقفا فى الاحتفاظ بوضع مستقل بصفة عامة عند وصفه للمعارك بين الجيوش المختلفة ، فإن هذا لا يعنى أنه لم ير أن الشعوب المختلفة لها ملامح وسمات مختلفة . وانما وجد البرتغاليين « يميلون الى صرعة الانفعال ، والاستبداد ، أما الانجليز فوجدهم يميلون الى دغاظة الآخرين والى الحقد والغطرسة » (١٨) . وعندما كتب فى أوائل عهده عن الانجليز الذين قابلهم ابان فترة اقامته المؤقتة فى بوردو Bordeaux ، وجد أنهم كانوا متكبرين أيضا « أنا ، مؤلف هذا التاريخ كنت فى بوردو وعندما تحرك أمير ويلز بجيشه الى أسبانيا ، وشاهدت كبرياء الانجليز الشديد ، الذين لم يتصرفوا بمسافة مع أى أمة سوى أنفسهم ، وكما لم يستطع كبار الشخصيات فى جاسمكونى أو أوكونين

أن يحصلوا على منصب أو وظيفة في بلادهم ، برغم أنهم أقتوا أنفسهم في الحروب ، وذلك لأن الانجليز قالوا عنهم أنهم ليسوا في مستواهم ، وأنهم غير جديرين بالانتماء في مجتمعهم ، وهو الأمر الذي جعل أهالي جاسكوني في حالة سخط وقلقة » (١٩) .

ونظرا للسنوات التي قضوها فرواسار في إنجلترا ، فليس من المدهش أن بعضا من كراهية إنجلترا للاسكتلنديين انتقلت اليه . ففي إحدى تعليقاته الأولى عن الاسكتلنديين صرح بأنهم « شعب نافر وظل » . وأعلن مرة ثانية ، « لن تجد رجلا جديرا بالاحترام » في اسكتلندا ، أنهم مثل الحيوانات المتوحشة ، فهم لا يرغبون في التكيف الاجتماعي مع أي شخص . ويشعرون بالحسد من ثروة الآخرين إلى حد كبير ، وغير آمنين على ما في أيديهم ، لأن بلادهم فقيرة جدا » (٢٠) . فذات مرة كتب عن قصة الجاسوس الانجليزى الذى سرق جواده عندما كان يقوم ببعض أعمال التجسس على امتداد الحدود الشمالية . فلاحظ فرواسار أن تلك الحادثة لا يصح اعتبارها غير عادية لأن الاسكتلنديين « كلهم لصوص » (٢١) .

ومن ناحية أخرى ، فإنه امتدح الاسكتلنديين على بسالتهم في القتال بشكل مستمر : « ان الاسكتلنديين شعب جري ومقدام ، وشديد الجلد ومتمرس على الحرب » (٢٢) . على أن الانطباع الذى أخذه عن بعض شعوب اسبانيا وإيطاليا كان مختلفا تماما . فكتب : « يتشابه القشتاليون Castillians والماليكيان Galicians واللومباردين والإيطاليون إلى حد كبير ، فهم جميعا مع الجانب القوى ، ونصيحون ، « المنتصر على اللوام ١٠٠٠ ! » (٢٣) ويبدو من الأهمية بمكان عدم توجيه فرواسار كلمة نقد واحدة للفرنسيين .

وإذا ما وضع المرء في اعتباره رغبة فرواسار في التعبير عن نفسه باستخدامه عبارات الإزدراء لتلك الشعوب المختلفة فمن المدهش أنه لم يذكر شيئا يحط من قدر اليهود . وإحدى المتناسبات القليلة التي اهتم بهم فيها كانت متعلقة باضطهاد من الواضح أنه كان واسع الانتشار ، وعانوا منه سنة ١٣٤٩ . فكتب يقول : « وفي ذلك الحين ، تعرض اليهود في كل أنحاء العالم للقبض عليهم والموت حرقا ، وقام ساداتهم الاقطاعيون بالاستيلاء على ثرواتهم باستثناء مدينة أفينيون Avignon ، وأراضى الكنيسة التابعة للبابا » واعتبر أي يهودى فقير نفسه آمنا إذا ما استطاع إخفاء نفسه ، والوصول إلى تلك الأرض » (٢٤) .

ونظرا لأن فرواسار كان مؤرخا حوليا للمعارك والأعمال البطولية التي جرت في صلحة الوغى ، وإبان حصار المدن والقلاع ، أو المبارزات

الفروسية فحسب تقريبا ، فان المسألة المتعلقة بنوعية الفلسفة التاريخية التي أقرها وأيدعا لم تثر اهتماما كبيرا . على أن فرواسار نفسه لم يقل سوى القليل الذي يمكن اعتباره وثيق الصلة بهذا الهدف كما أن كتاباته لا توحى بأى فعالية للمبادئ أو القوانين التي يمكن أن يكون لها تأثير أو توجيه على مجرى الأحداث . ولو أن فرواسار غطي السنوات الخمس والسبعين في وحدة كاملة موحدة وجعل لها بداية وخاتمة ، لامتطى الإيعاء بافتراض وجود قوى كانت توجه سلوك الناس لكي تكشف عن بعض النماذج في الطريقة التي جرت بها الأحداث . وتتكون حوليات فرواسار من سلسلة مستمرة من الأحداث المترابطة في الحياة الواقعية والأحداث العرضية عرضها مرتبة وفقا لتسلسلها الزمني الى حد كبير ، وعلى ما يبدو فقد عملها في سياق غير متنوع ، وهو نفس الأسلوب الذي استمر بعد أن انتهى فرواسار من كتاباته .

ويشير فرواسار من حين لآخر الى طبيعة التعليق الفلسفي الشائع بين كثير من الكتاب مثل ، « لكل شيء في الوجود نهاية » (٢٥) وهناك العديد من المناسبات التي عزا فيها حادثة الى الصدفة أو الى حسن الحظ أو علم حسبه ، « وإذا ما شاء الله شيئا فلا راد لقضائه » (٢٦) ونسب هذه الملاحظة المهمة الى دوق لانكستر Lancaster عندما علم يفرق الأسطول الذي أرسله أرونديل Arundel لنجدة دوق بريتاني في عاصفة . وهناك إشارة مشابهة منسوبة للقوى الحارقة للطبيعة ، وظهرت هذه القوة المتعلقة بالسحر والشعوذة في ارتباطها بنشوب القتال في بلاد الفلاندرز . فكتب فرواسار أن الايرل earl ، « الذي كان حكيما ومتبصرا بعواقب الأمور » حاول أن يحول دون نشوب هذه الحرب بيد أنه أنفق في ذلك . « ان هؤلاء الذين يقرأون هذا الكتاب أو يستمعون اليه ، سيفولون أنه من عمل الشيطان ، فأنت تعرف أن العقلاء يعتقدون أن الشيطان الحبيث والمخادع يعمل ليلا ونهارا لاشعال نيران الحرب حيث يوجد سلام وتآلف ، ويسعى بالوسائل التي لا تخطر على بال لتحقيق أهدافه . وهكذا حدث في فلاندرز ، كما ستبصر بوضوح ، وتعلم من المفاوضات والمفاوضات ذات الصلة بتلك الأمور » (٢٧) .

ولا ريب أن الفكرة المطروحة هنا تعبر عن مسيحيين في العصور الوسطى ، علاوة على ما يتوقعه المرء من القسيس فرواسار . وعلى ذلك ربما افترض القارئ أن فرواسار اتفق في الرأي مع لورانس من فونجاس Lawrence of Fongasse ، الذي كان يعمل مرافقا في خدمة ملك البرتغال ، والذي نسب حسن حظ بلاده وملكها دون حنا Don John الى فضائل ذلك الصاهر . اذ قال عن الملك أنه : « يتقى الله ويعمل

ما يرضاه ، وقلبه معلق بالكينيسة ، التى عمل على علو شأنها بكل ما يملك
من قوة ٠٠٠٠ وفوق كل ذلك ، عمت العدالة أرجاء دولته دون تحيز ،
وحصل الفقراء على حقوقهم « (٢٨) .

ومع ذلك فيجده القارئ المحب للصراع والأعمال الرياضية الكثير
والذى يوافق ميوله ، مثل الملاحظة التى أبدتها فرواسار فى سياق حديثه
عن القصة المسلية عن أميرجوت مارسيل Amerigot Marcel ،
قائد جماعة من الرفقاء الأحرار ٠٠ وتكون هؤلاء الرفقاء من الجنود المتعطلين
الذين مارسوا عمليات العنف والسطو على المناطق الريفية ابان السنوات
التي أعقبت انهيار فرنسا بعد معركة بواتييه Poitiers (مسنة
١٣٥٦ م) ٠ وانضم كثير من الجنود السابقين الى مارسيل الذى حقق قدرا
من النجاح المتواصل فى عمليات السلب والنهب ٠ بل أنه نجح فى
الاستيلاء على قلعة لاروش دى فيندياس La Roche de Vendais ،
التي اتخذها وأتباعه قاعدة انطلقوا منها لنهب المناطق الريفية المجاورة ٠
يبد أن نجحه أخذ فى الأقول فى النهاية ٠ فقد قويت المقاومة تدريجيا
الى الحد الذى جعلته يخاف على نفسه من الاعتقال ٠ وكانت غلظته الكبرى
فى طلبه العون من أحد أقاربه الذى أسلمه على الفور ، وأنهى فرواسار
هذه الحادثة الواقعية بالتعليق التالى : « وهكذا تعامل إلهة الحظ عند الرومان
أحبابها ، فتقوم بحصلهم الى أعلى نقطة فى عجلتها ، ثم تقذف بهم فى الوحل
فجأة ٠ ويشهد على ذلك أميرجوت مارسيل فكان هذا الشخص الأحق
يمتلك أكثر من مائة ألف فرنك نقدا ، ثم خسرها وخسر نفسه فى يوم
واحد ٠ ولذلك أقول أن السيدة إلهة الحظ dame Fortune خدعته ، كما
خدعت الكثيرين من قبله ، وستخدع الكثيرين من بعده « (٢٩) .

على أن طبيعة ومدى مصادر المعلومات التى رجع اليها المؤرخ ، عامل
حاسم فى تحديد مصداقيته ٠ ويظهر هنا سجل فرواسار الذى يستحق
الثناء كما أن كلماته باعثة على الاطمئنان ٠ « ربما يسأل البعض عن كيفية
الملمى بالأحداث فى هذا التاريخ ، وعن حديثي عنها بتفصيل دقيق وردى
عليهم أنى بذلت جهودا مضنية وتحصلت الجسام ٠ وبحثت فى الممالك
والاقتطار عن الحقيقة ، أو ما ذكر عنها : كما أن الله منحني النعمة والفرصة
لأشاهد بنفسى ، وأكون معارف لى مع الغالبية العظمى من كبار السادة
الاقطاعيين فى فرنسا وفى انجلترا ٠ ويجب أن يكون معلوما أنه مسنة
١٣٩٠ م كنت قد قضيت سبعة وثلاثين عاما فى كتابة هذا التاريخ ٠
وفى ذلك الحين كنت قد بلغت السابعة والخمسين من عمري ، ولذلك كان
يمكن للمرء أن يتعلم الكثير فى تلك الفترة ، عندما كان فى تمام الصحة
والعافية وكان يمكن له أن يلتقى بكل الأطراف ٠ وإبان شبابه ، كنت

على صلة مع ملك ومملكة إنجلترا لمدة خمس سنوات ، وقضيت فترة طيبة في قصر حنا ملك فرنسا وابنه الملك شارل : ونتيجة لذلك كنت قادرا على أن أسمع الكثير في تلك الأوقات ، وبالتأكيد كانت متعتي كبيرة عندما تمكنت من الاستفسار عن كل شيء يتعلق بما يدور في هذا العالم ثم قمت بتسجيل كل ما سمعت وعرفت « (٣٠) » .

ولم يقتصر فرواسار على بذل الجهود المفضية في جمع المعلومات ، وإنما أدرك إدراكا كاملا أهمية الحصول على التفاصيل من طرفي أي نزاع . فقبل أن يبدأ وصفه للمعركة التي دارت بين الإنجليز والاسكتلنديين في أوتربورن Otterburn سنة ١٣٨٨ م يحكي فرواسار عن جهوده في الحصول على المعلومات فيقول : « كنت على علم بكل تفاصيل هذه المعركة من الفرسان وحملة الدروع الذين اشتركوا فيها من كل من الجانبين » . وكان مع الإنجليز فارسان شجعان من أمالي فوا Foix ، وساعدني الحظ بمقابلتهم في أورتيه Orthès بعد انتهاء المعركة بعام . وعند عودتي من فوا ، قابلت في أفينون Avignon فارسا واثنين من حملة الدروع الاسكتلنديين من جماعة الايرل دوجلاس Earl Douglas وتعرفوا علي ، من خلال الذكريات التي ذكرتهم بها عن بلدهم ، لأنني في مرحلة شبابي ، أنا مؤلف هذا التاريخ ، تجولت في كل أنحاء اسكتلندا ، وقضيت خمسة عشر يوما كاملة مع وليام ايرل دوجلاس والد الايرل جيمز James ، انذى نتحدث عنه الآن في قلعتي في دالكيث Dalkeith التي تبعد خمسة أميال عن ادنبره Edinburgh وعلى ذلك قد حصلت على معلومات من الطرفين « (٣١) » .

ولا بد أن فرواسار قد قام برحلات أقصر بهدف الحصول على معلومات مستقاة من مصدرها الأول عن الأحداث المختلفة التي عقد العزم على وصفها . وفي سنة ١٣٩٤ م قام فرواسار برحلة قصيرة الى أبيفيل Abbeville حيث اجتمع بها المفاوضون الإنجليز والفرنسيون لبحث ترتيبات السلام ، وذهب فرواسار ، « ليعرف حقيقة ما يجري هناك » (٣٢) . وعندما حانت الفرصة جمع مؤرخنا بين العمل والمتعة . فقال أنه قام بزيارة قصيرة الى باريس سنة ١٣٨٩ م ، « ليكون على علم بتفاصيل المؤتمرات التي كانت منعقدة في ليولنجم Leulinghem بين الفرنسيين والإنجليز ، وليحضر الولائم الرائعة بمناسبة دخول الملكة إيزابلا Isabella باريس » (٣٣) . وتحقق هدفه فرواسار ، وحضر حفل زواج دوق بيري Berry في ذلك العام . « كان حفل الزواج رائعا جدا » . واستمرت الولائم والمباريات أربعة أيام ، أما أنا ، كاتب هذا الكتاب ، فكانت مشاركا في كل ذلك « (٣٤) » .

وإذا ما وضع المرء في اعتباره طبيعة مصادر معلومات فرواسار المتنوعة وغير الرسمية ، فإن القارئ الذي يسلم بصحة كل ما في حويلاته على نحو مقبول يكون قارئاً سهلاً الانخداع ، وربما يشعر القارئ بالاطمئنان على نحو مقبول عندما يورد فرواسار مصادرة ، ويصبح أكثر يقيناً عندما يعلن مؤرخ الحوليات أنه استقى المعلومات من المصدر المصلي . ولا يحتاج المرء الى أنباء أكثر من قوله أن الملكة فيليبا Philippa حققت إيراداً سنوياً قدره خمسة وعشرين ألفاً من النوبيلات nobles (*) ، من أكبر عزية قدمت إليها كهدية ، وذلك لأنه « خدم تلك الملكة الطيبة الذكر ٠٠ وعمل سكرتيراً لها ، وسمح من السادة الاقطاعيين وزوجاتهم ، ومن الفرسان الذين حصلوا على نصيبهم من ربح تلك العزب » (٣٥) . وفيما يتعلق بزيارة دوق لانكستر وابنتها الى ملك وملكة البرتغال سنة ١٣٨٦ م ، كتب فرواسار قائلاً : « ابتهج القصر كله ابتهاجاً عظيماً عند وصول هاتين السيدتين ، بيد أنى لن أبغى لنفسى ذكر تفاصيل ما حدث لأنى لم أكن هناك ، فكل معلوماتى تقلا عن الفارس الشهم السير جنى فيرناندو بورتاليت Sir John Fernando Portelet الذى كان هناك » (٣٦) .

وإذا لم يفترض القارئ صحة كل ما كتبه فرواسار من معلومات تاريخية ، فعليه أن يعلم أن الحالة سيبحثها عندما يرجع الى كل الكتاب الذين سبقوا عصر فرواسار تقريباً ، والذين أخفوا على عاقلهم القيام بدور المؤرخ . فيقول هيرودوت أن الجيش الفارسى الذى غزا آتيكا سنة ٤٩٢ ق.م زاد على مليونين من الجنود . وهذا الرقم رفضه كل العلماء باعتباره مبالغ فيه الى حد إثارة السخرية . وكثير مما تضمنه تاريخ المؤرخ الرومانى ليفى Livy لا بد وأن يشغل فى إطار الأساطير . ومن ناحية أخرى كان الملوك على استعداد لقبول الدقة الواقعية لوصف فرواسار لمعركة كرسى ، على سبيل المثال ، بل والاستشهاد بقوله بخصوص الأعداد التى ذكرها والتى اشتركت فى تلك المعركة . ويجب على القارئ أن يضع فى اعتباره أمرين عندما يقرأ ما كتبه فرواسار أولاً . أن فرواسار عاش قبل العصر الذى أصبح فيه التاريخ علماً ، فهو لم يزر أماكن حفظ السجلات ، ولم يدرس أو يقارن بين المعلومات المتعارضة كما هو ضرورى فى عصرنا هذا (٣٧) . ثانياً ، أن هدفه لم يكن كتابة تاريخ متوازن عن الأحوال السائدة فى تلك الفترة وإنما أن يكتب سجلاً عن أعمال البطولة التى ظهرت فى الحروب بين فرنسا وإنجلترا وجيرانهما ، « وأن يقدم وصفاً دقيقاً » .

(*) noble مى كلمة قد ذهبية الإنجليزية قديمة قيتها ثمانية شللات ونصف . للتبريم .

عن كيفية مهاجمة القلاع والمدن وكيف تم الاستيلاء عليها . وبدلاً من نقد فرواسار لعدم دقته ، « فأننا سنكون منهشين إلى حد ما للمصدقية العامة لتلك الحوليات أكثر مما بها من أخطاء خاصة » (٢٨) .

وقيل أن نعتبر فرواسار صاحب الدور الأعظم كمؤرخ للفروسية في غرب أوروبا في القرن الرابع عشر ، فمن المفيد أن نلقي نظرة على أنواع المعلومات الأخرى التي قدمها للقارئ في حولياته . وإذا كان العديد من العلماء قد ذهبوا بعيداً جداً في إعجابهم بفرواسار إلى حد أنهم اعتبروه هيروdotus أواخر العصور الوسطى ، فإن ذلك لم يكن من الواقع في شيء . وإذا كانت الحروب هي موضوع الكتابة عند فرواسار وهيروdotus ، إلا أنه في الوقت الذي قسم فيه المؤرخ اليوناني كثيراً من المعلومات المتعلقة بالعرف والعادات والأنماط الاجتماعية للشعوب المختلفة التي ذكرها في تاريخه ، فإن فرواسار لم يذكر شيئاً بالكامل تقريباً عن هذه النواحي . ومع ذلك فليس من الانصاف في شيء أن نعيب على فرواسار لاقتقاره إلى الاهتمام بعامة الشعب ، وماذا يفعلون وكيف يعيشون حيث كان عامة الشعب لا يقعون في مدى نطاق اهتماماته التي جعلها كل سبيله في الحياة . وكان هدف فرواسار من تقديم وصفه للمعارك وأعمال البطولة ، استناداً إلى خلفية من التاريخ السياسي ، من أجل المتعة والتسلية ورفع الروح المعنوية بين أسباده وأصدقائه من الطبقة الأرستقراطية .

على أن فرواسار نظر إلى الطبقة الأدنى من الطبقة الأرستقراطية من حينه إلى آخر . فعند الكتابة عن المعارك لا بد أن يشمل ذلك بالطبع حملة البرع والجنود . وهناك مناسبات عندما كانت الطبقات الدنيا مصدر إزعاج لمن هم أعلى منهم اجتماعياً . وكانت ثورة المزارعين في إنجلترا سنة ١٣٨١ م أشد تلك المناسبات خطورة . وكما يتوقع المرء تعاطف فرواسار مع هؤلاء الذين يمثلون الوضع السائد من أصحاب السلطة العليا ضد هؤلاء الذين يعكرون صفو الأوضاع ، على الرغم من أنه بذل جهداً في تقديم الوقائع والحجج المؤيدة لموقف المزارعين . ولما كان لدى فرواسار أمل في أن يكون تاريخه ، مثلاً يحتذى به لكل البشر ، لذلك فإنه يستلطف القارئ باعتباره متوازناً بدرجة مقبولة .

« من المعارف عليه في إنجلترا ، وفي العديد من البلدان الأخرى أيضاً أن لطبقة النبلاء امتيازات كبيرة على طبقة العامة الذين ظلوا في حالة استرقاق ، وأعطى بذلك ، أنهم كانوا ملزمين بحكم القانون والعرف أن يحرقوا أراضي الأثنياء ، ويحبسوا الحبوب ويحملونها إلى مخزن الحبوب ، ويندسونها ويقومون بتدنيتها ، وكانوا ملزمين أيضاً بصنع القش المستخدم كعلف للماشية ونقله إلى المنزل . وكانت طبقة العامة

ملزمة بأداء كل تلك الخدمات لسادتهم الإقطاعيين . وكان هذا الوضع أكثر شيوعا في انجلترا عنه في أى بلاد أخرى . وكانت هذه الخدمات ثقيلة الوطأة في كونتيات كينت ، واسكس ، وسمكس ، وديفورد ، عن أى منطقة أخرى في المملكة » .

« وبدأت عناصر السخط في تلك المناطق تعبر عن نفسها قائلة انهم يتعرضون لظلم صارخ ، وأنه لم يكن هناك عبيد عند بدء الخليفة ، ولا يصح أن يعامل أحد كعبد ، ما لم يكن قد اقترف خيانة ضد سيده الإقطاعي ، كما عصى إبليس ربه . غير أنهم لم يفعلوا مثل ذلك ، لأنهم ليسوا ملائكة أو أشباحا ، وإنما بشر مثل ساداتهم الإقطاعيين تماما . بتنام ، ولكنهم عاملوهم كالأنعام . وأن هذا الأمر لن يستكتوا عليه فانهم عقدوا العزم على الحياة أحرارا ، وأنهم يجب أن ينالوا أجورهم على أعمالهم التي يقدمونها للسلادة الإقطاعيين » .

وجعل حنا بول « القس المخبول » (*) من نفسه متحدثا باسم هؤلاء المزارعين الذين كانوا يعانون من الشعور بالسخط والاستياء . اعتاد القاء خطاب عليهم بعد قداس الأحد في ساحة السوق عن المظالم التي يتعرضون لها على أيدي ساداتهم الإقطاعيين . وقال لهم : « أصدقائي الكرام ، ان الأمور لا يمكن أن تستقيم ، ولن تستقيم ما لم يكن كل شيء مشتركا ، عندما لا يكون هناك تابع أو سيد إقطاعي ، وعندما تذوب كل الفوارق بين الطبقات . وعندما تكون والسلادة الإقطاعيون سواء بسواء . ألم يستغلونا ؟ وما هو السبب الذي يجعلهم يستعينوننا ؟ ألسنا جميعا أبناء لآدم وحواء ؟ وما هو دليلهم ؟ وما هي مبرراتهم التي تجعل لهم السلادة علينا ؟ اللهم الا لجبارنا على العمل بكل جد وكد من أجلهم لينعموا . انهم يرتدون الملابس الحريرية وكل ما هو غال وثمين ، ويتزينون بفراء القاموم الأبيض (***) ، في الوقت الذي أجبرنا فيه على ارتداء الرديء من القماش . انهم ينعمون بالنبيل ، والتوابل ، والحبز الفاخر ، في الوقت الذي لا يبقى فيه لنا سوى الحبز الأسمر المصنوع من دقيق الجوادار (****) ، ومن بقايا القش والتبن ، ولا نشرب سوى الماء . انهم يمتلكون القصور

(*) لا نعتقد أن حنا بول كان مغرولا ويرجع استخدام قرواسار لهذه الصفة الى محاولته ارضاء الطبقة التي كتب لها وعاش على موالمتها - - للترجم ؟
 (***) القاموم الأبيض camille هو قراء القاموم الذي كان يرتديه الملوك والنفاسة - للترجم .
 (****) الجوادار Tye ، هو نبات من الفصيلة الحبية يسطى حبا ، ودقيقه يسطى شيئا أسمر ، ويستخدم حبه في صناعة الخمر - للترجم .

الفاخرة ، وعلينا نحن المعرض للرياح والأمطار ابان أعمالنا المضنية في الحقول ، وفضل نتاج جهلنا يعيشون في رفاهية وأبهة . ويطلقون علينا لفظ عبيد ، ويعتدون علينا بالضرب اذا ما لم نقم بأعمالنا ، وليس لنا سيد نشكو اليه ، بل لا يوجد من لديه الاستعداد للاستماع الينا وتحقيق العدل . هيا بنا الى الملك الشاب ، لنشكو اليه حالنا ، وإجبارنا على حياة العبودية ، ولنبلغه أننا لن نرضاها بعد اليوم ، وأنته سنبحث عن وسيلة شرعية لاسترداد حقوقنا » (٣٩) .

وأدان بعض النقاد قرواسبار لاتخاذ موقف المتبيله المشبهام أمام معاناة الطبقات الدنيا . واستشهدوا بفقرة من حولياته ، لكى يبرهنوا على صحة دعواهم ، وتعلق هذه الفقرة باستيلاء الأمير الأسود على بلدة ليموجين Limoges ، وإعدام كل سكانها بناء على أوامره . وكانت أنباء انضمام تلك البلدة قد أثارت حنق ذلك الأمير الذى « أقسم بروج والده ، والذى لم يسبق له أن حنث فى ذلك القسم ، أن يعمل على استرداد تلك البلدة ... وأن يجعل سكانها يدفعون ثمنا غاليا لخضاعتهم » (٤٠) . وبعد أن حاصر الجيش البلدة من جميع الجهات ، شرع المفارون فى حفر نفق تحت أسوار البلدة . وبعد مرور حوالى شهر أبلغوا الأمير الأسود بانتهاء مهمتهم « كان ذلك الخبر باعثا لسرور الأمير ، الذى رد عليهم قائلا : أتمنى أن يتحقق لكلكم غدا فى الساعة السادسة صباحا » . وأشعل المفارون النيران فى المواد القابلة للاحتراق فى داخل الحفر ، وفى صباح اليوم التالى ، دحروا جزءا كبيرا من السور الذى ملا الحفر .

وشاهد الانجليز ذلك وهم فى غاية السرور ، لأنهم كانوا جميعا مسلحين ، وعلى استعداد لدخول البلدة . وقام المشاة باقتحام بوابة البلدة ، بعد تحطيمها وتحطيم كل الحواجز حيث لم يكن هناك دفاعات غيرها ، وتم كل شيء على وجه السرعة الى الحد الذى لم يدع فرصة للسكان لبدء أى مقاومة .

وانطلق الى داخل البلدة كل من الأمير ، ودوق لانكستر ، وإيرلات كامبردج وبيبروك Pembroke ، والسير جوسكارد دى أنجل Sir Guiscard d'Angle ، وآخرون ومعهم رجالهم . فقام الجميع بعمليات صلب ونهب ، والكل حريص على الحاق الأذى بمن فى البلدة ، ثم قاموا بقتل الرجال والنساء والأطفال ، وفقا للأمر . لقد كانت مهمة جنونية تقريبا . فالجميع من كل الأعمار والأجناس ركعوا أمام الأمير ، طالبين الرحمة ، بيد أنه كان فى حالة غضب شديد ، ولم يستمع الى أحد منهم ، وأمر بأعمال السيف فى رقابهم ، أينما وجدوا حتى أولئك الذين لا ذنب لهم ، لأنى أعلم أن الفقراء تعرضوا لنفس المصير ، وهم

الذين لم يشاركوا في الخيانة ، بيد أنهم تعرضوا لنفس مصير قادة الخيانة .

وفي ذلك اليوم تعرضت بلدة ليموجيز الى أحداث مؤسفة جعلت أشد الناس قسوة ، أو من لديه أدنى احساس ديني ينفطر قلبه من هول الكارثة ذلك لأن أكثر من ثلاثة آلاف من الرجال والنساء والأطفال لقوا حتفهم . اللهم أرحمهم جميعا أنهم شهداء بكل حق وصديق ، (٤٦) .

على أن الشيء الذي يصلم القارئ في أيامنا هذه عن العمل الوحشي الذين اقترفه الأمير الأسود أن عصره اعتبره مثالا للشهامة والفروسية . وربما كان من الأفضل اعتبار هذا التصرف أحمه هفوات الأمير الأسود بدلا من ادانة فرواسار . حيث أوضح فرواسار بشكل لا ريب فيه أسفه الشديد للناساة باعتبارها أمرا ليس له ما يبرر وجوده بهذه الصفة الكلية ، وبصفة خاصة ادانته لقتل « الفقراء » . كما أنه إذا ما حاول الإشارة الى مذبة الجماهير بتعبير أكثر ألما وانزعاجا عن قوله « انه عمل مثير للاكتئاب » ، ربما عرضة لأن يفقد أسياده الذين عاش في كنفهم ، وجنود القراء والمستمعين - وحوالياته . وأنه أشار الى الضحايا التعساء بوصفهم « شهداء بكل حق وصديق » .

وللسبب نفسه لم يذكر فرواسار المرأة الا في مناسبات قليلة ، اللهم باستثناء الحالات التي تدخل في نطاق ما أعد نفسه لوصفه . ولا يمكن تفسير صمته النسبي على أنه مبني عن شعور باللامبالاة تجاه العنصر النسائي أو أنه دلالة على التحيز التقليدي للذكور . وإنما عندما تعين الفرصة ، كان يقوم بوصف العمل البطولي أو الجري لأى شخص - سواء أكان نبيلًا ، أم مزارعا أم امرأة . وكان يفعل ذلك دون ابداء معاني إضافية قد تثير استياء جماعة معينة . وهنا في روايته التاريخية يصف الطريقة التي سلكتها الكونتيس Countess صاحبة مونتفورت Montfort ، « التي امتلكت شجاعة الرجال ، وقلب الأسد » عندما هبت للدفاع عن مدينة هينيون Hennebon ، في إقليم بريتانى ضد الفرنسيين . وكان زوجها أسيرا في أيدي الفرنسيين . كما قام الفرنسيون بمحاصرة المدينة لمدة أيام تحت قيادة اللورد شارل دي بلواه Lord Charles de Blois . وكانت الكونتيس من بين القلة الذين عارضوا الاستسلام ، وسارعت في طلب النجدة من انجلترا . « وارتدت بذلة حربية كان يرتديها النبلاء في العصور الوسطى . وامتطت صهوة جواد حرب ، وأخذت تملو بسرعة عبر شوارع المدينة ، تستحث المواطنين وتشجعهم على الدفاع عن أنفسهم بكل قوة . وأمرت سيدات المدينة والنساء والأخريات أن يضعن العواتق في الشوارع ، وأن ينقلن

الأحجار الى الاستحكامات والمتاريس ، وأن تلقين الأحجار على الأعداء .
وأمرت بأعداد القذور التي بها جير حتى للغرض نفسه .

وفي اليوم نفسه قامت الكونتيس بعمل بطولي رائع : اذ صعدت
برجا عاليا ، لترى كيف يتصرف شعبها وبعد أن شاهدت أن كل اللوردات
الآخرين في جيش العدو . وقد غادروا خيامهم ، وأوشكوا على شن الهجوم .
عند ذلك نزلت على القور من البرج ، وامتنعت صهوة جوادها ، وهي في
كامل عدتها الحربية ، واصططحت معها ثلاثمائة من الفرسان وشنوا هجوما
مضادا على معسكر العدو ، وهدموا ذلك المعسكر ، وأشعلوا فيه النيران
دون أن تحدث إصابات في قواتها ، لأن النخدم ولقطة الذين كانوا بمعسكر
الأعداء كانوا قد لاذوا بالفرار بمجرد اقترابها منهم .

واستطاعت الكونتيس قيادة قواتها العسكرية الى بلدة بريست
Brest حيث استطاعت جمع خمسمائة رجل آخرين . ونجحت في
قيادتهم ثانية الى داخل مدينة هينيبون في منتصف الليل دون أن يعلم
الفرنسيون بما جرى . وبرغم بطولتها فإن المدينة كانت قد قررت كلها
تقريبا الاستسلام للفرنسيين في اللحظة الحاسمة التي وصلت فيها نجدة
انجليزية تحت قيادة السير ولتر ماني Sir Walter Manny
ويضئ فرواسار في وصف كيف استطاع الانجليز شن هجوم غير متوقع
على برج كبير استخدمه الفرنسيون في السيطرة على أسوار المدينة ،
وقصوا على من فيه من المدافعين ، ودمروه ، ثم استطاعوا إبعاد قوة
فرنسية على التراجع كانت قد حاولت مهاجمتهم . وعندما عادوا الى
القلعة ، ذهبت الكونتيس لمقابلتهم ، وقبلت السير ولتر ماني ، وكل
القوات المرافقة له ، واحدا بعد الآخر ، كما تفعل أي سيده شجاعة من
طبقة النبلاء (٤٢) .

ويقدم فرواسار كونتيس أخرى أبلت شهامة من نوع مختلف .
وهذه السيدة هي زوجة إيرل ساليزبوري Salisbury الذي كان
سجيناً في فرنسا ، والتي عملت على طرد الاسكتلنديين الذين هاجموا قلعة
يارك Yark . واضطر الاسكتلنديون الى الانسحاب من المنطقة على اثر
انتشار نبا قلوب ادوارد الثالث وجيشه . ثم ذهب الملك الى الكونتيس
ليعبر لها عن تحياته * « وذهبت السيدة لمقابلته ، وقد ارتدت أقصر أنواع
الثياب وأغلاها الى الحد الذي لم يتمكن فيه أي شخص من التحول عن النظر
اليها بدهشة واعجاب بسبب سلوكها الراقى . وجمالها الساحر ، وخلقها
الدمث . وعندما اقتربت من الملك قلعت واجبات التحية له وهي ساجدة ،
وشكرته على حضوره لمساعدتها ، ثم رافقته الى القلعة ، لاستضافته ،
وتقديم واجبات الاحترام بكل ما في استطاعتها ، وكان الجميع مبهتجا
بالنظر اليها : ولم يستطع الملك أن يحول نظره عنها ، واعتقد أنه لم يسبق

له أن شاهد سيدة في مثل ذلك الجمال والمرح والحيوية الى حد أن أصابته شرارة من الحب الجارف ، والتي استمرت لفترة من الوقت ، لأنه لم يصدق أن العالم كله به امرأة جديدة بالحب سواها .

واصطحبت الكونتيس الملك إدوارد الثالث الى حجراته التي أعدها خصيصا له ، ثم ذهبت لترحب بالوفد المرافق للملك ، وبعد أن صدرت الأوامر بإعداد الطعام وتزيين القاعة ، عادت الى إدوارد لتجده غارقا في بحر من الأفكار . وعندما حاولت إيقاظه من حالة الاستغراق في التفكير ، أبلغها أن أمرا قد استحوذ على قلبه لدرجة أنه لم يستطع أن يبعده عن أفكاره منذ أن قدم الى القلعة . وعندما أشارت عليه الكونتيس أن يوقف القلق بشأن الاسكتلنديين ، مفترضة أن ذلك هو السبب لحالة الاكتئاب التي يمر بها ، أفصح الملك لها عن شيء آخر تماما ، وقال لها أن هذا الشيء ليس سوى هيامه بها . وقال لها : « سعادتي متوقفة على رذك » .

فردت عليه الكونتيس : « مولاي العزيز ، لا تسلي نفسك باتخاذ مادة للتسلية ، أو بمحاولة تحريضي على الانحراف الخلقي ، لأنني لا أستطيع أن أصلق أنك تعني ما قلته أو أن ملكا نبيلًا وشهما مثلك قد يفكر في توليت سمعتي وسمعة زوجي ، وهو الفارس الشجاع ، الذي خدمك باخلاص ، والذي يعاني من الأسر الآن ، دفاعا عنك . سيدي ، ان ما قلته لن يضيف إليك أي مجد بكل تأكيد ، لو تكون أفضل مما أنت عليه . ان ما يجول بخاطرك لم يطرُق يالي اطلاقا ، وأسأل الله الا يحدث لي مثل هذا الشيء في المستقبل نحو أي رجل على وجه الأرض ، وإذا ما كنت أستحق اللوم ، فإن من حقك أن توجه لي هذا اللوم ، وببند معاقبة جسدي بالعدل الكامل » .

وعندئذ تركت الكونتيس الملك إدوارد الثالث ، وهو يعاني من الشعور بالحجل ، وذهبت لتابعة الاستعدادات النهائية ، ثم عادت الى إدوارد ومعها العديد من الفرسان لتدعوه لحضور طعام الغداء . وأبان تناول الطعام ، « أكل الملك قليلا جدا ، وكان في حالة استغراق في التفكير طوال الوقت ، وملقيا ببصره تجاه الكونتيس كلما سنحت الفرصة له . » وبعد أن قضى الملك ليلة ، وهو في حالة من القلق ، دعاها في الصباح وطلب منها أن تقسم له ، اجابة مختلفة « في المرة القادمة التي يراها فيها » . فاجابت الكونتيس : « مولاي العزيز ، فليحفظك الله في نعمة الصلاح الأبدي ، وليبعد عن قلبك تلك الأفكار البغيضة ، لأنني على استعداد لخدمتك في الحاضر والمستقبل وعلى العوام مع الاحتفاظ بشرفي وشرفك » (٤٣) .

غير أن هذا لم يمه المسألة فيحكي فرواسار كيف أن إدوارد نظم سلسلة من الولائم ، ومباريات سباق الفرسان ، بعد ذلك بوقت قصير ،

فى لندن ، ودعا اليها اللوردات وأزواجهن فى انجلترا وفرنسا • • • وطلب ادوارد صراحة من إيرل ساليزبورى أنه يحضر زوجته معه • • • (كان الايرل قد عاد من الأسر) • • • وظهرت زوجات كبار رجال الدولة وفتياتهن فى أبهى مظاهر الزينة فى الملابس والمظهر ، وفقا للدرجاتهن باستثناء كورتيس ساليزبورى ، التى حضرت مرتدية أبسط أنواع الملابس • (٤٤) • ونظرا لأن المؤرخ لم يكن لديه ما يمكن اضافته الى هذه القصة الرومانسية ، فيمكن للقارى أن يفترض أن ادوارد قد أدرك الرد فى النهاية •

تجنب فرواسار الى حد ما موضوعا مهما ، وهو موضوع الكنيسة والشئون الكنسية بصفة عامة • • • واذا ما كان قد اعتبر الدين قليل الأهمية ، وهو ما يخالف الواقع ، فما كان للقارى أن يتوقع منه الكتابة كثيرا عن هذا الموضوع • • • ويتفق صمته هنا مع هدفه المحدد والمتعلق بالكتابة عن المعارك ، وعن الرجال الشجعان • • • واهتم فرواسار بالشقاق البابوى الى حد ما ، وذلك بسبب نتائج السياسية بصفة أساسية ، بيد أنه تجنب تأييد فريق ضد آخر • • • وهذا ما كان يتوقفه المرء للمرة الثانية ، إذ أدخل فرواسار فى حساباته أسدقاهم الاستقراطيين فى كل من المعسكرين • • • وشايخ الانجليز وكثير من سكان الأراضى الواطئة البابا الرومانى ، فى الوقت الذى أيد فيه الفرنسيون والاسكتلنديون ، والأسبان البابا الموجود فى أفينون • • • واذا ما حاول فرواسار التعاطف مع هذا البابا أو ذاك لعرض نفسه لقتل بعض أسدقائه •

وعلى الرغم من أن فرواسار لم يوجه كلامه الى موضوع الايمان والدين بشكل مباشر فإنه غالبا ما ذكر أن الملوك ، والجيوش ، والشعوب قدموا صلواتهم لله وللعزراء • • • وهذا ما فعله دون جيولدرز الذى نجح فى إلحاق هزيمة منكرة بجيش البرابنتيين Brabanters بعدد قليل من فرسانه • • • وأصر هذا اللوق ، بعد النصر أن ينفذه أولا ، مفضلا ذلك على الذهاب الفورى الى القبر المقدس ، ومعه ما غنمه من الأسرى • • • لقد تذررت سيدتنا فى نيميجون Nimeguen ، عندما غادرت تلك المدينة ، وقمت بتجديده هذا النذر ، عندما بدأنا المعركة ، وامثالنا لهذا النذر ، فاني أمرت أن تعود بابتهاج ومرح الى نيميجون ، وأن تقدم صلوات الشكر للعزراء المقدسة التى ساعدتنا على تحقيق النصر • • • وتم تنفيذ هذا الأمر ، ولم يعترض أحد عليه ، وتوجهوا عند عودتهم الى نيميجون ، بأقصى سرعة • • • وبلغت المسافة بين ميدان المعركة ومدينة نيميجون فرسخين (٢) طولا ، بيد أنهم وصلوا اليها فى وقت قصير •

(*) الفرسخ خمسة كيلومترات أو ثلاثة أميال - للتحويل

« وغير سكان المدينة من كل نوع الجنس من فرقة أخرى » فاجتاح شديداً عنه صمغ هذا النية البعيدة ، وأخرج رجال الدين المسيحي في مركب لمقابلة الدوق ، واستقبلوه بالتهليل ، ولم يلتفت الدوق ذات الذين أو ذات الشمال ، وأما اتجه على الفور ومعه فرسانه الى الكنيسة التي يوجد بها تمثال لسندلدا ، والتي يؤمن بها ايماناً عيقاً ، وعندما دخل مصلى الكنيسة ، جرد نفسه من كل بئلاج حتى مسترجه الضيقة ، ووضع يديه الخريفة على المذبح ، واجللا لسندلدا ، وقدم صلوات الشكر لانتصاره على أعدائه « (٤٥) »

وفي عصر كان يشان إليه عاطفياً « يعبر الايمان » يقرأ المرء دون لهعاش أن الانجيليين كانوا يسعون في هواكب ثلاث امرات في الاسبوع ، في حالة عليهم أن الفرنسيين على وشك مهاجمة بلانيم ، « ويتضرعون الى الله ، بكل ورع وتقوى ، أن يجنبهم هذا الخطر » . ويبدو أن فرواسار نسب الى الطبقة الارستقراطية الانجليزية ، ايماناً أقل من الايمان الذي ابنته الطبقة السامية : اذ كتب أن البابا أوربان Urban وعد الناس « بمنحهم العفو والغفران من كل الخطايا » ، مقابل تصديقهم للذين يؤيدون البابا الأثينوني . Apigeno Pope . ان يبعد أن المؤرخ علق على ذلك بأسلوب خاف : « كان من الضروري أن يكون تحت يد هذا البابا مبلغاً كبيراً من المال : اذا ما وغب له يضع خططه موضع التنفيذ ، لأنه من المعروف تماماً أن النبلاء الانجليز لم يقوموا بميليات عسكرية ، ما لم تعرض عليهم الأموال مسبقاً ، مهما كانت مغريات الغفران » . كما أنه الجنود لا يقتاتون الغفران ، ولا يبدون اهتماماً بشديداً به الا في لحظة الموت ، « (٤٦) »

كان فرواسار مؤرخاً للفروسية في المقام الأول فكتب عن الطبقة الارستقراطية ، وعن المارك ، وعن مباريات سباق الفرسان ، وعن الزواج ، والانقطة الأخرى المتعلقة بتلك الطبقة : وقع ذلك ، فإن جولياته لا تشكل تاريخاً رسمياً عن الطبقة العليا أو الحاكمة . لقد انتفى ما كان يعتبره جديراً بأن يذكر عن هذه الطبقة . فأغفل ذكر إدارة الإقطاعات ، وثنين القوانين ، بل وحتى صراع السلطة بين التاج والطبقة الارستقراطية . وربما سببت قراء تلك الموضوعات شيئاً من الملل ، أو ربما اعتبروها بالغة الدقة الى الحد الذي يصعب عليهم فيه تبادل الآراء حولها ، وفي الكتابة عن الارستقراطية . قدم موضوعات عن القصص المعبرة عن الشهامة ، والبطولة ، والشجاعة ، وهي التي كان متأكداً من أنها مستدخل السرور على القارئ أو المستمع .

ان صفحات حوليات فرواسار تعج بالحوادث العارضة والقصص التي تشغل البهجة في قلوب معاصريه من بين الطبقة الارستقراطية .

وحفنه كبير من المولعين بالقصص والمغامرات على عصره . وكان فرواسار أحد المعجبين التحمسين لمبادئ الفروسية والشهامة . وهناك إحدى القصص التي تنضج بالفروسية المثالية بكل معنى الكلمة . وهي تحدث عن روبرت بروس Robert Bruce ، ملك اسكتلندا ، وهو على فراش الموت ، المكان الكئيب مهما تكن الظروف ، الا أنه كان أشد كآبة بالنسبة اليه ، ذلك لأنه لم يتمكن من الوفاء بنذره ، « في الذهاب لمحاربة أعداء المسيح عيسى ، وأعداء الايمان المسيحي » . ولولا أن اضطراب الأحوال في مملكته شغلته ، بصفة مستمرة ، عن الذهاب بنفسه الى الأرض المقدسة ، ونظرا لاستحالة تنفيذ هذا الأمر في ذلك الحين ، وهو على فراش الموت ، لذلك تمنى أن يذهب قلبه الى هناك ، على الأقل ، « نيابة عن جسده للوفاء بالنذر » ، ومن ثم طلب من السير جيمز دوجلاس Sir James Douglas ، أن يأخذ على عاتقه تنفيذ حسنة المهمة ، « لاني واثق من شهامتك ، وولاك ، وأنتك اذا ما قمت بها فسيكون التوفيق حليفك » . وعندنا قبل دوجلاس المهمة ، زوده الملك بالتعليمات التالية : « أوصيك بنزع قلبي من جسدك بمجرد وفائي ، وبأن تحنطه بطريقة جيدة ، وأن تأخذ من خزانتي كل ما يكفيك من أموال لانجاز مهمتك ، وما يكفي أولئك الذين تختارهم لمصاحبتك في مهمتك ، وأن تدود قلبي في القبر المقدس ، حيث دفن زينا Our Lord ، نظرا لعدم استطاعة جسدي الذهاب الى هناك » . وأوصيك بعدم التفتير في الاتفاق . واصطحب معك ما يتناسب مع منزلتك من الرجال ، والأشياء المناسبة . وفي أي مكان تمر به عليك بالاعلان أنك تحمل قلب روبرت ملك اسكتلندا ، وأنت حملته عبر البحار بناء على أمره . نظرا لاستحالة ذهاب جسده الى هناك » .

وبعد موت بروس ببضعة أيام ، ركب السير دوجلاس سفينة في ميناء مونتروز Montrose في مهمته المقدسة ، وأبحر صوب سكلويز Skye . ثم ظل بها اثني عشر يوما انتظارا للرياح المواتية : « أعد مائدة فضة ، على أنغام الأبواق والطبول كما لو كان هو ملك اسكتلندا بعينه . وتكون الوفد المرافق له من فصيلة من الفرسان تحت قيادة فارس له مكانة عالية يجتمع فرسان يعملون تحت لوائه ، وسبعة آخرين من أكثر فرسان اسكتلندا شجاعة ، بالإضافة الى حرسه الشخصي ، وأهل بيته . أما أدوات المائدة فكانت من الذهب والفضة ، وتتكون من القدور ، والطبوس ، والطواجن والكؤوس ، والزجاجات ، والبراميل ، وأشياء أخرى . من هذا القبيل . ويضاف الى الوفد المرافق ستة وعشرون مرشعا لرتبة فارس من أشجع شباب الأسر الاسكتلندية مكانة على خدمة دوجلاس » .

وحظي كل من جاء لزيارة دوجلاس بخفاوة بالغة . إذ كان يقدم اليهم من الخمر نوعين ، ومن التوابل نوعين أيضا . وكان ذلك قاصرا على الطبقات العليا .

علم دوجلاس وهو في طريقه جنوبا من سلاويز Slays أن الفرنسيون Alphonso ، « ملك أسبانيا » ، كان يشن حربا ضده حاكم غرناطة المسلم . ومن ثم قرر أن يقطع رحلته ويشارك في حملة صليبية في أسبانيا قبل مواصلة رحلته . وبعد ذلك بوقت قصير جاء اليوم الذي اصطف فيه الجيشان المسيحي والمسلم استعدادا للمعركة . « ولما لاحظ السير دوجلاس أن القوات المتحاربة في كل من الجانبين في حالة استعداد كامل ، وأن ملك أسبانيا في حالة حركة مستمرة ، تصور أنهم على وشك بدأ الهجوم ، وكان دائما يفضل أن يكون من بين الذين يبدأون الهجوم في مثل تلك المواقف ، لذلك انطلق معه كل رجاله بخيولهم ، حتى صاروا في وسط جيش ملك غرناطة ، وشنوا هجوما شرسا على المسلمين . وكان على ثقة من مساعدة أبناء أسبانيا له ، بيد أن حساباته لم تكن صحيحة ، إذ لم يساعد أحد من أبناء أسبانيا في ذلك اليوم . فاحاط الأعداء بالفارس الشجاع ورجاله ، وأظهروا أدوار أمثلة البطولة ، بيد أن ذلك كان دون جدوى لأن المسلمين قضوا عليهم عن بكرة أبيهم . أن عدم مساعدة أبناء أسبانيا لهم أدت الى تلك الكارثة الفادحة » (٤٧) .

ولا بد أن هذه القصة أدخلت السرور على فرواساز بقدر ما أسعدت قلوب كل مستعمره ، باستثناء أبناء أسبانيا . أما الفادحة المسقية التالية فهي نموذج من الكثير في الحوليات التي تضيئ الشرف والفخر على كل من السادة الاقطاعيين والفرسان بل وحتى المرشحين لرتبة الفارس المبدئين . وكان اللورد جيمز أودلي Lord James Audley أحد النبلاء الشجعان الذين ساعدوا الأمير الأسود في إحراز النصر الساحق في معركة بواتيه Poitiers سنة ١٣٥٦ م . فبعد انتهاء المعركة ، « أخذ أربعة من الفرسان المساعدين المخلصين الى منطقة بها سياج من الشجيرات ، لتهدأ نفسه ، ويلتقط أنفاسه إذ كان في حالة وهن شديد وبه جروح ، وخلعوا ملابسه الحربية برقة متناهية ، لكي يتفحصوا جراحه ، وضمموها ، وحاكوا الجراح الأكثر خطورة » . وعندما عاد الأمير الأسود الى معسكره ، سأل عن أودلي ، وعرف أنه « أصيب بجرح خطير وأنه يرقد على نقالة في مكان قريب جدا » . فأمر الأمير بإحضاره اليه إذا كان ذلك ممكنا ، والا فإنه سيذهب اليه بنفسه الى الفارس ليثني على بطولته . وعندما أحضر المرافقون أودلي ، امتدحه الأمير الأسود على شجاعته ، وقال له ، « لقد تفوقت علينا جميعا ، بما أحرزته من مجد وشهرة ، وأثبتت بسالتك أنك

أشجع فارس ، ثم أعلن الأمير الأسود منج الفارس أودل دخلا سنويا مقداره خمسمائة مارك كرمز مادي تقديرا له ، مع ضمه الى خدمته . وبعد ذهاب الأمير ، أرسل أودل في طلب مساعديه الأربعة من الفرسان المساعدين ، والذين قاموا على خدمته وقال : « أيها السادة ، تفضل سيدي الأمير بمنحى خمسمائة مارك كمنحة سنوية ، وهذه الهبة مقابل خدمة جسدية تافهة قدمت اليه . انكم ترون هنا هؤلاء الفرسان المساعدين ، الذين ساعدوني على الدوام بإخلاص تام ، وبخاصة في معركة هذا اليوم . ان ما حققته من مجد كان بفضلهم ، وبفضل بسالتهم ، ولذلك أود أن أكافئهم . لذلك أعطيتهم أو أضع تحت أيديهم الخمسمائة مارك التي تفضل سيدي الأمير الأسود بالانعام بها على شخصي » (٤٨) .

وعندما علم الأمير الأسود بما فعله أودل اتنى عليه على صنيعه ، وأمر على أن يقتل أودل سنبائة مارك أخرى شريطة أن يحتفظ بهذا المبلغ الأخير لنفسه (٤٩) .

لم يحدث في أي وقت في تاريخ الحروب أن كانت تقاليد وقواعد اعلان الحرب بل والقتال الفعل ملتزمة بالسيرة على نحو مفصل وبالعصر على المحافظة على الإشكليات مثلما كان الحال ابان العصور الوسطى البالية والمتأخرة . فقبل سبيل المثال ، عندما أرسل شارل الخامس ملك فرنسا انذارا باعلان الحرب الى ادوارد الثالث ملك إنجلترا على يد خادم خاص مهمته العناية بملابس سيده كان ذلك أمرا مستهجنا لمخالفته للقواعد والأصول المتبعة في مثل ذلك الأمر إذ كان من الواجب عليه أن يعهد بهذه المهمة الى أحد كبار السادة الاقطاعيين ، أو الى أحد الاساقفة . ويجوز غرواشانر أنه ما أن شعر شارل بأنه على استعداد لاستئناف القتال حتى أرسل خادما مهمته العناية بملابس سيده Valet . يحضل اعلان الحرب الى ادوارد . وعندما دخل الخادم الى الملك الإنجليزي . وجلسه الاستشاري ، فحضر الأوراق . « وقاموا بفحص الأوراق جهدا ، وكذلك المشمع والحتم ، واتضح لهم أن اعلان الحرب صحيح ولا ريب فيه . ثم أمروا الخادم بالانصراف ، وأخبروه أنه قد أدى مهمته على ما يرام ، وأنه في استطاعته العودة بأمان . ولن يصيبه مكروه في عودته . وعلى ذلك عاد الى فرنسا بأسرع السبل ومن المهم القول أن الملك ورجال مجلسه الاستشاري غضبوا بشدة لت قيام خادم بتسليمهم اعلان الحرب ، وقالوا أنه ليس من اللائق أن يتم تبليغ وعلان الحرب بين عامليين كبيرين مثل ملكي إنجلترا وفرنسا على يد خادم عادي إذ كان من الواجب أن يتم ذلك على يد أحد الاساقفة ، أو أحد البارونات . أو الفرسان الشجعان » (٥٠) .

وتحرم قواعد الفروسية قتل الفارس الا بالوسائل الجديرة بالاحترام والتقدير ، وبلا ريب ليس عن طريق الطعن من الخلف . ولم يتم فرواسار

وحده بادانة القصة التالية ، وانما أدانها الفرنسيون والانجليز أيضا .
 وكان الضحية فارس من أهالي ويلز . يدعى إيفان . Evan ، وكان إيفان
 هذا يساعد الفرنسيين بتوفير كبير ضد الانجليز في أكواتين ، وكان
 في ذلك الحين يتولى أمر محاصرة قلعة مورتان Mortain ، التي كانت
 تحت قيادة سولدتش دى لا استريد Souldich de L'Estrade وإيفان فترة
 الحصار جاء من إنجلترا من حدود مقاطعة ويلز فارس مساعد من ويلز
 يدعى جونا لامب John Lamb ، الذي كان مجردا من الشهامة تقريبا .
 والواقع أنه أظهر ذلك ، إذ ليس من الشهامة في شيء أن يفعل الانسان
 ما فعله من ندالة خفيفة » .

وذهب جونا لامب الى بواتو Poitou ، وفاز بالخطوة عند إيفان .
 بالحديث معه بلهجة ويلز ، وأخبره أن « كل المقاطعة (ويلز) ترواق الى
 وجوده سيدا قطعيا عليها » . وحققت هذه المعلومة حب إيفان . الجم لحنا
 (لأنه من الطبيعي أن يرغب المرء في العودة الى بلده) الى حد أن عينه
 إيفان حاجبا خاصا له على الفور . « واستطرد فز وإبصار القول بأنه ثبت
 أن ما فعله إيفان كان خطأ فادحا » .

كان من عادة إيفان الاستيقاظ مبكرا في الصباح ، واتخاذ مجلسه
 أمام قلعة مورتان ويتناول مشطه ويشط شعره ، وهو يستمتع بالنظر
 الجميل . « وفي نهاية زيارته الأخيرة التي كانت في الصباح الباكر
 والجو صحو . ونظرا لعدم تمكنه من النوم ليلا لشدة الحرارة ، فانه
 ذهب الى المكان الذي اعتاد الذهاب اليه ، وأزاد ملابسسه مفكوكة ،
 وارتدى صيدوته وقيصه فحسب ، ووضع عبادته على كتفيه ، وقام جونا
 لامب بخدمته . وكان الجميع نائما ، ولا يوجد أحد يتولى الحراسة . . .
 وبعد أن جلس إيفان على جذع شجرة قال لجونا لامب : « اذهب وأحضر
 مشطى ، لأنه سيجعلني أشعر بالانتعاش قليلا » . فأجاب جونا ، « على
 الرحب والسعة يا سيدي » . وفي طريق جونا لاحضار المشط ، أو في
 طريق عودته لا يفترأ وأن دخل الشيطان جسده ، لأنه أحضر مع المشط
 خنجرا إسبانيا قصيرا ذات فصل غريض ، لينفذ نواياه الشريرة ، إذ طعن
 هذا الخنجر في جسد إيفان الذي كان عاريا تقريبا ، وبجعل الخنجر
 يفرص في الجسد حتى خر إيفان صريحا » .

وبعد أن انتهى جونا لامب من فعلته ، اتجه الى القلعة ودخلها ، حيث
 قابل سولدتش Souldich ، وقص عليه ما فعله ، وقال لسولدتش :
 « سيدي ، لقد أنقذتك من ألد أعدائك » : « ممن ؟ » . « من إيفان
 الويلزي » ، أجاب جونا . وسأله سولدتش : « بأي الوسائل ؟ » فقال
 جونا : « بتلك (الوسيلة) » . ثم قض عليه الظروف التي سمتموها منذ

قليل . وعندما منع مولدتش رواية حنا ، نظر اليه بغضب شديد وأجاب : « انك قتت باغتيال بطريقتك وحشية ، واسمع مني ، انه لولا أننا استغلنا كثيرا من جراء عملك الدنيء ، لأمسرت بندق عنقك ، لأن ما فعلته لا يصح أن يحدث ، إذ أن تلك القفلة لا تليق بالرجل الشهم ، وأنها تعرض من يفعلها الى اللوم أكثر من الثناء » (٥١) .

تطلب الصراع الاقطاعي تقاليدا تفوق في كثرتها أي عصر آخر . وفي الوقت نفسه ترك هذا الصراع مجالا لوجود القصص الطريفة التي غالبا ما تعمل على تخفيف حدة عملية القتل التي تثير الاشتزاز مثل القصة التالية . وتصف هذه القصة مبارزة بين شخصين وهي إحدى القصص العديدة التي أفرد لها فرواسار مكانا في حولياته . فطلب (فارس مساعد فرنسي مبارزة أحد الانجليز ليبرهن لمحبوبته على إخلاصه لها . وفي أحد الأيام أثناء حصار قلعة في بريتاني ، خرج هذا الفرنسي من القلعة التي حاصرها الانجليز وتحدى أحد الأعداء أن يقبل مبارزته . وطلب قائلا : هل يوجد فارس بينكم على استعداد أن يحارب معي أحد أعمال الحرب البطولية من أجل حبه لسيدة . إذا كان هناك من بينكم من هو مثل وضعي ، فاني على استعداد تام أن أبازره ، وأنا في كامل عدتي الحربية وممتطيا صهوة جواذي ، على أن تكون المبارزة ثلاث مرات باستخدام الرمح ، وثلاث ضربات بفأس المعركة ، وثلاث طعنات بالخنجر . أيها الانجليز اهبخوا عن أي شخص فيما بينكم يعيش قصة حب » . ويدعي هذا الفارس المساعد الفرنسي جوفيان ميكائيل Gauvain Micaille وذاع عرضه وطلبه بين الانجليز على الفور ، ثم تقدم فارس مساعد ، خبير في مباريات السيوف يدعى جوشيم كاتسور Joachim Cator وقال : « سوف أخلصه من العهد الذي أخذه على نفسه ، ودعوه يسرع بالخروج من القلعة » .

وعند ذلك ذهب اللورد فيتزولتر Fitzwalter ، قائد الجيش الى الحدود وأبلغ السير جوي لوبافوي Guy le Baveus : « دع فارسك المساعد يخرج : لقد وجد شخصا سيخلصه من قسمه على نحو سار ، وأنا صمتحه كل أمان » .

فشعر جوفيان ميكائيل بابتهاج شديد عند سماع تلك الكلمات ، واستعد في تسليح نفسه على الفور ، وفقا للإرشادات التي أسداها اللوردات اليه ، وارتدى قطعا عديدة من الدروع ، وامتطى صهوة جواد أعدوه له . ثم خرج جوفيان ميكائيل من القلعة في صحبة اثنين من زملائه ، بالإضافة الى غلمان الذين حملوا ثلاثة رماح ، وثلاثة فتوس حربية ، وثلاثة خناجر . ونظر الانجليز اليه بأعمان وقرص شديد لأنهم

لم يكونوا يتصورون أن الشخص الفرنسي على استعداد أن يقاتل فردا
الفرد . وأضيف ثلاث ضربات بسيف . وأحضر جوفيان معه من كل أنواع
الأسلحة ثلاثة خشية أن ينكسر أحدها .

وعندما سمع إيرل بكنجهام عن هذه المبارزة ، قرر مشاهدتها ،
وامتطى سهوة جواده ، وصحبه إيرل ستافورد Stafford ، وإيرل
ديفونشاير Devonshire ولهذا السبب توقف الهجوم على تورى Tury
وتقدم الانجليزى المستعد للمبارزة ، وهو فى كامل رداؤه الحربى ،
وممتطيا سهوة جواد قوى . وعنتما اتخذ كل منهما موقعا تسلم كل منهما
رمحا وبدأت المبارزة ، ولكن لم يصب أحدهما الآخر بسبب شدة نشاط
جواديهما . وقاما بالمهجوم الثانى ، بيد أنه أنتهى بانطلاق رمحيهما فجأة
وبسرعة مما جعل إيرل بكنجهام يصيح قائلا : « حسنا ! حسنا ! » ، حين
وقت الرحيل . ثم أمر كبير الحراس : « عليك بإيقاف هذه المبارزة ،
إذ يكفى ما بذلوه هذا اليوم ، ومنعجلهم يكملونها عنما يكون لدينا وقتا
أكثر مما نحن فيه الآن ، وعليك بالمحافظة التامة على حياة الفارس المساعد
الفرنسى محافظتك على فارسنا المساعد ، وعليك بأن تأمر أيا من أتباعك
بإبلاغ هؤلاء الذين بالقلمة الا يقلقوا عليه . » لئلا سناخذ معنا ليكمل
هذه المبارزة وليس كأسير ، وبمعدتها سترسله اليهم مصحوبا بإجراءات أمن
مشددة ، إذا ما قدر له البقاء .

ونفذ القائد تعليمات الايرل وأبلغ الفارس المساعد الفرنسى ، « أنك
ستكون معنا فى أمان ، وعنما يحين الوقت المناسب لسيدى ستعود إلى
معسكرك » .

فاجاب جوفيان « اللهم وفقنى وأعنى ! » ثم بعثوا يرسول الى القلعة
لإبلاغ الفرنسيين بها بما سمع .

« (وبعد ذلك بأيام قلائل) ، وفى عيد البشارة (فى الخامس
والعشرين من مارس) استعد كل من جوفيان ميكائيل وجوشيم كاتور
Joachim Cator ، لإنهاء مبارزتهما . » وبارز كل منهما الآخر بالحرب
بفتح شديد ، وبذل الفارس الفرنسى جهدا استحق ثناء إيرل بكنجهام ،
بيد أن الفارس المساعد للانجليزى سدد ضربة منخفضة جدا
بهرته أصابت فخذه غريمه الفرنسى . وغضب إيرل بكنجهام لذلك كثيرا
وكذلك باقى اللوردات ووصفوا المبارزة بأنها مشينة بيد أنه تلمس
المنبر ، بالإعلان بأن ذلك لم يحدث الا نتيجة لجموح جواد الفارس المساعد
الفرنسى . ثم استعمل السيف فى تسديد ضربات ثلاث ، وأعلن الايرل
أنهما قد بذلا ما يكفى ، ولا داع للاستمرار لأنه لاحظ أن الفارس المساعد

الفرنسي كان ينزف بغزارة : ووافق اللوردات الآخرون الرأي وتمت عملية تهبيد جرح جوفيان بعد أن خلعوا عنه الرداء الحربي ثم يمنحه الأيزل مائة فرنك وأرسله إلى قوته الفرنسية في أمان تام ، معلنا أنه راض تماما عما بذله من جهد ، (٥٢) .

وشابهت المطامعة بين فردين مباريات السيوف الجماعية على نحو مصغر . في أواخر القرن الرابع عشر توقفت تلك المباريات التي كانت تهبط للحرب و « تدعورت » حتى صارت لإتزيد عن مهرجان الا قليلا . ويستطيع المرء أن يستخلص الكثير من وصف فرواسار للمبارزة بين الفرسان التي عقدت في سميثفيلد Smithfield سنة ١٣٩٠ م ، التي نظمها ريتشارد الثاني للاحتفال بدخول الملكة ايزابيلا فرنسا . فكتب يقول : « أقيمت المباريات الشخصية ، والأمجاد الفجة » ، في مدينة لندن ، وحضرها ميتون من الفرسان وميتون من السيدات من طبقة النبلاء ، وتزين الجميع بأبهى وسائل الزينة والملابس وتبارز الفرسان لمدة يومين ، وأعطى بذلك يوم الإحرام بعد عيد القديس ميكائيل ، كبير الملاكات (٢٩ سبتمبر) ، ويوم الاثنين الذي تلاه ، سنة ١٣٩٠ م . وبدأ الفرسان الستون ، ومعهم زوجاتهم في السير في موكب عبر الشوارع من برج لندن إلى ميدان سميثفيلد . وكان على الفرسان الانتظار يوم الأحد لاستقبال الفرسان الغريب الذين لديهم الرغبة في المبارزة ، وأطلق على احتفال يوم الأحد اسم « عيد المتبارزين » وحدثت الاحتفالات نفسها يوم الاثنين ، وكان الفرسان المنوعون على استعداد لمبارزة كل القادمين بلطف ، ومستخدمين رماحا غير خادة ويمتص أنهر الفرسان من بين المتنافسين تاجا ذهبيا نفيسا ، ويمنح الباقون ميدالية ذهبية قيمة لكل منهم ، بناء على قرار السيدات اللاتي يحضرن في مصحبة ملكة إنجلترا ، وكبار المستأجرين لأراضى التاج الذين حضروا كمتفرجين واستمرت المباريات يوم الثلاثاء بين الفرسان المساعدين مع من ينافسهم من زملائهم . على أن يحصل المتنافسون على جائزة كانت جواذا سريعا مسرجا ، وكامل المدة أما اتباع حلبة المبارزة ، فكان يحصل الواحد منهم على مدفع صغير وتتم عملية الاحتفال ، بعد إرسال المبلقين الذين يعلنون عنها ، في كل أنحاء بريطانيا ، واسكتلندا ، وهماينوت Hainaut ، وألمانيا ، وقلاندرز : وفرنسا . وكان المجلس الملكي الاستشاري يحدد الأماكن التي سيذهب إليها المبلقون ، قبل الاعتد بوقت كاف ، ويعلنون عنها في معظم البلاد . واستمتع كثير من الفرسان ، والفرسان المساعدين لحضور الاحتفال : بعضهم لمعرفة طباع الانجليز والبعض الآخر للمشاركة في المباريات . وفي الاحتفال الذي وصل خبره إلى هياتوت ، صمم السير ولیم دى هياتوت كونت دى أوستريفانت Ostrevant والذي كان شابا شجاعا في ذلك

الخيرين ، ومغرمًا بالمبارزة ، أن يحضر ويحترف بالتعرف على قريبه «
 الملك ريتشارد وباقي أفراد أسرته ، الذين لم يزمهم من قبل - ولذلك
 طلب من كثير من الفرسان ، والفرسان المساعدين أن يصحبوه » .
 « ولم يرض والده . كانت حياته على الذهاب إلى إنجلترا ، وحاول
 أن يثنيه عن الذهاب بالاقناع خشية أن يؤثر عليه الإنجليز ، ويعملوا
 على التحلل من الارتباطات الفرنسية ، بينما أصم الشاب على الذهاب .
 وفي الوقت المحدد كان موجودا في سميتفيلد ، في يوم الأحد حوالي
 الثالثة بعد الظهر ، وتحرك للاستعراض من برج لندن ، وتقدم ستون
 فرسا من النوع السريع ، وعليها السروج المزركشة خصيصا للاستعراض ،
 وعلى كل فرس منها فارس شرف مساعد ، وساتر تلك الخيول الهولندية ،
 ويخطوون موزونة ، ومن بعدهم ظهرت ستون سيدة من الطبقة
 الأرستقراطية يمتطين خيولا صغيرة . وقد ارتدئين أقبح وأغلى الثياب ،
 ومشارت السيدات واحدة خلف الأخرى ، وخلف كل سيدة يتبعها فارس
 في كامل عدته الحربية ، وجاب هذا الكوكب شوارع لندن ، في صحبة
 أعداد من الفتيان ، وحيلة الأبواق حتى ميدان سميتفيلد . ووصلت ملكة
 إنجلترا ومها الوصيفات ، وفتيات الطبقة العليا ، وجلسن في غرفناجا
 مزينة على أكمل وجه » .

وشهد اليوم الأول للمباراة فرسانا من الأجناب تبارزوا حتى
 « أجبرهم الليل على التوقف » . وبعد ذلك ذهب كثير من الضيوف إلى قصر
 أسقف لندن قريب كنيسة القديس بولس حيث أقامت هناك الملكة ،
 وتناولوا جميعا ما لذ وطاب من الطعام والشراب . وفي اليوم التالي وصلت
 المباريات إلى ذروتها .

« وفي الصباح التالي ، يوم الاثنين يمكنك أن ترى الفرسان المساعدين
 وعلمان الفرسان يعملون بهمة ونشاط ، في مناطق مختلفة من لندن ،
 يلعبون الدروع ، ويعدون الأسلحة ، والخيول لساداتهم الذين سيشاركون
 في المقارعات بالسيوف اظهارا للرعاة والشجاعة ، وطبعًا في الحصول
 على جائزة . ودخل الملك ريتشارد ميدان سميتفيلد بظمة وجلال بعد
 الظهر ، وفي صحبته الأبواق ، واللوردات ، والفرسان لأنه سيبدء
 الاقطاء الأعلى . واتخذت الملكة مكانها الذي كانت به في اليوم السابق
 في غرف أعدت خصيصا لذلك » .

« وبدأت المباراة في ذلك الحين ، وبذل كل فرد أقصى جهده ليز
 أقرانه : وتبارى الكثيرون دون استخدام خيولهم ، وفقد الكثيرون
 خوذهم . واستمرت المقارعات بالسيوف بشجاعة ومثابرة كبرى حتى انتهت
 بحلول الظلام . ثم ذهب الجميع إلى غرفهم أو مساكنهم وعندما حانت

مساعة تناول طعام العشاء ذهب اللوردات وزوجاتهم لتناولهن . وكان طعاما فاخرا ومعدا على أرقى مستوى . أما الجائزة الأولى فقد حصل عليها كونت أوستريفانت بناء على قرار السيدات واللوردات والمندوبين إذ تفوق هذا الكونت على كل من تبارى في ذلك اليوم : أما الأراضي المستأجرة التابعة للتاج فقد أعطيت لفارس انجليزى شجاع يدعى السير هوج سبنسر Sir Hugh Spenser

وفي يوم الأربعاء التالى أقيمت مباريات أكثر وولائم أكثر في الوقت الذى استمرت فيه حفلات الرقص حتى مطلع الفجر . وخصصت باقى أيام الأسبوع للتسليه ، والمتعة والمرح ، وكان آخرها للأعمال الرائعة التى قىبها الملك فى ونلسور Windsor ، وهى قلعة ضخمة ، متينة البناء ، ومزينة على أكمل وجه ، وتقع على نهر التيمز Thames وعلى بعد عشرين ميلا من لندن . وبلغت تلك الاحتفالات الختامية ذروتها عندما عرض الملك ريتشارد على كونت أوستريفانت وسام العضوية فى فرسان ربطة الساق البريطانى The Knights of the Garter وكان قبوله لهذه العضوية ولهذا الشرف أثره على الفرسان الفرنسيين الحاضرين . إذ جعلهم يتهامسون قائلين : « ان كونت أوستريفانت يظهر بلا أدنى ريب ان قلبه أكثر تعلقا بانجلترا عن فرنسا » :

ونظرا لاهتمام فروسانز بالحرب الإقطاعية ، فإن حولياتها قدمت اسهامات مهمة فى معرفتنا عن فن الحرب فى أواخر القرن الرابع عشر ، وهنا نجد وصفه لجيش إدوارد الثالث عند تقدمه صوب باريس سنة ١٣٥٩ م . « يجب أن أبلغك أن ملك انجلترا ، وكبار الإقطاعيين التابعين له ، أحضروا معهم عربات محملة بالخيام الصغيرة ، والخيام الكبيرة ، ومطحنات الحبوب ، والأدوات اللازمة للحداة لصناعة حذوات لخيولهم ، وكل شيء من هذا القبيل هم فى حاجة اليه . ونتيجة لذلك كان هناك ما يزيد على ستة آلاف عربة ، لكل واحدة منها أربعة من الخيول الجيدة والقوية ، نقلت جميعها من انجلترا . وعلى تلك العربات كثير من الأوعية والأنية والقوارب الصغيرة ، المصنوعة بطرق مذهبة من الجلد المدبوغ ويسبح القارب منها ثلاثة رجال تمكنهم من صيد الأسماك من أى بحيرة أو بركة ، مهما كان حجمها : وكانت تلك القوارب مهمة بالنسبة للوردات والبارونات إبان فترة الصوم الكبير ، بيد أن طبقة العامة استفادوا من الوسائل التى كانت متاحة لهم . وبالإضافة الى ذلك أحضر الملك ثلاثين من البازدارية التابعين له ، على ظهور الخيل ، ويحضرزون من طيور البازستين زوجا ومثلهم من كلاب صيد الثعالب ، وعند كبير من كلاب أخرى سريعة العدو ، وذلك لكى يستمتع يوميا بصيد الطيور والثعالب

يرا أو بصيد السمك بحرا • وأحضر الكثيرون من اللوردات طيور الباز
التابعة لهم ، وكلاب الصيد أيضا • :

« وظل جيشهم منقسم إلى أقسام ثلاثة ، ولازم كل فرد القسم
التابع له : وهناك طليعة لكل قسم من الأقسام الثلاثة ، وتبعد قيادة كل
قسم عن الأخرى مسافة فرسغ واحد • وكان الملك إدوارد الثالث على رأس
القسم الأكبر • وظل هذا التقسيم قائما منه تحركهم من كاليه Calais
حتى وصولهم أمام بلدة شارتر Chartres » (٥٣) •

ويتناسب الوصف السابق مع الطريقة التي كان يتحرك بها جيش
مزدود بالامكانيات المناسبة في عصر فرواسار • أما الشعب الإسكتلندي
فانه لم ينعم على الإطلاق بأسباب الرفاهية والترف نظرا لفقر أراضي
اسكتلندا ، وعادة الاقتصاد في الاتفاق التي فرضت نفسها على الشعب •
« يتميز الاسكتلنديون بالاقدام ، وشدة القدرة على التحمل والتمرس على
القتال ، فعندما يشنون غزواتهم على إنجلترا كانوا يسبون ما بين عشرين
الى أربعة وعشرين فرسغا دون توقف ليلا ونهارا ، وهم على ظهور
خيولهم ، باستثناء خدام المعسكر الذين كانوا من المشاة • وكان الفرسان
والفرسان المساعدون يركبون خيولا كستنائية كبيرة ، ويركب باقي الجند
خيولا صغيرة قوية • ولم يحضروا معهم عربات بسبب الجبال التي يتحتم
عليهم اجتيازها ، في نورمبرلاند • أو يحملون معهم أى مؤن أو امدادات
من الخبز أو النبيذ ، اذ كان من عادتهم في وقت الحرب « الاعتدال في
الطعام ، وكانوا يعيشون فترة طويلة على اللحم المسلوق جزئيا مع عنب
تناول الخبز ، ويشربون ماء النهر دون حاجة الى الخمر • لذلك لم يكن
هناك داع لاحفاظهم بالتدور أو اوعية اعداد الطعام • لأنهم كانوا يسلقون
لحوم الماشية جزئيا في جلودها بعد نزع تلك الجلود • ولم يحملوا معهم
ماشية لتأكلهم من الحصول على اعداد وافرة منها في البلاد التي يفزونها •
وحمل كل جندي منهم طبقا معدنيا عريضا تحت طرف مرج الحصان
وحقيبة صغيرة بها طحين الشوفان خلف السرج • وعندما يكونون قد
أكلوا ما فيه الكفاية من اللحم المسلوق جزئيا ، وبلت معداتهم متعبنة
وبخاوية ، وضع كل فرد منهم هذا الطبق على النار وخلط طحين الشوفان
بالماء • وعندما يسخن الطبق يضع الفرد قليلا من المجينة عليه ، صائما
بذلك كمكة رقيقة تشبه الشريحة الهشة أو البسكويت ، ويأكلونها لتدفعه
معداتهم • وليس من المستغرب أنهم يؤدون مسيرة يوم أطول من الجنود
الآخرين » (٥٤) •

تألفت الحرب في القرن الرابع عشر عادة من معارك عنيفة وقصيرة
«الأمم يسبقها أو يتلوها الاستيلاء على مدن أو قلاع • بل انه عندما بدأ

جيش فننخ في التخرق لا يتعلم طموحه أكثر من الاستيلاء على الغنيمة .
وسلب ونهب سكان المناطق الزيقية . ذلك كان هف ادوارد الثالث عندما
ذهب الى اقليم نورماندى في يوليو سنة ١٢٤٦ م . حيث قام بسلب ونهب
مدينة كاين Caen ، ثم قاد جيشه الى السين Seine ، عندما علم باقتراب
الفرنسيين . وجاؤ ادوارد تجنب مواجهتهم بقدر المستطاع . نظرا لأن
قواته لا تزيد عن ثمن تمديد قوات ملك فرنسا . وأجبروا تراجع الى
كريسي Cracy حيث اختار « موقعا أفضل » الى الشمال من المدينة .
وقسم قواته الى ثلاثة أقسام ، وانتظر الهجوم . ووصل الفرنسيون في
أواخر النهار ، وامتدح فيليب ملك فرنسا الى نصيحة مستشاريه ،
وأصدر أوامره بالانتظار حتى الصباح نظرا لأنهم كانوا مرهقين من جراء
المسافات الطويلة التي قطعوها . بيد أن الأوامر التي أصدرها الملك بهذا
للعنى اما أنها لم تصل الى مؤخرة الجيش أو أنهم لم يستطيعوا إيقاف
حركتهم الى الأمام » .

« وتوقفت القوات الأمامية بيد أن القوات من خلفهم قالوا أنهم لم
يستطيعوا التوقف ، حتى صاروا متقسمين مع القوات الأمامية . وعندما
أدركت القوات الأمامية أن القوات الخلفية تضغط عليهم ، اندفعوا الى
الأمام ، ولم يستطع الملك أو قادته إيقافهم ، وتحركوا الى الأمام دون أى
أوامر ، حتى أصبحوا على مرمى بصر أعدائهم . وما أن شاهدت القوات
الأمامية العدو حتى تراجعت على الفور ، فى حالة من الفوضى الشديدة ،
التي أدت الى إصابة مؤخرة الجيش بحالة من الذعر لاعتقادهم أن القوات
الأمامية قد اختبكت فى القتال مع العدو . ومازالت الفرصة أمامهم كافية
للتقدم الى الأمام ، لو أنهم كانت لديهم الرغبة ، وعلى أية حال فقد تقدم
البعض فى الوقت الذى تجنب ذلك الآخرون » .

« وكانت كل الطرق المؤدية بين أبيفيل Abbeville وكريسي مزدحمة
بالجماهير التي استملت ميوفها ما أن أصبحت على مدى ثلاثة فراسخ
من أعدائهم ، وهم يهتفون بأعلى أصواتهم « أقتل ، أقتل » ، ومعهم
كثير من كبار السادة الاقطاعيين الذين كانوا تواقين الى اظهار شجاعتهم .
ولا يستطيع انسان أن يهصور ، أو يصف بدقة حالة الاضطراب فى ذلك
اليوم ما لم يكن موجودا هناك ، وبخاصة معالجة الفرنسيين للتوقف
بطريقة سيئة وحالة الارتباك التي سيطرت عليهم ، برغم أن قواتهم كانت
كثيرة العدد » .

« وعندما لح فيليب الانجليز « بدأ دمه يثور غضبا » وصاح على
قادته ، « أصدروا الأوامر الى أهالى جنوه بالتقدم ، وابدأوا المعركة باسم
الله ، وبركة القديس دينيس St. Denis » . فقد كان هناك خمسة

عشر ألفا من الرامين بالقوس والنشاب من أهالي جنوة ، بيد أنهم وصلوا إلى حد الإعياء التام لأنهم قطعوا ستة فراسخ في ذلك اليوم سيرا على الأقدام ، وهم حاملون أسلحتهم ، ومعهم أقواسهم ونشابهم و . . . »

« وسقطت أمطار غزيرة في ذلك الحين ، مضحية بالرعد ، وكسوف للشمس مثير للرهبة جدا ، وقيل سقطت تلك الأمطار حامت أسراب عديدة من الغربان ، فوق تلك القوات محدثة ضجيجا مزعجا . وبعد ذلك بوقت قصير تحسن الجو ، وسطعت الشمس من جديد ، بيد أنها كانت في مواجهة الفرنسيين ، ومن خلف الانجليز . »

« وعندما كان أهالي جنوة في حالة من النظام إلى حد ما ، واقتربوا من الانجليز ، وأطلقوا صيحة عالية بهدف إثارة الرعب عند الانجليز ، فإن الآخرين ظلوا ساكنين ، ويبدو أنهم لم يميثوا بها . ثم أطلق أهالي جنوة صيحة أخرى . وتقدموا قليلا ، بيد أن الانجليز لم يتحركوا على الإطلاق . ثم أطلقوا الصيحة الثالثة ، وأيديهم على القوس والنشاب ، وبدأوا في الإطلاق . عند ذلك تقسم الرماة بالسهام من الانجليز خطوة إلى الأمام ، وأطلقوا سهامهم بقوة وسرعة جعلت الأمر يبدو وكأن السماء تمطر جليدا . »

« وعندما عانى الجنود المرتزقة ، من أهالي جنوة ، من شدة السهام التي اخترقت أسلحتهم ورؤوسهم ، وبفنت خلال دروعهم قطع بعضهم أسلاك وأوتار أقواسهم ونشابهم ، وألقى الآخرون بأسلحتهم أرضا ، وانقلبوا على أعقابهم ، وانسحبوا مدحورين تماما . وكان لدى الفرنسيين عدد كبير من الفرسان ، لمساندة المقاتلين من أهالي جنوة . »

« وعندما شاهدهم الملك الفرنسي يتقهقرون على هذا النحو صاح قائلا ، « أقتلوا هؤلاء الأوغاد ، لأنهم يهزلون مسارنا ، دون أي سبب . » فقام الفرنسيون من حولهم بأعمال القتل في أولئك السبائير . قدر استطاعتهم . واستمر الانجليز في إطلاق سهامهم يتشابك وقوة . وسقطت بعض سهامهم بين الفرسان الفرنسيين ، الذين كانوا مجهزين بالأسلحة على أعلى مستوى . وسقط العديد منهم ما بين قتيل وجريح . وسياسقوا بين أهالي جنوة ، وأصبح من المستحيل على الفرنسيين لم شجعهم من شدة حالة الارتباك التي وصلوا إليها . وكان هناك بعض من أهالي ويزن ، وأهالي كوزنوبول من المشاة الذين سلحوا أنفسهم بالسكاكين الطويلة ، وتقدم هؤلاء بين القوات ، بعد أن أصبح لهم الرامون بالسهام الطريق . واتقضوا على الفرنسيين على جبهة . وقتلوا العديد من الإيولات ، والبارونات ، والفرسان ، والفرسان المساعدين . مما أثار غضب ملك إنجلترا كثيرا فيما بعد . » (٥٥)

على أن ما أثار غضب ادوارد كان التفكير في كل أموال الفدية التي ضاعت عليه نتيجة لقتل كبار الإقطاعيين والفرسان . وكان من الممكن أنه يحصل ادوارد على أموال تكفي لتغطية نفقات الحملة كلها . ويوضح الوصف التالي عن أسر الملك حنا الطيب ملك فرنسا (١٣٥١ - ١٣٦٤ م) .

في معركة بواتيه Poitiers سنة ١٣٥٦م الأهمية الكبرى التي يحرس عليها الذين يأسرون للحصول على فدية الفرسان المعادين ويعرض الموقف الأمير الأسود ، وهو في حالة إجهاد شديد ، لكنه كان مبتهجا بالنصر الساحق ، ومستلقيا تحت علمه المرفوع على شجرة عالية ليتجمع حولها رجاله الذين انتشروا هنا وهناك أبان المعركة . وعندما حضر إليه قادته سألهم واحدا بعد الآخر عن أي أنباء تتعلق بالملك حنا الطيب ، وعندما لم يصل إلى معلومات أكيدة ، أرسل اثنين من كبار رجاله لمعرفة ما في استطاعتهم الوصول إليه . وامتطى البارونان صهوة جواديهما ، وتركوا الأمير الأسود ، وساروا تجاه قل صغير ، حتى يتمكنوا من رؤية ماحولهما . ومن ذلك المكان شاهدوا ميجسوعة كبيرة من الفرسان وقد نزلوا من فوق خيولهم ، وبدأوا يتقدمون صوبهما ببطء شديد . وكان ملك فرنسا يقف وسطهم ، وفي خطر شديد ذلك لاستطاعة الانجليز ، والجامسكون Gascons أخذه بالقوة من السير دينيس دي موربيك Denys de Morbeque وكانوا يتنازعون على تحديد من له الحقبة الاحتفاظ به الذي صاح فيه الغواص بأعلى صوته ، « إلى أنا الذي أسرت » ، فاجاب الآخرون ، « لا ، لا » ، اتنا نحن الذين أسرتنا » فقال لهم الملك منحولا تجنب الخطر المحقق به : « أيها السادة ، أيها السادة ، أرجوكم معاملتي ، ومعاملة ابني معاملة طيبة لأن الأمير أحد أقاربي ، ولا داعي لهذه الخيبة والمزاج من أجل أسرى ، فانا سيد إقطاعي كبير ، وفي استطاعتي تحويلكم جميعا إلى أثرياء بالقدر الذي يكفيكم » . وكانت تلك الكلمات وغيرها التي صدرت عن الملك عاملا على تهدئتهم بعض الشيء .

بيد أن المنازعات ظلت تتجدد ، ولم يتحركوا خطوة واحدة إلى الأمام دون مشاغبات . وعندما شاهد البارونان هذا الحشد من رجالهما ، نزلا من التل الصغير ، وانطلقا بجواديهما بسرعة صوبهم . وعند وصولهم عرفا حقيقة الأمر ، وهي أن ملك فرنسا وقع أسيرا ، وأن ما يزيد على عشرة من الفرسان ، والفرسان المساعدين يتنازعون بشأن حقبة كل منهم في الحصول على نصيب من الفدية . ثم اندفع البارونان بين المختلفين ، وأمروهم بالتخلي جانباً وأمروهم باسم الأمير ، والتهديد بالتعرض لعقوبة القتل القوي ، أن يظل كل فرد منهم بعيدا ، والا يقترب أحدهم قبل أن يصدر إليه أمر بذلك ، فتراجع الجميع بعيدا عن الملك ، ونزل البارونان من فوق جواديهما ، وتقنسا نحو الملك في أسى مظاهر الاحترام

والتجديد ، واصطحبناه في أمن وسلام الى أمير ويلز « (٥٦) » .

ساعدت امكانية الحصول على مبالغ هائلة كهدية ، على الحد من اراقة الدماء ، ابان عصر الحروب الاقطاعية . وعلاوة على ذلك ، فقد تساعد استعداد الجيش الذي يحاصر أية مدينة لقبول استسلامها ، واستسلام حاميتها ، عندما يفقد هؤلاء الذين وقعوا تحت الحصار الأمل في وصول امدادات ، على الحد من الطابع الدموي للحرب في ذلك الزمن . فقد اضطرت قلعة لارويل La Réole إحدى القلاع الفرنسية الأخيرة في اقليم جاسكوني Gascony الى الاستسلام للانجليز ابان السنوات الأولى من الحزب . وهنا يقسم فرواسار الوصف التالي لاستسلام القلعة الفرنسية « لقد ضرب الانجليز الحصار حول قلعة لارويل La Reole . واستمر ذلك الحصار أكثر من ثلاثة أسابيع ، وشيدوا برجين ضخمين من قطع ضخمة من الأخشاب الطويلة وكان ارتفاع كل برج ثلاثة طوابق ، وأقيم كل طابق على عجلات ، وغطى كل طابق بالجلد لحماية الأبراج من النار والسهام : وتجمع في كل طابق مائة من الرماة بالسهام الانجليز ويفضل عزم الرجال تم تحريك هذين البرجين بالقرب من أسوار المدينة ، ورددوا خنادق الدفاع عن المدينة ابان تقدمهم ، وتمكنوا من المرور فوقها . وبدأ الجنود الانجليز بإطلاق سهامهم بسرعة ودقة ، لدرجة أنه لم يجرؤ أحد من الذين بالاستحكامات الفرنسية على الظهور الا اذا كان مسلحاً تسليحاً جيداً ، أو يحمل ترساً . ونجح مائة من الجنود الانجليز الذين كانوا في البرجين في أحداث فجوة بسور المدينة ، وانزعاج الأحجار باستخدام المعاول والقضبان الحديدية وما إن بلغ إيرل ديرباي earl of Derby الموقف حتى أرسل كلا من السير ولتر ماني Sir Walter Manny ومانني ولورد ستافورد Lord Stafford اللذان وجدا سكان المدينة علي استعداد للاستسلام ، شرطاً تأمينهم على أرواحهم وممتلكاتهم » .

وقبل الانجليز شروط التسليم ، بيد أن السير أجوسيه دي بان Sir Agost de Bane قائد القلعة الفرنسية فضل الانسحاب الى داخل القلعة ومعه جنوده ، حيث « الكميات الهائلة من النيبه والمؤن الأخرى » ، التي مكنتهم من مواصلة النضال ثم تحرك الانجليز تجاه القلعة .

« ونصب الانجليز كل معداتهم الحربية تجاه القلعة ، بيد أنهم أحدثوا القليل من الأضرار لأن القلعة كانت عالية ، ومقامة في منطقة صخرية . وتلك القلعة بناها المسلمون منذ زمن بعيد . ووضعوا لها أساسات قوية جداً . وهي على قدر رائع من الصنع والتشييد لدرجة أنه لا يمكن مقارنتها بأى من المباني التي تشيد في أيامنا هذه . وعندما وجد الإيرل أن آلاته الحربية لا تقومون لها ، أمر العاملين عليها بالكف

عن العمل ، وأمر الحفارين في جيشه بحفر خنادق الدفاع عن القلعة حتى يتمكنوا من المرور عن طريقهما ومع ذلك فإن هذا الأمر لم يتم على وجه السرعة » .

وبعد مرور أكثر من أحد عشر أسبوعا أحرز الحفارون بعض التقدم وحفروا تحت كل الأسوار . واستتهدأ أسوار البرج الحصن ، « لأنه كان مبنيا على صخرة صلبة للغاية » . وعندما أدرك سكان المدينة خطورة موقفهم ، أقنعوا السير أجوس بمقاتلة الانجليز بشأن الاستسلام . وبالفعل أخذ بمشورتهم ، بيد أن الانجليز رفضوا أية شروط ما عدا الاستسلام غير المشروط . ومع ذلك فإن المفاوضات بين السير أجوس إيرل ديرباي تمخضت في نهاية الأمر عن انتهاء الموقف المتأزم ، وسبغ الانجليز للفرنسيين بمقادرة القلعة ومعهم أسلحتهم . وخيولهم . فحسب . « وسلاح الفرنسيون أنفسهم ووضعوا الاغطية المزركشة على سروج خيولهم ، التي لم يبق منها سوى ستة . واشترى بعضهم الخيول من الانجليز الذين تقاضوا منهم مبالغ باهظة ثمنها لها » .

ولم يحدث طوال تاريخ الحروب أن كان القتال شخصيا وفرديا مثلما حدث في عصر الاقطاع . وتقتضي قواعد الحرب أن يكون الصراع الحربي بين اثنين من المتصارعين . ولا يحدث أن يكون اثنان ضد واحد . وعلى خبيل المثال ، ما أن يتمكن أحد الخصمين من أن يضع غريمه تحت رحمته ، حتى يصبح الأخير أو هذا الغريم أسيره الجدير بالاحترام والتبجيل . وعمل تزويد جندي المشاة بالقوس والنشاب ، والقوس الطويل ، والمسيبة على تغيير هذه الحالة المقبولة ، وتحول الحرب تدريجيا حتى صارت أكثر وحشية ، على نحو يمكن ادراكه . وحتى عهد فرواسار ظل الشعور السائد التقليدي قائما ، وبخاصة بين الفرسان الذين كانوا يدخلون المعارك بخماس يقارب خماس فريق كرة القدم في عصرنا هذا . ويظهر من وصف قرواسار استعداد الجيش الانجليزي ، والجيش الفرنسي للمعركة قرب إيرواي *Suray* في اقليم بريتاني *Brittany* سنة ١٣٦٤ م . « وأن كل مقاتلين في الجيشين كانوا يتألقون في ملابسهم الزاهية الزايل ، ويظهرون في نشوة للقاء الخصوم لاطهار جلدتهم ، وقدره تحملهم مصائب القتال ، وهو الأمر الذي قد يختلف قليلا اذا ما حاول كاتب في عصرنا هذا أن يصف فريقى كرة القدم اللذين يستعدان للمباراة في يوم السبت بعد الظهر . » . ونما الى علم الانجليز أن اللورد شارل دي بلواه *Charles de Blois* يتقدم ، « ومعه قوات من المقاتلين المدربين احسن تدريب ومزودين بالمعدات الضخمة ، وعلى أعلى قدر من الضبط والربط . شهدته فرنسا » .

« وتلقى الانجليز نبأ قدوم الفرنسيين باهتمام شديد ذلك لانهم كانوا ينتظرون لقاء الفرنسيين بكل تلهف . لذلك قامت القوات الانجليزية باعداد أسلحتها للقتال على الفور ، وقامت تلك القوات بإعادة صقل وتلميع رماحها ، وخنجرها ، وسيفها ، وكل أنواع الأسلحة التي توقع الانجليز ضرورة استخدامها ٠٠٠ » .

« ومرت تلك الليلة في هدوء وفي الصباح ، الذي كان يوم السبت ، انطلق الانجليز والبريتون Bretons من مواقعهم ، وتقدموا في ترتيب قتالي في مرجح وابتهاج ، الى مؤخرة قلعة أيوراي Auray ، حيث توقفوا ، واختاروا موقعا ، وأعلنوا انهم سينتظرون قدوم أعدائهم » .

« وظهر اللورد شارل وجيشه بعد الفجر مباشرة ٠٠ أما القوات ٠٠ فكانت في حالة انضباط شديد ، واصطف الجنود في أروج الأوضاع التي يمكن أن يراها الانسان أو يتصورها . وسار جنود شارل وكانهم بنيان مرصوص اذ لا يمكن للمرء أن يلقي بكرة للتنس بينهم ، الا اذا اصطدمت بأسنة رماحهم ، والتي حملوها بقوة وثبات ، واستمتع الفرنسيون بالنظر اليهم ٠٠٠ » .

« وفي يوم السبت الموافق الثامن من أكتوبر سنة ١٣٦٤ م ، اصططف الجيشان وجها لوجه في سهل متيسط بالقرب من أوراي Auray في اقليم بريتاني . ومن الواجب على القول أنه كان منظرا جميلا يستحق المشاهدة ، وأن يفكر المرء فيه مليا ، اذ كانت الأعلام التي يحملها المشاة ، والأعلام الطويلة المثلاة المعلقة على الرماح والتي حملها الفرنسيون ترفرف جميعها بين الاستعدادات الرائعة في كل من الجانبين » (٥٧) .

وإذا كان قيام فرواسار بوصف هذا الجانب عن الحرب أمرا ممتعا له الا أنه لم يضرب عن باله ما له من جوانب تقتصر الى المتعة ، بل ويصعب على النفس تحملها . وفيما يلي يقدم فرواسار وصفه للاستعدادات الضخمة التي قام بها الفرنسيون سنة ١٣٨٦ م لمشروع غزوهم لانجلترا . « حشدت فرنسا قوات حربية تفوق مثيلتها في أي وقت مضى . وفرضت ضرائب باهظة على كل المدن ، والمناطق الريفية ، وأجرت استعدادات في البر والبحر ، وكل ذلك لم تشهده فرنسا منذ قرن مضى . وانقضى الصيف كله ، وحتى شهر سبتمبر ، في طحن الغلال وفي اعداد الخبز الجاف » .

وأجبرت الدولة الكثيرين من أغنياء فرنسا على دفع ثلث أو ربع ثروة كل منهم لبناء سفن متاسبة ، وفرضت ضرائب على من دونهم من أجل الانفاق على المحاربين .

Seville « ولم تترك سفينة مها كان حجمها من ميناء سبيل
الى بروسيا **Prussia** الا ووضعت فرنسا يدها عليها ، وتم ذلك
بناء على امر ملك فرنسا سواء بالطرق المشروعة أو غير المشروعة .
ووصلت المؤن من كل الجهات . وأرسل اقليم فلاندرز كميات كبيرة جدا
من التبنيد ، واللحوم المقددة ، والشفوفان ، والأعلاف ، والبصل ، وعصير
الفاكهة ، والخبز الجاف ، والطحين ، والزبد ، ومسحوق صغار البيض .
المحفوظ في براميل ، وكل الأشياء الضرورية الأخرى . » .

« وبعت ملك فرنسا الرصائل الى اللوردات والفرسان في الأماكن
النائية يطلب منهم مصاحبته في هذه الحملة . » .

« ولم يحدث منذ أن خلق الله العالم أن تم حشد مثل هذا العدد
الضخم من السفن التي ملأت موانئ سلويز **Sluys** وبلانكينبورج
Blanchenburgh لأن عددهم في شهر سبتمبر في ذلك العام بلغ ألفا
ومائتين وثمان وسبعين سفينة . وظهرت صواريخها وكأنها غابة
كثيفة . » .

« أن أي شخص كان موجودا في دام **Damme** ، أو بروج **Bruges**
أو سلويز **Sluys** كان معرضا للاصابة بالدهشة الشديدة في ذلك
الوقت ، عند رؤية الجميع وهم يعملون على قسم وساق في شحن القوارب
والسفن بحزم الأعلاف ، والثوم ، والبصل ، وآنية الجبن ، والشعير ،
والشفوفان ، والجوادار ، والقمح ، والشعير ، ولوازم البيت ، والأحذية
التصيرة ، والأحذية الطويلة ، والخوذات ، والمهازات ، والسكاكين ،
والبلطات الصغيرة ، والأوتاد ، والمعاول ، والخطاطيف ، والأوتساد
الخشبية ، والصناديق المملوءة بالمراهم ، والأقمشة ، وأربطة العلاج ،
والبطاطين ، ومسامير حدوات الخيل ، وزجاجات عصير الفواكه ، والحل ،
والآنية المصنوعة من الصلصال ، والآنية المعدنية ، والقنود الخشبية ،
والأطباق والشمعدانات ، والطسوت ، والأوعية الطويلة ، والخنازير
المكتنزة ، وأدوات أعداد الطعام ، والآنية اللازمة لحفظ الخمر ، واللازمة
للأغراض الأخرى ، وكل سلعة ضرورية ، ولازمة للإنسان أو
الحيوان » (٥٨) .

وكانت القصة التي حكها فرومار في حولياته ذات الطابع المسلي
هي الأخيرة التي يمكن أن نودعه بها عن برتراند دي جوسكلين .
Bertrand du Guesclin . البطل الفرنسي الذي أنقذ فرنسا بعد الكارثة في
بواتيه **Poitiers** - وكيف عمل على الحصول على حريته . وكان برتراند
من بين الأسرى الذين وقعوا بين يدي الأمير الأسنود في القتال في
أسبانيا ، في ربيع سنة ١٣٦٧ م . وصيغ من هذه القصة أنه لم يكن

مجرد شخصية بارعة فى فن التكتيك الحربى ، وانما كان يتمتع بقسط وافر من الذكاء والدهاء .

« حدث ذات يوم (كما بلغنى ذلك) أن الأمير الأسود كان فى حالة ابتهاج شديد ، واستلعى السير برتراند دوجيوزكلين ، وسأله عن حاله ، فأجاب السير برتراند « لم آكن فى مثل السعادة التى بها حاليا ، ولا يمكن إلا أن أكون سعيدا ، لأنه برغم وجودى فى الأسر ، فأنى أعظم فارس فى العالم » . فرد عليه الأمير ، « كيف ذلك ؟ » فأجاب السير برتراند ، « انهم يقولون فى فرنسا وبني بلاد أخرى ، إنك شديد الخوف منى وإنك تشعر بالفزع من اطلاق سراحى ، ولا تجرى على ذلك ، ولهذا السبب أفكر فى أهميتى الكبرى وسمعتى العالية » . فأجاب الأمير ، « ماذا تقول يا سيد برتراند ، هل تتصور أننا نحتفظ بك أسيرا خشية يسألتك . أقسم بالقدوس جورج St. George ، أن الأمر بالنسبة إلينا غير ما تقوله ، وأنه إذا ما دفعت مائة ألف فرنك فدية ، سنطلق سراحك يا عزيزى » .

ونظرا لأن السير برتراند كان حريصا على الحصول على حريته لذلك فإنه ما أن سمح شروط الأمير التى استطاع تنفيذها تمسك بما قاله الأمير ، ورد قائلا : « سيدى بمشيئة الله لن أدفع أقل من هذا المبلغ » . وعندما سمع الأمير ذلك ، بدأ يشعر بالنهم على ما قعله . ويقال إن بعض مستشاريه قالوا له : « سيدى ، لقد تصرفت تصرفا خاطئا بمنحه حق دفع الفدية بمثل تلك السهولة » . وأراد مستشاروه أن يعملوا على عرقلة تنفيذ ذلك الاتفاق . بيد أن الأمير الأسود ، الذى كان فارسا نبيلًا ووفيا أجاب : « طالما أننا منحناه حق دفع الفدية ، فيجب علينا الوفاء بهذا العهد ولا نتصرف غير ذلك ، لأن ذلك سيكون مصدر خزي وعار ، وسيلومنا كل فرد لعلم موافقتنا على قبول فديته ، فى الوقت الذى عرض علينا مبلغا ضخما » .

« ومنذ هذه المحادثة بذل السير برتراند جهودا مضنية للبحث عن المال ، وكان فى غاية النشاط لدرجة أنه استطاع الحصول على مساعدة ملك فرنسا ، ودوق أنجو Angou ، الذى كان شديد الحب له ، وبذلك استطاع سداد مبلغ مائة ألف فرنك فى أقل من شهر ، وذهب لمساعدة دوق أنجو ، ومعه الفين من المقاتلين فى مقاطعة بروفانس Provence (٥٩) .

ابن خلدون

ولد ابن خلدون في تونس سنة ١٣٣٢ م ، وقد وصف أرنولد توينبى
Arnold Toynbee مقدمة ابن خلدون قائلا : « انها أروع كتاب من نوعه
ولم يحدث حتى الآن أن جاد فكر أى مفكر بمثل له في أى زمان أو
مكان » (١) . ولقد حقق أسلافه من ناحية والده شهرة لعدة قرون .
واليمن هي الموطن الأصلي لأسرته التي انتقلت منها الى أسبانيا في القرن
الثامن الميلادى ، ثم أصبحت احدا السلالات الحاكمة فى اشبيلية Seville
فى أواخر القرن العاشر الميلادى . ولمع اسم بعض الشخصيات من أجداد
ابن خلدون فى السياسة والعلم فى كل من اشبيلية وشمال افريقيا ، حيث
انتقلت أسرته اليها قبل احتلال فرديناند الثالث Ferdinand III لتلك المدينة
سنة ١٢٤٨ م ، بوقت قصير . ومن شمال غرب أفريقيا اتجهت أسرة
ابن خلدون الى تونس وهناك تم اعدام الجد الأكبر لابن خلدون ، ربما
بسبب مخالفات مالية فى خزانة بيت المال ، اذ كان هو المستول الأول
عنها . ذلك المصير المؤلم بالنسبة لأفراد عائلة ابن خلدون كان غير
عادى . فسواء بمحض حسن الحظ أم بفضل الحنكة السياسية ، فقد
عملوا على أن يكونوا مع الكفة الراجعة فى أى ثورة ميامية .

أما والد ابن خلدون فقد تحاشى الاشتغال بالسياسة ، وهى لابنه
الفرصة للحصول على أكبر قدر من التعليم القائم على دراسة القرآن
الكريم ، والحديث (النبوى الشريف) واللغة العربية ، والأدب ، والفقه .
والواقع أن ابن خلدون لم يتوقف على الاطلاق على تلقى العلم والمعرفة .
اذ استمر طوال حياته يزود نفسه بكل فرع للمعرفة استطاع الحصول
عليه ، بما فى ذلك المذاهب الصوفية ، فلسفة الاغريق (وفقا لتفسيرات

المفسرين العرب) • وأينما ذهب ابن خلدون فكان من عاداته بذل قصارى جهده فى التعرف على العلماء الذين يقدمون له شيئا مفيدا ، فى الوقت الذى قام فيه بمشاركة الآخرين معلوماته بعد أن جذبهم اليه شهرته فى المعرفة • وحقق ابن خلدون تفوقا ساحقا لمقدرته على عرض وجهات نظر متعمقة بشأن القوى والعوامل التى أثرت على مجرى الحضارة ، ونعنى بذلك ، « العلم الجديد » الذى كشف عنه فى مقدمته • « وتظهر المقدمة بكل وضوح أن ابن خلدون لم تكن لديه الرغبة أو الوسيلة لتقديم إسهامات جديدة لها أهمية عن أى فرع من فروع المعرفة القائمة آنذاك » (٢) •

يبدو أن والد ووالدة ابن خلدون قد توفيا إبان حدوث الوباء الأسود ، وكان ابن خلدون فى السابعة عشرة من عمره فى ذلك الحين • فاضطر للعمل ليكسب قوت يومه فى تونس • ثم رحل الى فاس فى المغرب حيث عمل وزيرا للسلطان هناك ، وتدل السرعة والسهولة التى أنجز بها تلك التنقلات على نمط حياته لمدة خمسين عاما • وبين الاضطرابات السياسية التى لا علاقة لطموحاته بها ظل ابن خلدون حبيسا فى شرك السياسة ، واستمرت حياته كسلسلة متعاقبة من شغل المناصب العليا والحصول على مظاهر التشرىف ، والطرده من العمل فى الحكومة والنكبات ، ولم تنته تلك السلسلة الا بوفاة سنة ١٤٠٦ م •

• وقضى ابن خلدون الجزء الأكبر من الفترة ما بين ١٣٥٧ - ١٣٥٨ م ، فى السجن بجاية Bougie ، حيث كان من الممكن أن يظل سجيناً مدة أطول لولا وفاة السلطان الذى سجنه لتأمره • وضمه السلطان الجديد إلى ديوانه ، بيد أن الإحساس بعدم الأمن دفع ابن خلدون إلى الاستئذان فى الذهاب إلى غرناطة ، التى كانت فى ذلك الحين المملكة الإسلامية الوحيدة التى تجت من حركة الاسترداد التى قام بها المسيحيون • واستقبله سلطان غرناطة استقبالا وديا ، لوجود صداقة قديمة بينهما منذ فترة تولى السلطان فى فاس ، حيث تقابلا هناك • وفى سنة ١٣٦٤ م أرسله السلطان فى مهمة لإجراء مباحثات سلام مع بيدرو السفاح Pedro the Cruel حاكم قشتالة Castile • ونظرا للانطباع القوى الذى تركه أسلوب ابن خلدون المهذب ، ومستواه الثقافى الرفيع ، والذكاء الدبلوماسى الفائق ، فى نفس بيدرو ، عرض عليه أن يبقى فى مملكته ، مقابل إعادة أملاك أسرته فى اشبيلية Seville إليها • بيد أن ابن خلدون عاد إلى غرناطة برغم أنه لم يستثمر بها فترة طويلة • إذ رحل إلى بجاية Bougie ، حيث شغل وظيفة كبير رجال القصر ، أو الوزير الأول عند حاكمها الحفى الجديد • واستمرت المشايخ السياسية تلاحقه لمدة

الثمان أو السبع سنوات التالية ، حينما فى فاس ، وآخر فى غرناطة ،
ثم فى تلمسان Tlemcen ، بعد أن أجبر على مغادرة غرناطة .

وارتاح ابن خلدون من متاعب السيامسة فى الفترة ما بين ١٣٧٥ -
١٣٧٨ م عندما لجأ الى قرية قلعة ابن سلامة فى اقليم أوران Oran
ونعم بحماسة القبائل العربية المجاورة لمدة أربع سنوات . ولا بد أن
تلك السنوات كانت من أمتع سنين حياته . اذ حصل على فترات نادرة
من الراحة ، وتمتع بصحبة زوجته وأطفاله ، وفوق كل ذلك ، وجد
الوقت الذى خصصه للكتابة وفى تلك الفترة كتب مقدمته ، وهى مقدمة
لتاريخه العالمى .

وكانت الرغبة فى الحصول على الوثائق اللازمة لاعداد هذا التاريخ
دافعه للذهاب الى تونس سنة ١٣٧٨ م . وظل يدرس ويكتب - ويفعل
مع الأحداث التاريخية لمدة أربع سنوات اذ لم يقتصر عمله على اكمال
كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر ، وانما حدث سنة ١٣٨٢ م أن طلب
من السلطان أن يأذن له بأداء فريضة الحج ، بعد أن شعر بالخوف على
حياته أو حريته ، وطلب أداء فريضة الحج ، لا يمكن أن يرفضه السلطان .

ومع ذلك ، فيبدو أن السلطان احتفظ بزوجة وأطفال ابن خلدون
كرهائن ربما لضمان ولاء ابن خلدون فى فترة غيابه ، أو لاجباره على
العودة الى تونس . وما أن وصل ابن خلدون الى الاسكندرية حتى ذهب
الى القاهرة حيث قضى بها اثنتين وعشرين عاما الى أن وفته المنية . ولم
يرأسه ثانيا . وكان السلطان برفوق ، حاكم مصر قد بذل مساعيه
الحميدة فى اقناع حاكم تونس بضرورة ارسال زوجة وبنات ابن خلدون
الى القاهرة . غير أن السفينة التى كانت تحملهم غرقت ايان احدى
العواصف . وبقيت بنتان على قيد الحياة لم يقدر لهما الوجود بالسفينة ،
غير أننا لا نعلم شيئا عنهما . اذ تعتمد ابن خلدون التزام الصمت فى
المسائل الأسرية .

وبالنسبة لابن خلدون ، فلم تكن حياته فى مصر أكثر استقرارا عما
كانت عليه فى تونس وشمال أفريقيا برغم ما يبدو على أنها لم تتعرض
للخطر على الاطلاق فى مصر . ففى العادة استطاع ابن خلدون الاعتماد
على عطف وتأييد السلطان . بيد أن حاكم البلاد اضطر الى غزل هذا
العالم من المناصب التى استندها اليه تحت الحاج بعض الأمراء وأصحاب
النفوذ فى الدولة اذ تقلد منصب قاضى القضاة للمذهب المالكي خمس
مرات برغم تعرضه للمزل من هذا المنصب . ثم تولى هذا المنصب للمرة
السادسة فى فبراير سنة ١٤٠٦ م . قبل وفاته ببضعة أسابيع .

وربما تفسر ظروف عديدة سلسلة المتاعب المتصلة التي تعرض لها ابن خلدون . ومن الجائز أن المعاناة المريرة التي تعرض لها في سنيته الأولى لم تقيد كلفة ميله للكيد السياسي ولا شك أن اعتباره « شخصا أجنبيا » ، وهي صفة غلبت على زيادة اثارها تمسك ابن خلدون بزيه المغربي ، جعل نيران الحقد والحسد تشتعل في قلوب رجال السياسة في مصر ضده ، ومن ثم اهتموه بالتزمت الشديد عند تفسير وتطبيق الشريعة . ولا ريب أنه اعتبر مصر في حالة من التدهور والتخلف برغم ازدهار ثقافتها ، وليس هناك أدنى شك في أنه رفض التفاضى عن التجاوزات ، التي ربما كانت أمرا تقليديا في مصر (*) ، والتي تعارضت مع ما تميز به من مستوى رفيع في الكياسة والأدب .

وكانت فترة إقامة ابن خلدون في القاهرة من أروع فترات حياته . ففي أواخر سنة ١٤٠٠ خلف فرج والده برقوق على عرش البلاد ، وأرسله فرج في صحبة الجيش الذي ذهب إلى دمشق للتصدي لتيemor الأعرج الذي كان يتجه صوب المدينة من الشمال . وما أن وصلوا دمشق حتى عاد فرج والأمراء إلى القاهرة على وجه السرعة على أثر انطلاق شائعة بحدوث انقلاب وشيك . وظل ابن خلدون في دمشق لأسباب ليست معروفة ، على الرغم من أنه حاول اتخاذ موقف الحياد إبان المناقشات التي أجراها مختلف القادة بشأن قبول مطالب تيمور أو تحل معاناة الحصار (٣) . وبهما يكن من أمر ، فيبدو أن تيمور طلب مقابلة عامل الشهير . ونظرا لأن جماعة من الجيش رفضت إجراء مفاوضات مع تيمور وكانت تحرس بوابات المدينة ، لذلك ذهب ابن خلدون إلى معسكر المغول ، بعد أن تسلق سور المدينة ، مستعينا بسلم مصنوع من الحبال .

وظل ابن خلدون حرا في التنقل بين معسكر المغول ودمشق لمدة خمس وثلاثين يوما . وأجرى ابن خلدون عدة مقابلات مع تيمور الأعرج . وعاون المترجمون في انجاح المباحثات التي شملت موضوعات مختلفة وتضمنت ذكر أشهر الشخصيات في التاريخ ونظريات ابن خلدون عن التاريخ . وأبدى تيمور اهتماما خاصا بمصر وشمال أفريقيا وأمر العالم أن يقدم له تقريرا عن بلاد المغرب . ولو صح الاعتقاد بأن ابن خلدون تعمد تقديم دراسة غير مشجعة إلى شخص مولع بالفتوحات ، فيكون له حق الثناء عليه لتحويله اهتمام تيمور عن مصر وتحويله تجاه الصين . وعلى أية حال ، نجح ابن خلدون في الحصول على تصريح من تيمور للسماح له وأصدقائه بالعودة إلى مصر . وعند عودة ابن خلدون إلى مصر

(*) كانت مصر آنذاك تروّج تحت حكم المماليك الممارسة للدين الفسودا الحياة الاقتصادية والسياسية والأمن بمصالحاتهم الداخلية (للترجم) .

لا بد أنه قد نجح في اقتناع فرج أنه لم يساوم على مصالحه إبان مقابلاته مع تيمور الأعرج . وتم إعادة تعيين ابن خلدون قاضياً للقضاة المالكيين ، وشغل هذه الوظيفة ، بين فترة وأخرى حتى وفاته . ولولا صدور مقدمة ابن خلدون ، والتي جعلها مقدمة لتاريخه العالمي ، لما اعتبره الباحثون المحدثون إلا مجرد أحد المؤرخين العرب في أواخر العصور الوسطى ، وألف ابن خلدون العديد من القطع الأدبية الصغيرة ، وبحسب في علم الحساب ، على سبيل المثال ، وموجزاً في علم المنطق ، بيد أن قليلاً منها قدر له البقاء . وكتاب « التصريف » هو كتاب قليل الأهمية لأنه تحدث فيه عن سيرته الذاتية ، وكان قد أعله في أواخر أيامه ، وكان كتاب السيرة الذاتية معروفاً في العالم الإسلامي كنوع من الأدب وعلى أنه ليس الانتاج الوحيد لابن خلدون . أما من وجهة النظر الغربية فالكتاب مخيب للآمال . ولم يتضمن الكتاب معلومات شخصية عن ابن خلدون تشبع فضول القارئ ، وأغفل الإشارة إلى كتابات ابن خلدون باستثناء التقرير الذي أعده عن تيمور الأعرج ، وتضمن الكتاب استطرادات عن موضوعات تاريخية وأخرى مختلفة ومتنوعة وكلها ليس بها سوى القليل من حياته . بيد أن الكتاب يترك الانطباع الذي أراد ابن خلدون أن تأخذه الأجيال القادمة عنه (٤) .

أعد ابن خلدون مسودة « المقدمة » إبان فترة إقامته في قلعة بن سلامة . ويرجع بعض أجزاء من تاريخه إلى هذه الفترة رغم أنه أكمل معظم تاريخه وراجع تلك الأجزاء إبان سنتيه الأخيرة في القاهرة . ويحمل مؤلف ابن خلدون عنوان « كتاب المعير » ، ويتكون من سبعة أجزاء ، وتمثل المقدمة الجزء الأول . وتحدثت الأجزاء من الثاني إلى الخامس عن تاريخ العالم قبيل ظهور الإسلام وعن العرب والمسلمين بالشرق ، أما الجزء السادس والسابع فيتحدثان عن المسلمين في الغرب . على أن غزارة المادة التاريخية التي جاءت في « المقدمة » ، ونوعيتها الفريدة ، أفضت إلى الاعتراف بأنها دراسة قائمة بذاتها ، إبان حياة ابن خلدون نفسه .

ومع ذلك ، فقد تمخض التاريخ العالمي لابن خلدون عن شيء من خيبة الأمل والاحباط بالنسبة للباحثين . وإذا ما أدخل المرء في اعتباره الصفات المميزة للفريضة ، « للمقدمة » وبعد النظر المدرك في تفسير ظهور الحضارات وتدهورها ، فللقارئ أن يتوقع وجود سرد تاريخي للأحداث يشمل وأعم من أي مصدر طهر قبل ذلك . فعلى سبيل المثال ، يتطلع القارئ للاطلاع على تفسير الذي سبقه مثل هذا المحلل التقدير لسقوط الامبراطوريتين الآشورية والكلدانية . بيد أنه يصاب بالاحباط .

ولم يحاول ابن خلدون تطبيق آرائه الاجتماعية الفلسفية فيما يتعلق بناريخ
شعب سوى في حالة اليهود فحسب . ويدور تاريخه عن مصر حول
التطورات في داخل مصر السلطان ، ويختصر في ذكر الأحداث العسكرية
والسياسية . بل أن ابن خلدون أغفل ذكر مجاعة داهمت مصر إبان وجوده
بها . وفي حالة الأخبار المتضاربة المتعلقة بحياة زرادشت ، لم يبذل
ابن خلدون جهداً في التوفيق بينها ، وإنما اكتفى بمجرد ذكرها ، كما
يفعل كتاب الحوليات .

ومع ذلك فههدف التخفيف من حدة نواحي الضعف تلك ، استطاع
ابن خلدون الإشارة إلى القصور الموجود في المصادر التاريخية التي كانت
في متناوله . على أن اعتباره كتاب الداعية المسيحية أوروبسيوس Orosius
أهم المصادر التاريخية عن الشعوب غير القربية قبل ظهور الإسلام ، يشير
إلى حالة القصور المؤسفة التي كان يعاني منها وعلى ذلك ، فبرغم أن
دراسته عن التاريخ المصري وعن العالم الإسلامي في المشرق لا تفوق
ما كتبه أي من المؤرخين الآخرين ، فإن ما كتبه عن المغرب ، وبخاصة
البربر ، أفضل مما جاء عند أي مؤرخ آخر . ومع ذلك ، فربما اضطر
المراء إلى الاعتراف ، بأنه من الممكن أن نعزو تفوق تاريخه عن المغرب إلى
معرفة الشخصية لهذا الجزء من العالم ، أنه كان شاهد عيان لبعض
الأحداث التي ذكرها . على أن ما يبيده من عدم اهتمام بالتواريخ الدقيقة
هو أمر يتوقعه المراء من فيلسوف في التاريخ ، ويفسر تحفظه الفكري عدم
الترابط المنتشر هنا وهناك في كتابه بشأن تعيين التواريخ الدقيقة للأحداث
وفقاً لتسلسلها الزمني .

وكما سبق ذكره ، لم يحاول ابن خلدون أن يطبق وجهات نظره
الاجتماعية الفلسفية المتعلقة بتاريخ شعب سوى في حالة اليهود فحسب .
وأحدى نظرياته عن السلالة الحاكمة هي أنها لا يمكن لها البقاء في العادة
سوى لمدة ثلاثة أجيال أو أربعة . ولكي يقيم ابن خلدون الدليل على هذه
النظرية ، قدم سجلاً للنجاح الذي أحرزه اليهود في عهد الآباء إبراهيم ،
واسحق ، ويعقوب ، ويوسف الذين خلف أحدهم الآخر ، وعن التدهور
الذي حدث بعد ذلك . ووجد ابن خلدون أيضاً ، في « كتاب العهد
القديم » كيف أن بني إسرائيل قضوا أربعين عاماً في سيناء قبل دخولهم
أرض كنعان ، وهي الفترة التي حددها لحياة جيل . وبناء على ما ورد
عنه ابن خلدون ، كان من الضروري على بني إسرائيل قضاء أربعين عاماً ،
وأعني بذلك ، فترة حياة جيل كامل حتى تتكون « عصبيتهم » ، من بعد
المناعة إبان فترة العبودية في مصر (٥) .

ومهما كانت نواحي الضعف الموجودة في تاريخ ابن خلدون ، فانها لا يمكن أن تقلل من روعة « المقدمة » بأي شكل من الأشكال . فإذ إن « المقدمة » أكثر الدراسات تقدما في الحضارة وفلسفة التاريخ ، قبل العصر الحديث ، وفقا لكل الاعتبارات . وتفسر ظروف عديدة تفوق هذه المقدمة . فللمرة الأولى ، أبدى المؤلف مقدرة على قوة الملاحظة في مجال الفكر ، وهو أمر لم يسبق له أن بحث فيه . وعملت معرفة ابن خلدون لمجموعة متنوعة من الثقافات ، التي كشفت كل واحدة منها عن مستوى مختلف للثقافة الرفيعة ، على إمداده بقاعدة أساسية رائعة لدراسته . وتراوحت تلك الحضارات ، على طول الخط ، من العادات والتقاليد البدائية لقبائل البربر في المغرب ، إلى العالم المزدهر في غرناطة ، إلى الحضارة المصرية التي كانت تعاني من التدهور ، برغم احتفاظها ، بكل عناصر القوة والتأثير . وقضى ابن خلدون سنوات في بلاد كثيرة مختلفة ، ومارس دورا فعالا في الشؤون السياسية حيثما ذهب ، وكان على دراية تامة بالانجازات الفكرية للشعوب التي عاش بينها . ولابد أن عالما له اهتمام ابن خلدون بالمجتمع الانساني قد عرف الحالة النسبية لتلك الشعوب بالنسبة للنضج الثقافي سواء قربا منه أو بعدا عنه . وأخيرا ، كان لافتنان ابن خلدون بالتصوف أثرا كبيرا في دوره كفيلسوف اجتماعي .

ويبدو أن ابن خلدون اعتمد على مؤلفات علماء مثل المسعودي (ت ٩٥٦ م) ، بشأن الأفكار التي عبروا عنها عند تحليلهم للظواهر الاجتماعية أو عند تفسيرهم للتاريخ ولكن لا يمكن للعلماء إلا أن يخمّنوا مدى هذا الاعتماد . ومن هؤلاء الكتاب الأول ، كان المسعودي ، بلا ريب ، أكثرهم إنتاجا ، وربما أوسعهم معرفة ، بيد أن ما قدر له البقاء من أعماله ليس سوى مجرد شلرات . ونظرا لعدم وجود محاولات سابقة لعهد ابن خلدون ، ترقى لمستوى تفسيراته عن المجتمع والتاريخ ، لذلك كان العلماء على اتفاق ، في العادة ، على أن ينسبوا إليه الأفكار التي عبر عنها في « المقدمة » . واتفقوا على أنه ليس في استطاعة أحد أن يجد تفسيرا وافيا لنضج أفكاره المبكرة المتمخضة عن قدرات عقلية فائقة في الحكم على الطبيعة البشرية وفي حسن حظه في الحياة النشطة وسط بيئات ثقافية متباينة . فعلى سبيل المثال ، لو قدر لابن خلدون تأليف « المقدمة » قبل زيارته إلى مدينة غرناطة التي كانت تزخر بشتى الألوان الثقافية ، لما ظهرت المقدمة على هذا النحو وكانت أقل تأثيرا . ولهذا السبب قد ياصف القارئ لأن ابن خلدون لم تكن لديه سوى معلومات ضحلة عن العالم المسيحي في بيزنطة وأوروبا اللاتينية . وربما كانت له

ملاحظات رائدة عن المقارنة بين أثر ضرورة الاحتفاظ بزوج واحدة في المسيحية على التطور الثقافي في أوروبا ، وأثر تعدد الزوجات في العالم الاسلامي ، على سبيل المثال .

واختلف العلماء في الرأي عند تقديرهم لمدى تأثير العلوم الميتافيزيقية على فكر ابن خلدون . فيصر محسن مهدي على أنه لم يقدّم أحد من المفكرين قبل ابن خلدون أو أي معاصر له يربط تاريخ المجتمع بالفلسفة السياسية ، أو حاول أن يطور علم المجتمع في إطار الفلسفة التقليدية . وبناء على رأي مهدي ، فإن « العلم الجديد » عن المجتمع الذي قدمه ابن خلدون كان ثمرة جهوده في تطبيق مبادئ الفلسفة اليونانية في دراسته للظواهر الاجتماعية في مواجهة التفسيرات الدينية عن العالم (٦) .

ومن ناحية أخرى ، يؤكد فرانز روثال ، على أن ابن خلدون ارتأب في التفكير التأملي برغم معرفته الواسعة للفلسفة اليونانية والعرب الذين قاموا بتفسيرها . واعتقد فرانز أن ابن خلدون أقام مبادئ علمه الجديد على الملاحظة وليس على التفسيرات التي استمدت مبرراتها من الفلسفة ، وأنه عقد العزم على الوصول الى معرفة سبب تقدم الأمم والحضارات وتدهور أحوالها على أساس أن ذلك يتم بتأثير عوامل اجتماعية واقتصادية وليس بفعل القوى الميتافيزيقية ، فالبدأ الاجتماعي الذي يبدو أن ابن خلدون نسب اليه التأثير الأكبر على ظهور وسقوط الحضارات هو « العصبية » أو « الشعور الجماعي » Group Feeling وهو مبدأ لم يسبق لأحد من الفلاسفة الإشارة إليه (٧) والواقع أنه وفقا لما ورد في رأي روزنتال ، قد يميل المرء الى اعتبار ابن خلدون رائدا في التاريخ الوسيط للمذهب المادي الحديث لو لم يكن قد نسب كثيرا من التأثير على تطور الحضارات الى تلك القوى النفسية كالدين .

ومهما يكن من أمر ، فيبدو أن ابن خلدون ترك تأثيرا قليلا أو ربما لم يترك تأثيرا على معاصريه في مجالات الفلسفة السياسية وعلم الاجتماع ، أو لعدة قرون تلت عصره . ولو أن ابن خلدون قد عاش قبل قرنين من عصره عندما كان العلماء الغربيون يترجمون المؤلفات العربية على قدم وساق ، لترك سمة مثيرة للانتباه على الفكر الغربي . وكالعادة ، فلم يهتم به معاصروه الى حد كبير ، واعتبروه مؤرخا عتيقا ، الى أن اكتشف الغرب أهمية أعماله .

وافتح ابن خلدون « مقدمته » بتضرع الى الله . فكتب يقول :
بسم الله الرحمن الرحيم . والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا

(*) آخر لترجم أن يمدد صياغة الاستشهادات للقبسة من ابن خلدون بلغة عربية تيسر على القاري غير المتخصص .

محمد وعلى آله وصحبه وسلم • عبد الرحمن بن محمد بن خلدون الحضرمي ، عبد الله والقشير الى الله الغني التي وسعت رحمته كل شيء • الحمد لله • ولا حول ولا قوة الا بالله • بيده الملك وهو على كل شيء قدير • له الأسماء الحسنى • ومع علمه كل شيء • يعلم خائنة الأعين وما تخفي الصدور • ولا تخفى عليه خافية في الأرض ولا في السماء (٨) •

وهناك المزيد من تلك الإبتهالات • وعلى الرغم من أن هذا النوع من المقدمات الدينية كان شائعا بين الكتاب المسلمين ، ففي حالة ابن خلدون ، ومن خلال التناسق الذي نسبته الى الله عالم الأسرار والقوى في علاه ، يستطيع المرء أن يستنتج أن الورع الصادق هو الدافع الى التعبير عن تلك المشاعر الوجدانية •

ثم واصل ابن خلدون بذكر تقديم للكتاب • فحدد معنى التاريخ ، وعلق على عيوب من سبقه من المؤرخين ، وقدم صورة مجملة لمحتويات تاريخه وتنسيقه العام • وبدأت الفقرات الأولى من تقديمه بما يلي :

« التاريخ فرع من فروع المعرفة تهتم به الأمم والأجناس • ويجد في طلبه بكل تلهف وشوق • فيتوق رجل الشسارح والعاملة لمعرفة التاريخ ويتنافس الملوك والقادة على الحصول على المعلومات التاريخية •

فالتحفظون والأميون قادرون على فهم التاريخ • فمن الناحية السطحية ، ليس التاريخ سوى مجرد معلومات عن الأحداث السياسية ، وتاريخ الأسر الحاكمة ، وأحداث الماضي البعيد ، وكلها تقدم على نحو شيق ويضاف إليها بعض الأمثلة الشعبية والحكم • ويساعد التاريخ على جلب المتعة والتسلية للجواهر العريضة ، ويجعلنا نقف على فهم أحوال البشر • ويوضح لنا كيف تؤثر الظروف المتغيرة على شئون البشر ، وكيف تستطيع أسرة حاكمة معينة قادرة على احتلال أجزاء شاسعة من العالم وتمتكن من الأرض الى أن تصبح أثرا بعد عين •

ومن ناحية أخرى ، فالمعنى الباطني للتاريخ ، هو أنه يثير التفكير والتأمل وهو محاولة للوصول الى الحقيقة ، وتفسير دقيق للأسباب والجنود التاريخية للأحوال القائمة ، ومعرفة واقية عن كيفية وقوع الأحداث وأسبابها • ولذلك تمتد جنود التاريخ بعمق في الفلسفة • ويستحق التاريخ أن يعتبر أحد فروع الفلسفة » (٩) •

ويعد لنا ابن خلدون عيوب من سبقه من المؤرخين ذاكرا الثباغات والأخبار الكاذبة ، والافتقار الى الروح النقدية ، والثقة العمياء في صحة العادات والتقاليد وقبول كل ما هو مكتوب دون تفحص أو تحييص • وبالإضافة الى ذلك ، فكتابات كثير من المؤرخين عملة ، « أو (على أية

(حال) لم يحاولوا الا تكون ملة • واتهم ابن خلدون بعض المؤرخين بعدم الاهتمام بالتغيرات التي طرأت على الأحوال والعادات للأمم والأجانب والتي حدثت بمرور الوقت • • لقد أهملوا أهمية التغير عبر الأجيال عند معالجتهم للمادة التاريخية لأنهم لم يجدوا الشخص الذى يفسر لهم تلك التغيرات (١٠) • وكان يأمل فى علاج كل تلك العيوب ، ورغم احتواء التقديم الموجز لكتابه على اعتراف بما لديه من قصور ، وربما كان ذلك ادعاء تقليديا بعدم الكمال • • ورغم كل ما قيل فاني أشعر بالنقص عندما أتصفح كتب العلماء القدامى والمعاصرين • واعترف بعدم مقدرتي على التعمق فى موضوع شائك جدا كهذا (١١) •

وفى المقدمة المطولة ، التى تلت التقديم المختصر ، بحث ابن خلدون فى قيمة علم تدوين التاريخ *Historiography* ، وفى الطرق المختلفة التى يستعملها المؤرخون والأخطاء التى ارتكبوها • فكتب يقول : « يجب أن يكون معلوما أن التاريخ فرع من فروع المعرفة وله طرق كثيرة فى كتابته • فمظاهره النافعة كثيرة • وهدفه نبيل • ويجعلنا على معرفة بالأمم الماضية • ويطلعنا على سير الأنبياء ، والأسر الحاكمة ، وسياسات الحكام • وبذلك يستطيع المرء أن يحصل على النتائج النافعة اذا ما حاول تقليد القنوة التاريخية فى الأمور الدينية والدنيوية » (١٢) •

هنا هو كل ما قدمه ابن خلدون بغية ذكر المبررات لدراسة التاريخ ، ويبدو أنه قد أفاض فى ذلك بعد أن أعطى « لمقدمته » طابع التحليل النفسى • ثم انتقل مباشرة الى الحديث عن مواطن ضعف معينة تعرض لها المؤرخون • منها عدم مراعاتهم الدقة عند ذكر الإحصاءات • فأشار قائلا : « ذكر المسعودى وكثير من المؤرخين أن موسى (عليه السلام) أحصى جيش بني اسرائيل فى الصحراء • وأخذ معه كل قادر على حمل السلاح ، وبخاصة أنه اعتبر كل من جاوز الثانية والعشرين مناسبا • ووصل عدد هذا الجيش الى ما يزيد على ستمائة ألف مقاتل • وبذلك يكون (المسعودى) قد نسي أن يضع فى اعتباره اذا ما كان فى استطاعة مصر وسوريا حشد جيش بهذا العدد • فمن الممكن أن تحشد كل مملكة أكبر قدر من قوات المقاومة الشعبية militia ولكن فى حدود امكانياتها البشرية والمادية • وتؤكد العادات المعروفة والأحوال المألوفة على صحة هذه الحقيقة • ويضاف الى ذلك ، عدم استطاعة جيش فى مثل هذا الحجم ، التحرك للقاء العدو وخوض المعركة كمجموعة متكاملة • وستكون كل أراضى الحدود التى يمكن استغلالها غير كافية لمثل هذا الجيش • واذا ما اتخذ مثل هذا الجيش وضع امتداد للمعركة فسيشغل مساحات

تفوق نطاق الرؤية . وإذا كان الحال كذلك ، فكيف يتقاتل جيشان ،
أو ينتصر أحد أجنحة جيش في الوقت الذي لا يعرف فيه جناح ماذا يفعل .
الجناح الآخر ١ « (١٣) » .

وانتقد ابن خلدون المؤرخين العرب على الخطأ الشنيع الذي وقعوا
فيه والمتعلق بقصة العباسية شقيقة هارون الرشيد ، وجعفر رفيقه في المرح
والسمر . واعتمد في هذه القصة على رواية الطبري إلى حد كبير ،
وحدثت لرغبة الخليفة في قضاء ساعات المرح والسمر بصحبة جعفر
وشقيقته العباسية ، لذلك زوج شقيقته لجعفر حتى لا يجد جعفر حرجا في
الجلوس مع الخليفة وشقيقته . ومع ذلك فمن المفهوم أن هذا الزواج لم
يكن مقدرا له أن يتم بدخول جعفر على العباسية . بيد أن العباسية هامت
حبا في جعفر ، الذي نجح في مباشرة حقه الشرعي معها بعد أن
لعبت الخمر بلبه . وعندما علم هارون بأن زواجهما الشرعي أثمر عن
طفل ، «استشاط غضبا » ثم أمر بعد ذلك بدمق عنق جعفر .

ورفض ابن خلدون أن تكون هذه القصة مجرد شائسة قصد بها
الإساءة إلى العباسية . إذ يرى أنه من المستحيل الاعتقاد في أن امرأة مثل
العباسية ، وهي صاحبة الحسب والنسب ، أن تفعل ذلك ، أن العباسية
ابنة خليفة وشقيقة خليفة . وولدت في بيت الخلافة ، وهي من سلالة
بيت النبوة ، ومن ذرية أهل محمد (صلى الله عليه وسلم) (★) ، وأعمامه
وأقاربه . وهي مرتبطة بالرعيل الأول من الصحابة بحكم أصلها ومولدها ،
وبنور الوحي المنزل ، وبالمكان الذي هيئ فيه جبريل (عليه السلام) (★) ،
وكانت العباسية تعيش وفقا للمشاعر والتقاليد العربية الصادقة ، ووفقا
لمبادئ الاسلام السمحة التي ظلت بعيدة عن مظاهر الرفاهية والترفع
وعن مواطن انتشار الرذيلة . وأين يجد المرء الطهارة والعفة والحياء إذا
لم يجدهم عند العباسية ؟ وأين توجد العفة والشرف إذا لم يجد لهما وجود
في ذلك البيت ؟ وكيف تستطيع العباسية أن تربط شجرة نسبها العريقة
بشجرة جعفر بن يحيى وتلطم أصلها العربي المريق بأصل ذلك الفارسي
التابع ؟ « (١٤) » .

وإذا ظل القارئ الحديث غير مقتنع ، فعلى الأقل سيقتف مع
ابن خلدون في أن هذه الفرية ، حتى ولو حدثت ، ربما لم تكن الدافع
الذي حرك هارون للقضاء على جعفر ، ووالده وشقيقه ، و«كل أفراد أسرة
البرامكة » . وقد يشك المرء في أن ابن خلدون كان يدرك أن شجبه لقصة

(★) ما بين حاسرتين من عند المترجم .

أنحراف العباسية الخلقى قد يدخل البهجة والسرور على قراء القصر بنفس قدر إدراكه للفرية الزاعمة بأن هارون كان « ملصقا للخمر » . على أن الأسلوب الجاف الذى عبر به ابن خلدون عن عدم اعتقاده فى صحة قصة العباسية وجعفر يقدم لنا مثلا رائعا عن مدى الخطأ الذى يمكن أن يقع فيه كبار العلماء عندما يسمحون للأفكار أن تحجب عنهم حقيقة أهواء أو تقلبات الطبيعة البشرية .

وبحث ابن خلدون بالتفصيل فى قصص مشابهة تتعلق بسوء السلوك الأخلاقى لبعض الخلفاء الأول ثم قدم تفسيرا يمكن أن ينطبق على كل عصر .

« وهناك قصص كثيرة من هذا القبيل . وهى تبرز دائما على نحو غير متوقع فى كتب المؤرخين . ويبدو أن الدافع على تليفق هذه القصص وذكرها وجود رغبة عامة فى المتع المحظورة وتشويه سمعة الآخرين بضروب الاتهامات والافتراءات . ويبرر الناس خضوعهم للملذات بذكرهم الرجال والنساء الذين سبقوهم (والذين فعلوا نفس الأفعال التى يفعلونها ، حسب زعمهم . ومن ثم ، فغالبا ما يبدو متلهفين جدا لمعرفة تلك المعلومات ويشمرون عن سواهد الجدل فى البحث عنها بين طيات صفحات الكتب المنشورة » (١٥) .

وعلاج هذه الآفة هو العمل على ايجاد المؤرخ المدرب والمستول . ويكتب ابن خلدون عن هذا المؤرخ فيقول يجب أن يعرف هذا المؤرخ مبادئ السياسة ، وطبيعة الكائنات الموجودة ، والفروق بين الأمم ، والأماكن ، والعصور ، مع الأخذ فى الاعتبار بضروة معرفة أساليب الحياة ، والمميزات الشخصية ، والعادات ، والمذاهب والمدارس ، وأى شئ آخر . ويجب أن يكون لديه الملم تام بالأحوال الحاضرة فى كل تلك المجالات المذكورة . ويجب عليه أن يقارن بين أوجه التشابه أو الاختلاف بالنسبة للأحوال فى الحاضر والماضى . ويجب عليه أن يعرف أسباب التشابه فى بعض الحالات ، وأسباب الاختلاف فى الحالات الأخرى . ويجب أن يكون على مصرفة بأصول السلالات الحاكمة والفرق الدينية وجنودها التاريخية بالإضافة الى الأسباب والنوافع التى دفعت بهم الى الوجود وظروف وتاريخ الشخصيات التى ساندتها . وأن يكون هدفه الوقوف على المعرفة التامة لأسباب كل حادثة ، وأن يكون على دراية تامة بالجنود التاريخية لكل حدث تاريخى . ثم يجب عليه مراجعة المعلومات المنقولة وفقا للمبادئ الأساسية التى يعرفها » (١٦) .

ويقول ابن خلدون أن كتابه الأول « المقدمة » يتحدث عن الحضارة وخصائصها الأساسية . ويتضمن ذلك « السلطة الحاكمة ، والإدارة ،

والأعمال المريحة ، وفرص العمل ، والحرف ، والعلوم ، والمعارف » (١٧) .
وأعلن ابن خلدون أن غايته كتابة تاريخ واقعي ، ويقصد بذلك ، أن يكتب
تاريخاً يقارب أو يناهز ، « لى علم قائم بذاته » . ويعتمد ابن خلدون
على المعلومات المستقاة من البحث العلمي الدقيق ، ولم يعتمد على الأساليب
البلاغية ، الا فيما يتعلق بدراسة أساليب السياسة ، وذلك عند اعداده
لهذه التاريخ الجديد (١٨) . وأعلن ابن خلدون أن دراسته هذه يمكن أن
ينظر اليها على أنها « علم مبتكر بكل ما فى الكلمة من معنى » ، رغم
أنه حرص على قبول احتمال أن المؤرخين الذين سبقوه ، ومن بينهم بعض
الفرس والكلدانيين ، على سبيل المثال ، قد ساهموا بجهود مماثلة للأفكار
التي عرضها فى هذه الدراسة . وعلى الرغم من اعلانه بأن كتابه فريد
فى نوعه وأنه « اشتمل على معلومات تخالف ما كان شائعاً ومألوفاً » ،
فانه اعترف « بعدم مقدرته على التعمق فى موضوع شديد الصعوبة » .
ورجاء ابن خلدون الباحثين « أن يتفحصوا الكتاب بعين الناقد وليس بعين
المجامل ، وأن يصححوا فى حدوده ويتفحصوا عن الأخطاء التى تقابلهم » (١٩) .

وهنا يستمد ابن خلدون لبده فى بحثه عن الصفات المميزة
للحضارة فى مظاهرها المختلفة ، وهى دراسة من الممكن أن تزودنا
بِالأسس والمبادئ الخاصة بتاريخه العالمى . ويتفق ابن خلدون مع
الآخرين فى أن الانسان اجتماعى بطبيعته وعلى ذلك فهو فى حاجة الى
حون بنى جنسه كى يعيش منسجماً مع طبيعته . فكتب ابن خلدون :
« ان قدرة الفرد من بنى البشر لا تكفيه للحصول على الطعام الذى يحتاج
اليه ، ولا تدمه بالكمية اللازمة كى يعيش » . وحتي لو افترضنا الحد
الأدنى من الطعام - ونعنى بذلك قوت يومه (جفنة) من القمح ، على
سبيل المثال - فان هذا القدر من الطعام لا يمكن الحصول عليه الا بعد
اعداد كثير مثل الطحن ، والعجن ، والخبز . وكل من تلك العمليات
الثلاث تحتاج الى آلية ، وأدوات . وكلها لا يمكن أن تتوفر دون مساعدة
العديد من أصحاب الحرف ، مثل أصحاب حرف المعادة ، والتجارة ،
وصناع الفخار . واذا ما افترضنا ان فى استطاعة الانسان أكل القمح
قيل أن يصير خبزاً ، فمن الضروري أن تمر حبات القمح بعملية عديدة :
منها بذر الحب ، وحصد القمح ، ودرس الحنطة لفصلها عن سنابل القمح .
وتتطلب كل عملية من تلك العمليات السابقة عمداً من الآلات وعدداً يزيد
على عدد الحرفيين الذين سبق ذكرهم . وهى عمليات تقوى طاقة شخص
بفردة ، بل انه لن يستطيع القيام بجزء منها ، وحده » (٢٠) .

وإشار ابن خلدون الى ظروف أخرى لا يمكن فيها الاستغناء عن
مساعدة الجماعة من أجل صالح الفرد . فالفرد يحتاج للمساعدة عندما

يشعر بضرورة الدفاع عن نفسه ضد الحيوانات المفترسة ، على سبيل المثال ، أو ضد عدوان من داخل الجماعة . وفي الحالة الأخيرة فمن الواجب على الحاكم أن يقدم المساعدة . » ومن ثم فمن الواضح أن سلطة الحاكم لازمة طبيعية للإنسان وضرورية للجنس البشرى بلا أدنى ريب « (٢١) . ويعلم ابن خلدون بحزم وإصرار على أن اعتلاء الحاكم للسلطة لا يستلزم بالضرورة أن مشيئة الله هي التي أرادت ذلك ، وأعلن أيضا أن الحاكم لا يستمد سلطته من الله ، كما كان ينبغي بعض الفلاسفة .

ثم اعتقد ابن خلدون أن الأرض ، « عنقود من العنب يطفو فوق ماء » (٢٢) . البحار ، والمحيطات ، والأنهار . وكتب عن نهر النيل ، فقال إن منبعه عند سفح جبل ضخيم على بعد ست عشرة درجة خلف خط الاستواء : « ولا يعرف جبل أعلى منه في العالم » (٢٣) . وقدم للقارئ خريطة تمكنه من متابعة بحثه عن المناطق السبع التي تحتويها الأرض . وقدم ابن خلدون معلومات جغرافية تشابه تلك التي تم التسليم بصحتها ، على وجه التعميم ، في عصره . وكما أوضح ابن خلدون نفسه ، فإن كثيرا من تلك المعلومات « مأخوذة عن كتاب مثل بطليموس . Ptolemy في الجغرافيا ، ومن بعده مؤلف كتاب روجر The Book of Roger (بواسطة الإدريسي) » (٢٤) .

وركز ابن خلدون معظم اهتمامه على المناطق الثالثة ، والرابعة ، والخامسة ، والتي تشكل جميعها المناطق المعتدلة . وأن الشعوب التي تعيش في تلك الأقاليم المعتدلة هي أكثر الشعوب تحضرا . ثم قال : « أن سكان تلك المناطق أكثر اعتدالا وإنزاتا (وفي تناسب جيد) بالنسبة لأجسادهم ، ولونهم ، وصفاتهم الشخصية ، وأحوالهم العامة . واتضح أنهم يميلون إلى الاعتدال إلى حد كبير في مساكنهم ، وملابسهم ، وأطعمتهم ، وحرفهم . ويسكنون بيوتا مصنوعة من الأحجار ومزينة بأيدى العمال المهرة . وينافسون بعضهم بعضا في إنتاج أفضل الأدوات والآلات . ويجد المرء عندهم المعادن الطبيعية ، مثل الذهب ، والفضة ، والحديد ، والنحاس ، والرصاص ، والقصدير . ويستعملون المعدنين النفيسين (الذهب والفضة) في معاملاتهم المادية . وغالبا ما يتجنبون الاسراف في كل أحوالهم . تلك كانت أحوال سكان المغرب ، وسوريا ، والعراق ، وغرب الهند (السند) ، والصين ، بالإضافة إلى إسبانيا ، وأيضا المسيحيين الأوروبيين المجاورين » (٢٥) .

وكان ابن خلدون يرى أن الأحوال الصحية لسكان الصحارى أفضل من مثيلتها عند سكان التلال ونسب ذلك إلى تقشفهم في نظامهم الغذائي .

وأضاف أن الناس الذين يكتفون بالقليل من الطعام دون تقديرهم أكثر الناس تمسكا بتعاليم الإسلام كقاعدة عامة ، ويعمرون أكثر من غيرهم . وكانت هذه الصفات الحميدة نتاجا لبيئتهم المحيطة بهم . بيد أن الله يهب بعضا من خلقه قدرات خارقة من نفاذ البصيرة كما فعل مع الأنبياء . وأقر ابن خلدون ، دون ريب ، بصحة تلك القدرات ، كما آمن بقدره بعض الناس على تفسير الأحلام و « الرؤى » التى يراها الناس ، « فى عناء » . واعتقد ابن خلدون أن بعض الناس لديهم القدرة على التنبؤ بالغييب بالنظر بتركيز لفترة من الوقت فى المرايات أو الأنية التى بها ماء ، وبالإضافة الى ذلك ، « تلك المبارات المتعلقة بأمور الغيب التى ترد على السنة المتخلفين عقليا » (٣٦) .

وقد يندمى القارىء الذى لديه فكرة عن المكانة العالية التى يحظى بها ابن خلدون لعنق تفكيره ، عند سماعه لتلك المفاجآت الأخيرة ، إلا أنه سيجد ما يعيد الطمأنينة الى نفسه فى الفصل الثانى من الكتاب الأول لابن خلدون حيث يؤكد هذا العالم على أنه يتمتع بمكانة مرموقة . وهنا يقدم ابن خلدون تحليلا علميا عن حضارة البدو والشموب المتنقلة بصفة عامة . وتصور الفقرات الأولى نمط الحياة وتطورها من حياة القبيلة البدائية الى أرقى المراحل الحضارية . « اتخذ بعض الناس الزراعة كوسيلة لكسب عيشهم وزرعوا الخضروات والبقول . واتخذ البعض الآخر تربية الحيوانات الداجنة من الأغنام ، والماشية ، والماعز ، ونحل العسل ، ودود القز ، للاستفادة منها ومن نتاجها ولا يستطيع أولئك الذين يعيشون على الزراعة أو تربية الحيوانات العمل دون استغلال الصحراء لأنها دون غيرها هى التى تتيح لهم فرصة الحقول الشاسعة ، والأراضى الزراعية ، والمراعى ، وكل شيء غير متيسر الحصول عليه فى المناطق المأهولة بالسكان . لذلك كان من المحتم عليهم المعيشة فى نطاق الصحراء . ولم يتوصلوا فى معيشتهم الا الى حد الكفاف لعدم مقدرتهم على الحصول على غير ما تحت أيديهم ، وصار نظامهم الاجتماعى والتعاونى قائما على سد متطلبات الحياة من مأكلى ، ومأوى ، ودفع . وساعدت أحوالهم الأخذة فى التحسن على التوالى . وزيادة ثروتهم عن حاجتهم ، على تزايد شعورهم بالطمأنينة وتقبل الأمور فى يسر . ثم تعاونوا من أجل أمور خارج نطاق الضروريات فبنوا المساكن الضخمة ، وشيدوا القرى والمدن لحماية أنفسهم . وتبع ذلك مزيدا من الرفاهية وسهولة فى سبل العيش ، مما أدى الى تكوين عادات متطورة قائمة على الرفاهية ورغد العيش . وبدأوا يفخرون بأعداد الطعام ومطابخ أعداد الطعام الفاخر ، وباستعمال الثياب الفاخرة المصنوعة من الحرير ، والقماش المرزق ، والمنسوجات الأخرى الفاخرة ، وبتشبيده

المباني العالية والأبراج ، والأثاث الفاخر في مبانيهم . وتقمصوا في أساليب الزراعة . وبنوا القلاع والقصور ، وزودوها بالمياه الجارية ، وزادوا في علو ارتفاع قلاعهم ، وتنافسوا في تزويدها بكل المتطلبات اللازمة . واختلّفوا في أنواع ملابسهم ، وسرورهم ، ومركباتهم ، والأدوات النافعة التي يستخدمونها في أغراضهم . والآن ننقل إلى « الناس الذين يعملون وهم جالسون » ، ونعني بهم سكان المدن والريف ، الذين يعملون في الحرف الفنية كوسيلة لكسب عيشهم ، وبعضهم يشتغل بالتجارة . وهم يكسبون أكثر من البدو ، ويعيشون في رغد من العيش ، وتعتبر حياتهم على ثرائهم » (٢٧) .

ويرى ابن خلدون أن معظم أصحاب الحرف كانوا في الأصل من البدو ، وعاشوا في مستوى حضارى بدوى . ونظرا لأن البدو كانوا ملزمين بانتهاج حياة قائمة على ضروريات الحياة ، دون رفاحية أو ملذات ، فإن عاداتهم الذميمة ، وصفاتهم المستحقة للوم تكون طفيفة . ويكونون أكثر قربا من حالتهم الأولى ، وأكثر بعدا عن العادات الذميمة التي أثرت على أصحاب الحرف من خلال العادات القبيحة والذميمة » (٢٨) .

شكل الصلابة التشريعات والاعتماد عليها لتحقيق الحماية علامة كبرى في تدهور الحضارة . فقبل تلك المرحلة كانت الفضائل القطرية كافية لحماية الإنسان وعندما ظهرت القوانين عملت على الإقلال من قدرة الإنسان على الثبسات والجلد والمقدرة على التحمل . ولو سئل ابن خلدون إذا ما كان هذا الرأي ينطبق على التشريعات التي وردت في القرآن الكريم ، لبادر بالقول أن القيود التي فرضتها الشرائع الدينية جاءت من الناس وليس كنتيجة لمعرفة فنية أو ثقافية علمية . . وظلوا محتفظين بشيائهم وجلدهم دون أن يصيبه الوهن ، ولم يمتدح الصلابة . سواء بالتعليم أم على يد السلطة الحاكمة . . . إلى أن تضاعف أثر الدين بينهم ، فوضعوا التشريعات الملزمة (٢٩) . . وبمعنى آخر ، فإن التشريعات المستمدة من الحكومة أو التعليم تؤدي إلى القضاء على القدرة الذاتية على الجلد والنبات لأن أثرها المقيّد والمُلزم يأتي من خارج ضمير الفرد . ومن ناحية ثانية ، فإن تطبيق التشريعات الدينية لا يعمل على إضعاف القدرة الذاتية على الجلد والنبات لأن قوتها الملزمة أمر قطري .

وكتب ابن خلدون عن مبدأ الشعور الجماعى « العصبية » وهو مفهوم أعطاه معناه واشتهر به فالشعور الجماعى هو الذى يمكن القبائل البدوية من الدفاع عن أنفسها ضد الأعداء ودون انتظار تحريضات أو

أوامر من شيوخها • « ولا يكتب التوفيق لهم في الدفاع وحماية أنفسهم إلا إذا كانوا مجموعة مترابطة على الحب ووحدة الأصل • وذلك يقوى من قدرتهم على التحمل ، ويجعل أعدائهم يعملون لهم ألف حساب ، طالما كان حب الفرد منهم وتعلقه بأسرته وعشيرته يفوق أى شيء آخر • فانه (سبحانه وتعالى) وضع في قلب الانسان المودة والرحمة للنوى القريب ، ولبنى البشر ، ويعمل هذا على التراحم ، والتعاطف ، ويجعل الأعداء يخشون بأسهم » (٣٠) •

وتمتد العصبية لتشمل الأتباع والحلفاء أيضا لأنها « تؤدي الى الاتصالات الحميمة تماما ، أو تفعل كما يفعل الأصل المشترك على وجه التقريب » (٣١) وكل هؤلاء الناس ، الذين انحدروا من جد واحد على استعداد ان يعترفوا ومعهم الأتباع والحلفاء بقيادة أحدهم بن طيب خاطر • وكل ذلك بفضل الشعور المشترك •

بيد أن شعبا وحدته العصبية ذات مرة ، من الممكن أن يفقدها عندما يرتبط بشعوب أخرى أو عندما يركن هذا الشعب الى حياة الدعة والاستقرار • وهناك بعض الناس يجسمهم مما شعور جماعى زائف • وينطبق ذلك على بنى اسرائيل • فكتب ابن خلدون ان بنى اسرائيل هم أشبه الناس تمسكا بهذا الشعور الجماعى • وفى الأصل كان لبنى اسرائيل « أسرة » من أشهر الأسر فى العالم لسببين ، أولهما : ظهور عدد كبير من الأنبياء والرسل من بين أجدادهم ، وأهمهم ابراهيم وموسى الذى وضع تعاليمهم الدينية ، وثانيهما : شدة تمسكهم بشعورهم الجماعى واعتقادهم بأنهم شعب الله المختار • ثم تم تجريدهم من كل ذلك ، وكتبت عليهم الذلة والمسكنة وتعرضوا للفقر والفاقة • وعاشوا مشتتين فى أنحاء المعمورة • وظلوا لمدة آلاف من السنين لا يعرفون سوى حياة الاستعباد والارتياح فى أمرهم • ومع ذلك سيطر عليهم الاعتقاد الزائف بأنهم شعب الله المختار • وردد الفرد منهم القول : « بأنه من أتباع هارون ، ومن سلالة يشوع ، ومن قبيلة يهوذا » (٣٢)

ان الشعور الجماعى قوة مؤثرة بالغة الحساسية • انها ترفض قيادة أى أسرة خارج نطاق الجيل الرابع • وقدم اليهود المثل الواقعى على تلك الظاهرة أيضا • اذ قبلوا حكم أسرة واحدة - ابراهيم ، واسحق ، ويعقوب ، ويوسف - لمدة أربعة أجيال • « ويعلم الفرد الذى حقق المجد والشهرة لأسرته الثمن الذى دفعه مقابل ذلك العمل ، ويظل محافظا على الخصائص التى أوجدت هذا المجد وعملت على استمراره • ويتعلم الابن من والده هذه الأمور بحكم الصلة الشخصية • ومع ذلك فهو أقل خبرة

فى هذا المجال عن والده ، بنفس قدر تبعية المرء الذى يتلقى معرفة الأفكار من خلال الدراسة النظرية على يد شخص عرفها عن طريق الممارسة العملية . أما الجيل الثالث فلا بد أن يكون قانصاً بالالتزام بالمحاكاة والتقليد ، ومعتصماً على العرف والتقاليد على وجه الخصوص . وهذا الجيل أقل مرتبة من الجيل الثانى وهو يشبه الفرد الذى يعتمد كلية على التقاليد . ويكون فى مرتبة أدنى من الذى يمارس رأياً مستقلاً .

وحينئذ يكون الجيل الرابع أقل مرتبة من الأجيال الثلاثة السابقة من كافة النواحي ولا بد أن هذا الجيل قد فقد الخصائص التى حفظت بناء المجد الضخم . ومن الناحية العملية فهو يحتقر تلك الخصائص . ويتصور الجيل الرابع أن هذا البناء الضخم لم يتم من خلال العمل والجهد . إذ يعتقد أن هذا المجد إنما هو محصلة ما فعله الأجداد وليس نتيجة الجهد الجماعى والخصائص الفردية . ذلك لأنه يدرك مدى الاحترام الكبير الذى يحظى به أمام الناس ، بيد أنه لا يعلم كيف نشأ هذا الاحترام وسبب ظهوره . وهو يتصور أن ذلك كله مرجعه الى أصله ولا شيء سواه . ويتباعد عن الذين يشاركونهم الشعور الجماعى معتقداً أنه خير منهم . ويثق أنهم سيطيعونه لأنه ولد ليكون مطاعاً بينهم ، برغم أنه يعرف الخصائص التى تجعل الطاعة أمراً ضرورياً . ومن بين تلك الخصائص التواضع عند التعامل مع أولئك الناس واحترام مشاعرهم . ومن ثم فهو يعتبرهم جديرين بالازدراء ، وهم يدورهم ، يفورون ضده ويحتقرونه . ويتزعجون القيادة السياسية منه ومن ذريته ويسلمونها الى أحد أقاربه ، امثالاً لشعورهم الجماعى كما سبق أن ذكرنا (٣٣) .

إن الاحساس بالولاء للجماعة الى زوال ، كحال أى شيء فى الوجود . فالإنسان والحيوان ، والنبات والجماد ، وكل المخلوقات الأخرى تنشأ ثم تفنى ، وهذا هو ما يستطيع المرء ملاحظته بنفسه . وتنطبق الحالة نفسها على الأحوال التى تأثر على سائر المخلوقات . (٣٤) وعلى الرغم من غاية الاحساس بالولاء الجماعى هو تحقيق التفوق على الشعوب الأخرى ، فانه ما أن يتم التوصل الى تلك الحالة ، حتى يكون التدهور أمراً حتمى الحدوث لا محالة . إذ أن السبب الأساسى فى حدوث هذا التدهور هو حياة الثراء والترف التى حققتها الأمة عن طريق توطيد دعائم تفوقها على الشعوب الأخرى . وعندما تأخذ خشونة حياة البدواة فى الانحسار ، يبدأ الاحساس بالولاء للجماعة ، والشجاعة ، فى القصور . ثم تحل الهزيمة ، ويليهما . الخضوع لحكم أمة أخرى ، وأخيراً مرحلة الاندساس »

أمد الأعراب ابن خلدون بمعظم المادة العلمية الثقافية التي بنى عليها تفسيراته . ويشكل ادراكه لأحوال الأعراب وتحليله لسماتهم ومميزاتهم الطابع العام المسيطر على ما كتبه . واعتبرهم ابن خلدون غير متدينين بطبيعتهم ، ويميلون الى السلب والنهب والتخريب والتدمير . وهم اعلاء للتمدين . اذ قال : « ويرجع السبب في ذلك الى أن البدو أمة غير متمدنة ، واعتادت على التصرف بهمجية وعلى الأمور التي تدل عليها . وصارت الهمجية طبيعتهم المميزة والمعبرة عن شخصيتهم . فأسلوبهم الهمجى يعنى التحرر من قيود السلطة وعدم الخضوع للقيادة . ومثل هذا الميل الفطرى إنما هو بمثابة رفض للتمدين ولقيض له . وتوجه كل أنشطة البدو المألوف لديهم الى السفر والانتقال . وإذا كان الاستقرار يؤدي الى التمدن فإن تلك الأنشطة الفسافة على الترحال في تناقض . وتعارض مع التضرر . فعل سبيل المثال ، يحتاج البدو الى الأحجار لاستخدامها كدعائم يضعون عليها قلوب الطبخ . ولذلك ينتزعونها من المباني التي يهدمونها للحصول على تلك الأحجار لاستعمالها في ذلك الغرض . ويحتاجون للخشب أيضا لاستخدامه كدعائم لحيامهم . وكاعمدة للخيام التي يسكنونها . وطبيعة هذه الحياة في تعارض تام مع إقامة المباني التي تشكل القاعدة الأساسية للتضرر » (٢٥)

وما زالت هناك سمات أخرى لدى الأعراب جعلتهم همادين للتضرر . فقد أهملوا تشجيع تطوير الجرف والمهارات . وكان ينقصهم الاهتمام بالتشريعات التي تكبح جماح الذين مالوا الى فعل الشر ، وكل العرب كان لديهم الطموح في أن يكونوا قادة . ولذلك فمن حسن الطالع أن ظهرت قوة يمرور الوقت عملت على تهذيب الفرد العربى البسلاوى ومكنته من إقامة حضارة مزدهرة . وكان الدين هو تلك القوة التي تحصل على القضاء على الفظاظه والغلظة ، ويكبح جماح الحقد والحسد فيما بينهم . وبالإضافة الى ذلك فلا يوجد شعوب في مثل سرعة العرب في تقبل الحقائق الدينية والدعوات الحقّة ذلك لأن طباعهم ظلت بعيدة عن العادات السيئة ولم تتأثر أخلاقهم بالصفات الشخصية الوضيعة . وتكمن المشكلة الوحيدة في نوعية الفلظة ، ومع ذلك فمن الممكن العمل على التخفيف من حدتها طالما ظل الفرد على سجيته الأولى وبعيدا عن التقاليد اللامية والعادات القبيحة التي تترك أثرها في النفوس (٢٦)

واعتبر ابن خلدون السلطة الحاكمة في تعارض مع مشيخة القبيلة ، وفي علاقاتها بالشعور بالولاء الجماعى . ورغم أن أى دولة تتألف من عدد من القبائل قد تكون من الضخامة الى الحد الذى يقلل من وضوح

عوامل النفسية بها ، فإن هذا الشعور الجماعي يظل قائما بقوة بين الأسر التي تتنافس على القيادة . وما أن تحقق أسرة معينة تفوقها حتى تنسى الظروف التي حققت لها النجاح للوصول الى مركز القيادة . ثم يصبح أمرا متعارفا عليه أمام كل أفراد القبيلة أن تخضع لتوجيهاتها . وعندما تتحقق هذه الفكرة تستطيع الأسرة أن تتجاهل ، بأمان ، أي اهتمامات أخرى تتعلق بالشعور الجماعي ، لأن الدين يعمل بقوة فعالة على أن يشد الشعب أزر بعضه البعض .

واعتقد ابن خلدون أن إنجازات أي أسرة حاكمة ، وعلى وجه الخصوص الآثار المادية التي تركتها الى الأجيال القادمة ، كانت تتناسب مع قوتها الأصلية . فعلى سبيل المثال كانت الإنجازات الكبرى للخليفة المأمون تميرا عن اتساع رقعة الدولة في عهده ، وعن الثروة الهائلة التي كانت تحت يد السلطة الحاكمة ، والأعداد الغفيرة من الأيدي العاملة التي سخرتها الدولة لصالحها . وخشية أن يصل القاري أبناء الإنجازات التي لن يجد لها نظير يماثلها في عصر حكى ابن خلدون كيف أن وزير سلطان ميريئيد Merind أجاب على شكه فيما يتعلق بمدى صحة ما ذكره ابن بطوطة : « يجب ألا ترفض تلك المعلومات عن أحوال الأسرة الحاكمة لأنك لم تر تلك الأشياء بنفسك » . وإلا فأنك ستكون على مثال ابن الوزير الذي تربى في السجن . وكان هذا الوزير مسجوناً لمدة سنوات بأمر حاكم البلاد . وتربى ابنه معه في السجن . وعندما شب الفتى بدأ يسأل والده عن اللحم الذي يكله . فأخبره والده أنه لحم الضأن . فسأله ابنه عن لحم الضأن وعندما وصف له والده الحمل بالتفصيل ، قال الابن : « لك يا ولدي معنى أنه يشبه الفار » فغضب والده منه وقال : « وما هي العلاقة بين الحمل والفار ؟ » وحدث الشيء نفسه بين لحم البقر ولحم الحمل فيما بعد . واعتقد الابن أن كل الحيوانات من ضنف الفار لأنه لم ير ضوى الفار في السجن » (٣٧) .

وبعد تقديم ابن خلدون لدراسة عامة عن الحكام المسلمين قدم وصفا موجزا عن الكنيسة النصرانية . وذكر أن الله أرسل عيسى الى بنى اسرائيل ، وألقى بغض التشويشات التي وزعت في التوراة ، « وجرى على يديه بعض المعجزات ، مثل شفاء المرضى ، وإحياء الموتى » . (٣٨) وذكر أن عيسى أرسل الحواريين الى أرجاء العالم ، وبذلك أثار حقد هيرود Herod عليه ، ومن ثم أقنع الأخير الإمبراطور أوغسطس بضرورة صلب المسيح .

ووصف ابن خلدون السياسة التي انتهجها الرومان تجاه النصرانية على أنها كانت متناقضة ، تارة عنائية وأخرى محايدة ، الى أن جاء قسطنطين الذي اعترف بالنصرانية كاحدى الديانات للشرعية بالامبراطورية . وكتب عن الخلافات حول العقيدة والتي مزقت المجتمع النصراني وأوقعت الفوضى في داخله ، وعن مجمع نيقية الاول ، وعن ظهور البابوية . وإذا كانت معرفته لتاريخ الكنيسة النصرانية صحيحة تماما ، فان تفسيره للعلاقة بين البابا والامبراطور الروماني المقدس تكشف عن نقص مروع في معلوماته عن هذين الماهدين وما كتبه عنهما من الممكن قبوله في بعض المناسبات في أوائل العصور الوسطى ، بيد أن الحالة اختلفت على عصره بكل تأكيد . ان من عادة البابا فيمينا يتعلق بالنصارى في أوروبا مطالبتهم بالخضوع لحاكم واحد وأن يلتسوا منه المون عند اختلافهم في الرأي وعند اتفاقهم حتى يتجنبوا التعرض للتفرق شيئا وأحزابا . وهدفه من ذلك أن يسود بينهم الشعور الجماعي وأن يكون أقوى المشاعر بينهم ، ومركزا في حاكم واحد ، حتى يتمكن هذا الحاكم من فرض سيطرته عليهم . وأطلق على هذا الحاكم لفظ « امبراطور » واعتاد البابا على أن يقوم بنفسه بوضع التاج على رأس الامبراطور حتى يتال البركة في احتفال مهيب . ومن ثم أطلق على الامبراطور « المتوج » وربما كان ذلك معنى كلمة « امبراطور » . (٣٩)

ثم انتقل ابن خلدون الى كبار الموظفين الذين يعملون في الحكومة ، والى مسئولياتهم والقضاياهم . ودرجة أهميتهم ، محددا من يصل في الوظائف الحربية ومن يصل في الوظائف المدنية . ومهما كان عدد هؤلاء الموظفين ، وكانت درجة كفايتهم فان العبء الاساسي للحكم الناجح يقع على عاتق الحاكم . « فيجب على هذا الحاكم أن يمارس سلطة القيادة السياسية وأن يخضع الشعب لارادته ، مذكرا اياهم أنه الوحيد الذي له حق السيادة العليا . ويتطلب ذلك قدرا كبيرا من معرفة نفسية الشعب . ولذلك قال أحد الحكماء : « ان تحريك الجبال من أماكنها أهون على من التأثير على الشعب نفسيا » . (٤٠)

وفي مناقشة ابن خلدون للحرب . قام بالتفريق بين الصراع العادل والصراع غير العادل . ويبدو أنه وافق على الحروب العادلة ، والتي تصفها التشريعات الدينية باسم « الجهاد » (٤١) وكذلك الحرب ضد المرتدين) ودرس الطرق الحربية التي تستخدمها الشعوب المختلفة . وكان تحليله للعوامل التي تحقق النصر الحاسم في أي حرب يستحق التفكير بامعان على يد كل أولئك الذين يحاولون تحقيق مصائرهم بتلك

« الوسيلة » . « ليس هناك ثقة كاملة لتحقيق النصر في الحرب حتى لو
وجلت المعدات والقوة العددية التي تحقق النصر في الظروف العادية » .
اذ يلعب المحل والصدفة دورهما في النصر والتفوق في الحرب . ويرفسر
ذلك حقيقة ان أسباب التفوق كقاعدة ، هي مجموعة من العوامل المتعددة
وهناك عوامل ظاهرية مثل عدد الجند ، وصلاحية السلاح للاستعمال ،
وجودة نوعيته ، وعدد الرجال المشجعين ، والمهارة في ترتيب صفوف
الجند ، واستيعاب فن تنظيم القوى الحربية وتحريكها ، وما شابه
ذلك . وهناك العوامل الخفية . وقد تكون تلك العوامل الخفية نتيجة
للجمل والخداع الذي يمارسه الانسان ، كاطلاق الأخبار المثيرة للذعر
والشائعات بهدف خفض الروح المعنوية بين صفوف الأعداء ، وكاحتلال
المواقع المرتفعة ، التي يمكن الانقضاض منها ومفاجأة العدو وتقسيمت
شملة ، والاختفاء في الأدغال أو المنخفضات وإخفاء أنفسهم من العدو
في المناطق الصخرية ، وبذلك يكون الطرف غير المختفي في موقف محظوف ،
بالمخاطر ، ومن ثم يلوذ بالفرار طلبا للسلامة بدلا من الدفاع عن نفسه .
وقد تكون العوامل الداخلية مسائل الهمة لا دخل للانسان فيها . وتؤثر
هذه العوامل الخفية في الناس من الناحية النفسية وتزرع في قلوبهم
الخوف وتحدث الأسباب الخفية القوضي والارتباك في مراكز الجيش
ثم تحل الهزيمة المنكرة . ان الهزائم المنكرة هي في غالب الأحوال نتيجة
للاسباب الخافية ويعمل كل من الجيشين المتحاربين على اغتنام الفرصة من
أجل استخدامها على أحسن وجه في إحراز النصر . (وقال رسول الله
صلى الله عليه وسلم) (٢) « الحرب خدعة » . (٤٢)

وقد يرفض القاري قبول إشارة ابن خلدون التي لا تتفق مع العلم
بشأن العوامل « الالهية » المؤثرة على نتيجة المعارك ، في حين قد ينظر
بعض العطف الى ما عرضه هذا العلامة فيما يتعلق بموضوع المواد المالية
العامية . اذ ذكر ابن خلدون أن الأسرة الحاكمة في أوائل عهدها اكتفت
بفرض شرائب متواضعة لأن الموارد المالية التي حددتها التشريعات
الدينية كانت كافية لسد الاحتياجات . وابلان الفترة التي كانت فيها
الضرائب منخفضة كان لدى الناس الحافز على العمل بكل جهد وكد ،
والانطلاق ومزاولة الأعمال التجارية الجريئة . ونتيجة ارتفاع المستوى
الثقافي في عهد تلك الأسر الحاكمة . غير أنه يمرور السنين بدأت مظاهر
الرفاهية من جانب الأسر الحاكمة ، وتنبض عنها زيادة الأعباء الضريبية ،
التي أدت بدورها الى انخفاض في النمو الاقتصادي والثقافي « . وعندما

(*) ما بين حاصرتين من عند المترجم .

تستمر الأسرة الحاكمة في السلطة ويتبع حكامها بعضهم بعضا على التوالي
يزدادون حدة . وبدأت طريقه ابتداء المشاعر والسلوك انديويه تفقد
اهميتها ومعززاها ، واختفت صفات الاعتدال والالتزام ، وبدأ ظهور
السلطة الحاكمة بما بها من حكم استبدادي ، وكذلك الثقافة المستمرة
التي تشهد الحنكة . وحينئذ اكتسب شعب الأسرة الحاكمة صفات
شخصية نمت عن الذكاء . وأصبحت عاداتهم وتقاليدهم واحتياجاتهم أكثر
تفاوتا نتيجة لحياة الازدهار الاقتصادي والرفاهية وللترف التي انغمسوا
فيها . وكننتيجة لذلك ازدادت الرسوم والضرائب المفروضة على رعايا
الدولة ، من الزراعيين والفلاحين ، وكل الذين كانوا يدفعون الضرائب .
وازدادت الرسوم والضرائب على الأفراد الى حد كبير لتحصيل أكبر قدر
ممكن من الدخل الحكومي الضريبي . وتحدثت الرسوم الجمركية على
السلع التجارية وتم جبايتها عند بوابات المدن ، كما ستذكر فيما
يعد . ثم تبع ذلك زيادة تدريجية في النسب الضريبية على نحو منتظم ،
وفقا للزيادة التدريجية ونتيجة لذلك ، فرضت ضرائب باهظة على رعايا
الدولة وأثقلت كاهلهم . وأصبحت الضرائب الباهظة أمرا ملزما وعادة
متعارف عليها ، لأنه الزيادة حدثت تدريجيا ، ولم يعرف أحد على وجه
التخصيص المسئول عن زيادتها أو فرضها . وأثقلت كاهل الرعايا
كأأمور الملزمة والمعدات المتعارف عليها . « (٤٣)

وقد يخامر القارئ الشك في النتيجة النهائية التي من الممكن أن
تمتدح عن الارتفاع المستمر في تقدير الضرائب . فعندما تتخطى القيم
الضريبية المقررة حدود العدالة والانصاف يفقد رعايا الدولة الرغبة
في مزاوله المشروعات الصناعية . ويصبح من الممكن أن تكون النتيجة
الضمنية هي الدخل الحكومي الأقل ، والذي بدوره يؤدي الى ارتفاع
الرسوم الضريبية في المستقبل كما حدث في الماضي مما يشكل نواحي
الضعف في الدولة . وتكون المحصلة النهائية هي القضاء التام على
الحضارة .

« وإذا ما امتدح القارئ ذلك ، فسيترك أن أقوى الدوافع لزيادة
النشاط الثقافي يمكن أن يتحقق بتحصيل أدنى قدر ممكن من الضرائب
والرسوم من الشخصيات القادرة على مزاوله الأعمال الثقافية . وفي هذه
الحالة ، تكون تلك الشخصيات ميالة الى مزاوله عملها الثقافى ، لأنهم
يكونون على ثقة من أنها ستلزم عليهم أربابا . « (٤٤)

ومن ناحية أخرى ، فإن الضرائب الباهظة التي أثقلت كاهل الشعب
عملت على اضعاف وخمود الحافز على زيادة حجم الملكية رويدا رويدا .

وما أن توصل الشعب الى أن الزيادة التي يحققونها فى مقدار دخلهم،
ستمنصها خزانة الدولة بكل وضوح ، حتى فقدوا الدافع على نشر
إنجازاتهم الثقافية .

وفى الفصل الرابع من الكتاب الثانى اعتقد ابن خلدون أن إقامة
المدين وما بها من آثار ضخمة ومباني فخمة ليست سوى نتاجا لحضارة
راسخة . وأن تلك الإنجازات لم تظهر الى حيز الوجود الا بعد ظهور
سلطة قوية ورموخ أركان أسرة حاكمة . « ان تفسير ذلك هو أن تخطيط
المبنى وإقامة المدينة وما هو الا علامات للحضارة الراسخة المنبثقة عن
الزقافية والاستقرار ، كما ذكرنا آنفا . وجاءت مظاهر الاستقرار
الحضارى بعد انتهاء الحياة البدوية ومظاهرها . وبالإضافة الى ذلك فإن
المدين الصغرى والكبرى بما بها من إنجازات معمارية ضخمة كلها أقيمت
من أجل الجواهر وليست من أجل الأقلية . ومن ثم تضافرت الجهود
من أجل إنجازها . ولذلك فإن الأمر الحاكمة والسلطة القوية كلها
من الأمور الضرورية عند انشاء المدين وتخطيطها . » (٤٥)

وفى الفصل الخامس من المقدمة بدأ ابن خلدون يكتب عن الوظائف
المختلفة وعن درجات العمال وفقا لمهاراتهم وعن الحرفيين أنفسهم . أما
عن التجارة فكانت فى رأيه وسيلة طبيعية لتحقيق الربح .
ومع ذلك فمعظم خطواتها وأساليبها تعتمد على المهارة والحداد للحصول
على الربح وهو الفرق بين ثمن الشراء وثنن البيع . وهذا الفائض هو
الربح : لذلك فالعرف يسمح بالدعاء والمكر فى التجارة ذلك لأن التجارة
تحتاج الى المفامرة . ومع ذلك فليس معناها أن يستولى المرء على ممتلكات
الآخرين دون مقابل . ولذلك فهى مشروعة (٤٦) .

ويقول ابن خلدون ان العرب أقل الشعوب مهارة فى الأعمال
الحرفية . ويفسر ذلك قائلا ان السبب فى ذلك هو أن العرب أكثر
التصاقا بالصحرأ وأبعد الناس عن الاستقرار والحرف والأمور الأخرى
التي تتطلبها الحضارة المستقرة . ومن ناحية أخرى فالشعوب غير العربية
فى الشرق والأمم النصرانية على امتداد شواطئ البحر المتوسط لهم جميعا
بإع طوليل فى الأعمال الحرفية لأن لهم حضاراتهم العريقة وهم أكثر بعدا
عن الحياة البدوية (٤٧) .

ثم أورد ابن خلدون ذكر الحرف المختلفة ، بيده أنه لم يذكرها
جميعها ، إذ أن ذلك من الأمور المستحيلة . « فهذه الحرف من الكثرة
مما يجعلها تفوق الحصر » (٤٨) . ووجد أن الزراعة هى أقدم الحرف
جميعها . ويستند ابن خلدون أن حرفة التجارة أدخلها نوح (عليه

(السلام) • طبقا لما ذكرته كتب التراث • « وبفضل حرفة النجارة بنى نوح فلكه • » (٤٩) وقدم ابن خلدون وصفا مفصلا عن « حرفة القباله • » وعند حديث ابن خلدون عن « مهنة الطب » ذكر الحديث النبوي الشريف الذي وصف الطعام بأنه أصل الداء • وقال ابن خلدون: « ان الملعقة بيت الداء ، وإن الحمية هي الدواء • وإنزله البطن بالطعام أساس كل داء • » (٥٠) واعتبر ابن خلدون حرفة كتابة الخط الجيد ، حرفة صامية ، اذ انها احدى الصفات الخاصة التى يمكن من خلالها أن يميز الانسان نفسه عن الحيوان • (٥١) وكانت حرفة نسخ الكتب قاصرة على المدن التى لها ماضى ثقافى عميق ، أما الموسيقى فكانت حرفة ، لها ارتباط وثيق بقرض الشعر • (٥٢)

ثم انتقل ابن خلدون الى دراسة العلوم ، مستعملا كلمة علم بمعنى المعرفة التى يحصل عليها الانسان من خلال الملاحظة ، والدراسة ، والتجربة • ويسجل ضمن نطاق العلوم دراسة الملائكة ، والانبيا والرسل والشريعة ، والفقه ، والتصوف ، وتفسير الاحلام ، وعلم العروض ، والفلك ، والفيزياء ، والسحر ، والكيمياء • « ولا نعرف أحدا في العالم استطاع التوصل الى الغاية من علم الكيمياء • » (٥٣) أو استخلص أى نتيجة مرغوبة منه ، وأخيرا علم التنجيم • وشجب ابن خلدون التنجيم لأسباب دينية وطبيعية ولأن المنجم يمكن أن يشجع أعداء الأسرة الحاكمة على الثورة اذا ما ظهرت علامات التنجيم المبشرة بنجاح مثل تلك المغامرة • وكتب أيضا عن تربية التلاميذ وطريقة التعليم المتبعة فى المدن الإسلامية • وبالرغم من أنه رأى أن العلماء هم صناع الحضارة فإنه أعلن أنهم غير مؤهلين فى الحقل السياسى :

« ويرجع السبب فى ذلك الى تعود العلماء على التأمل الفكرى والدراسة الدقيقة للآراء التى يستخلصونها من الدراسات الحسية ، ويعتبرونها كالتضاييا العامة ، حتى يتمكنوا من تطبيقها على بعض الأمور • بصفة عامة وليس على أمر بعينه ، وعلى الفرد ، والجنس ، والأمة ، أو جماعة من الناس • ويستخدم هؤلاء العلماء تلك التضاييا الصالحة فى التأكيد على صحة الحقائق عن العالم الخارجى • »

ومن ثم فقد اعتاد العلماء على معالجة الأمور بالفكر والأفكار فى كل أنشطتهم الفكرية • ولا يعرفون سوى ذلك • ومن ناحية أخرى ، فلا بد للعاملين فى السياسة من ابداء الاهتمام البالغ بحقائق العالم الخارجى.

(*) ما بين حاصرتين من عند المترجم •

والأحوال المرتبطة بالسياسة والقائمة عليها . (وتلك الحقائق والأحوال)
يشوبها الغموض . . والأحوال الموجودة في الحضارة لا يمكن أن تقارن
بعضها ببعض على الدوام . فقد تتشابه من ناحية في الوقت الذي قد
تختلف فيه من نواحي أخرى . . .

والآن فقد اعتاد العلماء على التعميم والنتائج القياسية . وعندما
يميلون آرائهم في الأمور السياسية ، يخضعون لملاحظاتهم للفحص
والتحقيق ولأساليبهم في استخلاص النتائج . ومن ثم ، يقومون في
كثير من الخطأ . أو على الأقل لا يمكن الاطمئنان إلى عدم وقوعهم في
الخطأ . . .

ولا يملك الشخص العادي صاحب العقل السليم ، والذكاء
المتوسط ، القدرة العقلية التي تمكنه من التأمل أو مجرد التفكير فيه .
ولذلك فهو يقتصر على قبول كل شيء كما هو ، والحكم على كل موقف
وكل فكرة وفقا لظروفه الخاصة . ولا يتأثر رأيه بالقياس والتعميم .
ويتوقف معظم تأمله عند الأمور التي تتركها الحواس ولا يخرج عن
نطاقها في التفكير . . .

ولذلك فمثل هذا الرجل يمكن الاعتماد عليه عندما يفكر مليا
في المجالات السياسية . إذ لديه النظرة الثابتة عند التعامل مع
بني جنسه . . (٥٤)

ومن هنا قدم ابن خلدون بحثا مستفيضا عن علم النحو والصرف
والأدب واختتم به كتابه المعروف باسم « المقدمة » ويمكن للمرء القول
بأنه في نطاق أوسع المعاني للتاريخ فحسب يستطيع العالم الحديث أن
يرد وجود تلك الأفكار في مقدمة تاريخية .

وذكر الأسانيد للمؤرخين السابقين ، فيما يتعلق بالجنود
التاريخية لكتابة التاريخ الإسلامي ، وذكر سلسلة من المصادر ، لإقامة
الدليل على أصالة ومصداقية كل ما حاول إثبات صدقه وصحته . واحتتم
المؤرخون الأول بذلك عن طريق التأكيد على صحة الأحاديث النبوية
الشريفة ، وما فعله المؤرخون فيما بعد لإثبات صحة الأحداث التاريخية
السابقة . وعرض ابن خلدون في مقدمته تفسيراً رائعا لسلسلة من
الأسانيد التي تتعلق بقصة المهدي المنتظر ، والذي اعتقد كثير من
المسلمين أنه سيظهر في آخر الزمان ليملأ الدنيا عدلا وسلاما . (٥٥)

التعريف

ومما لا شك فيه كانت مقابلة ابن خلدون لتيমور الأعرج أخطر حادثة مشيرة في حياته المليئة بالمفاجآت المثيرة ، ولا سيما أن اسم هذه القائد المخلوق أثار الدهش في قلوب حكام أوربا وآسيا بعد أن استطاع ، بمرور الوقت ، إقامة واحدة من أكبر الامبراطوريات في العالم . وبصفة عامة صارت واقعة مقابلة ابن خلدون مع تيمور مسألة مسلم بها عند الجميع ، بيد أن ظهور السيرة الذاتية لابن خلدون (التعريف) أكد على صحة هذه الواقعة وأمدنا بوصف مفصل ونابض بالحياة والحيوية عن هذا اللقاء غير المتوقع وغير المأني . وفيما يلي نعرض جزءا يسيرا اقتبسناه من كتاب التعاريف ، « عندما وصلت الأنباء إلى مصر بأن الأمير تيمور قد غزا آسيا الصغرى ، وحرب سيواس ، ثم اتجه إلى سوريا ، حشد السلطان فرج جيوشه ، وفتح خزانة الدولة ، وأمر الجند بالتحرك إلى مسوريا » .

وفي ذلك الحين كنت خارج دائرة الحكم ، بيد أن يشيبك ، دويدار السلطان استدعاني ، وطلب مني الذهاب معه في الحملة السلطانية . وعندما أبديت عدم رغبتى في ذلك ، حدثني بحزم ، برغم رقة حديثه وكرم أخلاقه الشديد .

ومن ثم ذهب معهم في صباح اليوم التالي ووصلنا إلى غزة ، واسترحنا هناك لمدة أيام انتظارا للأخبار . ثم اتجهنا صوب دمشق كي نصلها قبل أن يصلها التتار ، وعسكرنا في شقب ، ثم بدأنا المسير ليلا حتى وصلنا دمشق في الصباح .

ونصيب السلطان قسطنطله وخيامه والأبنية الأخرى في سهل قبة يلبغا . ولا يتيسر الأمير تيمور من عدم القدرة على الاستيلاء على المدينة بالقوة ، ظل لمدة تزيد على الشهر على رابية فوق قبة يلبغا ، ينظر إليها بكل حذر ، في الوقت الذي كنا فيه نراقب تحركاته أولا بأول . واشتبهك الجيشان ثلاث أو أربع مرات خلال تلك الفترة مع تحقيق انتصارات متفاوتة .

ثم علم السلطان وكبار الأمراء الموالين له أن يمضوا من الأسراء الآخرين - يدبرون مؤامرة للاستيلاء على السلطة ، ويمدون العدة للعودة سريعا الى مصر لإعلان الثورة هناك . ومن ثم عادوا جميعا الى القاهرة .

وفي صباح اليوم التالي كان أمالي دمشق في حيرة من أمرهم لأن أنباء ما حدث كانت غامضة بالنسبة اليهم . وقابلني القضاة ورجال الشريعة . . واتفقنا على أن نطلب من الأمير تيمور الأمان على ديارنا . وأسرنا . . وذهب القاضي وشيخ الصوفية لمقابلة تيمور خارج أسوار المدينة . ووافق تيمور على منح الأمان وأرسلهما لاستدعاء علية القوم والقضاة الآخرين .

وأبلغني القاضي أن تيمور استفسر عما اذا كنت قد ذهبت مع الجيش الى مصر أو مازلت داخل المدينة . فأجابني القاضي أنني مازلت موجودة في المدرسة التي أعمل بها . وبناء على ذلك قضينا الليل في الإعداد لمقابلة تيمور .

ثم دب نزاع بين بعض الشخصيات في المسجد الكبير ، لأن بعضهم رفض الثقة فيما قيل بشأن ترتيبات الاستسلام . ووصلني خبر ذلك في وقت متأخر من الليل وخشيت من حدوث محاولة اعتداء طائشة قد تؤدي بحياتي . ولذلك استيقظت عند الفجر وذهبت الى جماعة من القضاة الذين كانوا عند بوابة المدينة . وطلبت منهم السماح لي بالخروج من المدينة من بابها ، او الموافقة على أن أتسلق السور الى الخارج . . وفي بداية الأمر رفضوا ، ثم سمحوا لي بتسلك السور في الصباح .

وبالقرب من بوابة المدينة وجدت بعض ماشية تيمور . . ثم أحضروا عطية ركبتيها وأرسلوا معي أحد حاشية السلطان تيمور ، الذي أوصلني اليه . . وعندما نطقوا اسمي مصحوبا بلقب « القاضي المالكي المغربي » ، استدعاني تيمور ، وعندما دخلت خيمة المقابلات ، وجدته متكئا على مرفقه في الوقت الذي كانت تمر فيه أطباق كبيرة مملوءة بالطعام من أمامه والتي كان يأمر بتقديمها لمجموعات المغول التي كانت جالسة في حلقات أمام خيمته .

وعند دخولي قلت : « السلام عليكم » ، وأبدت مظاهر التواضع . ثم نظر الى معد يده وقبلتها . وأشار علي بالجلوس : وجلست حيث كنت ، وطلب من أحد حاشيته إحضار أحد قضاة الحنفية الكبار . . . ليقوم بدور المترجم بيننا .

ويؤتاني عن مستط رأسي في بلاد المغرب وعن سبب قبومي من هناك . فأجبت : « اني غادرت بلادى لأداء فريضة الحج » .

ثم سألتني : « واين ولت ؟ » فأجبت : « في أعماق المغرب حيث كنت أعمل مستشارا للملك هناك » .

فقال : « ما معنى » في أعماق « عند وصفى للمغرب ؟ » (ويبدو وصفني كم يرصه) فقال : « اني لست مقتنعا » وانني أرغب في أن تكتب وصفا عن كل بلاد المغرب - أقسامها البعيدة ، والقريبة ، وعن جبالها وأنهارها ، وقراتها ، ومدنها - بطريقة مفصلة تجعلني وكأنني شاهدها » .

فقلت : « سيتم ذلك تحت رعايتكم » . ثم طلب من خدمه أن يحضروا الى خيمته بعضا من الطعام يلقون عليه « ريشتا » وكانت لديهم مهارة فائقة في صنعه . وأحضروا بعض الأطباق بها الطعام ، ثم أمرهم بوضعه أمامي . ثم تناولت الطعام الذي أعجبني مذاقه ، وبلغ به السرور قلدا كبيرا لذلك .

ثم وصف ابن خلدون محادثاته مع تيمور ، وعودته الى محل اقامته في دمشق ، وقرار تيمور بهاجمة المدينة .

ثم شدد تيمور الحصار حول القلعة بكل عزم وجهد ، فأقام المتجنينات أمامها ، وقاذفات النبط ، وأدوات ذلك الاسوار ، وما شابه ذلك من آلات الحرب وتم ذلك في غضون ستين يوما . واشتدت ضراوة الحصار الى أن انهار مبنى القلعة من كل الجوانب

وحرم تيمور سكان دمشق من أرطال من الأموال التي استولى عليها تحت التعذيب بعد أن سلبهم كل الممتلكات ، والخيول ، والغنم التي تركها حاكم مصر خلفه . ثم اذن تيمور لجنوده بالسقوط على بيوت أهالي دمشق ، واستولى هؤلاء الجند على كل ما فيها من أثاث ومتاع . وأضرم الجند النيران في أثاث المنازل وكل مستلزماتها وفي الأبنية وأدوات المطبخ التي لا قيمة لها وامتدت النيران الى جدران المنازل التي كانت تحمل عروق السقوف الخشبية واستمرت النيران في الاشتعال الى أن وصلت الى المسجد الكبير ، وامتد اللهب حتى وصل الى سقف المسجد ، واذاب ما به من رصاص الى أن انهار السقف والجدار . ولا ريب أن ما فعله تيمور وجنوده كان عملا يدل على الحسة والقدر ، وإن كان تبدل الأحوال بيد الله وحده - يفعل في عبادته ما يشاء ، وله الملك وحده

وكان أحد أصدقائي الذي كان على معرفة بماذاث المغول قد تضمنني بأن أقم لتيمور بعض الهدايا عنما ذهبت اليه عبر سنور المدينة كمنا

ذكرت من قبل ٠٠٠ وعلى ذلك أخذت معي نسخة من القرآن الكريم كان تجليدها فاخرا للغاية ٠٠ وسجادة ، ونسخة من قصيدة نهج البردة للبوصيري ٠٠ وأربع علب مملوءة بالحلوى المصرية اللذيذة ، وكان تيمور جالسا في قاعة الاستقبال في قصر الإبلق عندما أخذت معي تلك الهدايا .

ووقف تيمور عندما شاهدني وأشار على بالجلوس عن يمينه ، وعندما جلست اصطف بعض قادته على الجانبين . وبعد أن جلست هناك لفترة قصيرة من الوقت وقفت أمام تيمور وأشارت الى الهدايا التي ذكرتها والتي حملها خدمي . ثم وضعت الهدايا على الأرض ونظر تيمور اليها . وفتحت القرآن الكريم ، وعندما رآه تيمور وقف على عجل ووضع المصحف على راسه ثم قدمت اليه كتاب نهج البردة ، وسألني عنه وعن مؤلفه ، فأخبرته عن كل ما أعرفه عن ذلك الكتاب . ثم سلمته السجادة ، فأخذها وقبلها . ثم وضعت أمامه علب الحلوى ، وأخذت قطعة من الحلوى وتناولها ، وبناء على عادة المجاملة ، وقام تيمور بتوزيع الحلوى على أعضاء مجلسه . وقبل كل الهدايا وعبر عن امتنانه بها .

وعندما حان موعد رحيل تيمور وقرر أن يفادر دمشق ، ذهبت لمقابلته في أحد الأيام وبعد أن انتهينا من تبادل التحيات المألوفة ، نظر تيمور الى وقال : « هل لديك بخل الآن ؟ » فقلت : « نعم » . فقال : « هل هو من النوع الجيد ؟ » فقلت : « نعم » فقال : « هل من الممكن أن تبيعه لي ؟ لاني أرغب في شرائه منك » . فأجبت : « وفقك الله - ان شخصا مثل لا يبيع لشخص مثلك ، بيد اني سأقدمه لكم من باب الولاء والطاعة ، بل وأقدم غيره اذا ما كان تحت يدي » . فقال تيمور : « لقد قضيت من ذلك أن أقدم لك مكافأة مقابل كرمك » . (وكان تيمور صادق الوعد مع نفسه وسمح لابن خلدون بالعودة سالما الى مصر) .

« عهد السلطان أبو سعيد وأبو ثابت ابنه عبد الرحمن »

و حفيدا أبي يحيى »

كان أسلوب ابن خلدون في « المقدمة » مشحونا بمنصرى التشويق وإثارة الاهتمام الى الحد الذي يجعل القارئ عادة ما ينسى أن المؤرخ لم يستهدف من هذا الجزء سوى مجرد أن يكون مدخلا لتاريخه العالى . ومع ذلك يستحق أحد أجزاء التاريخ العالى ، أن يقرأ بعناية ، وهو الجزء الخاص بالمغرب ، في شمال أفريقيا غرب مصر تقريبا . كما أن

ما كتبه ابن خلدون عن قبائل البربر يفوق ما ورد في أى مصدر موجود حاليا ، من ناحية التفاصيل الدقيقة والرقعة المكانية . ويستطيع المرء من خلال اطلاعه على الجزء التالى المتكثف من التاريخ العالمى لابن خلدون ، أن يتوصل الى معرفة نوعية الحرب المتواصلة التى ميزت الحياة بطابع خاص فى ذلك الجزء من افريقيا لعدة قرون ، بل وحتى القرن للحالى . ويشبه كل منهما القمر الذى يضيء فى كبد سماء امبراطورية عبد الرحمن ، فكل منهما بمثابة نجم يتلألأ شهامة ومهابة ، وكل منهما ينظر لا يقهر ، ويسمى الناس اليهما للحصول على الأمن والأمان . فكان الأول مثلاً يحتذى فى الوفاء والورع ، أما الثانى فكان كالليث الذى ينقض على فريسته ، اذا ما دارت رحى الحرب . وكان الأول ينبوعاً للعدل ، أما الثانى فكان بحراً فى الجود والكرم ، ومصدراً لخير المملكة بعد أن كانت محرومة منه . واستطاع كل منهما معالجة مواقف صعبة بذكاء وكانها مستعصية ، وكرس كل منهما نفسه من أجل العمل على اصلاح ما تهدم ، وإعادة بناء أسوار العاصمة ، واستعادة شهرة الامبراطورية .

ونجح كل منهما فى جمع شمل أفراد عائلتهم التى اجبرت على الميشقة فى المنفى فى اراضى غير صالحة لا تصلح سوى لرعى الماشية والأغنام . لقد قادوا أفراد عشيرتهم الى طريق المجد . وتسابق كل منهما فى الجهود الرامية الى تحقيق الرخاء والرفاهية لهذه الامبراطورية العظيمة ، وفى ارساء القواعد لمسلمية فى مجالى السياسية والادارة . وعمل كل منهما بكل حرص وجد ، أحدهما انشغل فى مواصلة الحرب ، والآخر فى تطبيق مبادئ التقوى والورع ، وإدارة الشؤون الداخلية . أما الآخر فظل يطارد العرب الى المناطق الجبلية التى يقيمون بها . وكان كل منهما مثلاً يحتذى فى القوة والفضيلة ، وحافظ كل منهما على العلاقات الودية مع الآخر ، ونجحاً فى اغلاق باب الخلاف . وتكلفت انجازاتها بالنجاح ، وكانت لها اليد العليا فى صراعاتهما مع الأعداء ، وأصلحا كل ما تهدم ، وانتهجا سياسة ادارية حكيمة ، ونشروا العدل فى ربوع الامبراطورية .

وبالأسف ! ان الأيام كفيفة بالقضاء على أروع الانجازات . اذ جاء اليوم الذى رفض فيه الحديد أن يطلق شرراً ، وذلك عندما صار أحد سيف غير ماض . الا يأتى اليوم الذى تنتهى فيه كل الشخصيات التى لا تهزم ؟ الا يحل الشقاء محل السعادة ؟ ان الملك لله وجهه ، ملك الملوك .

واستطاع هذان الملكان الاستيلاء على تلمسان Tlemcen فى يوم الأربعاء فى الثانى والعشرين من جمادى الثانية سنة ٧٤٩ هـ (سبتمبر

١٣٤٨ م) ، كما أشرنا سابقاً : وفي صباح اليوم التالي أعلنت قبيلة
بنى عبد الواد السلطان أبو سعيد ملكاً - رحمة الله ! وقد أجبرته
المتنقيات السيلية على إلقاء القبض على عثمان بن يحيى بن جرير ،
الذين مات فى السجن فى رمضان فى العام نفسه (نوفمبر - ديسمبر
١٣٤٨ م) .

واختار العاهلان أبو سعيد وأبو ثابت وزيراً لهما يدعى يحيى
ابن داود بن على الماجن ، واختار مستشاراً لهما يدعى عبد الواحد بن محمد
الذواق ، الذى طرده من الخطة فيما بعد ، لادائته فى أمور خلقه -
عينوا مكانه على بن محمد بن مسعود بعد عودته من تونس ، كما سنرى
ذلك فيما بعد ، ان شاء الله تعالى .

وللقضاء على سلطة القاضي تم تعيين الفقيه أبو العباس أحمد
ابن أحمد بن على القيسى ، والمعروف باسم الوشاوش ثم أبو العباس
أحمد بن الحسن بن سعيد .

وبعد ذلك ، حمل كل منهما شارات السلطة ، وتلقى كل منهما
التأييد الشعبى ، وأصدرا الأوامر للتميين فى الوظائف ، وأعلنا الأوامر
الخاصة بزيادة الضرائب . بيد أن الحكم كان فى يد أبو سعيد الذى كان
يذكر اسمه مقروناً بالدعاء له فى صلاة الجمعة ، وكان اسمه منقوشاً على
العملة ، فى الوقت الذى كان فيه أبو ثابت مسئولاً عن الشؤون العسكرية
والأمور الإدارية الخاصة بالأقاليم والحرب . وكان هذا النظام المذكور
دليلاً على مشاعر المودة والمحبة بين الأخوين . وظل هذا التنظيم لإدارة
دفة الأمور بموافقة شقيقهما الأكبر الذى ظل معتكفاً فى نيدروما Nedroma
حتى يتفرغ للعبادات .

وعلى الأنظار (فى إقليم كومييا Koumiya الواقع بين تلمسان
وزاشجون Rachgoun) شق إبراهيم بن عبد الملك الكومي عصا الطاعة ،
بقصد استرداد عرش عبد المؤمن بن على لصالحه الشخصى . وتحرك
السلطان أبو ثابت - سامحه الله ! للقضاء على الثورة ، فى المباشر من
رجب (أكتوبر ١٣٤٨ م) ، وانطلق على وجه السرعة وأخضع كل الأقليم
على امتداد الساحل (وهو إقليم ترارا Trara حالياً) ، حاصداً الأرواح
وجامعاً الأسرى . واستولى على مدينة نيدروما ، وهو نيان Honain وحاصر
وهران Oran بقواته التى كانت تحت قيادة عبد بن سعيد بن أجانا .
وأحكم أبو ثابت الحصار حول المدينة لعدة أيام ، غير أن بنى راشد
ارتدوا ووعدا ابن أجاناً المساعدة فى الصراع ضد بنى عبد الواد . ثم

شن حاكم وهران **Oran** هجوما مضادا على القوات الضاربة للحصار حول المدينة ، فاضطر بنو راشد الى التراجع . وقتل في هذا الهجوم محمد ابن يوسف بن عنان بن فارس بن زيان بن ثابت بن محمد وتمرض معسكر عائلة عبد الواد للسلب والنهب ، غير ان السلطان أبو ثابت تمكن من النجاة ولاذ بالفرار بفضل سرعة جواده .

واستعد للقيام بخملة ثانية ضد وهران ، بيد ان انباء وصول الناصر ابن السلطان أبو الحسن ، حاكم تونس ، على رأس القبائل العربية من السويدية ، بالإضافة الى الديلم ، والمطاف ، والحركان ، منعه من ذلك . وارسل ملك تلمسين تحذيرا الى السلطان أبو عنان أو صرف النظر عن مشروعة لمهاجمة وهران ، واستعد لملاقاة جيش أعدائه القسدي والاقويبا الذين يقتربون من المدينة .

وفي بداية شهر المحرم ٧٥٠ هـ (مارس - ابريل ١٣٤٩ م) ، ذهب كل افراد عائلة عبد الواد الى المغرب ، ووصلوا الى تلمسان باسم السلطان أبو عنان لكي يؤيدوا جهود ملك هذه المدينة ضد الناصر . ووجد أبو ثابت بينهم ابن أخيه زيان ، ابن السلطان أبو سعيد - رحمه الله - وكان هذا الأمير قد لجأ الى فارس بموافقة والده ، عند رحيل الأخير الى إفريقيا مع السلطان أبو الحسن .

ثم ذهب السلطان أبو ثابت - رحمه الله - للقاء الناصر وجيش الأعداء ابان العشرة ايام الثانية من شهر المحرم . وبعت برميول الى المنصورة ليذكرهم بضرورة الانضمام اليه بناء على شروط المعاهدة المبرمة بينهما . بيد أنهم رفضوا الاستجابة الى طلبه .

وواصل أبو ثابت مسيره (تجاه الشرق) بانقرب من سهل خلف (Chelif) ، وقابل جماعات الصوّ بين جانبي وادي أورك (Ourk) في أواخر ربيع الأول (يولية ١٣٤٩ م) . والتحق بهم هزيمة تكبراء ، وأطلق سراح الفقيه أبو الحسن علي بن مسعود الذي كان مسجوناً في ذلك الحين . ثم عاد السلطان عبد الواد الى عاصمته التي دخلها في أواخر شهر ربيع الثاني من السنة نفسها (يوليو ١٣٤٩ م) . وحمل في أعماق قلبه الضغينة ضد المغاربة ، الذي رفضوا تقديم مساعدتهم ضد عنو مشترطاً ، وبذلك تقضوا شروط المعاهدة (التي وُجِعت بينهم) .

ونظراً لتزايد خنثى كراهيته واستيائه من المغاربة ، خرج أبو ثابت لمهاجمتهم في يوم الأحد في الثالث والعشرين من شوال ٧٥٠ هـ (أول يناير ١٣٥٠ م) . وكان اللقاء مع المتو وبين جانبي وادي الرحي (Rihou) في يوم الجمعة في السادس والعشرين من ذي القعد . وكانت المعركة

شرسة واستمر القتال الى أن منى المغاربة بهزيمة شنيعة وصارت جموعهم
أثرا بعد عين . وانسحبت الفلول المهزومة الى قمم الجبال وإلى سفوح
الوديان . واعرفت مدينة جازونا Mazouna بسيادة السلطان أبو سعيد .

وفي أوائل سنة ٧٥١ هـ (١٣٥٠ - ١٣٥١ م) تلقى السلطان
أبو ثابت أنباء قسوم السلطان أبو الحسن إلى الجزائر ومساندة الشيخ
وغيرهم . ثم عقد ملك تلمسين - رحمه الله - معاهدة سلام مع المغاربة
وأستعد لمحاربة قسود العدو الجديد . وبعد أن عبر حفيظة المنداس
Mindas توقف عند المدرسة El-Modairisa في سيرسو Sersou
في أوائل ربيع الأول (مايو ١٣٥٠ م) . وأجبر الشيخ ونزار عارف
والقوات التي تحت قيادته على الهروب من أمامه . وظل السلطان ثابت
هناك عندما انضم إليه يحيى بن راحو Roh'ou (بن تشفين
ابن معاطي) على رأس جماعة من الجند الذين أرسلهم السلطان أبو عثمان
لمساعدته . ثم اتجه شرقا ، سابقا خصومه ، وتوقف امام ميديا Medea
التي احتلها . وحاجم المناطق الجبلية التي تحصن بها الأعداء وجسج
الزهادين . ثم قرض سيطرته على أراضي حمزة ، وأخضع الأقليم لحكمه .
وقضى على الثورات ، وأسلم الحصون ، وسلك طريق الغرب للعودة إلى
عاصمته . ووصل إلى المكان المعروف باسم الأشبور El-Achbour وهناك
قابل عيسى بن يعقوب بن عبد الحجاج الذي كان قد أرسله السلطان
أبو عثمان ليرأس الجند . ومن هناك أسرع السلطان في العودة إلى عاصمته
في السادس من رجب من السنة نفسها (٧٥١ هـ) الموافق العاشر من
سبتمبر ١٣٥٠ م .

وبعد ذلك بوقت قليل وصلته الأخبار بأن الناصر بن السلطان
أبو الحسن ، قد قتل عمران بن موسى الجيني ، واستولى على ميديا
Medea ميليانا Milyana وتيمزورات Timzourat وأن السلطان
أبا الحسن يسير تجاه الغرب على رأس عدد كبير من المحاربين ضدهم
من بين ألدبهم وغيرهم . ثم علم بعد ذلك أن علي بن رشيد قد هرب مع
قبيلته إلى بلاد عبد الودود .

وغادر السلطان أبو ثابت تلمسين وهو في حالة من الشجاعة تفوق
الوصف ، وعلى الرغم من أنه كان يفكر في النتائج المفعجة للمركة .
فانه لم يفكر في الهروب على الإطلاق . إذ كان في منتهى الشجاعة كالجبل
الكاسح ، وكان يتدفق حماسا . تأثرت به قواته ، وغيض عطية
تجميع بها جنوده ، عنسك تقدمهم . واستولى على قاجه أو تقيف

Taghit-ou-Nfif حيث انضم اليه على بن رشيد وقبيلته . وبعد أن تبادل الساحلان التحية وهما على ظهور الخيل ، تباحثا بالتفصيل في الطريقة التي يهاجمون بها العدو . وألقى السلطان أبو ثابت المسئولية على السلطان أبو الحسن ، عندما هاجم على بن رشيد بن أبو الحسن ومن معه . وفي يوم الأربعاء في العاشر من شعبان (١٤ أكتوبر ١٣٥٠ م) ، دارت المعركة في مكان يدعى تيزيرين **Tizirin** في المنطقة المجاورة لخليف **Chelif** وكان القتال شرسا على كل الجبهات ، وتفتت له الولدان . ومعنى المغربي وقبيلته بهزيمة نكراء ، وأحرز السلطان أبو ثابت نصرا ساحقا على أعدائه .

وكان أبو الحسن وجيشه قد تعرض لهزيمة منكرة عند قدوم الليل . ولقى عدد كبير من قواته حتفهم ، كان من بينهم ابنه الناصر ، ومحمد ابن علي بن العزفي ، قائد جيشه ، وبركات بن حوفن بن فليواقي ، رئيس الشرطة ، وعلي بن القبلي ، مستشاره الخاص وكاتب العلامة . واستولى المنتصرون على ثروات أبي الحسن ، وأمتعته ، وزوجاته ، وبناته . والواقع أن العالم يتغير ، وأن الحرب مليئة بالمصادفات ، وأن لا حول ولا قوة الا بالله !

وصار أبو الحسن مدينا بحياته لسرعة جواده . إذ هرب وانزمار **Wanzamar** بن عارف بالقرب من أراضي قبيلة السوايد . ومن هناك ذهب السلطان المهزوم تجاه الغرب ، وعبر الصحراء ، مقتربا من ملكه السابق في المغرب . ثم عاد السلطان أبو ثابت - رحمه الله - إلى عاصمته التي غطتها آكاليل الغار ، ومعه غنائه نفيسة ولا مثيل لها ثم دخل تلمسان في أول شوال من العام نفسه . (أكتوبر ١٣٥٠ م) .



المصادر :

المسند :

Procopius. H. B. Dewing. Trans., 7 vols. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1914-1940), vol. II, p. 21. Hereafter, volumes I-IV will be cited as *Wars*, vol. VI as *Secret History*, and volume VIII as *Buildings*.....

Alfred Bel, ed. and trans., *Histoire Des Beni 'Abd El-Wad Rois De Tlemcen Jusqu' au Regne D'Abou H'Annon Mousa II* par Abou Zakarya Yah'ia Ibn Khaldoun. (Algiers : P. Fontana, 1903), p. 211.

Sir John Froissart's *Chronicles of England, France, and the Adjoining Countries*, 5 vols., Thomas Johnes, trans. (London : The Haford Press, 1803-10), vol. I, p. 517.

Chronique De Abou-Djafar-Mohammed-Ben-Hjarir ben Yesid Tabari, Hermann Zotenberg, trans. (Paris : Imprimerie Imperiale, 1958), vol. I, p. 9.

Bel, *Histoire Des Beni 'Abd El-Wad Rois De Llemoen*, p. 213.

Procopius, vol. IV. p. 221.

Matthew Paris, <i>Mattheu Paris's English History</i> , J. A. Giles, trans. (London : H. G. Bohn, 1854), vol. III, p. 115.	- ٧
Paris, Mathew Paris's English History, vol. I, p. 487.	- ٨

الفصل الأول :

<i>Secret History</i> , pp. 97, 99.	- ١
Wars, vol. IV, pp. 71-72.	- ٢
<i>Buildings</i> , p. 3.	- ٣
J. A. S. Evans. <i>Procopius</i> (New York, Twayne Publishers, 1972), p. 78.	- ٤
<i>Buildings</i> , pp. 25, 27 29.	- ٥
Wars, vol. I, pp. 3, 5.	- ٦
Wars, vol. II, p. 95.	- ٧
Wars, vol. I, p. 3.	- ٨
Wars, vol. I, p. 5.	- ٩
<i>Buildings</i> , p. 3.	- ١٠
<i>Secret History</i> , p. 3.	- ١١
<i>Secret History</i> , pp. 5, 7.	- ١٢
	- ١٣ المماريون
<i>Buildings</i> , pp. 29, 31.	- ١٤
Wars, vol. II, p. 43.	- ١٥
Wars, vol. IV, p. 191.	- ١٦
Wars, vol. II, pp. 3, 5.	- ١٧
<i>Secret History</i> , p. 5.	- ١٨
H. B. Dewing; <i>Secret History</i> , p. ix.	- ١٩
<i>Secret History</i> , p. 105.	- ٢٠
<i>Secret History</i> , p. 149, 151.	- ٢١

' <i>Secret History</i> , pp. 97, 99, 101.	- ٢٢
So writes (L. A. Williamson, <i>Procopius, The Secret History</i> (Baltimore : Penguin Books, 1966), p. 29.	- ٢٢
<i>Wars</i> . vol. III, pp. 41, 43.	- ٢٤
<i>Secret History</i> , pp. 189, 191.	- ٢٥
See <i>Wars</i> . vol. I, p. 291.	- ٢٦
<i>Secret History</i> , pp. 76, 77.	- ٢٧
<i>Wars</i> , vol. IV. p. 419.	- ٢٨
' <i>Secret History</i> , p. 199.	- ٢٩
From the Greek word for goat.	- ٣٠
<i>Wars</i> . vol. IV, pp. 11, 13, 15.	- ٣١
<i>Wars</i> , vol. III, p. 317, 319.	- ٣٢
<i>Wars</i> , vol. III pp. 317-319.	- ٣٣
<i>Wars</i> , vol. I, p. 3.	- ٣٤
<i>Secret History</i> , pp. 21, 23.	- ٣٥
<i>Wars</i> . vol. II, pp. 96, 97.	- ٣٦
<i>Wars</i> , vol. III, pp. 89, 91.	- ٣٦
<i>Wars</i> , vol. I, p. 223.	- ٣٧
<i>Wars</i> , vol. III pp. 253 255 257.	- ٣٨
<i>Wars</i> vol. III, pp. 2/1, 203, 205 207.	- ٣٩
<i>Wars</i> vol. I, pp. 109, III, 113.	- ٤٠
<i>Wars</i> , vto. II, p. 21.	- ٤١
بنايت في جيش فرميس	- ٤٢
<i>Wars</i> ..vol. V, p. 397.	- ٤٣
<i>Wars</i> , vol. V, pp. 385, 387.	- ٤٤
<i>Wars</i> , vol. I. 453.	- ٤٥
<i>Wars</i> , vol. I, p. 341.	- ٤٦
' <i>Wars</i> , vol. I, p. 343.	- ٤٧

Wars, vol. II, p. 115.	— ٤٨
Wars, vol. I, p. 287.	— ٤٩
Wars, vol. IV, p. 405.	— ٥٠
تقع على الساحل بين روما وناپولي	— ٥١
Wars, vol. III, p. 109.	— ٥٢
Wars. vol. V, p. 61.	— ٥٣
Wars. vol. I, pp. 51, 53.	— ٥٤
Buildings, p. 69.	— ٥٥
رأى حلفاء بطرس أنهم قد ورثوا مكانته المتفوقة نظرا لأنه وهو أول حواربي المسيح كان أول أسقف لروما .	— ٥٦
Wars, vol. III, p. 25.	— ٥٨
Wars. vol. III, p. 221.	— ٥٩

الفصل الثاني

S. J. Crawford, <i>Anglo-Saxon Influence on Western Christendom, 600-800</i> (New York : Barnes and Noble. 1966), p. 103.	١
<i>Bede's Ecclesiastical History of the English People</i> , Bertram Colgrave and R.A.B. Mynors (Oxford : Clarendon Press, 1969), p. xxiii.	٢
<i>Bede's History</i> , p. 567 (v. 24). The v. indicates the twenty fourth chapter of the fifth book.	٣
See Behe's <i>History</i> , p. 595.	٤
اعتقد البعض أن إشارة فيرجيل الشاعرة اللاتيني الأشهر في العصور الوسطى لولادة طفل يستهل عصرها ذهبيا إشارة الى ظهور المسيح .	٥
He was "authoritatively recognized as saint" only in 1889.	٦
See Butler's <i>lives of the Saints</i> , ed. Herbert Thurston and Donald Attwater (New York : Kenedy, 1956), Vol. II, p. 404.	٧

Charles W. Jones *Bede's Pseudepigrapha : Scientific Writings Falsely Attributed to Bede (Ithaca : Cornell University Press, 1939)*, p. 1.

Bede's History, p. xix.

Bede's "System of dating by the year of grace ... is his main contribution to historical writing."

بعد أربع سنوات وستة أشهر من تولى يوليوس قيصر الحكم تامل
على حياته نحو ستين نبيلاً من أعضاء مجلس الشيوخ وطبقة
الفرسان لأنه آمن في الصلف والغرور .

Monumenta Germaniae Historica, Auctores Antiquissimi,
ed. Theodor Mommsen (Berlin : Hildebrand, 1061), vol.
XIII, p. 280.

Crawford, *Anglo-Saxon Influence*, p. 103.

Bede's History, p. 3, Preface.

Ibid.

Ibid., pp. 3, 5, 7, Preface.

Ibid. p. 7, preface.

Ibid.

Ibid., pp. 133, 135 (ii. 1).

كانت جازو تقع على بعد أميال قليلة شرق سور هديران .

أحد الأقاليم الفرنسية التي هاجر إليها البريتون بأعداد كبيرة
في القرنين الخامس والسادس الميلاديين .

Bede's History, pp. 15, 17 (i).

20. *Ibid.*, pp. 19, 21 (i. 1).

شن يوليوس قيصر حملتين في عامي ٥٥ ، ٥٤ ق م .

Bede's History, pp. 21, 23 (i. 2).

Ibid., pp. 29, 31, 33 (i. 7).

Ibid., p. 39 (i. 10).

Ibid., p. 45 (i. 12).

Ibid., pp. 55, 57 (i. 17).

Ibid., pp. 63, 65 (i. 20).

Ibid., p. 69 (i. 22).

Ibid., p. 107 (i. 30).

Ibid., pp. 77, 79 (i. 26).	٢٤.
Ibid., pp. 127, 129 (ii. 1).	٢١
Ibid., p. 165 (ii. 9).	٢٢
33. Ibid., p. 183 (ii. 13).	٢٣
34. Ibid., p. 183 (ii. 13).	٢٤
35. Ibid., p. 185 (ii. 13).	٢٥
Ibid., pp. 185, 187 (ii. 13).	٢٦
37. Ibid., p. 215 (iii. 1).	٢٧
See <i>Venerabilis Baedae Historiam Ecclesiasticam Gentis Anglorum ... Recognovit ... Instruxit Carolus Plummer</i> (Oxford : Clarendon Press, 1961), pp. lxiv-lxv.	٢٨
<i>Bede's History</i> , pp. 243, 245 (iii. 9).	٢٩
٤٠ - دعى الملك أوزلد ايدان للتبشير بالمسيحية	
<i>Bede's History</i> , pp. T15, T16, 261 (iii. 14).	٤١
Ibid., pp. 265, 267 (iii. 17).	٤٢
Ibid., pp. 299, 301 (iii. 25).	٤٣
Ibid., p. 301 (iii. 25).	٤٤
Ibid., pp. 307, 309 (iii. 25).	٤٥
Ibid., p. 309 (iii. 26).	٤٦
Ibid., pp. 333, 335 (iv. 2).	٤٧
Ibid., p. 189 (iv. 18).	٤٨
Ibid., p. 415 (iv. 24).	٤٩
Ibid., p. 417 (iv. 24).	٥٠
Ibid., p. 419 (iv. 24).	٥١
Ibid., p. 513 (v. 17).	٥٢
Ibid., p. 515 (v. 18).	٥٣
Ibid., p. 557 (v. 23).	٥٤
<i>Bede's History</i> , p. 571 (v. 24).	٥٥

الفصل الثالث

Muhsin Mahdi, *Ibn Khaldun's Philosophy of History* (Chicago : University of Chicago Press, 1964), p. 135. — ١

أقوال وأعمال النبي (صلى الله عليه وسلم) — ٢

Selections from the Annals of Tabari, ed. M. J. De Geoeje — ٣
Leiden : E. J. Brill, 1902), p. ix.

D. S. Margoliouth, *Lectures on Arabic Historians* — ٤
(Calcutta : University of Calcutta, 1930), p. 110.

A. J. Butler, *The Treaty of Misr in Tabari* (Oxford : Clarendon Press, 1931, pp. 8-11. — ٥

Mahdi, *Khaldun's Philosophy*, p. 136. — ٦

See The Reign of Al-Mu'tlisam, trans. Elma Marin (New Haven: American Oriental Society, 1951), p. xvi. — ٧

From Ibn Khaldun's *Ta'rif*. See Walter J. Fischel *Ibn Khaldun and Tomerlane* (Berkeley : University of California Press, 1952), p. 37. — ٨

Chronique de Abou-Hjafar-Mohammed Ben-Djarirben — ٩
Yusuf Tabari, trans. Hermann Zotenberg (Paris : Imprimerie Impériale, 1958). vol. I, pp. 9-11. Translation by author.

Geschichte Der Perser Und Araber Zur Zeit Der Sasaniden — ١٠
Aus Der Arabischen Chronik Des Tabari, trans. Th Noldke (Leyden : E. J. Brill, 1879), pp. 151-72, 238-53, 386-99. English translation by the author.

E. W. Brooks, *English Historical Review* (London, 1900). — ١١
vol. XV, pp. 736-47.

As quoted in *The History of the Decline and Fall of the Roman Empire* by Edward Gibbon (Philadelphia : John D. Morris & Co., 1845), vol. V, pp. 446-47. — ١٢

Ibid., p. 447. — ١٣

الفصل الرابع

<i>The Deeds of Frederick Barbarossa by Otto of Freising.</i> trans. C. C. Mierow (New York : Columbia University Press, 1953), p. 5. Hereafter, this work will be cited as <i>Deeds</i> .	١
<i>Ibid.</i> , p. 79.	٢
<i>Ibid.</i> , pp. 246-47.	٣
The edition used in this study is that translated by C. C. Mierow, entitled <i>The Two Cities : A Chronicle of Universal History to the Year 1146 A.D.</i> by Otto, Bishop of Freising (New York : Columbia University Press, 1928). Hereafter, this volume will be cited as <i>Two Cities</i> .	٤
Deed, p. 28.	٥
<i>Two Cities</i> , p. 205.	٦
<i>Ibid.</i> , p. 172.	٧
<i>Ibid.</i> , pp. 93-94.	٨
<i>Ibid.</i> , p. 96.	٩
<i>Ibid.</i> , p. 191.	١٠
<i>Deeds</i> , p. 24.	١١
<i>Two Cities</i> , pp. 87-88.	١٢
<i>Ibid.</i> , pp. 88-89.	١٣
<i>Ibid.</i> , p. 80 .	١٤
<i>Ibid.</i> , p. 93.	١٥
<i>Ibid.</i> , pp. 95-96	١٦
<i>Ibid.</i> , p. 187.	١٧
<i>Ibid.</i> , p. 160.	١٨
<i>Deeds</i> , p. 159.	١٩
<i>Two Cities</i> , p. 417.	٢٠
<i>Ibid.</i> p. 394.	٢١

<i>Deeds</i> , p. 101.	- ٢٢
Two Cities, pp. 279-80.	- ٢٣
٢٤ - وصف أوتو غير دقيق .	
٢٥ - يشير أوتو دائما الى الالكب باعتبارها البرانس .	
٢٦ - يشتم من كتابة أوتو تحيزا للكنيسة حيث حور اسم عدو البابا من كلمت الى « دمنت » التى تعنى ممتوه .	
<i>Deeds</i> , pp. 28-30.	- ٢٧
Two Cities, pp. 90-91.	- ٢٨
<i>Deeds</i> , p. 51 and note 89.	- ٢٩
Two Cities, p. 96.	- ٣٠
<i>Ibid.</i> , pp. 443-44.	- ٣١
<i>Ibid.</i> , pp. 411-12.	- ٣٢
<i>ibid.</i> , p. 378.	- ٣٣
<i>Deeds</i> , pp. 124-25.	- ٣٤
Two Cities, p. 382.	- ٣٥
<i>Ibid.</i> , p. 283.	- ٣٦
<i>Ibid.</i> , pp. 240-41.	- ٣٧
<i>Deeds</i> , pp. 120-22.	- ٣٨
Two Cities, p. 435.	- ٣٩
<i>Ibid.</i> , pp. 428-29.	- ٤٠
<i>Ibid.</i> , p&p& 120-22.	- ٤١
<i>Ibid.</i> , pp. 167-28.	- ٤٢
<i>Ibid.</i> , p. 91.	- ٤٣
<i>Ibid.</i> , p. 93.	- ٤٤
<i>Ibid.</i> , pp. 323-24.	- ٤٥
	- ٤٦
<i>Ibid.</i> , p. 462.	- ٤٧

<i>Ibid.</i> , pp. 478-79.	- 2A
<i>Ibid.</i> , p. 514.	- 29
<i>Ibid.</i> , p. 141.	- 0.
<i>Ibid.</i> , p. 196.	- 01
<i>Ibid.</i> , pp. 271-82.	- 02
<i>Deeds</i> , pp. 80-81.	- 02
<i>Two Cities</i> , p. 429.	- 02
<i>Ibid.</i> , p. 349.	- 00
<i>Ibid.</i> , pp. 156-57.	- 07
<i>Ibid.</i> , p. 146.	- 0V
<i>Deeds</i> , pp. 142-43.	- 0A
	- 09
<i>Two Cities</i> , pp. 272-73.	- 7.
<i>Ibid.</i> , p. 274.	- 71
<i>Ibid.</i> , p. 274.	- 72
<i>Ibid.</i> , p. 95.	- 72
<i>Two Cities</i> , pp. 193-94.	- 72
<i>Deeds</i> , pp. 67-70.	- 70
<i>Two Cities</i> , pK 277.	- 77
<i>Deeds</i> , pp. 118-23.	- 7V
<i>Ibid.</i> , p. 79.	- 7A
<i>Ibid.</i> , p. I 43.	- 79
<i>Ibid.</i> , p. 83.	- 7.

المجلد الخامس

See Richard Vaughan, *Matthew Paris* (Cambridge : University Press, 1958), p. 5.

See Vaughan, 1958, Paris, p. 7 and plate I : see also *Matthew Paris*, p. 7 and plate I ; see also *Matthaei Parisiensis Monachi Albani Chronica Majora*, ed. Henry Richards Luard (London : Longman and Co., 1880). vol. V. p. 748 and note.

Chronicles and Memorials of Great Britain and Ireland during the Middle Ages (London : Public Record Office, 1858-1896).

Chronica Majora, vol. III, p. 199.

Ibid., vol. III, p. 194.

Matthaei Parisiensis, Monachi Sancti Albani, Historia Anglorum, ed. Frederick Madden (London : Longmans, Green, Reader (and Dyer, 1889), vol. III, pp. 51-52, and and note 3. See also Vaughan, *Matthew Paris*, pp. 121-22.

Ibid.

Matthew Paris's English History trans. J. A. Giles (London : H.G. Bohn, 1954), vol. III, p. 220.

Chronica Majora, vol. IV, pp. 644-45.

Matthew Paris's English History, vol. II, p. 415.

Chronica Majora, vol. II, p. 466.

Matthew Paris's English History, vol. II, p. 502.

Ibid., vol. III, p. 251.

Ibid., vol. II, p. 242.

Ibid., pp. 487-68.

Ibid., vol. I, p. 394.

Ibid., vol. III, p. 251.

Ibid., vol. I, p. 312.	- ١٨
Ibid., pp. 268-71.	- ١٩
Ibid., vol. III, pp. 166-67.	- ٢٠
Ibid., vol. I, p. 38.	- ٢١
Ibid., vol. I, pp. 38-39.	- ٢٢
Ibid., p. 332.	- ٢٣
Ibid., pp. 277-78.	- ٢٤
Ibid., vol. II, pp. 196-97.	- ٢٥
Ibid., p. 433.	- ٢٦
Ibid., p. 247.	- ٢٧
Ibid., vol. I, pp. 67-68.	- ٢٨
Ibid., vol. I, pp. 155-56.	- ٢٩
Ibid., vol. III, pp. 115-16.	- ٣٠
يملكك منى فى صحفة رقم الانبراطور	- ٣١
Matthew Paris's English History, vol. I, pp. 92-95.	- ٣٢
Ibid., pp. 137-38.	- ٣٣
Ibid., vol. II, p. 22.	- ٣٤
Ibid., p. 54.	- ٣٥
Ibid., vol. I, p. 47.	- ٣٦
Ibid., pp. 335-36.	- ٣٧
كان اوليس يدین باختياره الى تأييد الملك عمرى	- ٣٨
Matthew Paris's English History, vol. I, p. 486.	- ٣٩
Ibid., vol. III, p. 305.	- ٤٠
سرم للمجمع فى اجتماعه الرابع ١٢١٥ انشاء نظم جديدة	- ٤١
Mathew Paris's English History, vol. II, p. 35.	- ٤٢
الرحبان الفرنسيسكان والدومنيكان	- ٤٣

<i>Matthew Paris's English History</i> , vol. I, pp. 475-76.	- 22
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 140.	- 26
<i>Ibid.</i> , pp. 163-64.	- 27
<i>Ibid.</i> , p. 76.	- 29
See <i>ibid.</i> , vol. I, pp. 314-15; also <i>ibid.</i> , pp. 15-20.	- 2A
<i>Ibid.</i> , vol. II, p. 278.	- 29
<i>Ibid.</i> , pp. 401-2.	- 30
<i>Ibid.</i> , vol. I, p. 338.	- 31
<i>Ibid.</i> , p. 193.	- 32
<i>Ibid.</i> , p. 451.	- 32
<i>Ibid.</i> vol. II, p. 251.	- 32
<i>Ibid.</i> , vol. III, pp. 312-13; see also pp. 265 and 283.	- 33
<i>Ibid.</i> , p. 115.	- 34
<i>Ibid.</i>	- 34
<i>Ibid.</i> , vol. II, p. 42.	- 3A
<i>Ibid.</i> , p. 405.	- 34
<i>Ibid.</i> , pp. 405-10.	- 35
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 1.	- 36
<i>Ibid.</i> , vol. I, p. 481.	- 37
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 257.	- 38
<i>Ibid.</i> , vol. I, p. 461.	- 38
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 123.	- 39
<i>Ibid.</i> , vol. II, p. 410.	- 39
<i>Matthew Paris's English History</i> , vol. III, p. 244.	- 39
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 100.	- 3A

الفصل السادس

The edition of Froissart's chronicles used in this study is *Sir John Froissart's Chronicles of England, France, and the Adjoining Countries*, trans. Thomas Johnes, 5 vols., London : The Haford Press, 1803-18019. Hereafter cited as *Chronicles*.....

Charles Dunn, "Introduction6 in *The Chronicles of England. France Spain* by Sir John Froissart (New York : Dutton, 1961, p. p. v.....

Chronicles, vol. I, p. 2.

Ibid., vol. IV, p. 13.

Ibid., p. 300.

Ibid., p. 426.

Ibid., p. 409.

Ibid., p. 368.

Ibid., vol. III, p. 72.

Ibid., vol. I, p. 1.

Ibid., vol. III, p. 414.

Ibid., p. 475.

Ibid., p. 476.

Ibid., p. 642.

Ibid., p. 414. For a study in support of Froissart's reliability, see Leonard Manyon, "An Examination of the Historical Reliability of Froissart's Account of the Campaign and Battle of Crecy," *Papers of the Michigan Academy of Science, Arts and Letters*, VII (1927), pp. 207-24.

Chronicles, vol. II, p. 649.

Ibid., vol. IV, p. 13.

Ibid., vol. III, p. 503.

Ibid., p. 209.	- 19
Ibid., p. 10.	- 20
Ibid., vol. IV, p. 4.	- 21
Ibid., vol. I, p. 31.	- 22
Ibid., vol. III, p. 593.	- 22
Ibid., vol. I, p. 392.	- 23
Ibid., p. 613.	- 25
Ibid., vol. II, p. 361.	- 26
Ibid., p. 308.	- 27
Ibid., vol. III, pp. 364-65.	- 28
Ibid., vol. IV, p. 202.	- 29
Ibid., vol. III, p. 452.	- 30
Ibid., vol. IV, pp. 12-13	- 31
Ibid., p. 390.	- 32
Ibid., p. 73.	- 33
Ibid., p. 69.	- 34
Ibid., vol. II, p. 400.	- 35
Ibid., vol. III, p. 383.	- 36
Ibid., vol. I, p. 572.	- 37
<i>The Chronicles of Froissart</i> , trans. John Bouchier, Lord Bernes (London : D. Nutt, 1903), p. v.	- 38
<i>Chronicles</i> , vol. II, pp. 459-60.	- 39
Ibid., p. 61.	- 40
Ibid., pp. 66-67.	- 41
Ibid., vol. I, 205-10.	- 42
Ibid., pp. 199-201.	- 43
Ibid., pp. 226-27.	- 44

Ibid., vol. III, p. 643.	٤٥
Ibid., vol. II, p. 663.	٤٦
Ibid., vol. I, pp. 49-51.	٤٧
Ibid., pp. 443-44.	٤٨
Ibid., pp. 448-49.	٤٩
Ibid., pp., 791-82.	٥٠
Ibid., vol. II, pp. 247-49.	٥١
Ibid., pp. 382-85.	٥٢
Ibid., vol. IV, pp. 229-43.	٥٣
Ibid., vol. I, pp. 549-50.	٥٤
Ibid., pp. 31-32.	٥٥
Ibid., pp. 323-25.	٥٦
Ibid., p. 440.	٥٧
Ibid., pp. 269-74.	٥٨
Ibid., pp. 647-51.	٥٩
Ibid., vol. III, pp. 286-87.	٦٠
Ibid., vol. I, pp. 753-54.	٦١

الفصل السابع

Arnold Toynbee, <i>The Study of History</i> (Oxford : Oxford University Press 1934), vol. III, p. 322.	١
<i>Ibn Khaldun : The Muqaddimah ; An Introduction to History</i> , trans. Franz Rosenthal (New York : Pantheon Books, 1958), vol. I, p. xliii. Hereafter cited as <i>Ibn Khaldun</i> .	٢
See Walter J. Fischel, <i>Ibn Khaldun and Tamorianism</i> (Berkeley : University of California Press 1952 , p. 69, n. 48, Timur the Lame is also known as Tamberlane.	٣
<i>Ibn Khaldun</i> , vol. I, p. txix.	٤
٥ - عن تناول ابن خلدون لليهود في تاريخه انظر :	
Walter J. Fischel, <i>Ibn Khaldun in Egypt</i> (Berkeley : University of California Press, 1967 , pp. 152-55.	

See Muhsin Mahdi, <i>Ibn Khaldun's Philosophy of History</i> (Chicago : University of Chicago Press, 1957-, chaps. 2 and 3, See also m. m. Sharif, ed. <i>A History of Muslim Philosophy</i> (Wiesbaden : Harrassowitz, 1966 , vol. II, <i>Political Thought</i> , chap. 49.	- ٦
See <i>Ibn Khaldun</i> , vol. I, p. lxxvii.	- ٧
<i>Ibn Khaldun</i> , vol. I, p. 3.	- ٨
<i>Ibid.</i> p. 6.	- ٩
<i>Ibid.</i> , p. 9.	- ١٠
<i>Ibid.</i> , p. 14.	- ١١
<i>Ibid.</i> , p. 15.	- ١٢
<i>Ibid.</i> , pp. 16-17.	- ١٣
<i>Ibid.</i> , p. 29.	- ١٤
<i>Ibid.</i> , p. 40.	- ١٥
<i>Ibid.</i> , pp. 55-56.	- ١٦
<i>Ibid.</i> , p. 11.	- ١٧
يرى أن كتاب أرسطو عن هذا الموضوع يمتريه النقص .	- ١٨
<i>Ibn Khaldun</i> , vol. I, p. 14.	- ١٩
<i>Ibid.</i> , p. 89.	- ٢٠
<i>Ibid.</i> , p. 92.	- ٢١
<i>Ibid.</i> , p. 94.	- ٢٢
<i>Ibid.</i> , p. 101.	- ٢٣
<i>Ibid.</i> , p. 97.	- ٢٤
<i>Ibid.</i> , pp. 168-68.	- ٢٥
<i>Ibid.</i> , p. 214.	- ٢٦
<i>Ibid.</i> , pp. 249-50.	- ٢٧
<i>Ibid.</i> , p. 254.	- ٢٨
<i>Ibid.</i> , p. 260.	- ٢٩

Ibid., p. 263.	263
Ibid., p. 264.	264
Ibid., p. 275.	275
Ibid., pp. 279-80.	279-80
Ibid., p. 278.	278
Ibid., pp. 302-3.	302-3
Ibid., pp. 305-6.	305-6
Ibid., p. 371.	371
Ibid., p. 476.	476
Ibid., p. 381.	381
Ibid., vol. II, p. 3.	3
Ibid., p. 47.	47
Ibid., pp. 85-86.	85-86
Ibid., p. 90.	90
Ibid., p. 91.	91
Ibid., p. 235.	235
Ibid., p. 317.	317
Ibid., p. 353.	353
Ibid., p. 356.	356
Ibid., p. 365.	365
Ibid., p. 373.	373
Ibid., p. 377.	377
Ibid., p. 395.	395
Ibid., vol. III, p. 271.	271
Ibid., pp. 308-10.	308-10
Ibid., vol II, pp. 157-62.	157-62

Ibn Khaldun and Tamerlane : Their Historic Meeting in Damascus, 1401 A.D. (809 A.H.) : A study based on Arabic munscrip̄ts of Ibn Khaldun's Autobiography with a translation into English and a commentary by Walter 1952), pp. 29-43. — ٥٦

Histoire Des Beni 'Abd El-Wad Rôl̄ De Tlemcen Jusq̄ au Regne D'Abou H'Amrou Moussa II par Abou Zakarya Yah'ia Ibn Khadloun. Ed. and tr. Alfred Bel (Algiers : p. Fontana Pupblishers, 1903-, pp. 199-206. English translation by the author. — ٥٧

مراجع وبحوث مختارة

- Anderson, Gillian, and William Anderson, eds. *The Chroniclea of Jean Froissart*. Carbondale : Southern Illinois-University Press, 1963.
- An Arab Philosophy of History : Selection from the Prolegomena of Ibn Khaldun of Tunis. Translated by Charles Issawi. London : John Murray, 1950.
- Archambault, Paul. *Seven French Chroniclers*. Syracuse : Syracuse University Press, 1974.
- Barnes, Harry Elmer. *A History of Historical Writing*, 2d. rev. ed. New York : Dover, 1962.
- Blair, Peter. *The World of Bede*. New York : St. Martin's Press, 1971.
- Bonner, Gerald. *Famulus Christi : Essays in Commemoration of the Thirteenth Centenary of the Birth of the Venerable Bede*. London : S.P.C.K. 1967.
- Brown, G. F. *The Venerable Bede, His Life and Writings*. New York : Macmillan, 1930.
- Butler, A. J. *The Treaty of Mist in Tabari*. Oxford : Clarendon Press, 1913.
- Colgrave, Bertram, and R.A.B. Mynors, eds. *Bede's Ecclesiastical History of English People*. Oxford : Clarendon Press, 1969.

Ceulton, G. G. *The Chronicler of European Chivalry*. London : The Studio. Ltd., 1930.

Crawford, S. J. *Anglo-Saxon Influence on Western Christendom, 600-800*. New York : Barnes and Noble, 1966.

The Chronicles of Froissart. 6 vols. Translated by John Bourchier, Lord Berners, with an introduction by W. P. Ker. London : D. Nutt, 1901-1903.

Dunn, Charles W. "Introduction". In *The Chronicles of England, France, and Spain*. H. P. Hunster's condensation of the Thomas Jhones translation. New York : Dutton, 1961.

Evans, J.A.S. *Procopius*. New York : Twayne Publishers, 1972.

Fischel, Walter J. *Ibn Khaldun and Tamerlane*. Berkeley : University of California Press, 1952.

Fischel, Walter J. *Ibn Khaldun and Tamerlane*. Berkeley : University of California Press, 1967.

Gillett, H. M. *Saint Bede the Venerable*. London : Burns, Oates, and Washbourne, Ltd., 1935.

Grandsen, Antonia. *Historical Writing in England, c. 550 to c. 1307*. Ithaca : Cornell University Press, 1974.

Gruenbaum, G. E. *Medieval Islam, 275-87*. Chicago : University of Chicago Press, 1946.

Ibn Khaldun, The Muqaddimah : An Introduction to History. Translated by Franz Rosenthal. New York : Pantheon Books, 1958.

Jolliffe, John, ed. and trans. *Froissart's Chronicles*. London : Harvill Press, 1927.

Ker, W. P. *Essays on Medieval Literature*. London : Macmillan, 1905.

Knowles, David. "Introduction". In *Bede's Ecclesiastical History of the English Nation*, rev. ed. New York : Dutton, 1970.

- Lewis, B., and P. M. Holt, eds. *Historians of the Middle East*. Oxford : Oxford University Press, 1962.
- Mahdi, Muhsin. *Ibn Khaldun's Philosophy of History*. Chicago : University of Chicago Press, 1964.
- Margoliouth, D. S. *Lectures on Arabic Historians*. Calcutta : University of Calcutta, 1930.
- Otto of Freising. *The Deeds of Frederick Barbarossa*. Translated by C.C. Mierow. Records of Civilization. New York : Columbia University Press, 1953.
- Otto of Freising. *The Two Cities : A Chronicle of Universal History to the Year 1118 A.D.* Translated by G. C. Mierow. Records of Civilization. New York : Columbia University Press, 1928.
- Paris, Matthew. *Matthew Paris's English History*. Translated by J. A. London : H. G. Bohn, 1854.
- Pactow, L. J. *A Guide to the Study of Medieval History*, rev. ed. Millwood, N.Y. : Krauss Reprint Co., 1978.
- Procopius. 7 vols. Translated by H. B. Dewing. Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1914-1940.
- Procopius. *Secret History*. Translated by Richard Atwater, foreword by Arthur Beck. Ann Arbor : University of Michigan Press, 1961.
- Rabi, Muhammad Mahmoud. *The Political Theory of Ibn Khaldun*. Leiden : E. J. Brill, 1967.
- The Reign of Al-Mu'tasim*. Translated by Elma Marin. New Haven : American Oriental Society, 1951.
- Rosenthal, E. I. J. *Political Thought in Medieval Islam*. Cambridge : University Press, 1958.
- Rosenthal, Franz. *A History of Muslim Historiography*, rev. ed. Leiden : E. J. Brill, 1968.
- Sauvaget, J., and C. Cahen. *Introduction to the History of the Muslim East : A Bibliographic Guide*. Berkeley : University of California Press, 1965.

- Schmidt, N. *Ibn Khaldun, Historian, Sociologist, and Philosopher*. New York : Columbia University Press, 1930.
- Shérley-Price, Lee, ed. and trans. *Bede : A History of theEnglish Church and People*. Harmondsworth, Middlesex : Penguin Books, 1955.
- Sir John Froissart's *Chronicles of England, France, and the Adjoining Countries* 5, vols. Translated by Thomas Johnes. London : The Haford Press, 1803-1810.
- Smalley, Beryl. *Historians in the Middle Ages* New York : Charles Scribner's Sons, 1974.
- Thompson, A. Mamilton, ed. *Bede, His Life, Times and Writings Essay in Commemoration of the Twelfth Centenary of his Death* Oxford : Clarendon Press, 1985.
- Thompson, J. W., and B. J. Holm. *A Historical Writing*, 2 vols. New York : Macmillan, 1937.
- Thurston, Herbert, and Donald Attwater, eds. *Butler's Lives of the Saints*. New York : Kennedy, 1956.
- Vaughan, Richard *Matthew Paris*. Cambridge : University Press, 1953.
- Vryonis, Speros, ed. *Readings in Medieval Historiography*. Boston : Houghton Mifflin Co., 1968.
- Williamson, G. A. "Introduction". In *Procopius, The Secret ...History*. Baltimore : Penguin Books, 1966.

فهرس

الموضوع	الصفحة
المقدمة	٥
١ - بروكوبيوس	١٥
٢ - بيلس الميجل	٤٩
٣ - الطبرى	٨٧
٤ - اقوا الفريزنجي	١٢١
٥ - متى باريس	١٥٣
٦ - حنك فرواسنار	١٨٩
٧ - ابن خلدون	٢٢٩
التعريف	٢٥٥
مراجع وبحوث مختارة	٢٨٥

مطابع الهيئة العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ١٩٨٨/٧٦٤١

ISBN ٩ - ١٩٧٠ - ٠١ - ٩٧٧ -

يضم هذا الكتاب بين صفحاته سبعة مؤرخين من أشهر
المؤرخين في العصور الوسطى .

والكتاب جديد في فكرته . ألفه الأستاذ جوزيف داهموس
أستاذ تاريخ العصور الوسطى بالولايات المتحدة الأمريكية .
ويتبع هذا الكتاب الفرصة للباحث والقارئ المثقف لمعرفة
أهم المؤرخين الذين كتبوا عن التاريخ الإسلامى وحضارته ،
والتاريخ البيزنطى وحضارته ، وتاريخ أوروبا في العصور
الوسطى وحضارته ، ويتميز أسلوب المؤلف بالعمق
والموضوعية والتدقيق والنقد العلمى القائم على الصدق
والأمانة .

